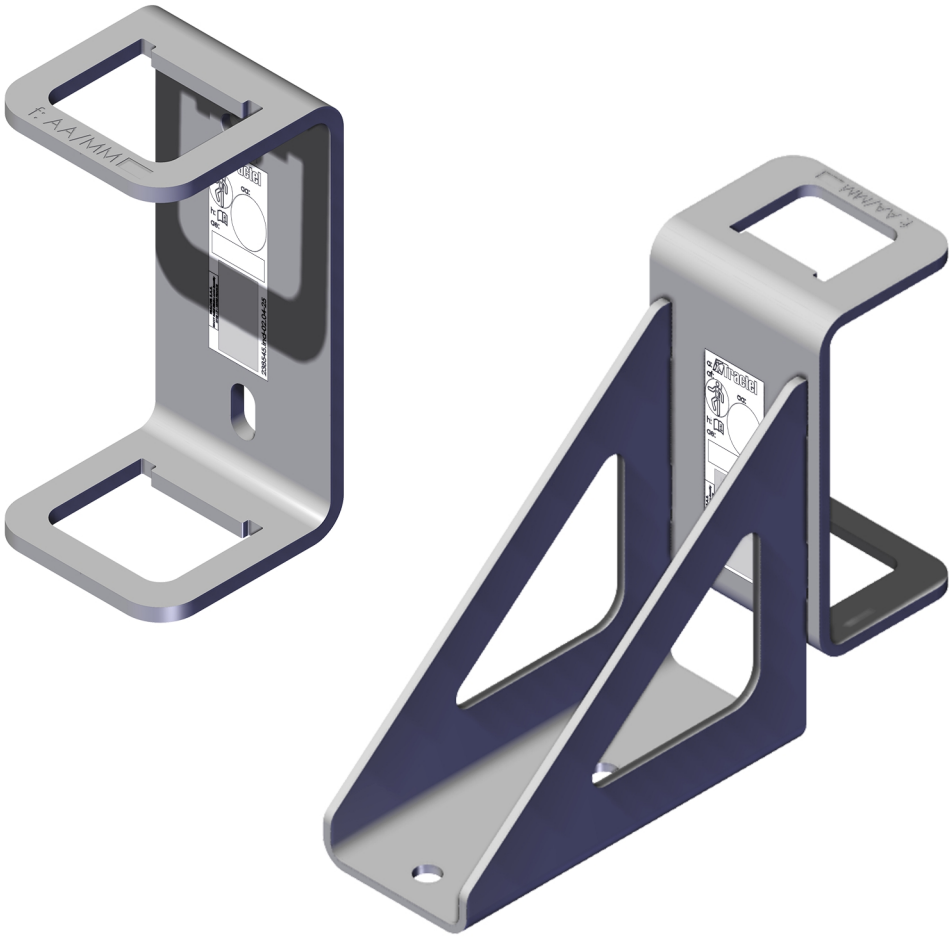
FALL ARREST ANCHORAGE DEVICE

Model: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Installation, Operation and Maintenance Manual

Original instructions

NOT__275125_IND_00

English (EN)

Installation, Operation and Maintenance Manual: Tracrod Base
1st Edition: May 2026 — Revision 1: May 2026
This manual is available in EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Legal disclaimer

This product is manufactured by Tractel SAS France ("Tractel SAS"), a company registered under the laws of *France*.

1. **Intended Use**

   This product is designed and intended for the purpose described in this manual (the "Manual"). Any use beyond the intended scope may result in damage to the product, void warranties, and release Tractel SAS from any liability.

2. **Use of Original Parts**

   To maintain the safety, reliability, and performance of this product, only original parts or components supplied or approved by Tractel SAS must be used. The use of non-original parts or unauthorised modifications may compromise the product and void all warranties. Tractel SAS disclaims any liability for damages or injuries resulting from such use.

3. **Important Notice**

   This Manual is provided for informational purposes only and is intended solely for use by qualified personnel. Tractel SAS makes no representations or warranties, express or implied, regarding the accuracy or completeness of the information contained herein.

4. **Limitation of Liability**

   This Manual is intended to provide guidance on the proper use, installation, and maintenance of the product. The Tractel SAS's liability for the product is governed exclusively by the terms and conditions of the contract under which the product was sold. This clause does not amend or supersede any contractual terms.

   To the maximum extent permitted by law, Tractel SAS shall not be liable for any direct, indirect, incidental, special, consequential, or punitive damages arising out of or in connection with the use or performance of this Manual, including but not limited to damages for loss of profits, business interruption, or loss of information, even if Tractel SAS has been advised of the possibility of such damages.

5. **Use at Your Own Risk**

   The installation and use of the product described in this Manual should be performed strictly in accordance with the instructions provided. Any deviation from these instructions may result in improper operation or damage to the product. The user assumes all risks and liabilities associated with such installation and use.

6. **Modification and Updates**

   Tractel SAS reserves the right to modify, update, or revise the content of this Manual at any time without prior notice. It is the responsibility of the user to ensure that they have the most current version of the Manual, which can be accessed at http://www.tractel.com.

7. **No Endorsement**

   References to other products, services, or companies within this Manual are provided for informational purposes only and do not constitute an endorsement or recommendation by Tractel SAS.

8. **Force Majeure**

   Tractel SAS is not responsible for any failure or delay in performance caused by circumstances beyond its reasonable control, including but not limited to natural disasters, extreme weather conditions, pandemics, strikes, governmental actions, war or other force majeure events.

9. **Intellectual Property**

   This Manual and the product design are protected by copyright and other intellectual property laws. Unauthorised reproduction, distribution, or use of this material is prohibited.

10. **Governing Law**

    This Manual and any disputes arising out of or in connection with it shall be governed by and construed in accordance with the laws of *France*.

Contents

1 Illustration gallery 2

2 Technical Specifications 11

3 General warning 12

4 Definitions and pictograms 13

4.1 Definitions 13

4.2 Pictograms 14

5 Checks before use/Daily checks 15

6 Functions and description 16

7 Installation 17

7.1 Pre-installation checks 17

7.2 Installation 17

7.3 Installation check 18

8 Prohibited uses 19

9 Associated equipment 20

10 Daily care, transport, and storage 21

11 Equipment compliance 22

12 Marking 23

13 Inspection and maintenance 24

14 Lifespan 25

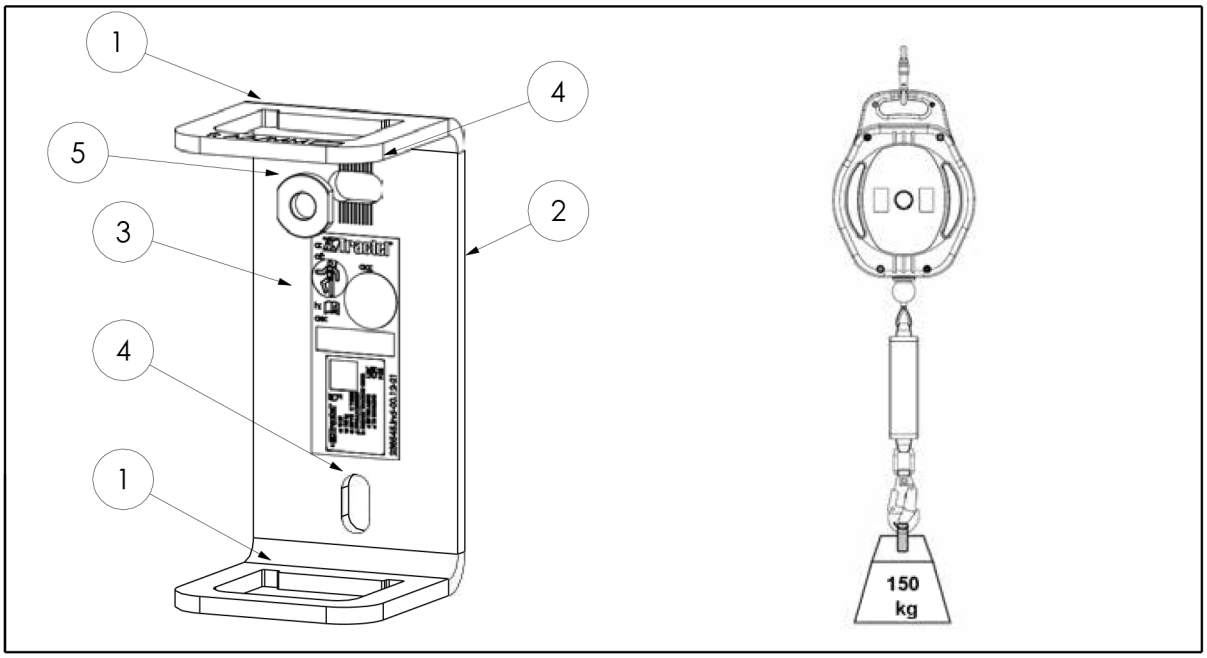
15 Disposal 26

16 Manufacturer name and address 27

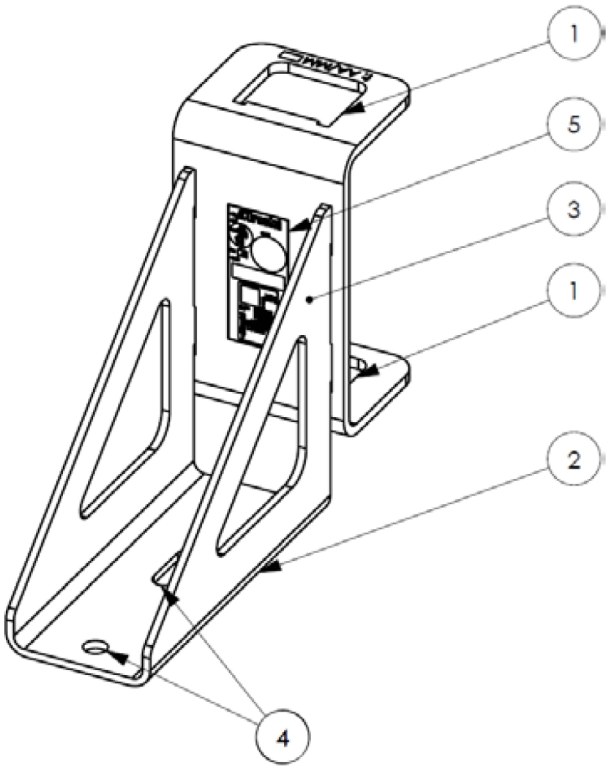
1 Illustration gallery

TR-AP-CH-025-EN

1a



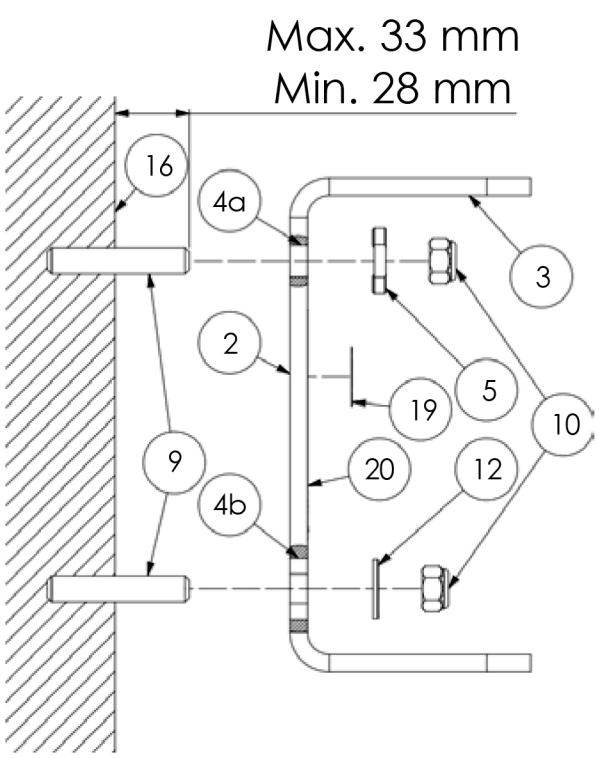
1b



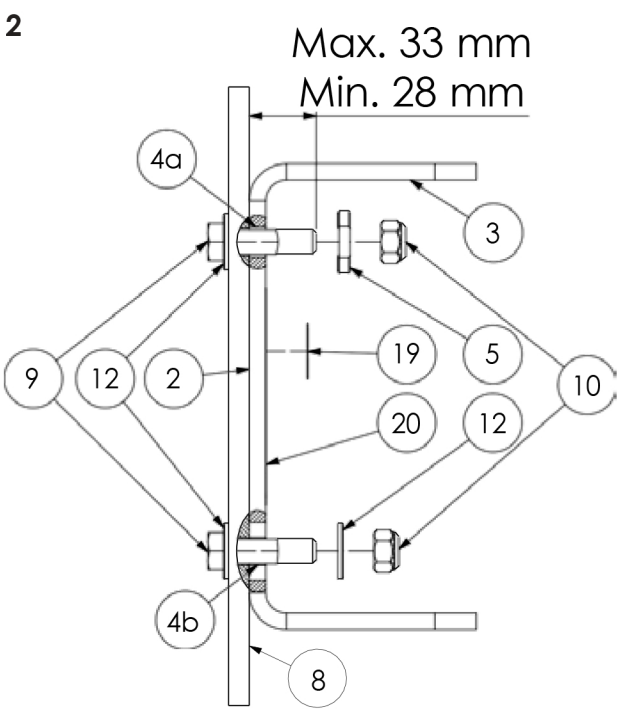
TR-FA-CH-002

2a

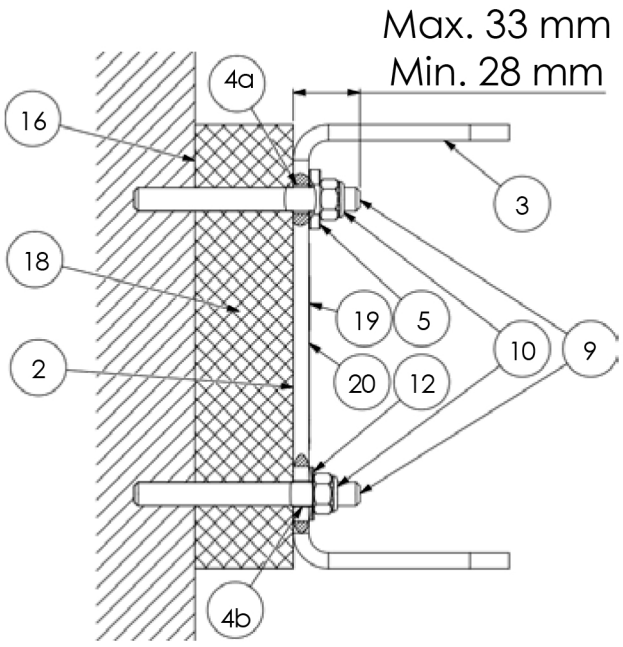
1



2

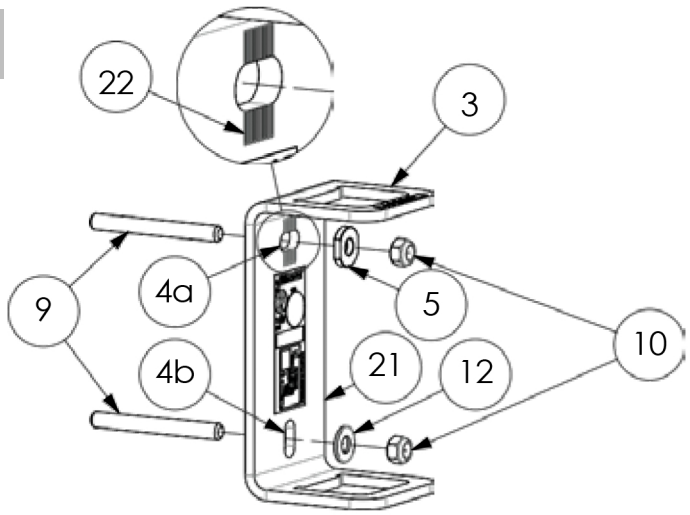


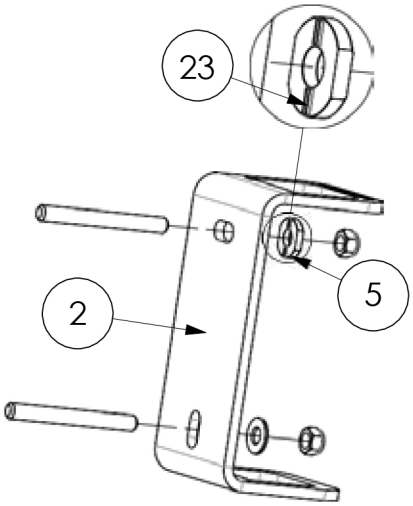
3

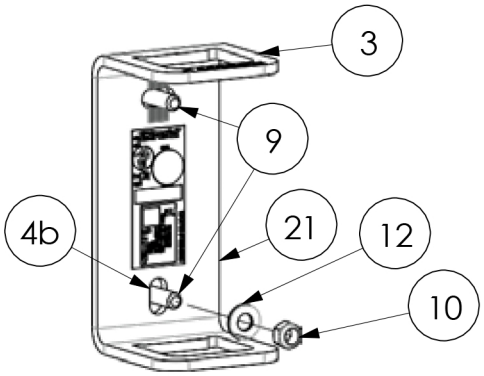


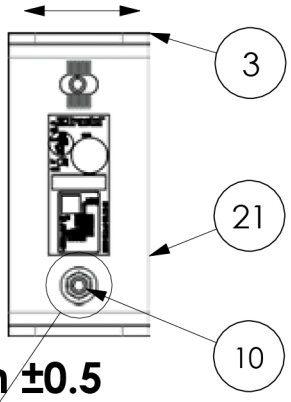
TR-FA-CH-003

2b

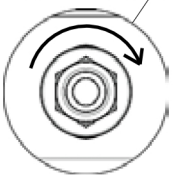




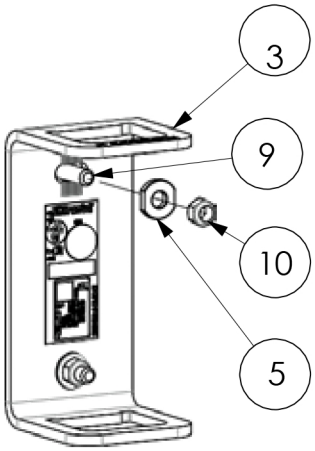


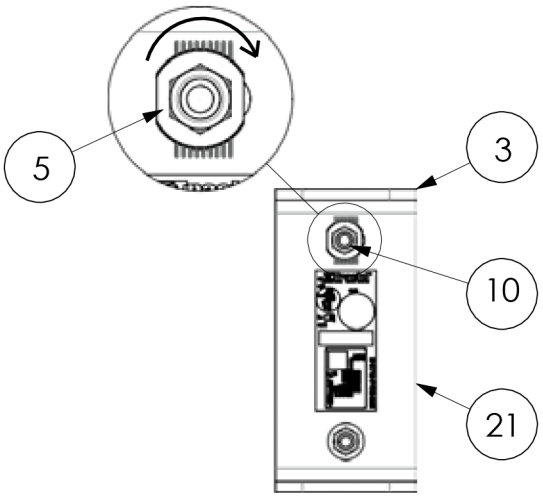


T = 5 daNm ±0.5



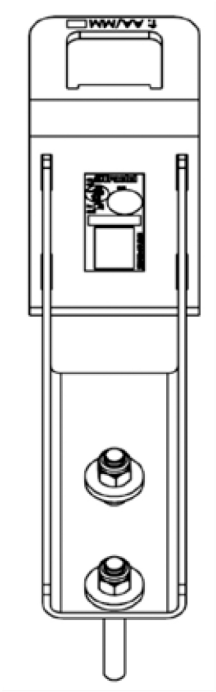
T = 5 daNm ±0.5

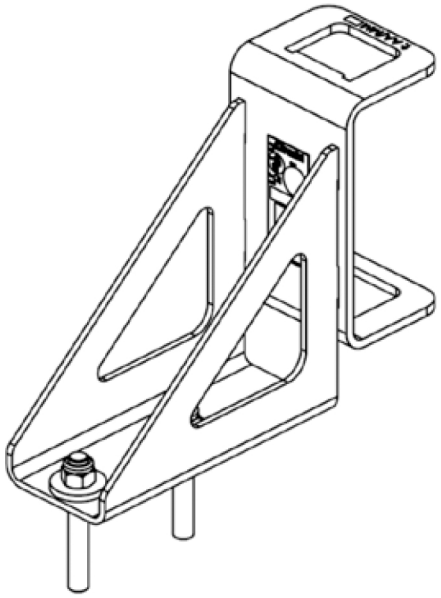


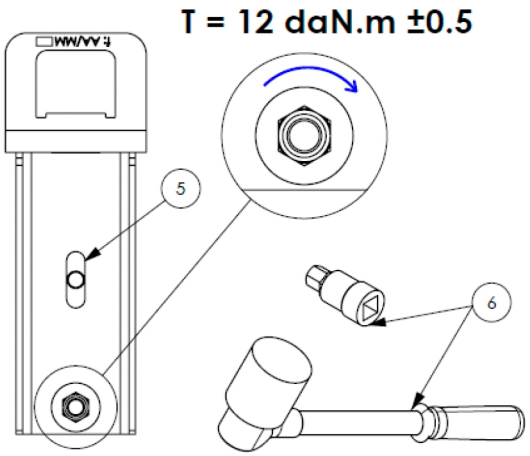


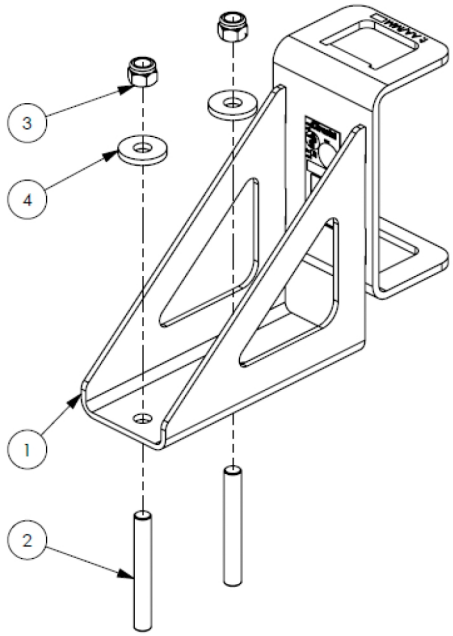
TR-FA-CH-004

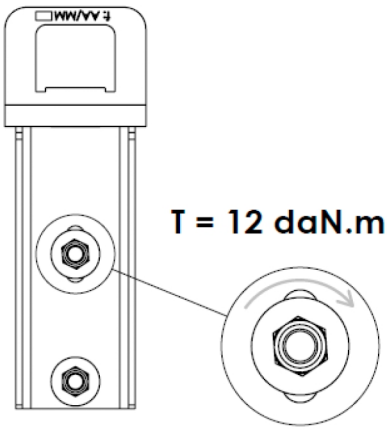
2c





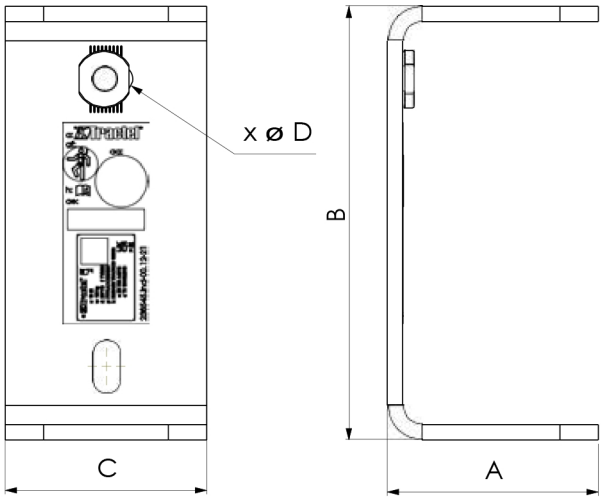


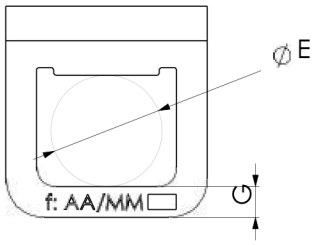


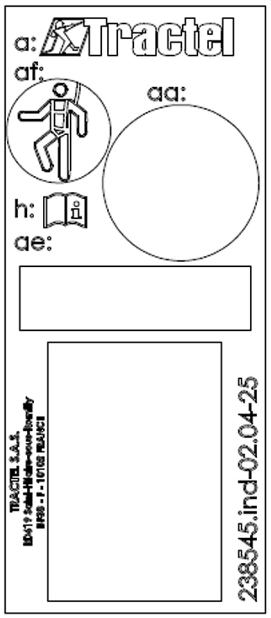


TR-FA-CH-005

3a



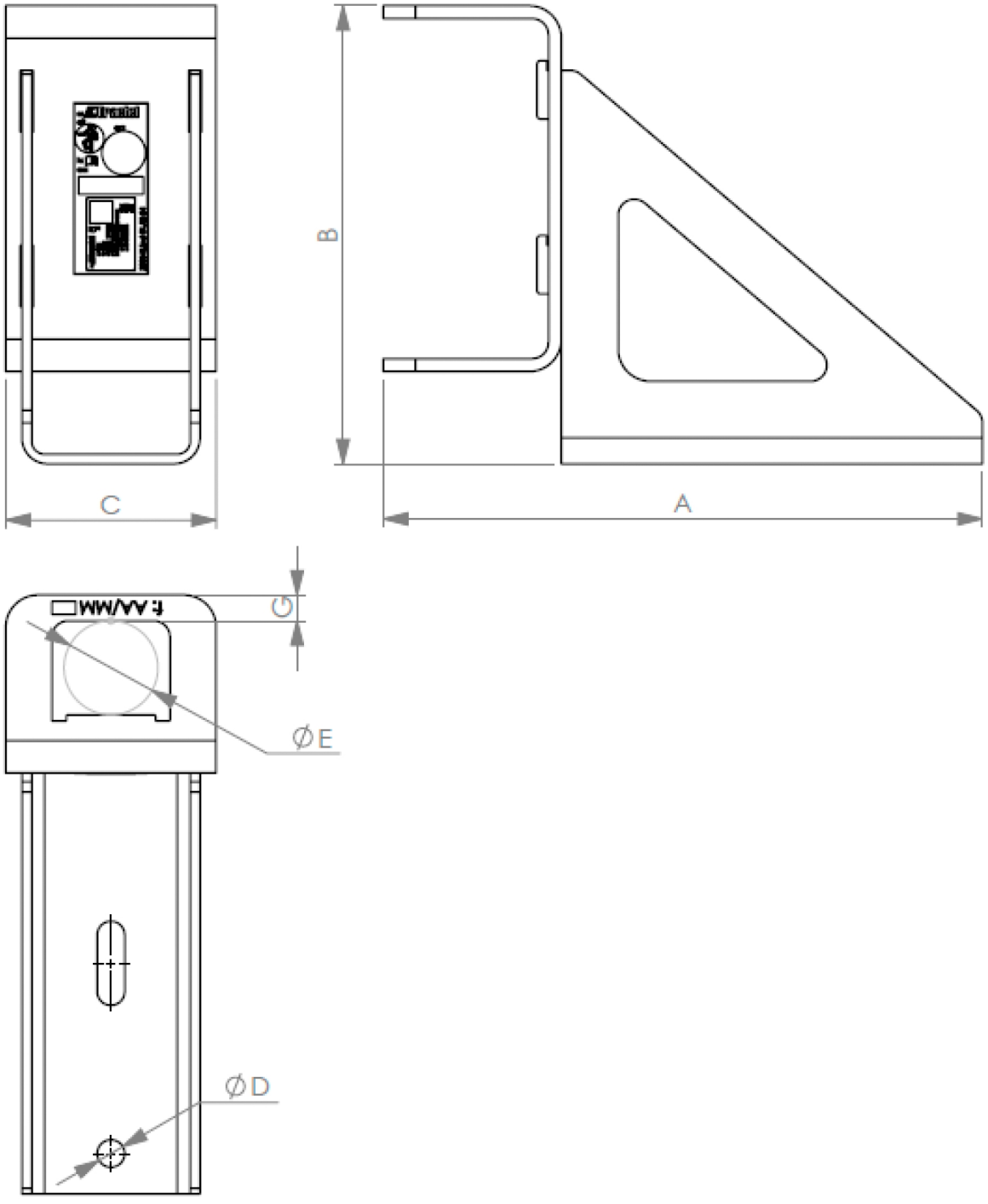






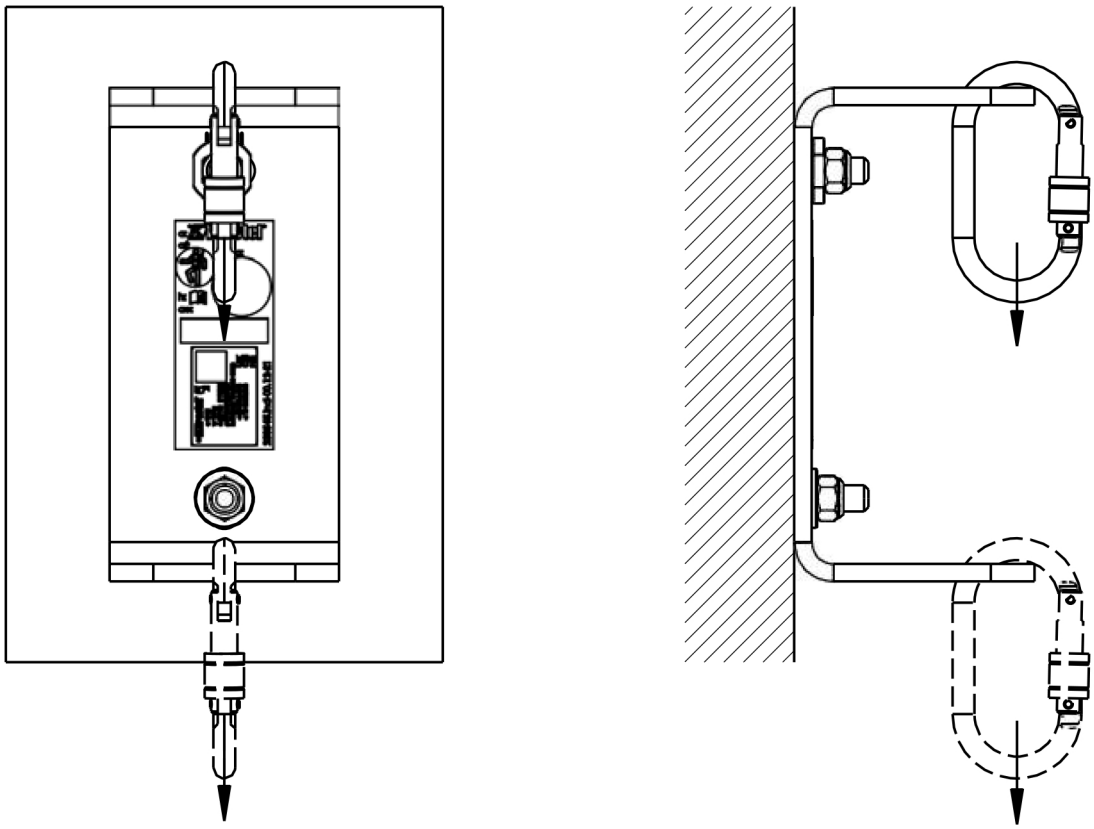
TR-FA-CH-006

3b

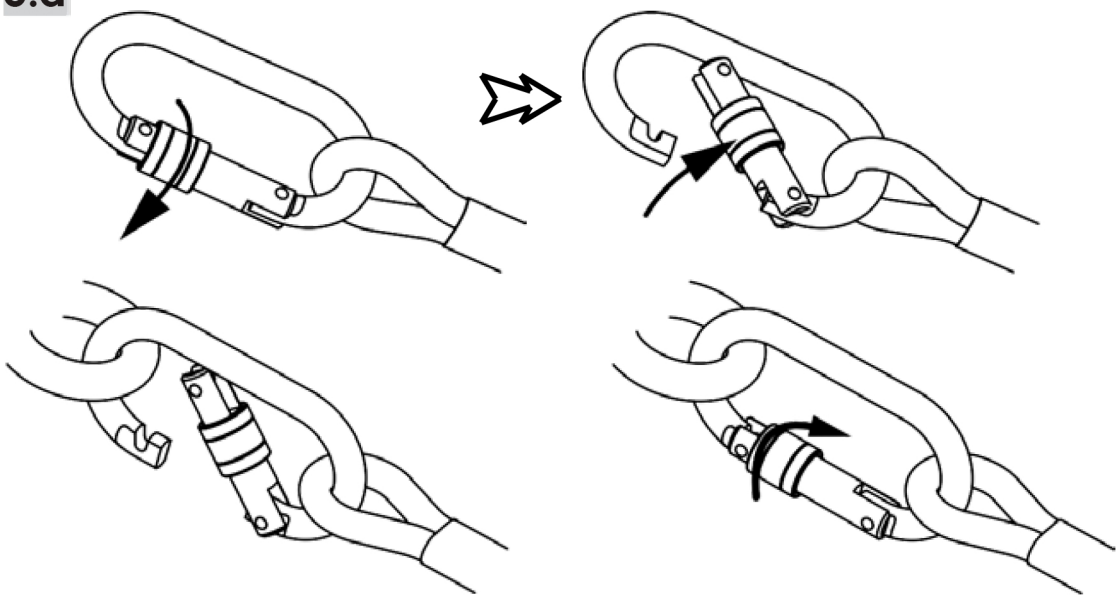


TR-FA-CH-007

4

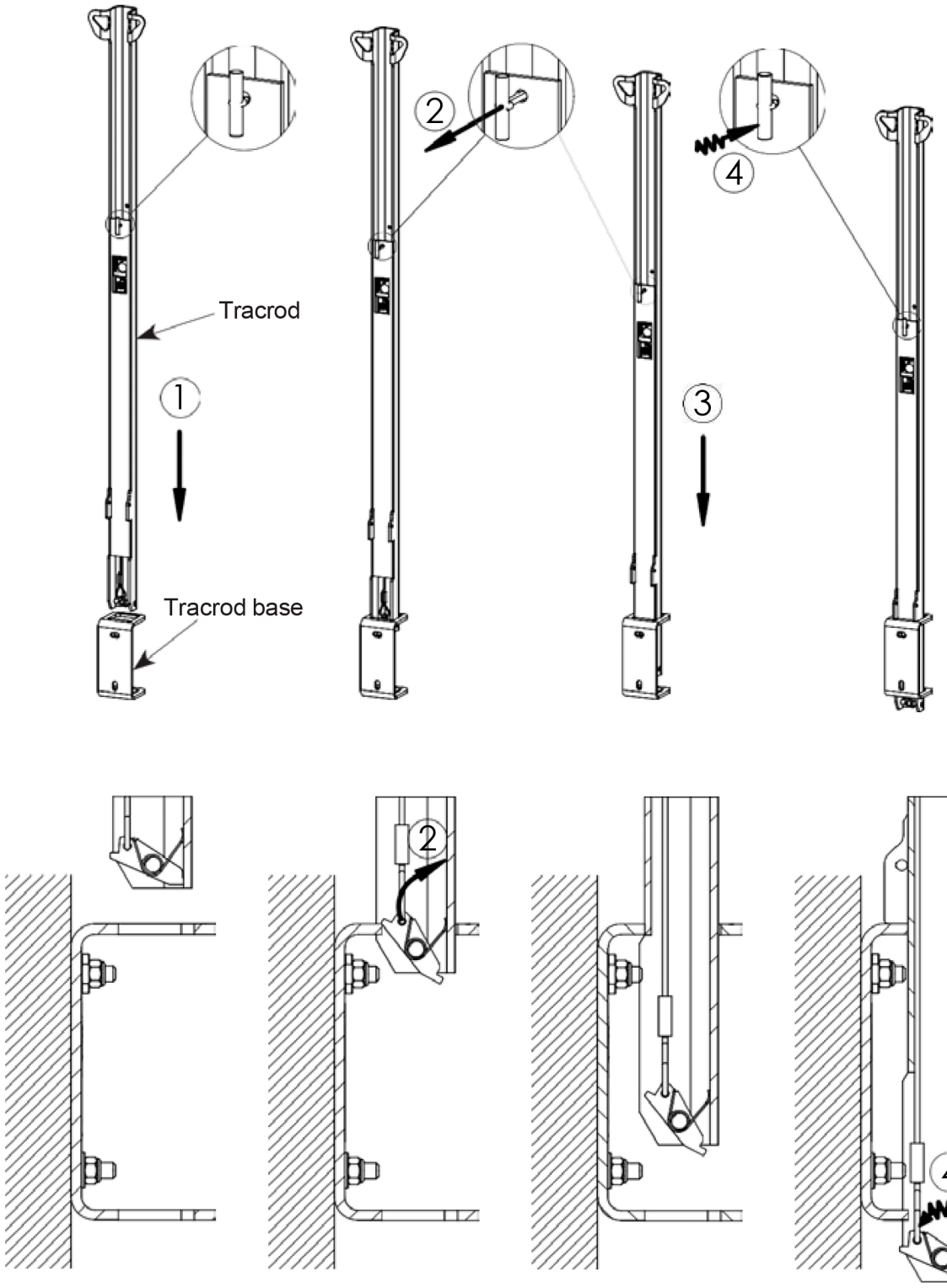


5.a



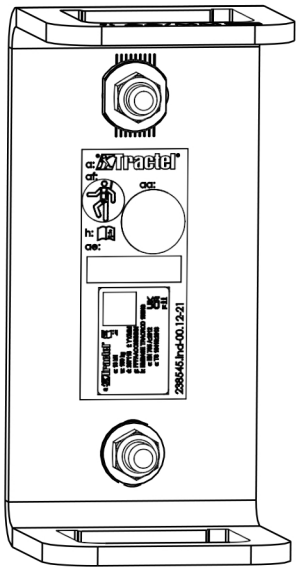
TR-FA-CH-008

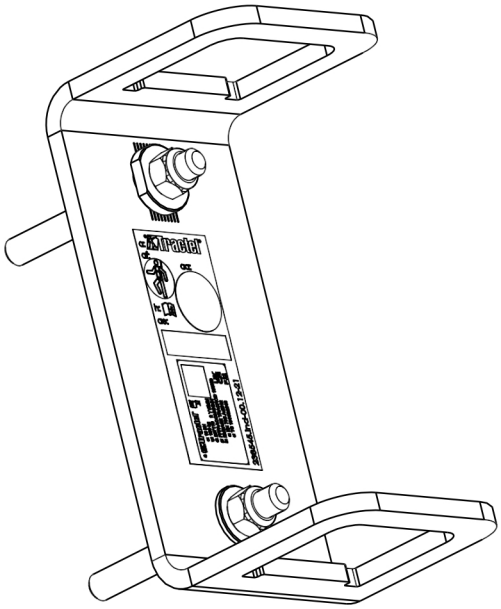
5.b



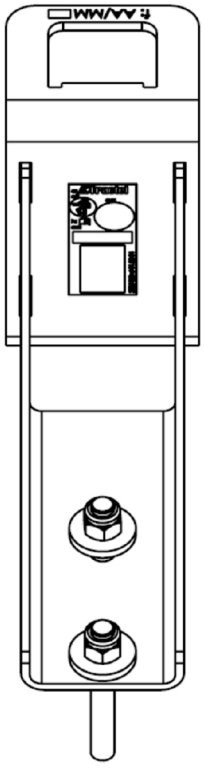
TR-FA-CH-009

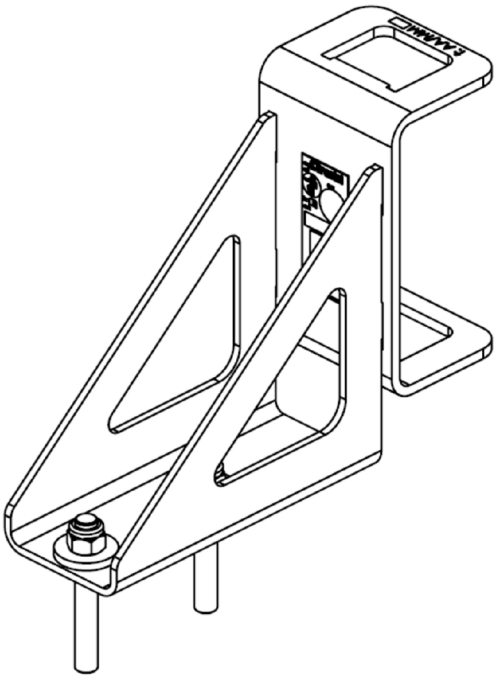
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Technical Specifications

TR-AP-CH-021-EN

Model	Wall mounting base	Floor mounting base
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Legend		
M(g)	Equipment mass	
MT	Material	
SS	Stainless steel	
R(kN)	Minimum breaking strength	
N	Number of fixing points	
p	Number of operators using the equipment simultaneously	
w(kg)	Maximum working load per operator	

3 General warning

TR-AP-CH-022-EN

1. Prior to using this equipment, it is essential for the safe and effective operation of the equipment that both the supervisor and the operator read and understand the information contained in the manual provided by Tractel SAS. This manual must be kept available to all operators. Additional copies can be supplied on request.
2. Prior to using this equipment, it is essential to have received training in its use. Check the condition of associated equipment and ensure there is sufficient clearance.
3. This equipment may only be used by one or two trained and competent operators, or by one or two operators under the supervision of a supervisor.
4. If this equipment does not appear to be in good condition or if it has been used to arrest a fall, the entire system must be inspected by Tractel SAS or by an authorised and competent technician, who must authorise the reuse of the system in writing. A visual inspection prior to each use is recommended.
5. No modification or addition to the equipment may be made without the prior written consent of Tractel SAS. The equipment must be transported and stored in its original packaging.
6. Any equipment that has not undergone an annual safety inspection (ASI) within the last twelve months (or in accordance with the regulatory inspection requirements of the country of use) must not be used. It may only be used again after a new ASI has been carried out by a technician, who must authorise its use in writing. If this inspection and authorisation are not provided, the equipment will be decommissioned and destroyed. The safety of the operator depends on maintaining the efficiency and strength of the equipment.
7. The maximum working load for this equipment is 150 kg per operator.
8. If the operator's weight, added to the weight of their equipment and tools, is between 100 kg and 150 kg, it is essential to ensure that this total weight (operator + equipment + tools) does not exceed the maximum working load of each component of the fall arrest system.
9. This equipment is designed for use on outdoor construction sites and within a temperature range of -35°C to +60°C. Avoid contact with chemicals.
10. If you are required to entrust the equipment to employees or similar personnel, comply with the applicable health and safety regulations.
11. The operator must be in good physical and mental condition when using this equipment. If in doubt, consult your doctor or an occupational health physician Not suitable for pregnant women.
12. The equipment must not be used beyond its limits or in any situation other than that for which it is intended: see *Functions and description, see on page 16*
13. If this equipment is intended to arrest an operator's fall, the operator must use a fall arrest system compliant with EN 363. This system must ensure a fall arrest force of less than 6 kN.
14. If this equipment is designed exclusively to limit the operator's movement outside fall hazard zones, the operator may connect using a lanyard without a fall arrest system in accordance with EN 363. In this scenario, the anchorage system will be classified as "restricted access."
15. The installation of this equipment must be carried out using appropriate means under safe conditions that fully control the fall risks faced by the installer due to the site's configuration.
16. The operator using this equipment must verify and ensure that this anchorage device and the associated PPE consistently comply with safety requirements and applicable rules and standards. The operator must ensure that the associated PPE is suitable for use with each other and with the anchorage device.
17. Before using an EN 363 fall arrest system, the operator must ensure that each component is in good working order. When installing it, there must be no compromise to safety functions.
18. In a fall arrest system, it is essential to verify that there is sufficient clearance beneath the operator at the workplace before each use, so that in the event of a fall, there is no risk of collision with the ground or the presence of an obstacle in the fall´s trajectory.
19. A fall arrest harness is the only body restraint system that may be used in a fall arrest system. It is mandatory to connect it to an anchor point marked with an "A" on the complete body restraint system.
20. It is essential for the operator's safety that the anchorage device be correctly positioned and that the work be carried out in such a way as to minimize the risk of falls as well as the height of the fall.
21. For the operator's safety, if the product is resold outside the country of initial destination, the reseller must provide: an instruction manual, maintenance instructions, and guidelines for periodic inspections and repairs, written in the language of the country where the product will be used.
22. The maximum deflection under load for this product is 55 mm.

NOTE

For any special applications, please contact Tractel.

4 Definitions and pictograms

4.1 Definitions

TR-AP-CH-016-EN

Terms	Definitions
Annual safety inspection (ASI)	A periodic inspection designed to identify any faults, damage or wear and tear that could compromise the product's effectiveness and endanger operators or other persons. The ASI must be carried out at least every 12 months and may only be carried out by a competent person in accordance with the annual safety inspection procedure for this equipment, available on the Tractel website.
Installer	A qualified person in charge of installing the product.
Competent person	A person who has the knowledge, training and experience necessary to carry out the Annual Safety Inspection in accordance with Tractel's instructions and local regulations.
Supervisor	A person or department responsible for the management and safe use of the product described in the manual.
Technician	A person trained and certified by Tractel to carry out the maintenance operations specified in the annual safety inspection and maintenance instructions, in order to ensure the safety and effectiveness of this product.
Operator	A person who operates the product in accordance with its intended purpose and is competent to use it properly.
PPE	Personal protective equipment against falls from a height.
Connector	Element connecting the components of a fall arrest system. It complies with standard EN 362.
Fall arrest harness	Body restraint device designed to arrest falls. It consists of straps and buckles. It includes fall arrest anchor points marked with an 'A' if they can be used alone, or marked with an 'A/2' if they must be used together with another 'A/2' point. It complies with standard EN 361.
Fall arrest anchorage device	A set of elements including an anchor point that may comprise one or more structural fixing elements and designed to be used as part of a fall arrest system.
Maximum working load	The maximum weight of the operator when dressed, wearing PPE, work clothing, tools and the components required to carry out the task.
Maintenance	The aim is to ensure that the product is safe, effective and reliable, and that it continues to provide the necessary protection for the operator. It is carried out after an unsuccessful ASI or when the device has prevented a fall, and may only be carried out by a technician in accordance with the product's maintenance manual.
Fall arrest system	A system consisting of the following elements: • Fall arrest harness. • Self-retracting fall arrester, energy absorber, or mobile fall arrester on a rigid safety support, or mobile fall arrester on a flexible safety support. • Anchorage device. • Connecting element.
Fall arrest system component:	Generic term referring to one of the following: • Fall arrest harness. • Self-retracting fall arrester, energy absorber, or mobile fall arrester on a rigid safety support, or mobile fall arrester on a flexible safety support. • Anchorage device. • Connecting element.

4.2 Pictograms

TR-AP-CH-017-EN

DANGER



When placed at the start of a line, indicates instructions intended to prevent harm to operators, including fatal, serious or minor injuries, as well as damage to the environment.

IMPORTANT



When placed at the start of a line, indicates instructions intended to prevent equipment failure or damage that do not directly endanger the life or health of the operator or other persons and are not likely to cause environmental damage.

NOTE



When placed at the start of a line, indicates instructions intended to ensure the efficiency or proper execution of installation, use or maintenance operations.

WARNING



When placed at the start of a line, indicates instructions intended to ensure the efficiency or proper execution of installation, use or maintenance operations.

5 Checks before use/Daily checks

TR-AP-CH-023-EN

DANGER

In order to ensure the safety of the operator and others, it is essential to carry out a full inspection of the fall arrest system before each use. For this device, the checks listed below must be carried out. If there is any doubt about the condition of this device or any other component of the fall arrest system, report it immediately.

Pre-use check:

- Prior to each use, check that the anchorage device is in good visible condition, free from marks, impacts or deformation. If this is not the case, do not use it and notify the user.
- Check that the fall arrest system connector is compatible with the diameter (*Fig. 3a, see on page 6*, ref. E) of the anchorage ring (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 1) and that the connector opening is compatible with the attachment section (*Fig. 3a, see on page 6*, ref. G) of the anchorage device.

DANGER

It is essential for the operator's safety that the connector is correctly locked as soon as it is connected to the anchorage device

- After installation, check that the connector(s) of the fall arrest system(s) align freely in the direction of the operator's potential fall without any risk of jamming or interference with the body of the anchorage device (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 3) and its fixing elements on the host structure (*Fig. 2a, see on page 3*, ref. 9 and 10).

  • Check the condition of the fall arrest system components. Refer to the specific instructions for each component.

  • Check the complete fall arrest system.

The anchor base is a component of the Tracrod anchoring system. It is certified to standard EN 795A. This equipment is not PPE. It is both an anchorage device and a component of the Tracrod system.

Therefore, Tractel recommends checking that the complete anchoring system has undergone a periodic inspection within the last year.

6 Functions and description

TR-AP-CH-024-EN

Tracrod Base anchor points are original equipment which, within the scope of this manual, must be used as fall arrest anchor points for personnel. They are also compatible exclusively with Tractel-supplied Tracrod fall arrest anchor rods.

A Tractel fall arrest anchorage device consists of

- **Wall-mounted base**
- Two anchor rings (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 1).
- A mounting surface (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 2).
- A body (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 3).
- Two mounting holes (*Fig. 1a, see on page 2*, ref. 4).
- A label indicating the date of the next periodic inspection (*Fig. 2, see on page 3*, ref. 19).
- A serrated washer (*Fig. 1a, see on page 3*, ref. 5).
- This Installation, Operation, and Maintenance Manual.

- **Floor-mounted base**
- Two anchor rings (*Fig. 1b, see on page 2*, ref. 1).
- A mounting surface (*Fig. 1b, see on page 2*, ref. 2).
- A body (*Fig. 1b, see on page 2*, ref. 3).
- Two mounting holes (*Fig. 1b, see on page 2*, ref. 4).
- A label indicating the date of the next periodic inspection (*Fig. 1b, see on page 2*, ref. 5).
- This Installation, Operation, and Maintenance Manual.

Optionally, Tractel can supply a 50 mm thick plastic spacer plate for use only with the wall-mounted base version (*Fig. 2, see on page 3*, ref. 18).

Recommendations for use:

- The Tractel fall arrest anchorage device must be used only in accordance with the installation specifications of the recommended fall arrest system connector (*Fig. 3a, see on page 6* and *Fig. 3b, see on page 7*).
- Once attached to the harness anchor point, the connector must be located no more than 0.9 m from the vertical line passing through the anchor point.
- The maximum working load of the Tractel fall arrest anchorage device is 150 kg per operator. It can be used by two operators simultaneously (Technical Specifications). It is essential to ensure, prior to use, that all components of the fall arrest system are compatible with this load by referring to their respective instructions. If this is not the case, the maximum load will be that of the component in the fall arrest system which has the lowest maximum working load.
- The Tractel fall arrest anchorage device must be used exclusively to protect operators from falls from height or to support a Tracrod fall arrest anchor pole supplied by Tractel.

WARNING

Under no circumstances may Tracrod anchorage bases be used simultaneously as a fall arrest anchor point and as a support for the Tractel anchor rod.

DANGER



Any other combination of use is dangerous and prohibited.

7 Installation

7.1 Pre-installation checks

TR-AP-CH-026-EN

DANGER

Before proceeding with installation, the installer must have this manual available and must ensure, by appropriate means, that the supporting structure is compatible with the intended use of the Tractel fall arrest anchorage device.

In particular, prior to installation, check:

That the fall arrest anchorage device is located above the operator's movement plane.

That the installer has the required tools for installing the Tractel anchorage device, in particular:

Wall-mounted base

- A 19 mm socket wrench
- A torque wrench fitted with a 19 mm socket

Floor-mounted base

- A 24 mm socket wrench
- A torque wrench fitted with a 24 mm socket

A set of open-end wrenches from 10 to 24 mm

A bubble level.

The tools required for mounting on concrete or steel structures are specified in the installation instructions provided by the manufacturer of the fixing devices (dowels, bolts, etc.).

Ensure that the marking on the anchorage device is present and legible.

Ensure that no component of the Tractel fall arrest anchorage device shows any significant deformation and/or corrosion.

Ensure that the area has a safe access point for the operator to connect to the anchorage device.

7.2 Installation

TR-AP-CH-035-EN

The Tractel Tracrod Base fall arrest anchorage device can be installed on different types of supporting structures:

- concrete support structure (*Fig. 2a, see on page 3*, ref. 16) using two chemical or mechanical anchors (not supplied)
- metallic structure (*Fig. 2a, see on page 3*, ref. 8) using two bolts (not supplied)

The installation procedure below refers to Figures *Fig. 2a, see on page 3*, *Fig. 2b, see on page 4*and *Fig. 2c, see on page 5*.

DANGER

The fasteners for the anchorage device must be installed vertically, using a bubble level to ensure accuracy within ±1°.

WARNING

The protrusion of the anchor bolts of the anchorage point (Fig. 2a, see on page 3, ref. 9) from the mounting surface must not exceed 33 mm and must be at least 28 mm.

DANGER

The tensile strength of each fixing must be at least 1150 daN with a diameter of 12 mm or 1433 daN with a diameter of 16 mm, depending on the type of base plate selected.

DANGER

All M12 fixing screws, nuts and bolts must be tightened to a torque of 5 ± 0.5 daN.m.

DANGER

All M16 fixing screws, nuts and bolts must be tightened to a torque of 12 ± 0.5 daN.m.

IMPORTANT

During installation of the equipment, the installer must be equipped with all personal protective equipment to ensure their health and safety at work.

Installation of the M12 serrated washer and M12 nuts (Figure 2b).

- Install the base (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 3) onto the two M12 chemical anchor rods (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 9) with the vertical oblong hole (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 4b) in lowered position. The anchor rods must not protrude more than 33 mm from the base (minimum 28 mm).
- Install the M12 washer (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 12) and an M12 lock nut (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 10) onto the lower M12 rod of the chemical anchor.
- Position the base (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 3) vertically using the bubble level on the side of the base (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 21), then tighten the M12 nut to the recommended torque (T=5 ± 0.5 daN.m) using the No. 19 torque wrench.
- Install the special grooved washer (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 5) and the M12 nut (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 10) onto the lower M12 rod of the chemical anchor (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 9), the grooves of the washer

(*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 23) engaged in the vertical grooves of the base (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 22).

IMPORTANT

Align the grooved washer (Fig. 2b, see on page 4, ref. 5) using the orientation faces on the serrated washer to ensure that the serration on the washer engages securely with the serration on the vertical base.

- Install and tighten the M12 lock nut to the recommended torque of T=5±0.5 daNm using the No. 19 torque wrench with socket

Installation of M16 nuts (Figure 2c).

- Install the base (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 1) onto the two M16 chemical anchor rods (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 2) The anchor rods must not protrude more than 33 mm from the base.
- Install the M16 washer (*Fig. 2b, see on page 4*, ref. 4) and an M16 nut (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 3) onto the M16 rod at the oblong hole (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 6).
- Tighten the M16 locknut to the recommended torque (T=12 ± 0.5 daN.m.).
- Install the second M16 washer (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 4) and an M16 nut (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 3) onto the M16 rod.
- Fit and tighten the M16 lock nut to the recommended torque (T=12 ± 0.5 daN.m.) using a No. 24 torque wrench with socket (*Fig. 2c, see on page 5*, ref. 6).

Installation completed

7.3 Installation check

TR-AP-CH-036-EN

- Check that the M12 lock nuts are correctly tightened to the recommended torque of T=5±0.5 daN·m; if not, tighten them to the recommended torque of T=5±0.5 daN·m.
- Check that the serrated washer is correctly positioned; if not, reinstall using a new serrated washer.
- Stamp or mark with a permanent marker the month and year of the first periodic inspection on the label displaying the date of the next periodic inspection (*Fig. 2a, see on page 3*, ref. 9 *Fig. 3a, see on page 6*), then place it in the position marked ‘aa’ on the anchorage point marking area.
- Write the date of first commissioning in permanent marker in the box marked ‘ae’ on the anchorage point marking area, then sign with a permanent marker in the box provided for this purpose.

DANGER

The Tracrod wall-mounted anchorage devices must be fixed using two M12 fasteners (items 9, 10, 12) and the serrated washer supplied by Tractel (item 5).

DANGER

Tracrod floor-mounted anchorage devices must be fixed using two M16 fasteners.

IMPORTANT

The period between the date of the first periodic inspection and the date of first commissioning must not exceed 12 months.

IMPORTANT

Any orientation of the Tractel anchorage device other than those recommended in Figure 4 may present risks during use.

8 Prohibited uses

TR-AP-CH-027-EN

The following are strictly prohibited:

- to install or use this equipment unless operators have received training in its use or are supervised by a trained supervisor recognised as being competent.
- to use this equipment if the marking is missing or illegible.
- to install or use this equipment unless a full inspection has been carried out.
- to use this equipment unless it has undergone an annual safety inspection (ASI) within the last 12 months by a technician who has authorised its use in writing.
- to connect a fall arrest system to this equipment where at least one of its components has not been inspected within the last 12 months by a technician who has authorised its use in writing.
- to use this equipment for any purpose other than that described in this manual.
- to connect the fall arrest system to this equipment by any means other than the anchor ring or at
- any point other than the anchor ring.
- to use this equipment in a manner contrary to the information specified in section “12. Service life”.
- to use this equipment as a fall arrest anchorage device for more than 2 operators.
- to use this equipment with a load exceeding 150 kg (total weight of the operator, their equipment, and their tools).
- to use this equipment with a load between 100 kg and 150 kg (total weight of the operator, their equipment, and their tools) if at least one component of the fall arrest system has a lower maximum working load.
- to use this equipment if it has already been used to arrest a fall.
- to use this equipment as an anchorage device for a load-lifting system.
- to use this equipment in a highly corrosive or explosive atmosphere.
- to install this equipment on any supporting structure other than those described in this manual.
- to use this equipment if the operator is not in good physical and mental condition while using this equipment.
- to use this equipment if the operator is pregnant.
- to use this equipment if the safety function of one of the associated items is affected by or interferes with the safety function of another item.
- use this equipment to secure a load of material.
- to attach to this equipment a fall arrest system with a maximum dynamic load exceeding 6 kN or assumed to exceed 6 kN.
- to carry out repairs or maintenance on this equipment without having been trained and authorized in writing by Tractel.
- to install this equipment on a structure with a mechanical breaking strength of less than 13 kN or assumed to be less than 13 kN.
- to use this equipment at temperatures outside the range of -35°C to +60°C.
- to use this equipment if the space below the anchorage device is insufficient for the clearance required by the intended fall arrest system or if an obstacle is present in the fall path.
- to use this equipment if a specific rescue plan has not been established.
- to install this equipment beneath the operator’s movement plane.
- to install this equipment using fasteners whose strength, diameter, quantity, or tightening torque do not comply with the specifications in this manual.
- to connect to this equipment using any means other than a fall arrest system.
- to install on this equipment any anchor rod other than the Tracrod anchor rod manufactured by Tractel.

9 Associated equipment

TR-AP-CH-028-EN

Fall arrest system (EN 363):

- An anchorage device (EN 795).
- An end connector (EN 362).
- A fall arrest system (EN 360).
- A connector (EN 362).
- A fall arrest harness (EN 361).

10 Daily care, transport, and storage

TR-AP-CH-029-EN

If this equipment is dirty, clean it using only clean, cold water, a mild fabric detergent and a synthetic brush.

When transporting and storing the equipment, keep it in dry packaging and protect it from any hazards (impact, direct heat sources, chemicals, UV radiation, etc.).

11 Equipment compliance

TR-AP-CH-030-EN

The company Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, France, hereby declares that the safety equipment described in this manual

- is identical to the equipment subject to a conformity assessment issued by APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France, and tested in accordance with standards EN 795-A:2012 for 1 operator and TS 16415:2013 for 2 operators.

12 Marking

TR-AP-CH-031-EN

a. Trademark: Tractel.

b. Product designation, as applicable.

c. Applicable standard(s) and year of application.

d. Product reference.

f. Year and month of manufacture.

g. Serial number or date code, as applicable.

h. A symbol indicating that the instructions must be read before installation and use.

w. Maximum working load.

o. Minimum breaking strength of the anchorage device.

p. Number of persons: Maximum X persons.

aa. Date of next periodic inspection.

ae. Date of first commissioning.

af. Personal fall arrest anchorage device.

UKCA marking compliance.

Notice: A QR code providing access to the equipment manual, its technical data sheet and its declaration of conformity.

13 Inspection and maintenance

TR-AP-CH-032-EN

Tractel strongly recommends carryingout an ASI. Depending on the frequency of use, environmental conditions and company or national regulations, the ASI may need to be carried out more frequently.

Depending on the results of the inspection, the product may be taken out of service and scrapped.

Written confirmation of the product’s fitness for use must be provided by a Competent Person following the ASI. This document must be kept with the product’s logbook.

After arresting a fall, this product must undergo an ASI to determine its fitness for use or the need to take it out of service and scrap it. Any textile component of the product must be replaced, even if it appears undamaged

14 Lifespan

TR-AP-CH-033-EN

Mandatory annual inspection

From the date of manufacture, Tractel equipment and safety systems designed for working at height must comply with the following conditions:

• Normal use in accordance with the operating instructions provided with the equipment or system,

• A periodic inspection, which must be carried out at least once a year by a qualified and competent technician. Following this periodic inspection, the product must be declared fit for use in writing.

• Strict compliance with the storage and transport conditions specified in the equipment or system manual.

Service life

Tractel considers this equipment or system to be a mechanical safety device for work at height.

They have an unlimited service life. If the product contains textile components, these must be replaced within a maximum of 20 years from the date of manufacture of the textile component.

15 Disposal

TR-AP-CH-034-EN

When disposing of the product, the various components must be recycled by separating the metal parts from the synthetic materials. These materials must be recycled at specialised facilities. During disposal, dismantling for the separation of components must be carried out by a competent person.

16 Manufacturer name and address

TR-AP-CH-020-EN

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

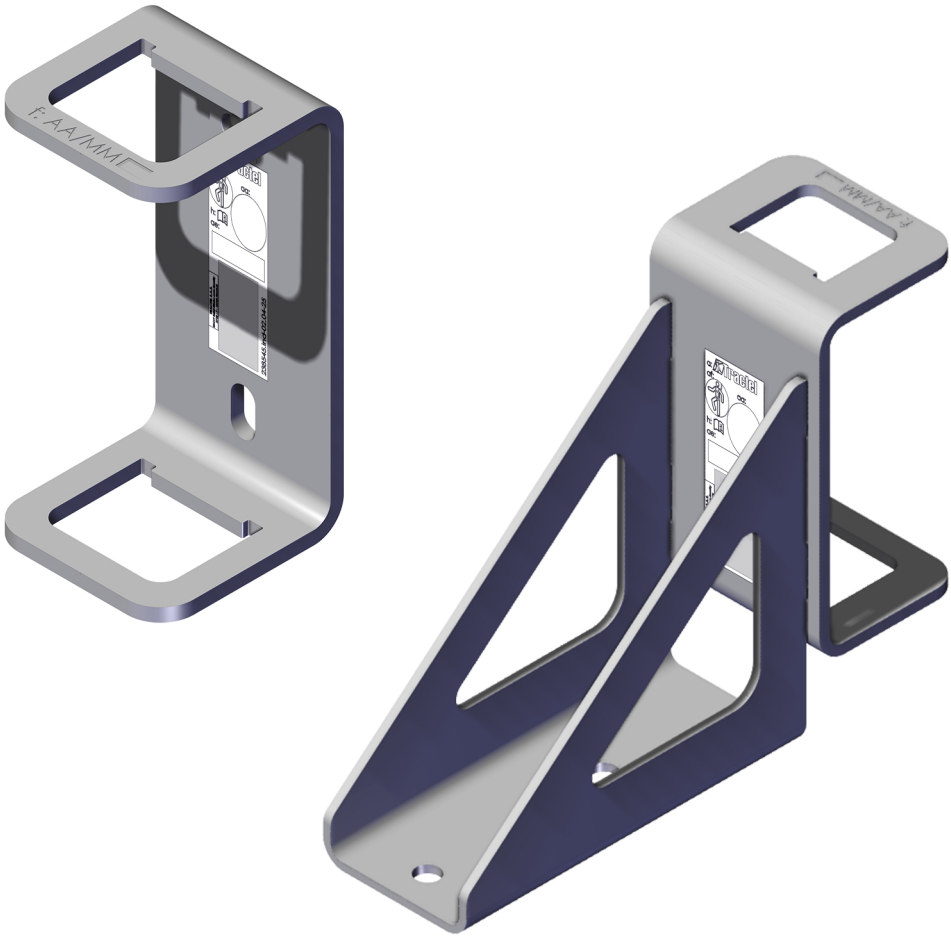
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

DISPOSITIF ANTICHUTE D'ANCRAGE

Modèle : Tracrod base



TR-FA-CH-001

UK CA

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien

NOT__275125_IND_00

Français (FR)

Manuel d'installation d'emploi et d'entretien: Tracrod base
1st Edition: mai 2026 — Revision 1: mai 2026
Disponible en EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Mentions légales

Ce produit est fabriqué par Tractel SAS France (« Tractel SAS »), une société constituée en vertu de la législation *française*.

1. **Utilisation prévue**

   Ce produit est conçu et destiné à être utilisé conformément à la description figurant dans le présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »). Toute utilisation dépassant le périmètre prévu peut entraîner des dommages au produit, l'annulation des garanties et dégager Tractel SAS de toute responsabilité.

2. **Utilisation de pièces d'origine**

   Afin de garantir la sécurité, la fiabilité et les performances de ce produit, seules les pièces ou composants d'origine fournis ou agréés par Tractel SAS doivent être utilisés. L'utilisation de pièces non d'origine ou toute modification non autorisée peut endommager le produit et entraîner l'annulation de toutes les garanties. Tractel SAS décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une telle utilisation.

3. **Avis important**

   Le présent manuel est fourni à titre purement informatif et destiné exclusivement à du personnel qualifié. Tractel SAS n'offre aucune garantie, expresse ou implicite, quant à l'exactitude ou à l'exhaustivité des informations contenues dans le présent document.

4. **Limitation de responsabilité**

   Le présent manuel a pour but de fournir des conseils sur la bonne utilisation, installation et maintenance du produit. La responsabilité de Tractel SAS concernant le produit est régie exclusivement par les conditions générales du contrat en vertu duquel le produit a été vendu. Le présent article ne modifie ni ne remplace aucune disposition contractuelle.

   Dans la mesure autorisée par la loi, Tractel SAS ne saurait être tenue responsable des dommages directs, indirects, accessoires, spéciaux, consécutifs ou punitifs résultant de l'utilisation ou de l'application du présent manuel, y compris, sans s'y limiter, les dommages liés à la perte de bénéfices, à l'interruption d'activité ou à la perte d'informations, même lorsque Tractel SAS a été informée de cette éventualité.

5. **Utilisation à vos risques et périls**

   L'installation et l'utilisation du produit décrit dans ce manuel doivent être effectuées dans le strict respect des instructions fournies. Tout manquement à ces instructions peut entraîner un dysfonctionnement ou endommager le produit. L'utilisateur assume tous les risques et responsabilités liés à une telle installation et utilisation.

6. **Modifications et mises à jour**

   Tractel SAS se réserve le droit de modifier, mettre à jour ou réviser le contenu du présent manuel à tout moment et sans préavis. Il incombe à l'utilisateur de s'assurer qu'il dispose de la version la plus récente du manuel, accessible à l'adresse http://www.tractel.com.

7. **Absence d'approbation**

   Les références à d'autres produits, services ou sociétés figurant dans le présent manuel sont fournies à titre purement informatif et ne constituent en aucun cas une approbation ou une recommandation de la part de Tractel SAS.

8. **Force majeure**

   Tractel SAS ne saurait être tenue responsable de tout manquement ou retard dans l'exécution de ses obligations résultant de circonstances échappant à son contrôle raisonnable, y compris, sans s'y limiter, les catastrophes naturelles, les conditions météorologiques extrêmes, les pandémies, les grèves, les mesures gouvernementales, les conflits armés ou tout autre cas de force majeure.

9. **Propriété intellectuelle**

   Le présent manuel et la conception du produit sont protégés par le droit d'auteur et d'autres lois sur la propriété intellectuelle. Toute reproduction, distribution ou utilisation non autorisée de ce document est interdite.

10. **Loi applicable**

    Le présent manuel, ainsi que tout litige en découlant ou s'y rapportant, sont régis par le droit *français* et interprétés conformément à celui-ci.

Table des matières

1 Galerie d'illustrations 2

2 Spécifications techniques 11

3 Consignes prioritaires 12

4 Définitions et pictogrammes 14

4.1 Définitions 14

4.2 Pictogrammes 15

5 Contrôles avant utilisation/ Contrôles quotidiens 16

6 Fonctions et description 17

7 Installation 18

7.1 Vérifications préalables à l'installation 18

7.2 Installation 18

7.3 Vérification de l'installation 19

8 Contre-indications d'emploi 20

9 Équipements associés 21

10 Entretien quotidien, transport et stockage 22

11 Conformité de l'équipement 23

12 Marquage 24

13 Inspection et maintenance 25

14 Durée de vie 26

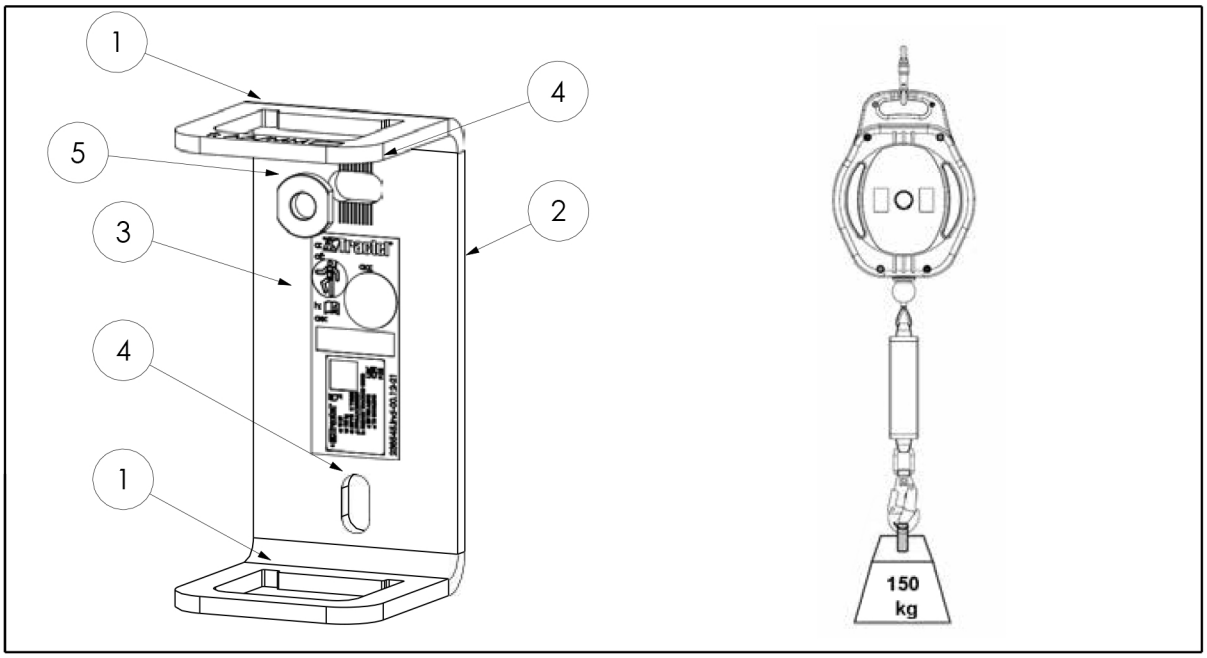
15 Mise au rebut 27

16 Nom et adresse du fabricant 28

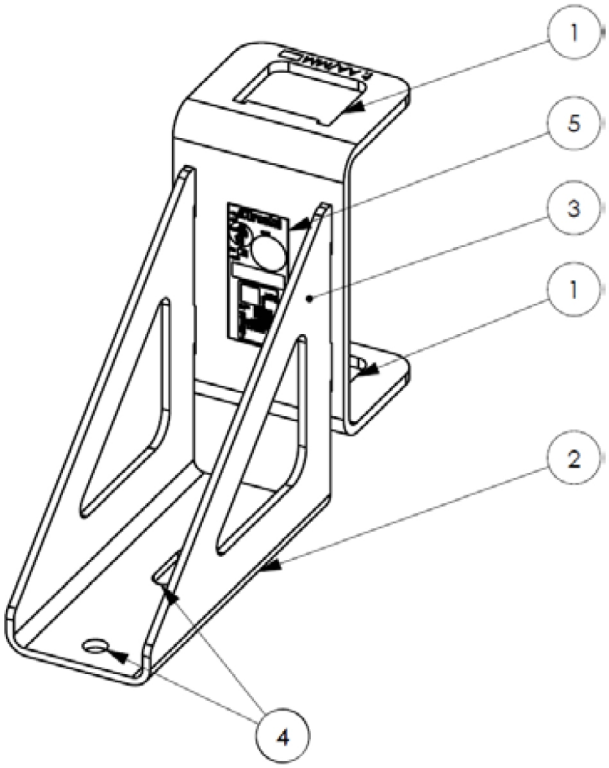
1 Galerie d'illustrations

TR-AP-CH-025-FR

1a



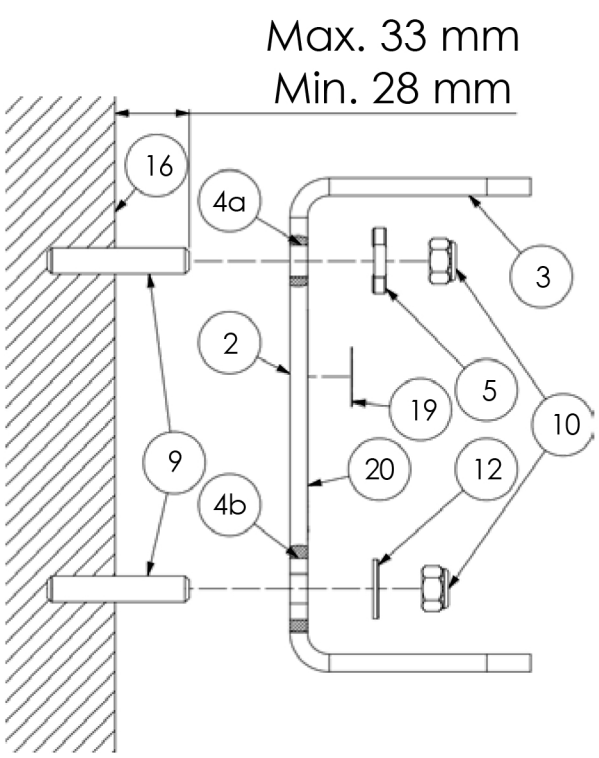
1b



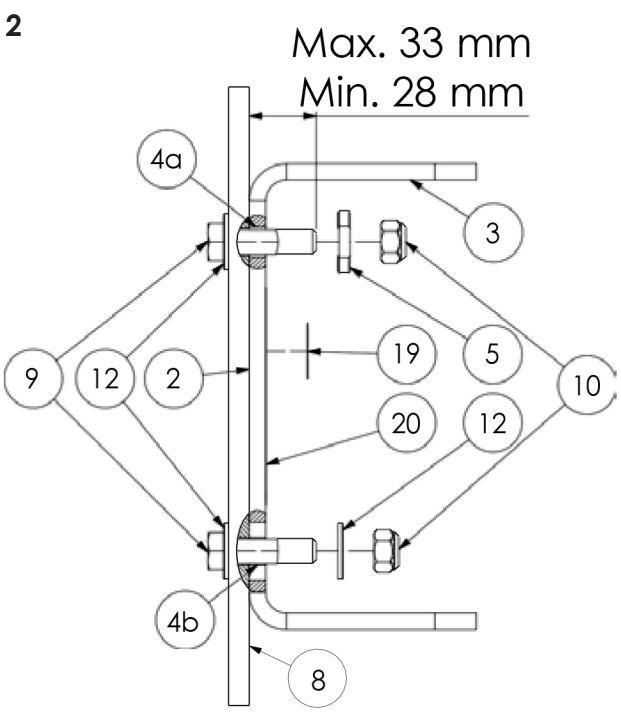
TR-FA-CH-002

2a

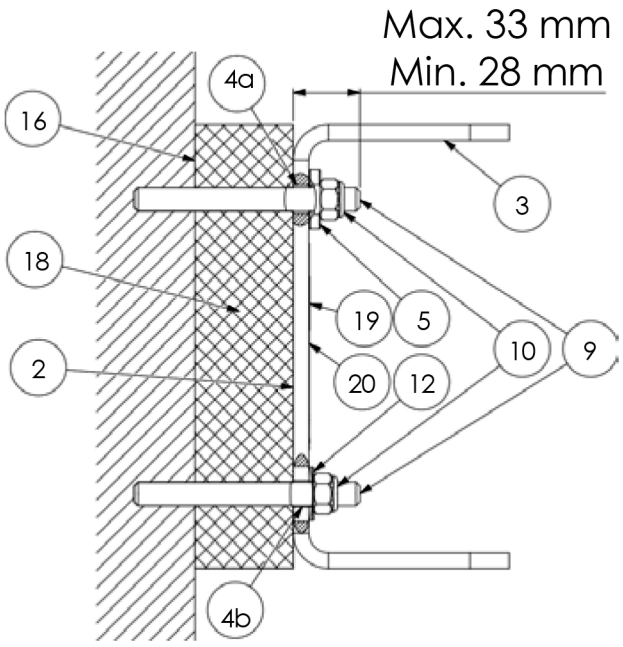
1



2

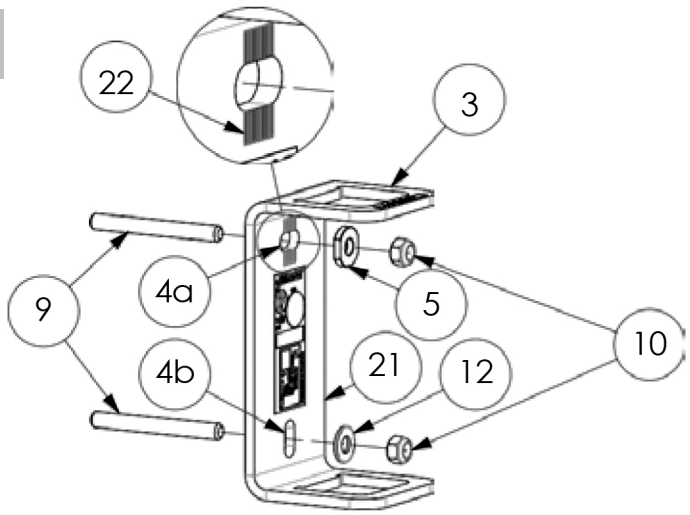


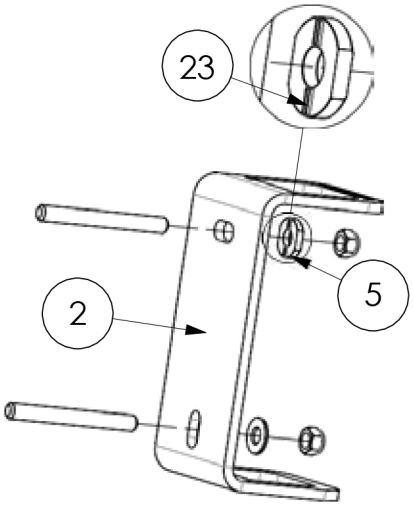
3

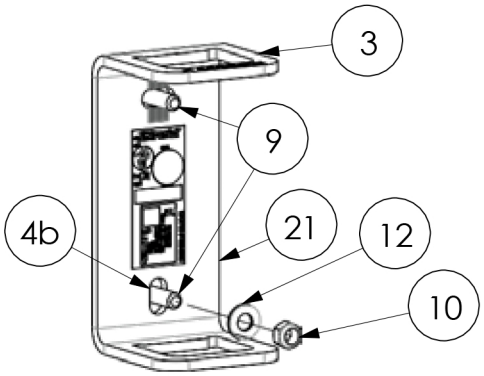


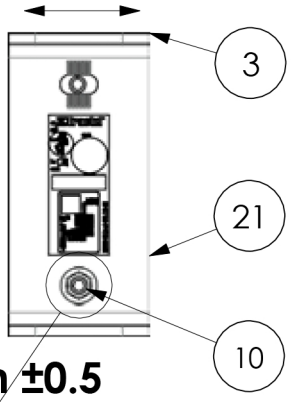
TR-FA-CH-003

2b

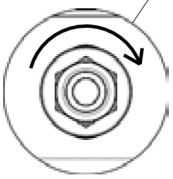




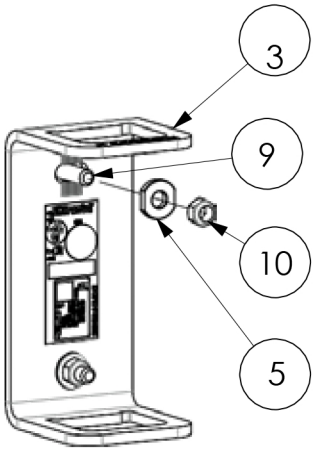


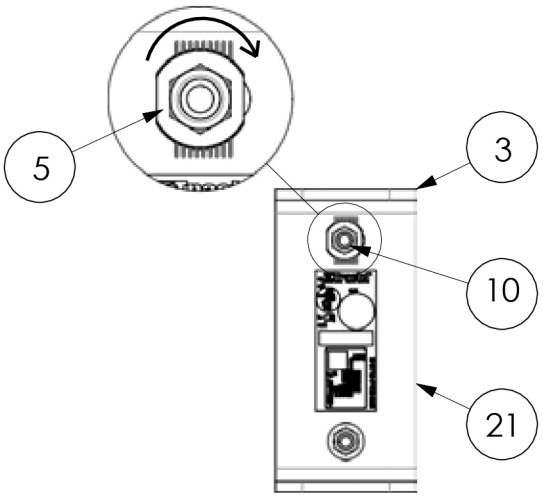


T = 5 daNm ±0.5



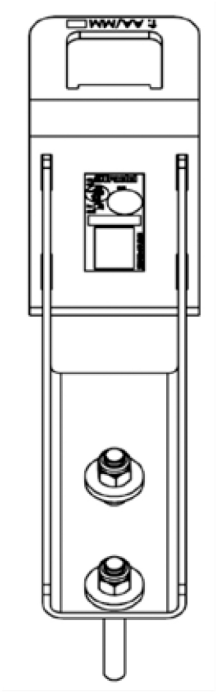
T = 5 daNm ±0.5

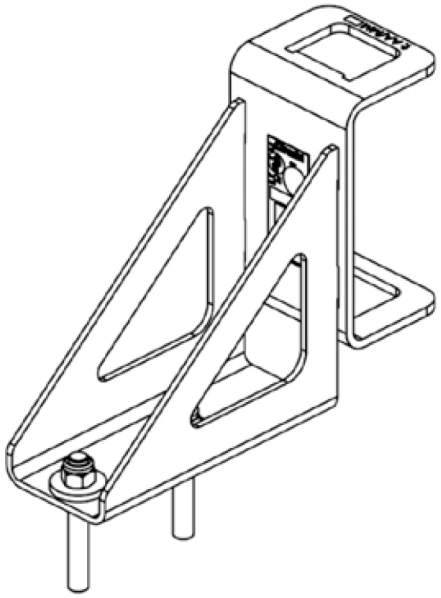


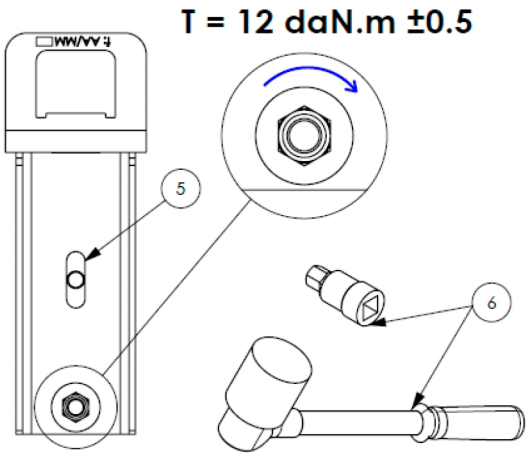


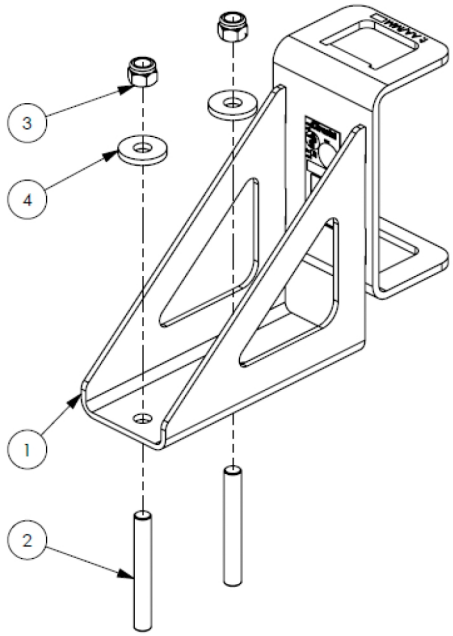
TR-FA-CH-004

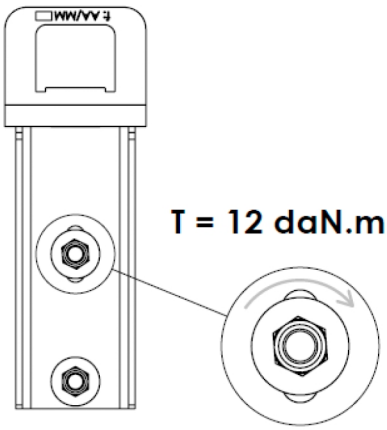
2c





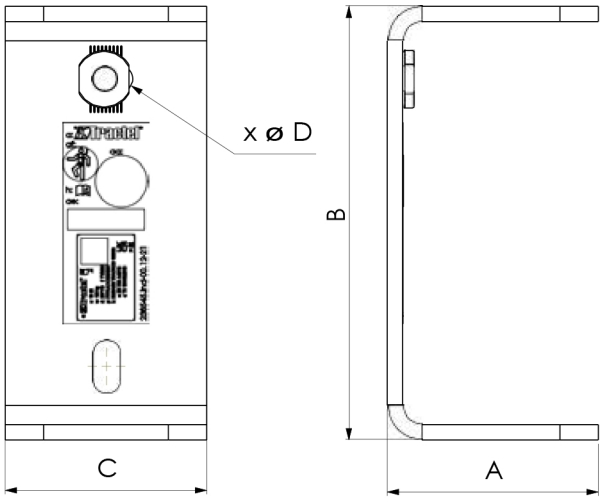


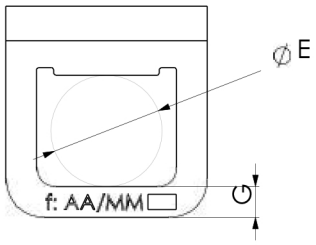


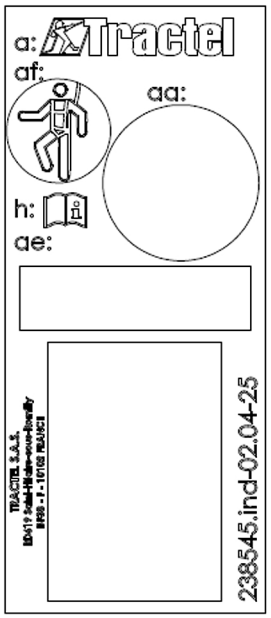


TR-FA-CH-005

3a



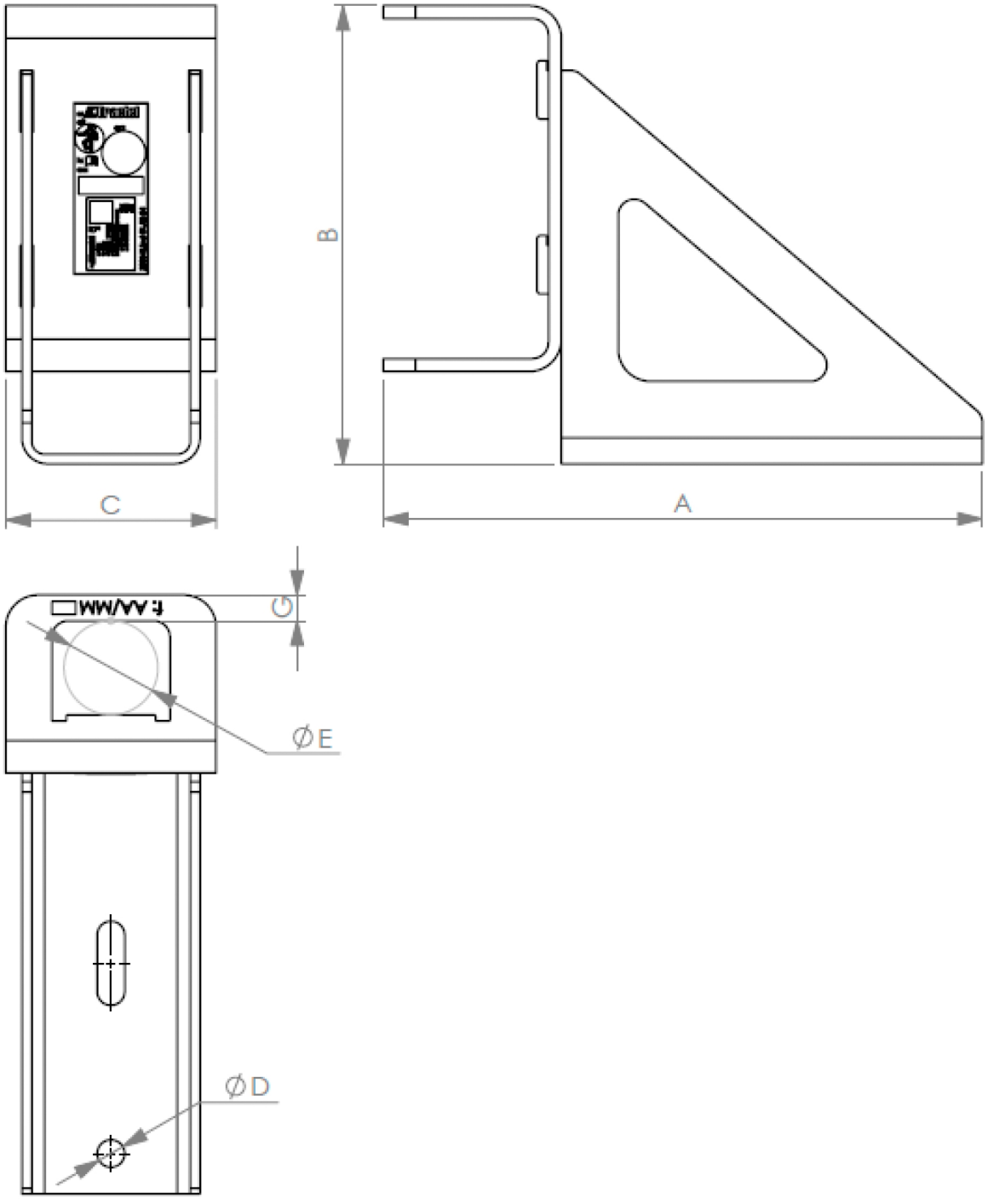






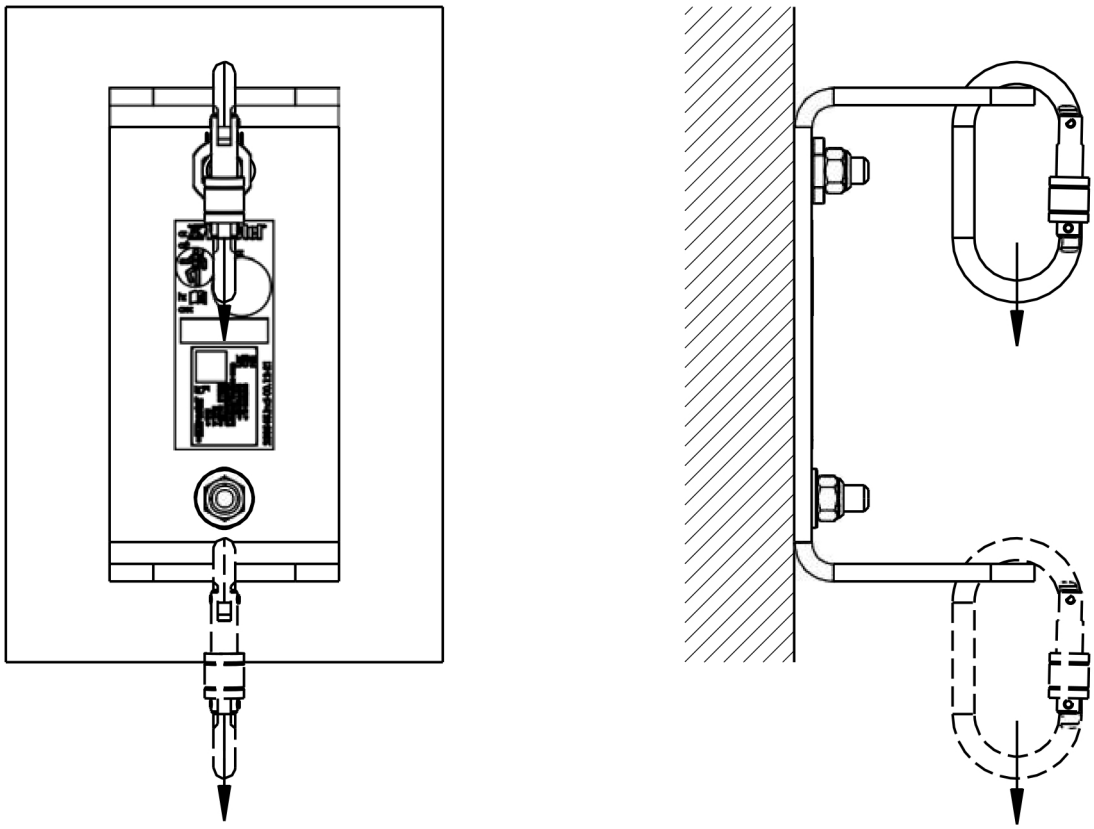
TR-FA-CH-006

3b

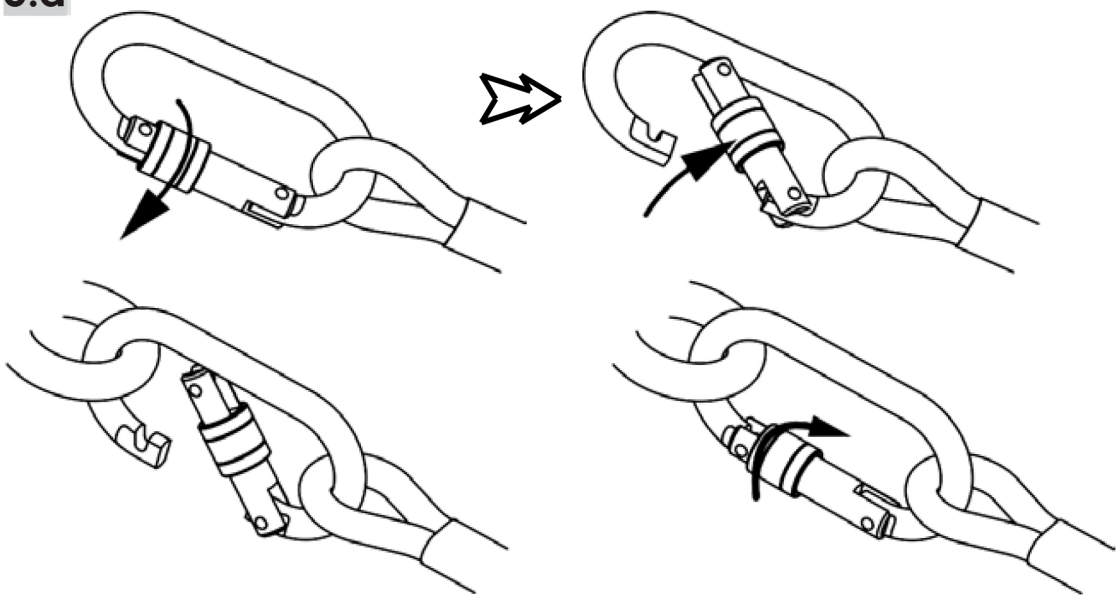


TR-FA-CH-007

4

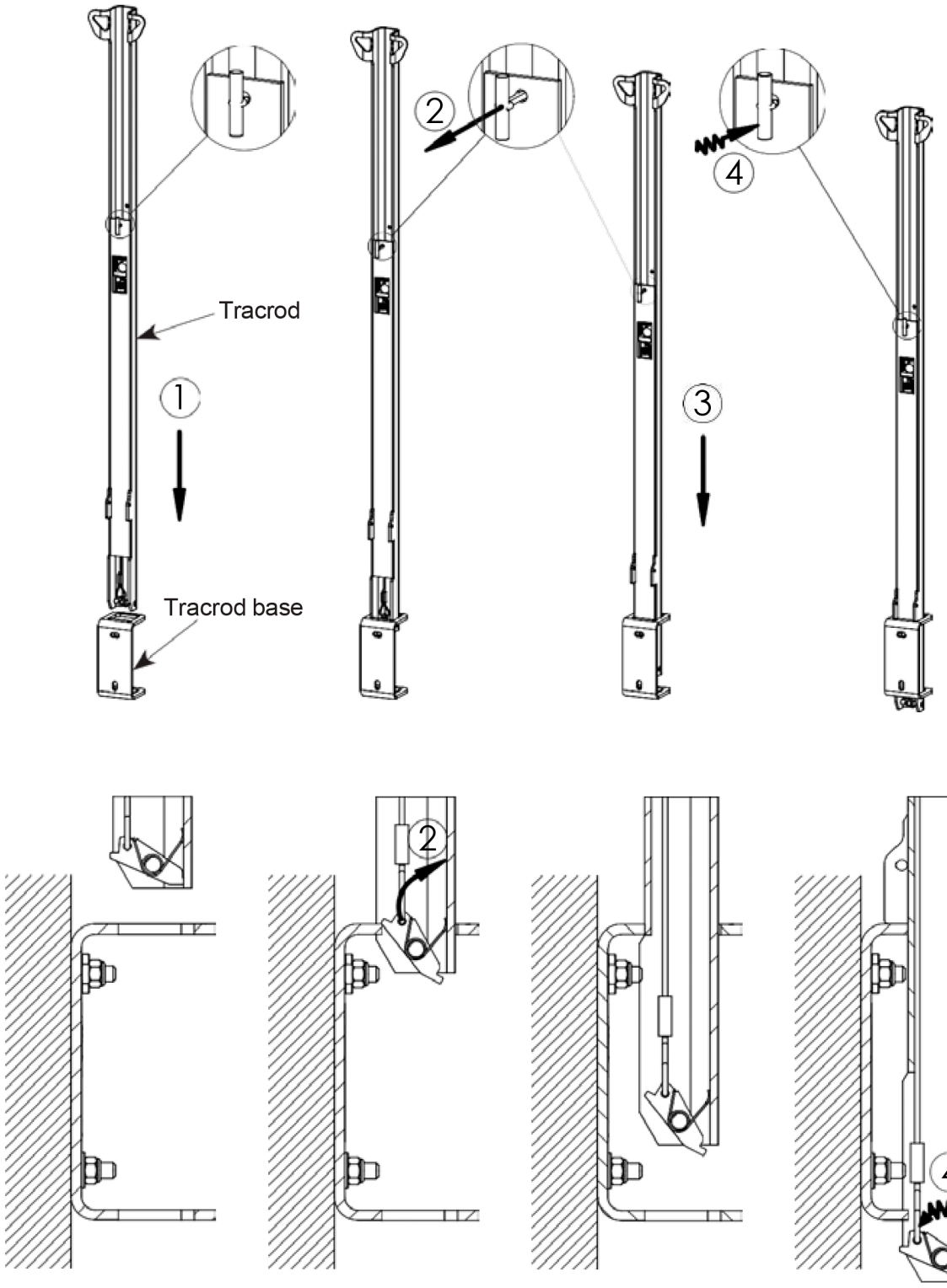


5.a



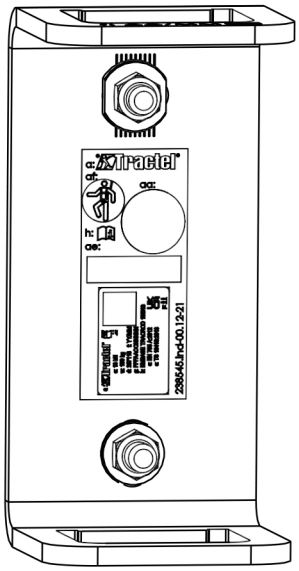
TR-FA-CH-008

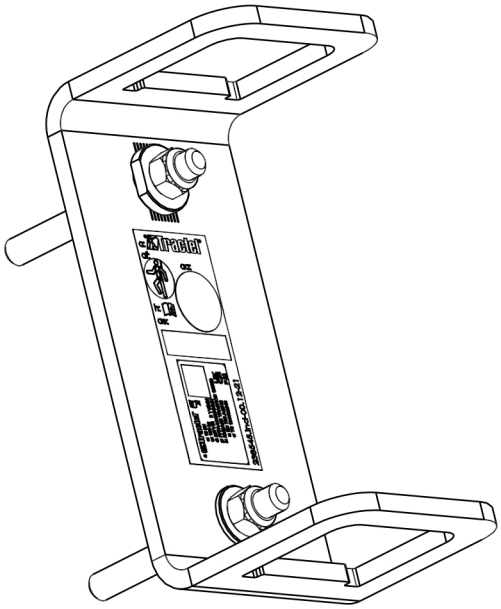
5.b



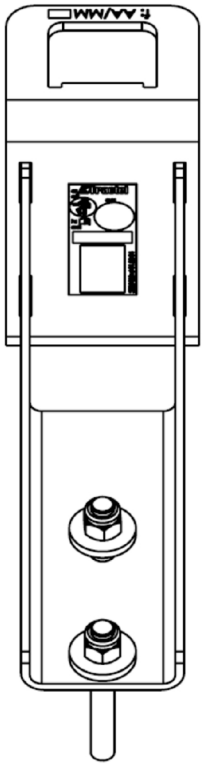
TR-FA-CH-009

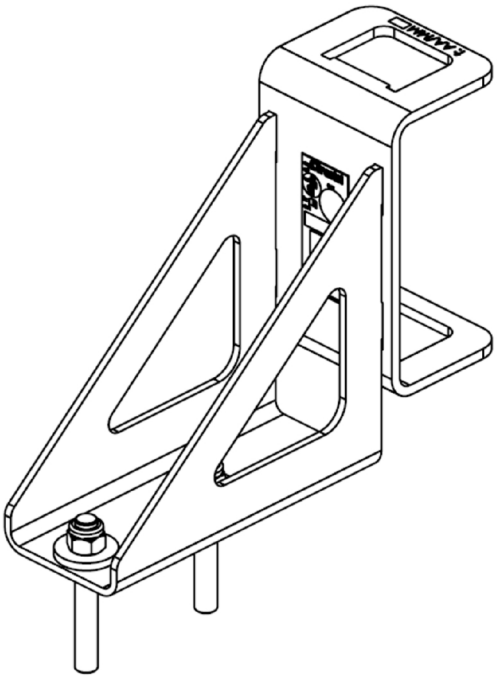
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Spécifications techniques

TR-AP-CH-021-FR

Modèle	Embase murale	Embase sol
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Légende		
M(g)	Masse de l’équipement	
MT	Matière	
SS	Acier inoxydable	
R(kN)	Résistance minimale à rupture	
N	Nombre de point de fixation	
p	Nombre d’opérateur pouvant utiliser simultanément l’équipement	
w(kg)	Charge maximale d’utilisation par opérateur	

3 Consignes prioritaires

TR-AP-CH-022-FR

1. Avant d'utiliser cet équipement, il est indispensable pour la sécurité d'emploi du matériel et son efficacité que le superviseur et l'opérateur lisent et comprennent les informations dans la notice fournie par TRACTEL SAS. Cette notice doit être conservée à disposition de tout opérateur. Des exemplaires supplémentaires peuvent être fournis sur demande.
2. Avant d'utiliser cet équipement il est indispensable d'avoir reçu une formation à son emploi. Vérifiez l'état des équipements associés et assurez-vous que le tirant d'air est suffisant.
3. Cet équipement ne peut être utilisé que par un ou deux opérateurs formés et compétents ou par un ou deux opérateurs sous la surveillance d'un superviseur.
4. Si cet équipement n'est pas en bon état apparent ou s'il a servi à l'arrêt d'une chute, l'ensemble de l'équipement doit être vérifié par TRACTEL SAS ou par un technicien habilité et compétent qui doit autoriser par écrit la réutilisation du système. Un contrôle visuel avant chaque utilisation est recommandé.
5. Toute modification ou adjonction à l'équipement ne peut se faire sans l'accord préalable écrit de TRACTEL SAS. L'équipement doit être transporté et stocké dans son emballage d'origine.
6. Tout équipement n'ayant pas reçu une ASI au cours des douze derniers mois (ou conformément aux exigences d'inspection réglementaire du pays d'utilisation) ne doit pas être utilisé. Il ne pourra être utilisé de nouveau qu'après une nouvelle ASI réalisée par un technicien qui autorisera par écrit son utilisation. À défaut de ces examen et autorisation, cet équipement sera réformé et détruit. La sécurité de l'opérateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement.
7. La charge maximale d'utilisation est de 150 kg par opérateur pour cet équipement.
8. Si le poids de l'opérateur augmentée de la masse de son équipement et de son outillage est compris entre 100 kg et 150 kg, il est impératif de s'assurer que cette masse totale (opérateur + équipement + outillage) n'excède pas la charge maximale d'utilisation de chacun des éléments constituant le système d'arrêt des chutes.
9. Cet équipement convient pour une utilisation sur chantier à l'air libre et pour une plage de température comprise entre -35°C et +60°C. Éviter tout contact des produits chimiques.
10. Si vous devez confier le matériel à un personnel salarié ou assimilé, conformez-vous à la réglementation du travail applicable.
11. L'opérateur doit être en pleine forme physique et psychologique lors de l'utilisation de cet équipement. En cas de doute, consulter son médecin ou le médecin du travail. Interdit aux femmes enceintes.
12. L'équipement ne doit pas être utilisé au-delà de ses limites, ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu : cf. *Fonctions et description, voir p. 17*
13. Si cet équipement est destiné à arrêter la chute d'un opérateur, l'opérateur doit utiliser un système d'arrêt des chutes conforme à la norme EN 363. Ce système doit garantir un effort d'arrêt de la chute inférieur à 6 kN.
14. Si cet équipement est destiné exclusivement à limiter le déplacement de l'opérateur hors des zones de risque de chute, l'opérateur peut se connecter à l'aide d'une longe sans système antichute conformément à la norme EN 363. Dans ce cas de figure, le dispositif d'ancrage sera qualifié d'« accès restreint ».
15. L'installation de cet équipement doit être effectué, par des moyens appropriés, dans des conditions de sécurité maîtrisant entièrement les risques de chute encourus par l'installateur, du fait de la configuration du site.
16. L'opérateur utilisant cet équipement doit contrôler et assurer la conformité constante de ce dispositif d'ancrage celle des EPI qui lui sont associés, aux exigences de sécurité et aux règles et normes applicables en la matière. Il doit s'assurer de la compatibilité des EPI associés entre eux et avec le dispositif d'ancrage.
17. Avant l'utilisation d'un système d'arrêt des chutes EN 363, l'opérateur doit s'assurer que chacun des composants est en bon état de fonctionnement. Lors de sa mise en place, il ne doit pas y avoir de dégradation des fonctions de sécurité.
18. Dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre sous l'opérateur sur le lieu de travail avant chaque utilisation, de manière qu'en cas de chute il n'y ait pas de risque de collision avec le sol ni présence d'un obstacle sur la trajectoire de la chute.
19. Un harnais d'antichute est le seul dispositif de préhension du corps qu'il est permis d'utiliser dans un système d'arrêt des chutes. Il est obligatoire de le connecter à un point d'accrochage marqué d'un « A » du dispositif complet de préhension du corps.
20. Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le dispositif d'ancrage soit correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au minimum le risque de chutes ainsi que sa hauteur.
21. Pour la sécurité de l'opérateur, si le produit est revendu hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir : un mode d'emploi, des instructions pour l'entretien, pour les examens périodiques et les réparations, rédigés dans la langue du pays d'utilisation du produit.
22. La flèche maximale sous charge de ce produit est 55mm.

REMARQUE

Pour toute application spéciale, n'hésitez pas à vous adresser à TRACTEL.

4 Définitions et pictogrammes

4.1 Définitions

TR-AP-CH-016-FR

Termes	Définitions
Inspection annuelle de sécurité ou ASI	Inspection périodique visant à identifier tout défaut, tout dommage ou toute usure susceptible de compromettre l'efficacité du produit et de mettre en danger les opérateurs ou d'autres personnes. L'ASI doit être effectuée au moins tous les 12 mois et ne peut être réalisée que par une personne compétente suivant la procédure d'inspection annuelle de sécurité pour cet équipement, disponible sur le site web de Tractel.
Installateur	Personne qualifiée, en charge de l'installation du produit.
Personne compétente	Personne qui possède les connaissances, la formation et l'expérience nécessaire pour effectuer l'Inspection annuelle de sécurité conformément aux instructions de Tractel et aux réglementations locales.
Superviseur	Personne ou service responsable de la gestion et de la sécurité d'utilisation du produit décrit dans le manuel.
Technicien	Personne formée et certifiée par Tractel pour effectuer les opérations de maintenance spécifiées dans la notice des inspections annuelles de sécurité et de maintenance, afin de garantir la sécurité et l'efficacité de ce produit.
Opérateur	Personne opérant dans l'utilisation du produit conformément à la destination de celui-ci. Personne compétente impliquée dans l'utilisation du produit conformément à l'utilisation prévue.
EPI	Équipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur.
Connecteur	Élément de connexion entre composants d'un système d'arrêt des chutes. Il est conforme à la norme EN 362.
Harnais d'antichute	Dispositif de préhension du corps destiné à arrêter les chutes. Il est constitué de sangles et bouclerie. Il comporte des points d'accrochage antichute marqués d'un A s'ils peuvent être utilisés seuls, ou marqués d'un A/2 s'ils doivent être utilisés en combinaison avec un autre point A/2. Il est conforme à la norme EN 361.
Dispositif d'ancrage antichute	Ensemble d'éléments qui comprend un point d'ancrage pouvant inclure un ou plusieurs éléments de fixation à la structure, qui est destiné à être utilisé comme une partie d'un système d'arrêt des chutes.
Charge maximale d'utilisation	Masse maximale de l'opérateur habillé, équipé de ses EPI, de sa tenue de travail, de son outillage et des composants dont il a besoin pour faire son intervention.
Maintenance	L'objectif est de garantir que le produit est sûr, efficace et fiable, et qu'il continue à fournir la protection nécessaire à l'opérateur. Elle est effectuée après une ASI défaillante ou lorsque le dispositif a arrêté une chute et ne peut être effectuée que par un technicien conformément au manuel de maintenance de ce produit.
Système d'arrêt des chutes	Ensemble composé des éléments suivants: • Harnais d'antichute. • Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible. • Dispositif d'ancrage. • Élément de liaison.
Élément du système d'arrêt des chutes:	Terme générique définissant l'un des éléments suivants : • Harnais d'antichute. • Antichute à rappel automatique ou absorbeur d'énergie ou antichute mobile sur support d'assurage rigide ou antichute mobile sur support d'assurage flexible. • Dispositif d'ancrage. • Élément de liaison.

4.2 Pictogrammes

TR-AP-CH-017-FR

DANGER



Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter des dommages aux opérateurs, notamment les blessures mortelles, graves ou légères, ainsi que les dommages à l'environnement.

IMPORTANT



Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à éviter une défaillance ou un dommage des équipements, mais ne mettant pas directement en danger la vie ou la santé de l'opérateur ou celles d'autres personnes, et/ou n'étant pas susceptible de causer de dommage à l'environnement.

REMARQUE



Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à assurer l'efficacité ou la commodité d'une installation, d'une utilisation ou d'une opération de maintenance.

ATTENTION



Placé en début de ligne, désigne des instructions destinées à assurer l'efficacité ou la commodité d'une installation, d'une utilisation ou d'une opération de maintenance.

5 Contrôles avant utilisation/ Contrôles quotidiens

TR-AP-CH-023-FR

DANGER

Pour protéger la sécurité de l'opérateur et des autres personnes, il est essentiel de procéder à un contrôle complet du système d'arrêt des chutes avant chaque utilisation. Pour ce dispositif, les contrôles ci-dessous doivent être effectués. En cas de doute sur l'état de ce dispositif ou de tout autre composant du système d'arrêt des chutes, consignez-le immédiatement.

Vérification avant utilisation :

- Avant chaque utilisation vérifier que le dispositif d'ancrage est en bon état apparent, exempt de marques, chocs ou déformation. Dans le cas contraire ne pas l'utiliser et alerter l'utilisateur.
- Vérifier que le connecteur du système d'arrêt des chutes est compatible avec le diamètre (*Fig. 3a, voir p. 6*, rep. E) de l'anneau d'ancrage (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep.1) et que l'ouverture du connecteur est compatible avec la section d'accrochage (*Fig. 3a, voir p. 6*, rep. G) du dispositif d'ancrage.

DANGER

Il est essentiel pour la sécurité de l'opérateur que le connecteur soit correctement verrouillé dès la mise en connexion sur le dispositif d'ancrage.

- Vérifier après mise en place, que le ou les connecteurs du ou des systèmes d'arrêt des chutes s'aligne librement dans la direction possible de chuter de l'opérateur sans risque de coincement ou d'interférence avec le corps du dispositif d'ancrage (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep. 3) et ses éléments de fixation sur la structure d'accueil (*Fig. 2a, voir p. 3*, rep. 9 et 10).

  • Vérifier l'état des éléments du système d'arrêt des chutes. Se reporter aux notices spécifiques de chacun des éléments.

  • Vérifier le système d'arrêt des chutes complet.

La base d'ancrage est un composant du système d'ancrage Tracrod. Il est certifié selon la norme EN 795A. Cet équipement n'est pas une EPI. C'est à la fois un dispositif d'ancrage et également un composant du système Tracrod.

De ce fait, Tractel recommande de vérifier que le dispositif d'ancrage complet a fait l'objet d'un examen périodique depuis moins d'un an.

6 Fonctions et description

TR-AP-CH-024-FR

Les points d'ancrages Tracrod bases sont des équipements originaux qui, dans le cadre du présent manuel doivent être utilisé comme point d'ancrage antichute de personne. Ils peuvent également recevoir une canne d'ancrage antichute de personne Tracrod de fourniture Tractel exclusivement.

Un dispositif d'ancrage antichute Tractel est constitué de

- **Cas embase murale**
- Deux anneaux d'ancrage (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep. 1).
- Une surface de pose (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep. 2).
- Un corps (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep. 3).
- Deux trous de fixation (*Fig. 1a, voir p. 2*, rep. 4).
- Une étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique (*Fig. 2, voir p. 3*, rep. 19).
- Rondelle striée (*Fig. 1a, voir p. 3*, rep. 5).
- Le présent manuel d'installation d'emploi et d'entretien.

- **Cas embase sol**
- Deux anneaux d'ancrage (*Fig. 1b,, voir p. 2*, rep. 1).
- Une surface de pose (*Fig. 1b,, voir p. 2*, rep. 2).
- Un corps (*Fig. 1b, voir p. 2*, rep. 3).
- Deux trous de fixation (*Fig. 1b, voir p. 2*, rep. 4).
- Une étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique (*Fig. 1b, voir p. 2*, rep. 5).
- Le présent manuel d'installation d'emploi et d'entretien.

En option, Tractel peux fournir une plaque entretoise en plastique d'épaisseur 50 mm utilisable uniquement avec la version embase murale (*Fig. 2, voir p. 3*, rep. 18).

Recommandations d'utilisation :

- Le dispositif d'ancrage antichute Tractel doit être utilisé uniquement suivant les spécifications d'installation du connecteur du système d'arrêt des chutes préconisé (*Fig. 3a, voir p. 6* et *Fig. 3b, voir p. 7*).
- Une fois connecté au point d'ancrage du harnais le connecteur doit se trouver à une distance maximale de 0.9m de la verticale matérialisée par l'ancrage.
- La charge maximale d'utilisation du dispositif d'ancrage antichute Tractel est de 150 kg par opérateur. Il peut être utilisé par deux opérateurs simultanément (Spécifications techniques). Il est impératif de s'assurer, avant utilisation, que tous les éléments du système d'arrêt des chutes sont compatibles avec cette charge en se référant à leurs notices respectives. Si ce n'est pas le cas, la charge maximale sera celle de l'élément du système d'arrêt des chutes qui a la plus faible charge maximale d'utilisation.
- Le dispositif d'ancrage antichute Tractel doit être exclusivement utilisé pour la protection des opérateurs contre les chutes de hauteur ou pour recevoir une canne d'ancrage antichute de personne Tracrod de fourniture Tractel.

ATTENTION

En aucun cas les embases d'ancrage Tracrod ne peuvent être utilisées simultanément en tant que point d'ancrage antichute et en tant que support de la canne d'ancrage Tractel.

DANGER

Toute autre combinaison d'utilisation est dangereuse et interdite.

7 Installation

7.1 Vérifications préalables à l'installation

TR-AP-CH-026-FR

DANGER

Avant toute installation, l'installateur devra avoir en sa possession le présent manuel et devra s'être assuré par des moyens appropriés que la structure d'accueil est compatible avec l'utilisation envisagée du dispositif d'ancrage antichute Tractel.

En particulier, avant toute installation, vérifier :

Que le dispositif d'ancrage antichute est situé au-dessus du plan de déplacement de l'opérateur.

Que l'installateur dispose de l'outillage nécessaire à l'installation du dispositif d'ancrage Tractel en particulier:

Cas embase murale

- D'une clef à pipe de 19
- D'une clef dynamométrique équipée d'une douille de 19

Cas embase sol

- D'une clef à pipe de 24
- D'une clef dynamométrique équipée d'une douille de 24

D'un jeu de clefs plates de 10 à 24

D'un niveau à bulle.

L'outillage nécessaire à la fixation sur structure béton ou acier est spécifié dans la notice d'installation du fabricant des moyens de fixation (chevilles, boulons, etc.).

Que le marquage du dispositif d'ancrage est présent et lisible.

Que toutes les pièces constitutives du dispositif d'ancrage antichute Tractel ne présentent pas de déformation et/ou de corrosion significatives.

Que la zone dispose d'un point d'accès permettant à l'opérateur de se connecter en toute sécurité au dispositif d'ancrage.

7.2 Installation

TR-AP-CH-035-FR

Le dispositif d'ancrage antichute Tractel Tracrod base peut être installé sur différents types de structure d'accueil:

- structure d'accueil de type béton (*Fig. 2a, voir p. 3*, rep. 16) à l'aide de deux chevilles chimiques ou mécanique non fournis
- structure métallique (*Fig. 2a, voir p. 3*, rep. 8) à l'aide de deux boulons non fournis

La procédure d'installation qui suit fait référence aux figures *Fig. 2a, voir p. 3*, *Fig. 2b, voir p. 4*, et *Fig. 2c, voir p. 5*.

DANGER

Les fixations du dispositif d'ancrage doivent impérativement être installées à la verticale à ±1° avec un niveau.

ATTENTION

Le dépassement des chevilles de fixation du point d'ancrage (Fig. 2a, voir p. 3, rep. 9) de la surface de pose ne doit pas excéder 33mm et 28mm FR au minimum.

DANGER

La résistance à la traction de chaque fixation doit être d'au minimum 1150 daN et de diamètre 12 mm ou 1433 daN et de diamètre 16mm suivant le type d'embase choisi.

DANGER

Toutes les vis, écrou et boulon M12 de fixation, doivent être serrés à un couple 5 ± 0.5 daN.m.

DANGER

Toutes les vis, écrou et boulon M16 de fixation, doivent être serrés à un couple 12 ± 0.5 daN.m.

IMPORTANT

Lors de l'installation de l'équipement, l'installateur doit être muni de tous les équipements individuels afin de garantir sa santé et sa sécurité au travail.

Installation de la rondelle striée M12 et des écrous M12 (figure 2b).

- Installer la base (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 3) sur les 2 tiges d'ancrage chimique M12 (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 9) avec le trou oblong vertical (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 4b) en position basse. Le dépassement des tiges d'ancrage de la base ne doit pas excéder 33 mm (mini 28 mm).
- Installer la rondelle M12 (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 12) et un écrou frein M12 (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 10) sur la tige M12 inférieure de l'ancrage chimique.
- Positionner la base (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 3) verticalement à l'aide du niveau à bulle placé sur le côté de la base (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 21), puis serrer l'écrou M12 au couple recommandé (T=5 ± 0.5 daN.m) à l'aide de la clé dynamométrique à douille N°19.
- Installer la rondelle spéciale striée (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 5) et l'écrou M12 (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 10) sur la tige M12 de l'ancrage chimique supérieur (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 9), les nervures de la rondelle (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 23) étant engagées dans les nervures verticales de la base (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 22).

IMPORTANT

Orienter la rondelle striée (Fig. 2b, voir p. 4, rep. 5) en utilisant les faces d'orientation de la rondelle nervurée pour assurer un bon verrouillage de la nervure de la rondelle sur la nervure de la base verticale.

- Installer et serrer l'écrou frein M12 au couple recommandé de T=5+/- 0.5 daNm à l'aide de la clé dynamométrique à douille N°19.

Installation des écrous M16 (figure 2c).

- Installer la base (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 1) sur les 2 tiges d'ancrage chimique M16 (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 2) Le dépassement des tiges d'ancrage de la base ne doit pas excéder 33 mm.
- Installer la rondelle M16 (*Fig. 2b, voir p. 4*, rep. 4) et un écrou M16 (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 3) sur la tige M16 au niveau du trou oblong (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 6).
- Serrer le contre-écrou M16 au couple recommandé (T=12 ± 0.5 daN.m.).
- Installer la deuxième rondelle M16 (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 4) et un écrou M16 (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 3) sur la tige M16.
- Installer et serrer le contre-écrou M16 au couple recommandé (T=12 ± 0.5 daN.m.) à l'aide d'une clé dynamométrique à douille N°24 (*Fig. 2c, voir p. 5*, rep. 6).

Installation terminée

7.3 Vérification de l'installation

TR-AP-CH-036-FR

- Vérifier que les écrous frein M12 sont correctement serrés au couple recommandé de T=5+/- 0.5 daN.m, si ce n'est pas le cas, les serrer au couple recommandé de T=5+/- 0.5 daN.m.
- Vérifier que la rondelle striée est correctement positionnée, si ce n'est pas le cas, refaire l'installation avec une nouvelle rondelle striée.
- Poinçonner ou cocher au feutre indélébile le mois et l'année du premier examen périodique sur l'étiquette d'indication de la date du prochain examen périodique (*Fig. 2a, voir p. 3*, rep. 9 et *Fig. 3a, voir p. 6*) puis la placer à l'emplacement repéré 'aa' sur la zone de marquage du point d'ancrage.
- Inscrire au feutre indélébile la date de première mise en service dans l'encadré repéré 'ae' de la zone de marquage du point d'ancrage puis signer au feutre indélébile dans l'encadré prévu à cet effet.

DANGER

Les dispositifs d'ancrage Tracrod base murale doivent être impérativement fixés à l'aide de deux fixations M12 (repère 9, 10, 12) et de la rondelle striée fournie par Tractel (repère 5).

DANGER

Les dispositifs d'ancrage Tracrod base sol doivent être impérativement fixés à l'aide de deux fixations M16.

IMPORTANT

La période entre la date de premier examen périodique et la date de première mise en service ne devra pas dépasser 12mois.

IMPORTANT

Toute orientation du dispositif d'ancrage Tractel autre que celles préconisées en figure 4 peut comporter des risques en utilisation.

8 Contre-indications d'emploi

TR-AP-CH-027-FR

Il est strictement interdit :

- d’installer ou d’utiliser cet équipement si les opérateurs n’ont pas reçu une formation à son emploi ou qu’ils ne sont pas surveillés par un superviseur formé et reconnu comme compétent.
- d’utiliser cet équipement en l'absence de marquage ou si le marquage n'est pas lisible.
- d’installer ou d’utiliser cet équipement si une vérification complète n’a pas été effectuée.
- d’utiliser cet équipement qui n’a pas reçu une ASI au cours des 12 derniers mois par un technicien qui en a autorisé l’utilisation par écrit.
- de connecter à cet équipement, un système d’arrêt des chutes dont au moins un des éléments n’aurait pas fait l'objet d'un examen périodique, depuis moins de 12 mois, par un technicien qui en a autorisé l’utilisation par écrit.
- d’utiliser cet équipement pour toute autre application que celle décrites dans le présent manuel.
- de fixer le système d'arrêt des chutes sur cet équipement par un tout autre moyen et à un tout
- d’utiliser cet équipement si l’espace situé autre endroit que sur l’anneau d’ancrage.
- d’utiliser cet équipement en contradiction avec les informations définies dans le paragraphe « 12. Durée de vie ».
- d’utiliser cet équipement comme dispositif d’ancrage antichute de plus de 2 opérateurs.
- d’utiliser cet équipement à une charge supérieure à 150 kg (masse totale de l’opérateur, de son équipement et de son outillage).
- d’utiliser cet équipement à une charge comprise entre 100 kg et 150 kg (masse totale de l’opérateur, de son équipement et de son outillage) si au moins un élément du système d’arrêt des chutes a une charge maximale d’utilisation plus faible.
- d’utiliser cet équipement s’il a déjà servi pour arrêter une chute.
- d’utiliser cet équipement en tant que dispositif d’ancrage d’un appareil de levage de charge.
- d’utiliser cet équipement en atmosphère fortement corrosive ou explosive.
- d’installer cet équipement sur toute autre structure d’accueil que celles décrites dans le présent manuel.
- d’utiliser cet équipement si l’opérateur n’est pas en pleine forme physique et psychologique lors de l’utilisation de cet équipement.
- d’utiliser cet équipement si vous êtes une femme enceinte.
- d’utiliser cet équipement si la fonction de sécurité de l’un des articles associés est affectée par la fonction de sécurité d’un autre article où interfère avec celle-ci.
- d’utiliser cet équipement pour sécuriser une charge de matériel.
- d’amarrer à cet équipement un système d’arrêt des chutes dont la charge dynamique maximale est supérieure à 6 kN ou supposée comme telle.
- de procéder à des opérations de réparations ou de maintenance de cet équipement sans avoir été formé et habilité, par écrit, par TRACTEL.
- d’installer cet équipement sur une structure dont la résistance mécanique à rupture est inférieure à 13 kN ou supposée comme telle.
- d’utiliser cet équipement en dehors de la plage des températures comprises entre -35°C et +60°C.
- Sous le dispositif d’ancrage est incompatible avec le tirant d’air du système d’arrêt des chutes envisagé ou si un obstacle se situe sur la trajectoire de chute.
- d’utiliser cet équipement, si un plan de sauvetage spécifique n’a pas été mis en place.
- d’installer cet équipement sous le plan de déplacement de l’opérateur.
- d’installer cet équipement à l'aide de fixations dons la résistance, le diamètre, le nombre ou le couple de serrage ne serait pas conforme aux spécifications du présent manuel.
- de se connecter à cet équipement par un tout autre moyen qu’un système d’arrêt des chutes.
- d’installer sur cet équipement une autre canne d’ancrage que la canne d’ancrage Tracrod fabriquée par Tractel.

9 Équipements associés

TR-AP-CH-028-FR

Système d’arrêt des chutes (EN 363) :

- Un dispositif d’ancrage (EN 795).
- Un connecteur d’extrémité (EN 362).
- Un système d’antichute (EN 360).
- Un connecteur (EN 362).
- Un harnais d’antichute (EN 361).

10 Entretien quotidien, transport et stockage

TR-AP-CH-029-FR

Si cet équipement est sale, utilisez uniquement de l’eau claire et froide, un détergent doux pour les tissus et une brosse synthétique.

Pendant le transport et le stockage, protégez le matériel dans un emballage sec contre tout danger (choc, source de chaleur directe, produits chimiques, rayonnement UV, etc.).

11 Conformité de l'équipement

TR-AP-CH-030-FR

La société TRACTEL SAS RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine France déclare, par la présente, que l'équipement de sécurité décrit dans cette notice,

- est identique à l'équipement ayant fait l'objet d'un examen de conformité délivré par APAVE SA - 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - France et testé selon les normes EN 795-A:2012 pour 1 opérateur. et TS 16415:2013 pour 2 opérateurs.

12 Marquage

TR-AP-CH-031-FR

a. La marque commerciale : TRACTEL.

b. La désignation du produit suivant le cas.

c. La ou les normes de référence suivie de l’année d’application.

d. La référence du produit.

f. Année et mois de fabrication du produit.

g. Le numéro de série ou dateur solaire suivant le cas.

h. Un pictogramme indiquant qu’il faut lire la notice avant installation et utilisation.

w. Charge maximale d'utilisation.

o. Résistance minimale à rupture du dispositif d’ancrage.

p. Nombre de personnes : X personnes maximum.

aa. Date du prochain examen périodique.

ae. Date de première mise en service.

af. Dispositif d'ancrage antichute de personne.

UK CA Conformité au marquage UKCA.

Notice: QR code donnant accès à la notice de l'équipement, à sa fiche technique, à sa déclaration de conformité.

13 Inspection et maintenance

TR-AP-CH-032-FR

Une ASI est fortement préconisée par Tractel. En fonction de la fréquence d'utilisation, des conditions environnementales et des réglementations de l'entreprise ou du pays d'utilisation, l'ASI peut être plus fréquente.

En fonction des résultats de l'inspection, le produit peut être mis hors service et mis au rebut.

Une confirmation écrite de l'aptitude à l'emploi du produit doit être effectuée par une Personne Compétente après l'ASI. Ce document doit être conservé avec le journal de bord du produit.

Après avoir arrêté une chute, ce produit doit faire l'objet d'une ASI afin de déterminer son aptitude à l'emploi ou la nécessité de le mettre hors d'usage et au rebut. Tout composant textile du produit doit être remplacé, même s'il ne semble pas endommagé.

14 Durée de vie

TR-AP-CH-033-FR

Inspection annuelle obligatoire

Les équipements et systèmes de sécurité pour le travail en hauteur de Tractel doivent, à partir de la date de fabrication, être soumis à :

• Une utilisation normale dans le respect des recommandations d'utilisation figurant dans la notice de l'équipement ou du système,

• Un examen périodique qui doit être effectué au moins une fois par an par un technicien agréé et compétent. A l'issue de cet examen périodique, le produit doit être déclaré par écrit apte à l'emploi,

• Le strict respect des conditions de stockage et de transport mentionnées dans le manuel de l'équipement ou du système.

Durée de vie

Tractel considère cet équipement ou système comme des équipement ou système de sécurité en hauteur mécanique.

Ils ont une durée de vie illimitée. S'ils comportent des éléments textiles, ceux-ci doivent être remplacés au bout de 20 ans maximum à compter de la date de fabrication de l'élément textile.

15 Mise au rebut

TR-AP-CH-034-FR

Lors de la mise au rebut du produit, il est obligatoire de recycler les différents composants par un tri des matières métalliques et par un tri des matériaux synthétiques. Ces matériaux doivent être recyclés auprès d'organismes spécialisés. Lors de la mise au rebut, le démontage, pour la séparation des constituants, doit être réalisé par une personne compétente.

16 Nom et adresse du fabricant

TR-AP-CH-020-FR

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

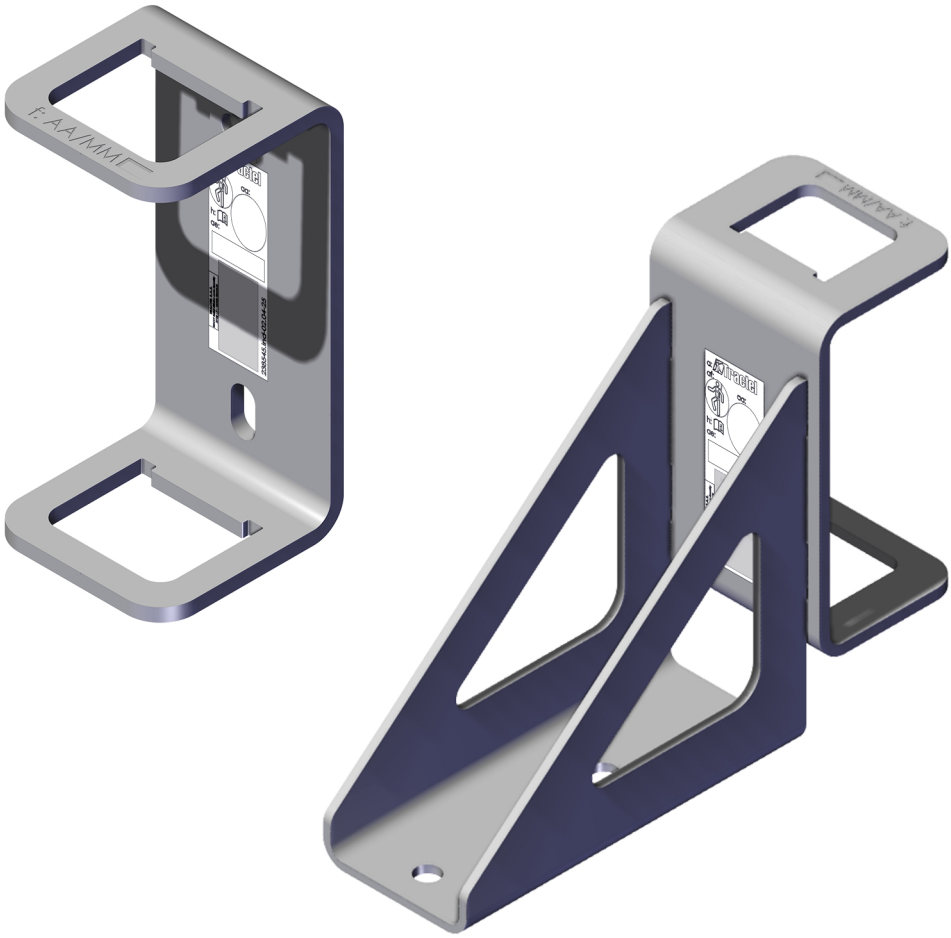
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

ANSCHLAGEINRICHTUNG ZUR ABSTURZSICHERUNG

Modell: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung

NOT__275125_IND_00

Deutsch (DE)

Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung:: Tracrod Base
1. Ausgabe: Mai 2026 — Revision 1: Mai 2026
Verfügbar in: EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Rechtlicher Hinweis

Dieses Produkt wird von Tractel SAS France („Tractel SAS“), einem nach *französischem* Recht eingetragenen Unternehmen, hergestellt.

1. **Bestimmungsgemäße Verwendung**

   Dieses Produkt wurde für den in diesem Handbuch (das „Handbuch“) beschriebenen Zweck entwickelt und ist dafür vorgesehen. Jegliche Verwendung außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks kann zu Schäden am Produkt führen, zum Erlöschen der Gewährleistung führen und Tractel SAS von jeglicher Haftung freistellen.

2. **Verwendung von Originalteilen**

   Zur Gewährleistung der Sicherheit, Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit dieses Produkts ausschließlich Originalteile oder von Tractel SAS gelieferte bzw. zugelassene Komponenten verwendet werden. Die Verwendung nicht originaler Teile oder nicht autorisierte Änderungen können die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen und führen zum Erlöschen aller Garantien. Tractel SAS übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die aus einer solchen Verwendung resultieren.

3. **Wichtiger Hinweis**

   Dieses Handbuch dient ausschließlich zu Informationszwecken und ist nur für qualifiziertes Personal bestimmt. Tractel SAS gibt keine ausdrücklichen oder stillschweigenden Zusicherungen oder Gewährleistungen hinsichtlich der Richtigkeit oder Vollständigkeit der hierin enthaltenen Informationen.

4. **Haftungsbeschränkung**

   Dieses Handbuch soll als Leitfaden für die ordnungsgemäße Verwendung, Installation und Wartung des Produkts dienen. Die Haftung von Tractel SAS für das Produkt unterliegt ausschließlich den Bedingungen des Vertrags, auf dessen Grundlage das Produkt verkauft wurde. Diese Klausel ändert oder ersetzt keine Vertragsbedingungen.

   Soweit gesetzlich zulässig, haftet Tractel SAS nicht für direkte, indirekte, zufällige, besondere, Folge- oder Strafschäden, die sich aus der Nutzung oder der Leistung dieses Handbuchs ergeben oder damit in Zusammenhang stehen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden aufgrund von entgangenem Gewinn, Betriebsunterbrechung oder Datenverlust, selbst wenn Tractel SAS auf die Möglichkeit solcher Schäden hingewiesen wurde.

5. **Verwendung auf eigene Gefahr**

   Die Installation und Verwendung des in diesem Handbuch beschriebenen Produkts muss strikt gemäß den angegebenen Anweisungen erfolgen. Jede Abweichung von diesen Anweisungen kann zu Fehlfunktionen oder Schäden am Produkt führen. Der Benutzer übernimmt alle Risiken und Haftungen, die mit einer solchen Installation und Verwendung verbunden sind.

6. **Änderungen und Aktualisierungen**

   Tractel SAS behält sich das Recht vor, den Inhalt dieses Handbuchs jederzeit und ohne vorherige Ankündigung zu ändern, zu aktualisieren oder zu überarbeiten. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers sicherzustellen, dass er über die aktuellste Version des Handbuchs verfügt. Diese kann unter http://www.tractel.com abgerufen werden.

7. **Keine Empfehlung**

   Verweise auf andere Produkte, Dienstleistungen oder Unternehmen in diesem Handbuch dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Empfehlung oder Befürwortung durch Tractel SAS dar.

8. **Höhere Gewalt**

   Tractel SAS haftet nicht für Ausfälle oder Verzögerungen in der Leistung, die durch Umstände außerhalb seines zumutbaren Einflussbereichs verursacht werden, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Naturkatastrophen, extreme Wetterbedingungen, Pandemien, Streiks, staatliche Maßnahmen, Krieg oder andere Ereignisse höherer Gewalt.

9. **Geistiges Eigentum**

   Dieses Handbuch sowie das Produktdesign sind durch das Urheberrecht und andere Gesetze zum Schutz geistigen Eigentums geschützt. Eine unbefugte Vervielfältigung, Verbreitung oder Nutzung dieses Materials ist untersagt.

10. **Anwendbares Recht**

    Dieses Handbuch sowie alle daraus entstehenden oder damit zusammenhängenden Streitigkeiten unterliegen dem *französischen* Recht und sind entsprechend auszulegen.

Inhalt

1 Bildergallerie 2

2 Technische Daten 11

3 Wichtige Betriebsvorschriften 12

4 Definitionen und Piktogramme 14

4.1 Definitionen 14

4.2 Piktogramme 15

5 Benutzungsbedingungen 16

6 Funktionen und Beschreibung 17

7 Einbau 18

7.1 Überprüfungen vor der Installation 18

7.2 Installation 18

7.3 Installationskontrolle 19

8 Anwendungsverbote 20

9 Zugehörige Ausrüstung 21

10 Wartung und Lagerung 22

11 Konformität der Ausrüstung 23

12 Produktkennzeichnung 24

13 Turnusmäßige Überprüfung 25

14 Lebensdauer 26

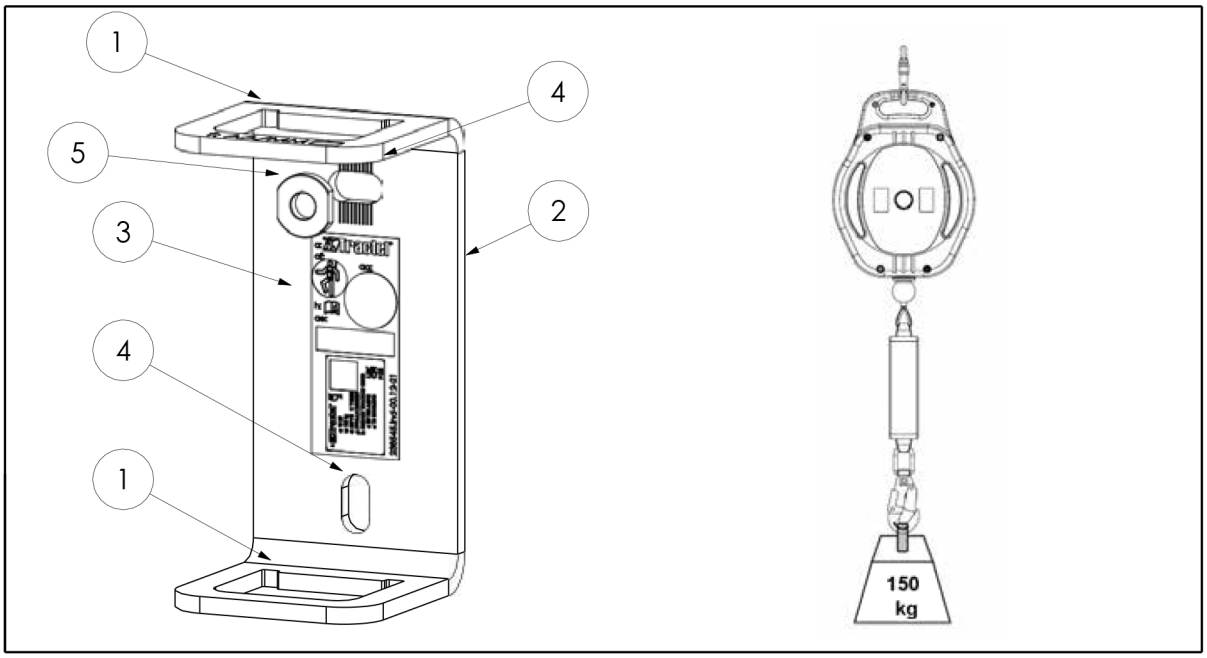
15 Ausmusterung 27

16 Name und Anschrift des Herstellers 28

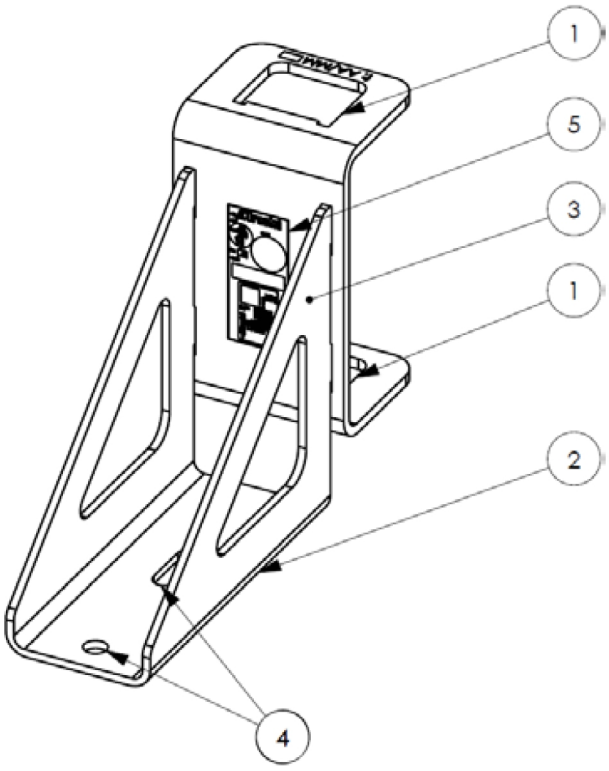
1 Bildergallerie

TR-AP-CH-025-DE

1a



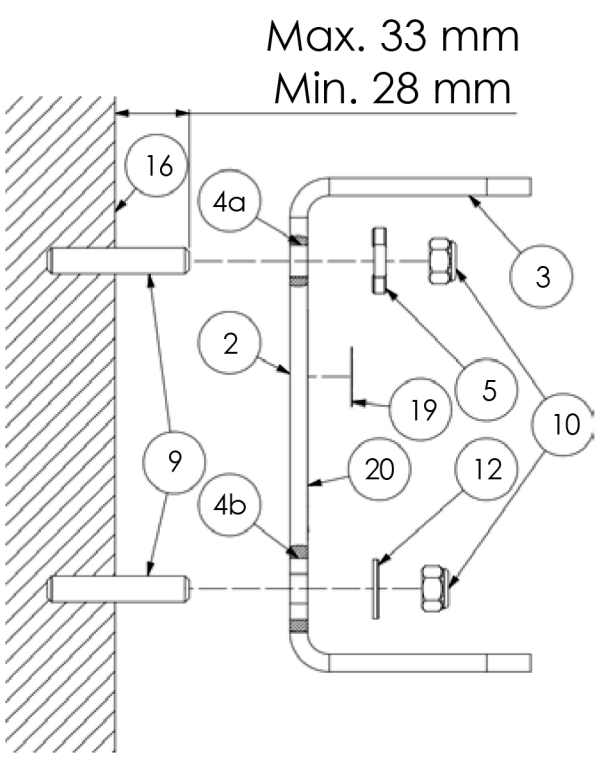
1b



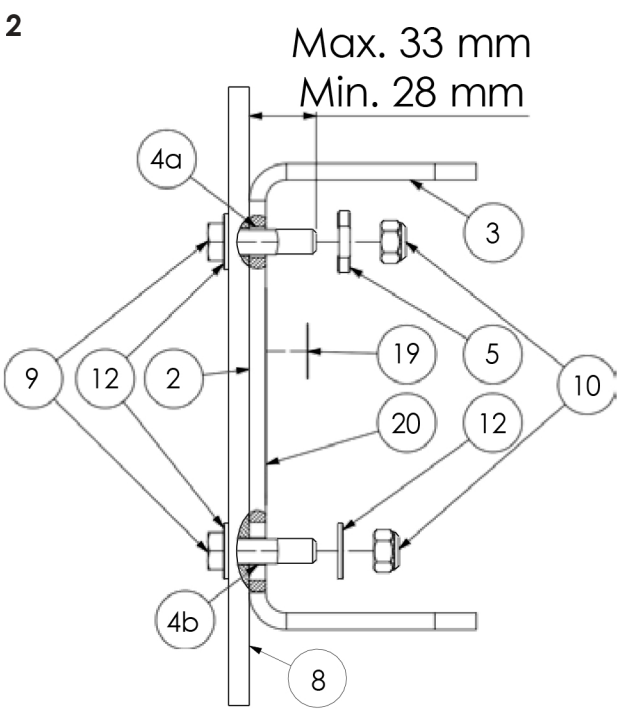
TR-FA-CH-002

2a

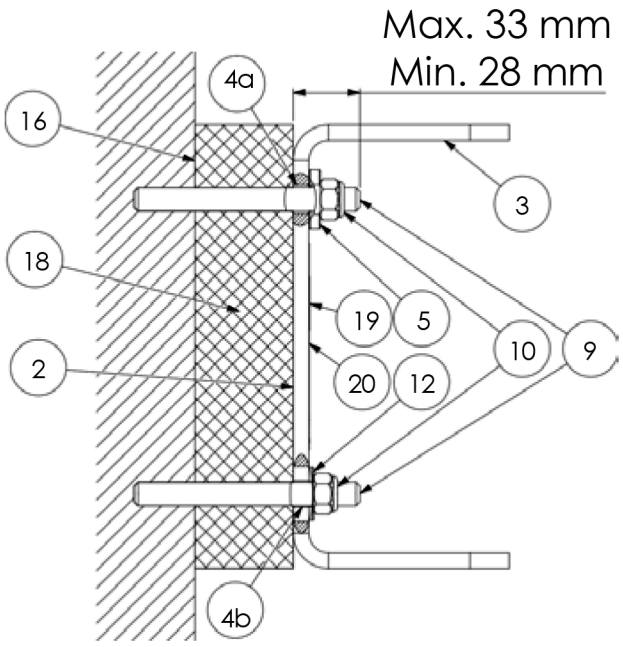
1



2

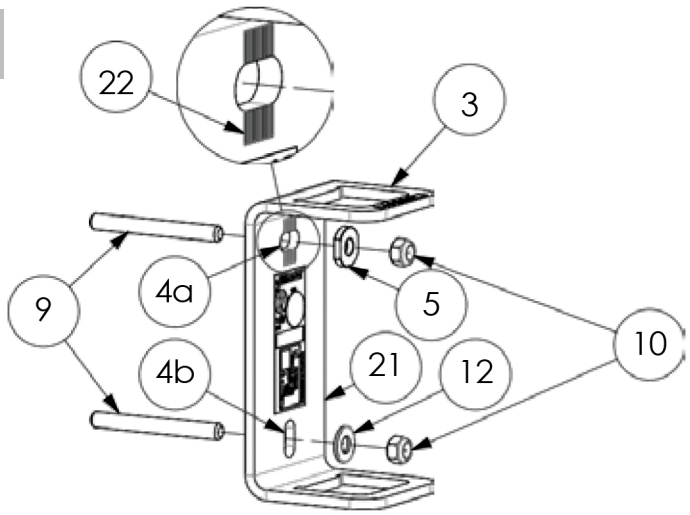


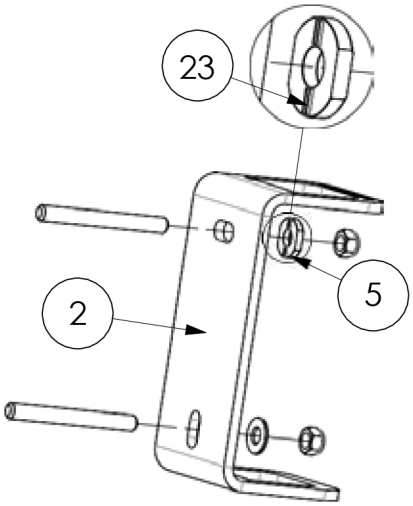
3

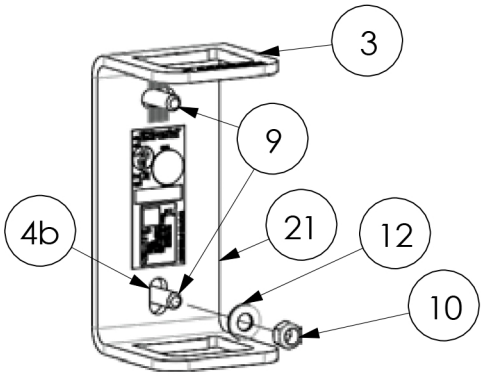


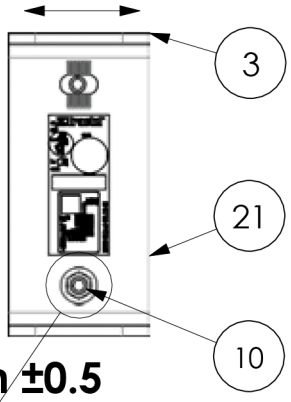
TR-FA-CH-003

2b

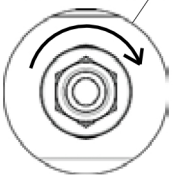




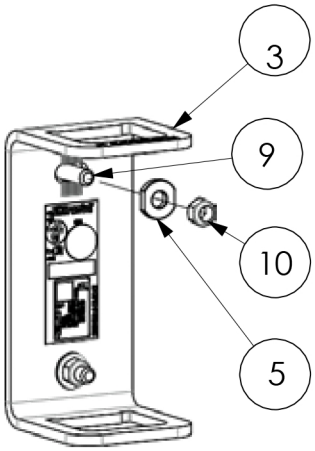


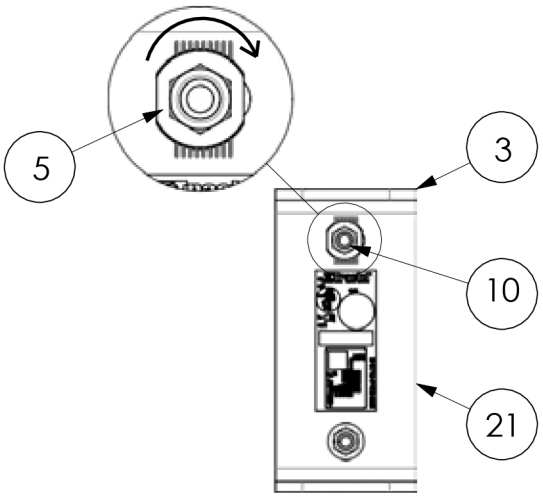


T = 5 daNm ±0.5



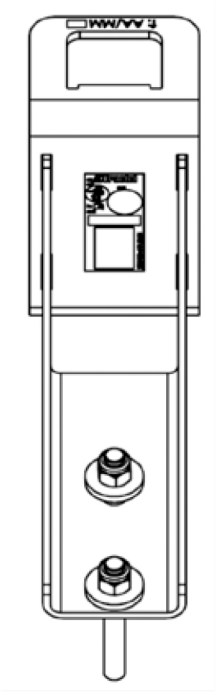
T = 5 daNm ±0.5

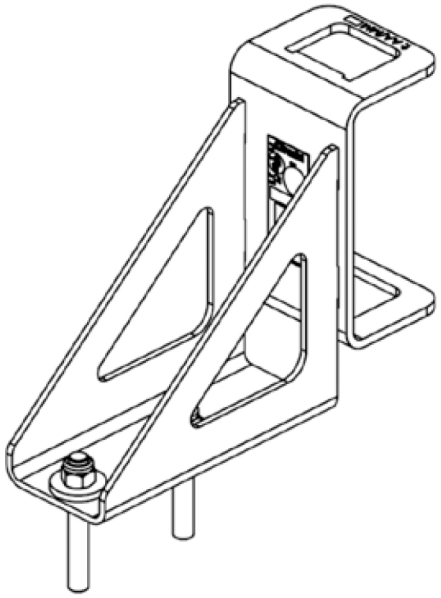


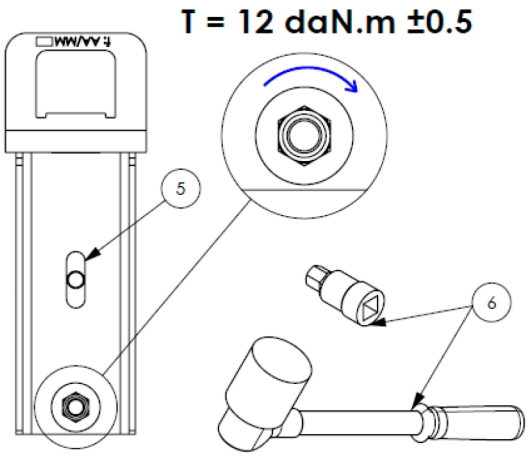


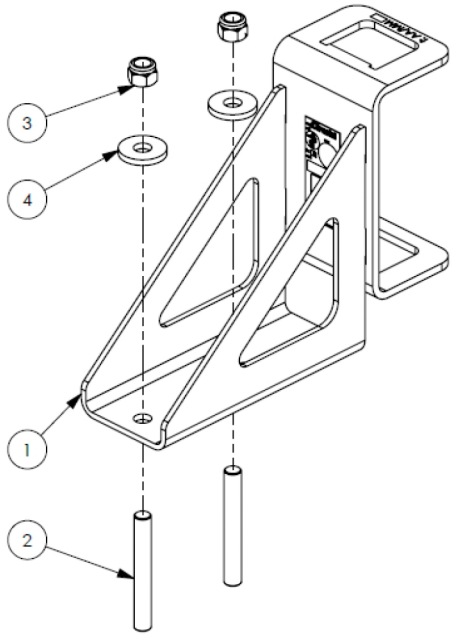
TR-FA-CH-004

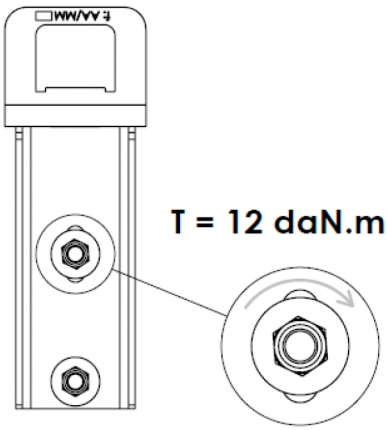
2c





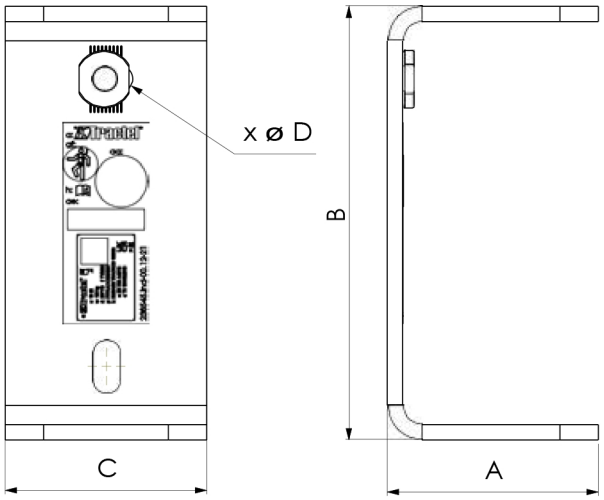


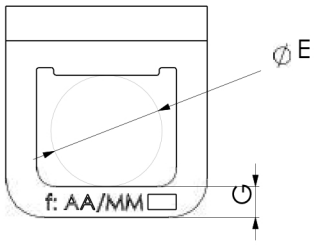


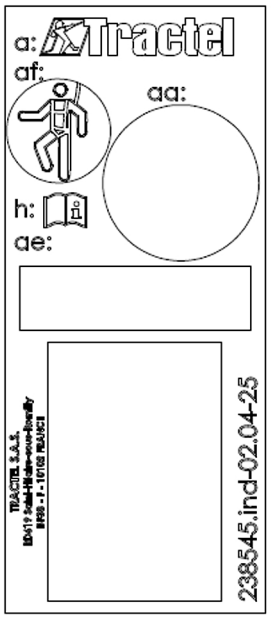


TR-FA-CH-005

3a



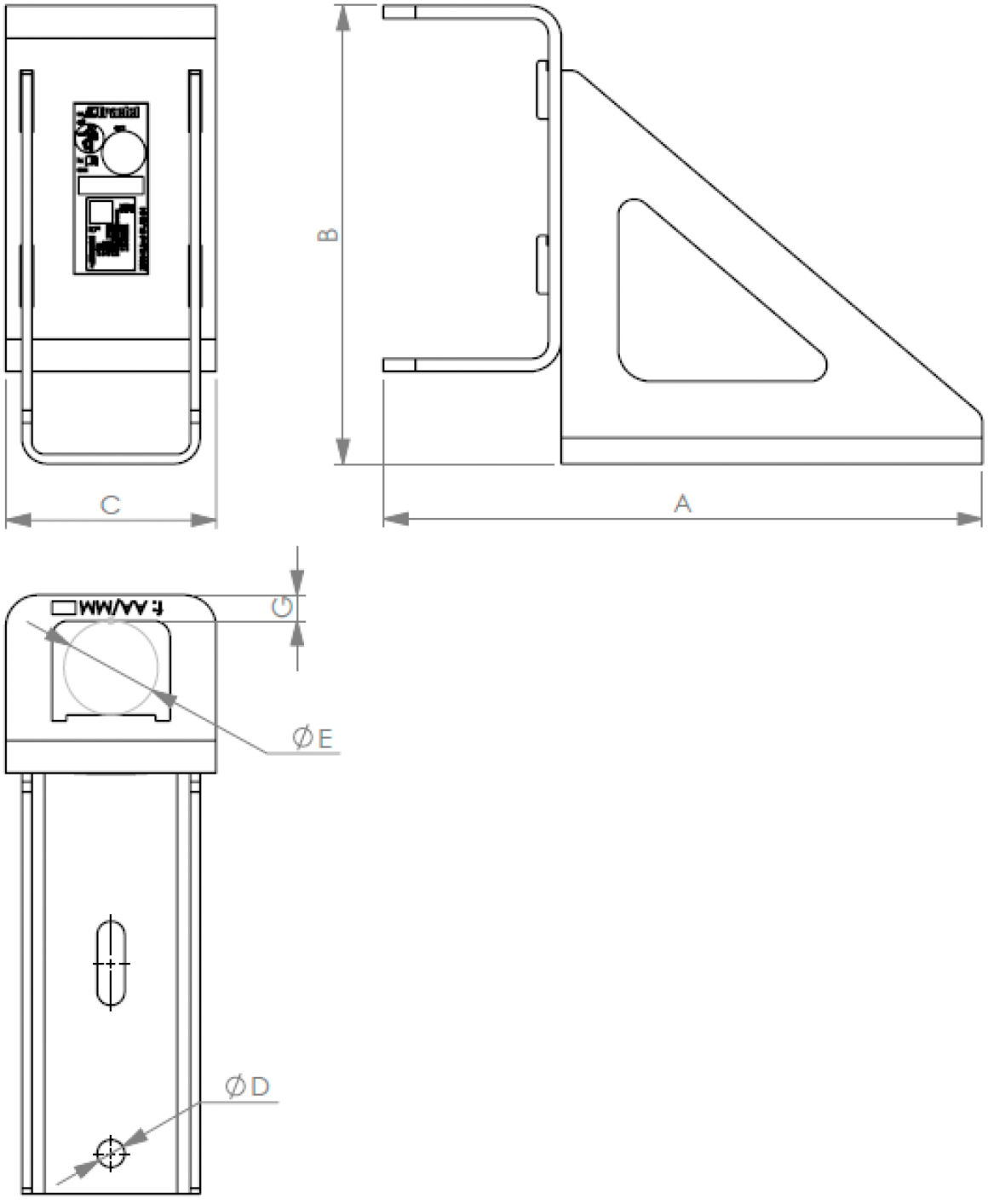






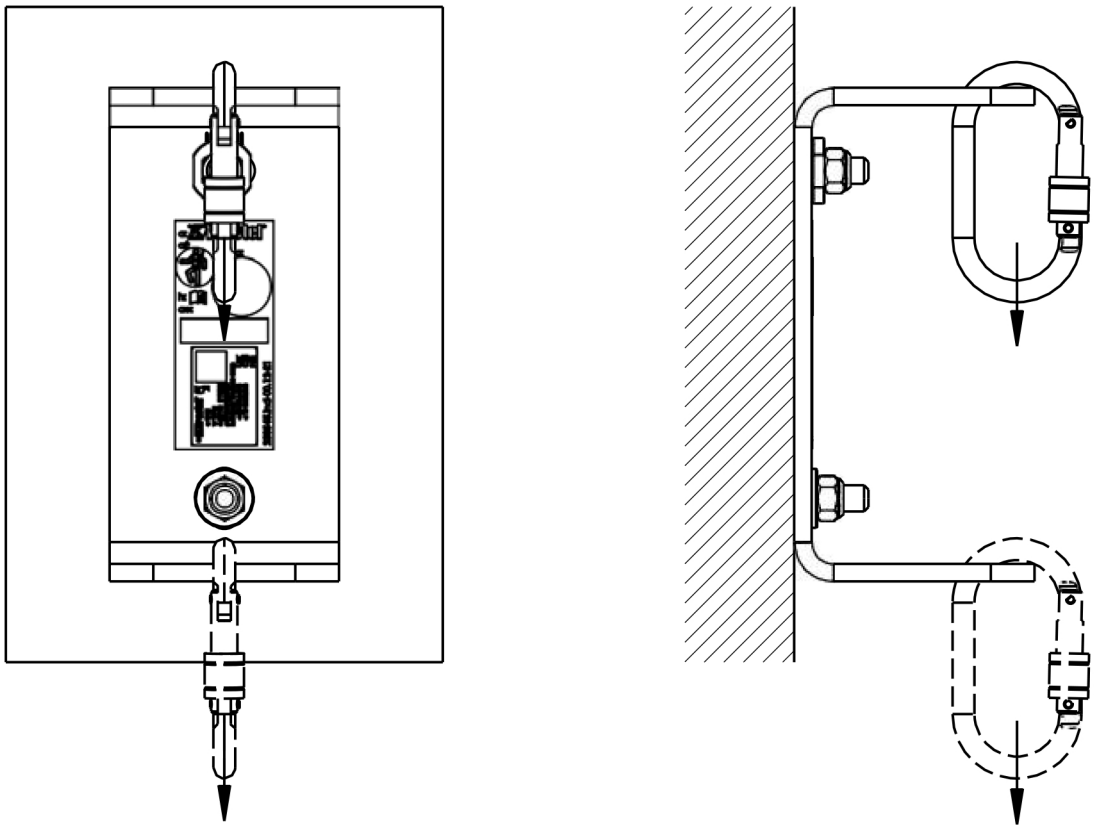
TR-FA-CH-006

3b

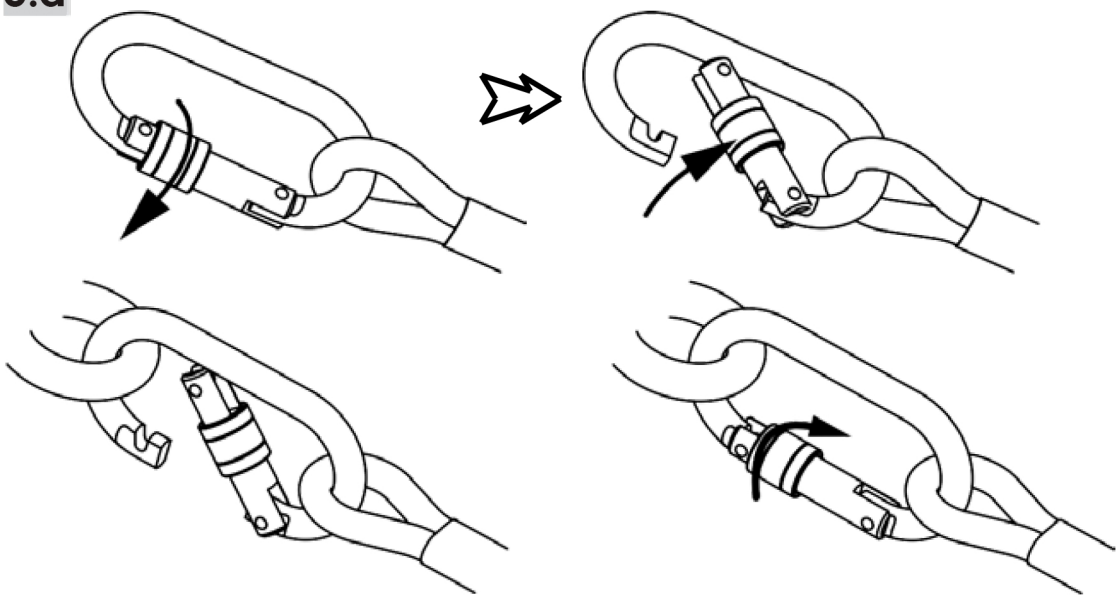


TR-FA-CH-007

4

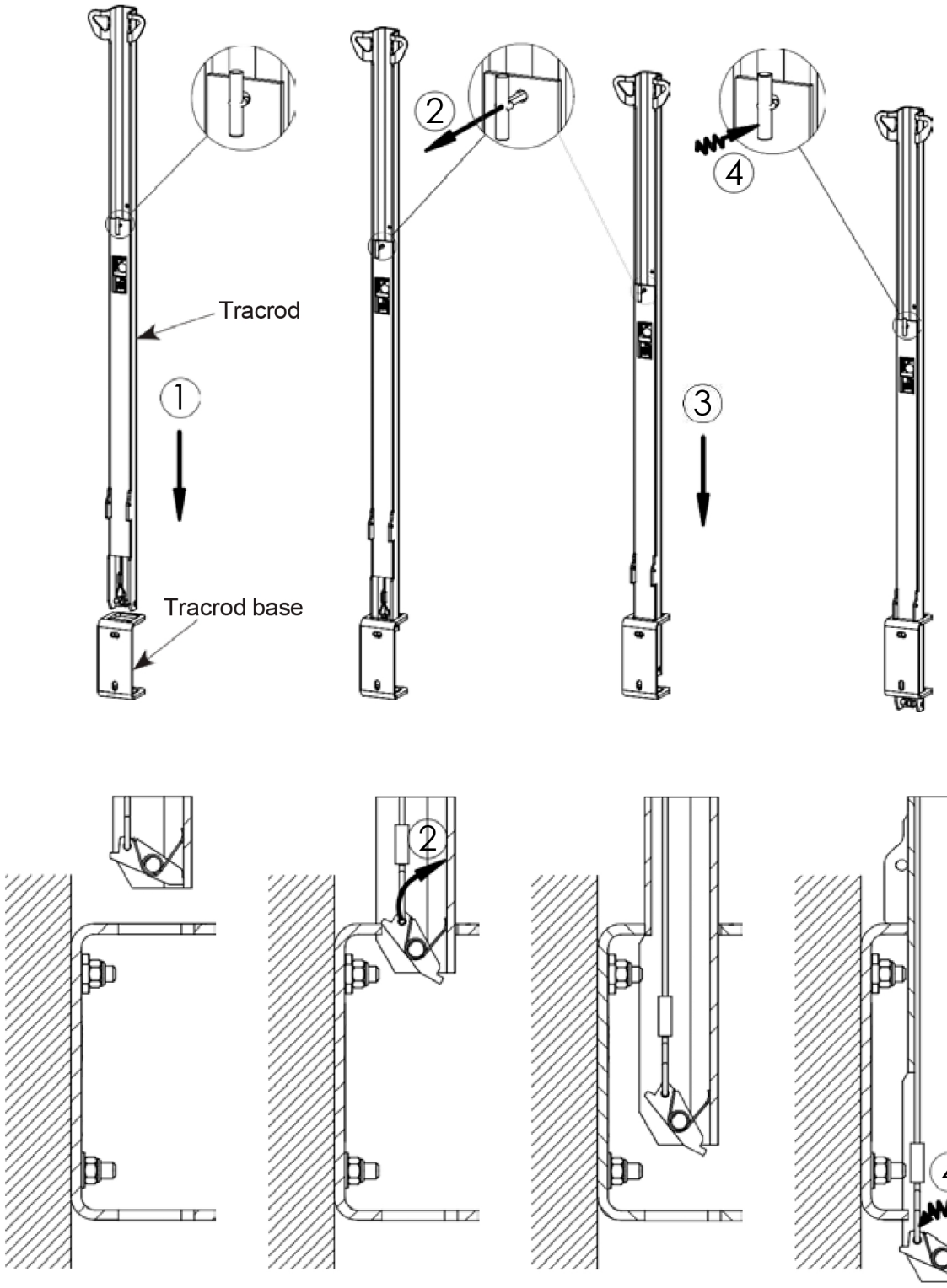


5.a



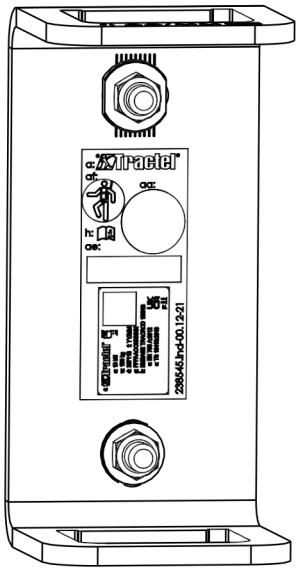
TR-FA-CH-008

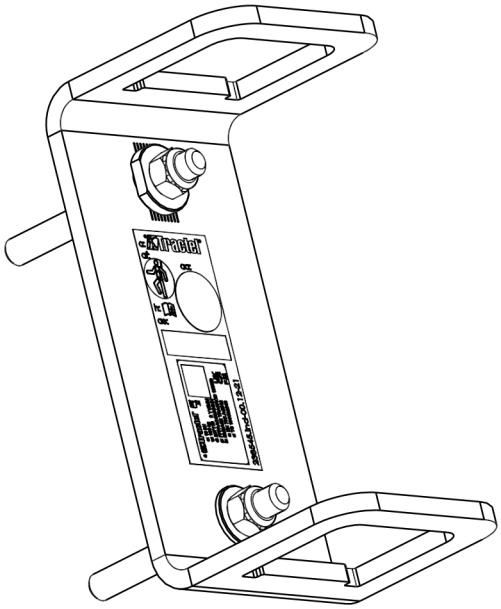
5.b



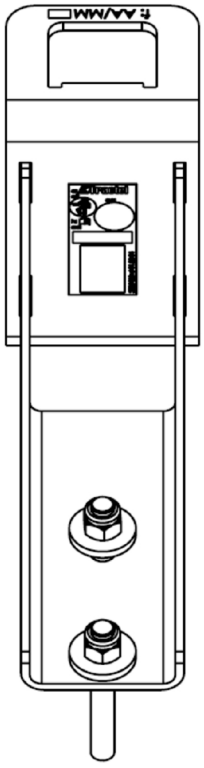
TR-FA-CH-009

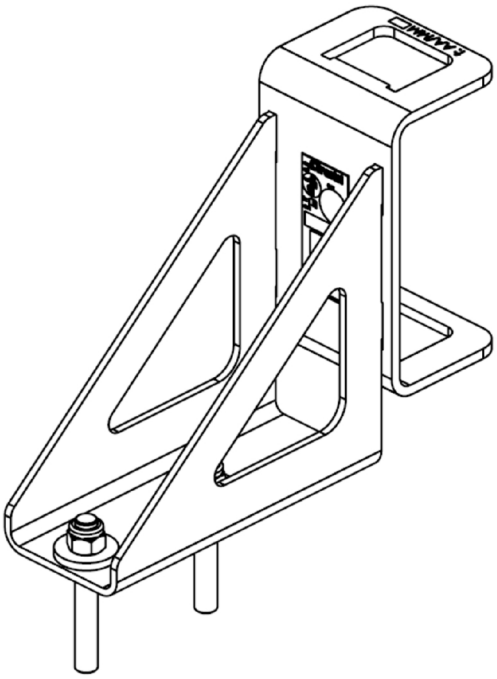
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Technische Daten

TR-AP-CH-021-DE

Modell	Grundplatte für Wandinstallation	Grundplatte für Bodeninstallation
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Legende		
M(g)	Ausrüstungsmasse	
MT	Material	
SS	Edelstahl	
R(kN)	Mindestbruchfestigkeit	
N	Anzahl der Befestigungspunkte	
p	Anzahl der gleichzeitig die Ausrüstung benutzenden Bediener	
w(kg)	Maximale Arbeitslast pro Bediener	

3 Wichtige Betriebsvorschriften

TR-AP-CH-022-DE

1. Für einen sicheren und ordnungsgemäßen Betrieb dieser Ausrüstung ist es unerlässlich, dass sowohl der Supervisor als auch der Bediener vor der Inbetriebnahme die Informationen in der von Tractel SAS bereitgestellten Bedienungsanleitung lesen und verstehen. Diese Anleitung muss allen Bedienern jederzeit zugänglich sein. Auf Anfrage können zusätzliche Exemplare bereitgestellt werden.
2. Vor der Verwendung dieser Ausrüstung ist es zwingend erforderlich, eine entsprechende Schulung in der Bedienung erhalten zu haben. Der Zustand der zugehörigen Ausrüstung ist zu überprüfen und es ist sicherzustellen, dass ausreichend Freiraum vorhanden ist.
3. Diese Ausrüstung darf ausschließlich von ein oder zwei geschulten und kompetenten Bedienern oder von ein oder zwei Bedienern unter Aufsicht eines Supervisors verwendet werden.
4. Wenn diese Ausrüstung nicht in einwandfreiem Zustand erscheint oder sie bereits zur Absturzsicherung eingesetzt wurde, muss das gesamte System von Tractel SAS oder einem autorisierten und kompetenten Techniker überprüft werden, der die erneute Verwendung des Systems schriftlich genehmigen muss. Es wird empfohlen, vor jeder Verwendung eine Sichtprüfung durchzuführen.
5. Es dürfen keine Änderungen oder Ergänzungen an der Ausrüstung vorgenommen werden, sofern dies nicht zuvor schriftlich von Tractel SAS genehmigt wurde. Die Ausrüstung muss in ihrer Originalverpackung transportiert und gelagert werden.
6. Ausrüstung, die nicht innerhalb der letzten zwölf Monate einer jährlichen Sicherheitsprüfung (ASI) unterzogen wurde (oder nicht den gesetzlichen Prüfanforderungen des Einsatzlandes entspricht), darf nicht verwendet werden. Sie darf erst wieder nach einer neuen ASI durch einen Techniker verwendet werden, der die Verwendung schriftlich genehmigen muss. Liegen diese Inspektion und Genehmigung nicht vor, wird die Ausrüstung außer Betrieb genommen und vernichtet. Die Sicherheit des Bedieners hängt von der Aufrechterhaltung der Leistungsfähigkeit und Festigkeit der Ausrüstung ab.
7. Die maximale Arbeitslast für diese Ausrüstung beträgt 150 kg pro Bediener.
8. Liegt das Gewicht des Bedieners zusammen mit dem Gewicht seiner Ausrüstung und Werkzeuge zwischen 100 kg und 150 kg, muss unbedingt sichergestellt werden, dass dieses Gesamtgewicht (Bediener + Ausrüstung + Werkzeuge) die maximale Arbeitslast der einzelnen Komponenten des Absturzsicherungssystems nicht überschreitet.
9. Diese Ausrüstung ist für den Einsatz auf Baustellen im Freien und in einem Temperaturbereich von -35 °C bis +60 °C vorgesehen. Kontakt mit Chemikalien vermeiden.
10. Wenn Sie die Ausrüstung Mitarbeitern oder anderem Personal anvertrauen müssen, sind die geltenden Arbeitsschutzvorschriften einzuhalten
11. Der Bediener muss sich bei der Verwendung dieser Ausrüstung in guter körperlicher und geistiger Verfassung befinden. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Arzt oder einen Betriebsarzt. Nicht für Schwangere geeignet.
12. Die Ausrüstung darf nicht über ihre Grenzen hinaus oder in einer anderen als der vorgesehenen Situation verwendet werden: siehe *Funktionen und Beschreibung, S. 17*
13. Wenn diese Ausrüstung dazu bestimmt ist, den Sturz eines Bedieners aufzufangen, muss der Bediener ein Auffangsystem gemäß EN 363 verwenden. Dieses System muss sicherstellen, dass die Auffangkraft weniger als 6 kN beträgt.
14. Wenn diese Ausrüstung ausschließlich dazu bestimmt ist, die Bewegung des Bedieners außerhalb von Absturzgefährdungsbereichen zu begrenzen, kann sich der Bedieners gemäß EN 363 mit einem Verbindungsmittel ohne Absturzsicherungssystem anschlagen. In diesem Fall wird das Anschlagsystem als „Zugangsbeschränkung“ eingestuft.
15. Die Installation dieser Ausrüstung muss unter sicheren Bedingungen und mit geeigneten Mitteln erfolgen, wobei die durch die Beschaffenheit der Baustelle bedingten Absturzrisiken für den Installateur vollständig kontrolliert werden müssen.
16. Der Anwender dieser Ausrüstung muss überprüfen und sicherstellen, dass diese Anschlageinrichtung und die dazugehörige PSA stets den Sicherheitsanforderungen sowie den geltenden Vorschriften und Normen entsprechen. Der Bediener muss sicherstellen, dass die zugehörige PSA miteinander und mit der Anschlageinrichtung kompatibel ist.
17. Vor der Verwendung eines Auffangsystems gemäß EN 363 muss der Anwender sicherstellen, dass sich jede Komponente in einwandfreiem Zustand befindet. Bei der Installation dürfen keine Kompromisse hinsichtlich der Sicherheitsfunktionen eingegangen werden.
18. Bei einem Absturzsicherungssystem muss vor jedem Einsatz unbedingt überprüft werden, ob unterhalb des Bedieners am Arbeitsplatz ausreichend Freiraum vorhanden ist, damit im Falle eines Sturzes keine Gefahr eines Aufpralls auf den Boden oder eines Hindernisses in der Fallbahn besteht.
19. Ein Auffanggurt ist das einzige Rückhaltesystem, das in einem Absturzsicherungssystem verwendet werden darf. Es ist zwingend erforderlich, ihn an einem mit einem „A“ gekennzeichneten Anschlagpunkt am gesamten Rückhaltesystem zu befestigen.

20. Für die Sicherheit des Anwenders ist es unerlässlich, dass die Anschlageinrichtung korrekt positioniert ist und die Arbeiten so ausgeführt werden, dass sowohl das Sturzrisiko als auch die Fallhöhe minimiert werden.
21. Zur Sicherheit des Bedieners muss bei einem Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Bestimmungslandes der Wiederverkäufer Folgendes bereitstellen: eine Bedienungsanleitung, Wartungsanweisungen sowie Richtlinien für regelmäßige Inspektionen und Reparaturen, verfasst in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet wird.
22. Die maximale Durchbiegung unter Last für dieses Produkt beträgt 55 mm.

HINWEIS



Bei speziellen Anwendungen wenden Sie sich bitte an Tractel.

4 Definitionen und Piktogramme

4.1 Definitionen

TR-AP-CH-016-DK

Begriffe	Definitionen
Jährliche Sicherheitsinspektion (ASI)	Eine periodische Inspektion zur Feststellung von Mängeln, Schäden oder Verschleißerscheinungen, die die Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen und Bediener oder andere Personen gefährden könnten. Die ASI muss mindestens alle 12 Monate durchgeführt werden und darf nur von einer sachkundigen Person gemäß dem Verfahren zur jährlichen Sicherheitsinspektion für diese Ausrüstung durchgeführt werden. Dieses Verfahren ist auf der Tractel-Website verfügbar.
Installateur	Eine qualifizierte Person, die für die Installation des Produkts zuständig ist.
Sachkundige Person	Eine Person mit den erforderlichen Kenntnissen, der Ausbildung und der Erfahrung, um die jährliche Sicherheitsinspektion gemäß den Anweisungen von Tractel und den örtlichen Vorschriften durchzuführen.
Supervisor	Eine Person oder Abteilung, die für die Verwaltung und den sicheren Gebrauch des im Handbuch beschriebenen Produkts verantwortlich ist.
Techniker	Eine von Tractel geschulte und zertifizierte Person, die die in den Anweisungen zur jährlichen Sicherheitsinspektion und Wartung festgelegten Wartungsarbeiten durchführt, um die Sicherheit und Effizienz dieses Produkts zu gewährleisten.
Bediener	Eine Person, die das Produkt bestimmungsgemäß bedient und für dessen ordnungsgemäße Verwendung qualifiziert ist.
PSA	Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz aus der Höhe.
Verbinder	Element zur Verbindung der Komponenten eines Absturzsicherungssystem. Entspricht der Norm EN 362.
Auffanggurt	Körperrückhaltevorrichtung, die zum Abfangen von Stürzen ausgelegt ist. Besteht aus Gurten und Schnallen. Sie umfasst Anschlagpunkte für die Absturzsicherung, die mit einem „A“ gekennzeichnet sind, wenn sie allein verwendet werden können, oder mit einem „A/2“, wenn sie zusammen mit einem anderen „A/2“-Punkt verwendet werden müssen. Entspricht der Norm EN 361.
Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung	Eine Reihe von Elementen einschließlich eines Anschlagpunkts, die aus einem oder mehreren strukturellen Befestigungselementen bestehen kann und zur Verwendung als Bestandteil eines Absturzsicherungssystems bestimmt ist.
Maximale Arbeitslast	Das maximale Gewicht des Bedieners einschließlich PSA, Arbeitskleidung, Werkzeugen und aller zur Durchführung der Tätigkeit erforderlichen Komponenten.
Wartung	Ziel ist die Gewährleistung der Sicherheit, Effizienz und Zuverlässigkeit des Produkts sowie der fortwährenden Bereitstellung des erforderlichen Schutzes für den Bediener. Sie wird nach einer nicht bestandenen ASI oder nach einem Sturzereignis durchgeführt und darf nur von einem Techniker gemäß dem Wartungshandbuch des Produkts durchgeführt werden.
Absturzsicherungssystem	Ein System bestehend aus folgenden Elementen: • Auffanggurt. • Selbstaufrollender Fallschutz, Falldämpfer oder mobiler Fallschutz an einer starren Sicherheitsstütze oder mobiler Fallschutz an einer flexiblen Sicherheitsstütze. • Anschlageinrichtung. • Verbindungselement.
Komponente eines Absturzsicherungssystems	Oberbegriff für eines der folgenden Elemente: • Auffanggurt. • Selbstaufrollender Fallschutz, Falldämpfer oder mobiler Fallschutz an einer starren Sicherheitsstütze oder mobiler Fallschutz an einer flexiblen Sicherheitsstütze. • Anschlageinrichtung. • Verbindungselement.

4.2 Piktogramme

TR-AP-CH-017-DE

GEFAHR



Wenn am Anfang einer Zeile platziert, kennzeichnet dieses Symbol Anweisungen zur Vermeidung von Schäden für den Bediener, einschließlich tödlicher, schwerer oder leichter Verletzungen sowie von Umweltschäden.

WICHTIG



Wenn am Anfang einer Zeile platziert, kennzeichnet dieses Symbol Anweisungen zur Vermeidung von Ausfällen oder Schäden an Geräten, die nicht unmittelbar die Sicherheit oder Gesundheit des Bedieners oder anderer Personen gefährden und voraussichtlich keine Umweltschäden verursachen.

HINWEIS



Wenn am Anfang einer Zeile platziert, kennzeichnet dieses Symbol Anweisungen zur Sicherstellung der Effizienz bzw. der ordnungsgemäßen Durchführung von Installations-, Nutzungs- oder Wartungsarbeiten.

WARNUNG



Für Hinweise zur Vermeidung möglicher Gefahrensituationen sowie zur Information über mögliche Verletzungen oder Geräteschäden.

5 Benutzungsbedingungen

TR-AP-CH-023-DE

GEFAHR



Um die Sicherheit des Bedieners und anderer Personen zu gewährleisten, muss das Absturzsicherungssystem vor jedem Einsatz vollständig untersucht werden. Für diese Vorrichtung müssen die unten aufgeführten Prüfungen durchgeführt werden. Bei Zweifeln hinsichtlich des Zustands dieser Vorrichtung oder eines anderen Bauteils des Absturzsicherungssystems ist dies unverzüglich zu melden.

Prüfung vor dem Gebrauch:

- Vor jedem Gebrauch ist zu überprüfen, ob die Anschlageinrichtung in einem sichtbar guten Zustand ist und keine Spuren, Beschädigungen oder Verformungen aufweist. Ist dies nicht der Fall, darf sie nicht verwendet werden und der Anwender ist zu benachrichtigen.
- Überprüfen, ob der Verbinder des Absturzsicherungssystems mit dem Durchmesser (*Fig. 3a, S. 6*, Pos. E) des Anschlagrings (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 1) kompatibel ist und ob die Öffnung des Verbinders mit dem Befestigungsabschnitt (*Fig. 3a, S. 6*, Pos. G) der Anschlageinrichtung kompatibel ist.

GEFAHR



Für die Sicherheit des Bedieners ist es unerlässlich, dass der Verbinder unmittelbar nach dem Anschlagen an die Anschlageinrichtung korrekt verriegelt wird.

- Nach der Installation ist zu prüfen, dass sich der/die Verbinder des Absturzsicherungssystems frei in Richtung eines möglichen Sturzes des Bedieners ausrichten kann/können, ohne Gefahr des Verklemmens oder einer Beeinträchtigung durch den Körper der Anschlageinrichtung (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 3) oder deren Befestigungselemente an der Tragstruktur (*Fig. 2a, S. 3*, Pos. 9 und 10).

  • Überprüfen Sie den Zustand der Komponenten des Absturzsicherungssystems. Beachten Sie die spezifischen Anweisungen für jede Komponente.

  • Überprüfen Sie das gesamte Absturzsicherungssystem.

Die Ankerbasis ist eine Komponente des Tracrod-Anschlagsystems. Sie ist nach der Norm EN 795A zertifiziert. Diese Ausrüstung ist keine PSA. Sie ist sowohl eine Anschlageinrichtung als auch eine Komponente des Tracrod-Systems.

Daher empfiehlt Tractel, sicherzustellen, dass das vollständige Anschlagsystem innerhalb des letzten Jahres einer periodischen Inspektion unterzogen wurde.

6 Funktionen und Beschreibung

TR-AP-CH-024-DE

Tracrod Base-Anschlagpunkte sind Originalausrüstung, die im Rahmen dieses Handbuchs als Anschlagpunkte für die Absturzsicherung von Personal verwendet werden muss. Sie sind ausschließlich mit den von Tractel gelieferten Tracrod-Anschlagbolzens zur Absturzsicherung kompatibel.

Die Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung umfasst:

- **Grundplatte für Wandinstallation**
- zwei Anschlagringe (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 1).
- eine Montagefläche (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 2).
- einen Körper (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 3).
- zwei Befestigungslöcher (*Fig. 1a, S. 2*, Pos. 4).
- ein Etikett mit dem Datum der nächsten periodischen Inspektion (*Fig. 2, S. 3*, Pos. 19).
- eine Zahnscheibe*Fig. 1a, S. 3*, Pos. 5).
- diese Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung.

- **Grundplatte für Bodeninstallation**
- zwei Anschlagringe (*Fig. 1b, S. 2*, Pos. 1).
- eine Montagefläche (*Fig. 1b, S. 2*, Pos. 2).
- einen Körper (*Fig. 1b, S. 2*, Pos. 3).
- zwei Befestigungslöcher (*Fig. 1b, S. 2*, Pos. 4).
- ein Etikett mit dem Datum der nächsten periodischen Inspektion (*Fig. 1b, S. 2*, Pos. 5).
- diese Installations-, Betriebs- und Wartungsanleitung.

Optional kann Tractel eine 50 mm dicke Kunststoff-Zwischenplatte liefern, die ausschließlich mit der Grundplatte für Wandinstallation verwendet wird (*Fig. 2, S. 3*, Pos. 18).

Anwendungshinweise:

- Die Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung darf nur gemäß den Installationsanweisungen des empfohlenen Verbindungselements für das Absturzsicherungssystem verwendet werden (*Fig. 3a, S. 6* und *Fig. 3b, S. 7*).
- Nach der Befestigung am Anschlagpunkt des Auffanggurts darf das Verbindungselement nicht weiter als 0,9 m von der vertikalen Linie entfernt sein, die durch den Anschlagpunkt verläuft.
- Die maximale Arbeitslast der Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung beträgt 150 kg pro Bediener. Sie kann von zwei Bedienern gleichzeitig verwendet werden (Technische Daten). Vor der Verwendung muss unbedingt sichergestellt werden, dass alle Komponenten des Absturzsicherungssystem mit dieser Last kompatibel sind. Dazu sind die jeweiligen Anleitungen zu beachten. Andernfalls entspricht die maximale Last derjenigen Komponente im Auffangsystem mit der niedrigsten maximalen Arbeitslast.
- Die Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung darf ausschließlich zum Schutz von Anwendern vor Abstürzen aus der Höhe oder zur Aufnahme eines von Tractel gelieferten Tracrod-Anschlagstabs zur Absturzsicherung verwendet werden.

WARNUNG

Unter keinen Umständen dürfen Tracrod-Anschlagbasen gleichzeitig als Anschlagpunkt zur Absturzsicherung und als Stütze für den Tractel-Ankerbolzen verwendet werden.

GEFAHR



Jede andere Kombination oder Verwendung ist gefährlich und daher verboten.

7 Einbau

7.1 Überprüfungen vor der Installation

TR-AP-CH-026-DE

GEFAHR

Vor Beginn der Installation muss der Monteur dieses Handbuch zur Verfügung haben und durch geeignete Maßnahmen sicherstellen, dass die Tragstruktur mit der vorgesehenen Verwendung der Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung kompatibel ist.

Insbesondere ist vor der Installation Folgendes zu überprüfen:

Die Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung muss sich oberhalb der Bewegungsebene des Bedieners befinden.

Der Monteur muss über die erforderlichen Werkzeuge für die Montage der Tractel-Anschlageinrichtung verfügen, insbesondere:

Grundplatte für Wandinstallation

- 19-mm-Steckschlüssel
- Drehmomentschlüssel mit 19-mm-Einsatz

Grundplatte für Bodeninstallation

- 24-mm-Steckschlüssel
- Drehmomentschlüssel mit 24-mm-Einsatz

Satz Maulschlüssel von 10 bis 24 mm

Wasserwaage

Die für die Installation auf Beton- oder Stahlkonstruktionen erforderlichen Werkzeuge sind in der Montageanleitung des Herstellers der Befestigungsvorrichtungen (Dübel, Schrauben usw.) angegeben.

Sicherstellen, dass die Kennzeichnung auf der Anschlageinrichtung vorhanden und lesbar ist.

Sicherstellen, dass kein Bauteil der Tractel-Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung erhebliche Verformungen und/oder Korrosion aufweist.

Sicherstellen, dass der Bereich einen sicheren Zugangspunkt für den Bediener zum Anschlagen an die Anschlageinrichtung bietet.

7.2 Installation

TR-AP-CH-035-DE

Die Anschlageinrichtung zur Absturzsicherung Tractel Tracrod Base kann auf verschiedenen Tragstrukturen installiert werden:

- Betontragstruktur (*Fig. 2a, S. 3*, Pos. 16) mit zwei chemischen oder mechanischen Ankern (nicht im Lieferumfang enthalten)
- Metallstruktur (*Fig. 2a, S. 3*, Pos. 8) mit zwei Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten)

Das nachfolgende Installationsverfahren bezieht sich auf die Abbildungen *Fig. 2a, S. 3*, *Fig. 2b, S. 4*und *Fig. 2c, S. 5*.

GEFAHR

Die Befestigungselemente der Anschlageinrichtung müssen senkrecht montiert werden, wobei zur Gewährleistung einer Genauigkeit von ±1° eine Wasserwaage zu verwenden ist.

WARNUNG

Der Überstand der Ankerbolzen des Anschlagpunktes (Fig. 2a, S. 3, Pos. 9) von der Montagefläche darf 33 mm nicht überschreiten und muss mindestens 28 mm betragen.

GEFAHR

Die Zugfestigkeit jeder Befestigung muss je nach gewähltem Grundplattentyp mindestens 1150 daN bei einem Durchmesser von 12 mm oder 1433 daN bei einem Durchmesser von 16 mm betragen.

GEFAHR

Alle M12-Befestigungsschrauben, Muttern und Bolzen müssen mit einem Drehmoment von 5 ± 0,5 daN·m angezogen werden.

GEFAHR

Alle M16-Befestigungsschrauben, Muttern und Bolzen müssen mit einem Drehmoment von 12 ± 0,5 daN·m angezogen werden.

WICHTIG

Während der Installation der Ausrüstung muss der Monteur mit geeigneter persönlicher Schutzausrüstung ausgestattet sein, um seine Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz zu gewährleisten.

Installation der M12-Zahnscheibe und M12-Muttern (Fig. 2b).

- Installieren Sie die Grundplatte (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 3 auf den beiden chemischen M12-Ankerbolzen (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 9), wobei sich das vertikale Langloch (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 4b) in der unteren Position befinden muss. Die Ankerbolzen dürfen nicht mehr als 33 mm aus der Grundplatte herausragen (mindestens 28 mm).
- Montieren Sie die M12-Unterlegscheibe (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 12 und eine M12-Sicherungsmutter (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 10) auf den unteren M12-Bolzen des chemischen Ankers.
- Richten Sie die Grundplatte (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 3) mithilfe der Wasserwaage an der Seite der Grundplatte (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 21) senkrecht aus und ziehen Sie

anschließend die M12-Mutter mit dem Drehmomentschlüssel Nr. 19 auf das empfohlene Drehmoment (T = 5 ± 0,5 daN·m) fest.

- Setzen Sie die spezielle Rillenscheibe (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 5) und eine M12-Sicherungsmutter (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 10) auf den unteren M12-Bolzen des chemischen Ankers (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 9), wobei die Nuten der Unterlegscheibe (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 23 in die vertikalen Nuten der Grundplatte (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 22) eingreifen.

WICHTIG

Richten Sie die Rillenscheibe (Fig. 2b, S. 4, Pos. 5) anhand der Ausrichtungsflächen an der Zahnscheibe aus, um sicherzustellen, dass die Verzahnung der Scheibe fest in die Verzahnung der vertikalen Grundplatte eingreift.

- Installieren und ziehen Sie die M12-Sicherungsmutter mit dem Drehmomentschlüssel Nr. 19 mit Steckschlüssel auf das empfohlene Drehmoment von T=5±0,5 daNm an

Installation der M16-Muttern (Figur 2c).

- Installieren Sie die Grundplatte (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 1) auf den beiden chemischen M16-Ankerbolzen (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 2). Die Ankerbolzen dürfen nicht mehr als 33 mm aus der Grundplatte herausragen.
- Montieren Sie die M16-Unterlegscheibe (*Fig. 2b, S. 4*, Pos. 4) und eine M16-Mutter (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 3) auf den M16-Bolzen am Langloch (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 6).
- Ziehen Sie die M16-Sicherungsmutter mit dem empfohlenen Drehmoment (T = 12 ± 0,5 daN·m) an.
- Montieren Sie die zweite M16-Unterlegscheibe (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 4) und eine M16-Mutter (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 3) auf den M16-Bolzen.
- Die M16-Sicherungsmutter mit einem Drehmomentschlüssel Nr. 24 mit Steckschlüssel auf das empfohlene Drehmoment (T = 12 ± 0,5 daN·m) anziehen (*Fig. 2c, S. 5*, Pos. 6).

Die Installation ist abgeschlossen

7.3 Installationskontrolle

TR-AP-CH-036-DE

- Prüfen Sie, ob die M12-Sicherungsmuttern korrekt mit T = 5 ± 0,5 daN·m angezogen sind; falls nicht, entsprechend nachziehen.
- Prüfen Sie, ob die Zahnscheibe korrekt positioniert ist; falls nicht, wiederholen Sie die Installation mit einer neuen Zahnscheibe.
- Prägen oder markieren Sie mit einem Permanentmarker den Monat und das Jahr der ersten periodischen Inspektion auf dem Etikett mit dem Datum der nächsten Prüfung (*Fig. 2a, S. 3*, Pos. 9 *Fig. 3a, S. 6*und bringen Sie dieses in Position „aa“ im Kennzeichnungsbereich des Anschlagpunktes an.
- Tragen Sie das Datum der ersten Inbetriebnahme mit einem Permanentmarker in das Feld „ae“ im Kennzeichnungsbereich des Anschlagpunkts ein und unterschreiben Sie anschließend mit einem Permanentmarker in dem dafür vorgesehenen Feld.

GEFAHR

Die wandmontierten Tracod-Anschlageinrichtungen müssen mit zwei M12-Befestigungselementen (Pos. 9, 10, 12) und der von Tractel gelieferten Zahnscheibe (Pos. 5) befestigt werden.

GEFAHR

Bodenmontierte Tracod-Anschlageinrichtungen müssen mit zwei M16-Befestigungselementen befestigt werden.

WICHTIG

Der Zeitraum zwischen dem Datum der ersten periodischen Inspektion und dem Datum der ersten Inbetriebnahme darf 12 Monate nicht überschreiten.

WICHTIG

Jede andere Ausrichtung der Tractel-Anschlageinrichtung als die in Abbildung 4 empfohlenen kann während der Verwendung Risiken darstellen.

8 Anwendungsverbote

TR-AP-CH-027-DE

Folgendes ist strengstens untersagt:

- die Installation oder Verwendung dieser Ausrüstung, sofern die Bediener nicht in deren Gebrauch geschult wurden oder von einem geschulten, als kompetent anerkannten Supervisor beaufsichtigt werden.
- die Verwendung dieser Ausrüstung bei fehlender oder unleserlicher Kennzeichnung.
- die Installation oder Verwendung dieser Ausrüstung, sofern keine vollständige Inspektion durchgeführt wurde.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, sofern sie nicht innerhalb der letzten 12 Monate einer jährlichen Sicherheitsprüfung (ASI) durch einen Techniker unterzogen wurde, der ihre Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- die Befestigung eines Absturzsicherungssystems an dieser Ausrüstung, wenn mindestens eine ihrer Komponenten nicht innerhalb der letzten 12 Monate von einem Techniker geprüft wurde, der ihre Verwendung schriftlich genehmigt hat.
- die Verwendung dieser Ausrüstung für andere als die in diesem Handbuch beschriebenen Zwecke.
- die Befestigung des Absturzsicherungssystems an diese Ausrüstung mit anderen Mitteln als dem Anschlagring oder an
- einem anderen Punkt als dem Anschlagring.
- die Verwendung dieser Ausrüstung entgegen den Angaben im Abschnitt „12. Lebensdauer“.
- die Verwendung dieser Ausrüstung als Anschlagpunkt zur Absturzsicherung für mehr als zwei Personen.
- die Verwendung dieser Ausrüstung bei einer Belastung von mehr als 150 kg (Gesamtgewicht des Bedieners, seiner Ausrüstung und seiner Werkzeuge).
- die Verwendung dieser Ausrüstung bei einer Belastung zwischen 100 kg und 150 kg (Gesamtgewicht des Bedieners, seiner Ausrüstung und seiner Werkzeuge), wenn mindestens eine Komponente des Absturzsicherungssystems eine geringere maximale Arbeitslast aufweist.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, wenn sie bereits zur Absturzsicherung eingesetzt wurde.
- die Verwendung dieser Ausrüstung als Anschlageinrichtung für ein Lasthebesystem.
- die Verwendung dieser Ausrüstung in einer stark korrosiven oder explosiven Umgebung.
- die Installation dieser Ausrüstung an einer anderen Tragstruktur als den in dieser Anleitung beschriebenen.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, wenn sich der Bediener während der Benutzung nicht in guter körperlicher und geistiger Verfassung befindet.
- die Verwendung dieser Ausrüstung durch eine schwangere Bedienerin.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, wenn die Sicherheitsfunktion eines der zugehörigen Teile durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört.
- Verwendung dieser Ausrüstung zur Sicherung einer Materiallast.
- die Befestigung eines Absturzsicherungssystems an dieser Vorrichtung, dessen maximale dynamische Belastung 6 kN übersteigt oder voraussichtlich 6 kN übersteigt.
- die Durchführung von Reparatur- oder Wartungsarbeiten an dieser Ausrüstung, ohne zuvor von Tractel geschult und schriftlich dazu ermächtigt worden zu sein.
- die Installation dieser Ausrüstung an einer Konstruktion, deren mechanische Bruchfestigkeit weniger als 13 kN beträgt oder voraussichtlich weniger als 13 kN beträgt.
- die Verwendung dieser Ausrüstung bei Temperaturen außerhalb des Bereichs von -35 °C bis +60 °C.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, wenn der Raum unterhalb der Anschlageinrichtung für den vom vorgesehenen Absturzsicherungssystems geforderten Freiraum nicht ausreicht oder wenn sich ein Hindernis in der Fallbahn befindet.
- die Verwendung dieser Ausrüstung, wenn kein spezifischer Rettungsplan erstellt wurde.
- die Installation dieser Ausrüstung unterhalb der Bewegungsebene des Bedieners.
- die Installation dieser Ausrüstung unter Verwendung von Befestigungselementen, deren Festigkeit, Durchmesser, Anzahl oder Anzugsmoment nicht den Angaben in diesem Handbuch entsprechen.
- die Verbindung mit dieser Ausrüstung mit anderen Mitteln als einem Absturzsicherungssystem.
- die Installation eines anderen Ankerbolzens als des von Tractel hergestellten Tracrod-Ankerbolzens an dieser Ausrüstung.

9 Zugehörige Ausrüstung

TR-AP-CH-028-DE

Absturzsicherungssystem (EN 363):

- Ein Anschlageinrichtung (EN 795).
- Ein Endverbinder (EN 362).
- Ein Absturzsicherungssystem (EN 360).
- Ein Verbindungselement (EN 362).
- Ein Auffanggurt (EN 361).

10 Wartung und Lagerung

TR-AP-CH-029-DE

Bei Verschmutzungen sollte die Ausrüstung mithilfe einer Kunststoffbürste mit klarem, kaltem Wasser und einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden.

Beim Transport und bei der Lagerung ist die Ausrüstung in einer trockenen Verpackung aufzubewahren und vor Gefahren zu schützen (Stoß, direkte Wärmequellen, Chemikalien, UV-Strahlung usw.).

11 Konformität der Ausrüstung

TR-AP-CH-030-DE

Das Unternehmen Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Frankreich, erklärt hiermit, dass die in diesem Handbuch

- beschriebene Sicherheitsausrüstung mit der Ausrüstung identisch ist, die einer Konformitätsbewertung durch APAVE SA, 6 Rue du Général Audran – 92412 Courbevoie Cedex – Frankreich unterzogen wurde, und gemäß den Normen EN 795-A:2012 für 1 Bediener und TS 16415:2013 für 2 Bediener geprüft wurde.

12 Produktkennzeichnung

TR-AP-CH-031-DE

a. Marke: Tractel.

b. Produktbezeichnung, falls zutreffend.

c. Anwendbare Norm(en) und Jahr der Anwendung.

d. Produktreferenz.

f. Jahr und Monat der Herstellung.

g. Seriennummer oder Datumscode, falls zutreffend.

H. Symbol, das darauf hinweist, dass vor der Installation und Verwendung die Anleitung gelesen werden muss.

w. Maximale Arbeitslast.

o. Mindestbruchfestigkeit der Anschlageinrichtung.

p. Anzahl der Personen: Maximal X Personen.

aa. Datum der nächsten periodischen Inspektion.

ae. Datum der Erstinbetriebnahme.

af. Anschlageinrichtung zur persönlichen Absturzsicherung.

UK CA Einhaltung der UKCA-Kennzeichnung.

Hinweis: Ein QR-Code, der Zugriff auf die Bedienungsanleitung, das technische Datenblatt und die Konformitätserklärung der Ausrüstung bietet.

13 Turnusmäßige Überprüfung

TR-AP-CH-032-DE

Tractel empfiehlt dringend die Durchführung einer jährlichen Sicherheitsinspektion (ASI). Je nach Nutzungshäufigkeit, Umgebungsbedingungen sowie betrieblichen oder nationalen Vorschriften muss die ASI unter Umständen häufiger durchgeführt werden.

Je nach Ergebnis der Inspektion muss das Produkt möglicherweise außer Betrieb genommen und entsorgt werden.

Nach der ASI muss eine schriftliche Bestätigung der Gebrauchstauglichkeit des Produkts durch eine sachkundige Person ausgestellt werden. Dieses Dokument muss zusammen mit dem Wartungsheft des Produkts aufbewahrt werden.

Nach einer Absturzsicherung muss dieses Produkt einer ASI unterzogen werden, um seine Gebrauchstauglichkeit oder die Notwendigkeit der Außerbetriebnahme und Entsorgung festzustellen. Jede textile Komponente des Produkts muss ersetzt werden, auch wenn sie unbeschädigt erscheint.

14 Lebensdauer

TR-AP-CH-033-DE

Verpflichtende jährliche Inspektion

Ab dem Herstellungsdatum müssen Tractel-Ausrüstungen und Sicherheitssysteme für Arbeiten in der Höhe die folgenden Bedingungen erfüllen:

• Normale Nutzung gemäß den in der Bedienungsanleitung der Ausrüstung bzw. des Systems angegebenen Anweisungen

• Regelmäßige Inspektion, die mindestens einmal jährlich durch einen qualifizierten und sachkundigen Techniker durchgeführt werden muss. Im Anschluss an diese regelmäßige Inspektion muss die Gebrauchstauglichkeit des Produkts schriftlich bestätigt werden.

• Strikte Einhaltung der im Handbuch der Ausrüstung bzw. des Systems angegebenen Lager- und Transportbedingungen.

Lebensdauer

Tractel betrachtet diese Ausrüstung bzw. dieses System als mechanische Sicherheitsvorrichtung für Arbeiten in der Höhe.

Sie haben eine unbegrenzte Lebensdauer. Wenn das Produkt textile Komponenten enthält, müssen diese spätestens 20 Jahre nach dem Herstellungsdatum der textilen Komponente ersetzt werden.

15 Ausmusterung

TR-AP-CH-034-DE

Bei der Entsorgung des Produkts sind die verschiedenen Komponenten durch Trennung der Metallteile von den Kunststoffteilen dem Recycling zuzuführen. Diese Materialien müssen in spezialisierten Anlagen recycelt werden. Bei der Entsorgung ist die Demontage zur Trennung der Komponenten von einer sachkundigen Person durchzuführen.

16 Name und Anschrift des Herstellers

TR-AP-CH-020-DE

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

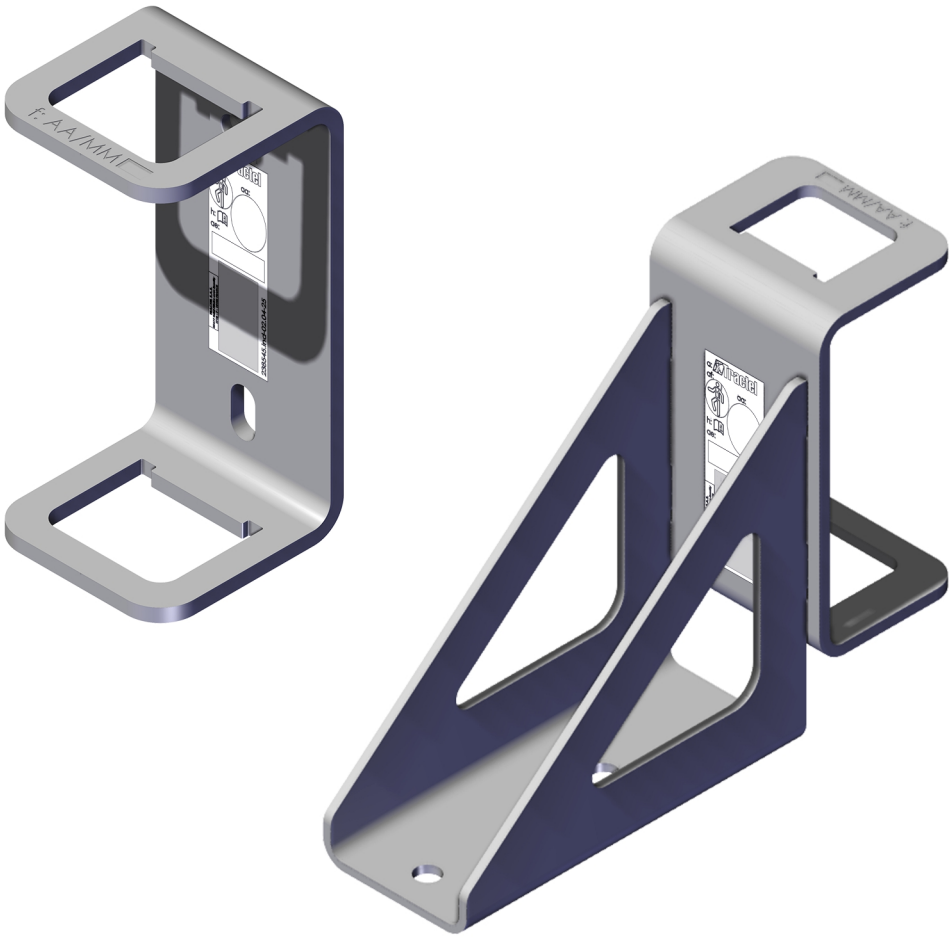
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

VALBEVEILIGINGSVERANKERING

Model: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding

NOT__275125_IND_00

Nederlands (NL)

Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding: Tracrod Base
1e uitgave: mei 2026 — Herziening 1: mei 2026
Beschikbaar in EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS.

Juridische disclaimer

Dit product is vervaardigd door Tractel SAS France ("Tractel SAS"), een bedrijf geregistreerd in overeenstemming met de wetten van *Frankrijk*.

1. **Beoogd gebruik**

   Dit product is ontwikkeld en bedoeld voor het doel dat in deze handleiding ("de Handleiding") wordt beschreven. Gebruik dat verder gaat dan waarvoor het product bedoeld is, kan leiden tot schade aan het product, het vervallen van de garantie en ontslaat Tractel SAS van elke aansprakelijkheid.

2. **Gebruik van originele onderdelen**

   Om de veiligheid, betrouwbaarheid en prestaties van dit product te waarborgen, mogen uitsluitend originele, door Tractel SAS geleverde of goedgekeurde onderdelen of componenten worden gebruikt. Het gebruik van niet-originele onderdelen of niet-geautoriseerde aanpassingen kan de werking van het product aantasten en alle garanties ongeldig maken. Tractel SAS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade of letsel voortvloeiend uit dergelijk gebruik.

3. **Belangrijke mededeling**

   Deze handleiding is uitsluitend bedoeld ter informatie en is alleen bestemd voor gebruik door gekwalificeerde medewerkers. Tractel SAS geeft geen enkele garantie, expliciet noch impliciet, ten aanzien van de juistheid of volledigheid van de informatie in dit document.

4. **Beperking van aansprakelijkheid**

   Deze handleiding is bedoeld om richtlijnen te bieden voor het juiste gebruik, de installatie en het onderhoud van het product. De aansprakelijkheid van Tractel SAS voor het product wordt uitsluitend geregeld door de voorwaarden van de overeenkomst op grond waarvan het product is verkocht. Deze clausule wijzigt of vervangt geen enkele van de contractuele bepalingen.

   Voor zover wettelijk toegestaan, is Tractel SAS niet aansprakelijk voor enige directe, indirecte, incidentele, bijzondere, gevolgschade of schadevergoeding die voortvloeit uit of verband houdt met het gebruik of de toepassing van deze handleiding, met inbegrip van, maar niet beperkt tot schade door winstderving, bedrijfsonderbreking of verlies van gegevens, zelfs indien Tractel SAS op de hoogte is gesteld van de mogelijkheid van dergelijke schade.

5. **Gebruik op eigen risico**

   De installatie en het gebruik van het product dat in deze handleiding wordt beschreven, moeten strikt volgens de verstrekte aanwijzingen plaatsvinden. Elke afwijking van deze aanwijzingen kan leiden tot een verkeerde werking of schade aan het product. De gebruiker aanvaardt alle risico's en aansprakelijkheid die verbonden zijn aan een onjuiste installatie en gebruik.

6. **Wijzigingen en updates**

   Tractel SAS behoudt zich het recht voor om de inhoud van deze handleiding te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen, bij te werken of te herzien. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat hij/zij over de laatste versie van de handleiding beschikt. Deze is te vinden op http://www.tractel.com.

7. **Geen aanbeveling**

   Verwijzingen naar andere producten, diensten of bedrijven in deze handleiding dienen uitsluitend ter informatie en houden geen goedkeuring of aanbeveling in door Tractel SAS.

8. **Overmacht**

   Tractel SAS kan niet aansprakelijk gesteld worden voor het niet of te laat uitvoeren van verplichtingen als gevolg van omstandigheden waarover het redelijkerwijs geen controle heeft, met inbegrip van, maar niet beperkt tot, natuurrampen, extreme weersomstandigheden, pandemieën, stakingen, overheidsmaatregelen, oorlog of andere gevallen van overmacht.

9. **Intellectueel eigendom**

   Deze handleiding en het productontwerp zijn beschermd door auteursrecht en andere wetten omtrent intellectueel eigendom. Ongeoorloofde reproductie, verspreiding of gebruik van dit materiaal is verboden.

10. **Toepasselijk recht**

    Op deze handleiding en alle geschillen die daaruit voortvloeien of daarmee verband houden, is het *Franse recht* van toepassing.

Inhoudsopgave

1 Illustratiegalerij 2

2 Technische specificaties 11

3 Algemene waarschuwing 12

4 Definities en pictogrammen 14

4.1 Definities 14

4.2 Pictogrammen 15

5 Werken met het product 16

6 Functie en beschrijving 17

7 Installatie 18

7.1 Controles vóór montage 18

7.2 Installatie 18

7.3 Installatiecontrole 19

8 Verboden gebruiken 20

9 Bijbehorende uitrusting 21

10 Onderhoud en opslag 22

11 Conformiteit van de uitrusting 23

12 Markering 24

13 Periodieke inspectie en reparatie 25

14 Levensduur 26

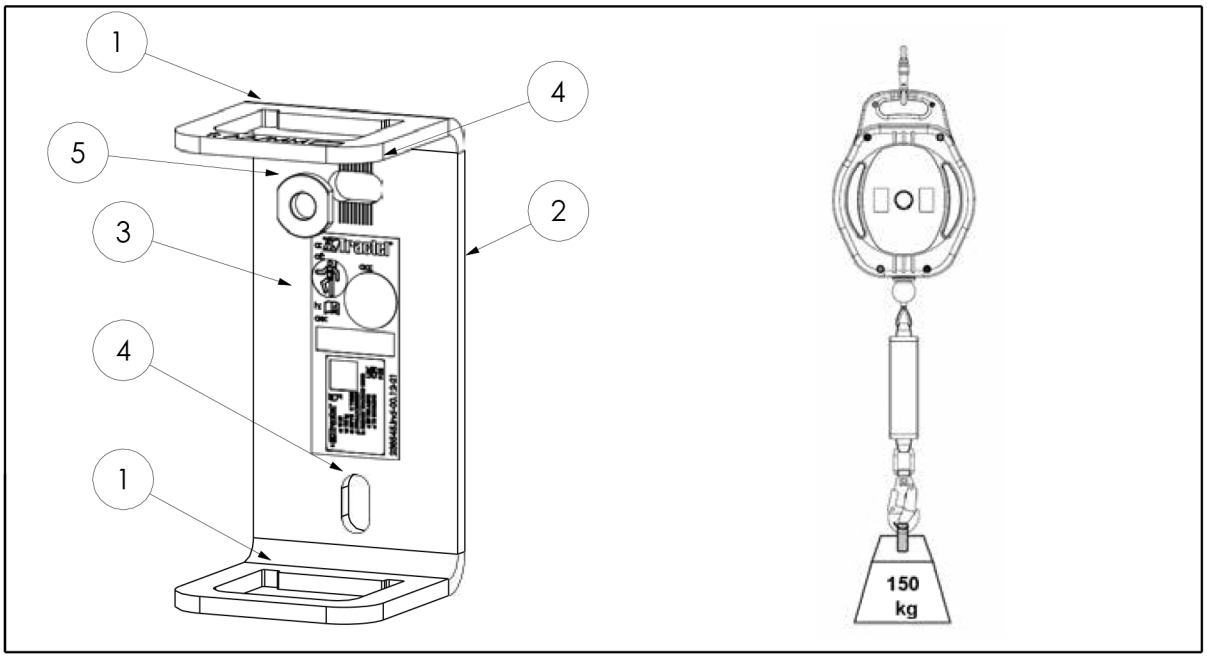
15 Uit bedrijf nemen 27

16 Naam en adres van de fabrikant 28

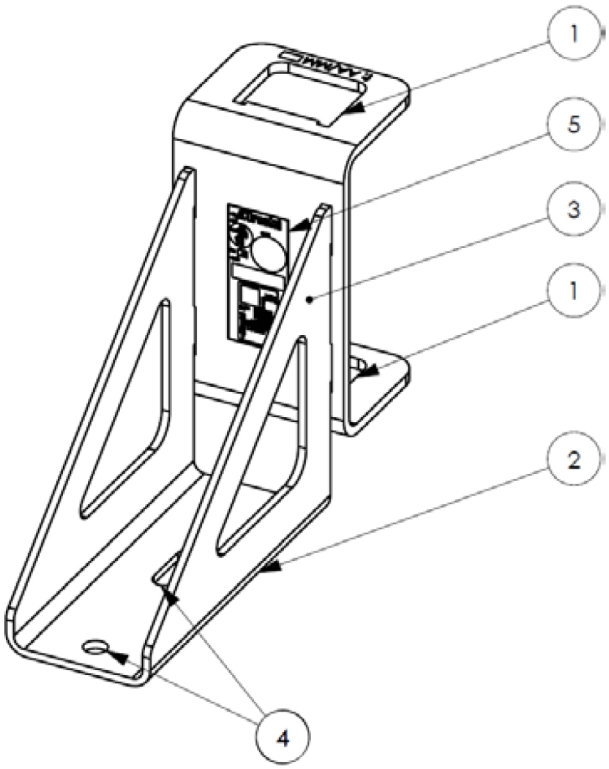
1 Illustratiegalerij

TR-AP-CH-025-NL

1a



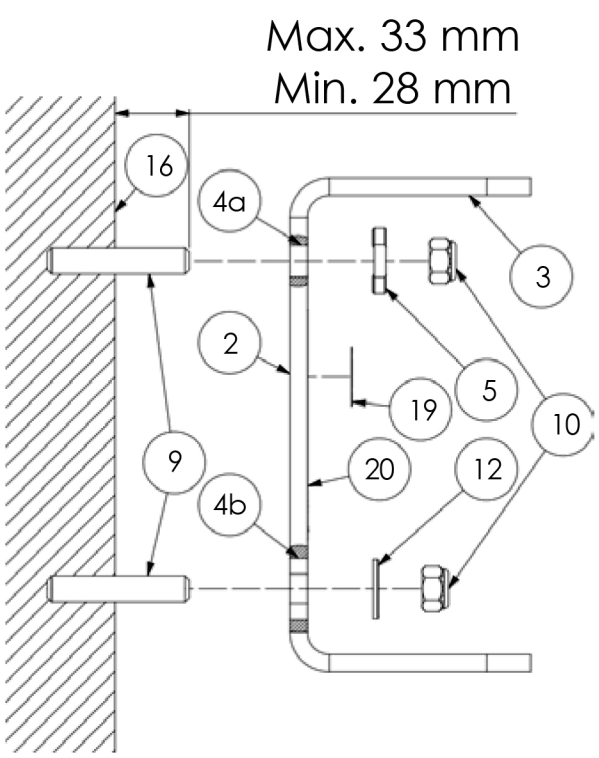
1b



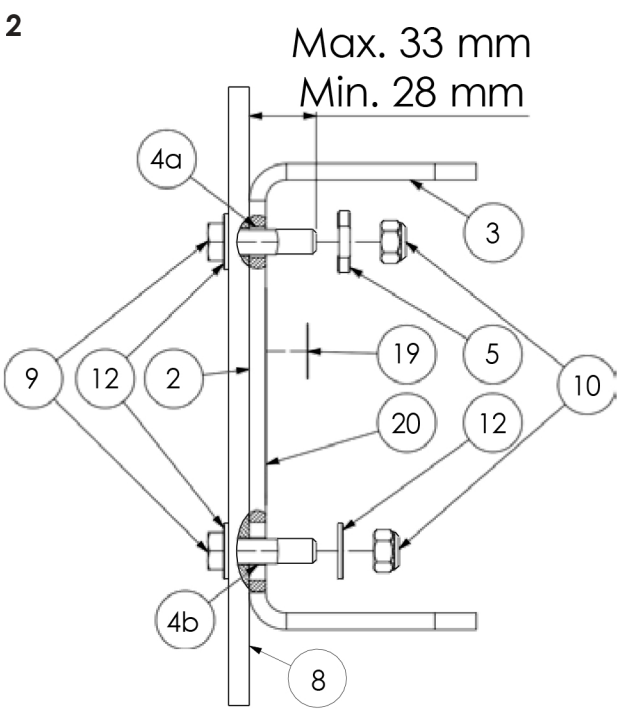
TR-FA-CH-002

2a

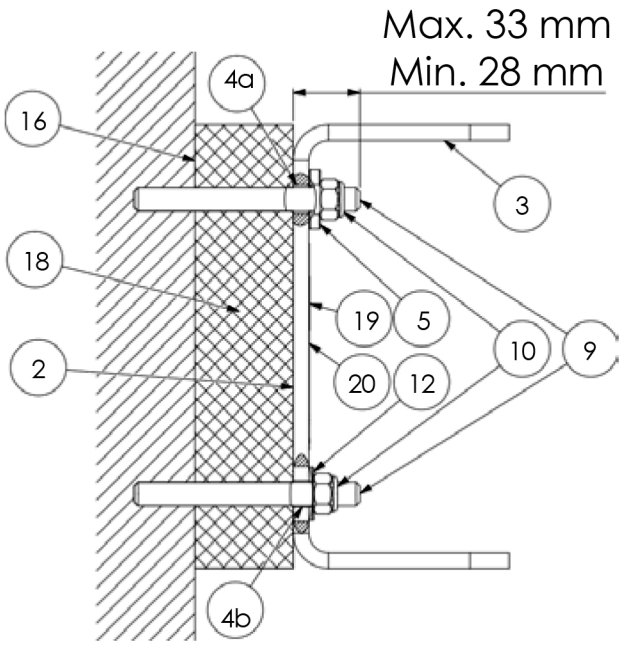
1



2

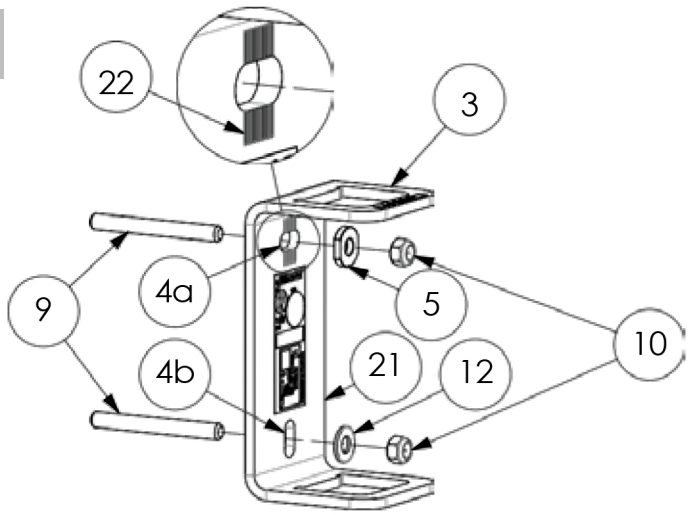


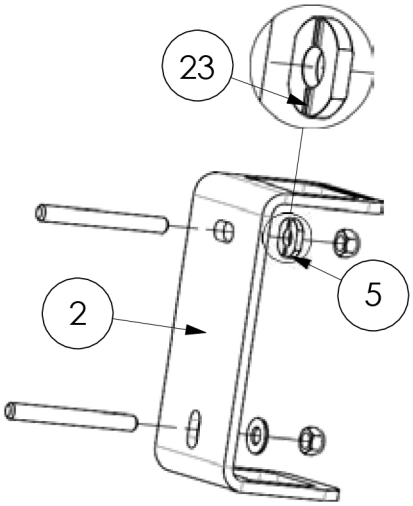
3

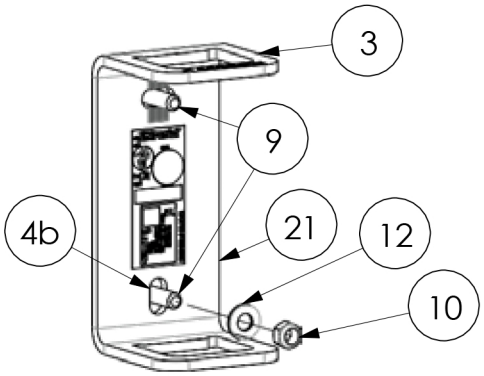


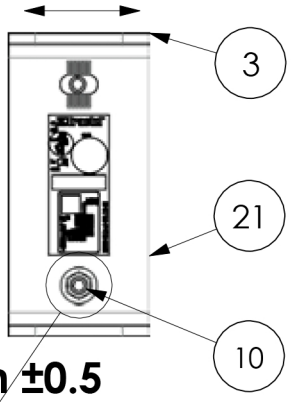
TR-FA-CH-003

2b

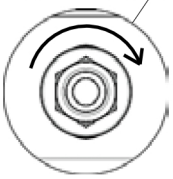




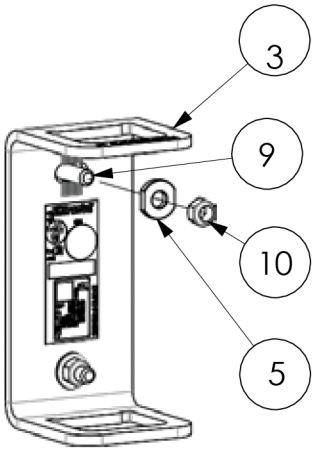


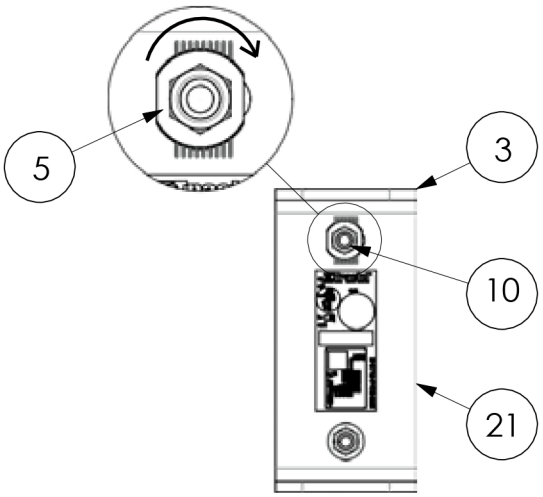


T = 5 daNm ±0.5



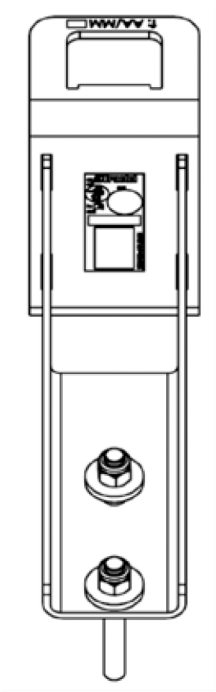
T = 5 daNm ±0.5

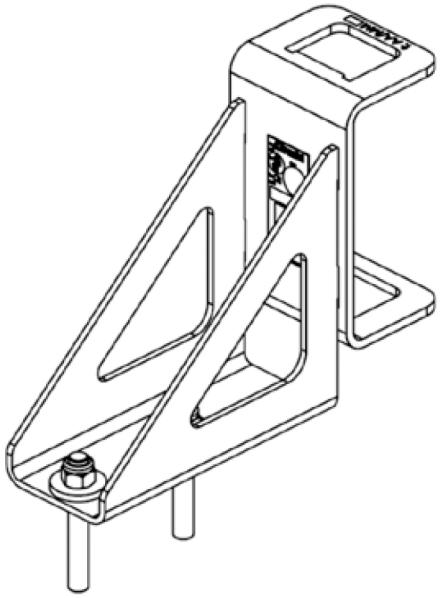


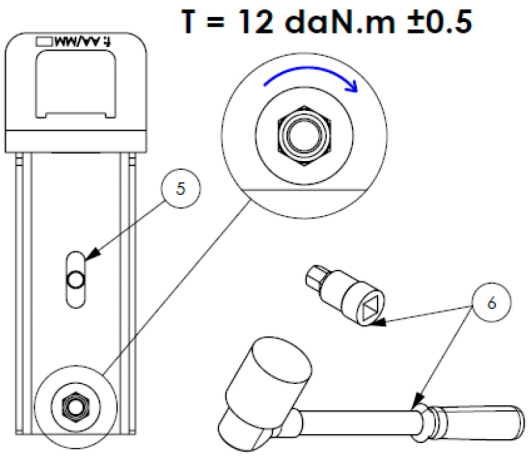


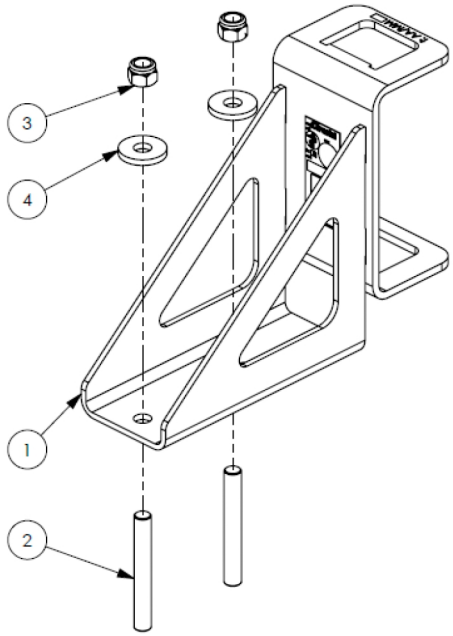
TR-FA-CH-004

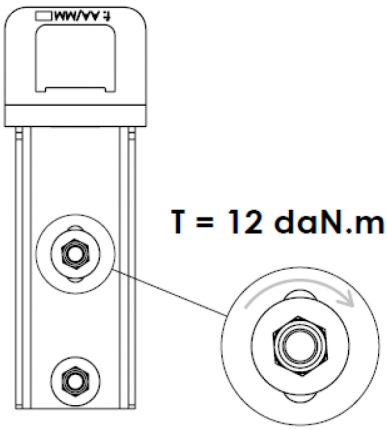
2c





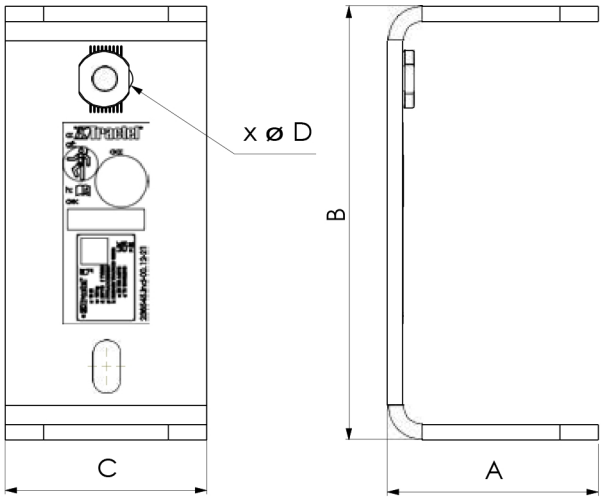


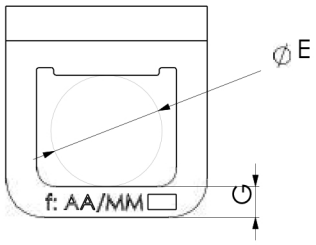


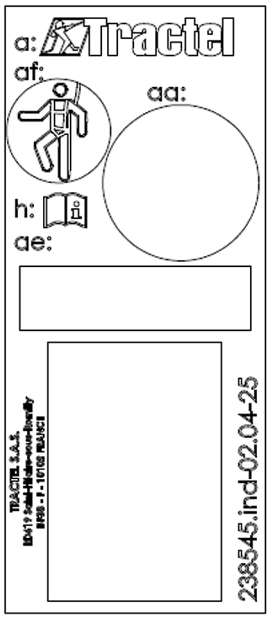


TR-FA-CH-005

3a



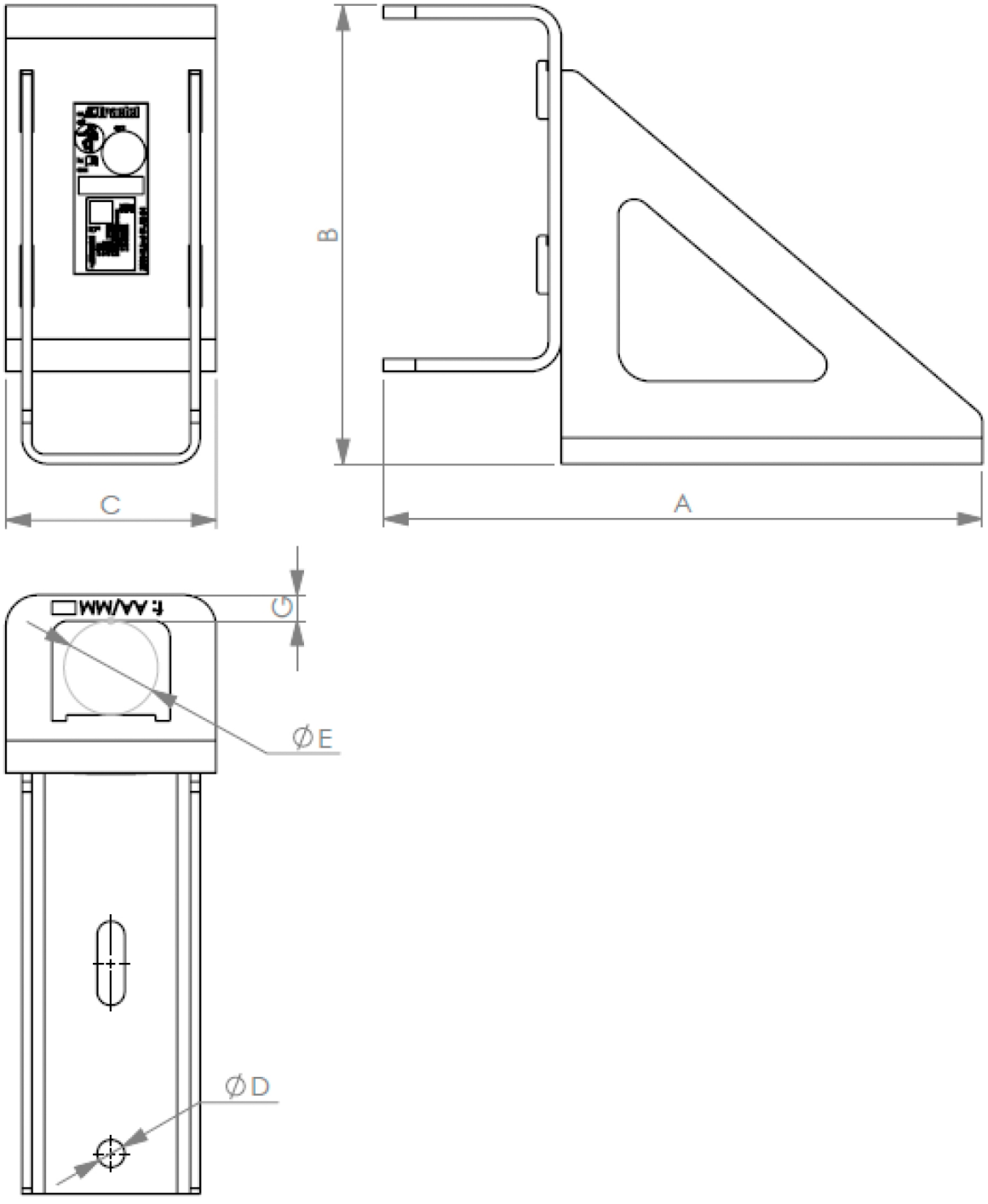






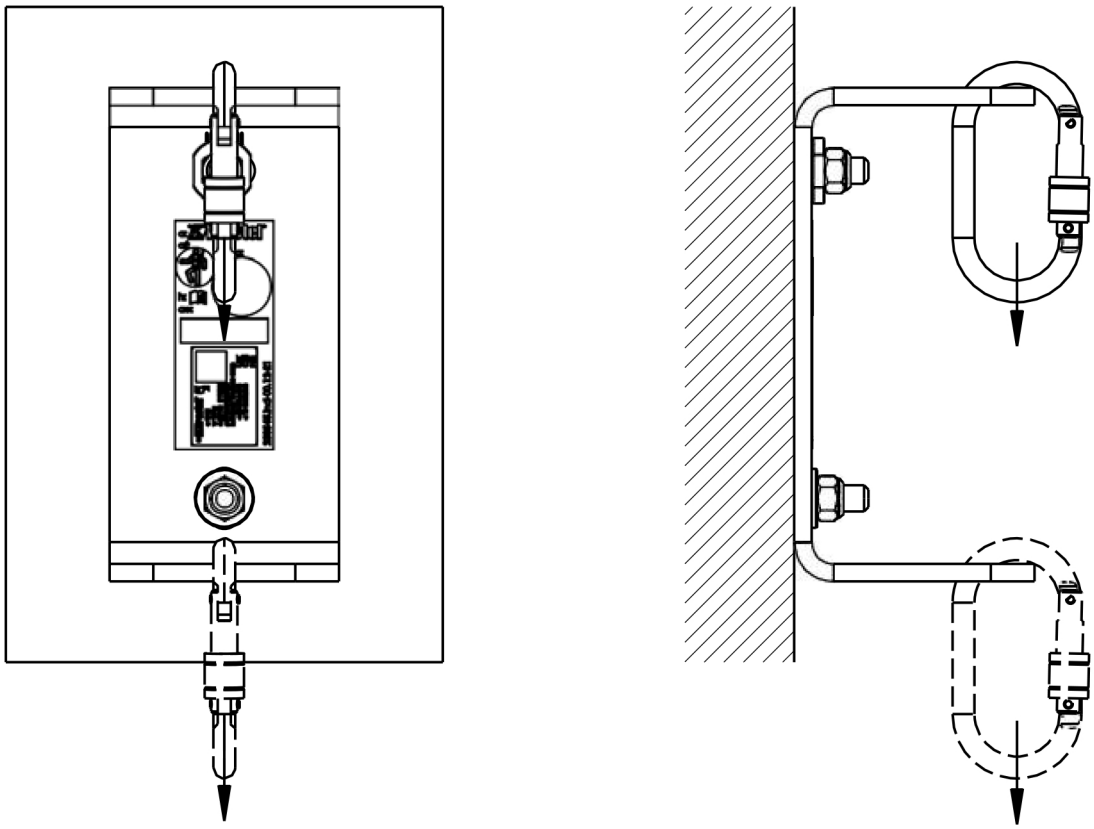
TR-FA-CH-006

3b

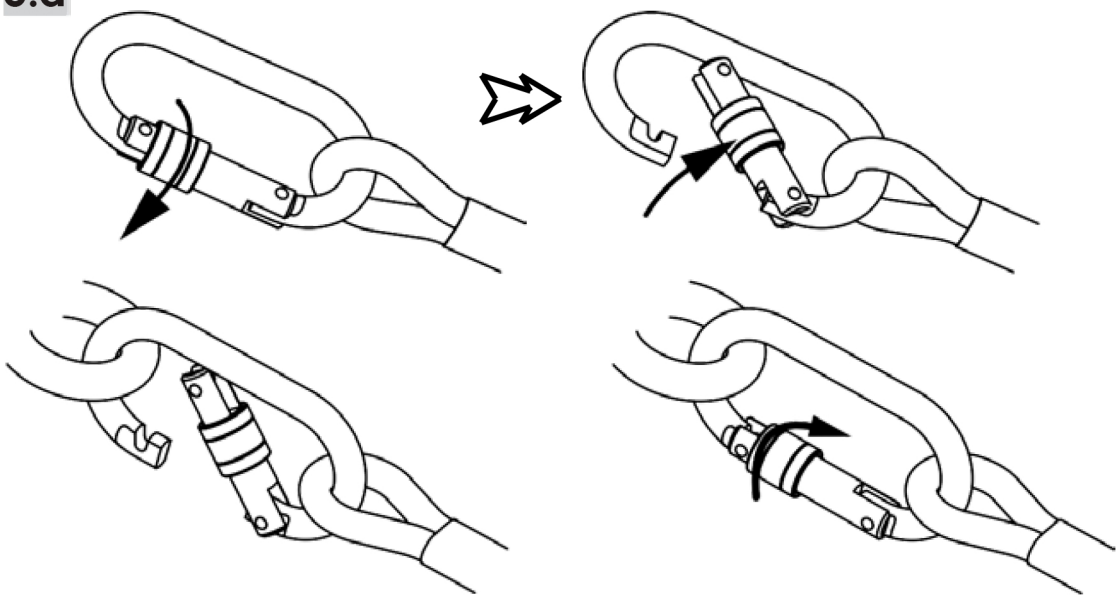


TR-FA-CH-007

4

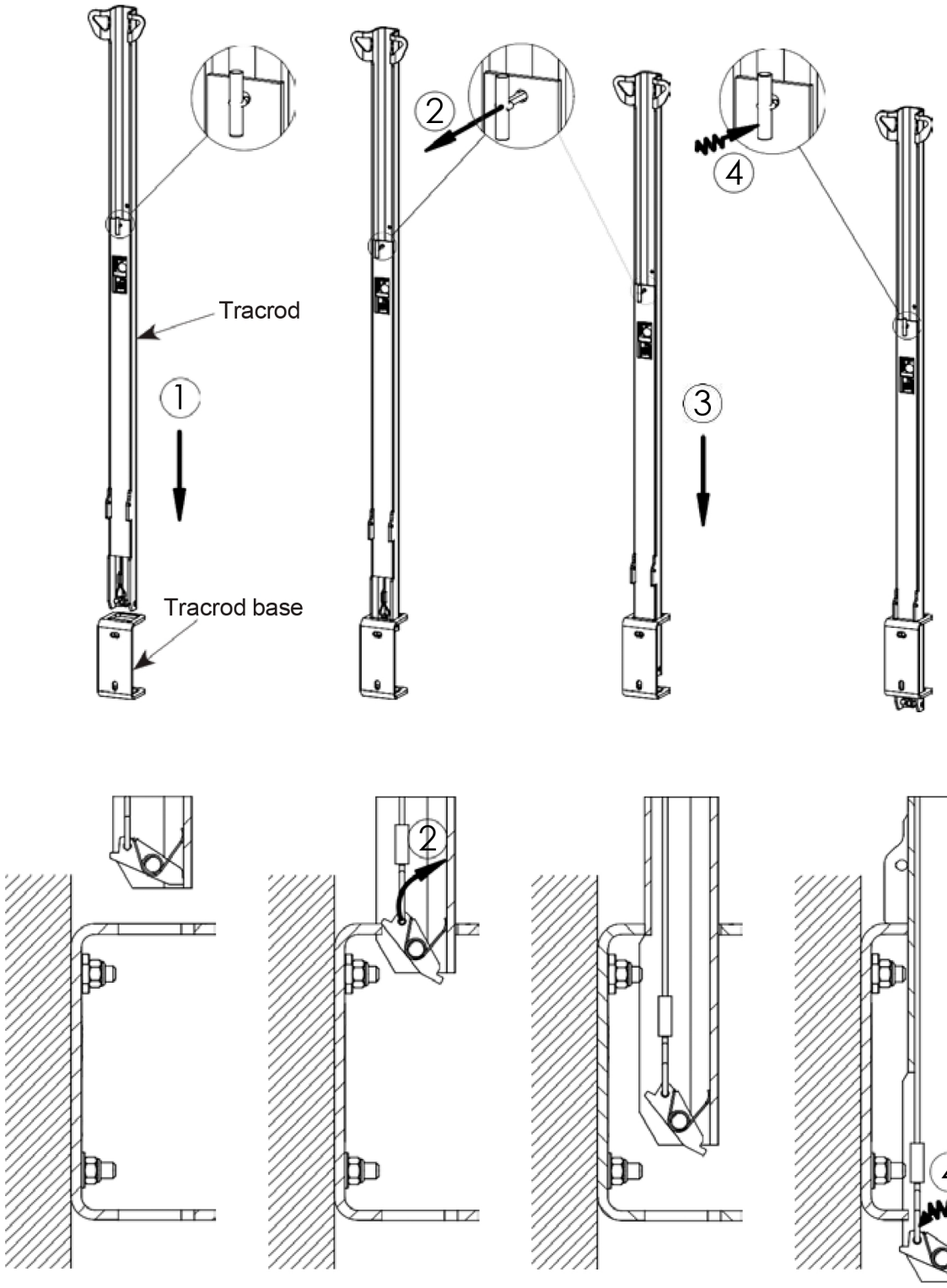


5.a



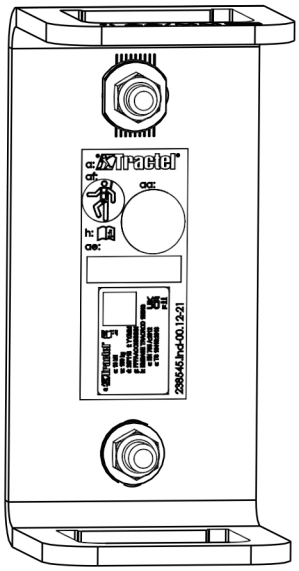
TR-FA-CH-008

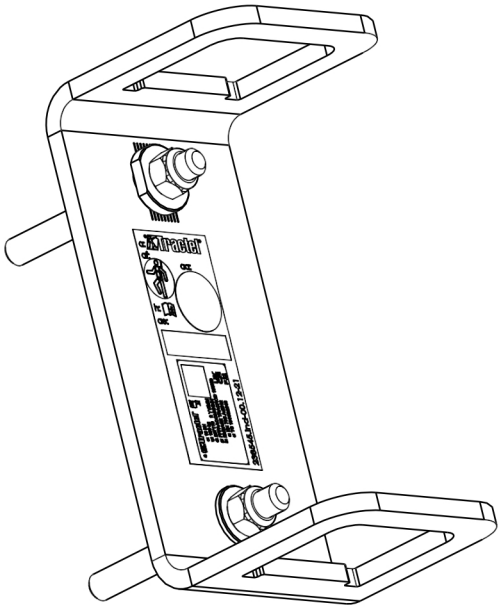
5.b



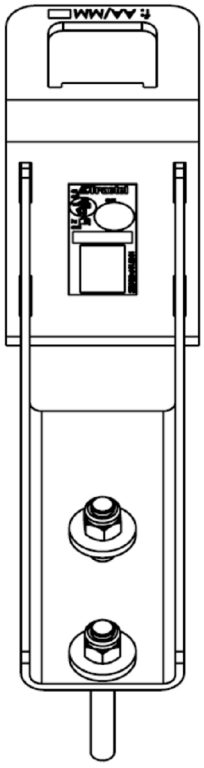
TR-FA-CH-009

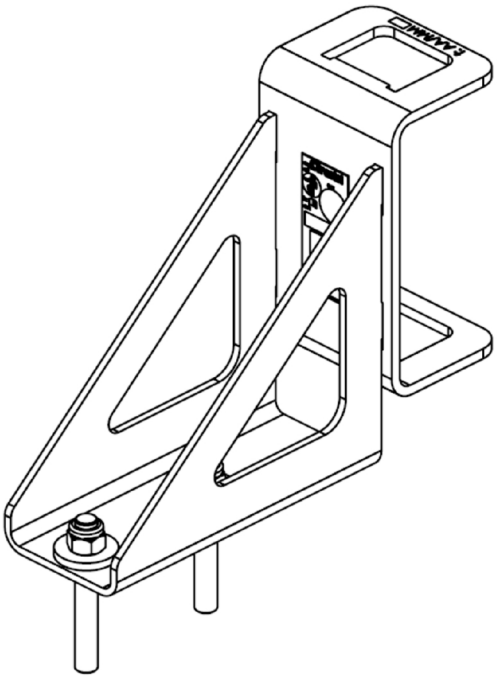
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Technische specificaties

TR-AP-CH-021-NL

Model	Wandmontagebasis	Vloermontagebasis
M(g)	2270	6700
MT	RVS	RVS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Verklaring		
M(g)	Massa van voorziening	
MT	Materiaal	
RVS	Roestvrij staal	
R(kN)	Minimale breeksterkte	
N	Aantal bevestigingspunten	
p	Aantal operators dat voorziening gelijktijdig gebruikt	
w(kg)	Maximale werklast per operator	

3 Algemene waarschuwing

TR-AP-CH-022-NL

1. Voordat deze voorziening in gebruik wordt genomen, is het voor een veilige en effectieve werking ervan cruciaal dat zowel de toezichthouder als de operator de inlichtingen in de handleiding van Tractel SAS goed gelezen en begrepen hebben. Deze handleiding moet voor alle operators binnen handbereik blijven. Op aanvraag kunnen extra exemplaren worden verstrekt.
2. Voordat u deze voorziening gebruikt, is het van cruciaal belang dat u een opleiding in het gebruik ervan hebt gevolgd. Controleer de staat van de bijbehorende voorzieningen en zorg dat er voldoende vrije ruimte is.
3. Deze voorziening mag uitsluitend door één of twee getrainde en bekwame operators worden gebruikt, of door één of twee operators onder toezicht van een toezichthouder.
4. Als deze voorziening niet in goede staat blijkt te verkeren of als deze is gebruikt om een val te dempen, dan moet het gehele systeem gekeurd worden door Tractel SAS of door een bevoegde en gekwalificeerde technicus, die schriftelijk goedkeuring moet verlenen voor het hergebruik van het systeem. Het wordt aanbevolen vóór elk gebruik een visuele inspectie uit te voeren.
5. Zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Tractel SAS mag u geen wijzigingen of uitbreidingen aan het systeem doorvoeren. De voorziening moet in de originele verpakking vervoerd en opgeslagen worden.
6. Voorzieningen die in de afgelopen twaalf maanden niet aan een jaarlijkse veiligheidskeuring (JVK) zijn onderworpen (of niet aan de wettelijke inspectie-eisen van het betreffende land voldoen) mogen niet gebruikt worden. Het product mag pas opnieuw worden gebruikt nadat er een nieuwe jaarlijkse veiligheidskeuring is uitgevoerd door een technicus, die schriftelijk goedkeuring moet verlenen voor het gebruik van de inrichting. Indien deze keuring en schriftelijke goedkeuring achterwege blijven, zal het systeem buiten gebruik gesteld en vernietigd worden. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de instandhouding van de doelmatigheid en robuustheid van het systeem.
7. De maximale werklast voor deze voorziening is 150 kg per operator.
8. Als het gewicht van de operator, inclusief het gewicht van zijn uitrusting en gereedschappen, tussen de 100 kg en 150 kg ligt, is het van vitaal belang te waarborgen dat dit totale gewicht (operator, uitrusting, gereedschap) de maximale werklast van elk onderdeel van het valbeveiligingssysteem niet overschrijdt.
9. Deze voorziening is ontworpen voor gebruik op bouwplaatsen in de buitenlucht en bij temperaturen tussen -35°C en +60°C. Voorkom aanraking met chemicaliën.
10. Houd u aan de geldende gezondheids- en veiligheidsvoorschriften wanneer u deze voorziening aan werknemers of andere medewerkers moet toevertrouwen.
11. De operator moet tijdens het gebruik in goede lichamelijke en geestelijke toestand verkeren. Raadpleeg in geval van twijfel uw huisarts of een bedrijfsarts. Niet geschikt voor zwangere vrouwen.
12. Deze voorziening mag niet buiten de aangegeven grenswaarden of in andere situaties worden gebruikt dan waarvoor het bedoeld is: zie *Functies en beschrijving, zie pag. 17*
13. Als deze voorziening bedoeld is om een val van een operator op te vangen, moet de operator een valbeveiligingssysteem gebruiken dat voldoet aan de richtlijn EN 363. Dit systeem moet garanderen dat de valbeveiligingskracht onder de 6 kN blijft.
14. Als deze voorziening uitsluitend ontwikkeld is om de bewegingsvrijheid van de operator buiten valgevaarzones te beperken, dan kan de operator zich conform richtlijn EN 363 aan een veiligheidslijn zonder valbeveiligingssysteem gekoppeld worden. In dit scenario wordt het verankeringssysteem geclassificeerd als "beperkte toegang".
15. Deze voorziening moet met behulp van geschikte hulpmiddelen geïnstalleerd worden onder veilige omstandigheden waarbij het valgevaar voor de installateur op de werkplek volledig onder controle is.
16. De gebruiker van deze voorziening moet controleren en ervoor zorgen dat dit verankeringssysteem en de bijbehorende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM's) consequent conform zijn met de veiligheidseisen en de geldende wet- en regelgeving. De operator moet erop letten dat de bijbehorende persoonlijke beschermingsmiddelen geschikt zijn voor gebruik met elkaar en met de verankeringsinrichting.
17. Voordat de operator een EN 363 valbeveiligingssysteem in gebruik neemt, moet hij controleren dat elk onderdeel goed functioneert. Bij het installeren mogen de veiligheidsfuncties niet in het gedrang komen.
18. Bij een valbeveiligingssysteem is het van vitaal belang om vóór elk gebruik te controleren of er genoeg vrije ruimte onder de operator op de werkplek is, zodat er bij een val geen risico bestaat op een botsing met de grond of de aanwezigheid van een obstakel in het valtraject.
19. Een harnasgordel is het enige lichaamszekeringssysteem dat in een valbeveiligingssysteem toegepast mag worden. Het is verplicht om het aan een ankerpunt te koppelen dat op het lichaamszekeringssysteem met een "A" is gemarkeerd.
20. Voor de veiligheid van de operator is het van vitaal belang dat de verankeringsinrichting correct geplaatst is en dat de werkzaamheden zodanig worden uitgevoerd dat het risico op vallen en de valhoogte tot een minimum beperkt worden.

21. Voor de veiligheid van de gebruiker moet de wederverkoper, als het product buiten het oorspronkelijke land van bestemming wordt doorverkocht, het volgende verstrekken: een handleiding, onderhoudsinstructies en richtlijnen voor regelmatige inspecties en reparaties, opgesteld in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.
22. De maximumdoorbuiging onder belasting voor dit product is 55 mm.

OPMERKING



Voor bijzondere toepassingen kunt u contact opnemen met Tractel.

4 Definities en pictogrammen

4.1 Definities

TR-AP-CH-016-NL

Begrippen	Definities
Jaarlijkse veiligheidskeuring (JVK)	Een periodieke keuring bedoeld om eventuele defecten, beschadigingen of slijtage op te sporen die de effectiviteit van het product kunnen schaden en de gebruikers of andere personen in gevaar kunnen brengen. De JVK moet ten minste om de 12 maanden plaatsvinden en mag uitsluitend door gekwalificeerde medewerkers in overeenstemming met de jaarlijkse veiligheidskeuringsprocedure voor deze voorziening worden uitgevoerd. Deze procedure vindt u op de website van Tractel.
Installateur	Een gekwalificeerd medewerker die verantwoordelijk is voor het installeren van het product.
Gekwalificeerde persoon	Iemand met de kennis, opleiding en ervaring die nodig zijn om de jaarlijkse veiligheidskeuring in overeenstemming met de instructies van Tractel en de plaatselijke regelgeving uit te voeren.
Toezichthouder	Een persoon of afdeling die verantwoordelijk is voor het beheer en het veilige gebruik van het product in overeenstemming met de aanwijzingen in de handleiding.
Technicus	Een door Tractel opgeleide en gekwalificeerde medewerker om de onderhoudstaken uit te voeren die in de jaarlijkse veiligheidskeurings- en onderhoudsinstructies uiteengezet worden, teneinde de veiligheid en effectiviteit van dit product te waarborgen.
Operator	Een medewerker die het product toepast in overeenstemming met het beoogde doel en bekwaam is om het correct te gebruiken.
PBM's	Persoonlijk beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte.
Koppeling	Een element dat verschillende componenten van een valbeveiligingssysteem met elkaar verbindt. Het voldoet aan de norm EN 362.
Valbeveiligingsharnas	Lichaamszekeringsvoorziening ontwikkeld om vallen op te vangen. Dit bestaat uit riemen en gespen. Het omvat ankerpunten voor valbeveiliging die zijn gemarkeerd met een ‘A’ als ze afzonderlijk gebruikt kunnen worden, of met een ‘A/2’ als ze samen met een ander ‘A/2’-punt gebruikt moeten worden. Het voldoet aan de norm EN 361.
Valbeveiligingsverankering	Een set elementen, waaronder een ankerpunt, die één of meer structurele bevestigingselementen kan omvatten en is ontwikkeld voor gebruik als onderdeel van een valbeveiligingssysteem.
Maximale werklast	Het maximumgewicht van de toegeruste operator met inbegrip van persoonlijke beschermingsmiddelen, werkkleding, gereedschap en de onderdelen die nodig zijn om de taak uit te voeren.
Onderhoud	Het doel van het onderhoud is ervoor te zorgen dat het product veilig, doeltreffend en betrouwbaar blijft en dat de operator de nodige bescherming blijft bieden. Onderhoud wordt uitgevoerd na een niet geslaagde jaarlijkse veiligheidskeuring of wanneer het systeem een val heeft voorkomen, en mag uitsluitend door een technicus in overeenstemming met de onderhoudshandleiding van het product worden uitgevoerd.
Valbeveiligingssysteem	Een systeem dat uit de volgende elementen bestaat: • Harnasgordel. • Automatisch blokkerende valbeveiliging, energieabsorberende voorziening of mobiele valbeveiliging op een starre veiligheidssteun, of mobiele valbeveiliging op een flexibele veiligheidssteun. • Verankeringsvoorziening. • Verbindingsstuk
Component van valbeveiligingssysteem:	Algemene term die verwijst naar een van de volgende elementen: • Harnasgordel. • Automatisch blokkerende valbeveiliging, energieabsorberende voorziening of mobiele valbeveiliging op een starre veiligheidssteun, of mobiele valbeveiliging op een flexibele veiligheidssteun. • Verankeringsvoorziening. • Verbindingsstuk

4.2 Pictogrammen

TR-AP-CH-017-NL

GEVAAR



Wanneer dit aan het begin van een regel staan, wijst het op instructies die bedoeld zijn om lichamelijk letsel voor operators te voorkomen, o.a. dodelijke, ernstige of lichte verwondingen, alsook schade aan het milieu.

BELANGRIJK



Wanneer dit aan het begin van een regel staat, wijst het op instructies die bedoeld zijn om storingen of schade aan de voorziening te voorkomen, die het leven of de gezondheid van de operator of andere personen niet direct in gevaar brengen en die waarschijnlijk geen milieuschade zullen veroorzaken.

OPMERKING



Wanneer dit aan het begin van een regel staat, wijst het op instructies die bedoeld zijn om de doelmatige en correcte uitvoering van installatie-, gebruiks- of onderhoudswerkzaamheden te waarborgen.

WAARSCHUWING



Voor opmerkingen bedoeld om een mogelijke gevaarlijke situatie te voorkomen en om te informeren over mogelijk letsel of schade aan apparatuur.

5 Werken met het product

TR-AP-CH-023-NL

GEVAAR

Om de veiligheid van de operator en anderen te waarborgen, is het van vitaal belang om het valbeveiligingssysteem vóór elk gebruik helemaal te inspecteren. Voor deze voorziening moeten de onderstaande controles worden uitgevoerd. Als er twijfel bestaat over de toestand van deze voorziening of een ander onderdeel van het valbeveiligingssysteem, meld dit dan onmiddellijk.

Controle vóór gebruik:

- Inspecteer vóór elk gebruik of de verankeringsinrichting zichtbaar in een goede staat verkeert en vrij is van beschadigingen, deuken of vervormingen. Als dit niet het geval is, gebruik hem dan niet en stel de operator hiervan op de hoogte.
- Controleer of de koppeling van het valbeveiligingssysteem compatibel is met de diameter (*Afb. 3a, zie pag. 6*, ref. E) van de verankeringsring (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 1) en dat de koppelopening compatibel is met het bevestigingsdeel (*Afb. 3a, zie pag. 6*, ref. G) van de verankeringsinrichting.

GEVAAR

Voor de veiligheid van de gebruiker is het van cruciaal belang dat de koppeling correct vergrendeld is zodra deze aan de verankeringsinrichting bevestigd wordt.

- Controleer na de installatie of de koppelingen van de valbeveiligingssystemen vrij kunnen bewegen in de richting van de mogelijke val van de operator, zonder risico op blokkering of interferentie met de behuizing van de verankeringsinrichting (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 3) en de bevestigingsmiddelen ervan op de gaststructuur (*Afb. 2a, zie pag. 3*, ref. 9 en 10).

  • Inspecteer de toestand van de onderdelen van het valbeveiligingssysteem. Raadpleeg de specifieke aanwijzingen voor elk onderdeel.

  • Inspecteer het volledige valbeveiligingssysteem.

De ankerplaat is een onderdeel van de Tracrod-verankeringsinrichting. Deze is gecertificeerd in overeenstemming met de richtlijn EN 795A. Deze voorziening is geen persoonlijk beschermingsmiddel (PBM). Het is zowel een verankeringsinrichting als een onderdeel van het Tracrod-systeem.

Tractel adviseert daarom te controleren of de complete verankeringsinrichting het afgelopen jaar aan een periodieke keuring is onderworpen.

6 Functie en beschrijving

TR-AP-CH-024-NL

De Tracrod Base-ankerpunten zijn originele onderdelen die, binnen de context van deze handleiding, als valbeveiligingsankerpunten voor medewerkers moeten worden gebruikt. Ze zijn bovendien uitsluitend compatibel met de door Tractel geleverde Tracrod-ankerstangen voor valbeveiliging.

Een Tractel-valbeveiligingsverankering bestaat uit

- **Wandmontagebasis**
- Twee ankerringen (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 1).
- Een montageoppervlak (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 2).
- Een behuizing (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 3).
- Twee montagegaten (*Afb. 1a, zie pag. 2*, ref. 4).
- Een label met de datum van de volgende periodieke keuring (*Afb. 2, zie pag. 3*, ref. 19).
- Een kartelring (*Afb. 1a, zie pag. 3*, ref. 5).
- Deze Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding.

- **Vloermontagebasis**
- Twee ankerringen (*Afb. 1b, zie pag. 2*, ref. 1).
- Een montageoppervlak (*Afb. 1b, zie pag. 2*, ref. 2).
- Een behuizing (*Afb. 1b, zie pag. 2*, ref. 3).
- Twee montagegaten (*Afb. 1b, zie pag. 2*, ref. 4).
- Een label met de datum van de volgende periodieke keuring (*Afb. 1b, zie pag. 2*, ref. 5).
- Deze Installatie-, gebruiks- en onderhoudshandleiding.

Optioneel kan Tractel een 50 mm dikke kunststof afstandsplaat leveren, uitsluitend voor gebruik met de wandmontage-uitvoering (*Afb. 2, zie pag. 3*, ref. 18).

Gebruiksaanbevelingen:

- De Tractel-valbeveiligingsverankering mag alleen in overeenstemming met de installatiespecificaties van de aanbevolen koppeling van het valbeveiligingssysteem worden gebruikt (*Afb. 3a, zie pag. 6* en *Afb. 3b, zie pag. 7*).
- Nadat de koppeling aan het ankerpunt van het harnas is bevestigd, mag deze zich niet verder dan 0,9 m van de verticale lijn bevinden die door het ankerpunt loopt.
- De maximale werklast van de Tractel-valbeveiligingsverankering bedraagt 150 kg per operator. Het kan door twee operators tegelijk worden gebruikt (Technische gegevens). Het is van cruciaal belang om vóór gebruik te controleren of alle onderdelen van het valbeveiligingssysteem compatibel met deze belasting zijn. Raadpleeg hiervoor de betreffende handleiding. Als dit niet het geval is, is de maximale werklast die van het onderdeel van het valbeveiligingssysteem met de laagste maximale werklast.
- De Tractel-valbeveiligingsverankering mag uitsluitend worden gebruikt om operators te beschermen tegen vallen van hoogte of om een Tracrod-ankerpaal voor valbeveiliging van Tractel te ondersteunen.

WAARSCHUWING



Tracrod-ankerplaten mogen in geen geval tegelijkertijd als valbeveiligingsankerpunt en als steun voor de Tractel-ankerstang worden gebruikt.

GEVAAR



Elke andere gebruikscombinatie is gevaarlijk en verboden.

7 Installatie

7.1 Controles vóór montage

TR-AP-CH-026-NL

GEVAAR

Alvorens met de montage te beginnen, moet de installateur deze handleiding bij de hand hebben en zich op de juiste wijze ervan verzekeren dat de draagconstructie compatibel is met het beoogde gebruik van de Tractel-valbeveiligingsverankering.

Controleer vóór montage vooral het volgende:

De valbeveiligingsverankering bevindt zich boven het bewegingsvlak van de operator.

De installateur beschikt over het vereiste gereedschap voor het installeren van de Tractel-valbeveiligingsverankering, met name:

Wandmontagebasis

- Een dopsleutel van 19 mm
- Een momentsleutel met een dop van 19 mm

Vloermontagebasis

- Een dopsleutel van 24 mm
- Een momentsleutel met een dop van 24 mm

Een set steeksleutels van 10 tot 24 mm

Een waterpas.

De benodigde gereedschappen voor montage op beton- of staalconstructies staan vermeld in de installatie-instructies van de fabrikant van de bevestigingsmiddelen (pluggen, bouten e.d.).

Zorg ervoor dat de etikettering op de verankeringsinrichting aanwezig en leesbaar is.

Controleer of er geen enkel onderdeel van het Tractel-valbeveiligingsanker is dat belangrijke vervorming en/of corrosie vertoont.

Zorg ervoor dat de zone een veilig toegangspunt heeft voor de operator om de valbeveiligingsverankering te bevestigen.

7.2 Installatie

TR-AP-CH-035-NL

Het Tractel Tracrod Base valbeveiligingsverankering kan op verschillende soorten draagconstructies worden geïnstalleerd:

- betonnen draagconstructies (*Afb. 2a, zie pag. 3*, ref. 16) met behulp van twee chemische of mechanische ankers (niet meegeleverd)
- metalen constructie (*Afb. 2a, zie pag. 3* ,ref 8) met behulp van twee bouten (niet meegeleverd)

De onderstaande installatieprocedure verwijst naar de Afbeeldingen *Afb. 2a, zie pag. 3*, *Afb. 2b, zie pag. 4*en *Afb. 2c, zie pag. 5*.

GEVAAR

De bevestigingsmiddelen voor de verankeringsvoorziening moeten verticaal worden aangebracht. Gebruik hiervoor een waterpas om een nauwkeurigheid van ±1° te waarborgen.

WAARSCHUWING

De ankerbouten van het verankeringspunt (Afb. 2a, zie pag. 3, ref. 9) vanaf het montagevlak mogen maximaal 33 mm en moeten minimaal 28 mm uitsteken.

GEVAAR

De treksterkte van elke bevestiging moet minimaal 1150 daN zijn bij een diameter van 12 mm, of 1433 daN bij een diameter van 16 mm, al naargelang van het gekozen type basisplaat.

GEVAAR

Alle M12-bevestigingsschroeven, -moeren en -bouten moeten met een aanhaalmoment van 5 ± 0,5 daNm worden vastgedraaid.

GEVAAR

Alle M16-bevestigingsschroeven, -moeren en -bouten moeten met een aanhaalmoment van 12 ± 0,5 daN.m. worden vastgedraaid.

BELANGRIJK

Tijdens de installatie van de voorziening moet de installateur toegerust zijn met alle vereiste persoonlijke beschermingsmiddelen om zijn gezondheid en veiligheid op het werk te waarborgen.

Montage van de M12-kartelring en M12-moeren (Afb. 2b).

- Installeer de basis (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 3) op de twee M12-stangen van het chemische anker (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 9) met het verticale slobgat (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 4b) in verlaagde positie. De ankerstangen mogen niet meer dan 33 mm uit de basis steken (min. 28 mm).
- Plaats de M12-sluitring (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 12) en een M12 borgmoer (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 10) op de onderste M12-stang van het chemische anker.
- Positioneer de basis (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 3) verticaal met behulp van de waterpas aan de zijkant van de basis (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref.21) en draai vervolgens de M12-moer met het voorgeschreven aanhaalmoment (T=5 ± 0,5 daN.m) vast met behulp van de momentsleutel 19.
- Plaats de speciale gegroefde sluitring (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 5) en een M12 borgmoer (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 10) op de onderste M12-stang van het chemische anker.*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 9), de groeven van de ring

(*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 23) in de verticale groeven van de basis (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 22).

BELANGRIJK

Lijn de gegroefde sluitring uit (Afb. 2b, zie pag. 4, ref. 5) door de richtvlakken op de kartelring te gebruiken om ervoor te zorgen dat de karteling op de sluitring stevig in de karteling op de verticale basis ingrijpt.

- Plaats de M12-borgmoer en draai hem vast met het voorgeschreven aanhaalmoment (T=5 ± 0,5 daN.m) met behulp van de momentsleutel 19 met dop

Montage van M16-moeren (Afb. 2C).

- Installeer de basis (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 1) op de twee M16-stangen van het chemische anker (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 2) De ankerstangen mogen niet meer dan 33 mm uit de basis steken.
- Plaats de M16-sluitring (*Afb. 2b, zie pag. 4*, ref. 4) en een M16 borgmoer (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 3) op de M16-stang bij het slobgat (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 6).
- Draai de M16-borgmoer aan met het voorgeschreven aanhaalmoment (T=12 ± 0,5 daN.m.).
- Plaats de tweede M16-sluitring (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 4) en een M16 borgmoer (*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 3) op de M16-stang.
- Draai vervolgens de M16-borgmoer met het voorgeschreven aanhaalmoment (T=12 ± 0,5 daN.m) vast met behulp van de momentsleutel 24 met dop.*Afb. 2c, zie pag. 5*, ref. 6).

Montage voltooid

7.3 Installatiecontrole

TR-AP-CH-036-NL

- Controleer of de M12-borgmoeren correct zijn vastgedraaid met het aanbevolen aanhaalmoment van T=5±0,5 daN·m. Zo niet, draai ze dan vast met het voorgeschreven aanhaalmoment van T=5±0,5 daN·m.
- Controleer of de kartelring correct is geplaatst. Zo niet, monteer dan een nieuwe kartelring.
- Stempel of noteer met een watervaste stift de maand en het jaar van de eerste periodieke keuring op het betreffende label (*Afb. 2a, zie pag. 3*, ref. 9 *Afb. 3a, zie pag. 6*), en plaats het vervolgens in de positie aangeduid met ‘aa’ op de markeringszone van het ankerpunt.
- Noteer de datum van de eerste ingebruikname met een watervaste stift in het vakje met de aanduiding ‘ae’ op de markeringszone van het ankerpunt en onderteken vervolgens met een watervaste stift in het daarvoor bestemde vakje.

GEVAAR

De Tracrod-wandverankeringssystemen moeten met twee M12-bevestigingsbouten (items 9, 10, 12) worden bevestigd en de door Tractel meegeleverde kartelring (item 5).

GEVAAR

De Tracrod-vloerverankeringssystemen moeten met twee M16-bevestigingsbouten worden vastgezet.

BELANGRIJK

De periode tussen de datum van de eerste periodieke keuring en de datum van de eerste ingebruikname mag niet langer zijn dan 12 maanden.

BELANGRIJK

Elke richting van de Tractel-verankeringsvoorziening die afwijkt van de richtingen die in Afb. 4 worden aanbevolen, kan risico's met zich meebrengen tijdens het gebruik.

8 Verboden gebruiken

TR-AP-CH-027-NL

Het volgende is ten strengste verboden:

- Om deze inrichting te installeren of te gebruiken, tenzij de operators een speciale training voor het gebruik ervan hebben gevolgd of onder toezicht staan van een gekwalificeerde en erkende toezichthouder.
- Om deze inrichting te gebruiken als de etikettering ontbreekt of onleesbaar is.
- Om deze inrichting te installeren of te gebruiken, tenzij deze aan een volledige keuring werd onderworpen.
- Om deze voorziening te gebruiken, tenzij deze de afgelopen 12 maanden aan een jaarlijkse veiligheidskeuring is onderworpen door een technicus die het gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd.
- Om een valbeveiligingssysteem aan deze inrichting te bevestigen wanneer ten minste één van de onderdelen ervan de afgelopen 12 maanden niet is geïnspecteerd door een technicus die het gebruik ervan schriftelijk heeft goedgekeurd.
- Om deze inrichting te gebruiken voor andere doeleinden dan die in deze handleiding zijn beschreven.
- Om het valbeveiligingssysteem op een andere wijze te bevestigen dan met de ankerring of aan
- andere bevestigingspunten dan de ankerring.
- Om deze inrichting te gebruiken op een manier die in strijd is met de informatie uiteengezet in paragraaf “12. Nuttige levensduur”.
- Om deze inrichting als valbeveiligingsverankering voor meer dan 2 personen te gebruiken.
- Om deze inrichting te gebruiken met een belasting van meer dan 150 kg (totaalgewicht van de operator, zijn uitrusting en gereedschap).
- Om deze apparatuur te gebruiken met een belasting tussen 100 kg en 150 kg (totaalgewicht van de gebruiker, zijn uitrusting en gereedschap) als ten minste één component van het valbeveiligingssysteem een lagere maximale werklast heeft.
- Om deze inrichting te gebruiken als deze al is gebruikt om een val te dempen.
- Om deze inrichting te gebruiken als verankeringsmiddel voor een lasthefsysteem.
- Om deze inrichting te gebruiken in een zeer corrosieve of explosiegevaarlijke atmosfeer.
- Om deze inrichting op een andere draagconstructie te installeren dan die in deze handleiding zijn beschreven.
- Om deze inrichting te gebruiken als de operator niet in een goede lichamelijke en geestelijke toestand verkeert.
- Om deze inrichting te gebruiken als de operator zwanger is.
- Om deze inrichting te gebruiken als de veiligheidsfunctie van een van de bijbehorende onderdelen wordt geschaad door, of interfereert met, de veiligheidsfunctie van een ander onderdeel.
- deze inrichting te gebruiken om materiaallast te borgen.
- Om aan deze inrichting een valbeveiligingssysteem te bevestigen met een maximale dynamische belasting die meer dan 6 kN bedraagt of waarvan wordt aangenomen dat deze meer dan 6 kN bedraagt.
- Reparaties of onderhoud aan deze inrichting uit te voeren zonder daarvoor opgeleid en schriftelijk door Tractel gemachtigd te zijn.
- Om deze inrichting te installeren op een constructie met een mechanische breeksterkte die minder dan 13 kN bedraagt of waarvan wordt aangenomen dat deze minder dan 13 kN bedraagt..
- Om deze inrichting te gebruiken bij temperaturen buiten het bereik van -35°C tot +60°C.
- Om deze inrichting te gebruiken als de ruimte onder de valbeveiligingsverankering niet toereikend is voor de vereiste speelruimte voor het beoogde valbeveiligingssysteem, of als er een obstakel in het valpad aanwezig is.
- Om deze inrichting te gebruiken als er geen speciaal reddingsplan is opgesteld.
- Om deze inrichting onder het bewegingsvlak van de operator te installeren.
- Om deze inrichting te installeren met bevestigingsmiddelen waarvan de sterkte, de diameter, het aantal of het aanhaalmoment niet aan de specificaties in deze handleiding voldoen.
- Om met andere hulpmiddel dan een valbeveiligingssysteem aan deze inrichting te koppelen.
- Om op deze inrichting een andere ankerstang te installeren dan de Tracrod-ankerstang die door Tractel is vervaardigd.

9 Bijbehorende uitrusting

TR-AP-CH-028-NL

Valbeveiligingssysteem (EN 363):

- Een verankeringsvoorziening (EN 795).
- Een eindkoppeling (EN 362).
- Een valstopapparaat (EN 360).
- Een koppeling (EN 362).
- Een harnasgordel (EN 361).

10 Onderhoud en opslag

TR-AP-CH-029-NL

Als deze voorziening vuil is, moet deze met behulp van een synthetische borstel worden afgewassen met schoon, koud water en een mild reinigingsmiddel.

Bewaar deze voorziening tijdens transport en opslag in een droge verpakking en bescherm deze tegen gevaren (stoten, directe warmtebronnen, chemicaliën, UV-straling, enz.).

11 Conformiteit van de uitrusting

TR-AP-CH-030-NL

Het bedrijf Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Frankrijk, verklaart hierbij dat de in deze handleiding beschreven veiligheidsuitrusting

- identiek is aan de uitrusting die werd onderworpen aan een conformiteitsbeoordeling uitgevoerd door APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrijk, en gekeurd in overeenstemming met de normen EN 795-A:2012 voor 1 operator en TS 16415:2013 voor 2 operators.

12 Markering

TR-AP-CH-031-NL

a. Handelsmerk: Tractel.

b. Productaanduiding, indien van toepassing.

c. Toepasselijke norm(en) en jaar van toepassing.

d. Productkenmerk.

f. Jaar en maand van fabricage.

g. Serienummer of datumcode, indien van toepassing.

h. Een pictogram dat aanduidt dat de handleiding vóór installatie en gebruik gelezen moeten worden.

w. Maximale werklast.

o. Minimum breeksterkte van de verankeringsvoorziening.

p. Aantal personen: Maximaal X personen.

aa. Datum van de volgende periodieke keuring.

ae. Datum van eerste ingebruikname.

af. Persoonlijke valbeveiligingsverankering.

UKCA-etiketteringsconformiteit.

Kennisgeving: Een QR-code die toegang geeft tot de handleiding van de inrichting, het technische informatieblad en de conformiteitsverklaring.

13 Periodieke inspectie en reparatie

TR-AP-CH-032-NL

Tractel raadt ten zeerste aan een jaarlijkse veiligheidskeuring uit te voeren. Afhankelijk van de gebruiksfrequentie, omgevingsvoorwaarden en bedrijfsvoorschriften of nationale regelgeving, kan het nodig zijn de jaarlijkse veiligheidsinspectie vaker uit te voeren.

Afhankelijk van de resultaten van de veiligheidskeuring kan het product buiten gebruik gesteld en afgedankt worden.

Een bevoegde persoon moet, conform de richtlijnen voor de jaarlijkse veiligheidskeuring, schriftelijk bevestigen dat het product geschikt is voor gebruik. Dat document moet bij het logboek van het product worden bewaard.

Na het opvangen van een val moet dit product een veiligheidskeuring ondergaan om vast te stellen of het nog geschikt is voor gebruik of dat het buiten gebruik gesteld en afgedankt moet worden. Productcomponenten van textiel moeten vervangen worden, zelfs als ze er niet beschadigd uitzien.

14 Levensduur

TR-AP-CH-033-NL

Verplichte jaarlijkse inspectie

De uitrusting en veiligheidssystemen van Tractel die bestemd zijn voor werkzaamheden op hoogte, moeten vanaf de datum van fabricage aan de volgende voorwaarden voldoen:

• Normaal gebruik in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing die bij de uitrusting of het systeem worden meegeleverd.

• Een periodieke inspectiebeurt, die minstens eenmaal per jaar door een gekwalificeerde en vakkundige technicus moet worden uitgevoerd. Na deze periodieke keuring moet een schriftelijke verklaring worden afgegeven ter bevestiging dat het product geschikt is voor gebruik.

• Strikte naleving van de opslag- en transportvoorwaarden zoals uiteengezet in de handleiding van de uitrusting of het systeem.

Nuttige levensduur

Tractel beschouwt deze uitrusting of dit systeem als een mechanisch veiligheidssysteem voor werken op hoogte.

Deze hebben een onbeperkte nuttige levensduur. Bevat het product onderdelen van textiel, dan moeten deze binnen maximaal 20 jaar na de fabricagedatum van deze onderdelen worden vervangen.

15 Uit bedrijf nemen

TR-AP-CH-034-NL

Bij het afvoeren van het product moeten de verschillende onderdelen gerecycled worden door de metalen onderdelen van de synthetische materialen te scheiden. Deze materialen moeten in gespecialiseerde centra gerecycled worden. Bij de afvoer mag de demontage voor het scheiden van de onderdelen uitsluitend door een gekwalificeerde medewerker worden uitgevoerd.

16 Naam en adres van de fabrikant

TR-AP-CH-020-NL

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

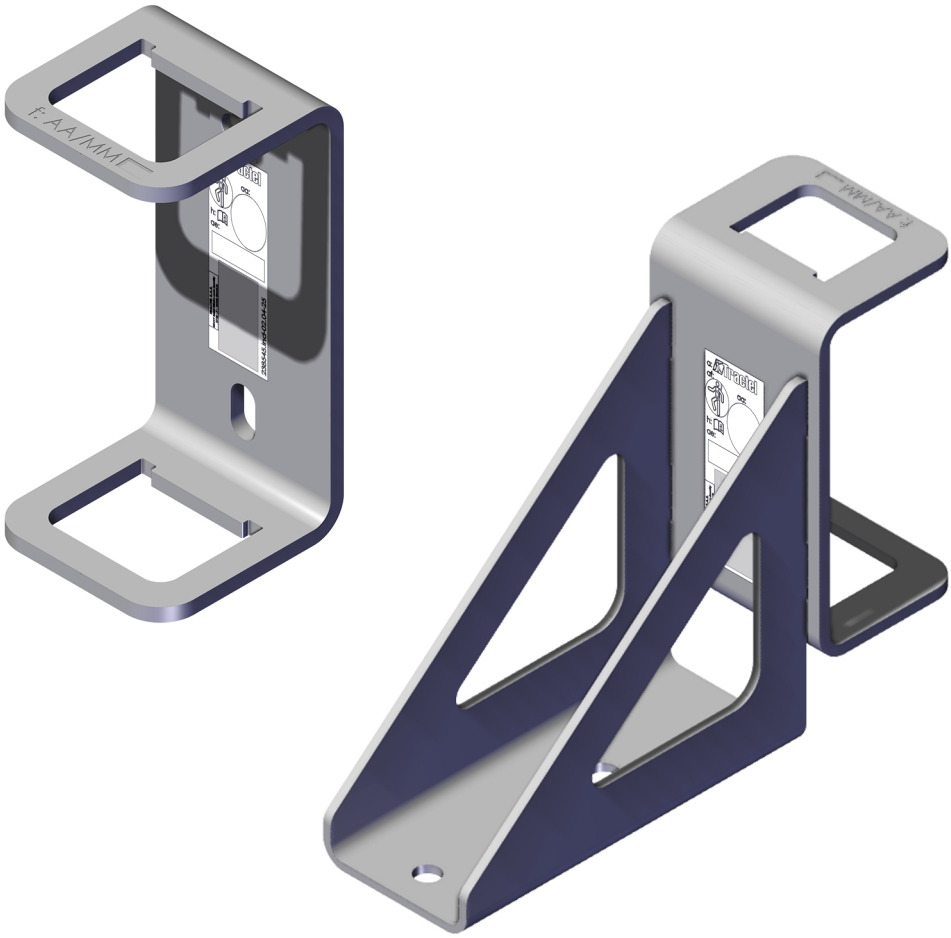
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

DISPOSITIVO DE ANCLAJE ANTICAÍDAS

Modelo: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Manual de instalación, manejo y mantenimiento

NOT__275125_IND_00

Español (ES)

Manual de instalación, manejo y mantenimiento: Tracrod Base
1.ª edición: mayo 2026 — Revisión 1: mayo 2026
Disponible en EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Aviso legal

Este producto ha sido fabricado por Tractel SAS France («Tractel SAS»), una empresa registrada conforme a la legislación de *Francia*.

1. **Uso previsto**

   Este producto está diseñado y previsto para el uso descrito en este manual (el «manual»). Cualquier uso fuera del alcance previsto puede provocar daños en el producto, anular las garantías y eximir a Tractel SAS de cualquier responsabilidad.

2. **Uso de piezas originales**

   Para mantener la seguridad, la fiabilidad y el rendimiento de este producto, solo deben utilizarse piezas o componentes originales suministrados o aprobados por Tractel SAS. El uso de piezas no originales o de modificaciones no autorizadas puede afectar al producto y anular todas las garantías. Tractel SAS declina cualquier responsabilidad por daños o lesiones derivados de dicho uso.

3. **Aviso importante**

   Este manual se proporciona únicamente con fines informativos y está destinado exclusivamente al uso por parte de personal cualificado. Tractel SAS no ofrece ninguna garantía, ni expresa ni implícita, respecto a la exactitud o integridad de la información que contiene.

4. **Limitación de responsabilidad**

   El presente manual tiene por objeto ofrecer orientación sobre el uso, la instalación y el mantenimiento correctos del producto. La responsabilidad de Tractel SAS respecto al producto se rige exclusivamente por los términos y condiciones del contrato en virtud del cual se vendió el producto. Esta cláusula no modifica ni sustituye ninguna de las condiciones contractuales.

   Hasta donde lo permite la legislación aplicable, Tractel SAS no será responsable de ningún daño directo, indirecto, incidental, especial, consecuente o punitivo que se derive o esté relacionado con el uso o el funcionamiento de este manual, incluidos , entre otros, los daños por lucro cesante, interrupción del negocio o pérdida de información, incluso en el caso de que Tractel SAS haya sido informada de la posibilidad de tales daños.

5. **Uso a su propio riesgo**

   La instalación y el uso del producto descrito en este manual deben realizarse estrictamente de acuerdo con las instrucciones proporcionadas. Cualquier desviación de estas instrucciones puede dar lugar a un funcionamiento incorrecto o a daños en el producto. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades asociados a dicha instalación y uso.

6. **Modificaciones y actualizaciones**

   Tractel SAS se reserva el derecho a modificar, actualizar o revisar el contenido de este manual en cualquier momento sin previo aviso. Es responsabilidad del usuario asegurarse de que dispone de la versión más reciente del manual, a la que se puede acceder desde http://www.tractel.com.

7. **No constitución de aval**

   Las referencias a otros productos, servicios o empresas que aparecen en este manual se proporcionan únicamente con fines informativos y no constituyen un aval ni recomendación por parte de Tractel SAS.

8. **Fuerza mayor**

   Tractel SAS no se hace responsable de ningún incumplimiento o retraso en el cumplimiento provocado por circunstancias que escapen a su control razonable, incluyendo, entre otros, desastres naturales, condiciones meteorológicas extremas, pandemias, huelgas, acciones gubernamentales, guerras u otros casos de fuerza mayor.

9. **Propiedad intelectual**

   Este manual y el diseño del producto están protegidos por derechos de autor y otras leyes de propiedad intelectual. Queda prohibida la reproducción, distribución o uso no autorizado de este material.

10. **Legislación aplicable**

    El presente manual y cualquier disputa derivada del mismo o relacionada con él se regirán e interpretarán de conformidad con la legislación de *Francia*.

Índice

1 Galería de imágenes 2

2 Datos técnicos 11

3 Instrucciones de seguridad 12

4 Definiciones y pictogramas 14

4.1 Definiciones 14

4.2 Pictogramas 15

5 Comprobación previa al uso/Inspecciones diarias 16

6 Funciones y descripción 17

7 Instalación 18

7.1 Comprobaciones previas a la instalación 18

7.2 Instalación 18

7.3 Comprobación de la instalación 19

8 Uso prohibido 20

9 Equipo asociado 21

10 Mantenimiento y almacenamiento 22

11 Cumplimiento normativo del equipo 23

12 Marcado 24

13 Inspección periódica y reparación 25

14 Vida útil 26

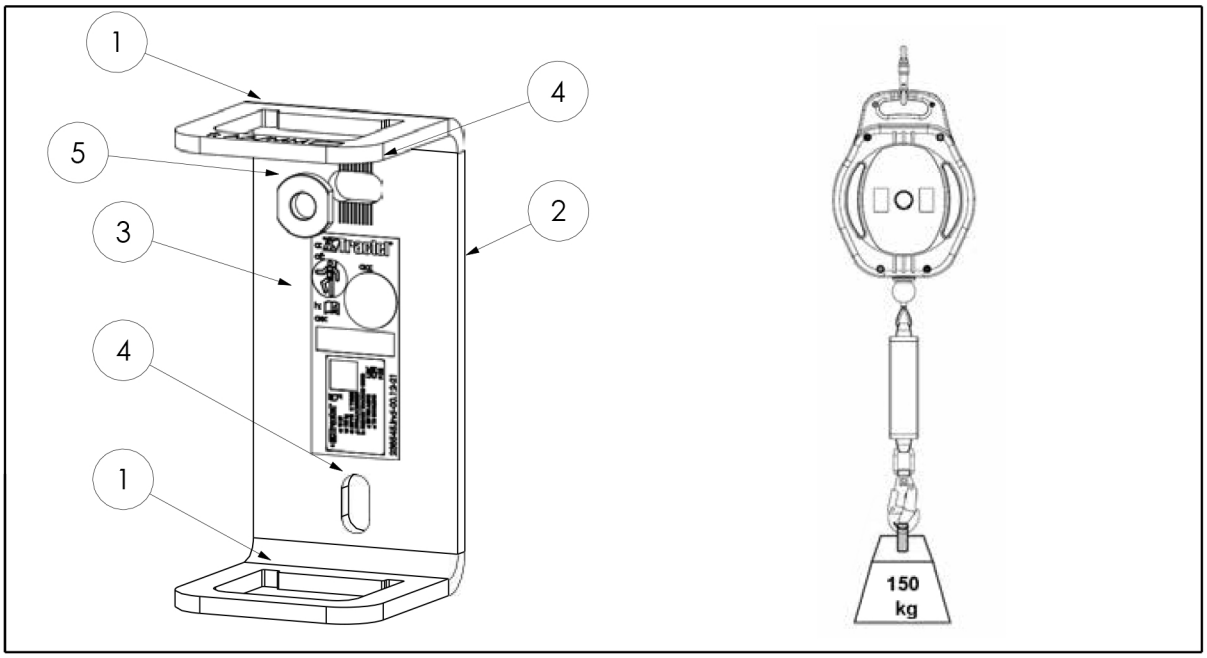
15 Retirada del servicio 27

16 Nombre y dirección del fabricante 28

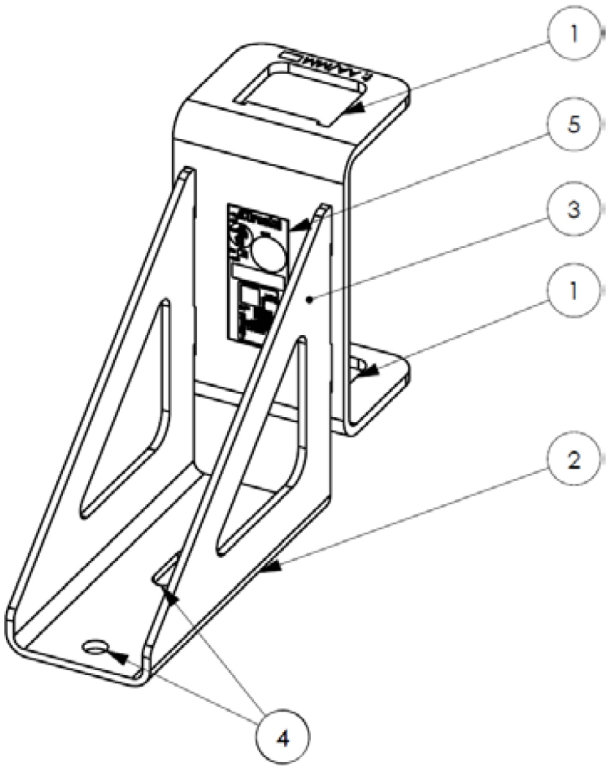
1 Galería de imágenes

TR-AP-CH-025-ES

1a



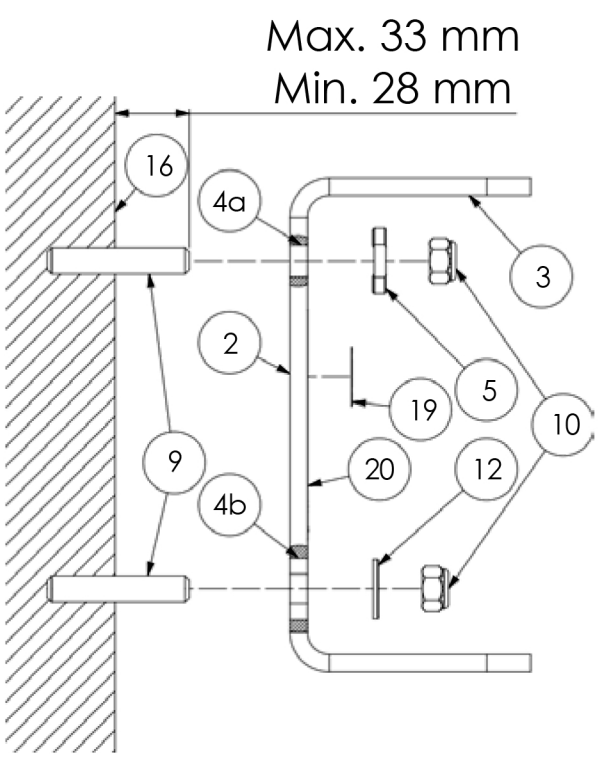
1b



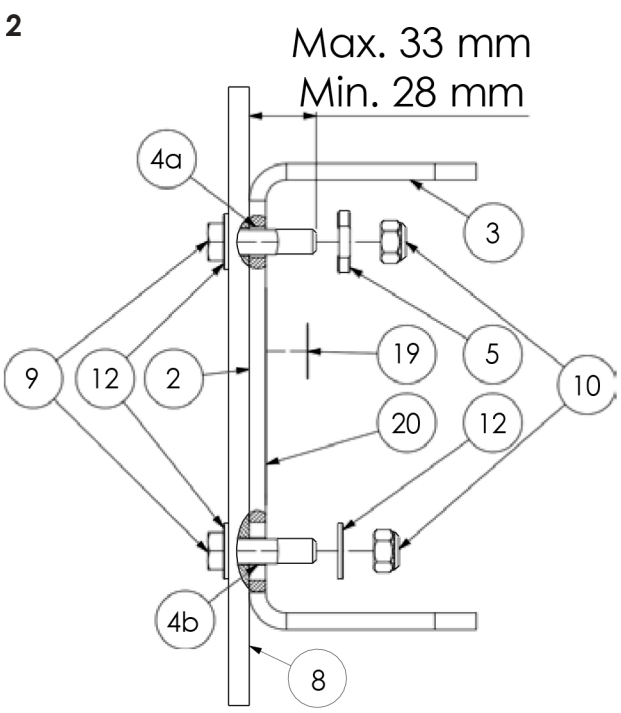
TR-FA-CH-002

2a

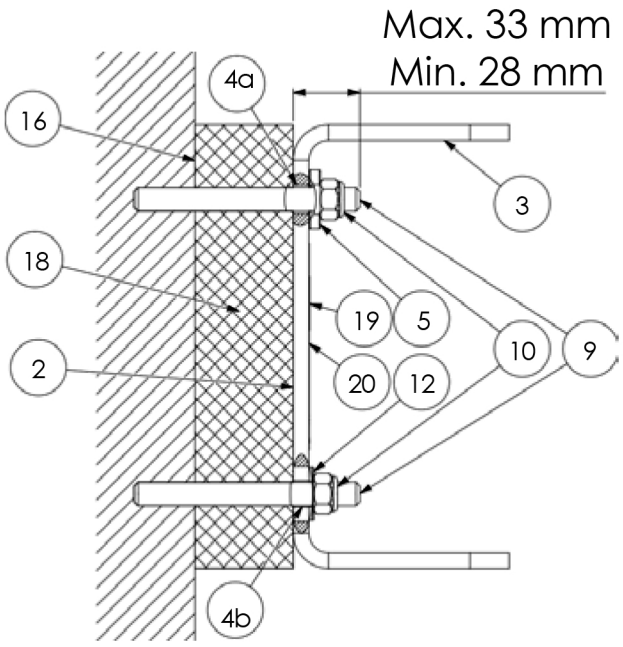
1



2

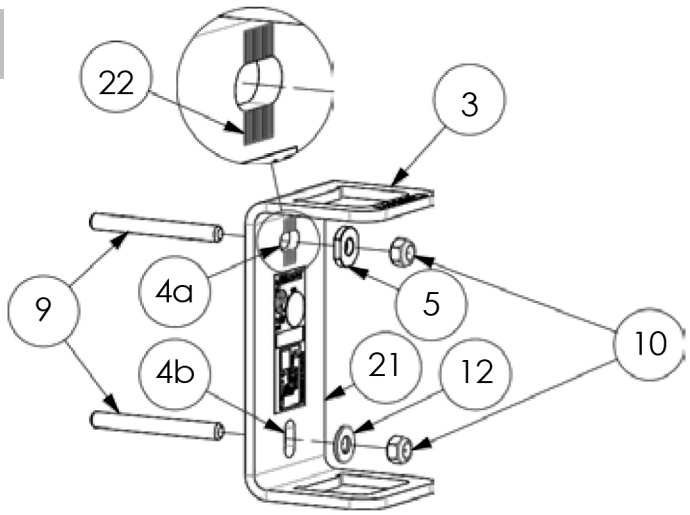


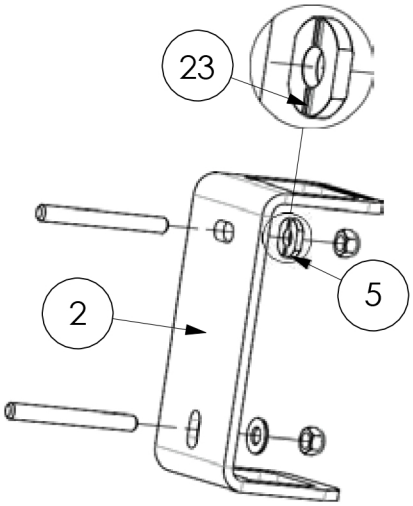
3

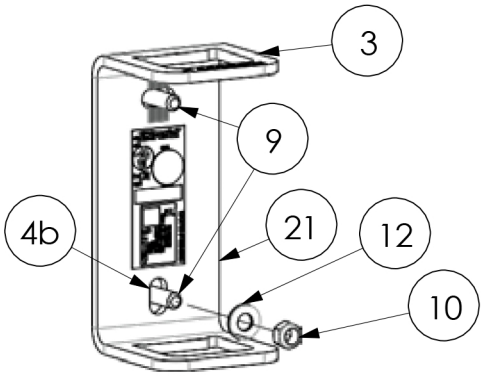


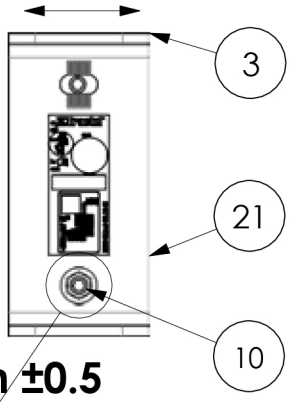
TR-FA-CH-003

2b

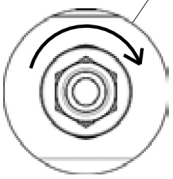




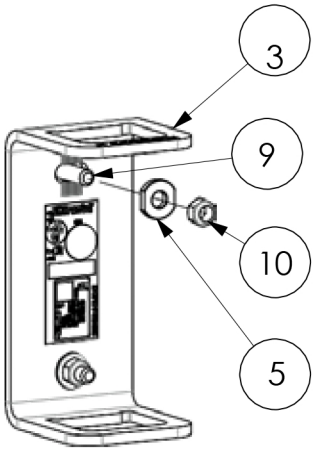


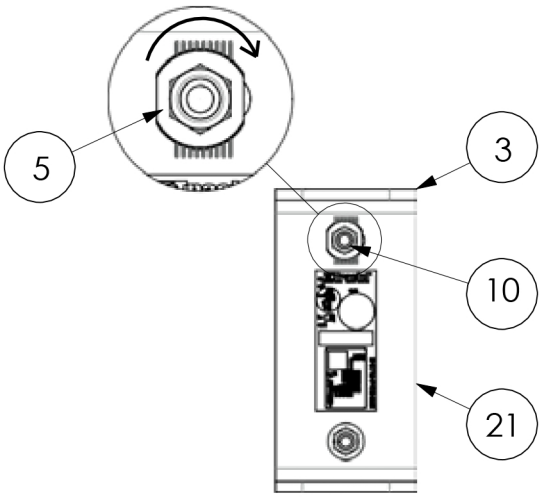


T = 5 daNm ±0.5



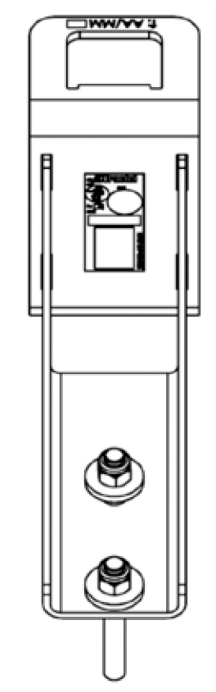
T = 5 daNm ±0.5

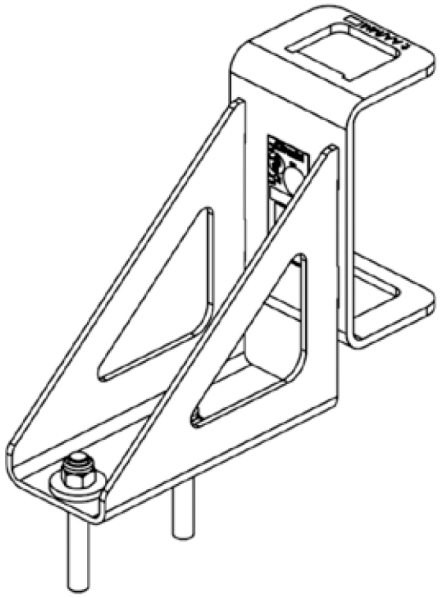


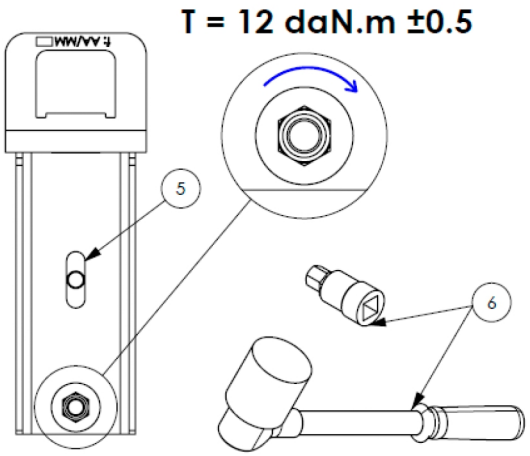


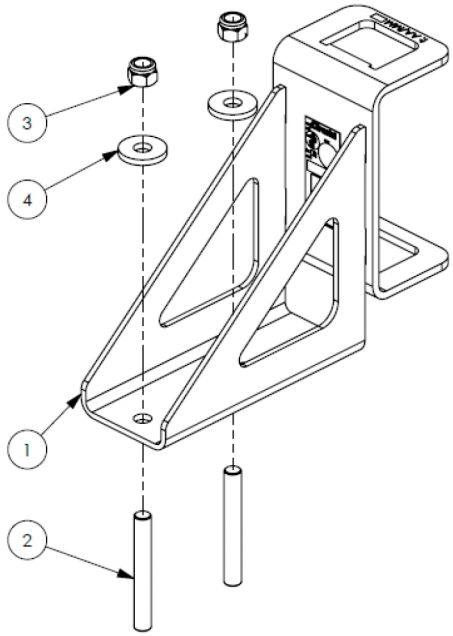
TR-FA-CH-004

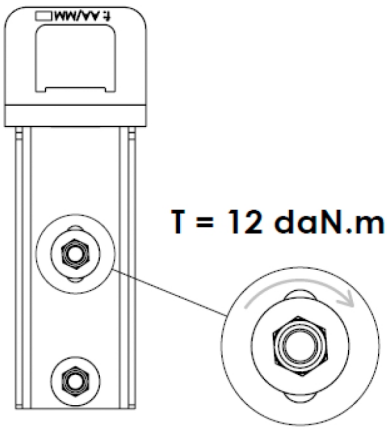
2c





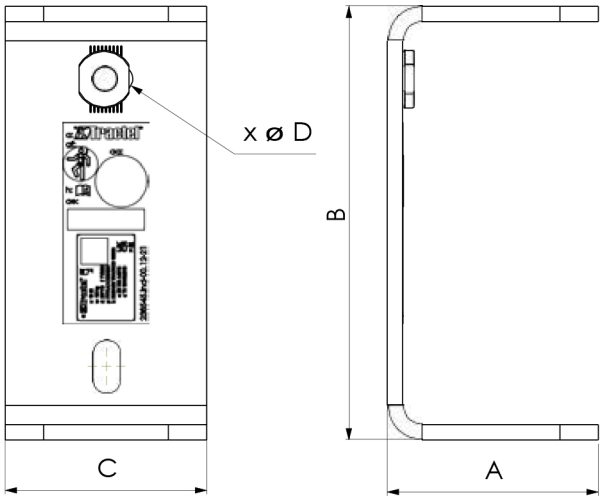


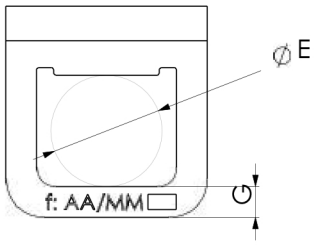


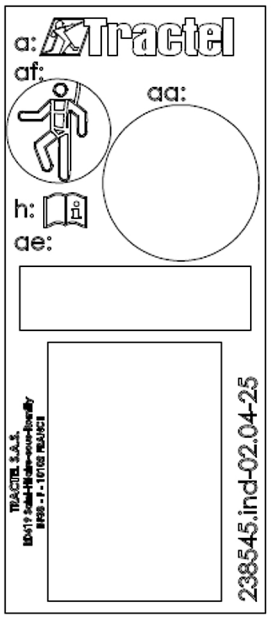


TR-FA-CH-005

3a



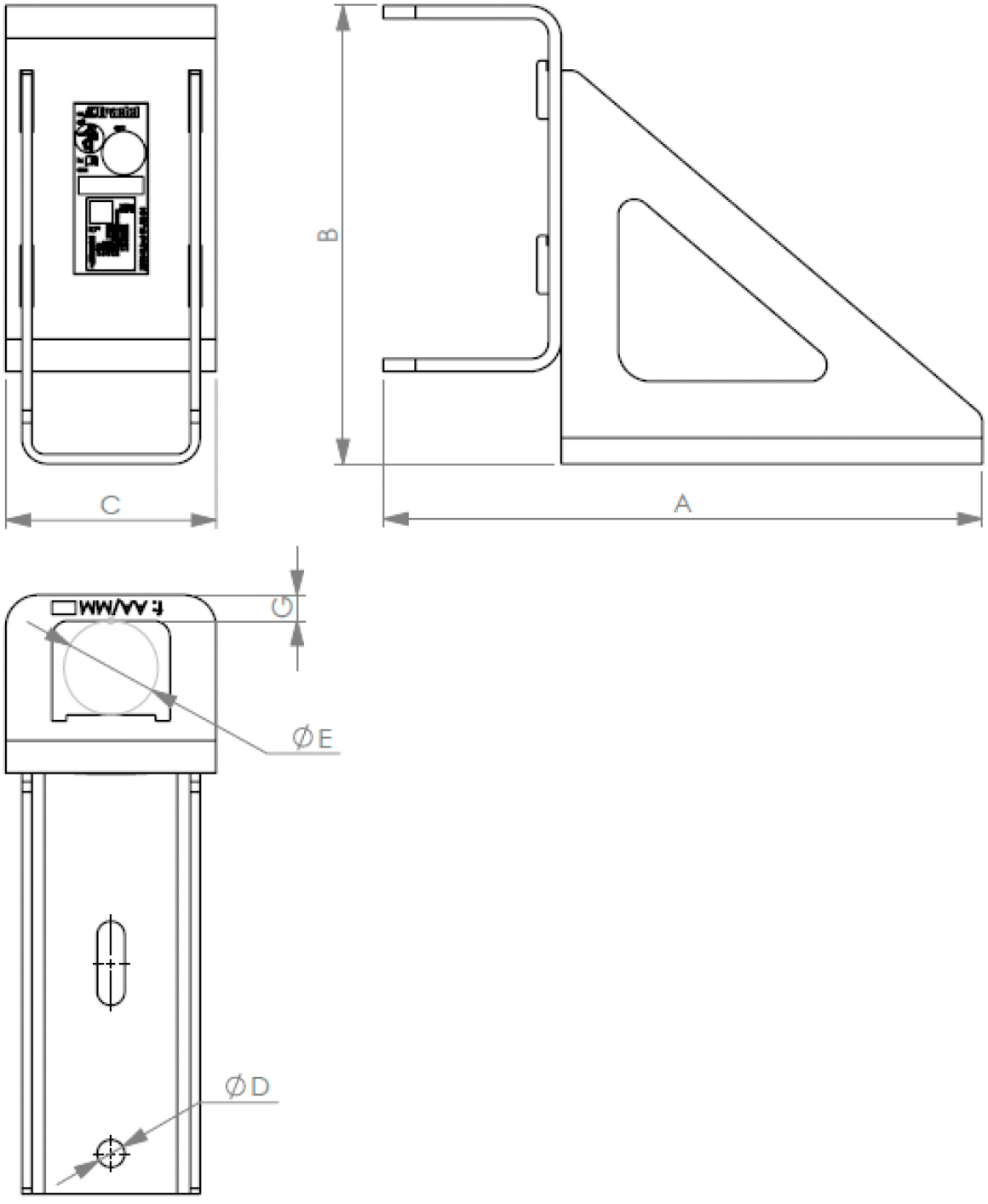






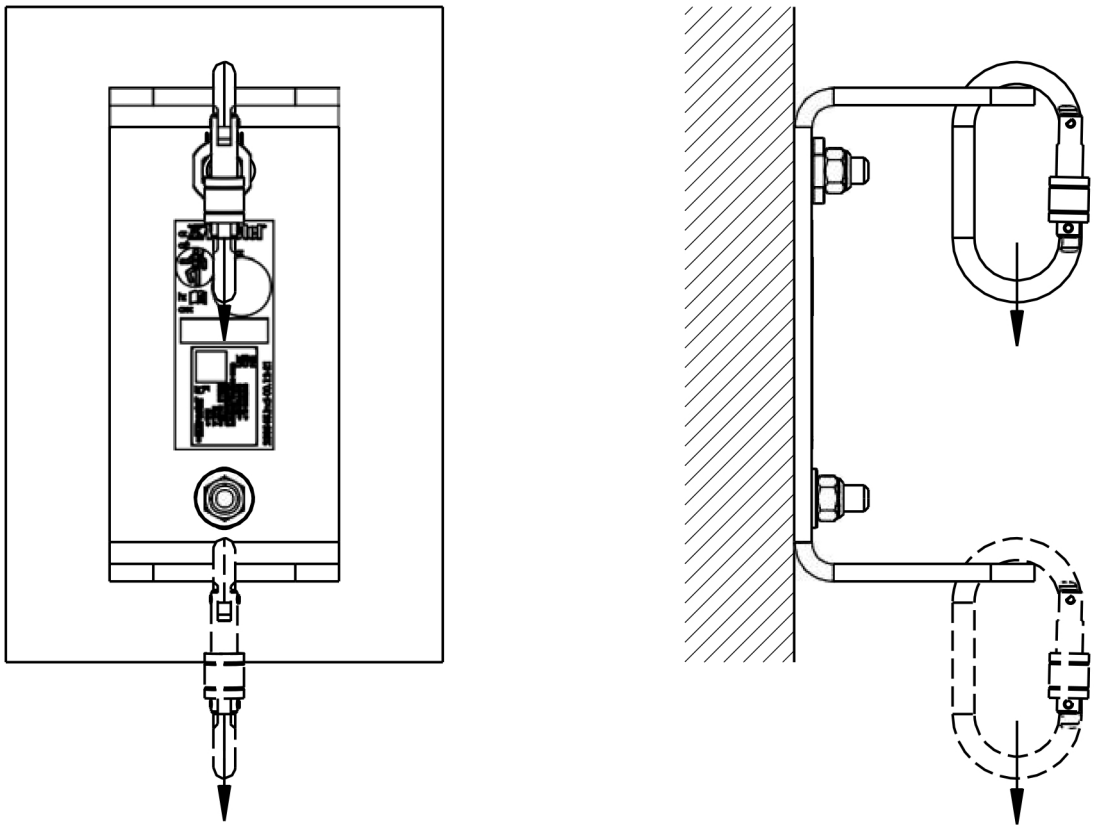
TR-FA-CH-006

3b

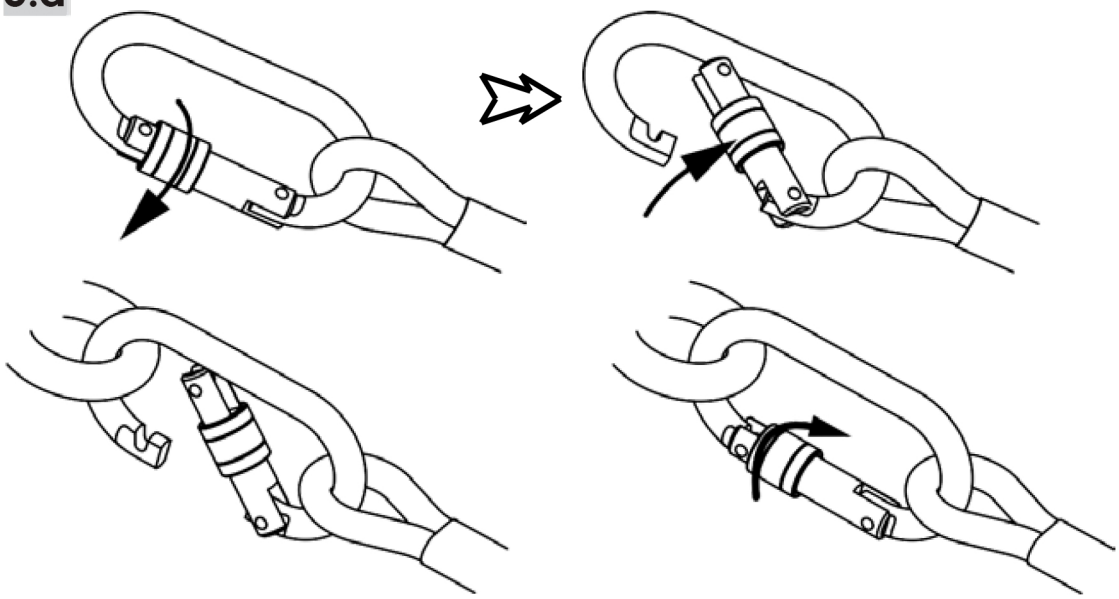


TR-FA-CH-007

4

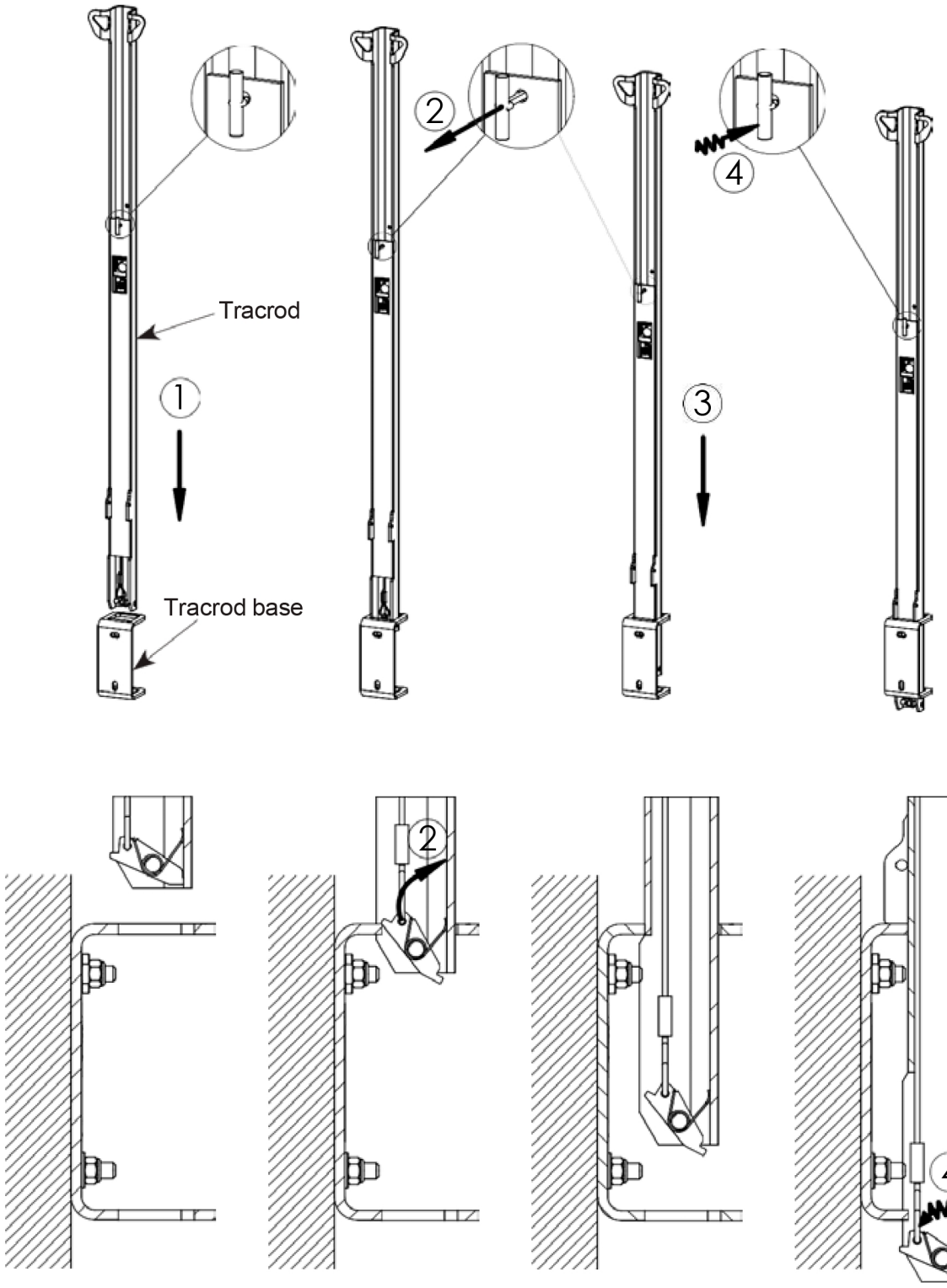


5.a



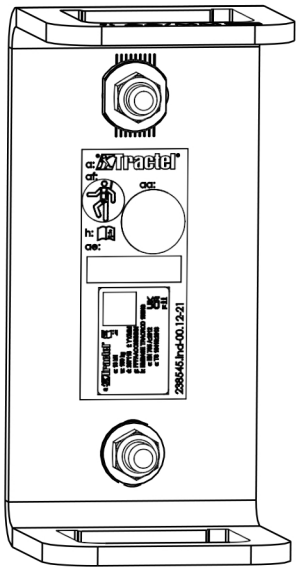
TR-FA-CH-008

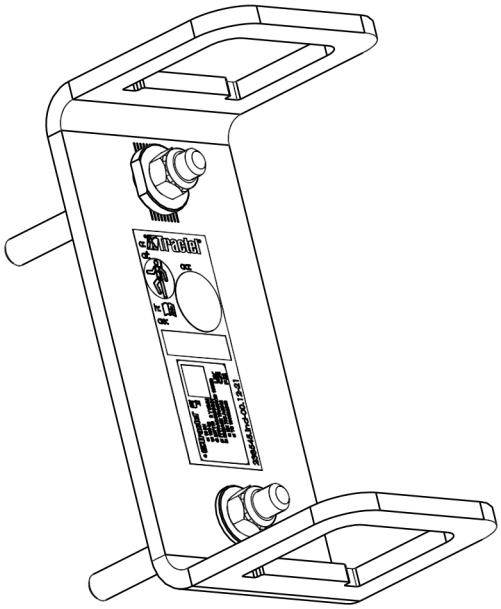
5.b



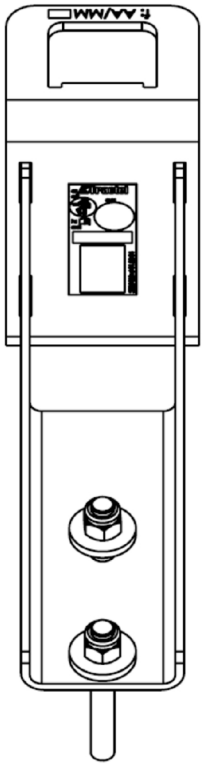
TR-FA-CH-009

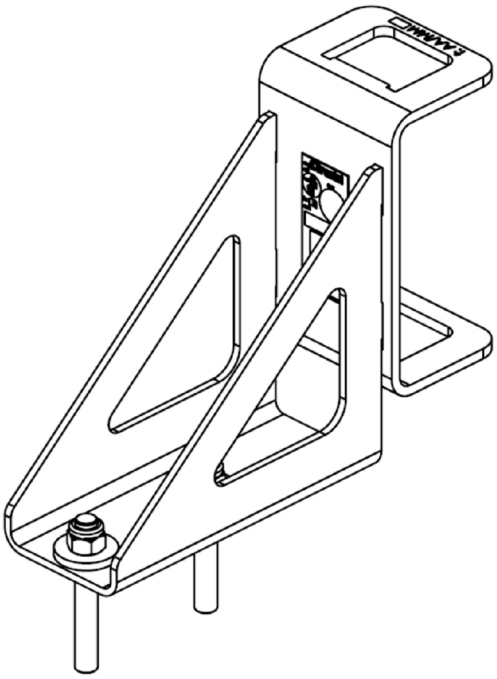
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Datos técnicos

TR-AP-CH-021-ES

Modelo	Base de montaje mural	Base de montaje en el suelo
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Leyenda		
M(g)	Masa del equipo	
MT	Material	
SS	Acero inoxidable	
R(kN)	Resistencia mínima a la rotura	
N	Número de puntos de fijación	
p	Número de operadores utilizando el equipamiento de forma simultánea	
w(kg)	Carga de trabajo máxima por operador	

3 Instrucciones de seguridad

TR-AP-CH-022-ES

1. Antes de utilizar este equipo, es imprescindible para su funcionamiento seguro y eficaz que tanto el supervisor como el operador lean y comprendan la información contenida en el manual facilitado por Tractel SAS. Este manual debe estar a disposición de todos los operadores. Se pueden suministrar copias adicionales previa solicitud.
2. Antes de utilizar este equipo, es imprescindible haber recibido formación sobre su uso. Compruebe el estado del equipo relacionado y asegúrese de que haya suficiente espacio libre.
3. Este equipo solo puede ser utilizado por uno o dos operadores formados y competentes, o por uno o dos operadores bajo la supervisión de un supervisor.
4. Si este equipo no parece estar en buen estado o si ya se ha utilizado para retener una caída, todo el sistema debe ser inspeccionado por Tractel SAS o por un técnico autorizado y competente, quien debe autorizar por escrito la reutilización del sistema. Se recomienda realizar una inspección visual antes de cada uso.
5. No se permite realizar modificaciones ni adiciones al equipo sin el consentimiento previo por escrito de Tractel SAS. El equipo debe transportarse y almacenarse en su embalaje original.
6. No se permite utilizar ningún equipo que no haya sido sometido a una inspección de seguridad anual (ASI) en los últimos doce meses (o de conformidad con los requisitos de inspección reglamentaria del país de uso). Solo podrá volver a utilizarse una vez que un técnico haya realizado una nueva ASI y haya autorizado su uso por escrito. Sin dicha inspección y autorización, el equipo será retirado de servicio y destruido. La seguridad del operador depende de mantener la eficiencia y la resistencia del equipo.
7. La carga máxima de trabajo de este equipo es de 150 kg por operador.
8. Si el peso del operador, sumado al peso de su equipo y herramientas, está entre 100 kg y 150 kg, es imprescindible asegurarse de que el peso total (operador + equipo + herramientas) no supere la carga máxima de trabajo de cada componente del sistema anticaídas.
9. Este equipo está diseñado para su uso en obras al aire libre y dentro de un rango de temperaturas de -35 °C a +60 °C. Evite el contacto con productos químicos.
10. Si debe confiar el equipo a empleados o personal similar, cumpla con la normativa de salud y seguridad aplicable.
11. El operador debe encontrarse en buenas condiciones físicas y mentales al utilizar este equipo. En caso de duda, consulte a su médico o a un especialista en medicina del trabajo. No apto para mujeres embarazadas.
12. El equipo no debe utilizarse más allá de sus límites ni en una situación distinta al uso previsto: véase *Funciones y descripción, ver pág. 17*
13. Si este equipo se destina a retener la caída de un operador, este deberá utilizar un sistema anticaídas conforme a la norma EN 363 Este sistema deberá garantizar una fuerza de retención de caídas inferior a 6 kN.
14. Si este equipo está diseñado exclusivamente para limitar el movimiento del operador fuera de las zonas de riesgo de caída, el operador podrá conectarse mediante una eslinga sin un sistema anticaídas conforme a la norma EN 363. En este caso, el sistema de anclaje se clasificará como de "acceso restringido".
15. La instalación de este equipo debe realizarse utilizando los medios adecuados en condiciones seguras que controlen plenamente los riesgos de caída a los que se enfrenta el instalador debido a la configuración del lugar de trabajo.
16. El operador que utilice este equipo debe comprobar y asegurarse de que este dispositivo de anclaje y el EPI asociado cumplen en todo momento los requisitos de seguridad y las normas y reglamentos aplicables. El operador debe asegurarse de que el EPI asociado es adecuado para su uso conjunto con el resto de componentes y con el dispositivo de anclaje.
17. Antes de utilizar un sistema anticaídas conforme a la norma EN 363, el operador debe asegurarse de que todos los componentes se encuentran en buen estado de funcionamiento. Durante la instalación, no debe hacerse ninguna concesión a las funciones de seguridad.
18. En un sistema anticaídas, es fundamental verificar antes de cada uso que existe suficiente espacio libre debajo del operador en el lugar de trabajo, de modo que, en caso de caída, no exista riesgo de colisión con el suelo ni la presencia de obstáculos en la trayectoria de caída.
19. Un arnés anticaídas es el único sistema de sujeción corporal que puede utilizarse en un sistema anticaídas. Es obligatorio conectarlo a un punto de anclaje marcado con una "A" en el sistema completo de sujeción corporal.
20. Para la seguridad del operador, es imprescindible que el dispositivo de anclaje esté correctamente colocado y que el trabajo se realice de tal manera que se minimice tanto el riesgo de caídas como la altura de la caída.
21. Por la seguridad del operador, si el producto se revende fuera del país de destino inicial, el revendedor deberá proporcionar: un manual de instrucciones, instrucciones de mantenimiento y directrices para las inspecciones y reparaciones periódicas, redactadas en el idioma del país en el que se utilizará el producto.

22. La deflexión máxima bajo carga de este producto es de 55 mm.

NOTA

Para cualquier aplicación especial, póngase en contacto con Tractel.

4 Definiciones y pictogramas

4.1 Definiciones

TR-AP-CH-016-ES

Términos	Definiciones
Inspección de seguridad anual (ASI, por sus siglas en inglés)	Una inspección periódica destinada a detectar cualquier fallo, daño o desgaste que pueda comprometer la eficacia del producto y poner en peligro a los operadores u otras personas. La ASI debe realizarse al menos cada 12 meses y solo puede llevarla a cabo una persona competente, de conformidad con el procedimiento de inspección de seguridad anual para este equipo, disponible en el sitio web de Tractel.
Instalador	Una persona cualificada encargada de instalar el producto.
Persona competente	Una persona con los conocimientos, la formación y la experiencia necesarios para llevar a cabo la inspección de seguridad anual de conformidad con las instrucciones de Tractel y la normativa local.
Supervisor	Una persona o departamento responsable de la gestión y el uso seguro del producto descrito en el manual.
Técnico	Una persona formada y certificada por Tractel para llevar a cabo las operaciones de mantenimiento especificadas en las instrucciones de inspección y mantenimiento anuales, con el fin de garantizar la seguridad y la eficacia de este producto.
Operador	Una persona que utiliza el producto de acuerdo con su uso previsto y que está capacitada para hacerlo correctamente.
EPI	Equipo de protección personal contra caídas de altura.
Conector	Elemento que conecta los componentes de un sistema anticaídas. Cumple con la norma EN 362.
Arnés anticaídas	Dispositivo de sujeción corporal diseñado para retener caídas. Consta de correas y hebillas. Incluye puntos de anclaje anticaídas marcados con una "A" si pueden utilizarse de forma independiente, o marcados con una "A/2" si deben utilizarse junto con otro punto "A/2". Cumple con la norma EN 361.
Dispositivo de anclaje anticaídas	Conjunto de elementos que incluye un punto de anclaje, el cual puede constar de uno o varios elementos de fijación estructurales, y que está diseñado para utilizarse como parte de un sistema anticaídas.
Carga de trabajo máxima	El peso máximo del operador completamente equipado, incluyendo el equipo de protección individual, la ropa de trabajo, las herramientas y los componentes necesarios para llevar a cabo la tarea.
Mantenimiento	El objetivo es garantizar que el producto sea seguro, eficaz y fiable, y que siga proporcionando la protección necesaria al operador. Se lleva a cabo tras una ASI fallida o cuando el dispositivo ha evitado una caída, y solo puede realizarlo un técnico de conformidad con el manual de mantenimiento del producto.
Sistema anticaídas	Un sistema compuesto por los siguientes elementos: • Arnés anticaídas. • Dispositivo anticaídas autorretráctil, amortiguador de energía o dispositivo anticaídas móvil montado en un soporte de seguridad rígido, o dispositivo anticaídas móvil montado en un soporte de seguridad flexible. • Dispositivo de anclaje. • Elemento de conexión.
Componente del sistema anticaídas:	Término genérico para referirse a uno de los siguientes: • Arnés anticaídas. • Dispositivo anticaídas autorretráctil, amortiguador de energía o dispositivo anticaídas móvil montado en un soporte de seguridad rígido, o dispositivo anticaídas móvil montado en un soporte de seguridad flexible. • Dispositivo de anclaje. • Elemento de conexión.

4.2 Pictogramas

TR-AP-CH-017-ES

PELIGRO



Cuando aparece al principio de una línea, indica instrucciones destinadas a prevenir daños a los operadores, incluidas lesiones mortales, graves o leves, así como daños al medio ambiente.

IMPORTANTE



Cuando aparece al principio de una línea, indica instrucciones destinadas a prevenir fallos o daños en el equipo que no pongan directamente en peligro la vida o la salud del operador u otras personas y que no sean susceptibles de causar daños medioambientales.

NOTA



Cuando aparece al principio de una línea, indica instrucciones destinadas a garantizar la eficiencia o la correcta ejecución de las operaciones de instalación, uso o mantenimiento.

ADVERTENCIA



Cuando aparece al principio de una línea, indica instrucciones destinadas a garantizar la eficiencia o la correcta ejecución de las operaciones de instalación, uso o mantenimiento.

5 Comprobación previa al uso/Inspecciones diarias

TR-AP-CH-023-ES

PELIGRO



Para garantizar la seguridad del operador y de las demás personas, es imprescindible realizar una inspección completa del sistema anticaídas antes de cada uso. Para este dispositivo, deben realizarse las comprobaciones que se enumeran a continuación. En caso de duda sobre el estado de este dispositivo o de cualquier otro componente del sistema anticaídas, comuníquelo inmediatamente.

Comprobación previa al uso:

- Antes de cada uso, compruebe visualmente que el dispositivo de anclaje se encuentra en buen estado, sin marcas, golpes ni deformaciones. Si no es así, no lo utilice y avise al usuario.
- Compruebe que el conector del sistema anticaídas sea compatible con el diámetro (*Fig. 3a, ver pág. 6*, ref. E) del anillo de anclaje (*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 1) y que la abertura del conector sea compatible con la sección de fijación (*Fig. 3a, ver pág. 6*, ref. G) del dispositivo de anclaje.

PELIGRO



Para la seguridad del operador, es fundamental que el conector quede correctamente bloqueado tan pronto como se conecte al dispositivo de anclaje.

- Tras la instalación, compruebe que los conectores del sistema o sistemas anticaídas estén alineados en la dirección de la posible caída del operador, sin riesgo alguno de atascamiento o interferencia con el cuerpo del dispositivo de anclaje*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 3) y los elementos de fijación de la estructura de soporte (*Fig. 2a, ver pág. 3*, ref. 9 y 10).

  • Compruebe el estado de los componentes del sistema anticaídas. Consulte las instrucciones específicas de cada componente.

  • Compruebe el sistema anticaídas completo.

La base de anclaje es un componente del sistema de anclaje Tracrod. Cuenta con la certificación en virtud de la norma EN 795A. Este equipo no es un EPI. Es tanto un dispositivo de anclaje como un componente del sistema Tracrod.

Por ese motivo, Tractel recomienda comprobar que el sistema de anclaje completo haya sido sometido a una inspección periódica en el último año.

6 Funciones y descripción

TR-AP-CH-024-ES

Los puntos de anclaje Tracrod Base son un equipo original que, en el ámbito de aplicación del presente manual, deben utilizarse como puntos de anclaje anticaídas del personal. Asimismo, son compatibles exclusivamente con las barras de anclaje anticaídas Tracrod suministradas por Tractel.

Un dispositivo de anclaje anticaídas Tractel consta de:

- **Base de montaje mural**
- Dos anillos de anclaje (*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 1).
- Una superficie de montaje (*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 2).
- Un cuerpo (*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 3).
- Dos orificios de montaje (*Fig. 1a, ver pág. 2*, ref. 4).
- Una etiqueta con la fecha de la próxima inspección periódica (*Fig. 2, ver pág. 3*, ref. 19).
- Una arandela dentada (*Fig. 1a, ver pág. 3*, ref. 5).
- Este manual de instalación, manejo y mantenimiento.

- **Base de montaje en el suelo**
- Dos anillos de anclaje (*Fig. 1b, ver pág. 2*, ref. 1).
- Una superficie de montaje (*Fig. 1b, ver pág. 2*, ref. 2).
- Un cuerpo (*Fig. 1b, ver pág. 2*, ref. 3).
- Dos orificios de montaje (*Fig. 1b, ver pág. 2*, ref. 4).
- Una etiqueta con la fecha de la próxima inspección periódica (*Fig. 1b, ver pág. 2*, ref. 5).
- Este manual de instalación, manejo y mantenimiento.

Opcionalmente, Tractel puede suministrar una placa espaciadora de plástico de 50 mm de grosor para uso exclusivo con la versión de base de montaje mural (*Fig. 2, ver pág. 3*, ref. 18).

Recomendaciones de uso:

- El dispositivo de anclaje anticaídas Tractel debe utilizarse únicamente de acuerdo con las especificaciones de instalación del conector del sistema anticaídas recomendado (*Fig. 3a, ver pág. 6* y *Fig. 3b, ver pág. 7*).
- Una vez fijado al punto de anclaje del arnés, el conector debe situarse a una distancia máxima de 0,9 m de la línea vertical que pasa por el punto de anclaje.
- La carga máxima de trabajo del dispositivo de anclaje anticaídas Tractel es de 150 kg por operador. Puede ser utilizado por dos operadores simultáneamente (Datos técnicos). Antes del uso, es imprescindible asegurarse de que todos los componentes del sistema anticaídas sean compatibles con esta carga, consultando las instrucciones correspondientes. De no ser así, la carga máxima será la del componente del sistema anticaídas que tenga la carga máxima de trabajo más baja.
- El dispositivo de anclaje anticaídas Tractel debe utilizarse exclusivamente para proteger a los operadores contra caídas de altura o para soportar un poste de anclaje anticaídas Tracrod suministrado por Tractel.

ADVERTENCIA



Bajo ninguna circunstancia se podrán utilizar las bases de anclaje Tracrod simultáneamente como punto de anclaje anticaídas y como soporte para la barra de anclaje Tractel.

PELIGRO



Cualquier otra combinación de uso es peligrosa y está prohibida.

7 Instalación

7.1 Comprobaciones previas a la instalación

TR-AP-CH-026-ES

PELIGRO

Antes de proceder a la instalación, el instalador debe disponer de este manual y debe asegurarse con medios adecuados de que la estructura de soporte es compatible con el uso previsto del dispositivo de anclaje anticaídas Tractel.

En particular, antes de la instalación, compruebe:

Que el dispositivo de anclaje anticaídas se encuentre situado por encima del plano de movimiento del operador.

Que el instalador disponga de las herramientas necesarias para instalar el dispositivo de anclaje Tractel, en concreto:

Base de montaje mural

- Una llave de vaso de 19 mm
- Una llave dinamométrica equipada con un vaso de 19 mm

Base de montaje en el suelo

- Una llave de vaso de 24 mm
- Una llave dinamométrica equipada con un vaso de 24 mm

Un juego de llaves fijas de 10 a 24

Un nivel de burbuja

Las herramientas necesarias para el montaje en estructuras de hormigón o acero se especifican en las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de los dispositivos de fijación (tacos, pernos, etc.).

Asegúrese de que el marcado del dispositivo de anclaje esté presente y sea legible.

Asegúrese de que ningún componente del dispositivo de anclaje anticaídas Tractel presente deformaciones significativas ni corrosión.

Asegúrese de que la zona cuente con un punto de acceso seguro desde el que el operador pueda conectarse al dispositivo de anclaje.

7.2 Instalación

TR-AP-CH-035-ES

El dispositivo de anclaje anticaídas Tractel Tracrod Base puede instalarse en diferentes tipos de estructuras de soporte:

- estructura de soporte de hormigón (*Fig. 2a, ver pág. 3*, ref. 16) mediante dos anclajes químicos o mecánicos (no incluidos)
- estructura metálica*Fig. 2a, ver pág. 3*, ref. 8) mediante dos pernos (no incluidos)

El procedimiento de instalación que se describe a continuación hace referencia a las figuras *Fig. 2a, ver pág. 3*, *Fig. 2b, ver pág. 4*y *Fig. 2c, ver pág. 5*.

PELIGRO

Los elementos de fijación del dispositivo de anclaje deben instalarse en posición vertical, utilizando un nivel de burbuja para garantizar una precisión de ±1°.

ADVERTENCIA

Los pernos de anclaje del punto de anclaje (Fig. 2a, ver pág. 3, ref. 9) no deben sobresalir respecto a la superficie de montaje más de 33 mm, pero deben sobresalir al menos 28 mm.

PELIGRO

La resistencia a la tracción de cada fijación debe ser de al menos 1150 daN con un diámetro de 12 mm o de 1433 daN con un diámetro de 16 mm, según el tipo de placa base seleccionada.

PELIGRO

Todos los tornillos, tuercas y pernos de fijación M12 deben apretarse con un par de apriete de 5 ± 0,5 daN.m.

PELIGRO

Todos los tornillos, tuercas y pernos de fijación M16 deben apretarse con un par de apriete de 12 ± 0,5 daN.m.

IMPORTANTE

Durante la instalación del equipo, el instalador debe disponer de todo el equipo de protección individual necesario para garantizar su salud y seguridad en el trabajo.

Instalación de la arandela dentada M12 y las tuercas M12 (Figura 2b)

- Instale la base (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 3) en las dos barras de anclaje químico M12 (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 9) con el orificio oblongo vertical (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 4b) en la posición inferior. Las barras de anclaje no deben sobresalir más de 33 mm de la base (mínimo 28 mm).
- Instale la arandela M12 (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 12) y la contratuerca M12 (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref.10) en la barra M12 inferior del anclaje químico.
- Coloque la base (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 3) verticalmente aplicando el nivel de burbuja en el lado de la base (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 21), a continuación, apriete la tuerca M12 con el par recomendado (T=5 ± 0,5 daN.m) con ayuda de la llave dinanométrica n.º 19.

- Instale la abrazadera ranurada especial (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 5) y una tuerca M12 (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 10) en la barra M12 inferior del anclaje químico (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 9), con las ranuras de la arandela (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 23) encajadas en las ranuras verticales de la base (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 22).

IMPORTANTE

Alinee la arandela ranurada (Fig. 2b, ver pág. 4, ref. 5) utilizando las caras de orientación de la arandela dentada para asegurarse de que los dientes de la arandela encajan firmemente con los dientes de la base vertical.

- Instale y apriete la contratuerca M12 con el par recomendado de T=5±0,5 daN.m con ayuda de la llave dinanométrica n.º 19.

Instalación de las tuercas M16 (Figura 2c)

- Instale la base (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 1) en las dos barras de anclaje químico M16 (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 2). Las barras de anclaje no deben sobresalir más de 33 mm de la base.
- Instale la arandela M16 (*Fig. 2b, ver pág. 4*, ref. 4) y una tuerca M16 (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 3) en la barra M16 por el orificio oblongo (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 6).
- Apriete la contratuerca M16 con el par recomendado (T=12 ± 0,5 daN.m.).
- Instale la segunda arandela M16 (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 4) y una tuerca M16 (*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 3) a la barra M16.
- Monte y apriete la contratuerca M16 con el par recomendado (T=12 ± 0,5 daN.m) con ayuda de la llave dinanométrica n.º 24.(*Fig. 2c, ver pág. 5*, ref. 6).

Instalación finalizada

7.3 Comprobación de la instalación

TR-AP-CH-036-ES

- Compruebe que las contratuercas M12 estén correctamente apretadas al par de apriete recomendado de T=5±0,5 daN·m; de no ser así, apriételas al par de apriete recomendado de T=5±0,5 daN·m.
- Compruebe que la arandela dentada esté correctamente colocada; de no ser así, vuelva a instalarla utilizando una arandela dentada nueva.
- Estampe o marque con un rotulador permanente el mes y el año de la primera inspección periódica en la etiqueta que indica la fecha de la próxima inspección periódica (*Fig. 2a, ver pág. 3*, ref. 9 *Fig. 3a, ver pág. 6*y colóquela en la posición marcada con 'aa' en el área de marcado del punto de anclaje.
- Escriba la fecha de la primera puesta en servicio con un rotulador permanente en la casilla marcada con las letras 'ae' en la zona de marcado del punto de anclaje y, a continuación, firme con un rotulador permanente en la casilla prevista a tal efecto.

PELIGRO

Los dispositivos de anclaje Tracrod de montaje mural deben fijarse mediante dos elementos de fijación M12 (elementos 9, 10 y 12) y la arandela dentada suministrada por Tractel (elemento 5).

PELIGRO

Los dispositivos de anclaje Tracrod de montaje en el suelo deben fijarse mediante dos elementos de fijación M16.

IMPORTANTE

El período entre la fecha de la primera inspección periódica y la fecha de la primera puesta en servicio no debe superar los 12 meses.

IMPORTANTE

Cualquier orientación del dispositivo de anclaje Tractel distinta de las recomendadas en la figura 4 puede suponer un riesgo durante su uso.

8 Uso prohibido

TR-AP-CH-027-ES

Queda estrictamente prohibido lo siguiente:

- instalar o utilizar este equipo a menos que los operadores hayan recibido formación sobre su uso o estén supervisados por un supervisor cualificado y reconocido como competente.
- utilizar este equipo si el marcado falta o es ilegible.
- instalar o utilizar este equipo a menos que se haya llevado a cabo una inspección completa.
- utilizar este equipo a menos que haya sido sometido a una inspección de seguridad anual (ASI) en los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su uso por escrito.
- conectar un sistema anticaídas a este equipo cuando al menos uno de sus componentes no haya sido inspeccionado en los últimos 12 meses por un técnico que haya autorizado su uso por escrito.
- utilizar este equipo para cualquier fin distinto al descrito en este manual.
- conectar el sistema anticaídas a este equipo por cualquier medio distinto del anillo de anclaje o en
- cualquier punto distinto al anillo de anclaje.
- utilizar este equipo de forma contraria a la información especificada en el apartado "12. Vida útil".
- utilizar este equipo como dispositivo de anclaje anticaídas para más de dos operadores.
- utilizar este equipo con una carga superior a 150 kg (peso total del operador, su equipo y sus herramientas).
- utilizar este equipo con una carga comprendida entre 100 kg y 150 kg (peso total del operador, su equipo y sus herramientas) si al menos un componente del sistema anticaídas tiene una carga máxima de trabajo inferior.
- utilizar este equipo si ya se ha utilizado para retener una caída.
- utilizar este equipo como dispositivo de anclaje para un sistema de elevación de cargas.
- utilizar este equipo en una atmósfera altamente corrosiva o explosiva.
- instalar este equipo en cualquier estructura de soporte distinta de las descritas en este manual.
- utilizar este equipo si el operador no se encuentra en buenas condiciones físicas y mentales durante su uso.
- utilizar este equipo si la operadora está embarazada.
- utilizar este equipo si la función de seguridad de uno de los elementos relacionados está afectada por la función de seguridad de otro elemento o interfiere con ella.
- utilizar este equipo para asegurar una carga de material.
- fijar a este equipo un sistema anticaídas cuya carga dinámica máxima supere los 6 kN o se crea que supera los 6 kN.
- realizar reparaciones o tareas de mantenimiento en este equipo sin haber recibido formación y autorización por escrito de Tractel.
- instalar este equipo en una estructura con una resistencia mecánica a la rotura inferior a 13 kN o que se crea que es inferior a 13 kN.
- utilizar este equipo a temperaturas fuera del rango de -35 °C a +60 °C.
- utilizar este equipo si debajo del dispositivo de anclaje no hay suficiente espacio libre requerido por el sistema anticaídas previsto o si hay algún obstáculo en la trayectoria de caída.
- utilizar este equipo si no se ha establecido un plan de rescate específico.
- instalar este equipo por debajo del plano de movimiento del operador.
- instalar este equipo utilizando elementos de fijación cuya resistencia, diámetro, cantidad o par de apriete no cumplan con las especificaciones de este manual.
- conectarse a este equipo utilizando cualquier medio que no sea un sistema anticaídas.
- instalar en este equipo cualquier barra de anclaje distinta a la barra de anclaje Tracrod fabricada por Tractel.

9 Equipo asociado

TR-AP-CH-028-ES

Sistema anticaídas (EN 363):

- Un dispositivo de anclaje (EN 795).
- Un conector terminal (EN 362).
- Un sistema anticaídas (EN 360).
- Un conector (EN 362).
- Un arnés anticaídas (EN 361).

10 Mantenimiento y almacenamiento

TR-AP-CH-029-ES

Si el equipo está sucio, debe lavarse con agua limpia y fría y, si es necesario, empleando un cepillo de cerdas sintéticas.

Durante el transporte y almacenamiento del equipo, consérvelo en un embalaje seco y protéjalo de cualquier peligro (golpes, fuentes de calor directas, productos químicos, radiación UV, etc.).

11 Cumplimiento normativo del equipo

TR-AP-CH-030-ES

Por la presente, la empresa Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Francia, declara que el equipo de seguridad descrito en este manual

- es idéntico al equipo objeto de una evaluación de conformidad emitida por APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Francia, y sometido a ensayo de conformidad con las normas EN 795-A:2012 para 1 operador y TS 16415:2013 para 2 operadores.

12 Marcado

TR-AP-CH-031-ES

a. Marca comercial: Tractel

b. Denominación del. según proceda.

c. Norma(s) aplicable(s) y año de aplicación.

d. Referencia del producto.

f. Año y mes de fabricación.

g. Número de serie o código de fecha. según proceda.

h. Símbolo que indica la necesidad de leer las instrucciones antes de la instalación y el uso.

w. Carga de trabajo máxima.

o. Resistencia mínima a la rotura del dispositivo de anclaje.

p. Número de personas: Máximo X personas.

aa. Fecha de la próxima inspección periódica.

ae. Fecha de la primera puesta en marcha.

af. Dispositivo de anclaje anticaídas personal.

Conformidad con marcado UKCA.

Nota: Código QR que permite acceder al manual del equipo, a su ficha técnica y a la declaración de conformidad.

13 Inspección periódica y reparación

TR-AP-CH-032-ES

Tractel recomienda encarecidamente realizar una ASI. En función de la frecuencia de uso, las condiciones ambientales y la normativa de la empresa o nacional, puede ser necesario realizar la ASI con mayor frecuencia.

En función de los resultados de la inspección, el producto puede ser retirado de servicio y desguazado.

Tras la ASI, una persona competente deberá proporcionar una confirmación por escrito de la aptitud del producto para su uso. Este documento deberá conservarse junto con el libro de registro del producto.

Tras retener una caída, este producto debe someterse a una ASI para determinar su aptitud para el uso o la necesidad de retirarlo de servicio y desguazarlo. Cualquier componente textil del producto debe sustituirse, incluso si no presenta daños visibles.

14 Vida útil

TR-AP-CH-033-ES

Inspección anual obligatoria

A partir de la fecha de fabricación, los equipos y sistemas de seguridad de Tractel diseñados para trabajos en altura deben cumplir las siguientes condiciones:

• Uso normal de acuerdo con las instrucciones de uso proporcionadas con el equipo o sistema,

• Una inspección periódica, que debe ser realizada al menos una vez al año por un técnico cualificado y competente. Tras esta inspección periódica, se debe declarar por escrito que el producto es apto para su uso.

• Un cumplimiento estricto de las condiciones de almacenamiento y transporte especificadas en el manual del equipo o sistema.

Vida útil

Tractel considera que este equipo o sistema es un dispositivo mecánico de seguridad para trabajos en altura.

Dichos equipos tienen una vida útil ilimitada. Si el producto contiene componentes textiles, estos deben sustituirse en un plazo máximo de 20 años a partir de la fecha de fabricación del componente textil.

15 Retirada del servicio

TR-AP-CH-034-ES

A la hora de eliminar el producto, se deben reciclar los distintos componentes separando las piezas metálicas de los materiales sintéticos. Estos materiales deben reciclarse en instalaciones especializadas. Durante la eliminación, el desmontaje para la separación de los componentes debe ser realizado por una persona competente.

16 Nombre y dirección del fabricante

TR-AP-CH-020-ES

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

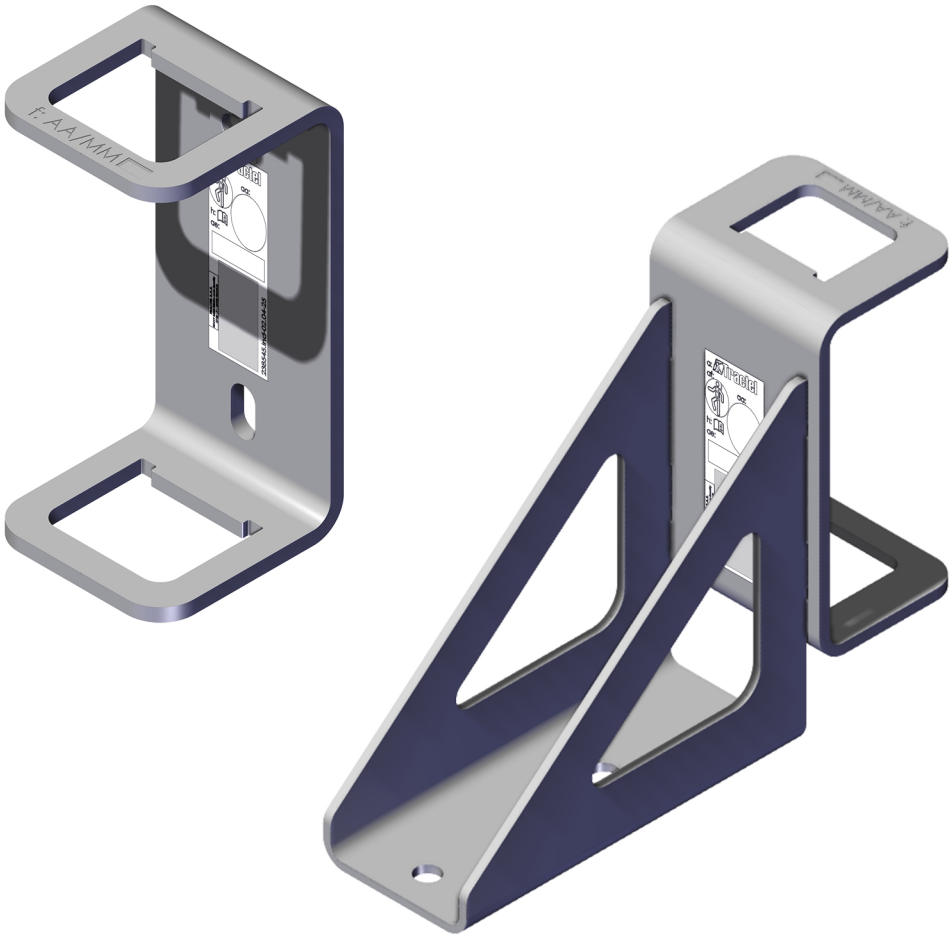
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

DISPOSITIVO DI ANCORAGGIO ANTICADUTA

Modello: Base Tracrod



TR-FA-CH-001

UK CA

Manuale di installazione, uso e manutenzione

NOT__275125_IND_00

Italiano (IT)

Manuale di installazione, uso e manutenzione: Base Tracrod
1° edizione: maggio 2026 — Revisione 1: maggio 2026
Disponibile in: EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Avvertenze legali

Questo prodotto è fabbricato da Tractel SAS France (“Tractel SAS”), una società registrata secondo le leggi *francesi*.

1. **Uso previsto**

   Questo prodotto è progettato e destinato all’utilizzo descritto nel presente manuale (il “Manuale”). Qualsiasi utilizzo al di fuori dell’ambito previsto può causare danni al prodotto, invalidare le garanzie ed esonerare Tractel SAS da qualsiasi responsabilità.

2. **Utilizzo di componenti originali**

   Per mantenere la sicurezza, l’affidabilità e le prestazioni di questo prodotto, devono essere utilizzati esclusivamente ricambi o componenti originali forniti o approvati da Tractel SAS. L’uso di parti non originali o modifiche non autorizzate può compromettere il prodotto e invalidare ogni garanzia. Tractel SAS declina ogni responsabilità per danni o lesioni derivanti da tale utilizzo.

3. **Avviso importante**

   Il presente Manuale è fornito esclusivamente a scopo informativo ed è destinato unicamente all’uso da parte di personale qualificato. Tractel SAS non rilascia alcuna dichiarazione o garanzia, esplicita o implicita, in merito all’accuratezza o alla completezza delle informazioni in esso contenute.

4. **Limitazione di responsabilità**

   Il presente Manuale intende fornire indicazioni sulle procedure corrette di utilizzo, installazione e manutenzione del prodotto. La responsabilità di Tractel SAS in relazione al prodotto è disciplinata esclusivamente dai termini e dalle condizioni del contratto con cui il prodotto è stato venduto. La presente clausola non modifica né sostituisce alcun termine e condizione contrattuale.

   Nella misura massima consentita dalla legge, Tractel SAS non sarà responsabile per eventuali danni diretti, indiretti, accidentali, speciali, consequenziali o punitivi derivanti dall’uso o dalle prestazioni del presente Manuale, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, eventuali danni per perdita di profitto, interruzione dell’attività o perdita di informazioni, anche qualora Tractel SAS sia stata informata della possibilità di tali danni.

5. **Utilizzo a proprio rischio**

   Le procedure di installazione e uso del prodotto di cui al presente Manuale devono essere effettuate rigorosamente in conformità alle istruzioni fornite. Eventuali deviazioni da tali istruzioni può comportare un funzionamento non corretto o danni al prodotto. L’utente si assume tutti i rischi e le responsabilità derivanti da tale installazione e utilizzo.

6. **Modifiche e aggiornamenti**

   Tractel SAS si riserva il diritto di modificare, aggiornare o rivedere il contenuto del presente Manuale in qualsiasi momento e senza preavviso. È responsabilità dell’utente assicurarsi di disporre della versione più aggiornata del Manuale, disponibile all’indirizzo http://www.tractel.com.

7. **Nessuna approvazione**

   I riferimenti ad altri prodotti, servizi o aziende contenuti nel presente Manuale sono forniti esclusivamente a scopo informativo e non costituiscono approvazione o raccomandazione da parte di Tractel SAS.

8. **Forza maggiore**

   Tractel SAS non è responsabile per eventuali inadempimenti o ritardi causati da circostanze che esulano dal suo ragionevole controllo, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, disastri naturali, condizioni meteorologiche estreme, pandemie, scioperi, atti governativi, guerre o altri eventi di forza maggiore.

9. **Proprietà intellettuale**

   Il presente Manuale e il design del prodotto sono protetti dalle leggi sul diritto d’autore e da altre normative in materia di proprietà intellettuale. È vietata ogni riproduzione, distribuzione o utilizzo non autorizzati di questo materiale.

10. **Legge applicabile**

    Il presente Manuale e qualsiasi controversia derivante da o in relazione allo stesso sono disciplinati e interpretati in conformità alle leggi *francesi*.

Indice

1 Galleria di illustrazioni 2

2 Specifiche tecniche 11

3 Avvertenza generale 12

4 Definizioni e pittogrammi 13

4.1 Definizioni 13

4.2 Pittogrammi 14

5 Controlli prima dell’uso/Ispezioni giornaliere 15

6 Funzioni e descrizione 16

7 Installazione 17

7.1 Ispezioni prima dell’installazione 17

7.2 Installazione 17

7.3 Controllo dell’installazione 18

8 Usi vietatiUso non consentito 19

9 Attrezzature associate 20

10 Manutenzione e conservazione 21

11 Conformità dell’attrezzatura 22

12 Marcatura 23

13 Ispezioni periodiche e riparazioni 24

14 Durata 25

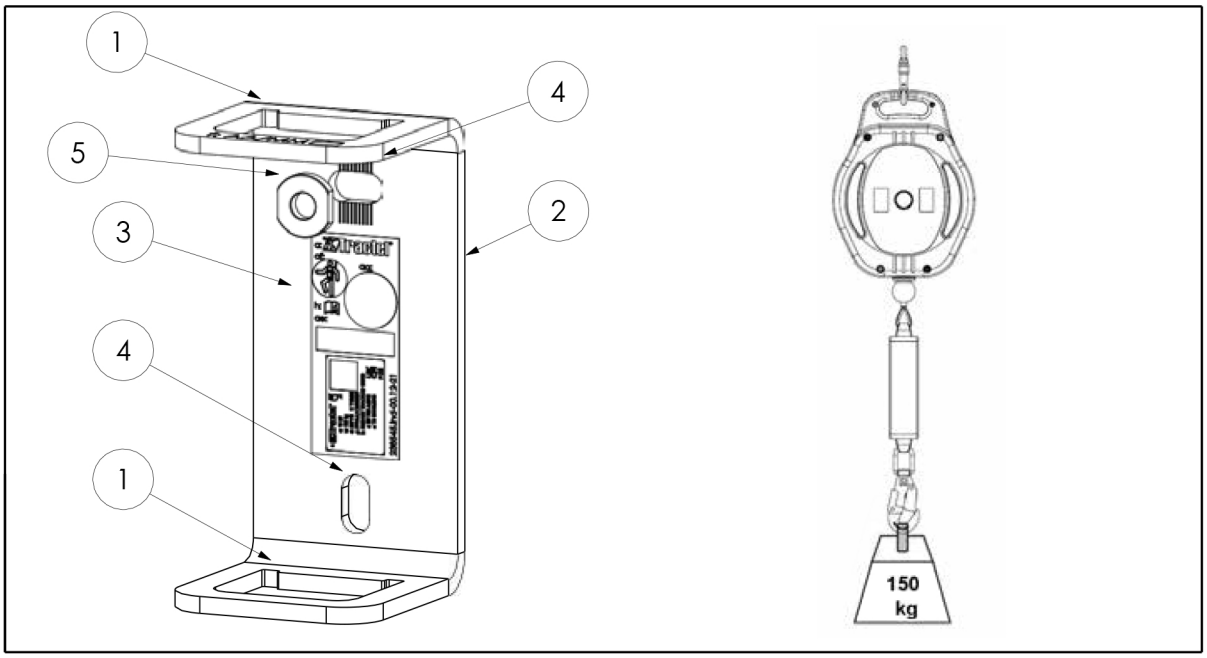
15 Smaltimento 26

16 Nome e indirizzo del produttore 27

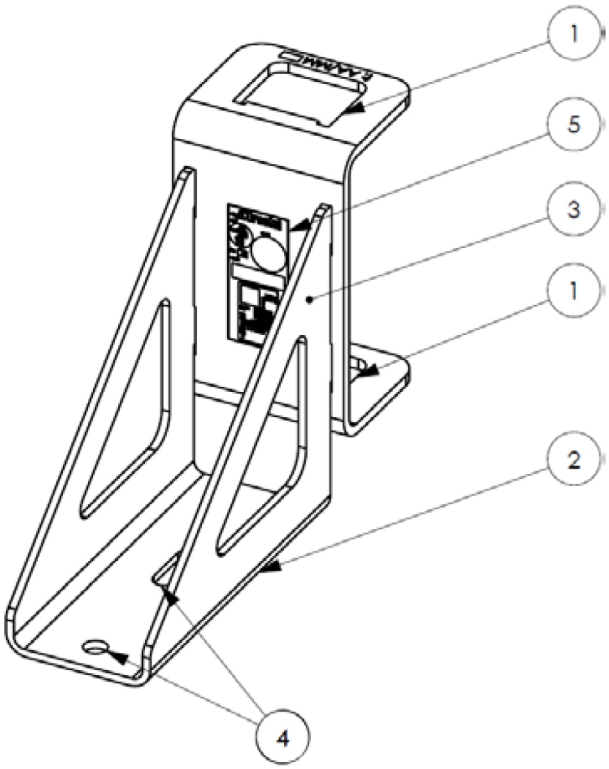
1 Galleria di illustrazioni

TR-AP-CH-025-IT

1a



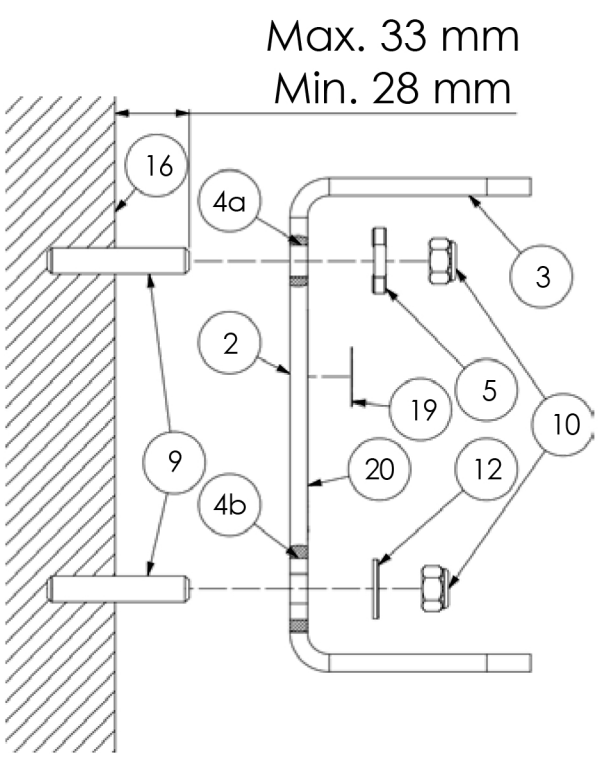
1b



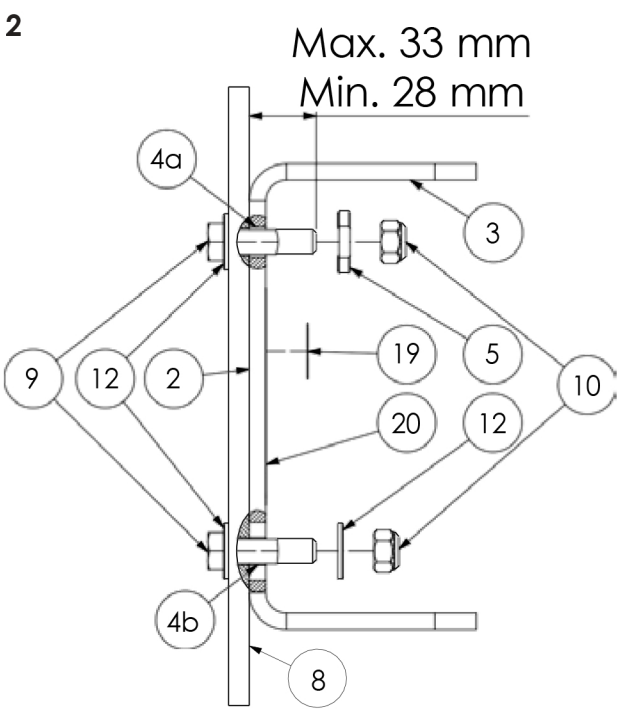
TR-FA-CH-002

2a

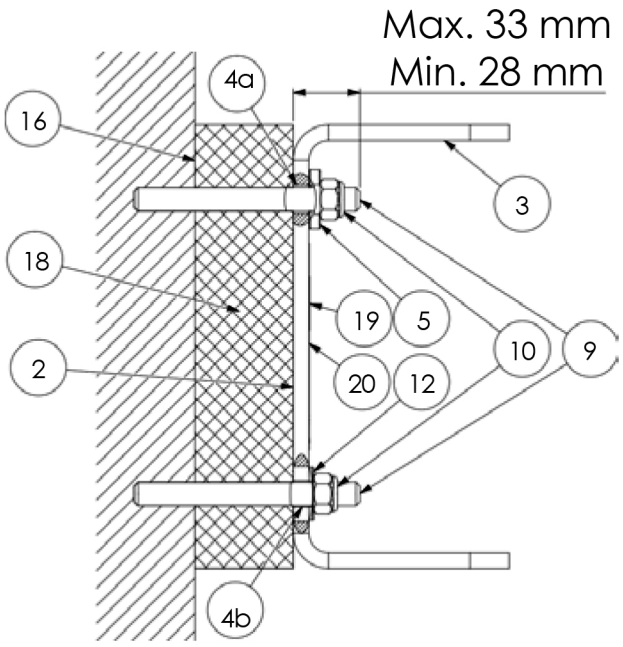
1



2

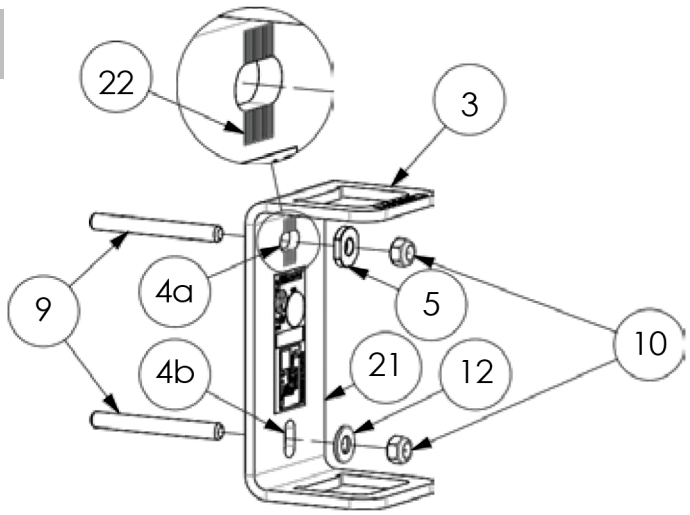


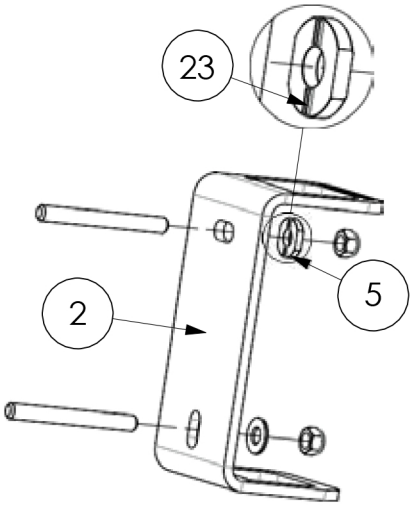
3

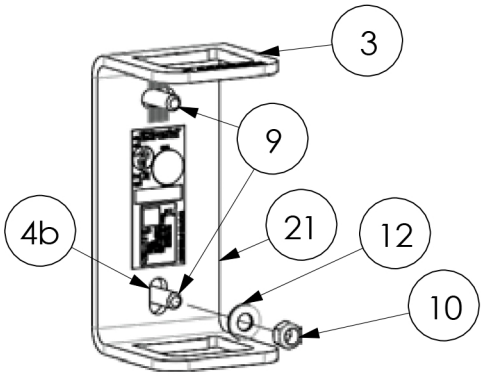


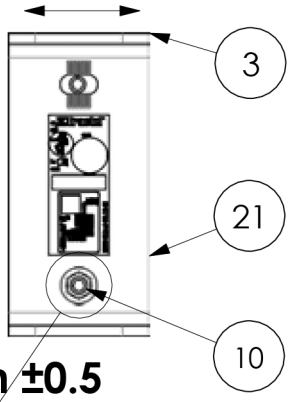
TR-FA-CH-003

2b

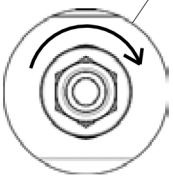




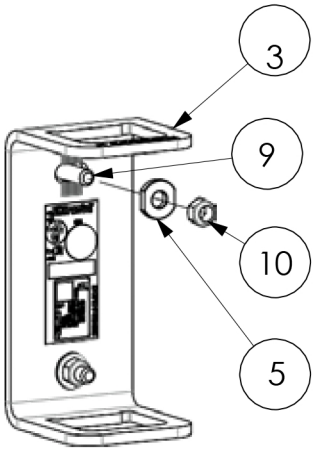


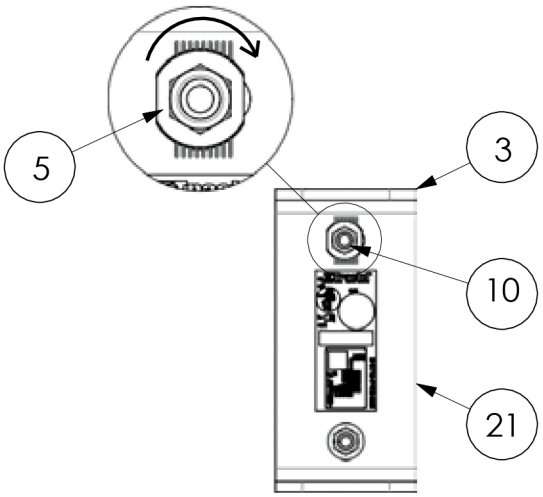


T = 5 daNm ±0.5



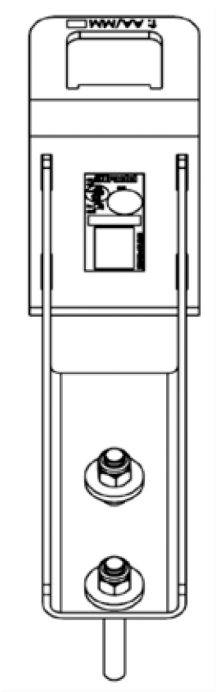
T = 5 daNm ±0.5

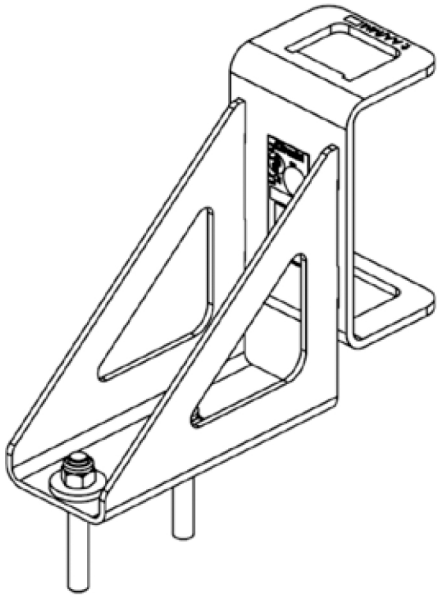


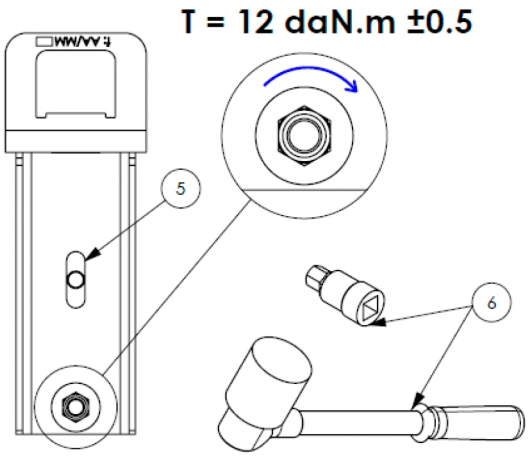


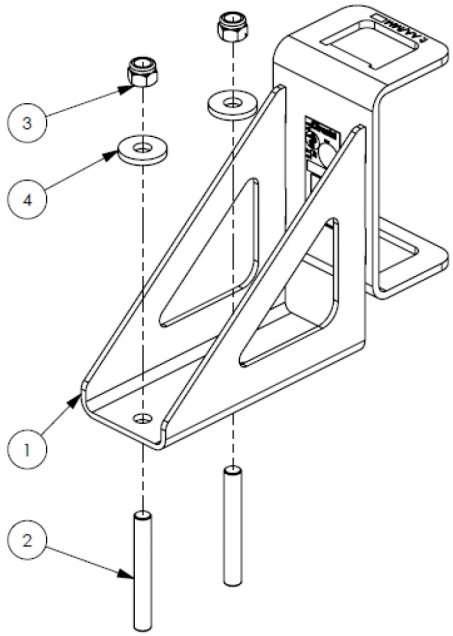
TR-FA-CH-004

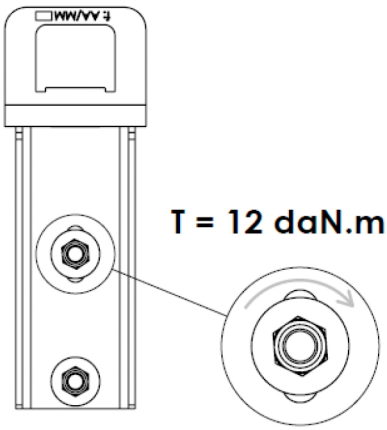
2c





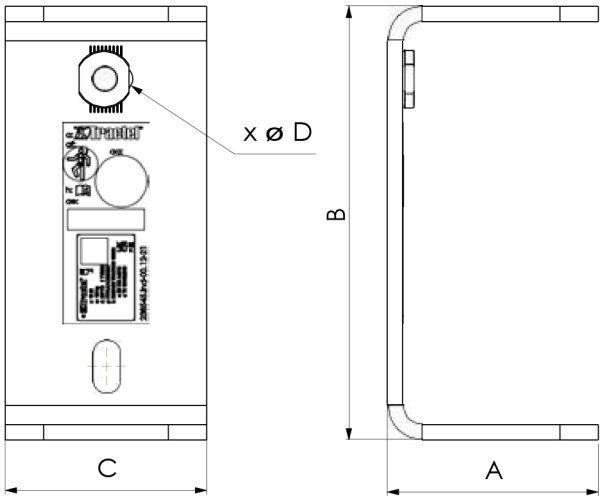


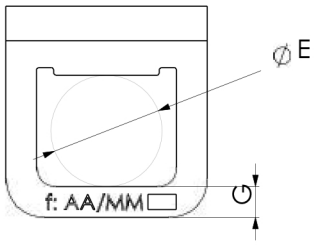


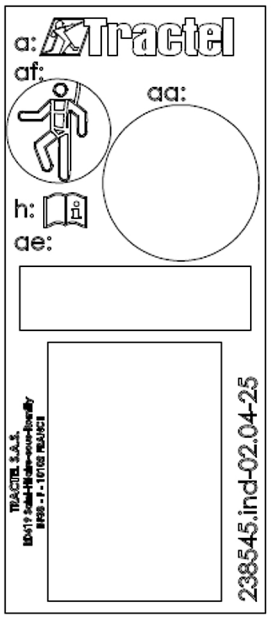


TR-FA-CH-005

3a



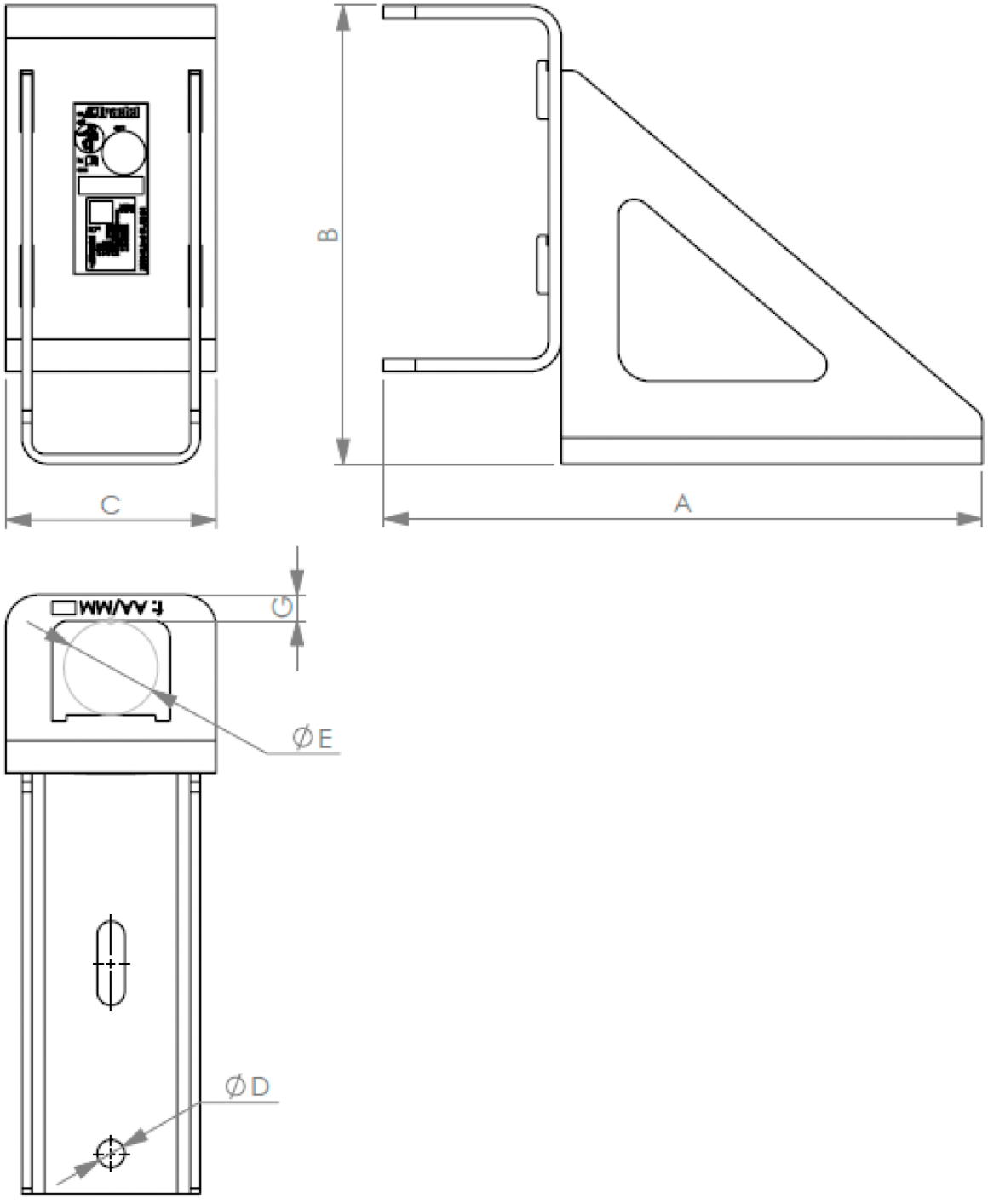






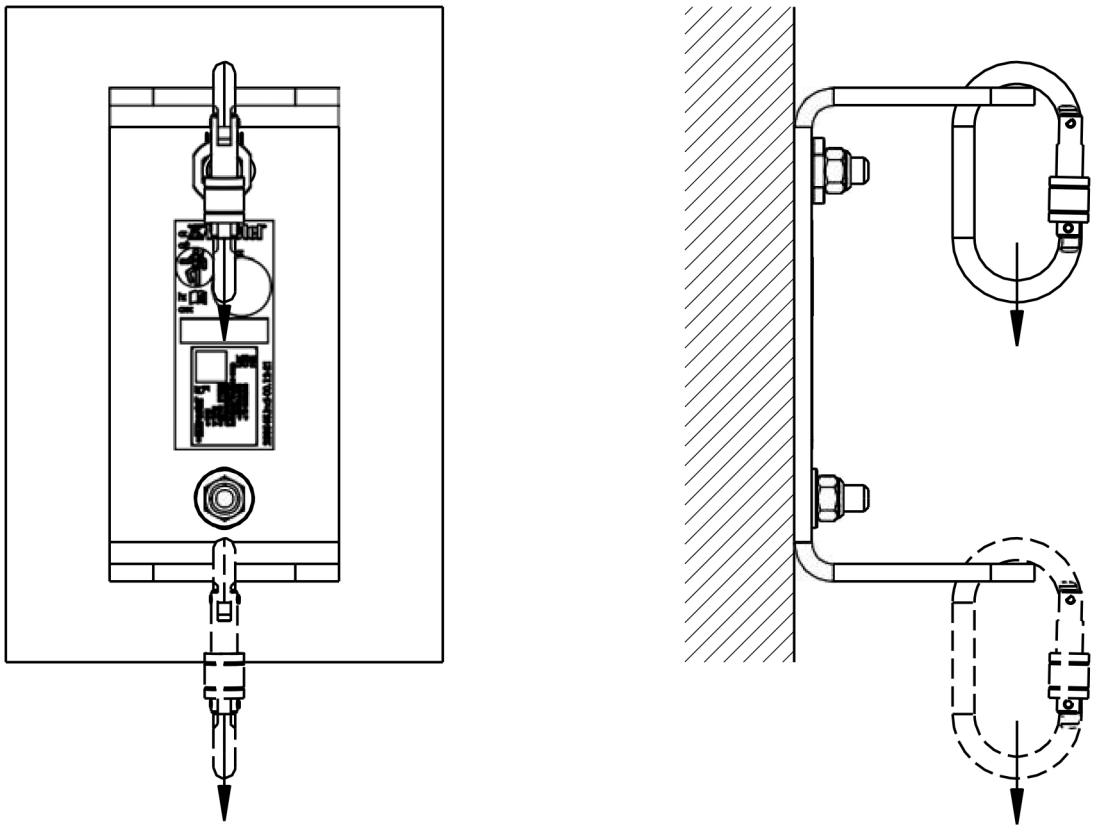
TR-FA-CH-006

3b

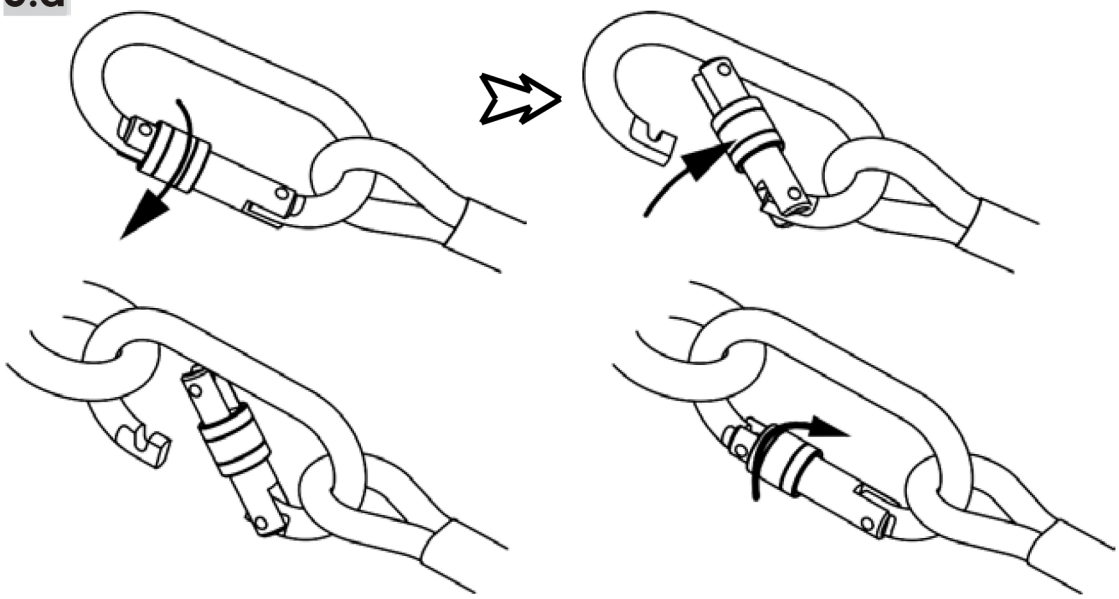


TR-FA-CH-007

4

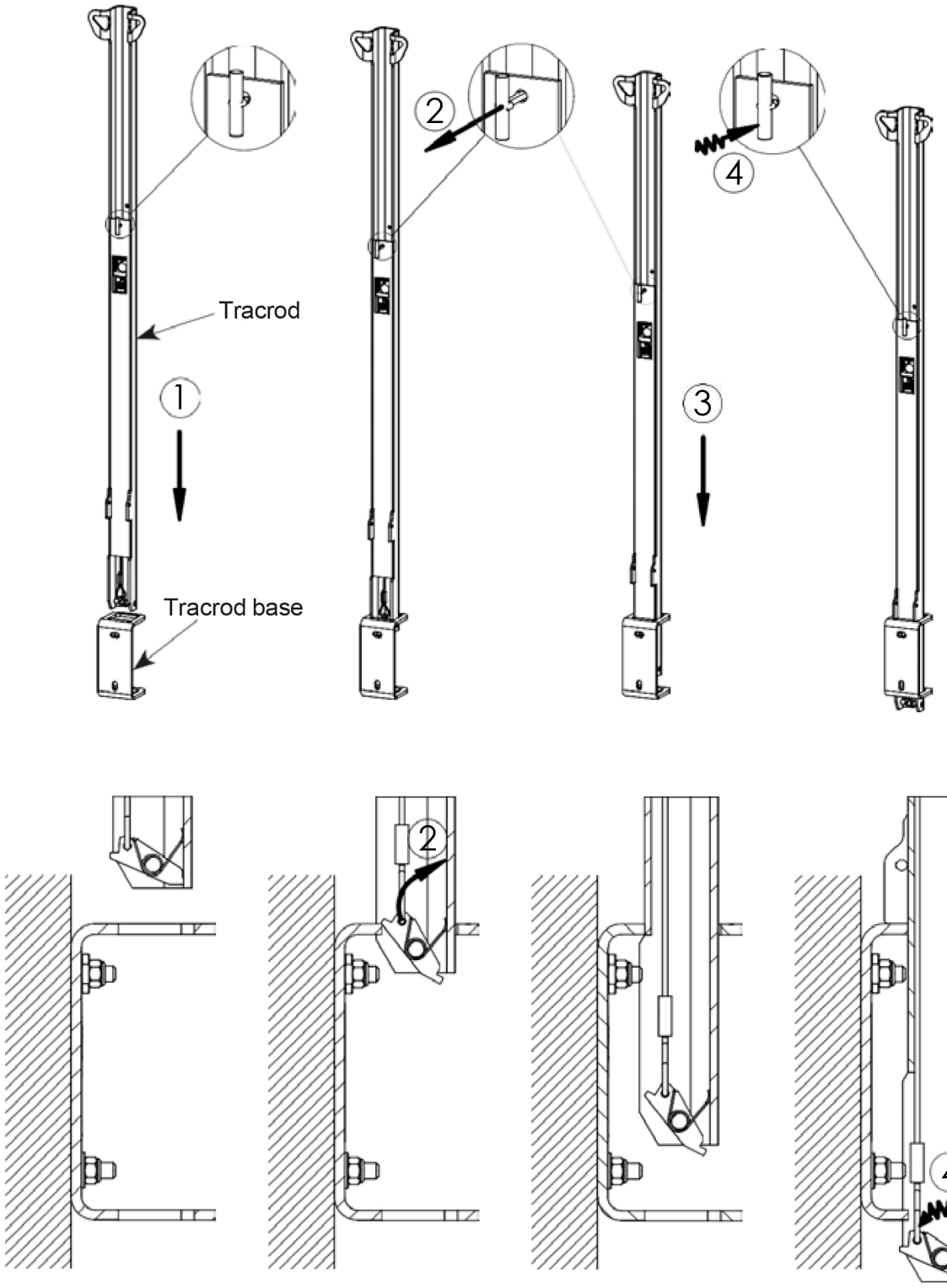


5.a



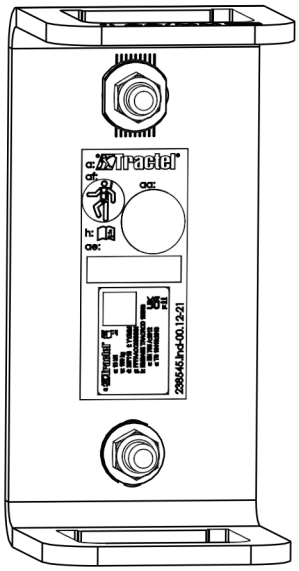
TR-FA-CH-008

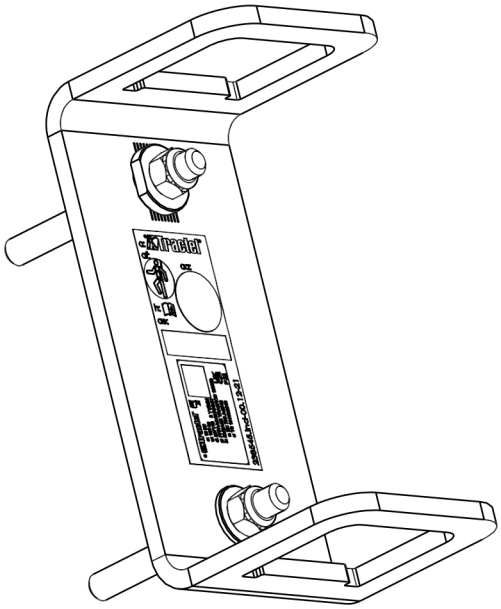
5.b



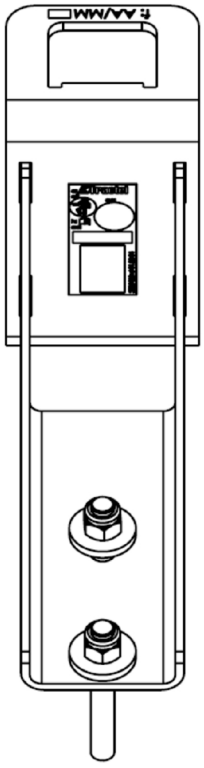
TR-FA-CH-009

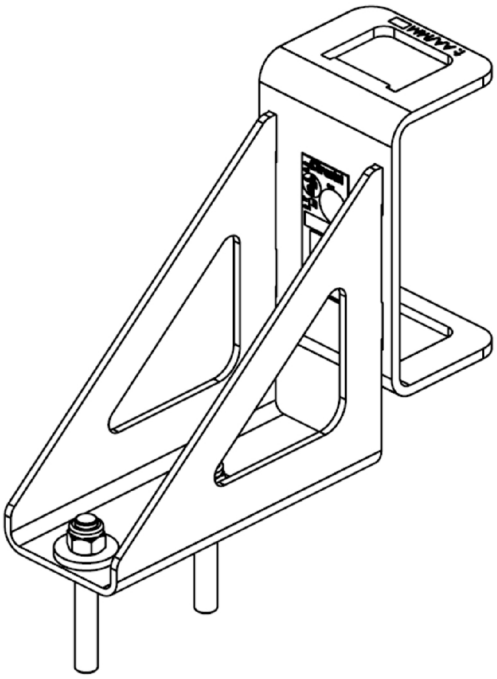
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Specifiche tecniche

TR-AP-CH-021-IT

Modello	Base di fissaggio a parete	Base di fissaggio a pavimento
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Legenda		
M(g)	Massa dell’attrezzatura	
MT	Materiale	
SS	Acciaio inossidabile	
R(kN)	Carico minimo di rottura	
N	Numero di punti di fissaggio	
p	Numero di operatori che utilizzano simultaneamente l’attrezzatura	
w(kg)	Carico massimo di lavoro per operatore	

3 Avvertenza generale

TR-AP-CH-022-IT

1. Prima di utilizzare questa attrezzatura, per un funzionamento sicuro ed efficace, è essenziale che sia il supervisore sia l'operatore leggano e comprendano le informazioni contenute nel manuale fornito da Tractel SAS. Il presente manuale deve essere disponibile per tutti gli operatori. Eventuali copie aggiuntive possono essere fornite su richiesta.
2. Prima dell'utilizzo, è indispensabile aver ricevuto una formazione adeguata. Verificare lo stato delle attrezzature associate e assicurarsi che vi sia spazio libero sufficiente.
3. Questa attrezzatura può essere utilizzata esclusivamente da uno o due operatori formati e competenti, oppure da uno o due operatori sotto il controllo di un supervisore.
4. Se l'attrezzatura non appare in buone condizioni o se è stata utilizzata per arrestare una caduta, l'intero sistema deve essere ispezionato da Tractel SAS o da un tecnico autorizzato e competente, che dovrà autorizzarne per iscritto il riutilizzo. Si raccomanda un'ispezione visiva prima di ogni utilizzo.
5. Non è consentita alcuna modifica o aggiunta all'attrezzatura senza il previo consenso scritto di Tractel SAS. L'attrezzatura deve essere trasportata e conservata nel suo imballaggio originale.
6. Non riutilizzare un'attrezzatura che non sia stata sottoposta a un'ispezione annuale di sicurezza negli ultimi dodici mesi (o secondo i requisiti normativi del Paese di utilizzo). Potrà essere riutilizzata solo dopo una nuova ispezione annuale di sicurezza effettuata da un tecnico, con autorizzazione scritta. In assenza di tale ispezione e autorizzazione, l'attrezzatura deve essere messa fuori servizio e distrutta. La sicurezza dell'operatore dipende dal mantenimento dell'efficienza e della resistenza dell'attrezzatura.
7. Il carico massimo di lavoro per questa attrezzatura è di 150 kg per operatore.
8. Se il peso dell'operatore, sommato a quello di attrezzature e utensili, è compreso tra 100 e 150 kg, è essenziale verificare che il peso totale (operatore + attrezzature + utensili) non superi il carico massimo di lavoro di ciascun componente del sistema anticaduta.
9. Questa attrezzatura è progettata per l'uso in cantieri esterni e in un intervallo di temperatura compreso tra -35 e +60°C. Evitare il contatto con sostanze chimiche.
10. Se l'attrezzatura viene affidata a dipendenti o personale assimilato, rispettare le normative vigenti in materia di salute e sicurezza.
11. L'operatore deve essere in buone condizioni fisiche e mentali durante l'utilizzo dell'attrezzatura. In caso di dubbio, consultare un medico o un medico del lavoro. L'uso da parte di donne in gravidanza non è appropriato.
12. L'attrezzatura non deve essere utilizzata oltre i propri limiti o in situazioni diverse da quelle previste. Vedere *Funzioni e descrizione, vedere a pagina 16*
13. Se l'attrezzatura è destinata ad arrestare una caduta, l'operatore deve utilizzare un sistema anticaduta conforme alla norma EN 363. Tale sistema deve garantire una forza di arresto inferiore a 6 kN.
14. Se l'attrezzatura è progettata esclusivamente per limitare il movimento dell'operatore al di fuori delle zone a rischio di caduta, l'operatore può collegarsi mediante un cordino senza un sistema anticaduta conforme alla norma EN 363. In questo caso, il sistema di ancoraggio sarà classificato come "ad accesso limitato".
15. L'installazione deve essere eseguita con mezzi idonei e in condizioni di sicurezza tali da controllare completamente i rischi di caduta affrontati dall'installatore a causa della configurazione del sito.
16. L'operatore deve verificare e garantire che il dispositivo di ancoraggio e i DPI associati siano sempre conformi ai requisiti di sicurezza e alle norme applicabili. L'operatore deve assicurarsi che i DPI associati siano compatibili tra loro e con il dispositivo di ancoraggio.
17. Prima di utilizzare un sistema anticaduta conforme alla EN 363, l'operatore deve verificare che ogni componente sia in perfette condizioni operative. Durante l'installazione, le funzioni di sicurezza non devono essere compromesse.
18. Prima di ogni utilizzo, è essenziale verificare sul luogo di lavoro che vi sia spazio libero sufficiente sotto l'operatore, in modo da evitare collisioni con il suolo o la presenza di ostacoli nella traiettoria di caduta.
19. L'imbracatura anticaduta rappresenta l'unico dispositivo di ritenuta del corpo utilizzabile in un sistema anticaduta. È obbligatorio collegarla a un punto di ancoraggio contrassegnato con "A".
20. Per la sicurezza dell'operatore, è essenziale posizionare correttamente il dispositivo di ancoraggio e svolgere il lavoro in modo da ridurre al minimo il rischio e l'altezza di caduta.
21. Per la sicurezza dell'operatore, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del Paese di destinazione iniziale, il rivenditore deve fornire il manuale di istruzioni, le istruzioni di manutenzione e le linee guida per le ispezioni periodiche e le riparazioni nella lingua del Paese di utilizzo.
22. La deformazione massima sotto carico per questo prodotto è di 55 mm.

NOTA

Per eventuali applicazioni particolari, contattare Tractel.

4 Definizioni e pittogrammi

4.1 Definizioni

TR-AP-CH-016-IT

Termini	Definizioni
Ispezione annuale di sicurezza	Ispezione periodica finalizzata a individuare eventuali difetti, danni o usura che potrebbero compromettere l'efficacia del prodotto e mettere in pericolo gli operatori o altre persone. Deve essere eseguita almeno una volta ogni 12 mesi e può essere effettuata esclusivamente da una persona competente, in conformità alla procedura di ispezione annuale di sicurezza per questa attrezzatura, disponibile sul sito Tractel.
Installatore	Persona qualificata incaricata dell'installazione del prodotto.
Persona competente	Persona che possiede le conoscenze, la formazione e l'esperienza necessarie per eseguire l'Ispezione annuale di sicurezza in conformità alle istruzioni di Tractel e alle normative locali.
Supervisore	Persona o reparto responsabile della gestione e dell'utilizzo in sicurezza del prodotto descritto nel manuale.
Tecnico	Persona formata e certificata da Tractel per eseguire le operazioni di manutenzione specificate nelle istruzioni di ispezione annuale di sicurezza e manutenzione, al fine di garantire la sicurezza e l'efficacia del prodotto.
Operatore	Persona che utilizza il prodotto secondo la sua destinazione d'uso ed è competente nell'utilizzarlo correttamente.
DPI	Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto.
Connettore	Elemento che collega i componenti di un sistema anticaduta. È conforme alla norma EN 362.
Imbracatura anticaduta	Dispositivo di ritenuta del corpo progettato per arrestare le cadute. È costituito da cinghie e fibbie. Include punti di ancoraggio anticaduta contrassegnati con "A" se utilizzabili singolarmente, oppure con "A/2" se devono essere utilizzati insieme a un altro punto "A/2". È conforme alla norma EN 361.
Dispositivo di ancoraggio anticaduta	Insieme di elementi comprendente un punto di ancoraggio che può includere uno o più elementi di fissaggio strutturali, progettato per essere utilizzato come parte di un sistema anticaduta.
Carico massimo di lavoro	Peso massimo dell'operatore equipaggiato, comprensivo di DPI, abbigliamento da lavoro, utensili e componenti necessari per l'esecuzione dell'attività.
Manutenzione	Ha lo scopo di garantire che il prodotto sia sicuro, efficace e affidabile, e che continui a fornire la protezione necessaria all'operatore.
	Viene eseguita in caso di ispezione annuale di sicurezza non superata o quando il dispositivo ha evitato una caduta, e può essere effettuata esclusivamente da un tecnico in conformità al manuale di manutenzione del prodotto.
Sistema anticaduta	Sistema composto dai seguenti elementi: • imbracatura anticaduta; • dispositivo anticaduta retrattile, assorbitore di energia oppure dispositivo anticaduta mobile su supporto rigido o su supporto flessibile; • dispositivo di ancoraggio; • elemento di collegamento.
Componente del sistema anticaduta	Termine generico che indica uno dei seguenti elementi: • imbracatura anticaduta; • dispositivo anticaduta retrattile, assorbitore di energia oppure dispositivo anticaduta mobile su supporto rigido o su supporto flessibile; • dispositivo di ancoraggio; • elemento di collegamento.

4.2 Pittogrammi

TR-AP-CH-017-IT

PERICOLO



Se posto all'inizio di una riga, indica istruzioni volte a prevenire danni agli operatori, tra cui infortuni fatali, gravi o lievi, nonché danni all'ambiente.

IMPORTANTE



Se posto all'inizio di una riga, indica istruzioni volte a prevenire guasti o danni alle attrezzature che non comportano un rischio diretto per la vita o la salute dell'operatore o di altre persone e che non sono suscettibili di causare danni all'ambiente.

NOTA



Se posto all'inizio di una riga, indica istruzioni volte a garantire l'efficienza o la corretta esecuzione delle operazioni di installazione, utilizzo o manutenzione.

AVVERTENZA



Per indicazioni volte a evitare possibili situazioni di pericolo e ad avvertire del rischio di lesioni o danni alle apparecchiature.

5 Controlli prima dell'uso/Ispezioni giornaliere

TR-AP-CH-023-IT

PERICOLO



Per garantire la sicurezza dell'operatore e di altre persone, è essenziale effettuare un'ispezione completa del sistema anticaduta prima di ogni utilizzo. Per questo dispositivo devono essere eseguiti i controlli indicati di seguito. In caso di dubbi sullo stato del dispositivo o di qualsiasi componente del sistema anticaduta, segnalarlo immediatamente.

Ispezioni prima dell'uso:

- Prima di ogni utilizzo, verificare che il dispositivo di ancoraggio sia visivamente in buone condizioni, privo di segni, urti o deformazioni. In caso contrario, non utilizzarlo e informare l'utente.
- Verificare che il connettore del sistema anticaduta sia compatibile con il diametro (*Fig. 3a, vedere a pagina 6*, rif. E) dell'anello di ancoraggio (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 1) e che l'apertura del connettore sia compatibile con la sezione di collegamento (*Fig. 3a, vedere a pagina 6*, rif. G,) del dispositivo di ancoraggio.

PERICOLO



Per la sicurezza dell'operatore, è essenziale che il connettore sia correttamente bloccato non appena collegato al dispositivo di ancoraggio.

- Dopo l'installazione, verificare che i connettori del sistema anticaduta si allineino liberamente nella direzione di una possibile caduta dell'operatore, senza il rischio di incastrarsi o interferire con il corpo del dispositivo di ancoraggio (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 3) e con i rispettivi elementi di fissaggio sulla struttura di supporto (*Fig. 2a, vedere a pagina 3*, rif. 9 e 10).

  • Verificare lo stato dei componenti del sistema anticaduta. Fare riferimento alle istruzioni specifiche di ciascun componente.

  • Verificare l'intero sistema anticaduta.

La base di ancoraggio è un componente del sistema di ancoraggio Tracrod. È certificata secondo la norma EN 795A. Questa attrezzatura non è un DPI. È sia un dispositivo di ancoraggio sia un componente del sistema Tracrod.

Pertanto, Tractel raccomanda di verificare che l'intero sistema di ancoraggio sia stato sottoposto a ispezione periodica nell'ultimo anno.

6 Funzioni e descrizione

TR-AP-CH-024-IT

I punti di ancoraggio della base Tracrod sono attrezzature originali che, nell'ambito del presente manuale, devono essere utilizzate come punti di ancoraggio anticaduta per il personale. Sono inoltre compatibili esclusivamente con i tiranti anticaduta Tracrod forniti da Tractel.

Un dispositivo di ancoraggio anticaduta Tractel è composto da:

- **Base di fissaggio a parete**
- due anelli di ancoraggio (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 1).
- una superficie di fissaggio (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 2).
- un corpo (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 3).
- due fori di fissaggio (*Fig. 1a, vedere a pagina 2*, rif. 4).
- un'etichetta indicante la data della successiva ispezione periodica (*Fig. 2, vedere a pagina 3*, rif. 19).
- una rondella dentata (*Fig. 1a, vedere a pagina 3*, rif. 5).
- il presente manuale di installazione, uso e manutenzione.

- **una base con fissaggio a pavimento;**
- due anelli di ancoraggio (*Fig. 1b, vedere a pagina 2*, rif. 1).
- una superficie di fissaggio (*Fig. 1b, vedere a pagina 2*, rif. 2).
- un corpo (*Fig. 1b, vedere a pagina 2*, rif. 3).
- due fori di fissaggio (*Fig. 1b, vedere a pagina 2*, rif. 4).
- un'etichetta indicante la data della successiva ispezione periodica (*Fig. 1b, vedere a pagina 2*, rif. 5).
- il presente manuale di installazione, uso e manutenzione.

Su richiesta, Tractel può fornire una piastra distanziatrice in plastica da 50 mm di spessore, utilizzabile esclusivamente con la versione con fissaggio a parete (*Fig. 2, vedere a pagina 3*, rif. 18).

Raccomandazioni per l'uso:

- Il dispositivo di ancoraggio anticaduta Tractel deve essere utilizzato esclusivamente in conformità alle specifiche di installazione del connettore del sistema anticaduta consigliato (*Fig. 3a, vedere a pagina 6* e *Fig. 3b, vedere a pagina 7*).
- Una volta collegato al punto di ancoraggio dell'imbracatura, il connettore deve trovarsi a una distanza non superiore a 0,9 m dalla linea verticale passante per il punto di ancoraggio.
- Il carico massimo di lavoro del dispositivo di ancoraggio anticaduta Tractel è di 150 kg per operatore. Può essere utilizzato contemporaneamente da due operatori (Specifiche tecniche). Prima dell'uso, è essenziale verificare che tutti i componenti del sistema anticaduta siano compatibili con tale carico, consultando le rispettive istruzioni. In caso contrario, il carico massimo sarà quello del componente con il valore più basso.
- Il dispositivo di ancoraggio anticaduta Tractel deve essere utilizzato esclusivamente per proteggere gli operatori dalle cadute dall'alto o per supportare un palo di ancoraggio anticaduta Tracrod fornito da Tractel.

AVVERTENZA

Non utilizzare in nessun caso le basi di ancoraggio Tracrod contemporaneamente come punto di ancoraggio anticaduta e come supporto per il tirante Tractel.

PERICOLO

Qualsiasi altro utilizzo combinato è pericoloso e vietato.

7 Installazione

7.1 Ispezioni prima dell'installazione

TR-AP-CH-026-IT

PERICOLO

Prima di procedere, l'installatore deve disporre del presente manuale e verificare, con mezzi appropriati, che la struttura di supporto sia compatibile con l'uso previsto del dispositivo di ancoraggio anticaduta Tractel.

In particolare, prima dell'installazione verificare quanto segue:

Il dispositivo di ancoraggio anticaduta deve essere posizionato al di sopra del piano di movimento dell'operatore.

L'installatore deve disporre degli utensili necessari per l'installazione del dispositivo di ancoraggio Tractel, in particolare:

Base di fissaggio a parete

- chiave a bussola da 19 mm;
- chiave dinamometrica con bussola da 19 mm;

una base con fissaggio a pavimento;

- chiave a bussola da 24 mm;
- chiave dinamometrica con bussola da 24 mm;

set di chiavi fisse da 10 a 24 mm;

livella a bolla.

Gli utensili necessari per il fissaggio su strutture in calcestruzzo o acciaio sono specificati nelle istruzioni fornite dal produttore dei sistemi di fissaggio (tasselli, bulloni, ecc.).

Verificare che la marcatura sul dispositivo di ancoraggio sia presente e leggibile.

Verificare che nessun componente presenti deformazioni significative e/o corrosione.

Assicurarsi che l'area disponga di un accesso sicuro per consentire all'operatore di collegarsi al dispositivo.

7.2 Installazione

TR-AP-CH-035-IT

Il dispositivo di ancoraggio anticaduta della base Tracrod di Tractel può essere installato su diversi tipi di strutture di supporto:

- struttura in calcestruzzo (*Fig. 2a, vedere a pagina 3*, rif. 16) con due ancoraggi chimici o meccanici (non forniti);
- struttura metallica (*Fig. 2a, vedere a pagina 3*, rif. 8) con due bulloni (non forniti).

La procedura di installazione seguente fa riferimento alle Figure *Fig. 2a, vedere a pagina 3*, *Fig. 2b, vedere a pagina 4*e *Fig. 2c, vedere a pagina 5*.

PERICOLO

Gli elementi di fissaggio devono essere installati verticalmente, utilizzando una livella a bolla per garantire una precisione di ±1°.

AVVERTENZA

La sporgenza dei bulloni del punto di ancoraggio (Fig. 2a, vedere a pagina 3, rif. 9) dalla superficie di fissaggio non deve superare 33 mm e deve essere almeno di 28 mm.

PERICOLO

La resistenza a trazione di ciascun fissaggio deve essere almeno 1150 daN con diametro di 12 mm o 1433 daN con diametro di 16 mm, in base al tipo di piastra selezionata.

PERICOLO

Tutte le viti, i dadi e i bulloni M12 devono essere serrati con una coppia di 5 ± 0,5 daN.m.

PERICOLO

Tutte le viti, i dadi e i bulloni M16 devono essere serrati con una coppia di 12 ± 0,5 daN.m.

IMPORTANTE

Durante l'installazione, l'installatore deve essere dotato di tutti i DPI necessari per garantire la sicurezza.

Installazione della rondella dentata M12 e dei dadi M12 (Fig. 2b)

- Installare la base (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 3) sui due tiranti dell'ancoraggio chimico M12 (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 9) con il foro asolato verticale (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 4b) in posizione abbassata. I tiranti non devono sporgere più di 33 mm dalla base (minimo 28 mm).
- Installare la rondella M12 (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 12) e un dado autobloccante M12 (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 10) sul tirante inferiore M12 dell'ancoraggio chimico.
- Posizionare verticalmente la base (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 3) utilizzando la livella sul lato della base (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 21), quindi serrare il dado M12 alla coppia consigliata (T = 5 ± 0,5 daN.m) utilizzando la chiave dinamometrica n. 19.
- Installare la rondella scanalata speciale (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 5) e un dado M12 (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 10) sul tirante inferiore M12 dell'ancoraggio chimico.*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 9). Le

scanalature della rondella (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 23) devono essere inserite nelle guide verticali della base (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 22).

IMPORTANTE

Allineare la rondella scanalata (Fig. 2b, vedere a pagina 4, rif. 5) utilizzando le superfici di orientamento presenti sulla rondella dentata, in modo da garantire che la dentatura della rondella si inserisca correttamente e in modo sicuro nella dentatura della base verticale.

- Installare e serrare il dado autobloccante M12 alla coppia raccomandata (T = 5 ± 0,5 daN.m) utilizzando una chiave dinamometrica con bussola n. 19.

Installazione dei dadi M16 (Figura 2c).

- Installare la base (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 1) sui due tiranti dell'ancoraggio chimico M16 (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 2). I tiranti non devono sporgere più di 33 mm dalla base
- Installare la rondella M16 (*Fig. 2b, vedere a pagina 4*, rif. 4) e un dado M16 (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 3) sul tirante M16 in corrispondenza del foro asolato (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 6).
- Serrare il dado autobloccante M16 alla coppia raccomandata (T = 12 ± 0,5 daN.m).
- Installare la seconda rondella M16 (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 4) e un dado M16 (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 3) sul tirante M16.
- Posizionare e serrare il dado autobloccante M16 alla coppia raccomandata (T = 12 ± 0,5 daN.m) utilizzando una chiave dinamometrica con bussola n. 24 (*Fig. 2c, vedere a pagina 5*, rif. 6).

Installazione completata

7.3 Controllo dell'installazione

TR-AP-CH-036-IT

- Verificare che i dadi autobloccanti M12 siano serrati correttamente alla coppia raccomandata T = 5 ± 0,5 daN.m. In caso contrario, serrarli alla coppia prescritta di T = 5 ± 0,5 daN.m.
- Verificare che la rondella dentata sia posizionata correttamente. In caso contrario, reinstallarne una nuova.
- Stampigliare o contrassegnare con un pennarello indelebile il mese e l'anno della prima ispezione periodica sull'etichetta indicante la data della successiva ispezione periodica (*Fig. 2a, vedere a pagina 3*, rif. 9 *Fig. 3a, vedere a pagina 6*), quindi apporla nell'area contrassegnata come "aa" della zona di marcatura del punto di ancoraggio.
- Annotare la data della prima messa in servizio con un pennarello indelebile nella casella contrassegnata come "ae" della zona di marcatura del punto di ancoraggio, quindi apporre la firma con un pennarello indelebile nell'apposita casella.

PERICOLO

I dispositivi di ancoraggio Tracrod a parete devono essere fissati utilizzando due elementi di fissaggio M12 (rif. 9, 10, 12) e la rondella dentata fornita da Tractel (rif. 5).

PERICOLO

I dispositivi di ancoraggio Tracrod a pavimento devono essere fissati utilizzando due elementi di fissaggio M16.

IMPORTANTE

L'intervallo tra la data della prima ispezione periodica e la data della prima messa in servizio non deve superare 12 mesi.

IMPORTANTE

Qualsiasi orientamento del dispositivo di ancoraggio Tractel diverso da quelli raccomandati in Figura 4 può comportare rischi durante l'utilizzo.

8 Usi vietatiUso non consentito

TR-AP-CH-027-IT

È severamente vietato:

- installare o utilizzare questa attrezzatura senza aver ricevuto una formazione adeguata o senza supervisione di un supervisore competente;
- utilizzare l'attrezzatura se la marcatura è assente o illeggibile;
- installare o utilizzare l'attrezzatura senza aver effettuato un'ispezione completa;
- utilizzare l'attrezzatura senza aver effettuato un'ispezione annuale di sicurezza negli ultimi 12 mesi da parte di un tecnico autorizzato per iscritto;
- collegare un sistema anticaduta a questa attrezzatura se almeno un componente non è stato ispezionato negli ultimi 12 mesi da parte di un tecnico autorizzato per iscritto;
- utilizzare l'attrezzatura per scopi diversi da quelli previsti nel presente manuale;
- collegare il sistema anticaduta all'attrezzatura con mezzi o in punti diversi
- dall'anello di ancoraggio;
- utilizzare l'attrezzatura in modo non conforme alla sezione "12. Durata utile";
- utilizzare l'attrezzatura come dispositivo di ancoraggio anticaduta per più di 2 operatori;
- utilizzare l'attrezzatura con un carico superiore a 150 kg (considerando il peso totale di operatore, attrezzature e strumenti);
- utilizzare l'attrezzatura con un carico compreso tra 100 e 150 kg (considerando il peso totale di operatore, attrezzature e strumenti) se almeno un componente del sistema anticaduta ha capacità di carico inferiore;
- utilizzare l'attrezzatura dopo aver già arrestato una caduta;
- utilizzare l'attrezzatura come dispositivo di ancoraggio per un sistema di sollevamento carichi;
- utilizzare l'attrezzatura in ambienti altamente corrosivi o esplosivi;
- installare l'attrezzatura su strutture di supporto diverse da quelle descritte nel presente manuale;
- utilizzare l'attrezzatura se l'operatore non è in condizioni fisiche e mentali adeguate;
- utilizzare l'attrezzatura in caso di gravidanza;
- utilizzare l'attrezzatura se una funzione di sicurezza di uno dei componenti associati è interessata o interferisce con la funzione di sicurezza di un altro;
- l'attrezzatura per fissare carichi;
- collegare l'attrezzatura a un sistema anticaduta con carico dinamico massimo superiore o considerato superiore a 6 kN;
- effettuare interventi di riparazione o manutenzione su questa attrezzatura senza aver ricevuto una formazione adeguata e un'autorizzazione scritta di Tractel;
- installare questa attrezzatura su una struttura con una resistenza meccanica a rottura inferiore o considerata inferiore a 13 kN;
- utilizzare l'attrezzatura a temperature al di fuori dell'intervallo -35/+60 °C;
- utilizzare l'attrezzatura con uno spazio sottostante al dispositivo di ancoraggio insufficiente rispetto a quello richiesto dal sistema anticaduta previsto oppure se è presente un ostacolo lungo la traiettoria di caduta;
- • utilizzare l'attrezzatura senza un piano di soccorso definito;
- • installare l'attrezzatura sotto il piano di movimento dell'operatore;
- installare l'attrezzatura utilizzando elementi di fissaggio aventi resistenza, diametro, quantità o coppia di serraggio non conformi alle specifiche indicate nel presente manuale;
- collegarsi all'attrezzatura con mezzi diversi da un sistema anticaduta;
- installare sull'attrezzatura tiranti diversi dal tirante Tracrod prodotto da Tractel.

9 Attrezzature associate

TR-AP-CH-028-IT

Sistema anticaduta (EN 363):

- un dispositivo di ancoraggio (EN 795);
- un connettore terminale (EN 362);
- un dispositivo anticaduta (EN 360);
- un connettore (EN 362);
- un’imbracatura anticaduta (EN 361).

10 Manutenzione e conservazione

TR-AP-CH-029-IT

Se l’attrezzatura è sporca, deve essere pulita con acqua fredda, utilizzando un detergente delicato e una spazzola sintetica.

Durante il trasporto e lo stoccaggio, conservarla in un imballaggio asciutto e proteggerla da qualsiasi rischio (urti, fonti di calore dirette, sostanze chimiche, radiazioni UV, ecc.).

11 Conformità dell’attrezzatura

TR-AP-CH-030-IT

Con la presente, la società Tractel SAS, RD 619, Saint-Hilaire-sous-Romilly, F-10102 Romilly-sur-Seine, Francia, dichiara che il dispositivo di sicurezza descritto nel presente manuale

- è identico al dispositivo oggetto di una valutazione di conformità rilasciata da APAVE SA, 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex, Francia e testato in conformità alle norme EN 795-A:2012 per 1 operatore e TS 16415:2013 per 2 operatori.

12 Marcatura

TR-AP-CH-031-IT

a. Marchio: Tractel.

b. Designazione del prodotto. se applicabile.

c. Norme applicabili e anno di applicazione.

d. Riferimento del prodotto.

f. Anno e mese di fabbricazione.

g. Numero di serie o codice. se applicabile.

h. Simbolo che indica l'obbligo di leggere le istruzioni prima dell'installazione e dell'uso.

w. Carico massimo di lavoro.

o. Carico minimo di rottura del dispositivo di ancoraggio.

p. Numero di utenti: massimo X persone.

aa. Data della prossima ispezione periodica.

ae. Data della prima messa in servizio.

af. Dispositivo di ancoraggio anticaduta per uso personale.

Marcatura di conformità UKCA.

Attenzione: codice QR che consente di accedere al manuale dell'attrezzatura, alla scheda tecnica e alla dichiarazione di conformità.

13 Ispezioni periodiche e riparazioni

TR-AP-CH-032-IT

Tractel raccomanda vivamente di effettuare un'ispezione annuale di sicurezza. In funzione della frequenza d'uso, delle condizioni ambientali e delle normative aziendali o nazionali, l'ispezione annuale di sicurezza può dover essere eseguita con maggiore frequenza.

In base ai risultati dell'ispezione, il prodotto può essere messo fuori servizio e smaltito.

A seguito dell'ispezione annuale di sicurezza, una persona competente deve fornire una conferma scritta dell'idoneità all'uso del prodotto. Tale documento deve essere conservato insieme al libretto di ispezioni del prodotto.

Dopo aver arrestato una caduta, il prodotto deve essere sottoposto a un'ispezione annuale di sicurezza per determinarne l'idoneità all'uso o la necessità di metterlo fuori servizio e smaltirlo. Qualsiasi componente in tessuto del prodotto deve essere sostituito, anche se apparentemente non danneggiato.

14 Durata

TR-AP-CH-033-IT

Ispezione annuale obbligatoria

Dalla data di fabbricazione, le attrezzature e i sistemi di sicurezza Tractel destinati ai lavori in quota devono rispettare le seguenti condizioni:

• utilizzo normale in conformità alle istruzioni d'uso fornite con l'attrezzatura o il sistema;

• ispezione periodica almeno una volta all'anno da parte di un tecnico qualificato e competente. A seguito di tale ispezione, il prodotto deve essere dichiarato idoneo all'uso per iscritto;

• Rigoroso rispetto delle condizioni di stoccaggio e trasporto specificate nel manuale.

Durata utile

Tractel considera questa attrezzatura o sistema come un dispositivo meccanico di sicurezza per lavori in quota.

Ha una durata utile illimitata. Se il prodotto contiene componenti in tessuto, questi devono essere sostituiti entro un massimo di 20 anni dalla data di fabbricazione del componente in tessuto.

15 Smaltimento

TR-AP-CH-034-IT

Al momento dello smaltimento del prodotto, i vari componenti devono essere riciclati separando le parti metalliche dai materiali sintetici. Tali materiali devono essere conferiti presso strutture specializzate. Durante lo smaltimento, lo smontaggio per la separazione dei componenti deve essere eseguito da una persona competente.

16 Nome e indirizzo del produttore

TR-AP-CH-020-IT

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

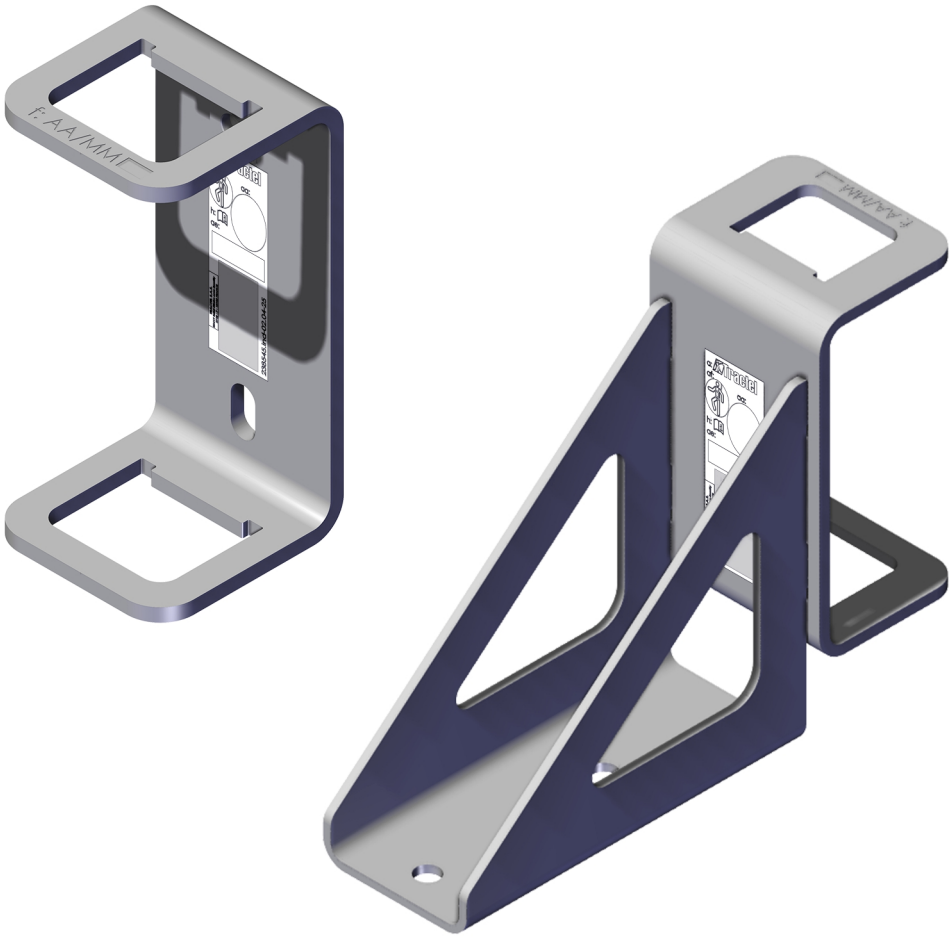
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

DISPOSITIVO DE FIXAÇÃO ANTIQUEDA

Modelo: Base Tracrod



TR-FA-CH-001

UK CA

Manual de instalação, funcionamento e manutenção

NOT__275125_IND_00

Português (PT)

Manual de instalação, funcionamento e manutenção: Base Tracrod 1.ª edição: maio de 2026 - Revisão 1: maio de 2026

Disponível em EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL e CS

Exoneração de responsabilidade

Este produto é fabricado pela Tractel SAS France ("Tractel SAS"), uma empresa registada ao abrigo da legislação *francesa*.

1. **Utilização prevista**

   Este produto foi concebido e destina-se à finalidade descrita neste manual (o "Manual"). Qualquer utilização fora do âmbito previsto pode causar danos no produto, anular garantias e isentar a Tractel SAS de qualquer responsabilidade.

2. **Utilização de peças originais**

   Para garantir a segurança, fiabilidade e desempenho deste produto, é necessário utilizar apenas peças originais ou componentes fornecidos ou aprovados pela Tractel SAS. A utilização de peças não originais ou a realização de modificações não autorizadas pode comprometer o produto e anular todas as garantias. A Tractel SAS recusa qualquer responsabilidade por danos ou ferimentos decorrentes dessa utilização.

3. **Aviso importante**

   Este Manual é disponibilizado apenas para fins informativos e destina-se a ser utilizado apenas por pessoal qualificado. A Tractel SAS não faz quaisquer representações nem oferece quaisquer garantias, expressas ou implícitas, relativamente à exatidão ou integralidade das informações aqui contidas.

4. **Limitação de responsabilidade**

   Este Manual tem como propósito fornecer orientações quanto à utilização, instalação e manutenção adequadas do produto. A responsabilidade da Tractel SAS pelo produto rege-se exclusivamente pelos termos e condições do contrato ao abrigo do qual o produto foi vendido. Esta cláusula não altera nem substitui quaisquer termos contratuais.

   Na medida máxima permitida por lei, a Tractel SAS não se responsabiliza por quaisquer danos diretos, indiretos, acidentais, especiais, consequenciais ou punitivos decorrentes ou relacionados com a utilização ou o desempenho deste Manual, incluindo, entre outros, danos por perda de lucros, interrupção de negócio ou perda de informações, mesmo que a Tractel SAS tenha sido informada da possibilidade de tais danos.

5. **Utilização por conta e risco**

   A instalação e utilização do produto descrito neste Manual devem ser realizadas estritamente de acordo com as instruções fornecidas. Qualquer desvio destas instruções pode resultar no funcionamento inadequado ou em danos no produto. O utilizador assume todos os riscos e responsabilidades associados a essa instalação e utilização.

6. **Modificação e atualizações**

   A Tractel SAS reserva-se o direito de modificar, atualizar ou rever o conteúdo deste Manual a qualquer momento sem aviso prévio. É da responsabilidade do utilizador certificar-se de que possui a versão mais recente do Manual, que está disponível em http://www.tractel.com.

7. **Sem endosso**

   As referências a outros produtos, serviços ou empresas neste Manual são fornecidas apenas para fins informativos e não constituem um endosso ou recomendação por parte da Tractel SAS.

8. **Força maior**

   A Tractel SAS não se responsabiliza por qualquer falha ou atraso no desempenho causados por circunstâncias fora do seu controlo razoável, incluindo, entre outros, desastres naturais, condições meteorológicas extremas, pandemias, greves, ações governamentais, guerra ou outros acontecimentos de força maior.

9. **Propriedade intelectual**

   Este Manual e o design do produto estão protegidos por direitos de autor e outras leis de propriedade intelectual. É proibida a reprodução, distribuição ou utilização não autorizadas deste material.

10. **Legislação aplicável**

    Este Manual e quaisquer litígios decorrentes ou relacionados com o mesmo serão regidos e interpretados de acordo com a legislação *francesa*.

Índice

1 Galeria de imagens 2

2 Especificações técnicas 11

3 Instruções prioritárias 12

4 Definições e pictogramas 14

4.1 Definições 14

4.2 Símbolos 15

5 Verificações antes da utilização/Inspeções diárias 16

6 Funções e descrição 17

7 Instalação 18

7.1 Verificações antes da instalação 18

7.2 Instalação 18

7.3 Verificação da instalação 19

8 Contraindicações de utilização 20

9 Equipamentos associados 21

10 Manutenção e armazenamento 22

11 Conformidade do equipamento 23

12 Marcação 24

13 Inspeção periódica e reparação 25

14 Duração de vida 26

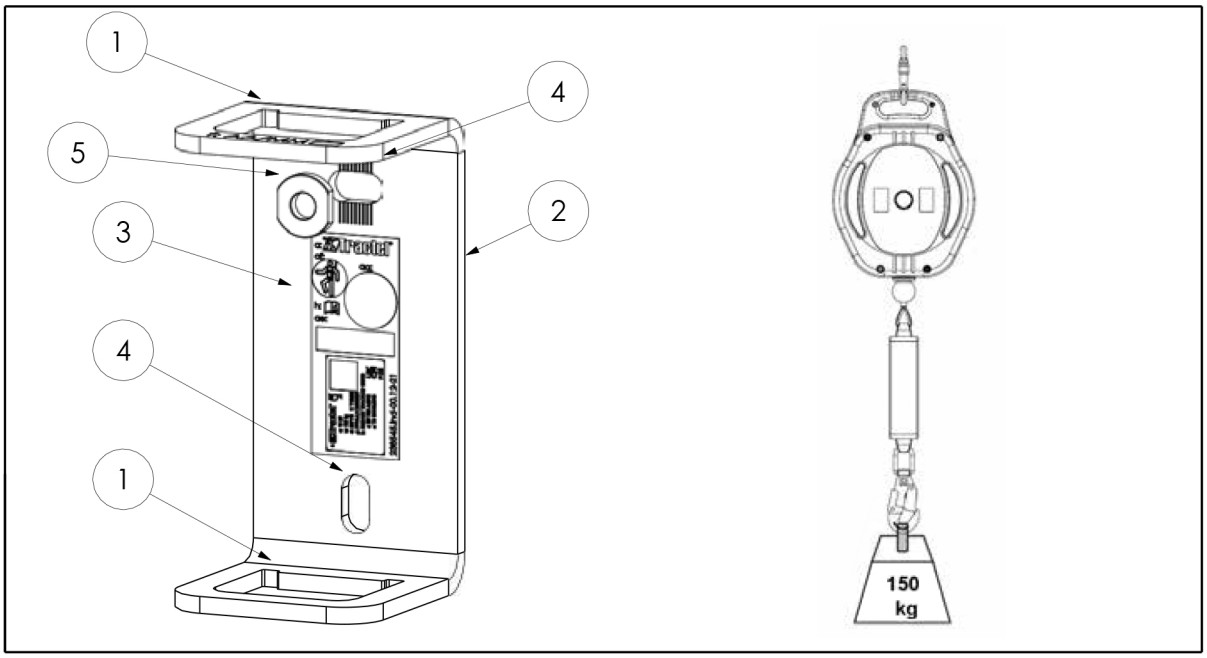
15 Retirada de serviço 27

16 Nome e endereço do fabricante 28

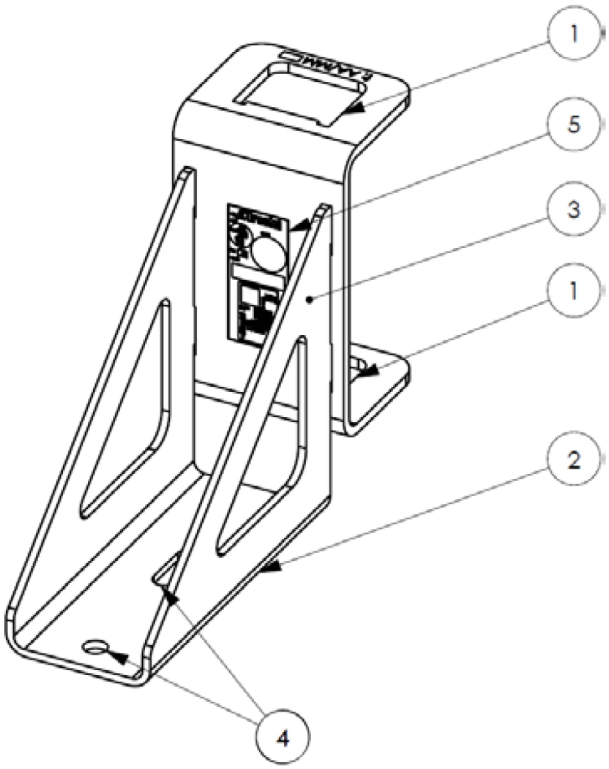
1 Galeria de imagens

TR-AP-CH-025-PT

1a



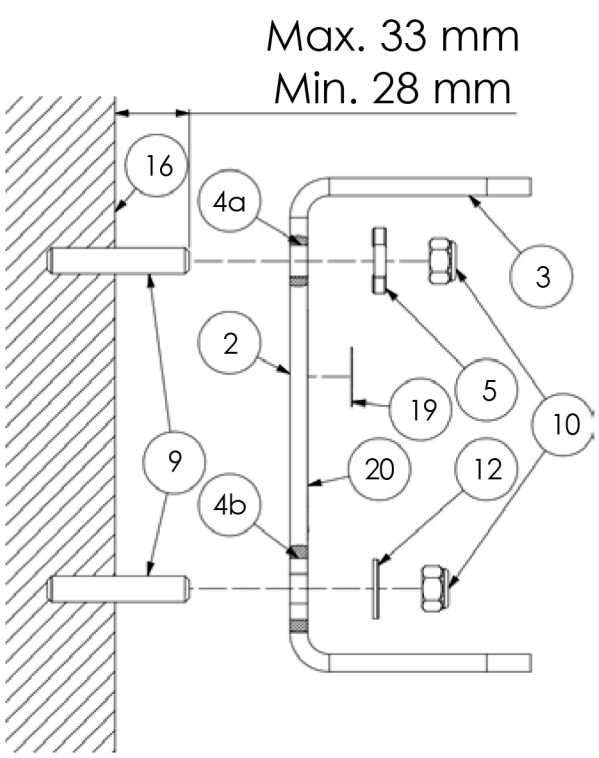
1b



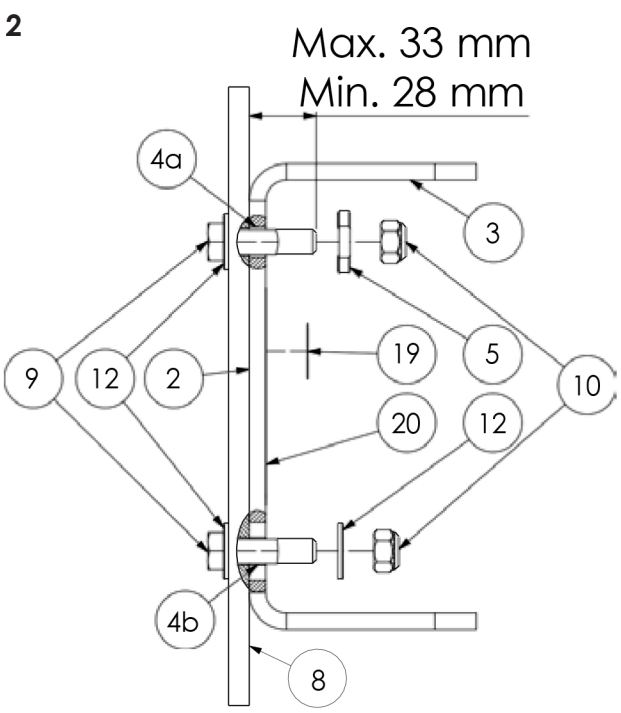
TR-FA-CH-002

2a

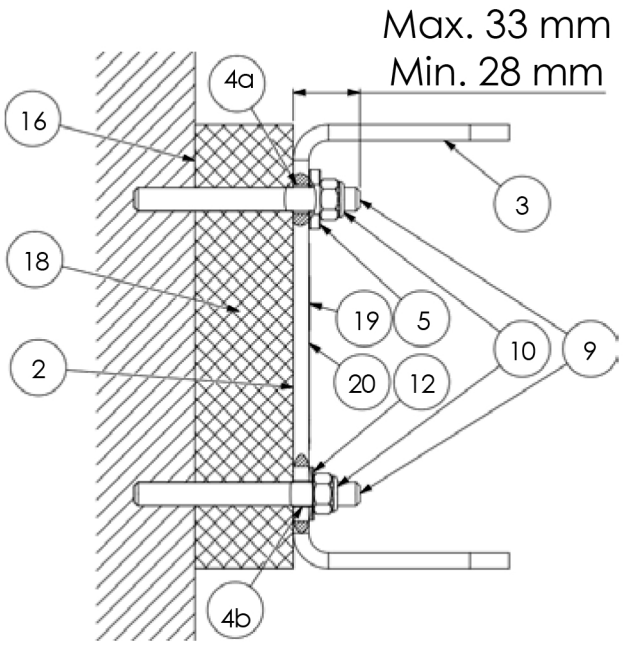
1



2

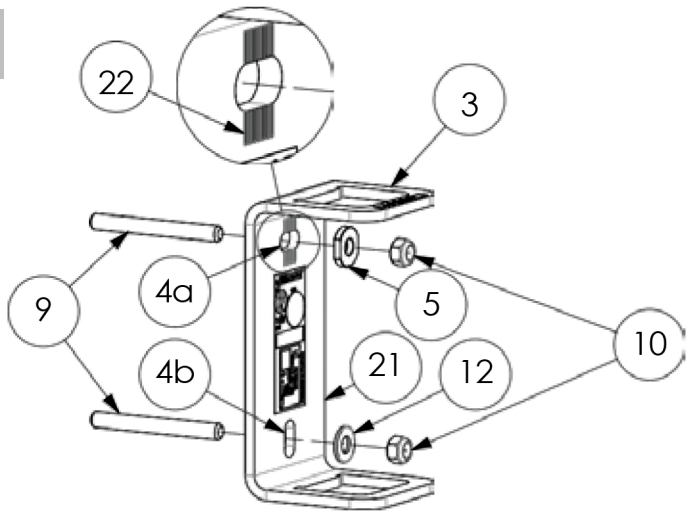


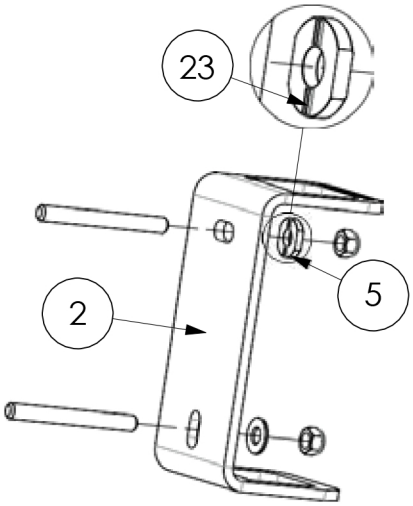
3

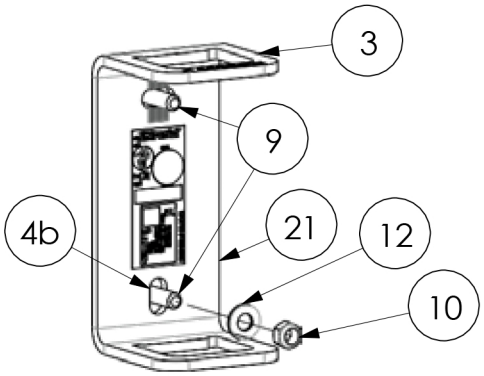


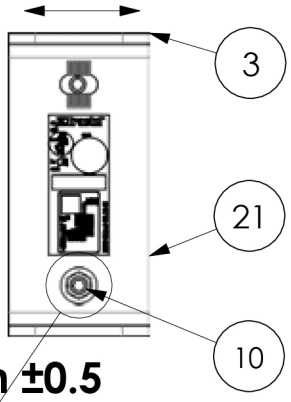
TR-FA-CH-003

2b

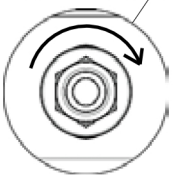




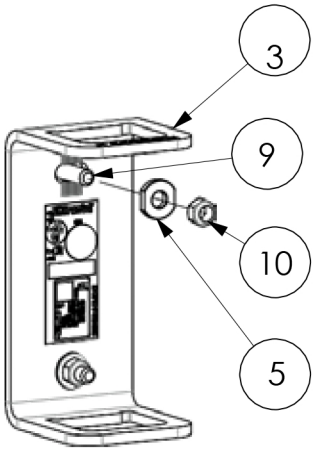


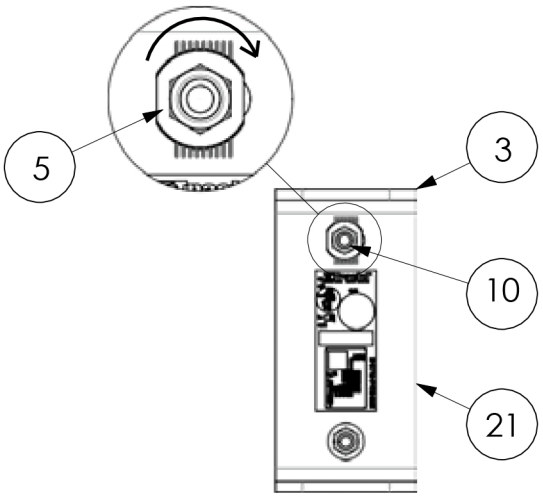


T = 5 daNm ±0.5



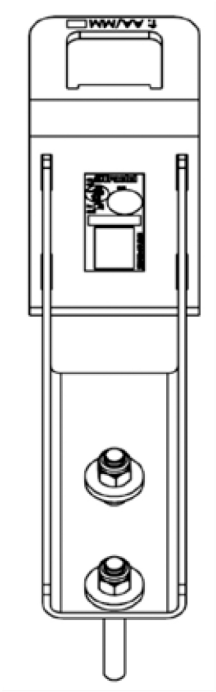
T = 5 daNm ±0.5

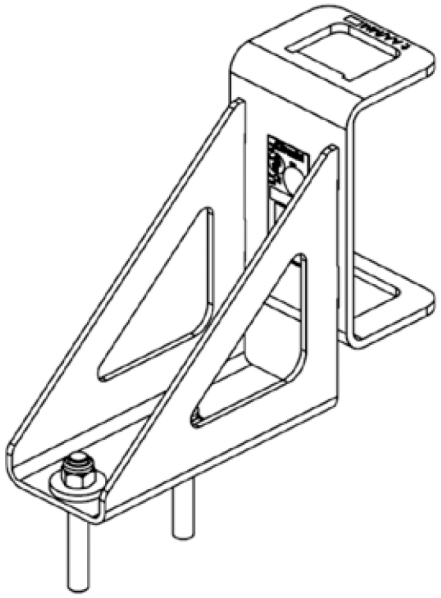


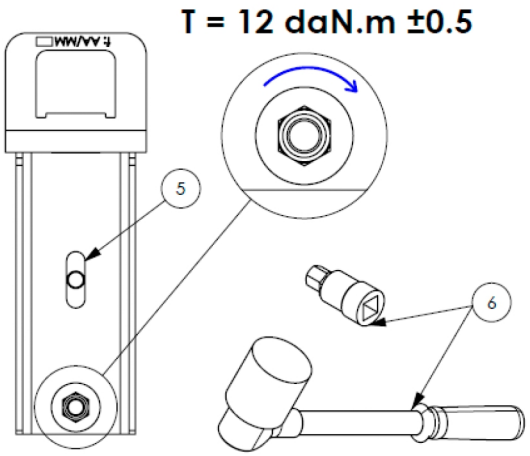


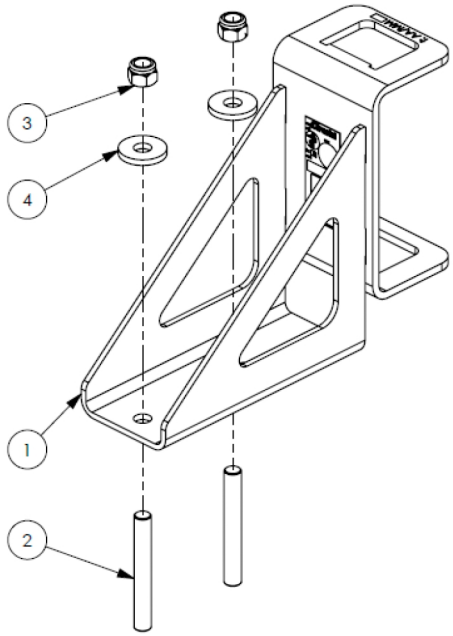
TR-FA-CH-004

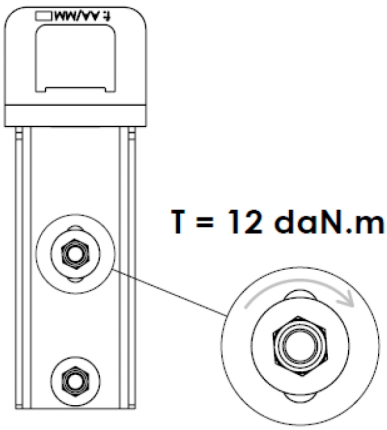
2c





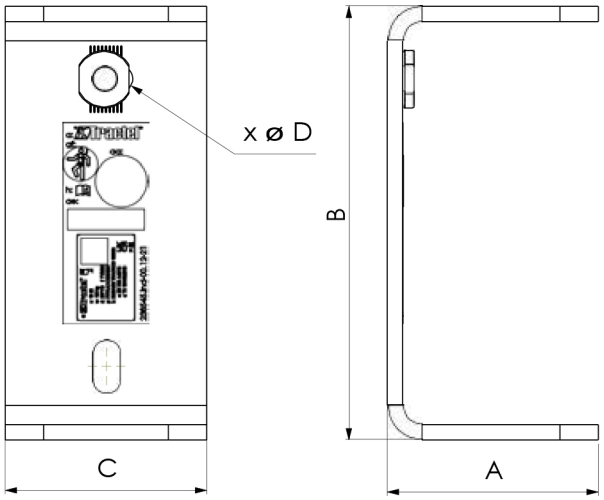


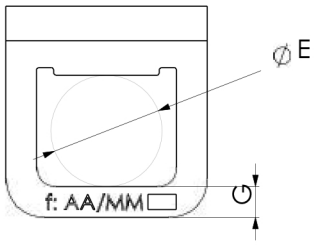


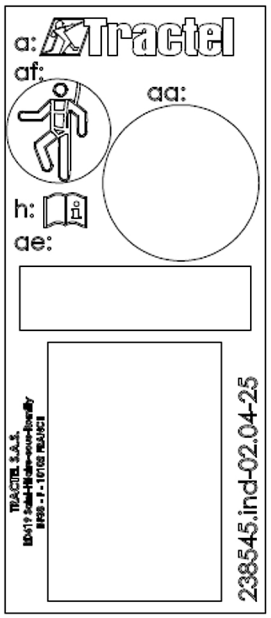


TR-FA-CH-005

3a



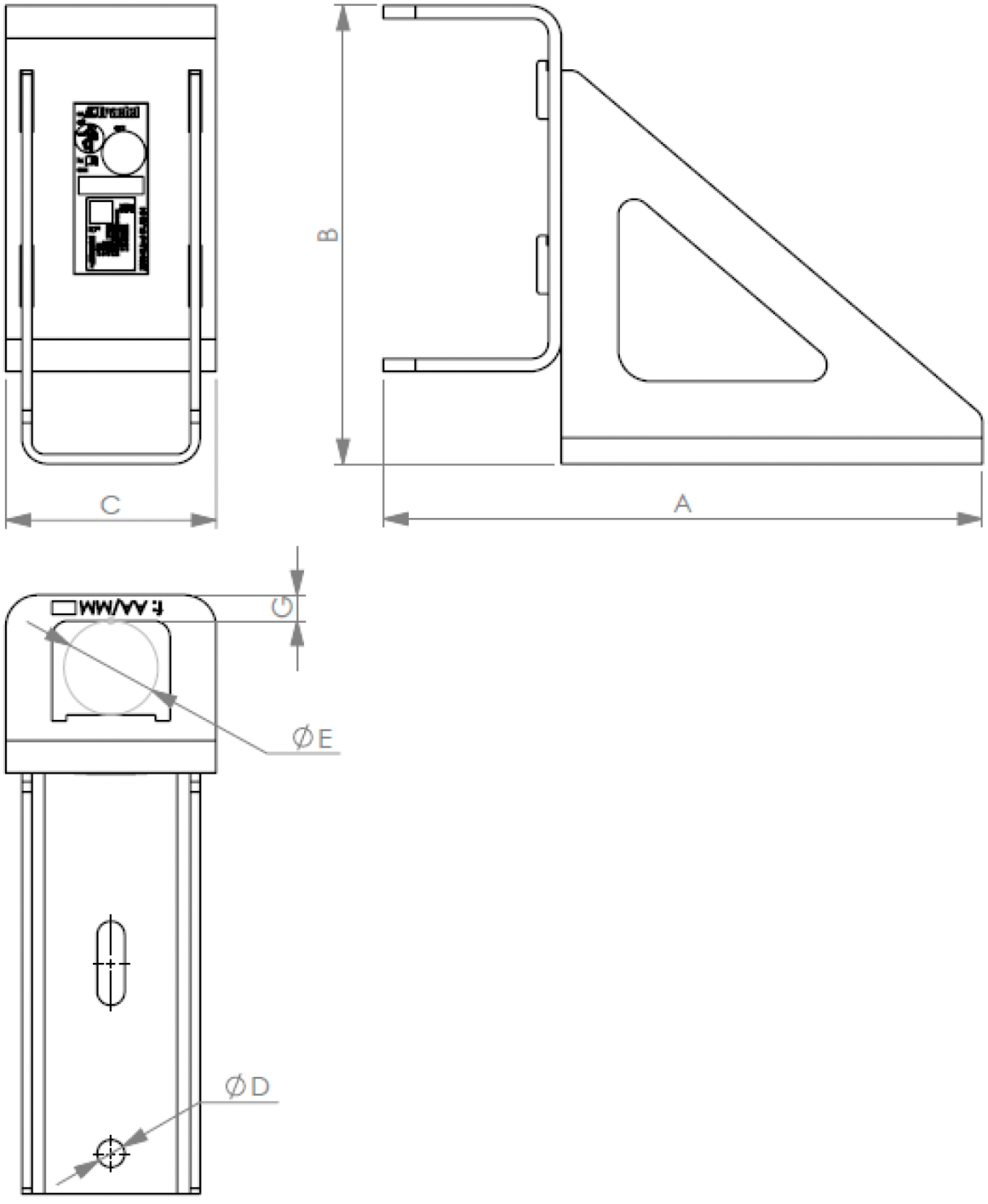






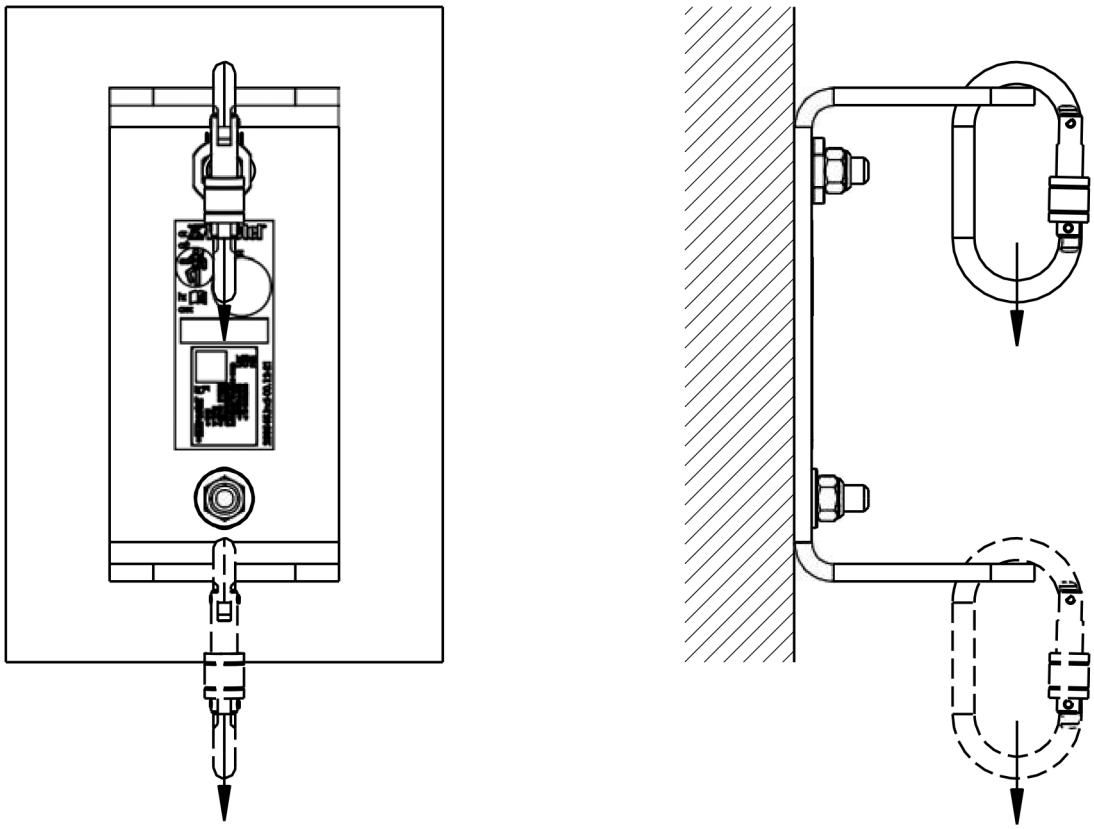
TR-FA-CH-006

3b

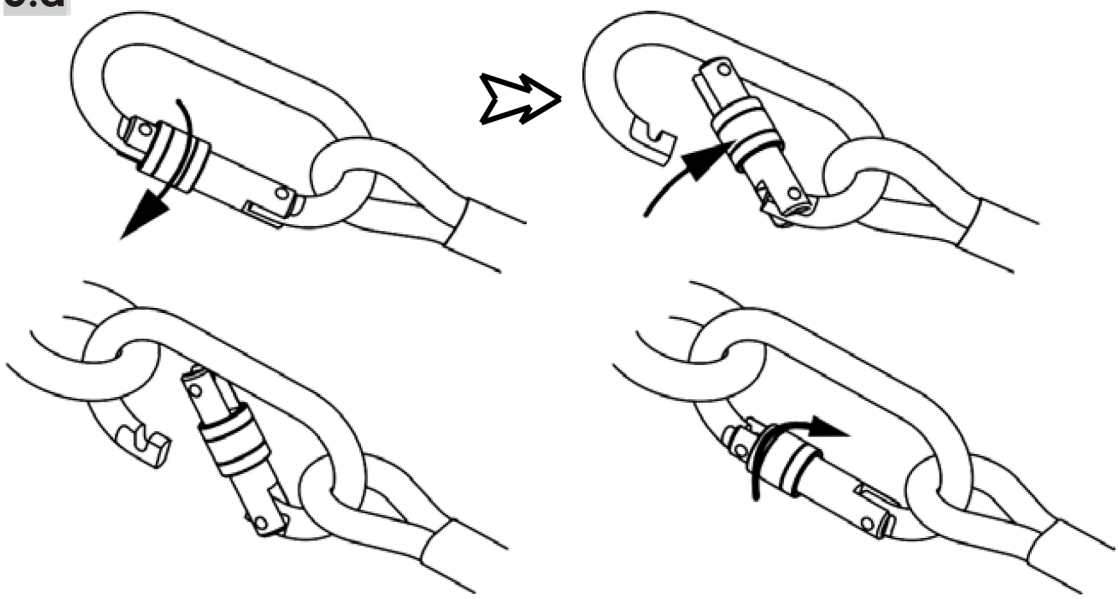


TR-FA-CH-007

4

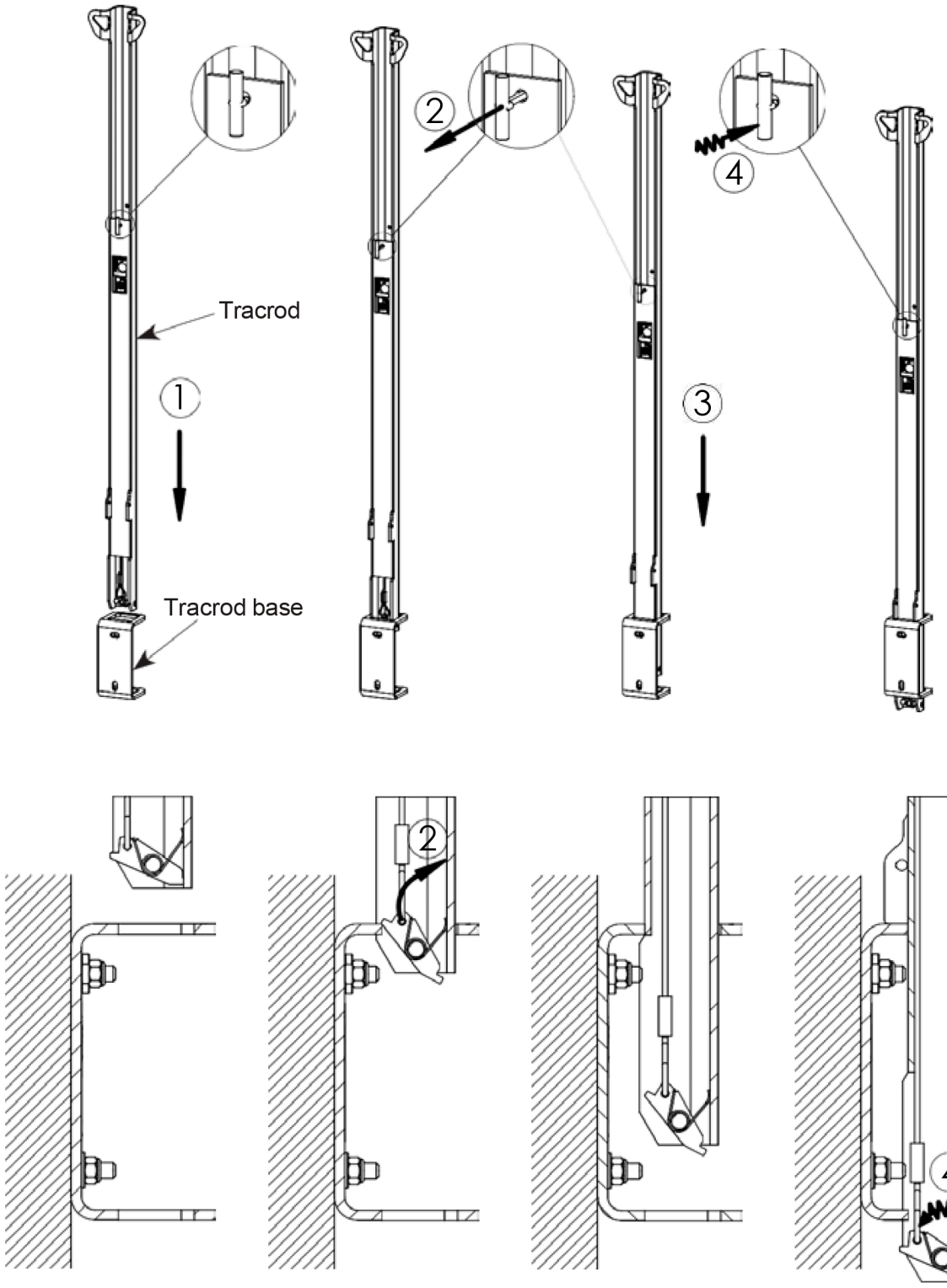


5.a



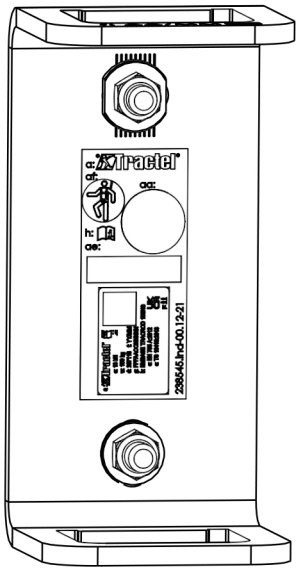
TR-FA-CH-008

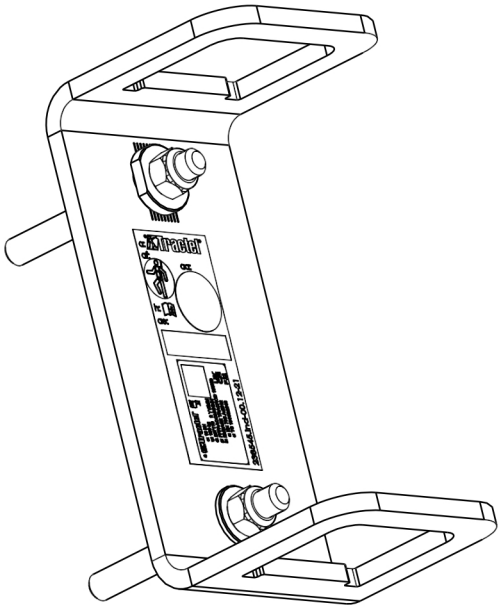
5.b



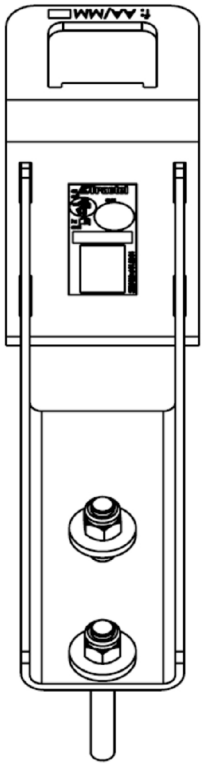
TR-FA-CH-009

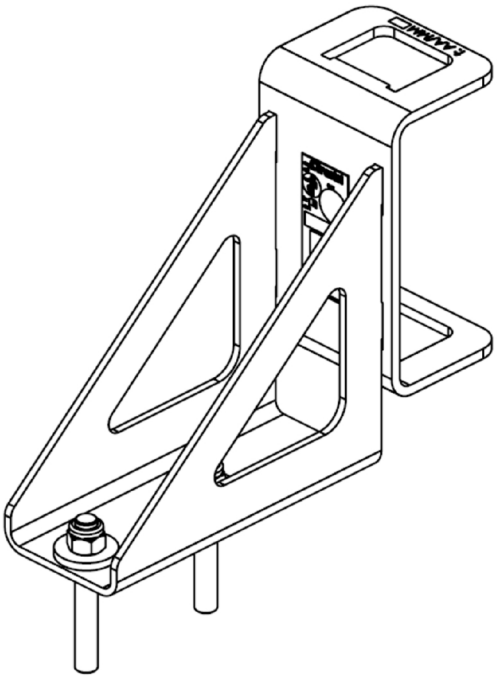
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Especificações técnicas

TR-AP-CH-021-PT

Modelo	Base de fixação à parede	Base de fixação ao solo
M (g)	2270	6700
MT	SS	SS
A (mm)	110	370
B (mm)	225	283
C (mm)	103	130
D (mm)	14	17
E (mm)	55	58
G (mm)	16	16
N	2	2
R (kN)	13	13
p	1	1
w (kg)	150	150
Legenda		
M (g)	Massa do equipamento	
MT	Material	
SS	Aço inoxidável	
R (kN)	Resistência mínima à rutura	
N	Número de pontos de fixação	
p	Número de operadores a utilizar o equipamento em simultâneo	
w (kg)	Carga máxima de trabalho por operador	

3 Instruções prioritárias

TR-AP-CH-022-PT

1. Antes de utilizar este equipamento, é fundamental que, para a sua utilização segura e eficaz, tanto o supervisor como o operador leiam e compreendam as informações contidas no manual fornecido pela Tractel SAS. Este manual deve estar disponível a todos os operadores. Podem ser fornecidas cópias adicionais, mediante pedido.
2. Antes de utilizar este equipamento, é fundamental que tenha recebido formação sobre a sua utilização. Verifique o estado de equipamentos associados e certifique-se de que existe espaço livre suficiente.
3. Este equipamento apenas deve ser utilizado por um ou dois operadores competentes e com formação ou por um ou dois operadores sob a supervisão de um supervisor.
4. Se este equipamento não parecer estar em bom estado ou se tiver sido utilizado para impedir uma queda, o sistema completo deve ser inspecionado pela Tractel SAS ou por um técnico autorizado e competente, que deverá autorizar por escrito a reutilização do sistema. Recomenda-se uma inspeção visual antes de cada utilização.
5. Não é permitida qualquer modificação ou adição ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito da Tractel SAS. O equipamento deve ser transportado e armazenado na sua embalagem original.
6. Não deve ser utilizado qualquer equipamento que não tenha sido submetido a uma inspeção anual de segurança (ASI; "Annual safety inspection", em inglês) nos últimos doze meses (ou em conformidade com os requisitos regulamentares de inspeção do país de utilização). Apenas poderá ser utilizado novamente após a realização de uma nova ASI por parte de um técnico, que deverá autorizar a sua utilização por escrito. Se esta inspeção e autorização não forem apresentadas, o equipamento será desativado e destruído. A segurança do operador depende da manutenção da eficiência e da resistência do equipamento.
7. A carga máxima de trabalho para este equipamento é de 150 kg por operador.
8. Se o peso do operador, somado ao peso do equipamento e das ferramentas, se situar entre 100 kg e 150 kg, é fundamental garantir que este peso total (operador + equipamento + ferramentas) não excede a carga máxima de trabalho de cada componente do sistema antiqueda.
9. Este equipamento foi concebido para utilização em locais de construção ao ar livre e num intervalo de temperaturas entre -35 °C e +60 °C. Evite o contacto com produtos químicos.
10. Caso seja necessário confiar o equipamento a colaboradores ou pessoal semelhante, cumpra as regulamentações de saúde e segurança aplicáveis.
11. O operador deve estar em boas condições físicas e mentais ao utilizar este equipamento. Em caso de dúvida, consulte o seu médico de família ou um médico de medicina do trabalho. Não é adequado para mulheres grávidas.
12. O equipamento não deve ser utilizado para além dos seus limites nem em qualquer situação que não seja aquela para a qual se destina; consulte *Funções e descrição, consultar pág. 17*
13. Se este equipamento se destinar a impedir a queda de um operador, o mesmo deve utilizar um sistema antiqueda em conformidade com a norma EN 363. Este sistema deve garantir uma força antiqueda inferior a 6 kN.
14. Se este equipamento for concebido exclusivamente para limitar os movimentos do operador fora das zonas de risco de queda, o operador pode fixar-se através de um cordão de segurança sem um sistema antiqueda, em conformidade com a norma EN 363. Neste cenário, o sistema de fixação será classificado como de "acesso restrito".
15. A instalação deste equipamento deve ser realizada utilizando meios adequados e em condições de segurança que garantam o controlo total dos riscos de queda a que o instalador está exposto devido à configuração do local.
16. O operador que utilizar este equipamento deve verificar e garantir que este dispositivo de fixação e o EPI associado cumprem sempre os requisitos de segurança e as normas e regras aplicáveis. O operador deve certificar-se de que o EPI associado é adequado para ser utilizado em conjunto com os demais equipamentos e com o dispositivo de fixação.
17. Antes de utilizar um sistema antiqueda EN 363, o operador deve certificar-se de que cada componente está em bom estado de funcionamento. Durante a instalação, não se deve comprometer as funções de segurança.
18. Num sistema antiqueda, é fundamental verificar, antes de cada utilização, se existe espaço livre suficiente por baixo do operador no local de trabalho, de modo a que, em caso de queda, não exista risco de colisão com o solo nem a presença de obstáculos na trajetória da queda.
19. Um arnês de segurança é o único sistema de retenção corporal que pode ser utilizado num sistema antiqueda. É obrigatório fixá-lo a um ponto de fixação identificado com "A" no sistema completo de retenção corporal.
20. É fundamental para a segurança do operador que o dispositivo de fixação esteja corretamente posicionado e que o trabalho seja realizado de forma a minimizar o risco de quedas, assim como a altura da queda.
21. Para segurança do operador, caso o produto seja revendido fora do país de destino inicial, o revendedor

deve fornecer um manual de instruções, instruções de manutenção e orientações para inspeções e reparações periódicas, escritos na língua do país onde o produto será utilizado.

22. A deflexão máxima sob carga para este produto é de 55 mm.

NOTA



Para aplicações especiais, entre em contacto com a Tractel.

4 Definições e pictogramas

4.1 Definições

TR-AP-CH-016-PT

Termos	Definições
Inspeção anual de segurança (ASI)	Uma inspeção periódica destinada a identificar quaisquer avarias, danos ou desgaste que possam comprometer a eficácia do produto e colocar em risco os operadores ou outras pessoas. A ASI deve ser realizada, pelo menos, de 12 em 12 meses e só pode ser efetuada por uma pessoa competente, em conformidade com o procedimento de inspeção de segurança anual para este equipamento, disponível no site da Tractel.
Instalador	Uma pessoa qualificada responsável pela instalação do produto.
Pessoa competente	Uma pessoa que possui os conhecimentos, a formação e a experiência necessários para realizar a Inspeção anual de segurança, em conformidade com as instruções da Tractel e as regulamentações locais.
Supervisor	Uma pessoa ou departamento responsável pela gestão e utilização segura do produto descrito no manual.
Técnico	Uma pessoa com formação e certificação da Tractel para realizar as operações de manutenção especificadas nas instruções de manutenção e de inspeção anual de segurança, de modo a garantir a segurança e a eficácia deste produto.
Operador	Uma pessoa que opera o produto de acordo com a finalidade a que se destina e que possui competências para o utilizar corretamente.
EPI	Equipamento de proteção individual contra quedas em altura.
Conector	Elemento que liga os componentes de um sistema antiqueda. Está em conformidade com a norma EN 362.
Arnês de segurança	Dispositivo de retenção corporal concebido para impedir quedas. É composto por cintas e fivelas. Inclui pontos de fixação para sistemas antiqueda identificados com "A", se puderem ser utilizados isoladamente, ou identificados com "A/2", se tiverem de ser utilizados em conjunto com outro ponto "A/2". Está em conformidade com a norma EN 361.
Dispositivo de fixação antiqueda	Um conjunto de elementos que inclui um ponto de fixação, podendo incluir um ou mais elementos de fixação estruturais, e concebido para ser utilizado como parte de um sistema antiqueda.
Carga máxima de trabalho	O peso máximo do operador quando vestido, equipado com EPI, vestuário de trabalho, ferramentas e os componentes necessários para realizar a tarefa.
Manutenção	O objetivo visa garantir que o produto é seguro, eficaz e fiável, e que continua a proporcionar a proteção necessária ao operador. É realizada após uma ASI mal sucedida ou quando o dispositivo tiver evitado uma queda, e só pode ser realizada por um técnico, em conformidade com o manual de manutenção do produto.
Sistema antiqueda	Um sistema composto pelos seguintes elementos: • Arnês de segurança. • Dispositivo antiqueda com retrator automático, amortecedor de energia, dispositivo antiqueda móvel montado num suporte de segurança rígido ou dispositivo antiqueda móvel montado num suporte de segurança flexível. • Dispositivo de fixação. • Elemento de ligação.
Componente do sistema antiqueda:	Termo genérico que se refere a um dos seguintes elementos: • Arnês de segurança. • Dispositivo antiqueda com retrator automático, amortecedor de energia, dispositivo antiqueda móvel montado num suporte de segurança rígido ou dispositivo antiqueda móvel montado num suporte de segurança flexível. • Dispositivo de fixação. • Elemento de ligação.

4.2 Símbolos

TR-AP-CH-017-PT

PERIGO



Quando colocado no início de uma frase, indica instruções destinadas a prevenir danos aos operadores, incluindo ferimentos fatais, graves ou ligeiros, assim como danos ambientais.

IMPORTANTE



Quando colocado no início de uma frase, indica instruções destinadas a prevenir avarias ou danos no equipamento que não coloquem diretamente em risco a vida ou a saúde do operador ou de outras pessoas e que não sejam suscetíveis de causar danos ambientais.

NOTA



Quando colocado no início de uma frase, indica instruções destinadas a garantir a eficiência ou a execução adequada das operações de instalação, utilização ou manutenção.

AVISO



Para comentários destinados a evitar uma possível situação de perigo e informar sobre potenciais lesões ou danos no equipamento.

5 Verificações antes da utilização/Inspeções diárias

TR-AP-CH-023-PT

PERIGO



Para garantir a segurança do operador e de outras pessoas, é fundamental realizar uma inspeção completa do sistema antiqueda antes de cada utilização. Para este dispositivo, devem ser realizadas as verificações indicadas abaixo. Se houver alguma dúvida quanto ao estado deste dispositivo ou de qualquer outro componente do sistema antiqueda, comunique-o imediatamente.

Verificação antes da utilização:

- Antes de cada utilização, verifique se o dispositivo de fixação se encontra em bom estado, sem marcas, impactos ou deformações. Se não for esse o caso, não o utilize e informe o utilizador.
- Verifique se o conector do sistema antiqueda é compatível com o diâmetro (*Fig. 3a, consultar pág. 6*, ref. E) do anel de fixação (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 1) e se a abertura do conector é compatível com a secção de fixação (*Fig. 3a, consultar pág. 6*, ref. G) do dispositivo de fixação.

PERIGO



É fundamental para a segurança do operador que o conector fique corretamente bloqueado assim que for fixado ao dispositivo de fixação

- Após a instalação, verifique se o(s) conector(es) do(s) sistema(s) antiqueda se alinha(m) livremente na direção da queda potencial do operador, sem qualquer risco de encravamento ou interferência com o corpo do dispositivo de fixação (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 3) e dos seus elementos de fixação na estrutura de suporte (*Fig. 2a, consultar pág. 3*, ref. 9 e 10).

  • Verifique o estado dos componentes do sistema antiqueda. Consulte as instruções específicas para cada componente.

  • Verifique todo o sistema antiqueda.

A base de fixação é um componente do sistema de fixação Tracrod. Está certificada de acordo com a norma EN 795A. Este equipamento não é um EPI. É simultaneamente um dispositivo de fixação e um componente do sistema Tracrod.

Assim, a Tractel recomenda verificar se todo o sistema de fixação foi submetido a uma inspeção periódica no último ano.

6 Funções e descrição

TR-AP-CH-024-PT

Os pontos de fixação da Base Tracrod são equipamentos de origem que, no âmbito deste manual, devem ser utilizados como pontos de fixação para sistemas antiqueda do pessoal. São também compatíveis exclusivamente com os parafusos de ancoragem antiqueda Tracrod fornecidas pela Tractel.

Um dispositivo de fixação antiqueda da Tractel é composto por:

- **Base de fixação à parede**
- Dois anéis de fixação (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 1).
- Uma superfície de montagem (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 2).
- Uma estrutura (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 3).
- Dois orifícios de montagem (*Fig. 1a, consultar pág. 2*, ref. 4).
- Uma etiqueta que indica a data da próxima inspeção periódica (*Fig. 2, consultar pág. 3*, ref. 19).
- Uma arruela dentada (*Fig. 1a, consultar pág. 3*, ref. 5).
- Este manual de instalação, operação e manutenção.

- **Base de fixação ao solo**
- Dois anéis de fixação (*Fig. 1b, consultar pág. 2*, ref. 1).
- Uma superfície de montagem (*Fig. 1b, consultar pág. 2*, ref. 2).
- Uma estrutura (*Fig. 1b, consultar pág. 2*, ref. 3).
- Dois orifícios de montagem (*Fig. 1b, consultar pág. 2*, ref. 4).
- Uma etiqueta que indica a data da próxima inspeção periódica (*Fig. 1b, consultar pág. 2*, ref. 5).
- Este manual de instalação, operação e manutenção.

Opcionalmente, a Tractel pode fornecer uma placa espaçadora de plástico com 50 mm de espessura, para utilização exclusiva com a versão da base de fixação à parede (*Fig. 2, consultar pág. 3*, ref. 18).

Recomendações de utilização:

- O dispositivo de fixação antiqueda da Tractel deve ser utilizado exclusivamente de acordo com as especificações de instalação do conector do sistema antiqueda recomendado (*Fig. 3a, consultar pág. 6* e *Fig. 3b, consultar pág. 7*).
- Uma vez fixado ao ponto de fixação do arnês de segurança, o conector deve estar localizado a uma distância não superior a 0,9 m da linha vertical que passa pelo ponto de fixação.
- A carga máxima de trabalho do dispositivo de fixação antiqueda da Tractel é de 150 kg por operador. Pode ser utilizado por dois operadores em simultâneo (Especificações técnicas). É fundamental verificar, antes da utilização, se todos os componentes do sistema antiqueda são compatíveis com esta carga, consultando as respetivas instruções. Se tal não for o caso, a carga máxima será a do componente do sistema antiqueda que apresentar a carga máxima de trabalho mais baixa.
- O dispositivo de fixação antiqueda da Tractel deve ser utilizado exclusivamente para proteger os operadores contra quedas em altura ou para fixar um poste de fixação antiqueda Tracrod fornecido pela Tractel.

AVISO



Não é permitido, em circunstância alguma, utilizar as bases de fixação Tracrod simultaneamente como ponto de fixação para sistemas antiqueda e como suporte para o parafuso de ancoragem da Tractel.

PERIGO



Qualquer outra combinação de utilização é perigosa e proibida.

7 Instalação

7.1 Verificações antes da instalação

TR-AP-CH-026-PT

PERIGO

Antes de prosseguir com a instalação, o instalador deve ter este manual à sua disposição e deve certificar-se, através dos meios adequados, de que a estrutura de suporte é compatível com a utilização prevista do dispositivo de fixação antiqueda da Tractel.

Antes da instalação, verifique, nomeadamente:

Se o dispositivo de fixação antiqueda está localizado acima do plano de movimento do operador.

Se o instalador dispõe das ferramentas necessárias para a instalação do dispositivo de fixação da Tractel, nomeadamente:

Base de fixação à parede

- Uma chave de caixa de 19 mm
- Uma chave dinamométrica equipada com um bocal de 19 mm

Base de fixação ao solo

- Uma chave de caixa de 24 mm
- Uma chave dinamométrica equipada com um bocal de 24 mm

Um conjunto de chaves de bocas de 10 a 24 mm

Um nível de bolha.

As ferramentas necessárias para a montagem em estruturas de betão ou aço estão especificadas nas instruções de instalação fornecidas pelo fabricante dos dispositivos de fixação (cavilhas, parafusos, etc.).

Certifique-se de que a marcação no dispositivo de fixação está presente e é legível.

Certifique-se de que nenhum componente do dispositivo de fixação antiqueda da Tractel apresenta deformações significativas e/ou corrosão.

Certifique-se de que a área dispõe de um ponto de acesso seguro para que o operador se possa fixar ao dispositivo de fixação.

7.2 Instalação

TR-AP-CH-035-PT

É possível instalar o dispositivo de fixação antiqueda Base Tracrod da Tractel em diferentes tipos de estruturas de suporte:

- Estrutura de suporte em betão (*Fig. 2a, consultar pág. 3*, ref. 16) utilizando duas ancoragens químicas ou mecânicas (não fornecidas)
- Estrutura metálica (*Fig. 2a, consultar pág. 3*, ref. 8) utilizando dois parafusos (não fornecidos)

O procedimento de instalação abaixo refere-se às figuras *Fig. 2a, consultar pág. 3*, *Fig. 2b, consultar pág. 4*e *Fig. 2c, consultar pág. 5*.

PERIGO

Os elementos de fixação do dispositivo de fixação devem ser instalados na vertical, utilizando um nível de bolha para garantir uma precisão de ±1°.

AVISO

A saliência dos parafusos de ancoragem do ponto de fixação (Fig. 2a, consultar pág. 3, ref. 9) em relação à superfície de montagem não deve exceder 33 mm e deve ser de, pelo menos, 28 mm.

PERIGO

A resistência à tração de cada fixação deve ser, no mínimo, de 1150 daN com um diâmetro de 12 mm ou de 1433 daN com um diâmetro de 16 mm, dependendo do tipo de placa de base selecionado.

PERIGO

Todos os parafusos, porcas e parafusos de fixação M12 devem ser apertados com um binário de 5 ± 0,5 daN.m.

PERIGO

Todos os parafusos, porcas e parafusos de fixação M16 devem ser apertados com um binário de 12 ± 0,5 daN.m.

IMPORTANTE

Durante a instalação do equipamento, o instalador deve utilizar todo o equipamento de proteção individual necessário para garantir a sua saúde e segurança no trabalho.

Instalação da arruela dentada M12 e das porcas M12 (Figura 2b)

- Instale a base (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 3) nos dois parafusos de ancoragem químicos M12 (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 9) com o orifício oblongo vertical (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 4b)) na posição inferior. Os parafusos de ancoragem não devem sobressair mais de 33 mm da base (mínimo de 28 mm).
- Instale a arruela M12 (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 12) e uma contraporca M12 (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 10) no parafuso M12 inferior da ancoragem química.
- Posicione a base (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 3) na vertical, utilizando o nível de bolha localizado na lateral da base (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 21), e aperte a porca M12 com o binário recomendado (T = 5 ± 0,5 daN.m) utilizando a chave dinamométrica N.º 19.

- Instale a arruela estriada especial (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 5) e uma contraporca M12 (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 10) no parafuso M12 inferior da ancoragem química (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 9), com as ranhuras da arruela (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 23) encaixadas nas ranhuras verticais da base (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 22).

IMPORTANTE

Alinhe a arruela estriada (Fig. 2b, consultar pág. 4, ref. 5) utilizando as faces de orientação da arruela dentada para garantir que o recorte serreado da arruela encaixa firmemente no recorte serreado da base vertical.

- Instale e aperte a contraporca M12 com o binário recomendado de T = 5 ± 0,5 daN.m utilizando a chave dinamométrica N.º 19 com bocal.

Instalação das porcas M16 (Figura 2c).

- Instale a base (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 1) nos dois parafusos de ancoragem químicos M16 (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref, 2). Os parafusos de ancoragem não devem sobressair mais de 33 mm da base.
- Instale a arruela M16 (*Fig. 2b, consultar pág. 4*, ref. 4) e uma contraporca M16 (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 3) no parafuso M16, no orifício oblongo (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 6).
- Aperte a contraporca M16 com o binário recomendado (T = 12 ± 0,5 daN.m.).
- Instale a segunda arruela M16 (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 4) e uma contraporca M16 (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 3) e uma contraporca M16.
- Encaixe e aperte a contraporca M16 com o binário recomendado (T = 12 ± 0,5 daN.m) utilizando uma chave dinamométrica N.º 24 com bocal (*Fig. 2c, consultar pág. 5*, ref. 6).

A instalação está concluída.

7.3 Verificação da instalação

TR-AP-CH-036-PT

- Verifique se as contraporcas M12 estão corretamente apertadas com o binário recomendado de T = 5 ± 0,5 daN.m.; caso contrário, aperte-as com o binário recomendado de T = 5 ± 0,5 daN.m.
- Verifique se a arruela dentada está corretamente posicionada; caso contrário, volte a instalá-la utilizando uma arruela dentada nova.
- Carimbe ou assinale com um marcador permanente o mês e o ano da primeira inspeção periódica na etiqueta que indica a data da próxima inspeção periódica (*Fig. 2a, consultar pág. 3*, ref. 9 *Fig. 3a, consultar pág. 6*), e, em seguida, coloque-a na posição marcada com "aa" na área de marcação do ponto de fixação.
- Escreva a data da primeira colocação em funcionamento com um marcador permanente no retângulo marcado com "ae" na área de marcação do ponto de fixação e, em seguida, assine com um marcador permanente no retângulo previsto para o efeito.

PERIGO

Os dispositivos de fixação à parede Tracrod devem ser fixados utilizando dois elementos de fixação M12 (componentes 9, 10 e 12) e a arruela dentada fornecida pela Tractel (componente 5).

PERIGO

Os dispositivos de fixação ao solo Tracrod devem ser fixados com dois elementos de fixação M16.

IMPORTANTE

O período entre a data da primeira inspeção periódica e a data da primeira colocação em funcionamento não deve exceder 12 meses.

IMPORTANTE

Qualquer orientação do dispositivo de fixação da Tractel que não seja a recomendada na Figura 4 pode representar riscos durante a utilização.

8 Contraindicações de utilização

TR-AP-CH-027-PT

É estritamente proibido o seguinte:

- Instalar ou utilizar este equipamento, a menos que os operadores tenham recebido formação sobre a sua utilização ou estejam sob a supervisão de um supervisor com formação e reconhecido como sendo competente.
- Utilizar este equipamento se a marcação estiver em falta ou for ilegível.
- Instalar ou utilizar este equipamento sem que tenha sido realizada uma inspeção completa.
- Utilizar este equipamento a menos que tenha sido submetido a uma inspeção anual de segurança (ASI) nos últimos 12 meses por um técnico que tenha autorizado a sua utilização por escrito.
- Fixar um sistema antiqueda a este equipamento, caso pelo menos um dos seus componentes não tenha sido inspecionado nos últimos 12 meses por um técnico que tenha autorizado a sua utilização por escrito.
- Utilizar este equipamento para qualquer fim que não seja o descrito neste manual.
- Fixar o sistema antiqueda a este equipamento por qualquer outro meio que não seja o anel de fixação ou em
- Qualquer ponto que não seja o anel de fixação.
- Utilizar este equipamento de forma contrária às informações especificadas na secção "12. Vida útil".
- Utilizar este equipamento como dispositivo de fixação antiqueda para mais de dois operadores.
- Utilizar este equipamento com uma carga superior a 150 kg (peso total do operador, do seu equipamento e das suas ferramentas).
- Utilizar este equipamento com uma carga entre 100 kg e 150 kg (peso total do operador, do seu equipamento e das suas ferramentas) se pelo menos um componente do sistema antiqueda tiver uma carga máxima de trabalho inferior.
- Utilizar este equipamento se já tiver sido utilizado para impedir uma queda.
- Utilizar este equipamento como dispositivo de fixação para um sistema de elevação de cargas.
- Utilizar este equipamento em ambientes altamente corrosivos ou explosivos.
- Instalar este equipamento em qualquer estrutura de suporte que não seja uma das descritas neste manual.
- Utilizar este equipamento se o operador não se encontrar em boas condições físicas e mentais durante a sua utilização.
- Utilizar este equipamento se a operadora estiver grávida.
- Utilizar este equipamento se a função de segurança de um dos componentes associados for afetada pela função de segurança de outro componente ou interferir com esta.
- Utilizar este equipamento para fixar uma carga de material.
- Instalar neste equipamento um sistema antiqueda com uma carga dinâmica máxima superior a 6 kN ou que se presuma ser superior a 6 kN.
- Efetuar reparações ou manutenção neste equipamento sem ter recebido formação e autorização por escrito por parte da Tractel.
- Instalar este equipamento numa estrutura com uma resistência à rutura mecânica inferior a 13 kN ou que se presuma ser inferior a 13 kN.
- Utilizar este equipamento a temperaturas fora do intervalo de -35 °C a +60 °C.
- Utilizar este equipamento se o espaço abaixo do dispositivo de fixação for insuficiente para o espaço livre exigido pelo sistema antiqueda previsto ou se houver obstáculos na trajetória de queda.
- Utilizar este equipamento se não tiver sido estabelecido um plano de resgate específico.
- Instalar este equipamento por baixo do plano de movimento do operador.
- Instalar este equipamento utilizando elementos de fixação cuja resistência, diâmetro, quantidade ou binário de aperto não estejam em conformidade com as especificações deste manual.
- Fixar-se a este equipamento por qualquer outro meio que não seja um sistema antiqueda.
- Instalar neste equipamento qualquer parafuso de ancoragem que não seja o parafuso de ancoragem Tracrod fabricado pela Tractel.

9 Equipamentos associados

TR-AP-CH-028-PT

Sistema antiqueda (EN 363):

- Um dispositivo de fixação (EN 795).
- Um conector final (EN 362).
- Um sistema antiqueda (EN 360).
- Um conector (EN 362).
- Um arnês de segurança (EN 361).

10 Manutenção e armazenamento

TR-AP-CH-029-PT

Se este equipamento estiver sujo, deverá lavá-lo com água limpa e fria, utilizando um detergente suave e uma escova de cerdas sintéticas.

Ao transportar e armazenar o equipamento, mantenha-o numa embalagem seca e proteja-o de quaisquer riscos (impactos, fontes de calor direto, produtos químicos, radiação UV, etc.).

11 Conformidade do equipamento

TR-AP-CH-030-PT

A empresa Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous--Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, França, declara que o equipamento de segurança descrito neste manual

- É idêntico ao equipamento sujeito a avaliação de conformidade emitida pela APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - França, e testado em conformidade com as normas EN 795-A: 2012 para um operador e TS 16415:2013 para dois operadores.

12 Marcação

TR-AP-CH-031-PT

a. Marca registada: Tractel.

b. Designação do produto. conforme aplicável.

c. Norma(s) aplicável(is) e ano de aplicação.

d. Referência do produto.

f. Ano e mês de fabrico.

g. Número de série ou código de. conforme aplicável.

h. Um símbolo que indica que as instruções devem ser lidas antes da instalação e utilização.

w. Carga máxima de trabalho.

o. Resistência mínima à rutura do dispositivo de fixação.

p. Número de pessoas: Máximo de X pessoas.

aa. Data da próxima inspeção periódica.

ae. Data da primeira colocação em funcionamento.

af. Dispositivo de fixação antiqueda pessoal

Conformidade com a marcação UKCA.

Um código QR que dá acesso ao manual do equipamento, à sua ficha técnica e à sua declaração de conformidade.

13 Inspeção periódica e reparação

TR-AP-CH-032-PT

A Tractel recomenda vivamente a realização de uma ASI. Dependendo da frequência de utilização, das condições ambientais e das regulamentações da empresa ou nacionais, poderá ser necessário realizar a ASI com maior frequência.

Dependendo dos resultados da inspeção, o produto poderá ser retirado de serviço e descartado.

A confirmação por escrito da aptidão do produto para utilização deve ser fornecida por uma Pessoa competente, em conformidade com a ASI. Este documento deve ser guardado juntamente com o livro de registos do produto.

Após impedir uma queda, é necessário submeter este produto a uma ASI para determinar se está apto para utilização ou se é necessário retirá-lo de serviço e descartá-lo. É necessário substituir qualquer componente têxtil do produto, mesmo que pareça estar intacto.

14 Duração de vida

TR-AP-CH-033-PT

Inspeção anual obrigatória

A partir da data de fabrico, os equipamentos e os sistemas de segurança da Tractel concebidos para trabalhos em altura devem cumprir as seguintes condições:

• A utilização normal em conformidade com as instruções de operação fornecidas com o equipamento ou sistema.

• Uma inspeção periódica que deve ser realizada, pelo menos, uma vez por ano por um técnico qualificado e competente. Após esta inspeção periódica, o produto deve ser declarado apto para utilização por escrito.

• O cumprimento rigoroso das condições de transporte e armazenamento especificadas no manual do equipamento ou do sistema.

Vida útil

A Tractel considera este equipamento ou sistema um dispositivo de segurança mecânico para trabalhos em altura.

Possui uma vida útil ilimitada. Se o produto contiver componentes têxteis, é necessário substituí-los no prazo máximo de 20 anos a contar da data de fabrico do componente têxtil.

15 Retirada de serviço

TR-AP-CH-034-PT

Ao eliminar o produto, é necessário reciclar os vários componentes ao separar as peças metálicas dos materiais sintéticos. Estes materiais devem ser reciclados em instalações especializadas. Durante a eliminação, a desmontagem para a separação dos componentes deve ser realizada por uma pessoa competente.

16 Nome e endereço do fabricante

TR-AP-CH-020-PT

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

Inspection sheet – Feuille de contrôle – Kontrollkarte – Controleblad – Hoja de revisión – Scheda di revisione – Folha de controlo
Δελτίο ελέγχου – Kontrollskjema – Kontrollblad – Tarkastuslista – Kontrolblad – Karta kontrolna – Контрольный листок

Type of product Type de produit Produktbezeichnung Produkttype Tipo de producto Tipo di prodotto Tipo de produto Τύπος προϊόντος Produkttype Produkttyp Tuotetyyppi Produkttype Typ produktu Тип изделия	Product reference Référence produit Codenummer Produktcode Referencia producto Riferimento prodotto Referência do produto Κωδικός προϊόντος Produktreferanse Produktreferens Tuotteen viitenumero Produktnummer Oznaczenie produktu Номер изделия	Serial number Numéro de série Seriennummer Serienummer Numero de serie Numero di serie Número de série Σειριακός αριθμός Serienummer Serienummer Sarjanumero Serienummer Numer seryjny Номер Серии	Name of user Nom de l'utilisateur Name des Benutzers Naam van de gebruiker Nombre del usuario Nome dell'utilizzatore Nome do utilizador Όνομα του χρήστη Brukerens navn Användarens namn Käyttäjän nimi Brugerens navn Nazwisko użytkownika Фамилия пользователя
Date of manufacture Date de fabrication Herstellungsdatum Fabricagedatum Fecha de fabricación Data di produzione Data de fabrico Ημερομηνία κατασκευής Fabrikasjonsdato Tillverkningsdatum Valmistuspäivä Fabrikationsdato Data produkcji Дата производства	Date of purchase Date d'achat Kaufdatum Aankoopdatum Fecha de compra Data di acquisto Data de compra Ημερομηνία αγοράς Kjøpedato Inköpsdatumi Ostopäivä Købsdato Data zakupu Дата покупки	Date of first use Date de mise en service Datum der Inbetriebnahme Datum ingebruikneming Fecha de puesta en servicio Data di messa in servizio Data de entrada em serviço Ημερομηνία θέσης σε λειτουργία Dato for bruk første gang Första användningsdagen Käyttöönottopäivä Dato for ibrugtagning Data przekazania do użytku Дата ввода в эксплуатацию	

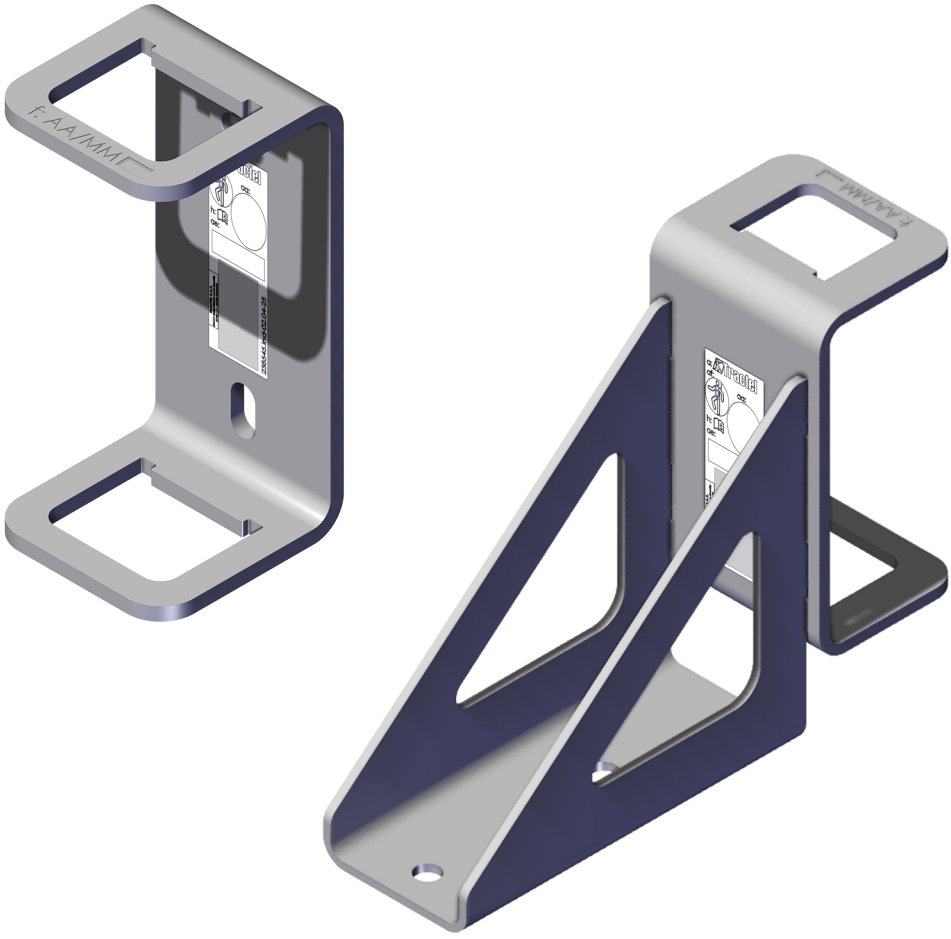
Inspection – Vérification – Prüfung – Controle – Verificaciones – Verifiche
Verificação – Έλεγχος – Kontroll – Kontroll – Tarkastus – Eftersyn – Kontrola – проверка

		Date Date Datum Datum Fecha Data Data Ημερομηνία Dato Datum Päivä Dato Data Дата	Date of next inspection Date du prochain examen Datum der nächsten Prüfung Datum van het volgende onderzoek Fecha del próximo examen Data della prossima ispezione Data do pròximo exame Ημερομηνία του επόμενου ελέγχου Dato for neste kontroll Nästa inspektionsdatum Seuraavan tarkastuksen päivämäärä Dato for næste undersøgelse Data następnego przeglądu Дата следующей проверки	Name of inspector Nom du contrôleur Name des Prüfers Naam van de controleur Nombre del controlador Nome del controllore Όνομα του ελεγκτή Nome do controlador Kontrollørens navn Besiktningsmannens namn Tarkastajan nimi Kontrollørens navn Nazwisko kontrolujące Фамилия проверяющего	Signature Visa Unterschrift Gezien Firma Firma Visto Θεώρηση Visa Stämpel Hyväksyntä Underskrift Pozwolenie Виза	**Repairing – Réparation Reparatur – Herstelling Reparación – Riparazione Reparação – Επιδιόρθωση Reparasjon – Reparation Korjaus – Reparation Naprawa – Починка**
						

ΔΙΆΤΑΞΗ ΣΥΣΤΉΜΑΤΟΣ ΠΤΏΣΗΣ

ΑΓΚΎΡΩΣΗΣ ΑΝΑΧΑΊΤΙΣΗΣ

Μοντέλο: Βάση Tracrod



TR-FA-CH-001

UK CA

Εγχειρίδιο εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης

NOT__275125_IND_00

Ελληνικά (GR)

Εγχειρίδιο εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης: Βάση Tracrod 1η Έκδοση: Μάιος 2026 — Αναθεώρηση 1: Μάιος 2026
Διαθέσιμο σε: EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL,

Δήλωση αποποίησης ευθύνης

Το παρόν προϊόν κατασκευάζεται από την Tractel SAS France («Tractel SAS»), εταιρεία νομίμως συσταθείσα και λειτουργούσα σύμφωνα με τη νομοθεσία της *Γαλλίας*.

1. **Προβλεπόμενη χρήση**

   Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και προορίζεται για τη χρήση που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο (εφεξής «Εγχειρίδιο»). Οποιαδήποτε χρήση πέραν της προβλεπόμενης ενδέχεται να επιφέρει βλάβη στο προϊόν, να επιφέρει την ακύρωση κάθε εγγύησης και να απαλλάξει την Tractel SAS από κάθε σχετική ευθύνη.

2. **Χρήση γνήσιων ανταλλακτικών**

   Προς διασφάλιση της ασφάλειας, της αξιοπιστίας και της ορθής λειτουργίας του προϊόντος, επιτρέπεται αποκλειστικά η χρήση γνήσιων ανταλλακτικών ή εξαρτημάτων που παρέχονται ή έχουν εγκριθεί από την Tractel SAS. Η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών ή η διενέργεια μη εξουσιοδοτημένων τροποποιήσεων δύναται να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του προϊόντος και συνεπάγεται την αυτοδίκαιη ακύρωση κάθε εγγύησης. Η Tractel SAS δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για ζημίες ή τραυματισμούς που τυχόν προκύψουν εκ της ανωτέρω χρήσης.

3. **Σημαντική επισήμανση**

   Το παρόν Εγχειρίδιο παρέχεται αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς και απευθύνεται σε εξειδικευμένο και κατάλληλα εκπαιδευμένο προσωπικό. Η Tractel SAS δεν παρέχει καμία ρητή ή σιωπηρή δήλωση ή εγγύηση αναφορικά με την ακρίβεια ή την πληρότητα των πληροφοριών που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

4. **Περιορισμός ευθύνης**

   Το παρόν Εγχειρίδιο αποσκοπεί στην παροχή οδηγιών για την ορθή χρήση, εγκατάσταση και συντήρηση του προϊόντος. Η ευθύνη της Tractel SAS αναφορικά με το προϊόν διέπεται αποκλειστικά από τους όρους και τις προϋποθέσεις της σύμβασης δυνάμει της οποίας αυτό διατέθηκε. Η παρούσα διάταξη δεν τροποποιεί ούτε καταργεί τυχόν συμβατικούς όρους.

   Στο μέγιστο βαθμό που επιτρέπεται από τη νομοθεσία, η Tractel SAS δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση, έμμεση, παρεπόμενη, ειδική, επακόλουθη ή αποθετική ζημία που προκύπτει από ή σε σχέση με τη χρήση ή την απόδοση του παρόντος Εγχειριδίου, συμπεριλαμβανομένων ενδεικτικά ζημιών λόγω απώλειας κερδών, διακοπής εργασιών ή απώλειας πληροφοριών, ακόμη και εάν η Tractel SAS έχει ενημερωθεί για την πιθανότητα τέτοιων ζημιών.

5. **Χρήση με ευθύνη του χρήστη**

   Η εγκατάσταση και η χρήση του προϊόντος οφείλουν να πραγματοποιούνται αυστηρά σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος Εγχειριδίου. Οποιαδήποτε απόκλιση από τις εν λόγω οδηγίες ενδέχεται να οδηγήσει σε δυσλειτουργία ή βλάβη του προϊόντος. Ο χρήστης αναλαμβάνει το σύνολο των κινδύνων και ευθυνών που απορρέουν από την εγκατάσταση και χρήση του προϊόντος

6. **Τροποποιήσεις και ενημερώσεις**

   Η Tractel SAS διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί, να ενημερώνει ή να αναθεωρεί το περιεχόμενο του παρόντος Εγχειριδίου οποτεδήποτε, χωρίς πρότερη ειδοποίηση. Ο χρήστης οφείλει να διασφαλίζει ότι διαθέτει την πλέον πρόσφατη έκδοση του Εγχειριδίου, η οποία είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα http://www.tractel.com.

7. **Μη σύσταση**

   Οποιαδήποτε αναφορά σε προϊόντα, υπηρεσίες ή εταιρείες τρίτων στο παρόν Εγχειρίδιο παρέχεται αποκλειστικά για ενημερωτικούς σκοπούς και δεν συνιστά, σε καμία περίπτωση, έγκριση ή σύσταση εκ μέρους της Tractel SAS.

8. **Ανωτέρα βία**

   Η Tractel SAS δεν ευθύνεται για τυχόν αδυναμία ή καθυστέρηση εκπλήρωσης των υποχρεώσεών της, η οποία οφείλεται σε γεγονότα πέραν της εύλογης σφαίρας ελέγχου της, όπως ενδεικτικά φυσικές καταστροφές, ακραία καιρικά φαινόμενα, πανδημίες, απεργίες, πράξεις ή παραλείψεις κρατικών αρχών, πολεμικές συγκρούσεις ή λοιπά περιστατικά ανωτέρας βίας.

9. **Πνευματική ιδιοκτησία**

   Το παρόν Εγχειρίδιο και ο σχεδιασμός του προϊόντος προστατεύονται από τη νομοθεσία περί πνευματικής ιδιοκτησίας και λοιπές εφαρμοστέες διατάξεις. Απαγορεύεται ρητώς κάθε μη εξουσιοδοτημένη αναπαραγωγή, αναδιανομή ή χρήση του παρόντος υλικού.

10. **Εφαρμοστέο δίκαιο**

Το παρόν Εγχειρίδιο, καθώς και κάθε διαφορά που τυχόν προκύψει από ή σε σχέση με αυτό, διέπονται και ερμηνεύονται σύμφωνα με το δίκαιο της *Γαλλίας*.

Contents

1 Σύνολο εικονογραφήσεων 2

2 Τεχνικές προδιαγραφές 11

3 Οδηγίες ασφάλειας 12

4 Ορισμοί και σύμβολα 14

4.1 Ορισμοί 14

4.2 Σύμβολα 15

5 Έλεγχοι πριν από τη χρήση/Καθημερινές επιθεωρήσεις 16

6 Λειτουργίες και περιγραφή 17

7 Εγκατάσταση 18

7.1 Έλεγχοι πριν από την εγκατάσταση 18

7.2 Εγκατάσταση 18

7.3 Έλεγχος εγκατάστασης 19

8 Απαγορευμένες χρήσεις 20

9 Συναφής εξοπλισμός 21

10 Καθημερινή συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση 22

11 Συμμόρφωση εξοπλισμού 23

12 Σήμανση 24

13 Έλεγχος και συντήρηση 25

14 Διάρκεια ζωής 26

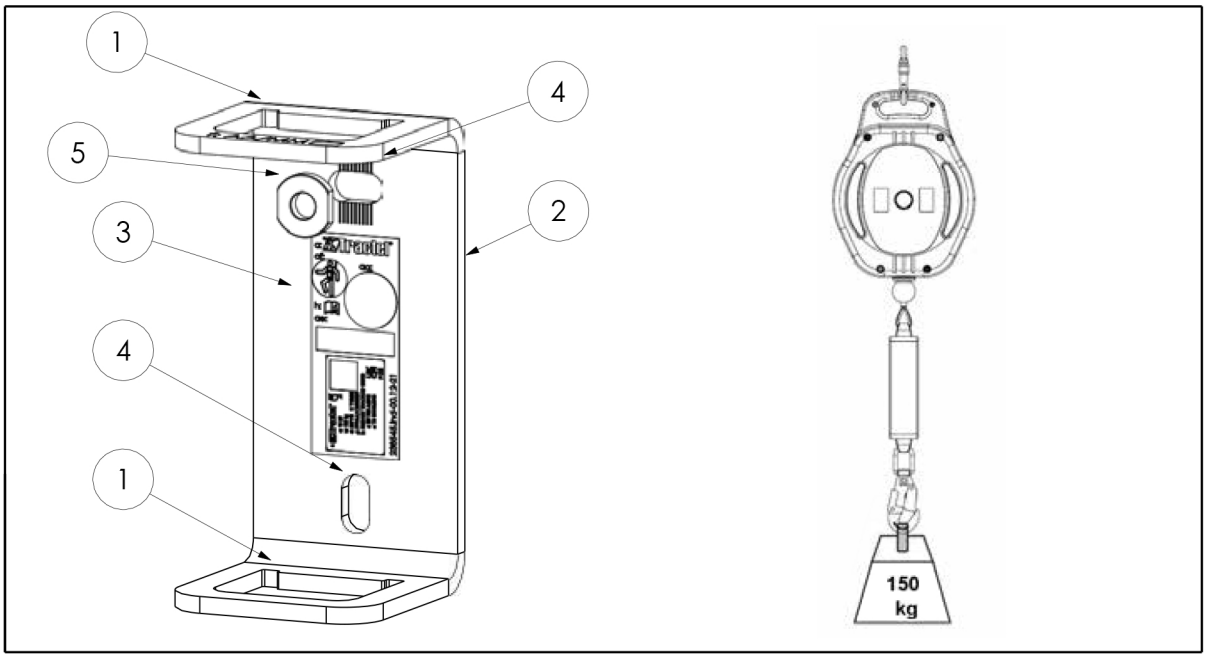
15 Απόρριψη 27

16 Επωνυμία και διεύθυνση κατασκευαστή 28

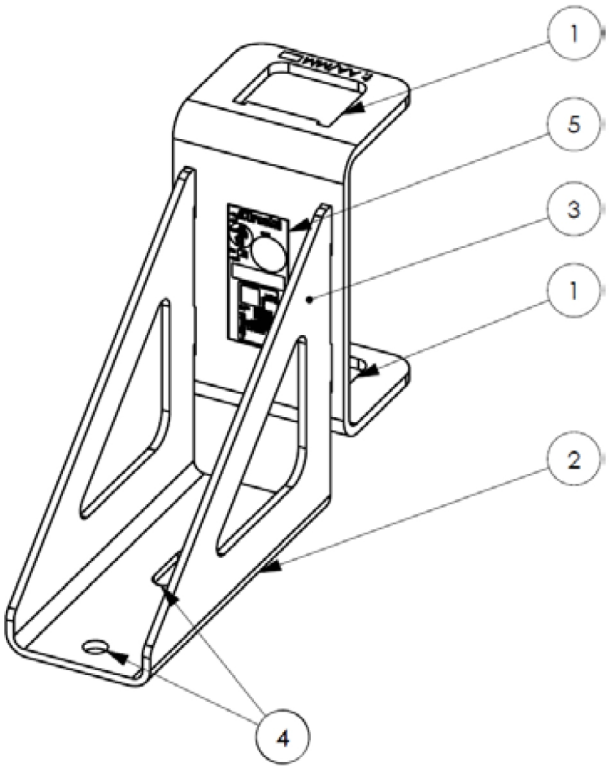
1 Σύνολο εικονογραφήσεων

TR-AP-CH-025-GR

1a



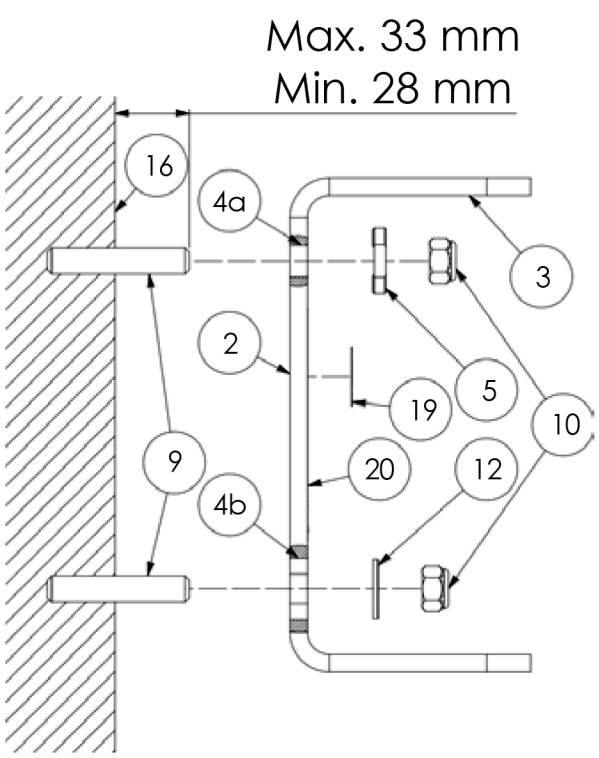
1b



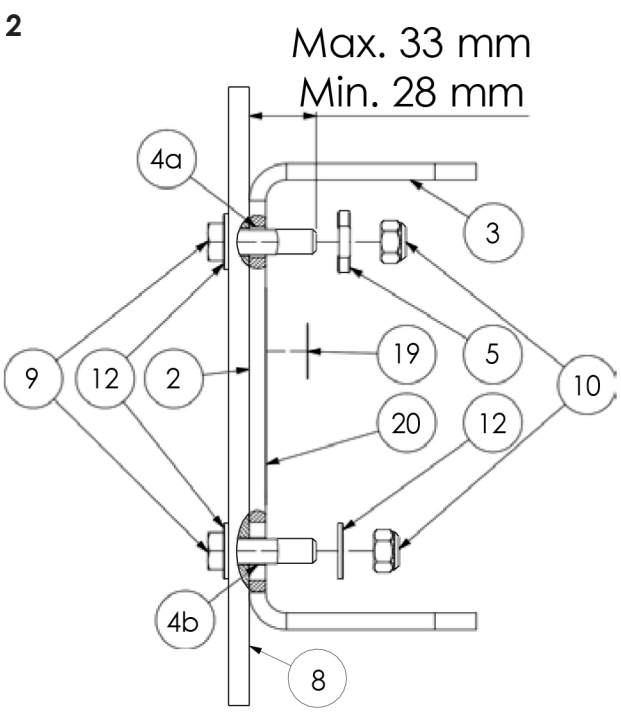
TR-FA-CH-002

2a

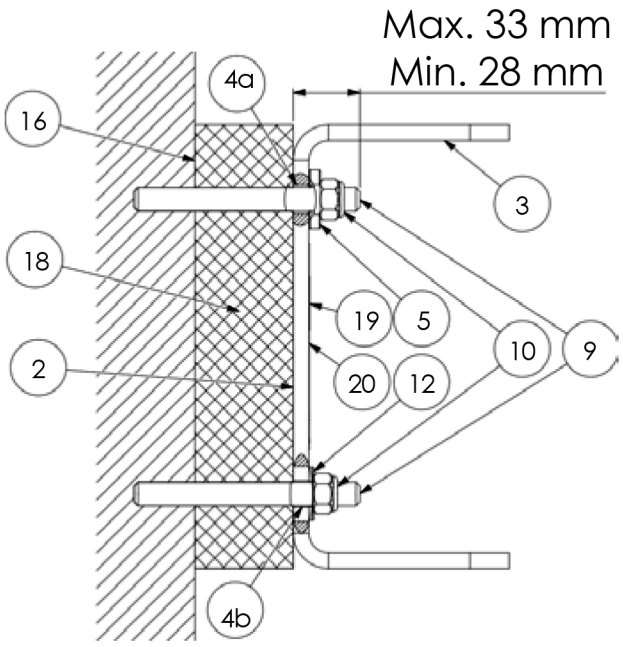
1



2

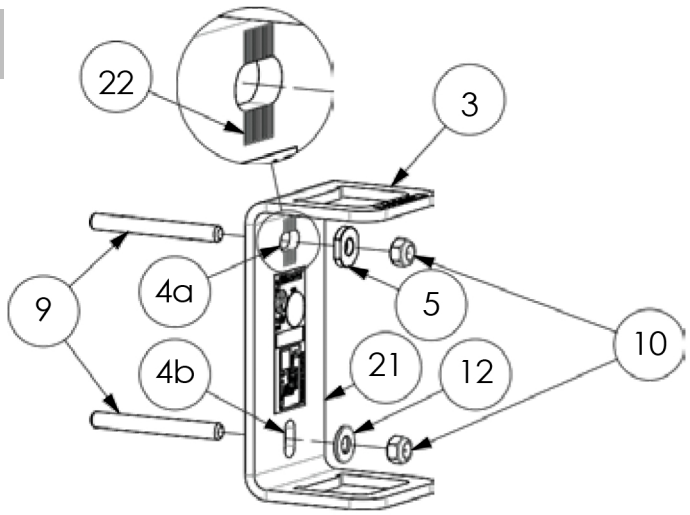


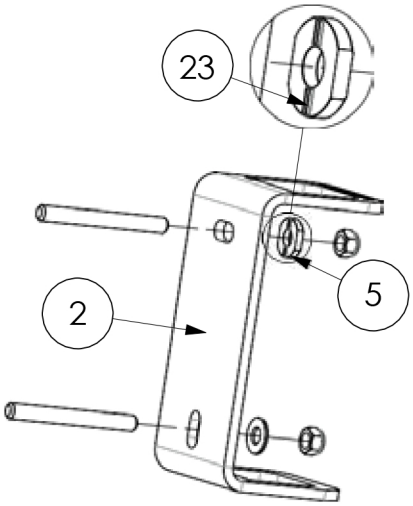
3

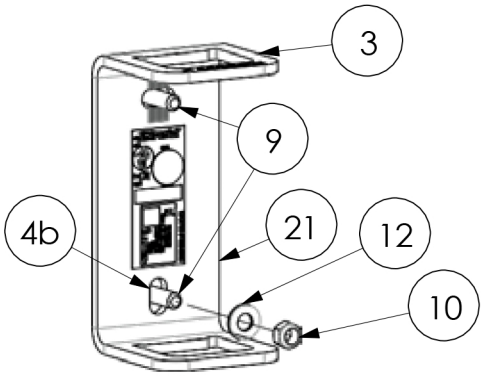


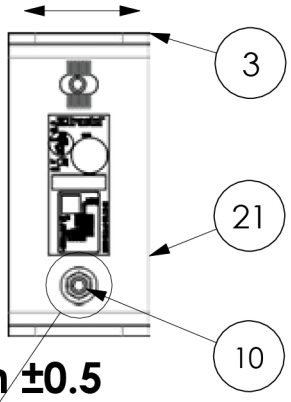
TR-FA-CH-003

2b

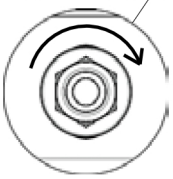




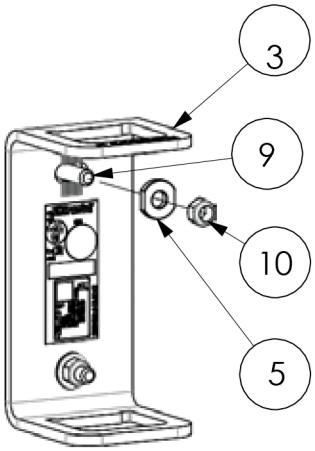


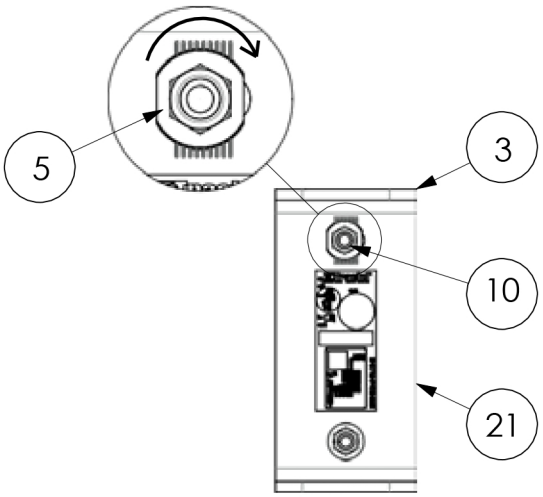


T = 5 daNm ±0.5



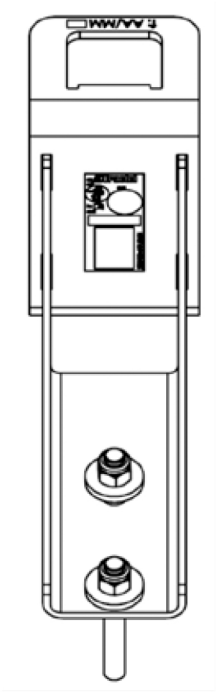
T = 5 daNm ±0.5

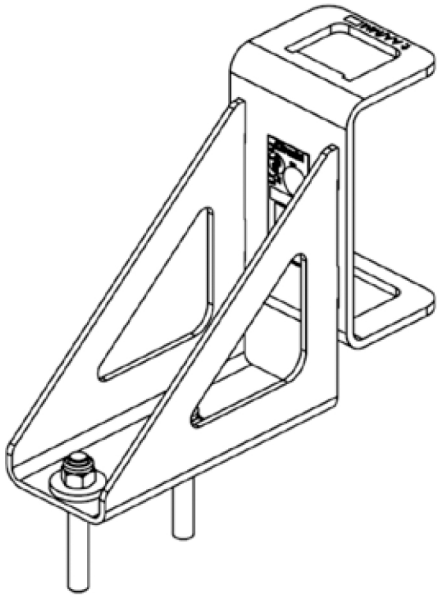


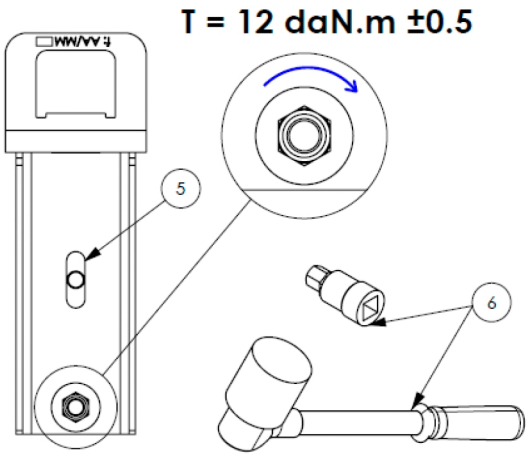


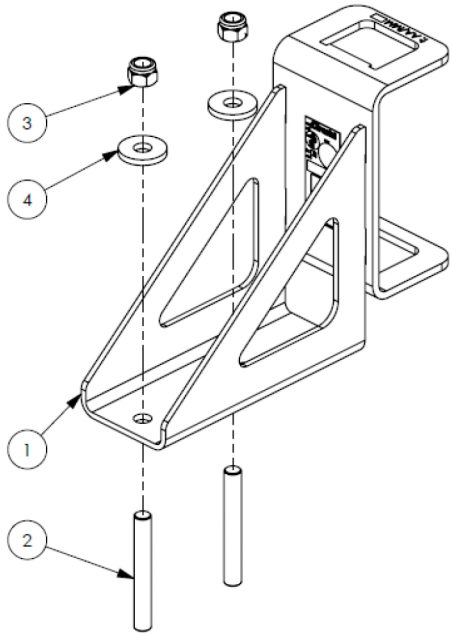
TR-FA-CH-004

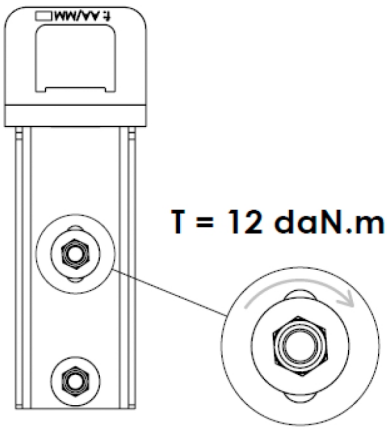
2c





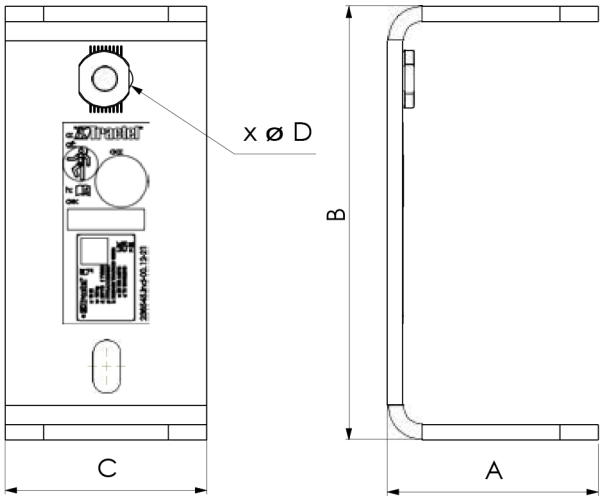


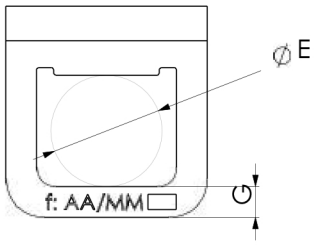


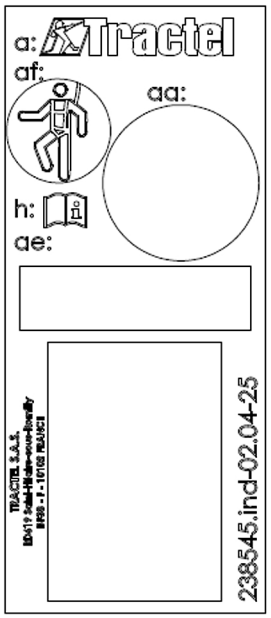


TR-FA-CH-005

3a



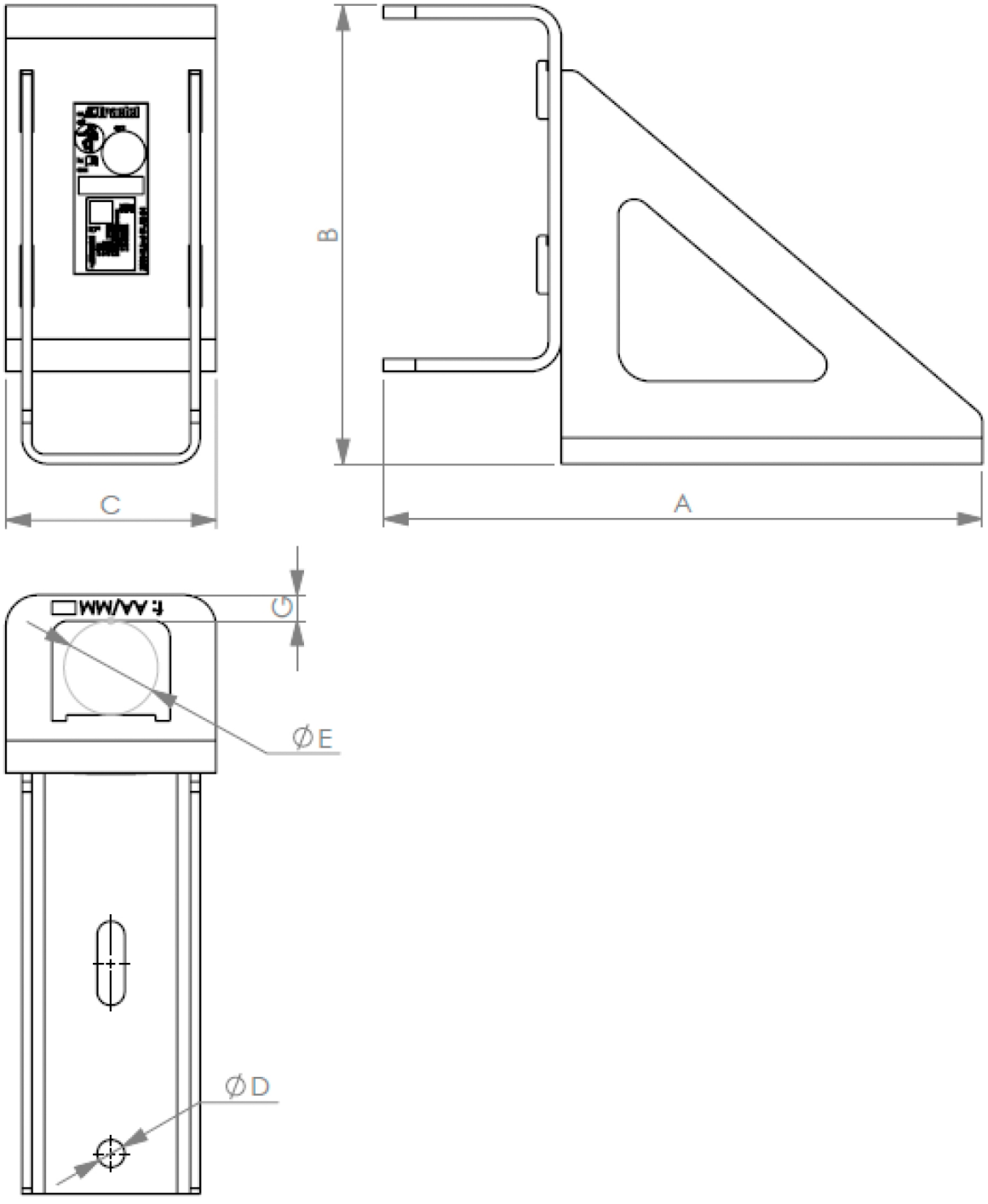






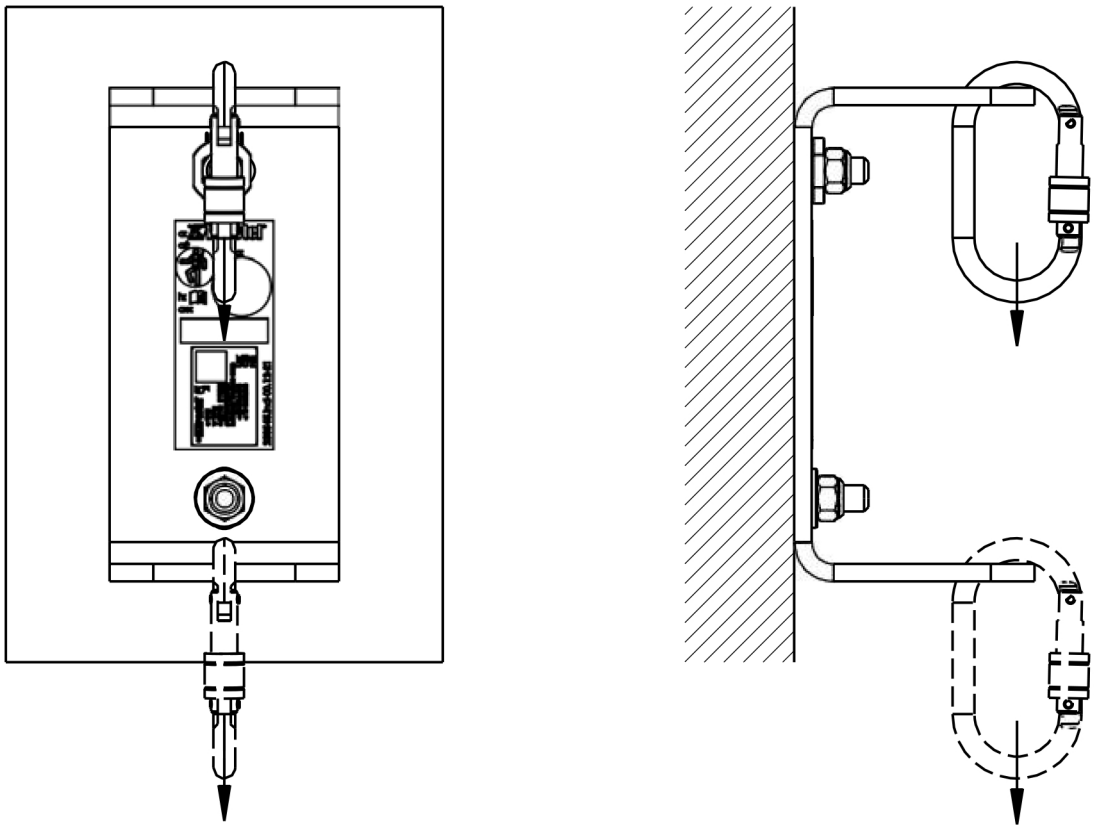
TR-FA-CH-006

3b

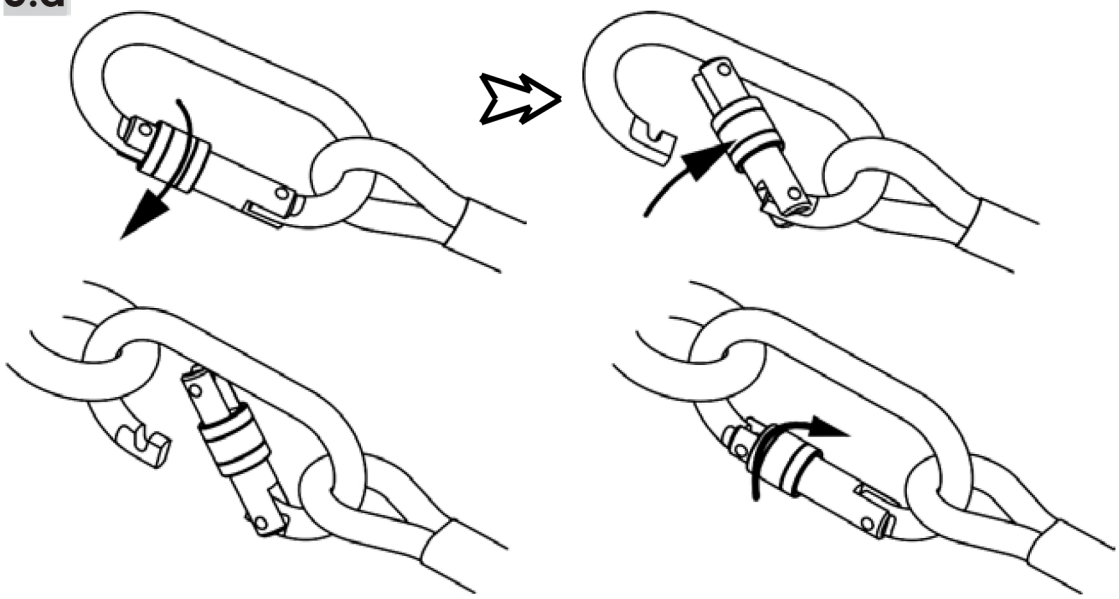


TR-FA-CH-007

4

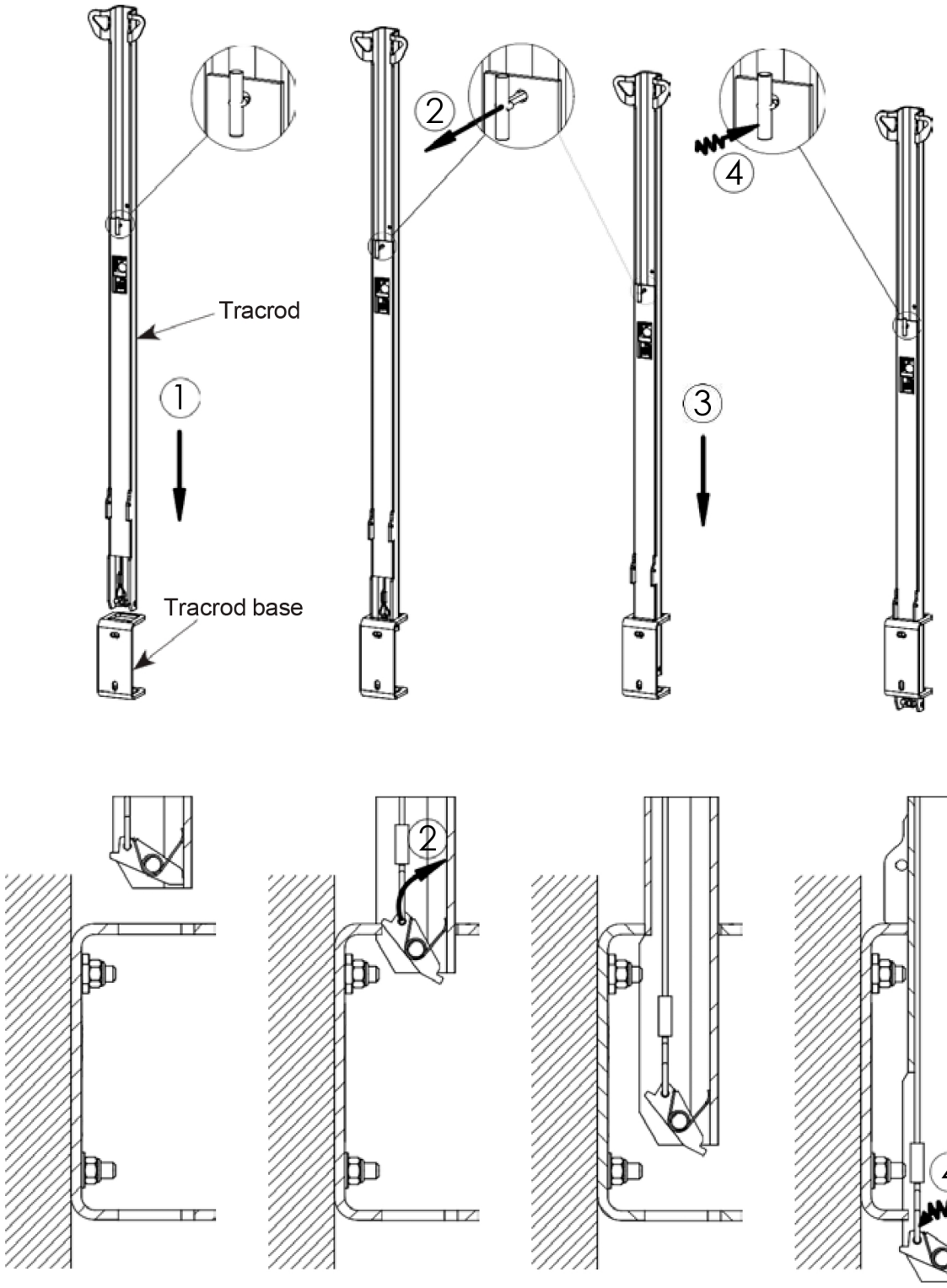


5.a



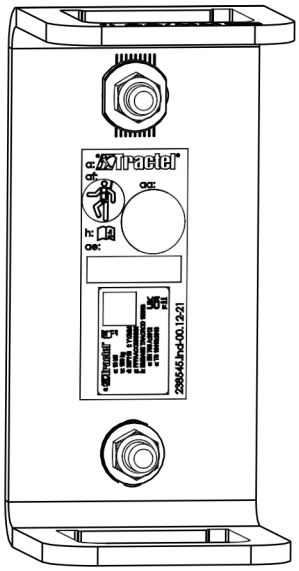
TR-FA-CH-008

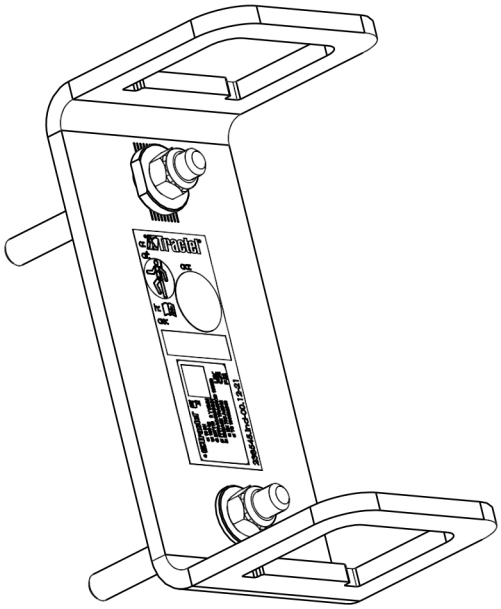
5.b



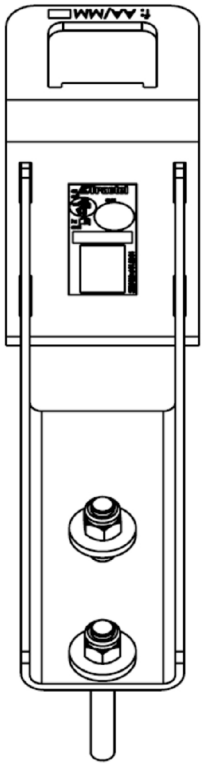
TR-FA-CH-009

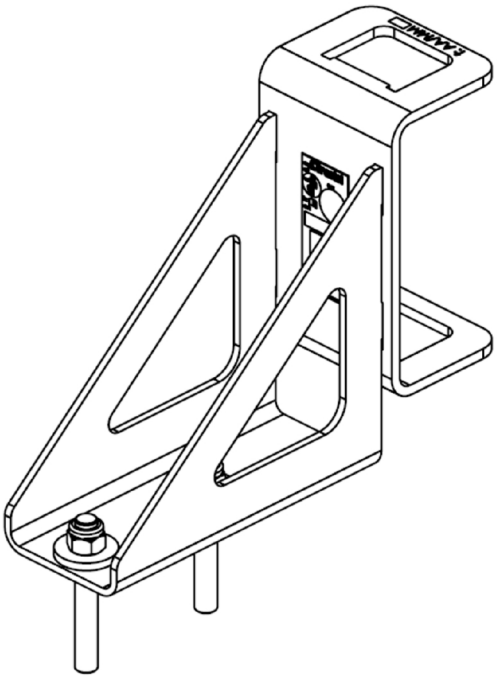
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Τεχνικές προδιαγραφές

TR-AP-CH-021-GR

Μοντέλο	Βάση επιτοίχιας τοποθέτησης	Βάση επιδαπέδιας τοποθέτησης
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Υπόμνημα		
M(g)	Μάζα εξοπλισμού	
MT	Υλικό	
SS	Ανοξείδωτος χάλυβας	
R(kN)	Ελάχιστη αντοχή θραύσης	
N	Αριθμός σημείων στερέωσης	
p	Αριθμός χειριστών που χρησιμοποιούν ταυτόχρονα τον εξοπλισμό	
w(kg)	Μέγιστο φορτίο χρήσης ανά χειριστή	

3 Οδηγίες ασφάλειας

TR-AP-CH-022-GR

1. Πριν από τη χρήση αυτού του εξοπλισμού, είναι απαραίτητο, για την ασφαλή και αποτελεσματική λειτουργία του, τόσο ο επιβλέπων όσο και ο χειριστής να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο που παρέχεται από την Tractel SAS. Το παρόν εγχειρίδιο πρέπει να είναι διαθέσιμο σε όλους τους χειριστές. Πρόσθετα αντίγραφα διατίθενται κατόπιν αιτήματος.
2. Πριν από τη χρήση, είναι απαραίτητη η εκπαίδευση στη χρήση του εξοπλισμού. Ελέγξτε την κατάσταση του συναφούς εξοπλισμού και διασφαλίστε επαρκή ελεύθερο χώρο.
3. Ο εξοπλισμός αυτός επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο από έναν ή δύο εκπαιδευμένους και ικανούς χειριστές ή από έναν ή δύο χειριστές υπό την επίβλεψη επιβλέποντα.
4. Εάν ο εξοπλισμός δεν φαίνεται να βρίσκεται σε καλή κατάσταση ή έχει χρησιμοποιηθεί για αναχαίτιση πτώσης, ολόκληρο το σύστημα πρέπει να επιθεωρηθεί από την Tractel SAS ή από εξουσιοδοτημένο και ικανό τεχνικό, ο οποίος πρέπει να εγκρίνει εγγράφως την επαναχρησιμοποίησή του. Συνιστάται οπτικός έλεγχος πριν από κάθε χρήση.
5. Δεν επιτρέπεται καμία τροποποίηση ή προσθήκη χωρίς προηγούμενη γραπτή έγκριση της Tractel SAS. Ο εξοπλισμός πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται στην αρχική συσκευασία του.
6. Εξοπλισμός που δεν έχει υποβληθεί σε ετήσιο έλεγχο ασφάλειας (ASI) εντός των τελευταίων δώδεκα μηνών (ή σύμφωνα με τις ισχύουσες εθνικές απαιτήσεις) δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο μετά από τη διεξαγωγή νέου ετήσιου ελέγχου ασφάλειας (ASI) από τεχνικό με γραπτή έγκρισή του. Σε αντίθετη περίπτωση, ο εξοπλισμός τίθεται εκτός λειτουργίας και καταστρέφεται. Η ασφάλεια του χειριστή εξαρτάται από τη διατήρηση της αποτελεσματικότητας και της αντοχής του εξοπλισμού.
7. Το μέγιστο φορτίο χρήσης του εξοπλισμού είναι 150 κιλά ανά χειριστή.
8. Εάν το συνολικό βάρος (χειριστής + εξοπλισμός + εργαλεία) κυμαίνεται μεταξύ 100 κιλά και 150 κιλά, πρέπει να διασφαλίζεται ότι δεν υπερβαίνει το μέγιστο φορτίο κάθε στοιχείου του συστήματος αναχαίτισης πτώσης.
9. Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για εξωτερικά εργοτάξια και θερμοκρασίες από -35°C έως +60°C. Αποφεύγετε επαφή με χημικά.
10. Εάν απαιτείται να εμπιστευτείτε τη χρήση του εξοπλισμού στο προσωπικό, πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί υγείας και ασφάλειας.
11. Ο χειριστής πρέπει να βρίσκεται σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση κατά τη χρήση του εξοπλισμού. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε τον γιατρό σας ή τον ιατρό εργασίας. Η χρήση του εξοπλισμού από έγκυες γυναίκες δεν ενδείκνυται.
12. Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για άλλους σκοπούς πέραν των προβλεπόμενων: βλ. *Λειτουργίες και περιγραφή, Δείτε στη σελίδα 17*
13. Εάν χρησιμοποιείται για αναχαίτιση πτώσης, ο χειριστής πρέπει να χρησιμοποιεί σύστημα αναχαίτισης πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 363. Αυτό το σύστημα θα πρέπει να διασφαλίζει δύναμη αναχαίτισης < 6 kN.
14. Εάν ο εξοπλισμός αυτός προορίζεται αποκλειστικά για τον περιορισμό της κίνησης του χειριστή εκτός ζωνών κινδύνου πτώσης, ο χειριστής μπορεί να συνδέεται με ιμάντα συγκράτησης, χωρίς τη χρήση συστήματος αναχαίτισης πτώσης, σύμφωνα με το πρότυπο EN 363. Σε αυτή την περίπτωση, το σύστημα συγκράτησης ταξινομείται ως «περιορισμένης πρόσβασης».
15. Η εγκατάσταση του εξοπλισμού αυτού πρέπει να πραγματοποιείται με κατάλληλα μέσα και υπό ασφαλείς συνθήκες, ώστε να ελέγχεται πλήρως ο κίνδυνος πτώσης στον οποίο εκτίθεται ο υπεύθυνος εγκατάστασης λόγω της διαμόρφωσης του χώρου.
16. Ο χειριστής που χρησιμοποιεί τον εξοπλισμό αυτόν οφείλει να ελέγχει και να διασφαλίζει ότι η παρούσα διάταξη αγκύρωσης, καθώς και τα συναφή ΜΑΠ, συμμορφώνονται διαρκώς με τις απαιτήσεις ασφάλειας και τους ισχύοντες κανονισμούς και πρότυπα. Ο χειριστής πρέπει να διασφαλίζει ότι τα συναφή ΜΑΠ είναι συμβατά μεταξύ τους, καθώς και με τη διάταξη αγκύρωσης.
17. Πριν από τη χρήση συστήματος αναχαίτισης πτώσης σύμφωνα με το πρότυπο EN 363, ο χειριστής πρέπει να βεβαιώνεται ότι κάθε επιμέρους στοιχείο βρίσκεται σε καλή κατάσταση λειτουργίας. Κατά την εγκατάσταση, δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να τίθεται σε κίνδυνο η λειτουργία των συστημάτων ασφάλειας.
18. Σε ένα σύστημα αναχαίτισης πτώσης, είναι απαραίτητο να ελέγχεται πριν από κάθε χρήση, ότι κάτω από τον χειριστή υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος στον χώρο εργασίας, ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει κίνδυνος πρόσκρουσης στο έδαφος ή σε εμπόδιο εντός της τροχιάς πτώσης.
19. Η ζώνη αναχαίτισης πτώσης είναι το μόνο σύστημα συγκράτησης σώματος που επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε σύστημα αναχαίτισης πτώσης. Είναι υποχρεωτική η σύνδεσή της σε σημείο αγκύρωσης με σήμανση «A» επί του πλήρους συστήματος συγκράτησης σώματος.
20. Για την ασφάλεια του χειριστή, η διάταξη αγκύρωσης πρέπει υποχρεωτικά να τοποθετείται σωστά και η εργασία να εκτελείται κατά τρόπο που να ελαχιστοποιείται τόσο ο κίνδυνος πτώσης όσο και το ύψος της πτώσης.

21. Για την ασφάλεια του χειριστή, σε περίπτωση μεταπώλησης του προϊόντος εκτός της χώρας αρχικού προορισμού, ο μεταπωλητής οφείλει να παρέχει: εγχειρίδιο οδηγιών, οδηγίες συντήρησης και κατευθυντήριες οδηγίες για περιοδικούς ελέγχους και επισκευές, στη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

22. Η μέγιστη εκτροπή υπό φορτίο για το προϊόν αυτό είναι 55 mm.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για ειδικές εφαρμογές, παρακαλούμε επικοινωνήστε με την Tractel.

4 Ορισμοί και σύμβολα

4.1 Ορισμοί

TR-AP-CH-016-GR

Όροι	Ορισμοί
Ετήσιος έλεγχος ασφάλειας (ASI)	Περιοδικός έλεγχος που αποσκοπεί στον εντοπισμό τυχόν ελαττωμάτων, ζημιών ή φθορών, οι οποίες θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα του προϊόντος και να θέσουν σε κίνδυνο τους χειριστές ή άλλα πρόσωπα. Ο ετήσιος έλεγχος ασφάλειας πρέπει να διενεργείται τουλάχιστον κάθε 12 μήνες και επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από ικανό άτομο, σύμφωνα με τη διαδικασία ετήσιου ελέγχου ασφάλειας για τον συγκεκριμένο εξοπλισμό, η οποία είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο της Tractel.
Υπεύθυνος εγκατάστασης	Εξειδικευμένο άτομο, υπεύθυνο για την εγκατάσταση του προϊόντος.
Ικανό άτομο	Άτομο που διαθέτει τις απαραίτητες γνώσεις, εκπαίδευση και εμπειρία για τη διενέργεια του Ετήσιου Ελέγχου Ασφάλειας, σύμφωνα με τις οδηγίες της Tractel και τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.
Επιβλέπων	Άτομο ή τμήμα που είναι υπεύθυνο για τη διαχείριση και την ασφαλή χρήση του προϊόντος που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
Τεχνικός	Άτομο εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο από την Tractel για την εκτέλεση των εργασιών συντήρησης που προβλέπονται στις οδηγίες ετήσιου ελέγχου ασφάλειας και συντήρησης, με σκοπό τη διασφάλιση της ασφάλειας και της αποτελεσματικότητας του προϊόντος.
Χειριστής	Άτομο που χρησιμοποιεί το προϊόν σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό του και είναι ικανό να το χρησιμοποιεί ορθά.
ΜΑΠ (Μέσα Ατομικής Προστασίας)	Εξοπλισμός ατομικής προστασίας έναντι πτώσεων από ύψος.
Συνδετικό στοιχείο	Στοιχείο που χρησιμοποιείται για τη σύνδεση των επιμέρους στοιχείων ενός συστήματος αναχαίτισης πτώσης. Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 362.
Ζώνη αναχαίτισης πτώσης	Σύστημα συγκράτησης του σώματος σχεδιασμένο για την αναχαίτιση πτώσεων. Αποτελείται από ιμάντες και πόρπες. Περιλαμβάνει σημεία αγκύρωσης για αναχαίτιση πτώσης, τα οποία φέρουν σήμανση «A» όταν μπορούν να χρησιμοποιηθούν μεμονωμένα ή σήμανση «A/2» όταν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με άλλο σημείο «A/2». Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 361.
Διάταξη αγκύρωσης συστήματος αναχαίτισης πτώσης	Σύνολο στοιχείων που περιλαμβάνει σημείο αγκύρωσης, το οποίο μπορεί να αποτελείται από ένα ή περισσότερα δομικά στοιχεία στερέωσης, και προορίζεται να χρησιμοποιείται ως μέρος ενός συστήματος αναχαίτισης πτώσης.
Μέγιστο φορτίο χρήσης	Το μέγιστο βάρος του χειριστή, συμπεριλαμβανομένων των ΜΑΠ, της ενδυμασίας εργασίας, των εργαλείων και όλων των στοιχείων που απαιτούνται για την εκτέλεση της εργασίας.
Συντήρηση	Διαδικασία που αποσκοπεί στο να διασφαλίζει ότι το προϊόν παραμένει ασφαλές, αποτελεσματικό και αξιόπιστο και ότι συνεχίζει να παρέχει την απαιτούμενη προστασία στον χειριστή. Πραγματοποιείται μετά από μη επιτυχή ετήσιο έλεγχο ασφάλειας ή όταν η διάταξη έχει χρησιμοποιηθεί για την αναχαίτιση πτώσης. Επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από τεχνικό, σύμφωνα με το εγχειρίδιο συντήρησης του προϊόντος.
Σύστημα αναχαίτισης πτώσης	Σύστημα που αποτελείται από τα ακόλουθα στοιχεία: • Ζώνη αναχαίτισης πτώσης. • Ανακόπτη πτώσης επανατυλισσόμενου τύπου, αποσβεστήρα ενέργειας ή κινητό ανακόπτη πτώσης σε άκαμπτο μέσο ασφάλισης ή κινητό ανακόπτη πτώσης σε εύκαμπτο μέσο ασφάλισης. • Διάταξη αγκύρωσης. • Συνδετικό στοιχείο.
Εξάρτημα συστήματος αναχαίτισης πτώσης:	Γενικός όρος που αναφέρεται σε ένα από τα ακόλουθα στοιχεία: • Ζώνη αναχαίτισης πτώσης. • Ανακόπτη πτώσης επανατυλισσόμενου τύπου, αποσβεστήρα ενέργειας ή κινητό ανακόπτη πτώσης σε άκαμπτο μέσο ασφάλισης ή κινητό ανακόπτη πτώσης σε εύκαμπτο μέσο ασφάλισης. • Διάταξη αγκύρωσης. • Συνδετικό στοιχείο.

4.2 Σύμβολα

TR-AP-CH-017-GR

ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Όταν τοποθετείται στην αρχή μιας γραμμής, υποδεικνύει οδηγίες που αποσκοπούν στην πρόληψη βλάβης των χειριστών, συμπεριλαμβανομένων θανατηφόρων, σοβαρών ή ελαφρών τραυματισμών, καθώς και ζημιών στο περιβάλλον.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ



Όταν τοποθετείται στην αρχή μιας γραμμής, υποδεικνύει οδηγίες που αποσκοπούν στην πρόληψη βλάβης ή ζημιάς στον εξοπλισμό, οι οποίες δεν θέτουν άμεσα σε κίνδυνο τη ζωή ή την υγεία του χειριστή ή άλλων προσώπων και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ



Όταν τοποθετείται στην αρχή μιας γραμμής, υποδεικνύει οδηγίες που αποσκοπούν στη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας ή της ορθής εκτέλεσης των εργασιών εγκατάστασης, χρήσης ή συντήρησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Για επισημάνσεις που αποσκοπούν στην αποφυγή πιθανών καταστάσεων κινδύνου και στην ενημέρωση σχετικά με ενδεχόμενους τραυματισμούς ή φθορές του εξοπλισμού.

5 Έλεγχοι πριν από τη χρήση/Καθημερινές επιθεωρήσεις

TR-AP-CH-023-GR

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια του χειριστή και τρίτων, είναι απαραίτητο να πραγματοποιείται πλήρης έλεγχος του συστήματος αναχαίτισης πτώσης πριν από κάθε χρήση. Για τη συγκεκριμένη διάταξη, πρέπει να διενεργούνται οι έλεγχοι που αναφέρονται κατωτέρω. Σε περίπτωση οποιασδήποτε αμφιβολίας σχετικά με την κατάσταση της παρούσας διάταξης ή οποιουδήποτε άλλου στοιχείου του συστήματος αναχαίτισης πτώσης, αυτή πρέπει να αναφέρεται άμεσα.

Έλεγχος πριν από τη χρήση:

- Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχεται ότι η διάταξη αγκύρωσης βρίσκεται σε καλή οπτική κατάσταση, χωρίς ίχνη φθοράς, κρούσεων ή παραμόρφωσης. Σε αντίθετη περίπτωση, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται και πρέπει να ενημερώνεται ο χρήστης.
- Να ελέγχετε ότι το συνδετικό στοιχείο του συστήματος αναχαίτισης πτώσης είναι συμβατό με τη διάμετρο (*Σχ. 3α, Δείτε στη σελίδα 6*, στοιχ. E) του δακτύλιου αγκύρωσης (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 1) και ότι το άνοιγμα του συνδετικού στοιχείου είναι συμβατό με το τμήμα σύνδεσης (*Σχ. 3α, Δείτε στη σελίδα 6*, στοιχ. G) της διάταξης αγκύρωσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Είναι απαραίτητο, για την ασφάλεια του χειριστή, το συνδετικό στοιχείο να ασφαλίζει σωστά αμέσως μετά τη σύνδεσή του στη διάταξη αγκύρωσης.

- Μετά την εγκατάσταση, πρέπει να ελέγχεται ότι το/τα συνδετικό(ά) στοιχείο(α) του/των συστήματος(-των) αναχαίτισης πτώσης ευθυγραμμίζεται(-ονται) ελεύθερα προς την κατεύθυνση της πιθανής πτώσης του χειριστή, χωρίς κίνδυνο εμπλοκής ή παρεμβολής με το σώμα της διάταξης αγκύρωσης (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 3) και τα στοιχεία στερέωσής της στη φέρουσα κατασκευή (*Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 9 και 10).

  • Να ελέγχεται η κατάσταση των επιμέρους στοιχείων του συστήματος αναχαίτισης πτώσης. Για κάθε στοιχείο, πρέπει να γίνεται αναφορά στις αντίστοιχες ειδικές οδηγίες.

  • Να ελέγχεται το σύνολο του συστήματος αναχαίτισης πτώσης.

Η βάση αγκύρωσης αποτελεί στοιχείο του συστήματος αγκύρωσης Tracrod. Είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το πρότυπο EN 795A. Ο παρών εξοπλισμός δεν αποτελεί ΜΑΠ. Αποτελεί τόσο διάταξη αγκύρωσης όσο και στοιχείο του συστήματος Tracrod.

Ως εκ τούτου, η Tractel συνιστά να επιβεβαιώνεται ότι το σύνολο του συστήματος αγκύρωσης έχει υποβληθεί σε περιοδικό έλεγχο εντός των τελευταίων δώδεκα μηνών.

6 Λειτουργίες και περιγραφή

TR-AP-CH-024-GR

Τα σημεία αγκύρωσης Tracrod Base αποτελούν γνήσιο εξοπλισμό ο οποίος, στο πλαίσιο του παρόντος εγχειριδίου, πρέπει να χρησιμοποιείται ως σημεία αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης για προσωπικό. Είναι επίσης συμβατά αποκλειστικά με ράβδους αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tracrod που παρέχονται από την Tractel.

Μια διάταξη αγκύρωσης συστήματος αναχαίτισης πτώσης Tractel αποτελείται από:

- **Βάση επιτοίχιας τοποθέτησης**
- Δύο δακτύλιους αγκύρωσης (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 1)
- Επιφάνεια στήριξης (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 2)
- Σώμα (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 3)
- Δύο οπές στερέωσης (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 4)
- Ετικέτα που υποδεικνύει την ημερομηνία της επόμενης περιοδικής επιθεώρησης (*Σχ. 2, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 19)
- Οδοντωτή ροδέλα (*Σχ. 1α, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 5)
- Το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης.

- **Βάση επιδαπέδιας τοποθέτησης**
- Δύο δακτύλιους αγκύρωσης (*Σχ. 1β, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 1)
- Επιφάνεια στήριξης (*Σχ. 1β, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 2)
- Σώμα (*Σχ. 1β, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 3)
- Δύο οπές στερέωσης (*Σχ. 1β, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 4)
- Ετικέτα που υποδεικνύει την ημερομηνία της επόμενης περιοδικής επιθεώρησης (*Σχ. 1β, Δείτε στη σελίδα 2*, στοιχ. 5)
- Το παρόν εγχειρίδιο εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης.

Προαιρετικά, η Tractel μπορεί να προμηθεύσει πλαστική πλάκα αποστάτη πάχους 50 mm, για χρήση αποκλειστικά με την έκδοση επιτοίχιας βάσης (*Σχ. 2, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 18)

Συστάσεις χρήσης:

- Η διάταξη αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tractel πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σύμφωνα με τις προδιαγραφές εγκατάστασης του συνιστώμενου συνδετικού στοιχείου του συστήματος αναχαίτισης πτώσης (*Σχ. 3α, Δείτε στη σελίδα 6* και *Σχ. 3β, Δείτε στη σελίδα 7*).
- Μετά τη σύνδεση στο σημείο αγκύρωσης του ιμάντα συγκράτησης, το συνδετικό στοιχείο πρέπει να βρίσκεται σε απόσταση όχι μεγαλύτερη των 0,9 m από την κατακόρυφη γραμμή που διέρχεται από το σημείο αγκύρωσης.
- Το μέγιστο φορτίο χρήσης της διάταξης αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tractel είναι 150 κιλά ανά χειριστή. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ταυτόχρονα από δύο χειριστές (Τεχνικές προδιαγραφές). Πριν από τη χρήση, είναι απαραίτητο να διασφαλίζετε ότι όλα τα στοιχεία του συστήματος αναχαίτισης πτώσης είναι συμβατά με αυτό το φορτίο, ανατρέχοντας στις αντίστοιχες οδηγίες τους. Σε αντίθετη περίπτωση, το μέγιστο φορτίο περιορίζεται σε εκείνο του στοιχείου του συστήματος αναχαίτισης πτώσεις με το χαμηλότερο μέγιστο φορτίο χρήσης.
- Η διάταξη αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tractel πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για την προστασία των χειριστών από πτώση από ύψος ή για τη στήριξη ράβδου αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tracrod που παρέχεται από την Tractel.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμία περίπτωση οι βάσεις αγκύρωσης Tracrod δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται ταυτόχρονα ως σημείο αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης και ως στήριγμα για ράβδο αγκύρωσης Tractel.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οποιοσδήποτε άλλος συνδυασμός χρήσης είναι επικίνδυνος και απαγορεύεται.

7 Εγκατάσταση

7.1 Έλεγχοι πριν από την εγκατάσταση

TR-AP-CH-026-GR

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Πριν από την έναρξη της εγκατάστασης, ο υπεύθυνος εγκατάστασης πρέπει να έχει στη διάθεσή του το παρόν εγχειρίδιο και να διασφαλίσει, με κατάλληλα μέσα, ότι η φέρουσα κατασκευή είναι συμβατή με την προβλεπόμενη χρήση της διάταξης αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης Tractel.

Ειδικότερα, πριν από την εγκατάσταση, πρέπει να ελέγχετε:

Ότι η διάταξη αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης βρίσκεται πάνω από το επίπεδο κίνησης του χειριστή.

Ότι ο υπεύθυνος εγκατάστασης διαθέτει τα απαιτούμενα εργαλεία για την εγκατάσταση της διάταξης αγκύρωσης Tractel, και ειδικότερα:

Βάση επιτοίχιας τοποθέτησης

- Καρυδάκι 19 mm
- Δυναμόκλειδο με καρυδάκι 19 mm

Βάση επιδαπέδιας τοποθέτησης

- Καρυδάκι 24 mm
- Δυναμόκλειδο με καρυδάκι 24 mm

Σετ γερμανικών κλειδιών από 10 έως 24 mm

Αλφάδι.

Τα εργαλεία που απαιτούνται για τη στερέωση σε κατασκευές από σκυρόδεμα ή χάλυβα καθορίζονται στις οδηγίες εγκατάστασης που παρέχονται από τον κατασκευαστή των στοιχείων στερέωσης (βύσματα, κοχλίες κτλ.).

Βεβαιωθείτε ότι η σήμανση στη διάταξη αγκύρωσης υπάρχει και είναι ευανάγνωστη.

Βεβαιωθείτε ότι κανένα εξάρτημα της διάταξης αγκύρωσης συστήματος αναχαίτισης πτώσης Tractel δεν εμφανίζει σημαντική παραμόρφωση ή/και διάβρωση.

Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος διαθέτει ασφαλές σημείο πρόσβασης, ώστε ο χειριστής να μπορεί να συνδεθεί στη διάταξη αγκύρωσης.

7.2 Εγκατάσταση

TR-AP-CH-035-GR

Η διάταξη αγκύρωσης συστήματος αναχαίτισης πτώσης Tractel Tracrod Base μπορεί να εγκατασταθεί σε διαφορετικούς τύπους φέρουσας κατασκευής:

- κατασκευή από σκυρόδεμα (*Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 16) με τη χρήση δύο χημικών ή μηχανικών αγκυρώσεων (δεν παρέχονται)
- μεταλλική κατασκευή (*Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 8) με τη χρήση δύο κοχλίων (δεν παρέχονται)

Η διαδικασία εγκατάστασης παρακάτω αναφέρεται στα Σχήματα *Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3*, *Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*και *Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Τα στοιχεία στερέωσης της διάταξης αγκύρωσης πρέπει να τοποθετούνται κατακόρυφα, και ο έλεγχος πρέπει να γίνεται με το αλφάδι για να διασφαλίζεται ακρίβεια ±1°.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η προεξοχή των κοχλιών αγκύρωσης (Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3, στοιχ. 9) από την επιφάνεια στερέωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 33 mm και δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 28 mm.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Η αντοχή σε εφελκυσμό κάθε σημείου στερέωσης πρέπει να είναι τουλάχιστον 1150 daN για διάμετρο 12 mm ή 1433 daN για διάμετρο 16 mm, ανάλογα με τον τύπο της επιλεγμένης πλάκας βάσης.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όλοι οι κοχλίες, τα περικόχλια και τα στοιχεία στερέωσης M12 πρέπει να συσφίγγονται με ροπή 5 ± 0,5 daN.m.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Όλοι οι κοχλίες, τα περικόχλια και τα στοιχεία στερέωσης M16 πρέπει να συσφίγγονται με ροπή 12 ± 0,5 daN.m.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Κατά την εγκατάσταση του εξοπλισμού, ο υπεύθυνος εγκατάστασης πρέπει να είναι εξοπλισμένος με όλα τα απαραίτητα μέσα ατομικής προστασίας για τη διασφάλιση της υγείας και της ασφάλειάς του.

Εγκατάσταση της οδοντωτής ροδέλας M12 και των περικοχλίων M12 (Σχήμα 2β).

- Τοποθετήστε τη βάση (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 3) επάνω στις δύο ράβδους χημικής αγκύρωσης M12 (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 9) με την κατακόρυφη επιμήκη οπή (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 4β) σε χαμηλωμένη θέση. Οι ράβδοι αγκύρωσης δεν πρέπει να προεξέχουν περισσότερο από 33 mm από τη βάση (ελάχιστο 28 mm).
- Τοποθετήστε τη ροδέλα M12 (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 12) και ένα αυτοασφαλιζόμενο παξιμάδι M12 (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 10) στην κάτω ράβδο M12 της χημικής αγκύρωσης.
- Τοποθετήστε τη βάση (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 3) σε κατακόρυφη θέση χρησιμοποιώντας το αλφάδι στο

πλάι της βάσης (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 21), στη συνέχεια σφίξτε το παξιμάδι M12 με τη συνιστώμενη ροπή (T=5 ± 0,5 daN.m) χρησιμοποιώντας το δυναμόκλειδο No. 19.

- Τοποθετήστε την ειδική αυλακωτή ροδέλα (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 5) και το παξιμάδι M12 (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 10) στην κάτω ράβδο M12 της χημικής αγκύρωσης (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 9), με τις αυλακώσεις της ροδέλας (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 23) να εφαρμόζουν στις κατακόρυφες αυλακώσεις της βάσης (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 22).

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Ευθυγραμμίστε την αυλακωτή ροδέλα (Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4, στοιχ. 5) χρησιμοποιώντας τις επιφάνειες προσανατολισμού της οδοντωτής ροδέλας, ώστε η οδόντωση της ροδέλας να εφαρμόζει με ασφάλεια στην οδόντωση της κατακόρυφης βάσης.

- Τοποθετήστε και σφίξτε το αυτοασφαλιζόμενο παξιμάδι M12 με τη συνιστώμενη ροπή (T=5 ± 0,5 daN.m) χρησιμοποιώντας το δυναμόκλειδο με καρυδάκι No. 19.

Εγκατάσταση παξιμαδιών M16 (Σχήμα 2γ).

- Τοποθετήστε τη βάση (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 1) επάνω στις δύο ράβδους χημικής αγκύρωσης M16 (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 2) Οι ράβδοι αγκύρωσης δεν πρέπει να προεξέχουν περισσότερο από 33 mm από τη βάση.
- Τοποθετήστε τη ροδέλα M16 (*Σχ. 2β, Δείτε στη σελίδα 4*, στοιχ. 4) και ένα παξιμάδι M16 (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 3) στη ράβδο M16 στην επιμήκη οπή (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 6).
- Σφίγξτε το αυτοασφαλιζόμενο παξιμάδι M16 με τη συνιστώμενη ροπή (T=12 ± 0,5 daN.m.).
- Τοποθετήστε τη δεύτερη ροδέλα M16 (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 4) και ένα παξιμάδι M16 (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 3) στη ράβδο M16.
- Εφαρμόστε και σφίξτε το αυτοασφαλιζόμενο παξιμάδι M16 με τη συνιστώμενη ροπή (T=12 ± 0,5 daN.m) χρησιμοποιώντας το δυναμόκλειδο με καρυδάκι No. 24 (*Σχ. 2γ, Δείτε στη σελίδα 5*, στοιχ. 6).

7.3 Έλεγχος εγκατάστασης

TR-AP-CH-036-GR

- Ελέγξτε ότι τα αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια M12 έχουν σφιχτεί σωστά σύμφωνα με τη συνιστώμενη ροπή T=5±0,5 daN·m. Σε αντίθετη περίπτωση, σφίξτε τα στη συνιστώμενη ροπή T=5±0,5 daN·m.
- Ελέγξτε ότι η οδοντωτή ροδέλα είναι σωστά τοποθετημένη. Εάν όχι, επανατοποθετήστε χρησιμοποιώντας νέα οδοντωτή ροδέλα.
- Σφραγίστε ή σημειώστε με ανεξίτηλο μαρκαδόρο τον μήνα και το έτος του πρώτου περιοδικού ελέγχου στην ετικέτα που εμφανίζει την ημερομηνία του επόμενου περιοδικού ελέγχου (*Σχ. 2α, Δείτε στη σελίδα 3*, στοιχ. 9 *Σχ. 3α, Δείτε στη σελίδα 6*), στη συνέχεια τοποθετήστε την στη θέση με την ένδειξη «αα» στην περιοχή σήμανσης του σημείου αγκύρωσης.
- Αναγράψτε την ημερομηνία πρώτης θέσης σε λειτουργία με ανεξίτηλο μαρκαδόρο στο πλαίσιο με την ένδειξη «αε» στην περιοχή σήμανσης του σημείου αγκύρωσης και στη συνέχεια υπογράψτε με ανεξίτηλο μαρκαδόρο στο προβλεπόμενο πλαίσιο.

Ολοκλήρωση εγκατάστασης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι επιτοίχιες διατάξεις αγκύρωσης Tracrod πρέπει να στερεώνονται χρησιμοποιώντας δύο στοιχεία στερέωσης M12 (στοιχεία 9, 10, 12) και την οδοντωτή ροδέλα που παρέχεται από την Tractel (στοιχείο 5).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Οι επιδαπέδιες διατάξεις αγκύρωσης Tracrod πρέπει να στερεώνονται χρησιμοποιώντας δύο στοιχεία στερέωσης M16.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το χρονικό διάστημα μεταξύ της ημερομηνίας του πρώτου περιοδικού ελέγχου και της ημερομηνίας πρώτης θέσης σε λειτουργία δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 12 μήνες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Οποιοσδήποτε προσανατολισμός της διάταξης αγκύρωσης Tractel διαφορετικός από εκείνους που συνιστώνται στο Σχήμα 4 ενδέχεται να ενέχει κινδύνους κατά τη χρήση.

8 Απαγορευμένες χρήσεις

TR-AP-CH-027-GR

Απαγορεύονται αυστηρά τα εξής:

- η εγκατάσταση ή χρήση αυτού του εξοπλισμού χωρίς οι χειριστές να έχουν λάβει εκπαίδευση ή χωρίς επίβλεψη από αρμόδιο εκπαιδευμένο επόπτη.
- η χρήση του εξοπλισμού εάν η σήμανση απουσιάζει ή δεν είναι ευανάγνωστη.
- η εγκατάσταση ή η χρήση αυτού του εξοπλισμού χωρίς πρότερο πλήρη έλεγχο.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν δεν έχει υποβληθεί σε ετήσιο έλεγχο ασφάλειας (ASI) εντός των τελευταίων 12 μηνών από τεχνικό ο οποίος έχει εγκρίνει τη χρήση του εγγράφως.
- η σύνδεση συστήματος αναχαίτισης πτώσης στον παρόντα εξοπλισμό όταν τουλάχιστον ένα από τα επιμέρους εξαρτήματά του δεν έχει επιθεωρηθεί εντός των τελευταίων 12 μηνών από τεχνικό ο οποίος έχει εγκρίνει τη χρήση του εγγράφως.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού για οποιονδήποτε σκοπό διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- η σύνδεση του συστήματος αναχαίτισης πτώσης στον παρόντα εξοπλισμό με οποιοδήποτε μέσο διαφορετικό από τον δακτύλιο αγκύρωσης ή σε
- οποιοδήποτε άλλο σημείο διαφορετικό από τον δακτύλιο αγκύρωσης.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού κατά τρόπο αντίθετο προς τις πληροφορίες που καθορίζονται στην ενότητα «12. Διάρκεια ζωής».
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού ως διάταξη αγκύρωσης αναχαίτισης πτώσης για περισσότερους από 2 χειριστές.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού με φορτίο που υπερβαίνει τα 150 κιλά (συνολικό βάρος του χειριστή, του εξοπλισμού του και των εργαλείων του).
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού με φορτίο μεταξύ 100 και 150 κιλών (συνολικό βάρος του χειριστή, του εξοπλισμού του και των εργαλείων του), εάν τουλάχιστον ένα στοιχείο του συστήματος αναχαίτισης πτώσης έχει χαμηλότερο μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο χρήσης.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν έχει ήδη χρησιμοποιηθεί για την αναχαίτιση πτώσης.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού ως διάταξη αγκύρωσης για σύστημα ανύψωσης φορτίων.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού σε ιδιαίτερα διαβρωτική ή εκρηκτική ατμόσφαιρα.
- η εγκατάσταση του παρόντος εξοπλισμού σε οποιαδήποτε φέρουσα κατασκευή διαφορετική από εκείνες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν ο χειριστής δεν βρίσκεται σε καλή σωματική και ψυχική κατάσταση κατά τη χρήση του.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν η χειρίστρια είναι έγκυος.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν η λειτουργία ασφάλειας ενός από τα συνδεόμενα στοιχεία επηρεάζεται από ή παρεμβάλλεται στη λειτουργία ασφάλειας άλλου στοιχείου.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού για τη συγκράτηση φορτίου υλικών.
- η προσάρτηση στον παρόντα εξοπλισμό συστήματος αναχαίτισης πτώσης με μέγιστο δυναμικό φορτίο που υπερβαίνει τα 6 kN ή που εκτιμάται ότι υπερβαίνει τα 6 kN.
- η εκτέλεση επισκευών ή εργασιών συντήρησης στον παρόντα εξοπλισμό χωρίς να έχει προηγηθεί εκπαίδευση και έγγραφη εξουσιοδότηση από την Tractel.
- η εγκατάσταση του παρόντος εξοπλισμού σε κατασκευή με μηχανική αντοχή θραύσης μικρότερη των 13 kN ή που εκτιμάται ότι είναι μικρότερη από 13 kN.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού σε θερμοκρασίες εκτός του εύρους από -35°C έως +60°C.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν ο χώρος κάτω από τη διάταξη αγκύρωσης δεν επαρκεί για το απαιτούμενο ελεύθερο ύψος ασφαλείας του προβλεπόμενου συστήματος αναχαίτισης πτώσης ή εάν υπάρχει εμπόδιο στην τροχιά της πτώσης.
- η χρήση του παρόντος εξοπλισμού εάν δεν έχει καταρτιστεί ειδικό σχέδιο διάσωσης.
- η εγκατάσταση του παρόντος εξοπλισμού κάτω από το επίπεδο κίνησης του χειριστή.
- η εγκατάσταση του παρόντος εξοπλισμού με χρήση στοιχείων στερέωσης των οποίων η αντοχή, η διάμετρος, η ποσότητα ή η ροπή σύσφιξης δεν συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές του παρόντος εγχειριδίου.
- η σύνδεση στον παρόντα εξοπλισμό με οποιοδήποτε μέσο διαφορετικό από σύστημα αναχαίτισης πτώσης.
- η εγκατάσταση στον παρόντα εξοπλισμό οποιασδήποτε ράβδου αγκύρωσης διαφορετικής από τη ράβδο αγκύρωσης Tracrod που κατασκευάζεται από την Tractel.

9 Συναφής εξοπλισμός

TR-AP-CH-028-GR

Σύστημα αναχαίτισης πτώσης (EN 363):

- Διάταξη αγκύρωσης (EN 795).
- Τελικό συνδετικό στοιχείο (EN 362).
- Σύστημα αναχαίτισης πτώσης (EN 360).
- Συνδετικό στοιχείο (EN 362).
- Ζώνη αναχαίτισης πτώσης (EN 361).

10 Καθημερινή συντήρηση, μεταφορά και αποθήκευση

TR-AP-CH-029-GR

Εάν ο παρών εξοπλισμός είναι λερωμένος, θα πρέπει να πλυθεί με καθαρό, κρύο νερό και ένα ήπιο καθαριστικό, χρησιμοποιώντας, εάν χρειαστεί, μια συνθετική βούρτσα.

Κατά τη μεταφορά και αποθήκευση του εξοπλισμού, φυλάξτε τον σε στεγνή συσκευασία και προστατεύστε τον από τυχόν κινδύνους (κρούσεις, άμεσες πηγές θερμότητας, χημικά, υπεριώδη ακτινοβολία κτλ.).

11 Συμμόρφωση εξοπλισμού

TR-AP-CH-030-GR

Η εταιρεία Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Γαλλία, δηλώνει με το παρόν ότι ο εξοπλισμός που περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο

- είναι πανομοιότυπος με τον εξοπλισμό που υπόκειται σε αξιολόγηση συμμόρφωσης που εκδίδεται από την APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Γαλλία, και ελέγχεται σύμφωνα με τα πρότυπα EN 795-A:2012 για 1 χειριστή και TS 16415:2013 για 2 χειριστές.

12 Σήμανση

TR-AP-CH-031-GR

α. Εμπορικό σήμα: Tractel.

β. Ονομασία προϊόντος, κατά περίπτωση.

γ. Εφαρμοζόμενο(α) πρότυπο(α) και έτος εφαρμογής.

δ. Κωδικός προϊόντος.

στ. Έτος και μήνας κατασκευής.

ζ. Σειριακός αριθμός ή κωδικός ημερομηνίας, κατά περίπτωση.

η. Σύμβολο που υποδεικνύει ότι οι οδηγίες πρέπει να διαβάζονται πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.

ξ. Μέγιστο φορτίο χρήσης.

ο. Ελάχιστη αντοχή θραύσης της διάταξης αγκύρωσης.

π. Αριθμός ατόμων: Μέγιστος αριθμός Χ ατόμων.

αα. Ημερομηνία επόμενου περιοδικού ελέγχου.

αε. Ημερομηνία πρώτης θέσης σε λειτουργία.

αστ. Ατομική διάταξη αγκύρωσης συστήματος αναχαίτισης πτώσης.

UK CA Συμμόρφωση σήμανσης UKCA.

Κωδικός QR που παρέχει πρόσβαση στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού, στο τεχνικό δελτίο του και στη δήλωση συμμόρφωσής του.

13 Έλεγχος και συντήρηση

TR-AP-CH-032-GR

Η Tractel συνιστά ανεπιφύλακτα τη διενέργεια ετήσιου ελέγχου ασφάλειας (ASI). Ανάλογα με τη συχνότητα χρήσης, τις περιβαλλοντικές συνθήκες και τους κανονισμούς της εταιρείας ή της χώρας, ο ετήσιος έλεγχος ασφάλειας (ASI) ενδέχεται να πρέπει να πραγματοποιείται συχνότερα.

Ανάλογα με τα αποτελέσματα της επιθεώρησης, το προϊόν μπορεί να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αποσυρθεί προς καταστροφή.

Μετά τον ετήσιο έλεγχο ασφάλειας (ASI), πρέπει να παρέχεται γραπτή επιβεβαίωση της καταλληλότητας του προϊόντος για χρήση από αρμόδιο πρόσωπο. Το έγγραφο αυτό πρέπει να φυλάσσεται μαζί με το αρχείο καταγραφής (logbook) του προϊόντος.

Μετά από αναχαίτιση πτώσης, το παρόν προϊόν πρέπει να υποβληθεί σε ετήσιο έλεγχο ασφάλειας (ASI), προκειμένου να διαπιστωθεί εάν είναι κατάλληλο για περαιτέρω χρήση ή εάν πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας και να αποσυρθεί προς καταστροφή. Κάθε υφασμάτινο στοιχείο του προϊόντος πρέπει να αντικαθίσταται, ακόμη και εάν δεν εμφανίζει εμφανείς φθορές.

14 Διάρκεια ζωής

TR-AP-CH-033-GR

ποχρεωτική ετήσια επιθεώρηση

Από την ημερομηνία κατασκευής, ο εξοπλισμός και τα συστήματα ασφαλείας Tractel που προορίζονται για εργασία σε ύψος πρέπει να πληρούν τις ακόλουθες προϋποθέσεις:

• Κανονική χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τον εξοπλισμό ή το σύστημα,

• Περιοδικό έλεγχο, ο οποίος πρέπει να διενεργείται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο από καταρτισμένο και αρμόδιο τεχνικό. Μετά από αυτόν τον περιοδικό έλεγχο, το προϊόν πρέπει να δηλώνεται εγγράφως ως κατάλληλο για χρήση.

• Αυστηρή τήρηση των συνθηκών αποθήκευσης και μεταφοράς που καθορίζονται στο εγχειρίδιο του εξοπλισμού ή του συστήματος.

Διάρκεια ζωής

Η Tractel θεωρεί ότι ο παρών εξοπλισμός ή σύστημα αποτελεί μηχανική διάταξη ασφάλειας για εργασία σε ύψος.

Διαθέτει απεριόριστη διάρκεια χρήσης. Εάν το προϊόν περιλαμβάνει υφασμάτινα στοιχεία, αυτά πρέπει να αντικαθίστανται το αργότερο εντός 20 ημερών από την ημερομηνία κατασκευής τους.

15 Απόρριψη

TR-AP-CH-034-GR

Κατά την απόρριψη του προϊόντος, τα επιμέρους εξαρτήματά του πρέπει να ανακυκλώνονται με διαχωρισμό των μεταλλικών μερών από τα συνθετικά υλικά. Τα υλικά αυτά πρέπει να ανακυκλώνονται σε εξειδικευμένες εγκαταστάσεις. Κατά την απόρριψη, η αποσυναρμολόγηση για τον διαχωρισμό των επιμέρους εξαρτημάτων πρέπει να πραγματοποιείται από αρμόδιο πρόσωπο.

16 Επωνυμία και διεύθυνση κατασκευαστή

TR-AP-CH-020-GR

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

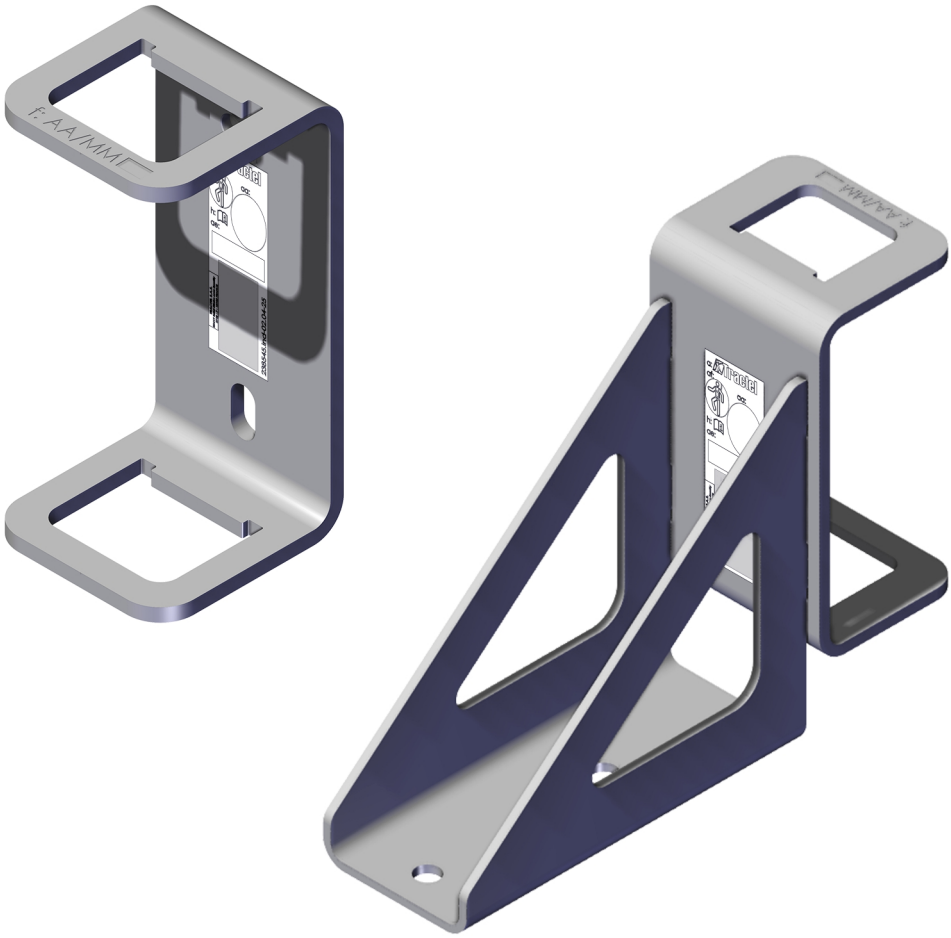
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

FORANKRINGSINNRETNING FOR FALLSIKRING

Modell: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Manual for installasjon, drift og vedlikehold

NOT__275125_IND_00

Norsk (NO)

Manual for installasjon, drift og vedlikehold: Tracrod Base
1. utgave: mai 2026 — revisjon 1: mai 2026
Tilgjengelig på EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Ansvarsfraskrivelse

Dette produktet er produsert av Tractel SAS France («Tractel SAS»), et selskap registrert i henhold til lovene i *Frankrike*.

1. **Tiltenkt bruk**

   Dette produktet er designet og beregnet for formålet som er beskrevet i denne håndboken («håndbok»). All bruk utover det tiltenkte omfanget kan føre til skade på produktet, ugyldiggjøre garantier og frita Tractel SAS fra ethvert ansvar.

2. **Bruk av originaldeler**

   For å opprettholde sikkerheten, påliteligheten og ytelsen til dette produktet, må kun originaldeler eller komponenter levert eller godkjent av Tractel SAS brukes. Bruk av uoriginale deler eller uautoriserte modifikasjoner kan kompromittere produktet og gjøre alle garantier ugyldige. Tractel SAS fraskriver seg ethvert ansvar for skader eller personskader som følge av slik bruk.

3. **Viktig merknad**

   Denne håndboken er kun ment for informasjonsformål og er utelukkende beregnet for bruk av kvalifisert personell. Tractel SAS gir ingen garantier, verken uttrykte eller underforståtte, angående nøyaktigheten eller fullstendigheten av informasjonen i dette dokumentet.

4. **Ansvarsbegrensning**

   Denne håndboken er ment å gi veiledning om riktig bruk, installasjon og vedlikehold av produktet. Tractel SAS' ansvar for produktet reguleres utelukkende av vilkårene i kontrakten som produktet ble solgt under. Denne klausulen endrer eller erstatter ikke noen kontraktsvilkår.

   I den grad loven tillater det, skal Tractel SAS ikke være ansvarlig for direkte, indirekte, tilfeldige, spesielle, følgeskader eller straffende skader som oppstår som følge av eller i forbindelse med bruk eller anvendelse av denne håndboken, inkludert, men ikke begrenset til, erstatning for tapt fortjeneste, driftsavbrudd eller tap av informasjon, selv om Tractel SAS har blitt informert om muligheten for slike skader.

5. **Bruk på egen risiko**

   Installasjon og bruk av produktet som er beskrevet i denne håndboken skal utføres strengt i samsvar med instruksjonene som er gitt. Ethvert avvik fra disse instruksjonene kan føre til feil drift eller skade på produktet. Brukeren påtar seg all risiko og alt ansvar forbundet med slik installasjon og bruk.

6. **Endringer og oppdateringer**

   Tractel SAS forbeholder seg retten til å endre, oppdatere eller revidere innholdet i denne håndboken når som helst uten forvarsel. Det er brukerens ansvar å sørge for at de har den nyeste versjonen av håndboken, som er tilgjengelig på http://www.tractel.com.

7. **Ingen godkjenning**

   Referanser til andre produkter, tjenester eller selskaper i denne håndboken er kun ment som informasjon og utgjør ikke en godkjenning eller anbefaling fra Tractel SAS.

8. **Force majeure**

   Tractel SAS er ikke ansvarlig for feil eller forsinkelser i oppfyllelsen av sine forpliktelser som skyldes omstendigheter utenfor sin rimelige kontroll, inkludert, men ikke begrenset til, naturkatastrofer, ekstreme værforhold, pandemier, streiker, myndighetstiltak, krig eller andre force majeure-hendelser.

9. **Immaterielle rettigheter**

   Denne håndboken og produktdesignet er beskyttet av opphavsrett og andre lover om immaterielle rettigheter. Uautorisert reproduksjon, distribusjon eller bruk av dette materialet er forbudt.

10. **Gjeldende lov**

    Denne håndboken og eventuelle tvister som oppstår fra eller i forbindelse med den skal reguleres av og tolkes i samsvar med lovene i *Frankrike*.

Contents

1 Illustrasjonsgalleri 2

2 Tekniske spesifikasjoner 11

3 Sikkerhetsinstruksjoner 12

4 Definisjoner og symboler 13

4.1 Definisjoner 13

4.2 Symboler 14

5 Kontroll før bruk/Daglige inspeksjonene 15

6 Funksjoner og beskrivelse 16

7 Installasjon 17

7.1 Kontroller før installasjon 17

7.2 Installasjon 17

7.3 Installasjonssjekk 18

8 Forbudt bruk 19

9 Tilhørende utstyr 20

10 Daglig pleie, transport og oppbevaring 21

11 Etterlevelse av utstyrskrav 22

12 Merking 23

13 Inspeksjon og vedlikehold 24

14 Levetid 25

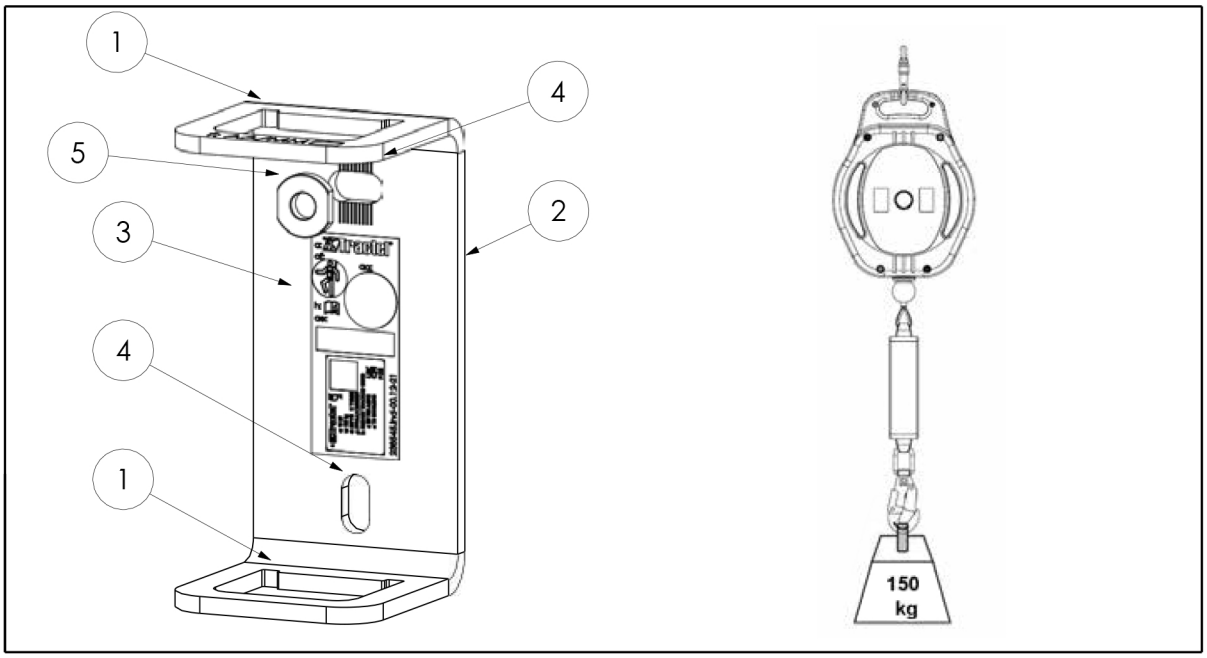
15 Kassering 26

16 Produsentens navn og adresse 27

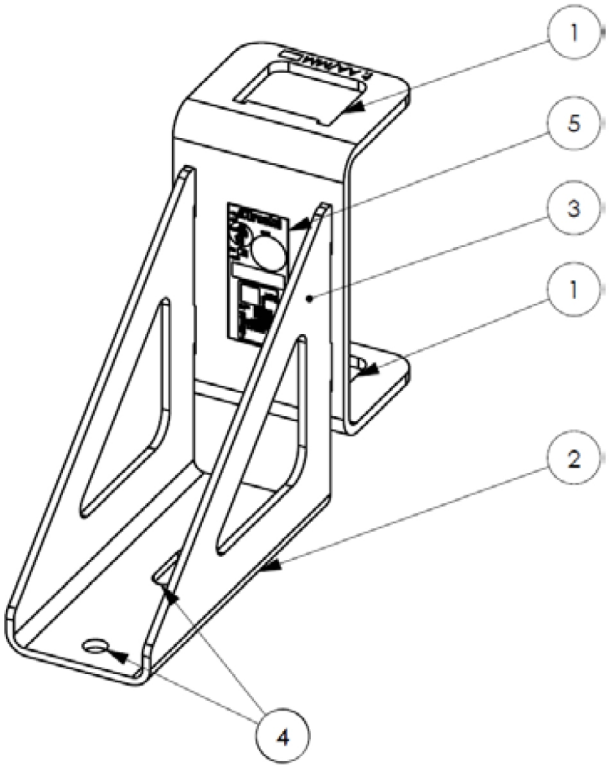
1 Illustrasjonsgalleri

TR-AP-CH-025-NO

1a



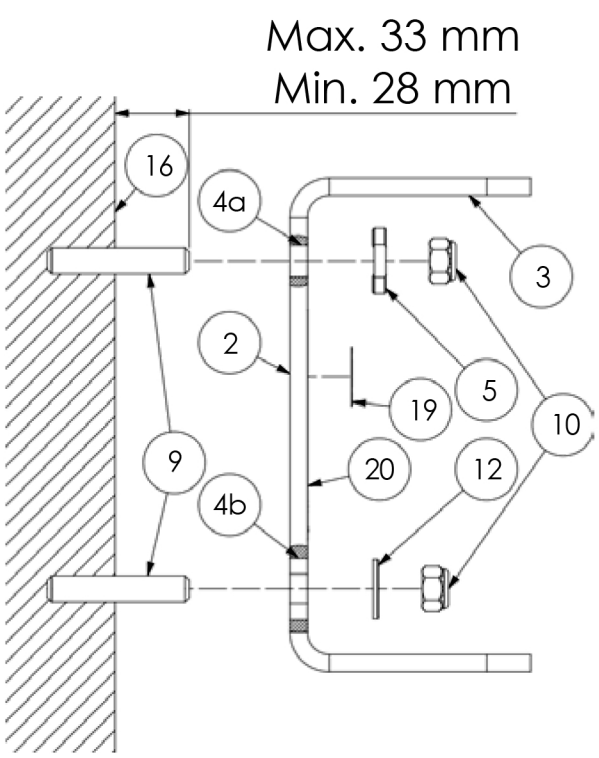
1b



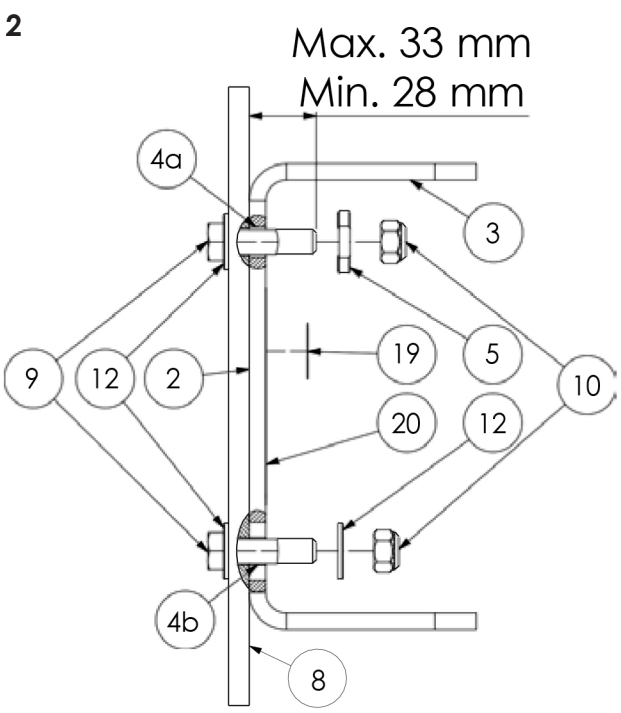
TR-FA-CH-002

2a

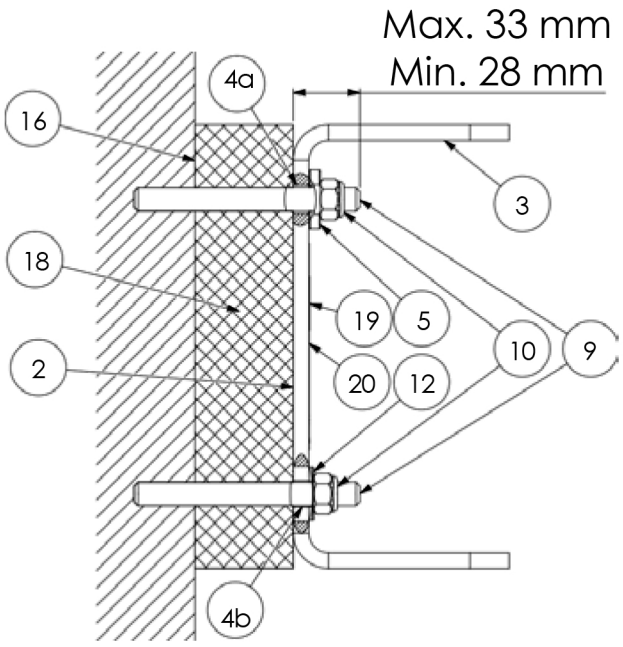
1



2

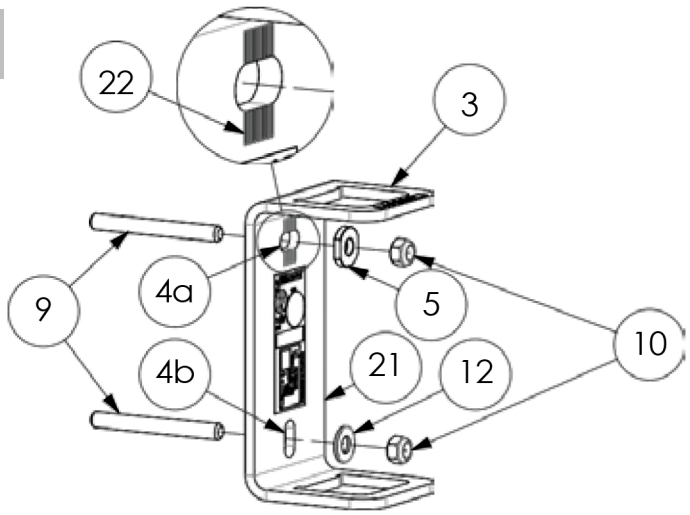


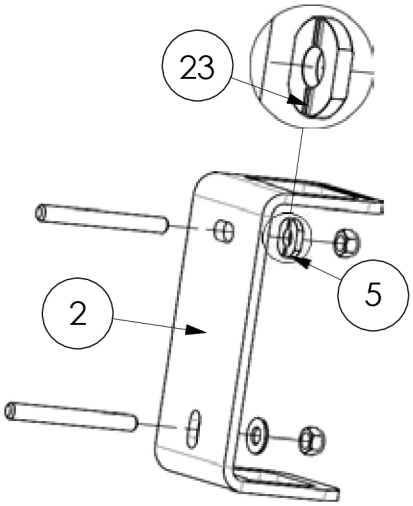
3

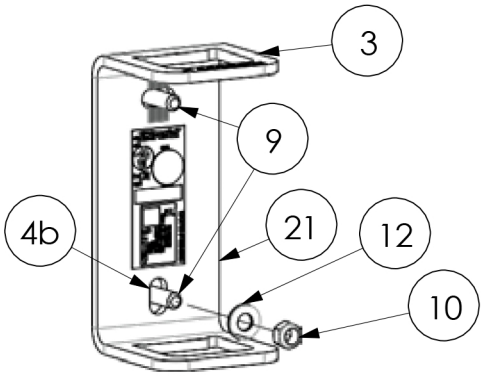


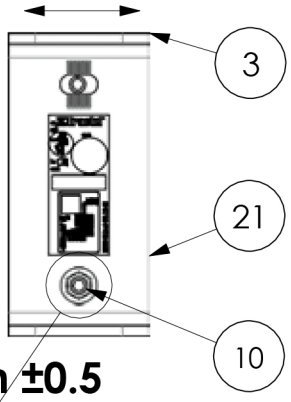
TR-FA-CH-003

2b

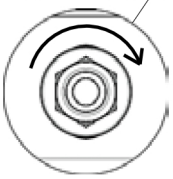




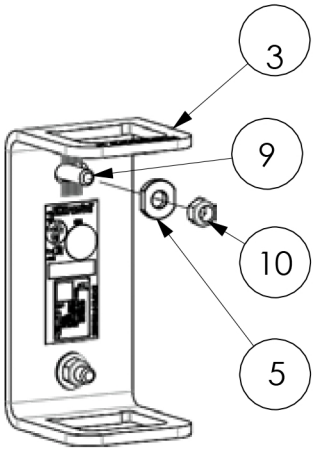


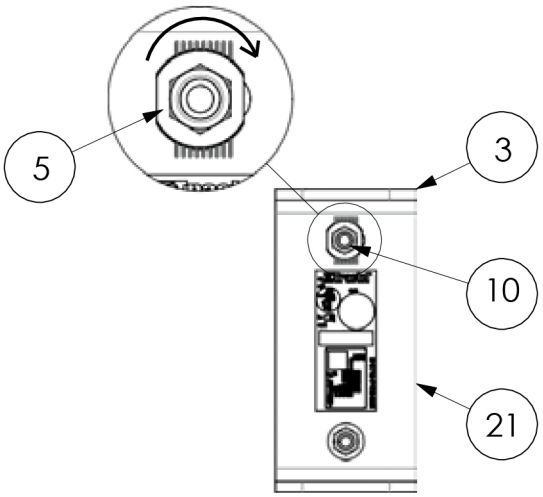


T = 5 daNm ±0.5



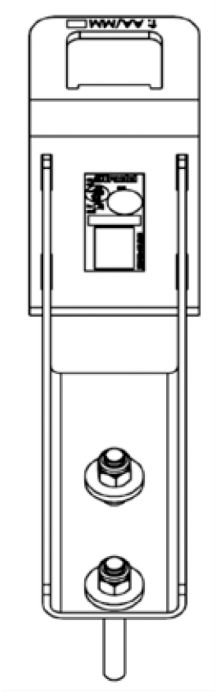
T = 5 daNm ±0.5

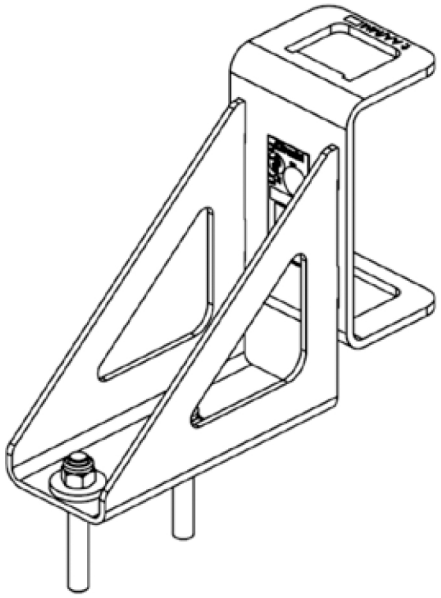


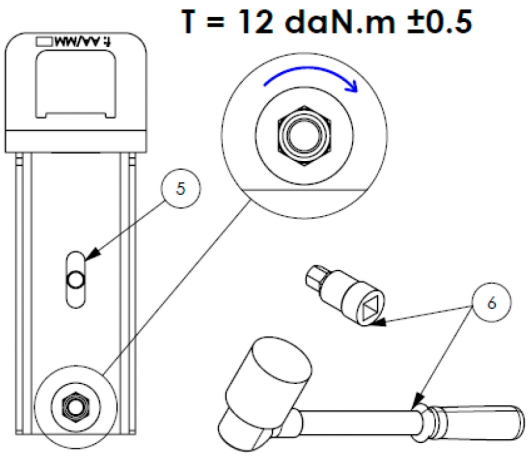


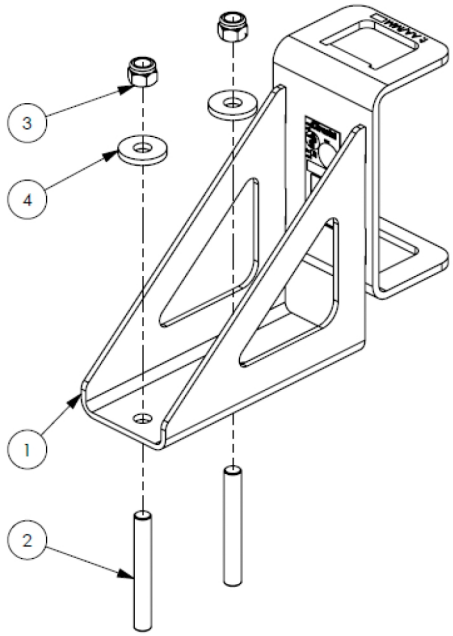
TR-FA-CH-004

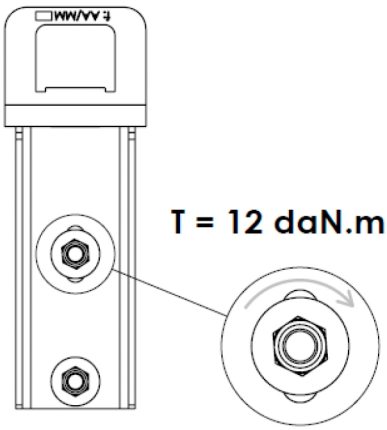
2c





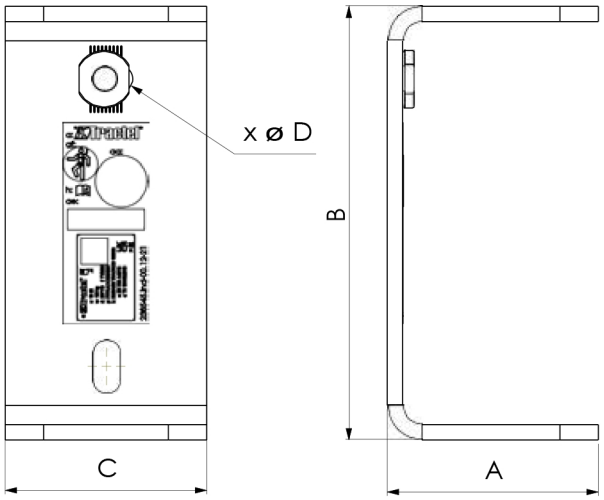


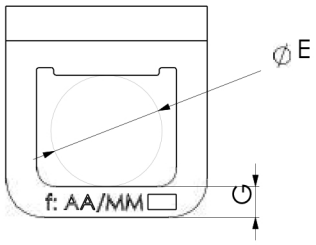


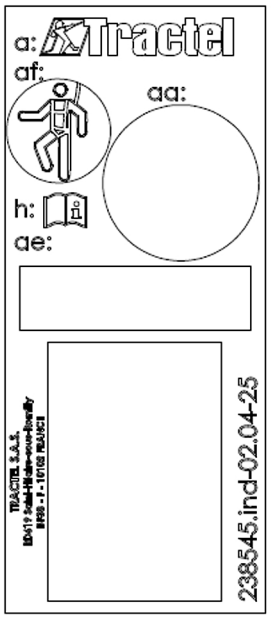


TR-FA-CH-005

3a



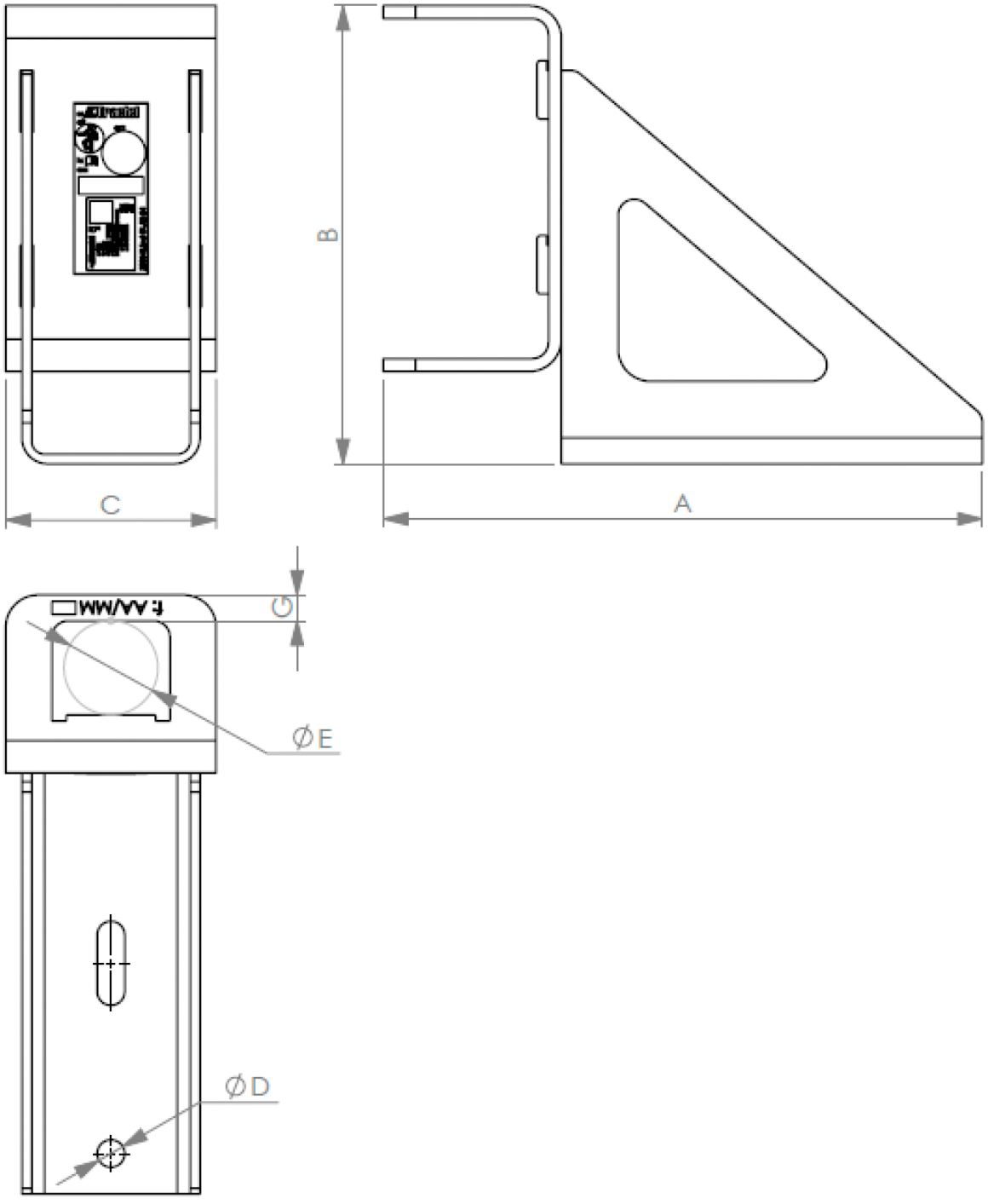






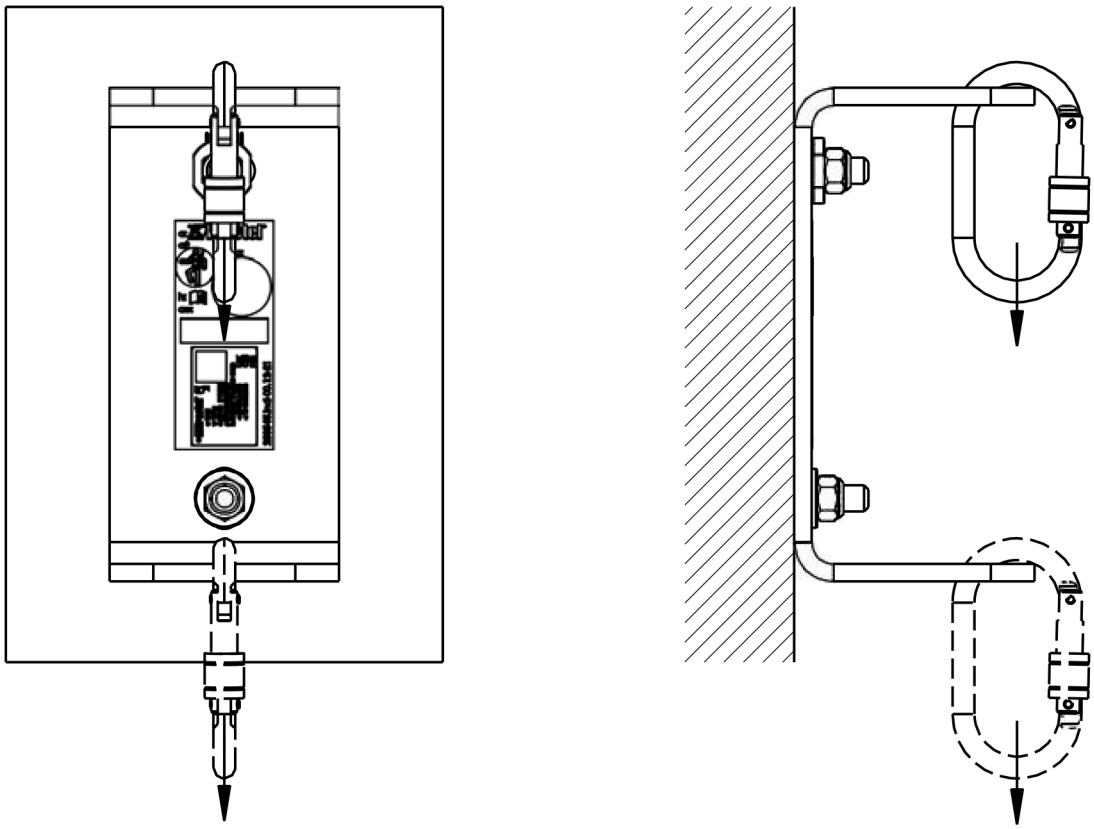
TR-FA-CH-006

3b

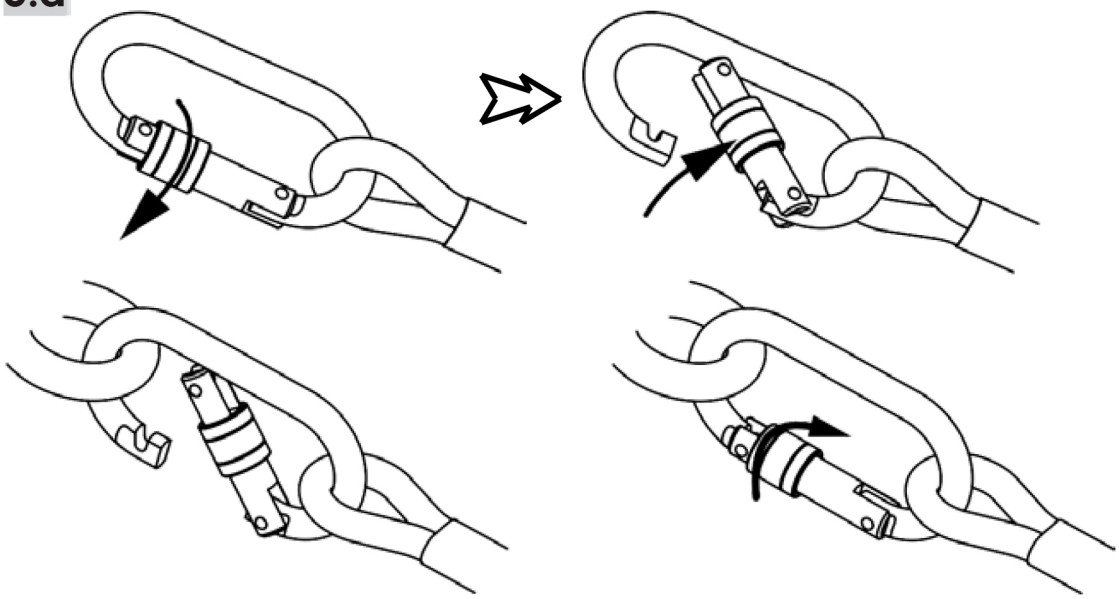


TR-FA-CH-007

4

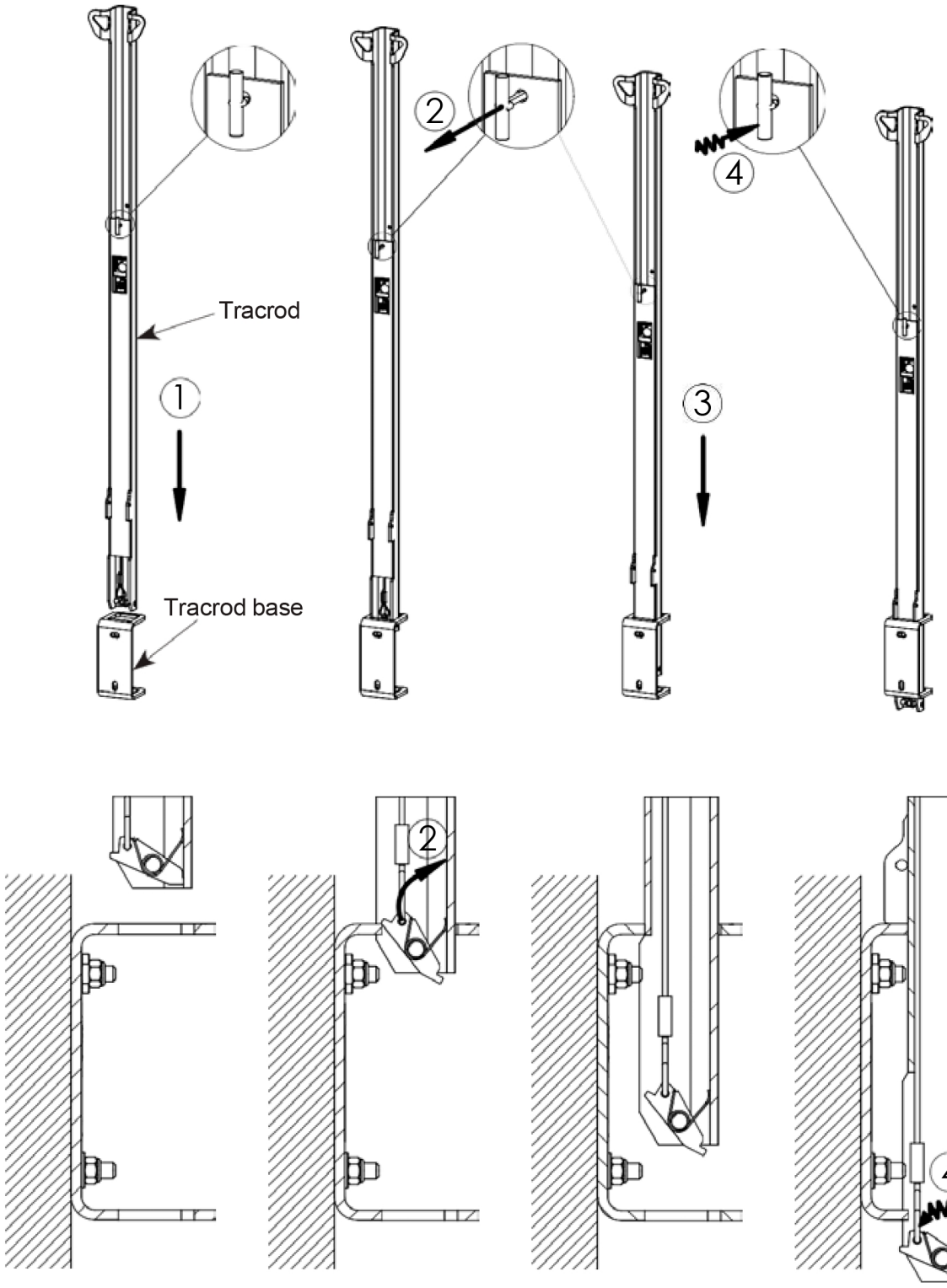


5.a



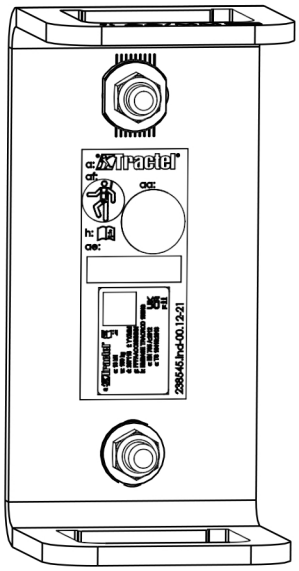
TR-FA-CH-008

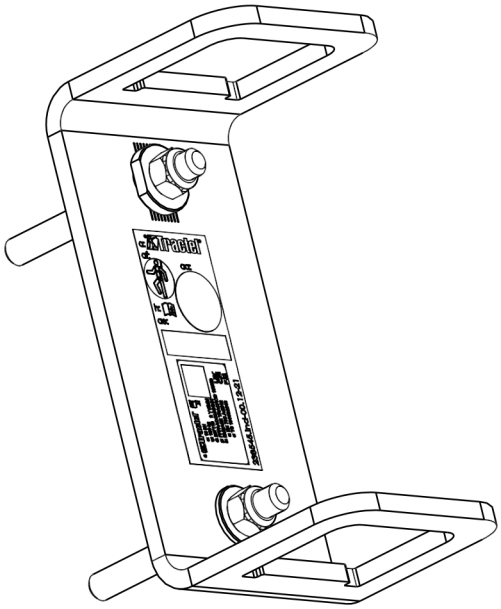
5.b



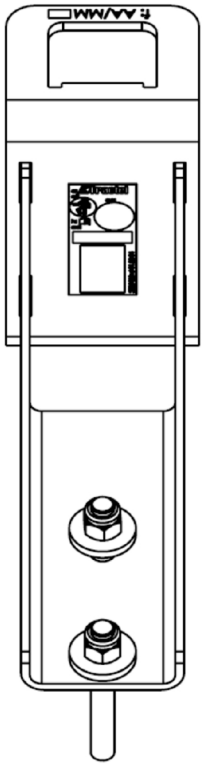
TR-FA-CH-009

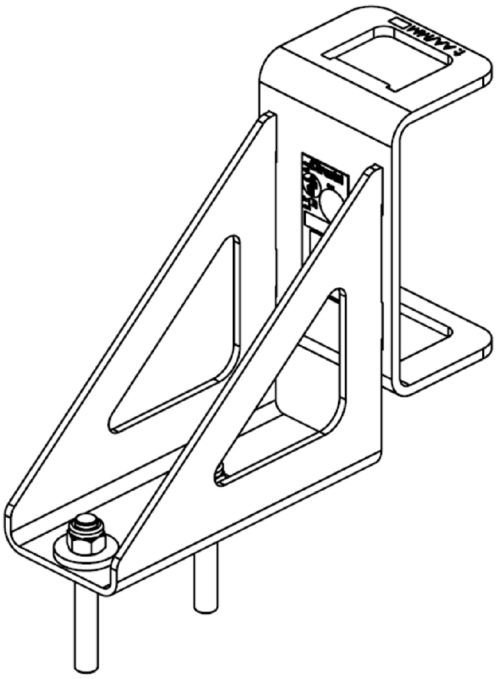
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Tekniske spesifikasjoner

TR-AP-CH-021-NO

Modell	Base for veggmontering	Base for gulvmontering
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Forklaring		
M(g)	Utstyrsmasse	
MT	Materiale	
SS	Rustfritt stål	
R(kN)	Minimum bruddstyrke	
N	Antall festepunkter	
p	Antall operatører som bruker utstyret samtidig	
w(kg)	Maksimal arbeidslast per operatør	

3 Sikkerhetsinstruksjoner

TR-AP-CH-022-NO

1. Før dette utstyret tas i bruk, er det avgjørende for sikker og effektiv bruk av utstyret at både arbeidsleder og operatør leser og forstår informasjonen i håndboken levert av Tractel SAS. Denne håndboken må oppbevares lett tilgjengelig for alle operatører. Ytterligere kopier kan leveres på forespørsel.
2. Før dette utstyret brukes, er det avgjørende at du har fått opplæring i bruken av det. Kontroller tilstanden til tilhørende utstyr og sørg for at det er tilstrekkelig klaring.
3. Dette utstyret skal kun brukes av én eller to opplærte og kompetente operatører, eller av én eller to operatører under oppsyn av en arbeidsleder.
4. Hvis dette utstyret ikke ser ut til å være i god stand, eller hvis det har blitt brukt til å stoppe et fall, må hele systemet inspiseres av Tractel SAS eller av en autorisert og kompetent tekniker, som skriftlig må godkjenne gjenbruk av systemet. En visuell inspeksjon før hver bruk anbefales.
5. Det må ikke foretas noen endringer eller tillegg på utstyret uten skriftlig samtykke fra Tractel SAS. Utstyret må transporteres og oppbevares i originalemballasjen.
6. Alt utstyr som ikke har gjennomgått en årlig sikkerhetsinspeksjon (ASI) i løpet av de siste tolv månedene (eller i henhold til forskriftsmessige inspeksjonskrav i brukslandet), må ikke brukes. Det kan bare tas i bruk igjen etter at en ny ASI er utført av en tekniker, som skriftlig må godkjenne bruken. Hvis denne inspeksjonen og godkjenningen ikke foreligger, skal utstyret tas ut av drift og destrueres. Operatørens sikkerhet avhenger av at utstyrets effektivitet og styrke opprettholdes.
7. Den maksimale arbeidslasten for dette utstyret er 150 kg per operatør.
8. Hvis operatørens vekt, lagt til vekten av utstyr og verktøy, er mellom 100 kg og 150 kg, er det avgjørende å sørge for at denne totalvekten (operatør + utstyr + verktøy) ikke overstiger den maksimale arbeidslasten for hver enkelt komponent i fallsikringssystemet.
9. Dette utstyret er konstruert for bruk på utendørs byggeplasser og innenfor et temperaturområde fra -35 °C til +60 °C. Unngå kontakt med kjemikalier.
10. Hvis du er pålagt å overlate utstyret til ansatte eller tilsvarende personell, må du overholde gjeldende helse- og sikkerhetsforskrifter.
11. Operatøren må være i god fysisk og psykisk form når utstyret brukes. Hvis du er i tvil, kontakt legen din eller en bedriftshelselege. Ikke egnet for gravide.
12. Utstyret må ikke brukes utover sine grenser eller i noen annen situasjon enn den det er beregnet for: se *Funksjoner og beskrivelse, Se på side 16*
13. Hvis dette utstyret er ment å stoppe en operatørs fall, må operatøren bruke et fallsikringssystem som er i samsvar med EN 363. Dette systemet må sikre en fallsikringskraft på mindre enn 6 kN.
14. Hvis dette utstyret er konstruert utelukkende for å begrense operatørens bevegelse slik at vedkommende ikke kommer inn i områder med fallfare, kan operatøren koble seg til ved hjelp av en line uten fallsikringssystem i samsvar med EN 363. I dette tilfellet vil forankringssystemet bli klassifisert som «begrenset tilgang».
15. Installasjonen av dette utstyret må utføres med egnede metoder under trygge forhold som fullt ut kontrollerer fallrisikoen installatøren utsettes for på grunn av stedets utforming.
16. Operatøren som bruker dette utstyret, må kontrollere og sørge for at denne forankringsinnretningen og tilhørende PVU til enhver tid oppfyller sikkerhetskrav og gjeldende regler og standarder. Operatøren må sørge for at tilhørende PVU er egnet for bruk sammen med hverandre og med forankringsinnretningen.
17. Før bruk av et EN 363-fallsikringssystem må operatøren sørge for at hver enkelt komponent er i god stand. Ved installasjon må ingen sikkerhetsfunksjoner settes til side.
18. I et fallsikringssystem er det avgjørende å kontrollere at det er tilstrekkelig fri høyde under operatøren på arbeidsstedet før hver bruk, slik at det ved et eventuelt fall ikke er risiko for kollisjon med bakken eller at det finnes en hindring i fallets bane.
19. En fallsikringssele er det eneste kroppsfastholdelsessystemet som kan brukes i et fallsikringssystem. Det er obligatorisk å koble den til et forankringspunkt merket med en «A» på det komplette kroppsfastholdelsessystemet.
20. Det er avgjørende for operatørens sikkerhet at forankringsinnretningen er korrekt plassert, og at arbeidet utføres på en måte som minimerer både risikoen for fall og fallhøyden.
21. Av hensyn til operatørens sikkerhet, hvis produktet videreselges utenfor det opprinnelige destinasjonslandet, må forhandleren levere: en håndbok, vedlikeholdsinstruksjoner og retningslinjer for periodiske kontroller og reparasjoner, skrevet på språket i det landet der produktet skal brukes.
22. Maksimal nedbøyning under belastning for dette produktet er 55 mm.

NOTE

For spesielle bruksområder, vennligst kontakt Tractel.

4 Definisjoner og symboler

4.1 Definisjoner

TR-AP-CH-016-NO

Termer	Definisjoner
Årlig sikkerhetsinspeksjon (ASI)	En periodisk inspeksjon som er utformet for å identifisere eventuelle feil, skader eller slitasje som kan svekke produktets effektivitet og sette operatører eller andre personer i fare. ASI-en må utføres minst hver 12. måned og kan bare utføres av en kyndig person i samsvar med prosedyren for årlig sikkerhetsinspeksjon for dette utstyret, som er tilgjengelig på Tractel sitt nettsted.
Installatør	En kvalifisert person som er ansvarlig for installasjon av produktet.
Kyndig person	En person som har den kunnskapen, opplæringen og erfaringen som er nødvendig for å utføre årlig sikkerhetsinspeksjon i samsvar med Tractel sine instruksjoner og lokale forskrifter.
Tilsynsansvarlig	En person eller avdeling som er ansvarlig for håndtering og sikker bruk av produktet beskrevet i håndboken.
Tekniker	En person som er opplært og sertifisert av Tractel til å utføre vedlikeholdsoperasjoner som er spesifisert i instruksjonene for årlig sikkerhetsinspeksjon og vedlikehold, for å sikre dette produktets sikkerhet og effektivitet.
Operatør	En person som bruker produktet i samsvar med dets tiltenkte formål og er kyndig til å bruke det riktig.
PVU	PVU mot fall fra høyde.
Koblingsinnretning	Element som forbinder komponentene i et fallsikringssystem. Den er i samsvar med standarden EN 362.
Fallsikringssele	Kroppssikringsanordning konstruert for å stoppe fall. Den består av stropper og spenner. Den inkluderer forankringspunkter for fallsikring merket med en «A» hvis de kan brukes alene, eller merket med en «A/2» hvis de må brukes sammen med et annet «A/2»-punkt. Den er i samsvar med standarden EN 361.
Forankringsinnretning for fallsikring	Et sett med elementer som inkluderer et forankringspunkt og som kan bestå av ett eller flere strukturelle festeelementer, konstruert for å brukes som en del av et fallsikringssystem.
Maksimal arbeidslast	Den maksimale vekten til operatøren når vedkommende er påkledd, bruker PVU, arbeidsklær, verktøy og komponentene som kreves for å utføre oppgaven.
Vedlikehold	Målet er å sikre at produktet er trygt, effektivt og pålitelig, og at det fortsatt gir den nødvendige beskyttelsen for operatøren. Det utføres etter en mislykket ASI eller når enheten har forhindret et fall, og kan bare utføres av en tekniker i samsvar med produktets vedlikeholdshåndbok.
Fallsikringssystem	Et system som består av følgende elementer: • Fallsikringssele. • Selvinntrekkende fallsikringsanordning, energidemper eller mobil fallsikringsanordning på en stiv sikkerhetsstøtte, eller mobil fallsikringsanordning på en fleksibel sikkerhetsstøtte. • Forankringsinnretning. • Forbindelseselement.
Komponent i fallsikringssystemet:	Generisk betegnelse som refererer til ett av følgende: • Fallsikringssele. • Selvinntrekkende fallsikringsanordning, energidemper eller mobil fallsikringsanordning på en stiv sikkerhetsstøtte, eller mobil fallsikringsanordning på en fleksibel sikkerhetsstøtte. • Forankringsinnretning. • Forbindelseselement.

4.2 Symboler

TR-AP-CH-017-NO

DANGER



Når det plasseres ved begynnelsen av en linje, angir det instruksjoner som har til hensikt å forhindre skade på operatører, inkludert dødelige, alvorlige eller mindre skader, samt skade på miljøet.

IMPORTANT



Når det plasseres ved begynnelsen av en linje, angir det instruksjoner som har til hensikt å forhindre utstyrssvikt eller skade som ikke direkte setter operatørens eller andre personers liv eller helse i fare, og som sannsynligvis ikke vil forårsake skade på miljøet.

NOTE



Når det plasseres ved begynnelsen av en linje, angir det instruksjoner som er ment å sikre effektivitet eller korrekt utførelse av installasjon, bruk eller vedlikeholdsoperasjoner.

WARNING



For kommentarer som er utformet for å unngå en mulig faresituasjon og informere om potensielle personskader eller skader på utstyr.

5 Kontroll før bruk/Daglige inspeksjonene

TR-AP-CH-023-NO

DANGER

For å ivareta sikkerheten til operatøren og andre, er det avgjørende å utføre en fullstendig inspeksjon av fallsikringssystemet før hver bruk. For denne enheten må kontrollene som er listet opp nedenfor utføres. Hvis det er tvil om tilstanden til denne enheten eller andre komponenter i fallsikringssystemet, skal dette rapporteres umiddelbart.

Kontroll før bruk:

- Før hver bruk, kontroller at forankringsinnretningen er i god synlig stand, fri for merker, støt eller deformasjoner. Hvis dette ikke er tilfelle, må den ikke brukes, og brukeren skal varsles.
- Kontroller at koblingsinnretningen i fallsikringssystemet er kompatibel med diameteren (*fig. 3a, Se på side 6*, ref. E) til forankringsringen (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 1) og at koblingsinnretningens åpning er kompatibel med festeseksjonen (*fig. 3a, Se på side 6*, ref. G,) til forankringsinnretningen.

DANGER

Det er avgjørende for operatørens sikkerhet at koblingsinnretningen er korrekt låst så snart den er koblet til forankringsinnretningen

- Etter installasjon, kontroller at koblingsinnretningen(e) til fallsikringssystemet(-ene) kan orientere seg fritt i retning av operatørens potensielle fall uten risiko for fastklemming eller konflikt med kroppen til forankringsinnretningen (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 3) og dens festeelementer på vertsstrukturen (*fig. 2a, Se på side 3*, ref. 9 og 10).
  - Kontroller tilstanden til komponentene i fallsikringssystemet. Se de spesifikke instruksjonene for hver enkelt komponent.
  - Kontroller det komplette fallsikringssystemet.

Ankerbasen er en komponent i Tracrod forankringssystemet. Den er sertifisert i henhold til standard EN 795A. Dette utstyret er ikke PVU. Det er både en forankringsinnretning og en komponent i Tracrod-systemet.

Tractel anbefaler derfor å kontrollere at hele forankringssystemet har gjennomgått en periodisk inspeksjon i løpet av det siste året.

6 Funksjoner og beskrivelse

TR-AP-CH-024-NO

Tracrod Base-forankringspunkter er originalutstyr som, innenfor rammen av denne håndboken, skal brukes som forankringspunkter for fallsikring for personell. De er også utelukkende kompatible med Tracrod forankringsstolper for fallsikring levert av Tractel.

En Tractel forankringsinnretning for fallsikring består av

- **Base for veggmontering**
- To ankerringer (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 1).
- En monteringsflate (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 2).
- En kropp (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 3).
- To monteringshull (*fig. 1a, Se på side 2*, ref. 4).
- En etikett som angir datoen for neste periodisk kontroll (*fig. 2, Se på side 3*, ref. 19).
- En tannskive (*fig. 1a, Se på side 3*, ref. 5).
- Denne håndboken for installasjon, drift og vedlikehold.

- **Gulvmontert sokkel**
- To ankerringer (*fig. 1b, Se på side 2*, ref. 1).
- En monteringsflate (*fig. 1b, Se på side 2*, ref. 2).
- En kropp (*fig. 1b, Se på side 2*, ref. 3).
- To monteringshull (*fig. 1b, Se på side 2*, ref. 4).
- En etikett som angir datoen for neste periodisk kontroll (*fig. 1b, Se på side 2*, ref. 5).
- Denne håndboken for installasjon, drift og vedlikehold.

Tractel kan eventuelt levere en 50 mm tykk avstandsplate av plast, kun for bruk med den veggmonterte sokkelversjonen (*fig. 2, Se på side 3*, ref. 18).

Anbefalinger for bruk:

- Tractel forankringsinnretning for fallsikring skal bare brukes i samsvar med installasjonsspesifikasjonene for den anbefalte koblingsinnretningen i fallsikringssystemet (*fig. 3a, Se på side 6* og *fig. 3b, Se på side 7*).
- Når den er festet til forankringspunktet på selen, må koblingsinnretningen være plassert høyst 0,9 m fra den vertikale linjen som går gjennom forankringspunktet.
- Maksimal arbeidslast for Tractel forankringsinnretning for fallsikring er 150 kg per operatør. Den kan brukes av to operatører samtidig (tekniske spesifikasjoner). Før bruk er det avgjørende å kontrollere at alle komponentene i fallsikringssystemet er kompatible med denne lasten ved å se i de respektive bruksanvisningene. Hvis dette ikke er tilfellet, vil maksimal arbeidslast være den til den komponenten i fallsikringssystemet som har den laveste maksimale arbeidslasten.
- Tractel forankringsinnretning for fallsikring skal utelukkende brukes til å beskytte operatører mot fall fra høyde eller til å bære en Tracrod forankringsstolpe for fallsikring levert av Tractel.

WARNING



Tracrod-forankringsbaser må under ingen omstendigheter brukes samtidig som et forankringspunkt for fallsikring og som støtte for Tractel-forankringsstangen.

DANGER



Enhver annen kombinasjon av bruk er farlig og forbudt.

7 Installasjon

7.1 Kontroller før installasjon

TR-AP-CH-026-NO

DANGER

Før installasjon må installatøren ha denne håndboken tilgjengelig og ved egnede tiltak sørge for at støttestrukturen er kompatibel med tiltenkt bruk av Tractel forankringsinnretning for fallsikring.

Kontroller spesielt før installasjon:

At forankringsinnretningen for fallsikring er plassert over operatørens bevegelsesplan.

At installatøren har de nødvendige verktøyene for å installere Tractel forankringsinnretning, spesielt:

Base for veggmontering

- En 19 mm pipeskrallenøkkel
- En momentnøkkel med 19 mm pipesokkel

Gulvmontert sokkel

- En 24 mm pipeskrallenøkkel
- En momentnøkkel med 24 mm pipesokkel

Et sett med fastnøkler fra 10 til 24 mm

Et vater.

Verktøyene som kreves for montering på betong- eller stålkonstruksjoner er spesifisert i monteringsanvisningene som leveres av produsenten av festemidlene (dybler, bolter osv.).

Sørg for at merkingen på forankringsinnretningen er til stede og lesbar.

Sørg for at ingen komponent i Tractel forankringsinnretning for fallsikring viser noen betydelig deformasjon og/eller korrosjon.

Sørg for at området har et trygt tilgangspunkt der operatøren kan koble seg til forankringsinnretningen.

7.2 Installasjon

TR-AP-CH-035-NO

Forankringsinnretningen for fallsikring Tractel Tracrod Base kan installeres på ulike typer støttekonstruksjoner:

- betongstøttekonstruksjon (*fig. 2a, Se på side 3*, ref. 16) ved bruk av to kjemiske eller mekaniske ankere (leveres ikke)
- metallkonstruksjon (*fig. 2a, Se på side 3*, ref. 8) ved hjelp av to bolter (leveres ikke)

Installasjonsprosedyren nedenfor refererer til figurene *fig. 2a, Se på side 3*, *fig. 2b, Se på side 4*og *fig. 2c, Se på side 5*.

DANGER

Festene til forankringsinnretningen må monteres vertikalt ved hjelp av et vater for å sikre nøyaktighet innenfor ±1°.

WARNING

Utstikket av ankerboltene til forankringspunktet (fig. 2a, see on page 3, ref. 9) fra monteringsflaten må ikke overstige 33 mm og må være minst 28 mm.

DANGER

Strekkfastheten til hver innfesting må være minst 1150 daN med en diameter på 12 mm eller 1433 daN med en diameter på 16 mm, avhengig av hvilken type grunnplate som er valgt.

DANGER

Alle M12-festeskruer, muttere og bolter må strammes til et moment på 5 ± 0.5 daN·m.

DANGER

Alle M16-festeskruer, muttere og bolter må strammes til et moment på 12 ± 0.5 daN·m.

IMPORTANT

Under installasjon av utstyret må installatøren være utstyrt med alt personlig verneutstyr for å ivareta egen helse og sikkerhet på arbeidsplassen.

Installasjon av M12-tannskive og M12-muttere (figur 2b).

- Installer basen (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 3) på de to M12-stengene til de kjemiske ankerne (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 9) med det vertikale avlange hullet (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 4b) i senket posisjon. Ankerstengene må ikke stikke ut mer enn 33 mm fra sokkelen (minimum 28 mm).
- Monter M12-skiven (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 12) og en M12-mutter (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 10) på den nedre M12-stangen til det kjemiske ankeret.
- Plasser basen (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 3) vertikalt ved hjelp av vateret på siden av basen (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 21), og stram deretter M12-mutteren til anbefalt moment (T=5 ± 0.5 daN·m) med momentnøkkel nr. 19.
- Monter den spesielle tannskiven med spor (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 5) og en M12-mutter (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 10) på den nedre M12-stangen til det kjemiske ankeret.*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 9), sporene på tannskiven (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 23) inngrepet i de vertikale sporene i basen (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 22).

IMPORTANT

Juster tannskiven (fig. 2b, see on page 4, ref. 5) ved å bruke orienteringsflatene på tannskiven for å sikre at tanningen på skiven griper sikkert inn i tanningen på den vertikale basen.

- Monter og stram M12-låsemutteren til anbefalt moment på T=5 ± 0.5 daN·m ved hjelp av momentnøkkel nr. 19 med pipe.

Installasjon av M16-muttere (figur 2c).

- Installer basen (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 1) på de to M16-stengene til de kjemiske ankerne (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 2) Ankerstengene må ikke stikke ut mer enn 33 mm fra sokkelen.
- Monter M16-skiven (*fig. 2b, Se på side 4*, ref. 4) og en M16-mutter (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 3) på M16-stangen ved det avlange hullet (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 6).
- Stram M16-låsemutteren til anbefalt moment (T=12 ± 0.5 daN·m).
- Monter den andre M16-skiven (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 4) og en M16-mutter (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 3) på M16-stangen.
- Monter og stram M16-låsemutteren til anbefalt moment (T=12 ± 0,5 daN.m.) ved hjelp av momentnøkkel nr. 24 med pipe (*fig. 2c, Se på side 5*, ref. 6).

Installasjon fullført

7.3 Installasjonssjekk

TR-AP-CH-036-NO

- Kontroller at M12-låsemutterne er riktig strammet til anbefalt moment på T=5±0.5 daN·m. Hvis ikke, stram dem til anbefalt moment på T=5±0.5 daN·m.
- Kontroller at tannskiven er riktig plassert. Hvis ikke, monter på nytt med en ny tannskive.
- Stempl eller merk med en permanent tusj måneden og året for den første periodiske kontrollen på etiketten som viser datoen for neste periodiske kontroll (*fig. 2a, Se på side 3*, ref. 9 *fig. 3a, Se på side 6*), og plasser den deretter i posisjonen merket «aa» på merkingsområdet for forankringspunktet.
- Skriv datoen for første igangkjøring med permanent tusj i boksen merket «ae» på merkingsområdet for forankringspunktet, og signer deretter med en permanent tusj i boksen som er beregnet for dette formålet.

DANGER

Veggmonterte Tracrod-forankringsinnretninger må festes med to M12-festemidler (element 9, 10, 12) og tannskiven som leveres av Tractel (element 5).

DANGER

Gulvmonterte Tracrod-forankringsinnretninger må festes med to M16-festemidler.

IMPORTANT

Perioden mellom datoen for den første periodiske kontrollen og datoen for første gangs idriftsetting må ikke overstige 12 måneder.

IMPORTANT

Enhver orientering av Tractel-forankringsinnretningen som avviker fra de anbefalte orienteringene i figur 4, kan medføre risiko under bruk.

8 Forbudt bruk

TR-AP-CH-027-NO

Følgende er strengt forbudt:

- å installere eller bruke dette utstyret med mindre operatørene har fått opplæring i bruken av det, eller står under tilsyn av en opplært veileder som er anerkjent som kompetent.
- å bruke dette utstyret hvis merkingen mangler eller er uleselig.
- å installere eller bruke dette utstyret med mindre en fullstendig inspeksjon er utført.
- å bruke dette utstyret med mindre det har gjennomgått en årlig sikkerhetsinspeksjon (ASI) i løpet av de siste 12 månedene, utført av en tekniker som har skriftlig autorisert bruken.
- å koble et fallsikringssystem til dette utstyret der minst én av komponentene ikke har blitt inspisert i løpet av de siste 12 månedene, av en tekniker som har skriftlig autorisert bruken.
- å bruke dette utstyret til andre formål enn det som er beskrevet i denne håndboken.
- å koble fallsikringssystemet til dette utstyret på noen annen måte enn via ankerringen eller på
- noe annet punkt enn ankerringen.
- å bruke dette utstyret på en måte som er i strid med informasjonen som er angitt i avsnitt «12. Service life».
- å bruke dette utstyret som en forankringsinnretning for fallsikring for mer enn 2 operatører.
- å bruke dette utstyret med en last som overstiger 150 kg (totalvekt av operatøren, utstyret og verktøyene).
- å bruke dette utstyret med en last mellom 100 kg og 150 kg (totalvekt av operatøren, utstyret og verktøyene) dersom minst én komponent i fallsikringssystemet har en lavere maksimal arbeidslast.
- å bruke dette utstyret hvis det allerede har blitt brukt til å stoppe et fall.
- å bruke dette utstyret som forankringsinnretning for et lastløftesystem.
- å bruke dette utstyret i en svært korrosiv eller eksplosiv atmosfære.
- å installere dette utstyret på andre støttestrukturer enn de som er beskrevet i denne håndboken.
- å bruke dette utstyret hvis operatøren ikke er i god fysisk og mental form under bruk av utstyret.
- å bruke dette utstyret hvis operatøren er gravid.
- å bruke dette utstyret hvis sikkerhetsfunksjonen til en av de tilhørende gjenstandene påvirkes av eller forstyrrer sikkerhetsfunksjonen til en annen gjenstand.
- bruke dette utstyret til å sikre en materiallast.
- å feste til dette utstyret et fallsikringssystem med en maksimal dynamisk belastning som overstiger 6 kN eller antas å overstige 6 kN.
- å utføre reparasjoner eller vedlikehold på dette utstyret uten å ha fått opplæring og skriftlig autorisasjon fra Tractel.
- å installere dette utstyret på en konstruksjon med en mekanisk bruddstyrke på mindre enn 13 kN eller som antas å være mindre enn 13 kN.
- å bruke dette utstyret ved temperaturer utenfor området -35°C til +60°C.
- å bruke dette utstyret hvis plassen under forankringsinnretningen ikke er tilstrekkelig for den klaringen som kreves av det tiltenkte fallsikringssystemet, eller hvis det er en hindring i fallveien.
- å bruke dette utstyret hvis det ikke er etablert en spesifikk redningsplan.
- å installere dette utstyret under operatørens bevegelsesnivå.
- å installere dette utstyret med festemidler hvis styrke, diameter, mengde eller tiltrekkingsmoment ikke samsvarer med spesifikasjonene i denne håndboken.
- å koble til dette utstyret på noen annen måte enn med et fallsikringssystem.
- å montere på dette utstyret noen annen ankerstang enn Tracrod ankerstang produsert av Tractel.

9 Tilhørende utstyr

TR-AP-CH-028-NO

Fallsikringssystem (EN 363):

- En forankringsinnretning (EN 795).
- En endekoblingsinnretning (EN 362).
- Et fallsikringssystem (EN 360).
- En koblingsinnretning (EN 362).
- En fallsikringssele (EN 361).

10 Daglig pleie, transport og oppbevaring

TR-AP-CH-029-NO

Hvis dette utstyret er skittent, bør det vaskes i klart, kaldt vann med et mildt vaskemiddel og med en syntetisk børste.

Ved transport og oppbevaring av utstyret skal det oppbevares i tørr emballasje og beskyttes mot alle farer (støt, direkte varmekilder, kjemikalier, UV-stråling osv.).

11 Etterlevelse av utstyrskrav

TR-AP-CH-030-NO

Selskapet Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Frankrike, erklærer herved at sikkerhetsutstyret som er beskrevet i denne håndboken

- er identisk med utstyret som er underlagt en samsvarsvurdering utstedt av APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike, og testet i samsvar med standardene EN 795-A:2012 for 1 operatør og TS 16415:2013 for 2 operatører.

12 Merking

TR-AP-CH-031-NO

a. Varemerke: Tractel.

b. Produktbetegnelse, der det er aktuelt.

c. Gjeldende standard(er) og anvendelsesår.

d. Produktreferanse.

f. Produksjonsår og -måned.

g. Serienummer eller datokode, der det er aktuelt

h. Et symbol som indikerer at instruksjonene må leses før installasjon og bruk.

w. Maksimal arbeidslast.

o. minimum bruddstyrke for forankringsinnretningen.

p. Antall personer: Maksimalt X personer.

aa. Dato for neste periodiske kontroll.

ae. Dato for første igangkjøring.

af. Personlig forankringsanordning for fallsikring.

Samsvar med UKCA-merking.

Merknad: En QR-kode som gir tilgang til utstyrets håndbok, teknisk datablad og erklæring om samsvar.

13 Inspeksjon og vedlikehold

TR-AP-CH-032-NO

Tractel anbefaler på det sterkeste å utføre en ASI. Avhengig av brukshyppighet, miljøforhold og selskapets eller nasjonale forskrifter kan det være nødvendig å utføre en ASI oftere.

Avhengig av resultatene av inspeksjonen kan produktet tas ut av drift og kasseres.

Skriftlig bekreftelse på produktets egnethet for bruk må gis av en kyndig person etter ASI. Dette dokumentet må oppbevares sammen med produktets loggbok.

Etter å ha stanset et fall må dette produktet gjennomgå en ASI for å fastslå om det er egnet for bruk, eller om det skal tas ut av drift og kasseres. Enhver tekstilkomponent i produktet må skiftes ut, selv om den ser uskadet ut

14 Levetid

TR-AP-CH-033-NO

Obligatorisk årlig inspeksjon

Fra produksjonsdatoen skal Tractel-utstyr og sikkerhetssystemer som er konstruert for arbeid i høyden, oppfylle følgende betingelser:

• Normal bruk i samsvar med bruksanvisningen som følger med utstyret eller systemet,

• En periodisk kontroll som må utføres minst én gang per år av en kvalifisert og kompetent tekniker. Etter denne periodiske kontrollen må produktet skriftlig erklæres egnet for bruk.

• Streng overholdelse av lagrings- og transportbetingelsene som er spesifisert i håndboken for utstyret eller systemet.

Levetid

Tractel anser dette utstyret eller systemet som en mekanisk sikkerhetsanordning for arbeid i høyden.

Utstyret/systemet har ubegrenset levetid. Hvis produktet inneholder tekstilkomponenter, må disse skiftes ut innen maksimalt 20 år etter produksjonsdatoen for tekstilkomponenten.

15 Kassering

TR-AP-CH-034-NO

Ved avhending av produktet må de ulike komponentene resirkuleres ved separasjon av metalldelene fra de syntetiske materialene. Disse materialene må resirkuleres på spesialiserte anlegg. Under avhending må demontering for separasjon av komponenter utføres av en kyndig person.

16 Produsentens navn og adresse

TR-AP-CH-020-NO

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

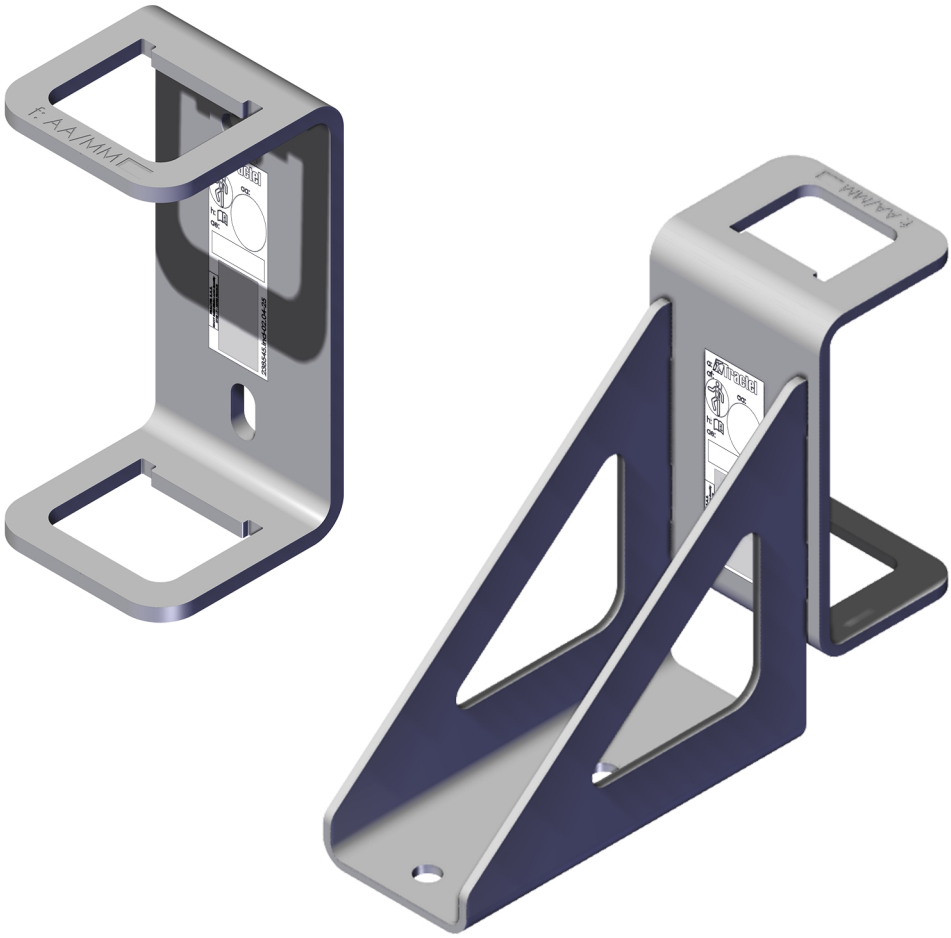
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

FÖRANKRINGSANORDNING FÖR FALLSKYDD

Modell: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Installations-, drifts- och underhållsmanual

NOT__275125_IND_00

Svenska (SE)

Installations-, drifts- och underhållsmanual: Tracrod Base
1:a upplagan: maj 2026 — Revision 1: maj 2026
Tillgänglig på EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Juridisk ansvarsfriskrivning

Denna produkt tillverkas av Tractel SAS France ("Tractel SAS"), ett företag registrerat enligt lagarna i *Frankrike*.

1. **Avsedd användning**

   Denna produkt är utformad och avsedd för det ändamål som beskrivs i denna manual ("manualen"). All användning utöver den avsedda omfattningen kan leda till skador på produkten, häva garantier och friskriva Tractel SAS från allt ansvar.

2. **Användning av originaldelar**

   För att bibehålla produktens säkerhet, tillförlitlighet och prestanda får endast originaldelar eller komponenter som levererats eller godkänts av Tractel SAS användas. Användning av icke-originaldelar eller obehöriga modifieringar kan skada produkten och häva alla garantier. Tractel SAS frånsäger sig allt ansvar för skador eller personskador som uppstår till följd av sådan användning.

3. **Viktigt meddelande**

   Denna manual tillhandahålls endast i informationssyfte och är endast avsedd för användning av kvalificerad personal. Tractel SAS lämnar inga utfästelser eller garantier, vare sig uttryckliga eller underförstådda, avseende riktigheten eller fullständigheten hos informationen häri.

4. **Ansvarsbegränsning**

   Denna manual är avsedd att ge vägledning om korrekt användning, installation och underhåll av produkten. Tractel SAS:s ansvar för produkten regleras uteslutande av villkoren i det avtal enligt vilket produkten såldes. Denna klausul ändrar eller ersätter inte några avtalsvillkor.

   I den utsträckning lagen tillåter ska Tractel SAS inte hållas ansvarigt för några direkta, indirekta, tillfälliga, särskilda, följdskador eller straffskador som uppstår på grund av eller i samband med användningen eller utförandet av denna manual, inklusive men inte begränsat till skador för utebliven vinst, avbrott i verksamheten eller förlust av information, även om Tractel SAS har informerats om möjligheten till sådana skador.

5. **Använd på egen risk**

   Installation och användning av produkten som beskrivs i denna manual ska utföras strikt i enlighet med de angivna instruktionerna. Avvikelser från dessa instruktioner kan leda till felaktig funktion eller skador på produkten. Användaren åtar sig alla risker och allt ansvar som är förknippat med sådan installation och användning.

6. **Modifieringar och uppdateringar**

   Tractel SAS förbehåller sig rätten att ändra, uppdatera eller revidera innehållet i denna manual när som helst utan föregående meddelande. Det är användarens ansvar att se till att man har den senaste versionen av manualen, som finns tillgänglig på http://www.tractel.com.

7. **Ingen rekommendation**

   Hänvisningar till andra produkter, tjänster eller företag i denna manual tillhandahålls endast i informationssyfte och utgör inte ett godkännande eller en rekommendation från Tractel SAS.

8. **Force majeure**

   Tractel SAS ansvarar inte för eventuella fel eller förseningar i fullgörandet som orsakas av omständigheter utanför dess rimliga kontroll, inklusive men inte begränsat till naturkatastrofer, extrema väderförhållanden, pandemier, strejker, myndighetsåtgärder, krig eller andra force majeure-händelser.

9. **Immateriella rättigheter**

   Denna manual och produktdesignen är skyddade av upphovsrätt och andra immateriella rättigheter. Obehörig reproduktion, distribution eller användning av detta material är förbjuden.

10. **Tillämplig lag**

    Denna manual och eventuella tvister som uppstår på grund av eller i samband med den ska regleras av och tolkas i enlighet med lagarna i *Frankrike*.

Innehåll

1 Illustrationsgalleri 2

2 Tekniska specifikationer 11

3 Allmänna varningar 12

4 Definitioner och symboler 14

4.1 Definitioner 14

4.2 Symboler 15

5 Kontroll före användning/Dagliga inspektioner 16

6 Funktioner och beskrivning 17

7 Installation 18

7.1 Kontroller före installation 18

7.2 Installation 18

7.3 Kontroll av installation 19

8 Förbjuden användning 20

9 Tillhörande utrustning 21

10 Underhåll och förvaring 22

11 Utrustningens regelefterlevnad 23

12 Märkning 24

13 Regelbunden inspektion och reparation 25

14 Livslängd 26

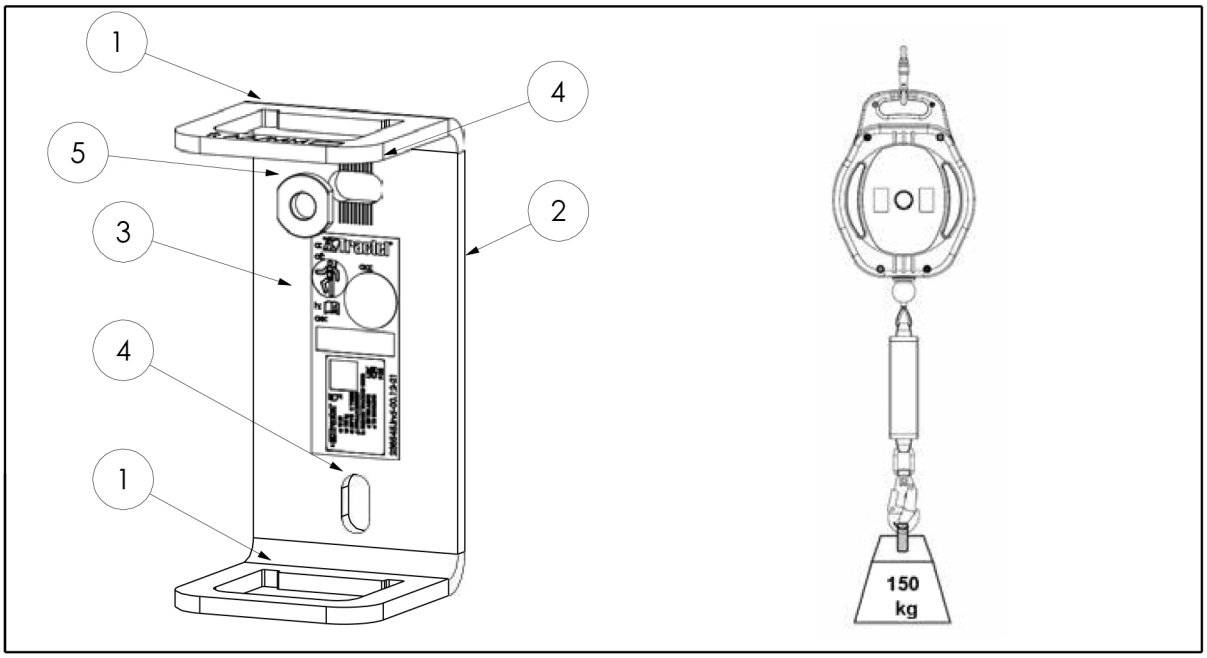
15 Bortskaffande 27

16 Tillverkarens namn och adress 28

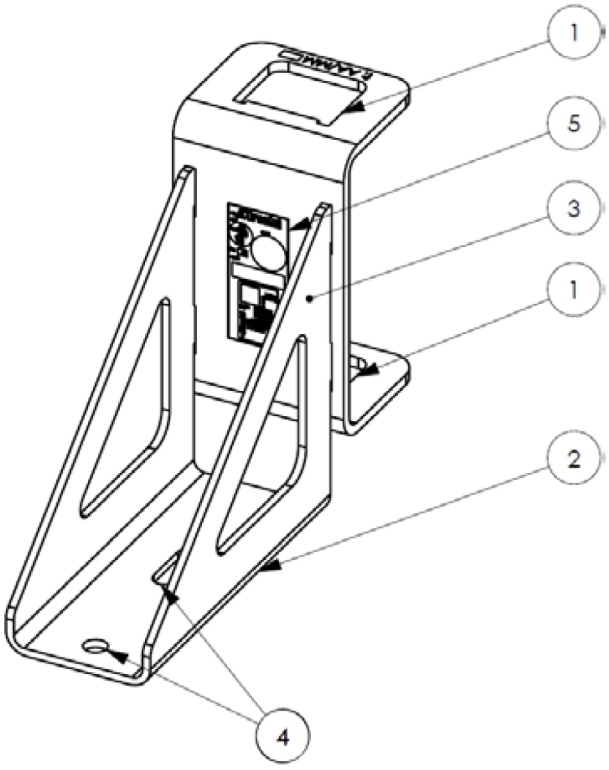
1 Illustrationsgalleri

TR-AP-CH-025-SE

1a



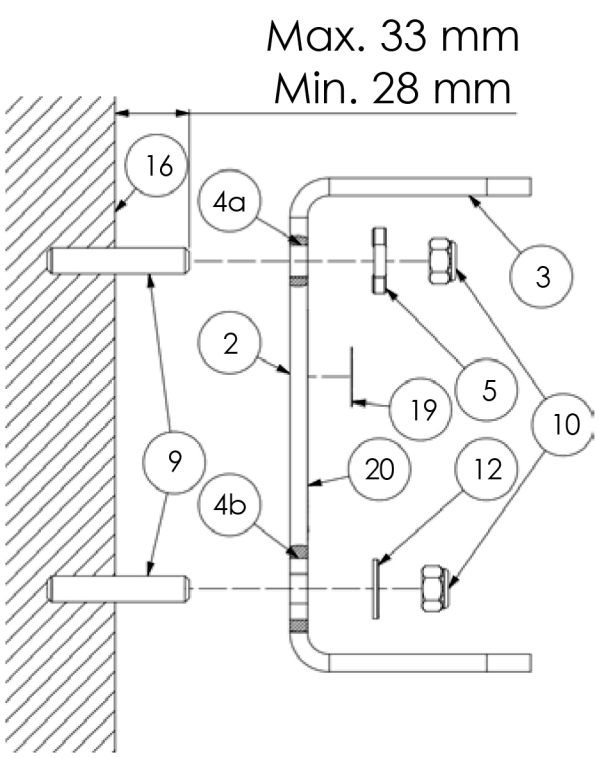
1b



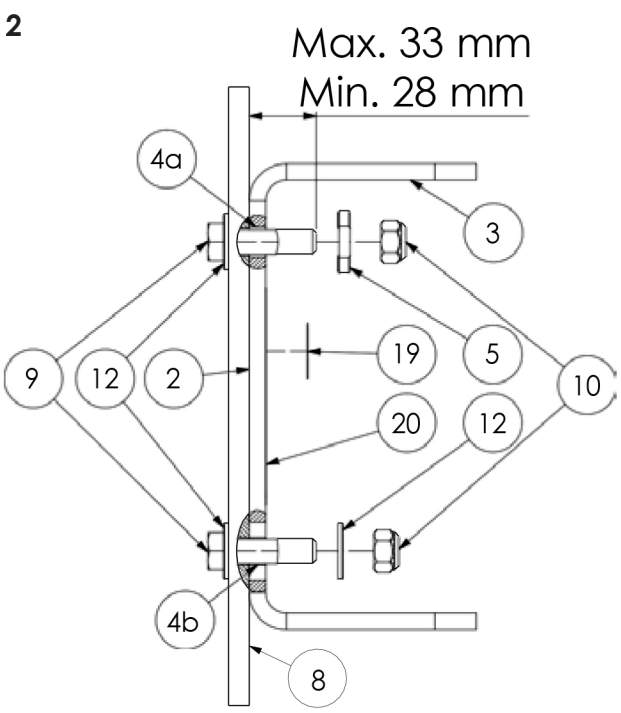
TR-FA-CH-002

2a

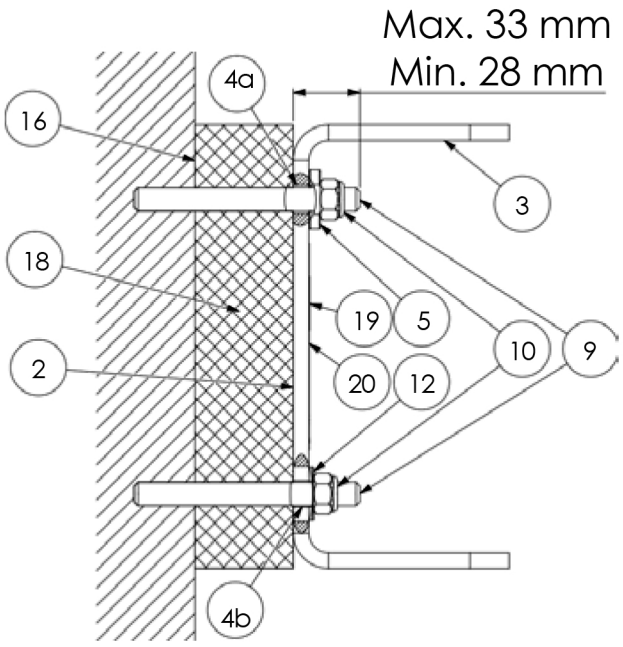
1



2

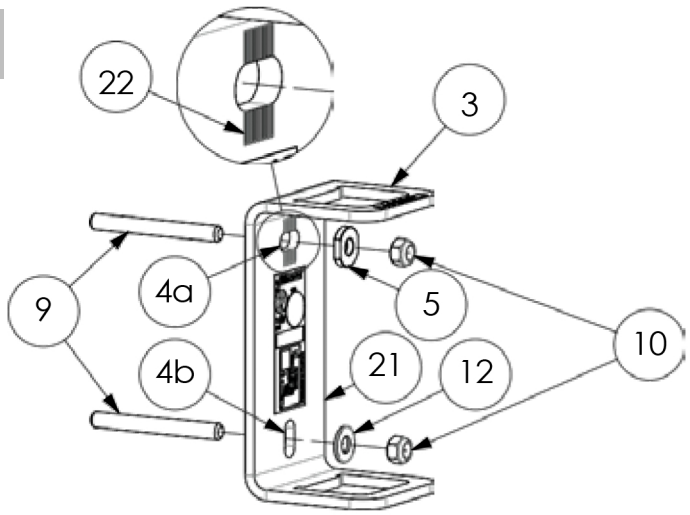


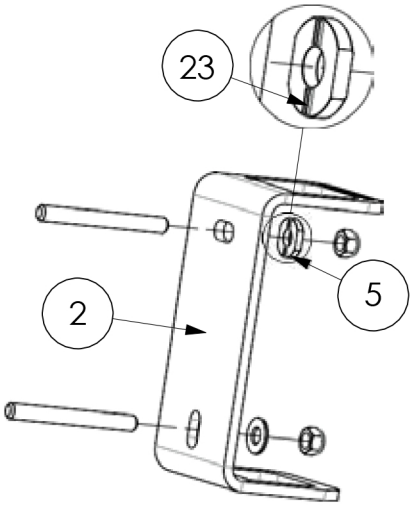
3

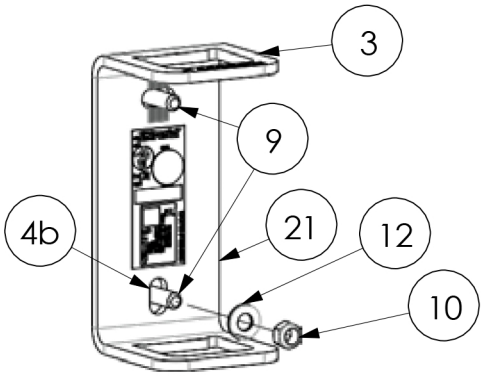


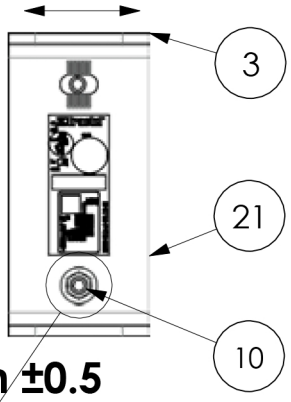
TR-FA-CH-003

2b

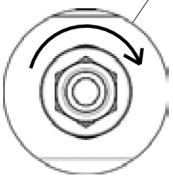




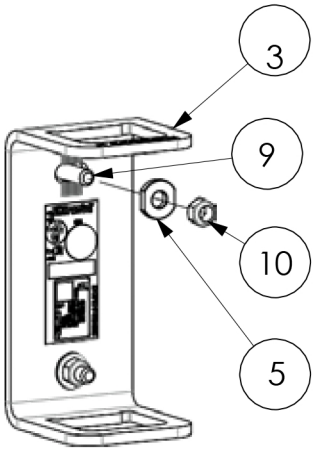


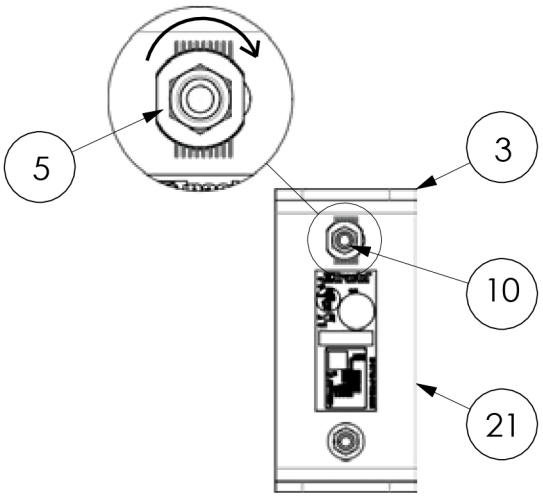


T = 5 daNm ±0.5



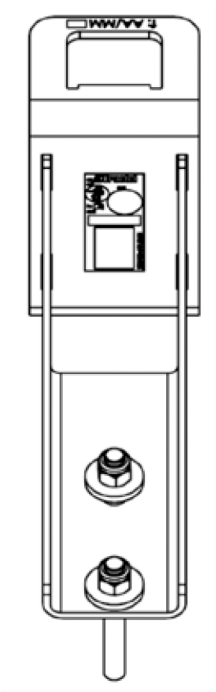
T = 5 daNm ±0.5

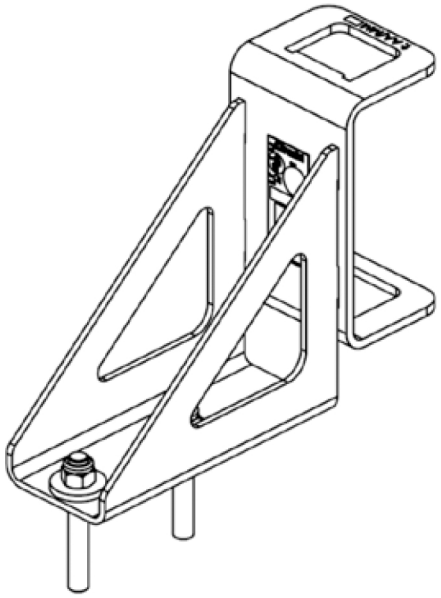


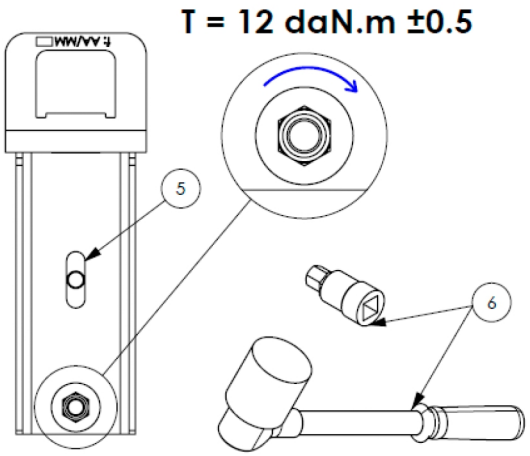


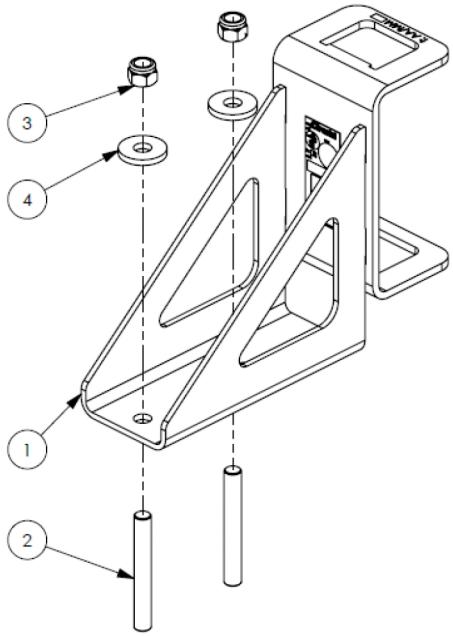
TR-FA-CH-004

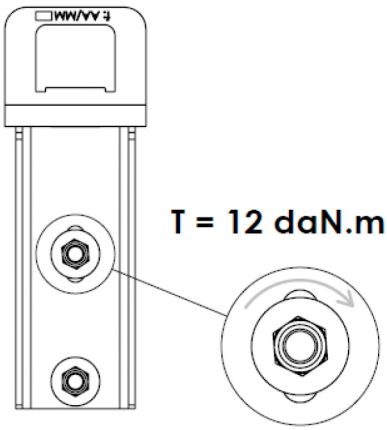
2c





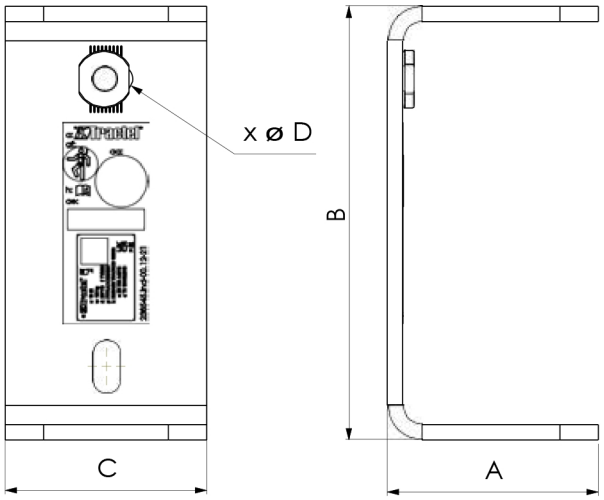


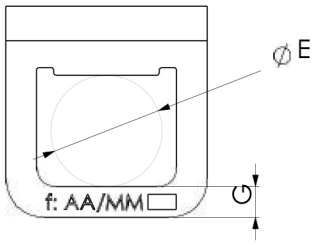


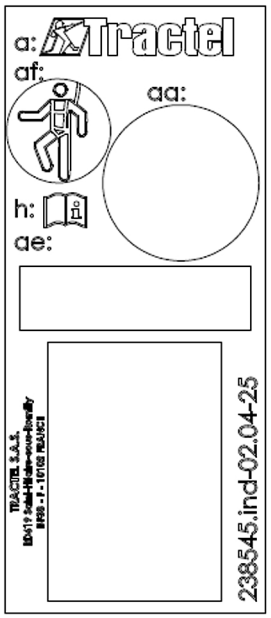


TR-FA-CH-005

3a



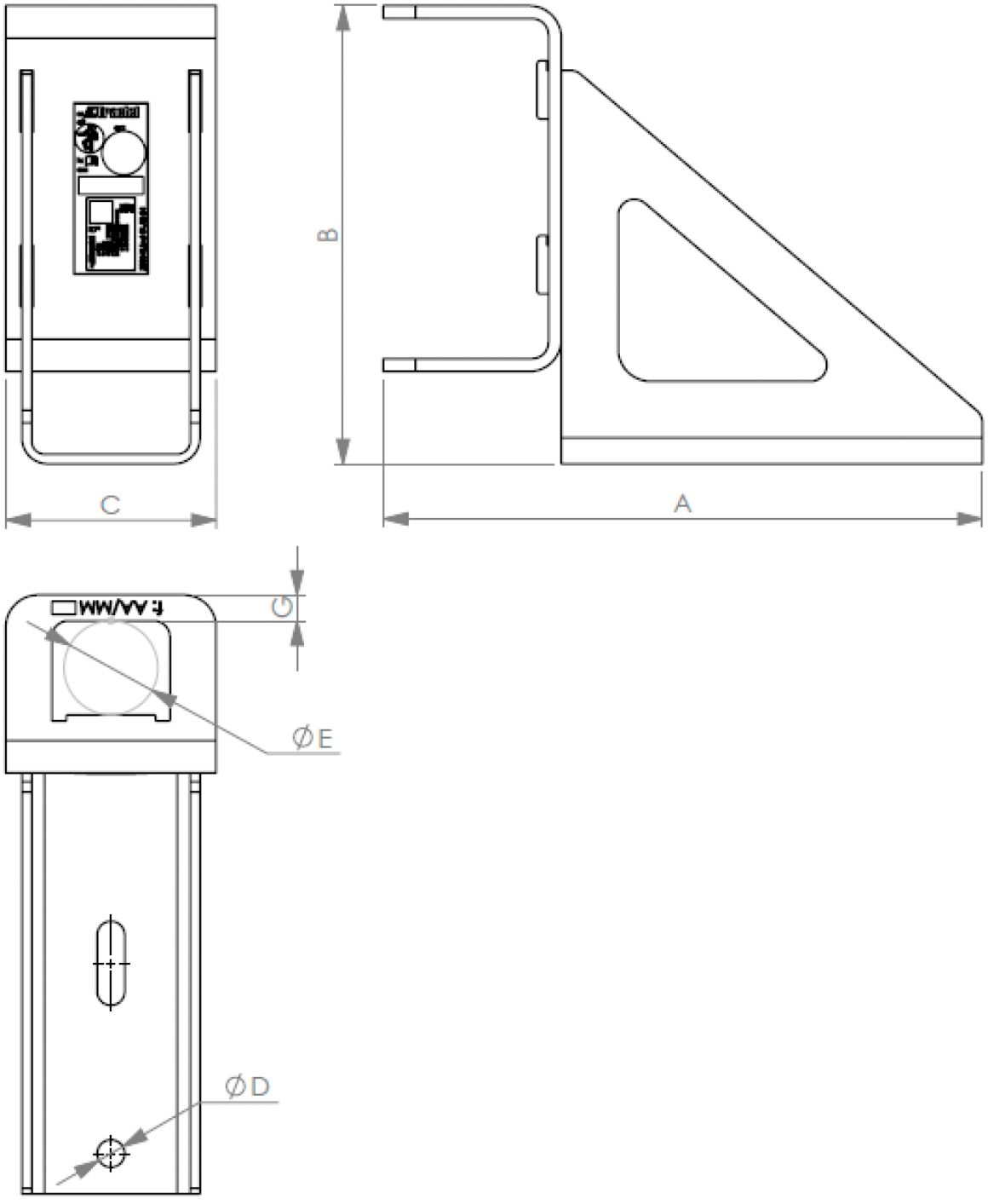






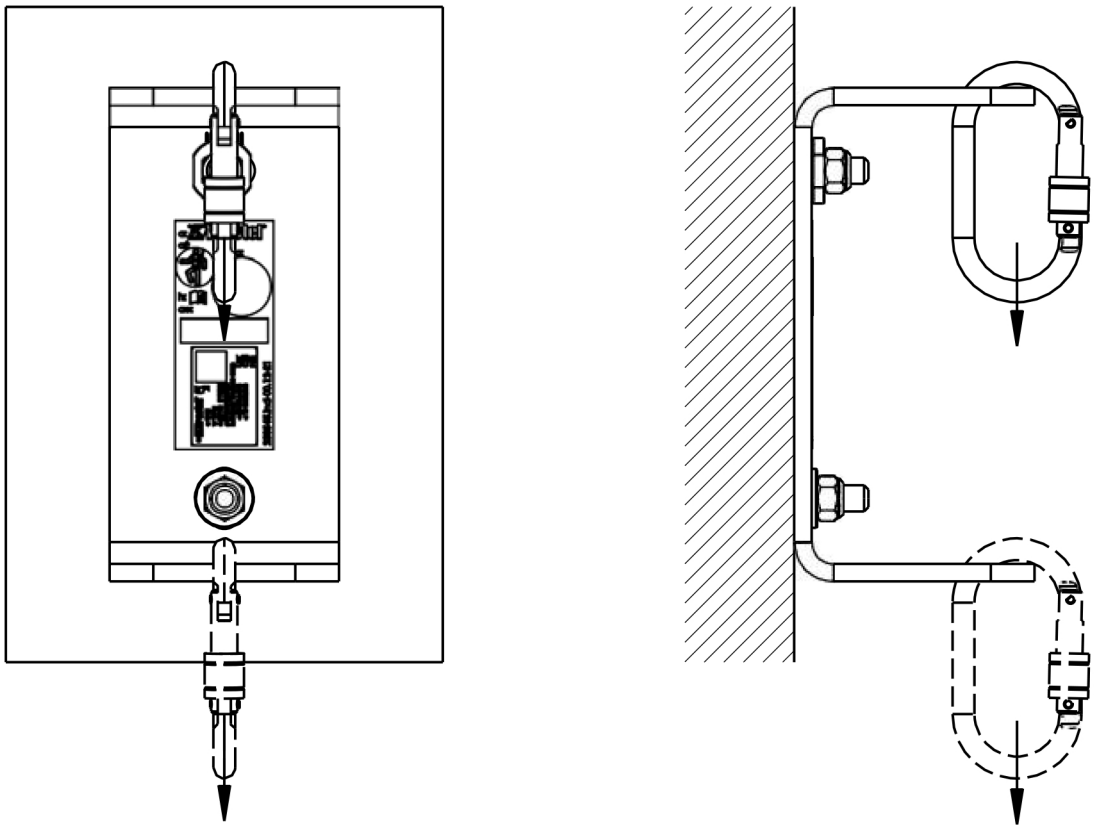
TR-FA-CH-006

3b

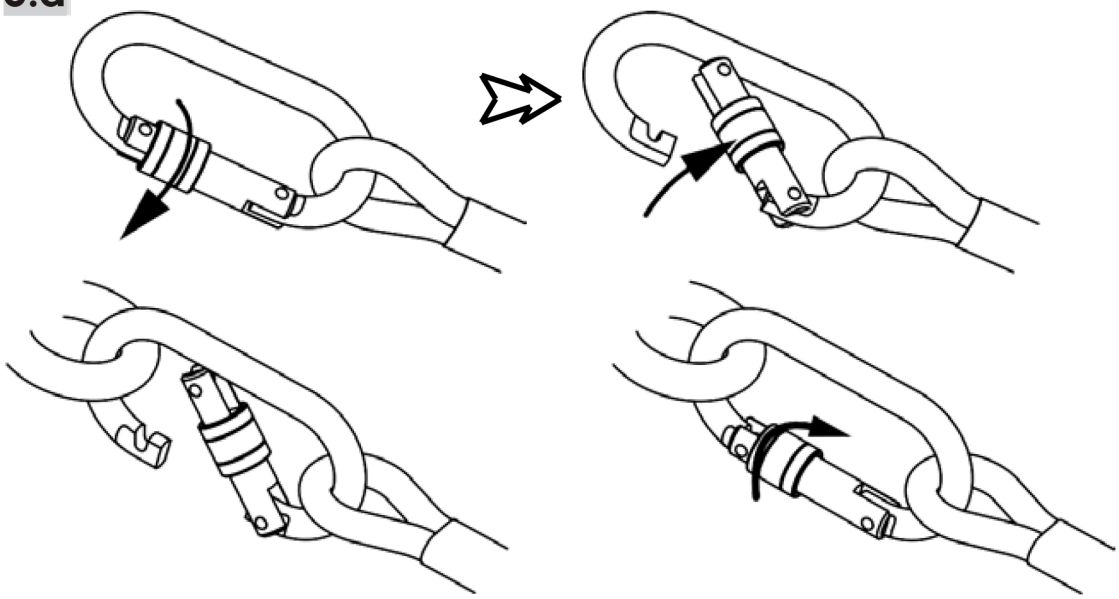


TR-FA-CH-007

4

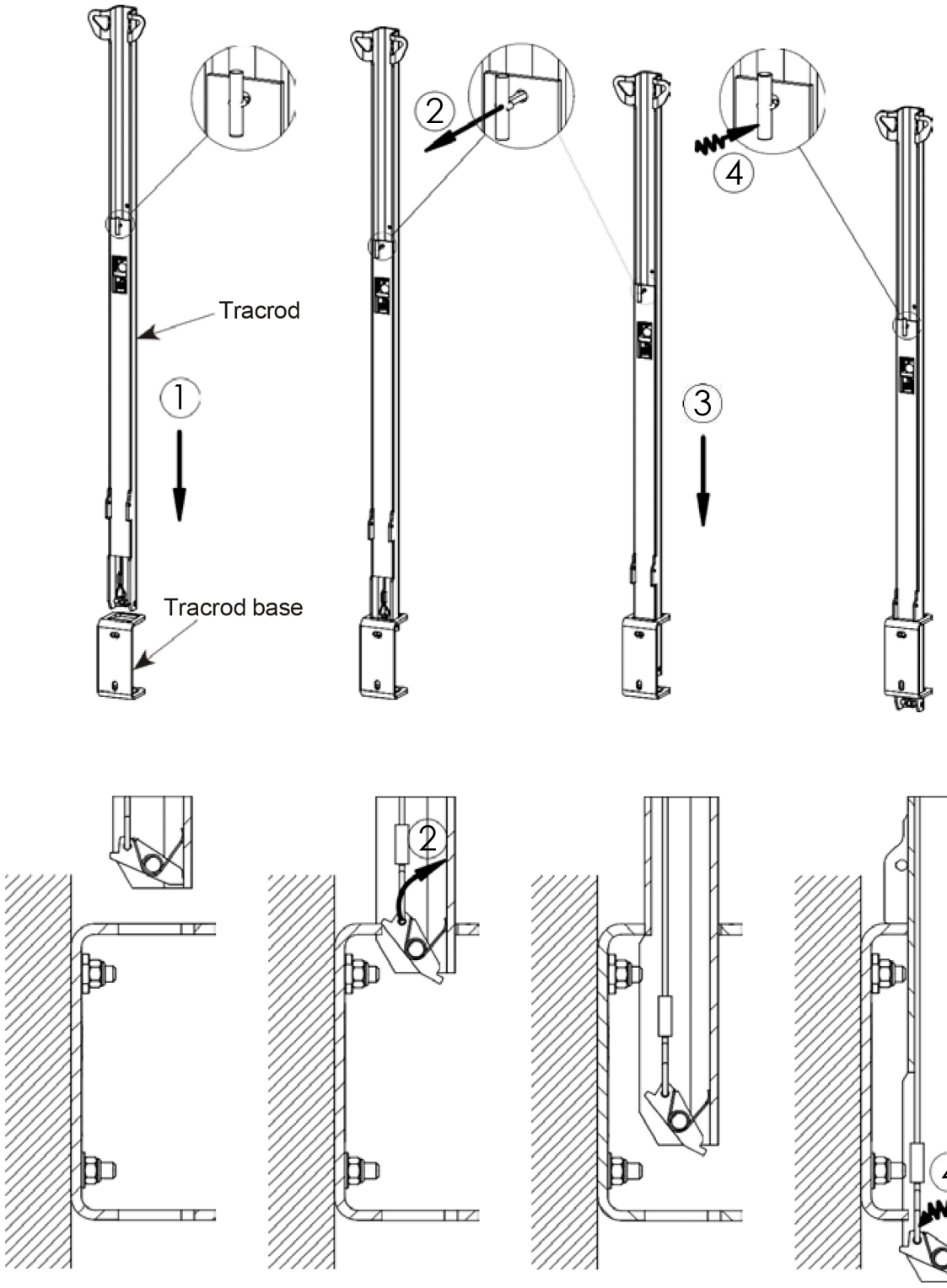


5.a



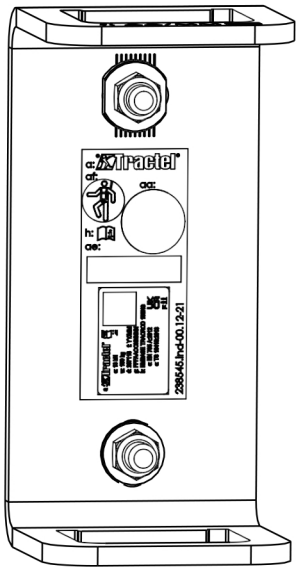
TR-FA-CH-008

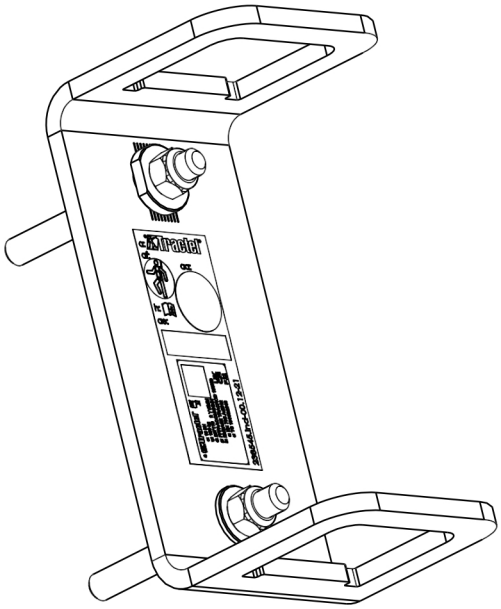
5.b



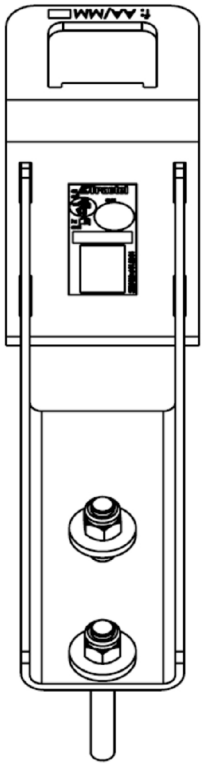
TR-FA-CH-009

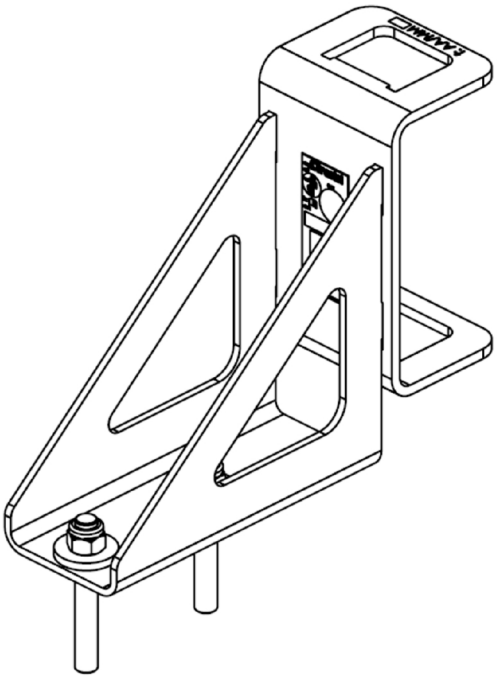
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Tekniska specifikationer

TR-AP-CH-021-SE

Modell	Bas för väggmontering	Bas för golvmontering
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
vikt (kg)	150	150
Förklaring		
M(g)	Massa för utrustning	
MT	Material	
SS	Rostfritt stål	
R(kN)	Minsta brotthållfasthet	
N	Antal fästpunkter	
p	Antal operatörer som använder utrustningen samtidigt	
vikt (kg)	Maximal arbetsbelastning per operatör	

3 Allmänna varningar

TR-AP-CH-022-SE

1. Innan denna utrustning tas i bruk är det avgörande för en säker och effektiv drift att både arbetsledaren och operatören läser och förstår informationen i manualen från Tractel SAS. Denna manual måste hållas tillgänglig för alla operatörer. Ytterligare kopior kan tillhandahållas på begäran.
2. Innan du använder denna utrustning krävs att du har genomgått utbildning i dess användning. Kontrollera skicket på tillhörande utrustning och se till att det finns tillräckligt fritt utrymme.
3. Denna utrustning får endast användas av en eller två utbildade och kompetenta operatörer, eller av en eller två operatörer under överinseende av en arbetsledare.
4. Om denna utrustning inte verkar vara i gott skick eller om den har använts för att stoppa ett fall, måste hela systemet inspekteras av Tractel SAS eller av en auktoriserad och kompetent tekniker, som skriftligen måste godkänna återanvändning av systemet. En visuell inspektion före varje användning rekommenderas.
5. Inga modifieringar eller tillägg till utrustningen får göras utan föregående skriftligt medgivande från Tractel SAS. Utrustningen måste transporteras och förvaras i sin originalförpackning.
6. Utrustning som inte har genomgått en årlig säkerhetsbesiktning (ASI) under de senaste tolv månaderna (eller i enlighet med de regulatoriska inspektionskrav som gäller i användningslandet) får inte användas. Den får endast användas igen efter det att en ny ASI har utförts av en tekniker, som skriftligen måste godkänna dess användning. Om denna inspektion och detta tillstånd inte tillhandahålls kommer utrustningen att tas ur drift och förstöras. Operatörens säkerhet vilar på att utrustningens effektivitet och hållfasthet bibehålls.
7. Den maximala arbetsbelastningen för denna utrustning är 150 kg per operatör.
8. Om operatörens vikt tillsammans med vikten av utrustning och verktyg är mellan 100 kg och 150 kg är det nödvändigt att säkerställa att denna totalvikt (operatör + utrustning + verktyg) inte överstiger den maximala arbetsbelastningen för respektive komponent i fallstoppsystemet.
9. Denna utrustning är avsedd för användning på byggarbetsplatser utomhus och inom ett temperaturområde från -35 °C till +60 °C. Undvik kontakt med kemikalier.
10. Om du måste anförtro utrustningen till anställda eller liknande personal ska gällande hälso- och säkerhetsföreskrifter följas.
11. Operatören måste vara i gott fysiskt och psykiskt skick vid användning av denna utrustning. Om du är osäker, rådfråga din läkare eller en företagsläkare. Ej lämplig för gravida kvinnor.
12. Utrustningen får inte användas bortom sina begränsningar eller i någon annan situation än den den är avsedd för: se *Funktioner och beskrivning, se på sidan 17*
13. Om denna utrustning är avsedd att stoppa en operatörs fall måste operatören använda ett fallstoppsystem som överensstämmer med EN 363. Detta system måste säkerställa en kraft vid fallstopp på mindre än 6 kN.
14. Om denna utrustning är konstruerad uteslutande för att begränsa operatörens rörelser utanför fallriskområden, får operatören ansluta med hjälp av en lina utan fallstoppsystem i enlighet med EN 363. I detta scenario kommer förankringssystemet att klassificeras som "begränsat tillträde".
15. Installationen av denna utrustning måste utföras med lämpliga metoder under säkra förhållanden som fullt ut kontrollerar de fallrisker som installatören utsätts för på grund av platsens utformning.
16. Operatören som använder denna utrustning måste verifiera och säkerställa att denna förankringsanordning och tillhörande PPE kontinuerligt uppfyller säkerhetskrav samt tillämpliga regler och standarder. Operatören måste säkerställa att tillhörande PPE är lämplig för användning tillsammans samt med förankringsanordningen.
17. Innan ett fallstoppsystem enligt EN 363 används måste operatören säkerställa att varje komponent är i fullgott skick. Vid installation får säkerhetsfunktionerna inte äventyras.
18. I ett fallstoppsystem är det avgörande att kontrollera att det finns tillräckligt med utrymme under operatören på arbetsplatsen före varje användning, detta så att det vid ett fall inte finns någon risk för kollision med marken eller att något hinder finns i fallbanan.
19. En fallskyddssele är det enda fallbegränsningssystem som får användas i ett fallstoppsystem. Det är obligatoriskt att ansluta selen till en förankringspunkt markerad med ett "A" på det kompletta fallstoppsystemet.
20. Det är avgörande för operatörens säkerhet att förankringsanordningen är korrekt placerad och att arbetet utförs på ett sådant sätt att risken för fall, liksom fallhöjden, minimeras.
21. För operatörens säkerhet gäller att om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla följande: en instruktionsmanual, underhållsinstruktioner samt riktlinjer för periodiska inspektioner och reparationer, skrivna på språket i det land där produkten kommer att användas.
22. Den maximala böjningen under belastning för denna produkt är 55 mm.

OBS



För särskilda tillämpningar, vänligen kontakta Tractel.

4 Definitioner och symboler

4.1 Definitioner

TR-AP-CH-016-SE

Termer	Definitioner
Årlig säkerhetsbesiktning (ASI)	En regelbunden årlig säkerhetsbesiktning utformad för att identifiera eventuella fel, skador eller slitage som kan äventyra produktens effektivitet och utsätta operatörer eller andra personer för fara. ASI måste utföras minst var 12:e månad och får endast utföras av en kompetent person i enlighet med proceduren för årlig säkerhetsbesiktning för denna utrustning, som finns tillgänglig på Tractels webbplats.
Installatör	En kvalificerad person som ansvarar för installationen av produkten.
Kompetent person	En person som har den kunskap, utbildning och erfarenhet som krävs för att utföra den årliga säkerhetsbesiktningen i enlighet med Tractels instruktioner och lokala föreskrifter.
Arbetsledare	En person eller avdelning som ansvarar för hantering och säker användning av den produkt som beskrivs i manualen.
Tekniker	En person som utbildats och certifierats av Tractel för att utföra de underhållsarbeten som anges i den årliga säkerhetsbesiktningen och underhållsinstruktionerna, detta i syfte att säkerställa detta produkts säkerhet och effektivitet.
Operatör	En person som använder produkten i enlighet med dess avsedda ändamål och som besitter rätt kompetens att använda den på rätt sätt.
PPE	Personlig skyddsutrustning mot fall från höjd.
Kontakt	Element som förbinder komponenterna i ett fallskyddssystem. Den uppfyller standarden EN 362.
Fallskyddssele.	Fasthållningsanordning för människokroppen utformad att stoppa fall. Den består av remmar och spännen. Den inkluderar förankringspunkter markerade med ett ”A” om de kan användas ensamma, eller med ett ”A/2” om de måste användas tillsammans med en annan ”A/2”-punkt. Den uppfyller standarden EN 361.
Förankringsanordning för fallskydd	En uppsättning element inklusive en förankringspunkt som kan bestå av ett eller flera strukturella fästelement och som är utformad för att användas som en del av ett fallskyddssystem.
Maximal arbetsbelastning	Den maximala vikten för operatören när operatören är klädd, bär PPE, arbetskläder, verktyg och de komponenter som krävs för att utföra uppgiften.
Underhåll	Målet är att säkerställa att produkten är säker, effektiv och tillförlitlig, samt att den även fortsatt kan ge operatören nödvändigt skydd. Underhåll utförs efter en misslyckad ASI eller när enheten har förhindrat ett fall, och får endast utföras av en tekniker i enlighet med produktens underhållsmanual.
Fallskyddssystem	Ett system som består av följande element: • Fallskyddssele. • Självindragande fallskydd, energiabsorberare eller rörlig fallskyddsanordning på ett stelt säkerhetsstöd, eller rörlig fallskyddsanordning på ett flexibelt säkerhetsstöd. • Förankringsanordning. • Förbindande element.
Komponent i fallskyddssystem:	Generisk term som hänvisar till något av följande: • Fallskyddssele. • Självindragande fallskydd, energiabsorberare eller rörlig fallskyddsanordning på ett stelt säkerhetsstöd, eller rörlig fallskyddsanordning på ett flexibelt säkerhetsstöd. • Förankringsanordning. • Förbindande element.

4.2 Symboler

TR-AP-CH-017-SE

FARA



Vid placering i början av en rad anger detta instruktioner som är avsedda att förhindra skador på operatörer, inklusive dödliga, allvarliga eller lindriga skador, samt miljöskada.

VIKTIGT



Vid placering i början av en rad anger detta instruktioner som är avsedda att förhindra utrustningsfel eller skador som inte direkt äventyrar operatörens eller andra personers liv eller hälsa och som inte bedöms orsaka miljöskada.

OBS



När den placeras i början av en rad anger detta instruktioner som är avsedda att säkerställa effektivitet eller korrekt utförande av installation, användning eller underhållsarbeten.

VARNING



For kommentarer som er utformet for å unngå en mulig faresituasjon og informere om potensielle personskader eller skader på utstyr.

5 Kontroll före användning/Dagliga inspektioner

TR-AP-CH-023-SE

FARA

För att säkerställa operatörens och andras säkerhet är det nödvändigt att utföra en fullständig inspektion av fallskyddssystemet före varje användning. För denna anordning ska kontrollerna nedan utföras. Om det råder någon tvekan om skicket på denna anordning eller någon annan komponent i fallskyddssystemet, rapportera det omedelbart.

Kontroll före användning:

- Kontrollera före varje användning att förankringsanordningen är i gott visuellt skick, fri från märken, stötar och deformationer. Om så inte är fallet, använd den inte och meddela användaren.
- Kontrollera att fallskyddssystemets kontakt är kompatibel med diametern (*Fig. 3a, se på sidan 6*, ref. E) av förankringsringen (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 1) och att kontaktöppningen är kompatibel med fästsektionen (*Fig. 3a, se på sidan 6*, ref. G,) på förankringsanordningen.

FARA

Det är avgörande för operatörens säkerhet att kontakten är korrekt låst så snart den är ansluten till förankringsanordningen

- Efter installationen, kontrollera att kontakt(er) i fallskyddssystemet/fallskyddssystemen kan anpassas fritt i riktning mot operatörens potentiella fall utan risk för klämning eller hindrande mot kroppen på förankringsanordningen (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 3) och dess fästelement på värdstrukturen (*Fig. 2a, se på sidan 3*, ref. 9 och 10).

  • Kontrollera skicket på fallskyddssystemets komponenter. Se de specifika instruktionerna för respektive komponent.

  • Kontrollera hela fallskyddssystemet.

Ankarfoten är en komponent i Tracrod-förankringssystemet. Den är certifierad enligt standarden EN 795A. Denna utrustning är inte PPE. Den är både en förankringsanordning och en komponent i Tracrod-systemet.

Därför rekommenderar Tractel att man kontrollerar att hela förankringssystemet har genomgått en periodisk inspektion under det senaste året.

6 Funktioner och beskrivning

TR-AP-CH-024-SE

Tracrod Base-ankarpunkter är originalutrustning som, inom ramen för denna manual, ska användas som förankringspunkter för fallskydd för personal. De är dessutom uteslutande kompatibla med Tractel-levererade Tracrod-fallskyddsankarstänger.

En Tractel-förankringsanordning för fallskydd består av

- **Bas för väggmontering**
- Två ankarringar (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 1).
- En monteringsyta (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 2).
- Ett hus (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 3).
- Två monteringshål (*Fig. 1a, se på sidan 2*, ref. 4).
- En etikett som anger datumet för nästa periodiska inspektion (*Bild 2, se på sidan 3*, ref. 19).
- En tandad bricka (*Fig. 1a, se på sidan 3*, ref. 5).
- Denna installations-, drifts- och underhållsmanual.

- **Golvmonterad bas**
- Två ankarringar (*Fig. 1b, se på sidan 2*, ref. 1).
- En monteringsyta (*Fig. 1b, se på sidan 2*, ref. 2).
- Ett hus (*Fig. 1b, se på sidan 2*, ref. 3).
- Två monteringshål (*Fig. 1b, se på sidan 2*, ref. 4).
- En etikett som anger datumet för nästa periodiska inspektion (*Fig. 1b, se på sidan 2*, ref. 5).
- Denna installations-, drifts- och underhållsmanual.

Som tillval kan Tractel leverera en 50 mm tjock distansplatta av plast för användning endast tillsammans med versionen med väggmonterad bas (*Bild 2, se på sidan 3*, ref. 18).

Rekommendationer för användning:

- Tractel-förankringsanordning för fallskydden får endast användas i enlighet med installationsspecifikationerna för det rekommenderade fallskyddssystemets kontakt (*Fig. 3a, se på sidan 6* och *Fig. 3b, se på sidan 7*).
- När den är fäst vid selens förankringspunkt får kontakten inte vara placerad mer än 0,9 m från den lodräta linje som passerar genom förankringspunkten.
- Den maximala arbetsbelastningen för Tractel fallskyddsankringsanordning är 150 kg per operatör. Den kan användas av två operatörer samtidigt (Tekniska specifikationer). Det är nödvändigt att före användning säkerställa att alla komponenter i fallskyddssystemet är kompatibla med denna last genom att hänvisa till deras respektive instruktioner. Om så inte är fallet blir den maximala belastningen densamma som för den komponent i fallskyddssystemet som har den lägsta maximala arbetsbelastningen.
- Tractel-förankringsanordning för fallskydd får endast användas för att skydda operatörer mot fall från höjd eller för att bära en Tracrod fallskyddsankarstång som tillhandahålls av Tractel.

VARNING

Tracrod-förankringsbaser får under inga omständigheter användas samtidigt som en förankringspunkt för fallskydd och som stöd för Tractel-ankarstången.

FARA

All annan kombination av användning är farlig och förbjuden.

7 Installation

7.1 Kontroller före installation

TR-AP-CH-026-SE

FARA

Innan installationen påbörjas ska installatören ha denna manuell tillgänglig och på lämpligt sätt säkerställa att den bärande strukturen är kompatibel med den avsedda användningen av Tractel-förankringsanordningen för fallskydd.

Kontrollera i synnerhet följande före installation:

Att förankringsanordningen för fallskydd är placerad ovanför operatörens rörelseplan.

Att installatören har de verktyg som krävs för att installera Tractel förankringsanordning, i synnerhet:

Bas för väggmontering

- En 19 mm hylsnyckel
- En momentnyckel försedd med en 19 mm hylsa

Golvmonterad bas

- En 24 mm hylsnyckel
- En momentnyckel försedd med en 24 mm hylsa

En uppsättning gaffelnycklar från 10 till 24 mm

Ett vattenpass.

De verktyg som krävs för montering på betong- eller stålkonstruktioner specificeras i installationsanvisningarna från tillverkaren av fästanordningarna (pluggar, bultar osv.).

Säkerställ att märkningen på förankringsanordningen finns och är läsbar.

Säkerställ att ingen komponent i Tractel förankringsanordning för fallskydd uppvisar någon betydande deformation och/eller korrosion.

Se till att området har en säker åtkomstpunkt där operatören kan ansluta till förankringsanordningen.

7.2 Installation

TR-AP-CH-035-SE

Förankringsanordningen för fallskydd Tractel Tracrod Base kan installeras på olika typer av bärande konstruktioner:

- bärande betongkonstruktion (*Fig. 2a, se på sidan 3*, ref. 16) med två kemiska eller mekaniska ankare (medföljer ej)
- metallkonstruktion (*Fig. 2a, se på sidan 3*, ref. 8) med två bultar (medföljer ej)

Installationsproceduren nedan hänvisar till figurerna *Fig. 2a, se på sidan 3*, *Fig. 2b, se på sidan 4*och *Fig. 2c, se på sidan 5*.

FARA

Fästelementen för förankringsanordningen måste installeras vertikalt med hjälp av ett vattenpass för att säkerställa en noggrannhet inom ±1°.

VARNING

Förankringspunktens (Fig. 2a, se på sidan 3, ref. 9) ankarbultar får inte sticka ut från monteringsytan mer än 33 mm, dock måste de sticka ut minst 28 mm.

FARA

Draghållfastheten för varje infästning måste vara minst 1150 daN med en diameter på 12 mm eller 1433 daN med en diameter på 16 mm, beroende på vilken typ av bottenplatta som valts.

FARA

Alla M12-fästskruvar, -muttrar och -bultar måste dras åt med ett vridmoment på 5 ± 0,5 daN.m.

FARA

Alla M16-fästskruvar, -muttrar och -bultar måste dras åt med ett vridmoment på 12 ± 0,5 daN.m.

VIKTIGT

Under installation av utrustningen måste installatören vara utrustad med all personlig skyddsutrustning för att säkerställa sin hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.

Installation av räfflad M12-bricka och M12-muttrar (figur 2b).

- Montera basen (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 3) på de två M12 kemiska ankarstängerna (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 9) med det vertikala avlånga hålet (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 4b) i nedsänkt läge. Förankringsstängerna får inte sticka ut mer än 33 mm från basen (dock minst 28 mm).
- Montera M12-brickan (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 12) och en M12-låsmutter (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 10) på den nedre M12-stången på det kemiska ankaret.
- Placera basen (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 3) vertikalt med hjälp av vattenpasset på sidan av basen (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 21), dra sedan åt M12-muttern till rekommenderat vridmoment (T=5 ± 0,5 daN.m) med momentnyckel nr 19.
- Montera den speciella spårförsedda brickan (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 5) och en M12-mutter (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 10) på den nedre M12-stången på det kemiska ankaret.*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 9), brickans spår (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 23) hakar i basens vertikala spår (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 22).

VIKTIGT

Rikta in den spårade brickan (Fig. 2b, se på sidan 4, ref. 5) med hjälp av orienteringsytorna på den räfflade brickan för att säkerställa att räfflorna på brickan griper i ordentligt i räfflorna på den vertikala basen.

- Montera och dra åt M12-låsmuttern till rekommenderat vridmoment (T=5 ± 0,5 daN.m) med momentnyckel nr 19

Installation av M16-muttrar (Figur 2c).

- Montera basen (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 1) på de två M16 kemiska ankarstängerna (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 2) Förankringsstängerna får inte sticka ut mer än 33 mm från basen.
- Montera M16-brickan (*Fig. 2b, se på sidan 4*, ref. 4) och en M16-mutter (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 3) på M16-stången vid det avlånga hålet (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 6).
- Dra åt M16-låsmuttern till rekommenderat åtdragningsmoment (T=12 ± 0,5 daN.m).
- Montera den andra M16-brickan (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 4) och en M16-mutter (*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 3) på M16-stången.
- Montera och dra åt M16-låsmuttern till rekommenderat vridmoment (T=12 ± 0,5 daN.m) med momentnyckel nr 24*Fig. 2c, se på sidan 5*, ref. 6).

Installation slutförd

7.3 Kontroll av installation

TR-AP-CH-036-SE

- Kontrollera att M12-låsmuttrarna är korrekt åtdragna till det rekommenderade åtdragningsmomentet T=5±0,5 daN·m. Om inte, dra åt dem till det rekommenderade åtdragningsmomentet T=5±0,5 daN·m.
- Kontrollera att den räfflade brickan är korrekt placerad - om inte, montera om den med en ny räfflad bricka.
- Stämpla eller använd en permanent tuschpenna för att markera ut månaden och året för den första periodiska inspektionen på etiketten som visar datumet för nästa periodiska inspektion (*Fig. 2a, se på sidan 3*, ref. 9 *Fig. 3a, se på sidan 6*), placera den sedan i positionen märkt ”aa” på markeringsområdet för förankringspunkten.
- Skriv datumet för första idrifttagning med permanent tuschpenna i rutan märkt ”ae” på markeringsområdet för förankringspunkten och signera sedan med en permanent tuschpenna i den avsedda rutan.

FARA

Tracrods väggmonterade förankringsanordningar måste fästas med två M12-fästelement (artiklarna 9, 10 och 12) och den räfflade brickan som tillhandahålls av Tractel (artikel 5).

FARA

Tracrods golvmonterade förankringsanordningar måste fästas med två M16-fästelement.

VIKTIGT

Perioden mellan datumet för den första periodiska inspektionen och datumet för första idrifttagning får inte överstiga 12 månader.

VIKTIGT

All annan orientering av Tractel-förankringsanordningen än de som rekommenderas i figur 4 kan medföra risker vid användning.

8 Förbjuden användning

TR-AP-CH-027-SE

Följande är strikt förbjudet:

- att installera eller använda denna utrustning om inte operatörerna har fått utbildning i dess användning eller övervakas av en utbildad handledare som erkänts som kompetent.
- att använda denna utrustning om märkning saknas eller är oläslig.
- att installera eller använda denna utrustning om inte en fullständig inspektion har utförts.
- att använda denna utrustning om den inte har genomgått en årlig säkerhetsbesiktning (ASI) under de senaste 12 månaderna utförd av en tekniker som skriftligen har godkänt dess användning.
- att ansluta ett fallstoppsystem till denna utrustning om minst en av dess komponenter inte har inspekterats under de senaste 12 månaderna av en tekniker som skriftligen har godkänt dess användning.
- att använda denna utrustning för något annat ändamål än det som beskrivs i denna manual.
- att ansluta fallstoppsystemet till denna utrustning på något annat sätt än med ankarringen eller vid
- någon annan punkt än ankarringen.
- att använda denna utrustning på ett sätt som strider mot informationen i avsnitt ”12. Livslängd”.
- att använda denna utrustning som förankringsanordning för fallskydd för fler än 2 operatörer.
- att använda denna utrustning med en last som överstiger 150 kg (totalvikt för operatören, dennes utrustning och dennes verktyg).
- att använda denna utrustning med en last på mellan 100 kg och 150 kg (totalvikt för operatören, dennes utrustning och dennes verktyg) om minst en komponent i fallstoppsystemet har en lägre maximal arbetsbelastning.
- att använda denna utrustning om den redan har använts för att stoppa ett fall.
- att använda denna utrustning som förankringsanordning för ett lastlyftsystem.
- att använda denna utrustning i en mycket korrosiv eller explosiv atmosfär.
- att installera denna utrustning på någon annan bärande struktur än de som beskrivs i denna manual.
- att använda denna utrustning om operatören inte är i gott fysiskt och psykiskt skick när utrustningen används.
- att använda denna utrustning om operatören är gravid.
- att använda denna utrustning om säkerhetsfunktionen hos någon av de tillhörande komponenterna påverkas av eller stör säkerhetsfunktionen hos en annan komponent.
- använda denna utrustning för att säkra en materiallast.
- att till denna utrustning fästa ett fallstoppsystem med en maximal dynamisk belastning som överstiger 6 kN eller antas överstiga 6 kN.
- att utföra reparationer eller underhåll på denna utrustning utan att ha genomgått utbildning och utan skriftligt godkännande från Tractel.
- att installera denna utrustning på en konstruktion med en mekanisk brotthållfasthet på mindre än 13 kN eller som antas vara mindre än 13 kN.
- att använda denna utrustning vid temperaturer utanför intervallet -35 °C till +60 °C.
- att använda denna utrustning om utrymmet under förankringsanordningen inte är tillräckligt för det fria utrymme som krävs av det avsedda fallstoppsystemet eller om det finns ett hinder i fallvägen.
- att använda denna utrustning om en specifik räddningsplan inte har upprättats.
- att installera denna utrustning under operatörens rörelseplan.
- att installera denna utrustning med fästelement vars styrka, diameter, kvantitet eller åtdragningsmoment inte överensstämmer med specifikationerna i denna manual.
- att ansluta till denna utrustning på något annat sätt än med ett fallstoppsystem.
- att på denna utrustning installera någon annan ankarstång än Tracrod ankarstång som tillverkas av Tractel.

9 Tillhörande utrustning

TR-AP-CH-028-SE

Fallskyddssystem (EN 363):

- Förankringsanordning (EN 795).
- En ändkontakt (EN 362).
- Ett fallskyddssystem (EN 360).
- En kontakt (EN 362).
- En fallskyddssele (EN 361).

10 Underhåll och förvaring

TR-AP-CH-029-SE

Om denna utrustning är smutsig bör den tvättas i klart, kallt vatten med ett milt rengöringsmedel och med en syntetisk borste.

Vid transport och förvaring av utrustningen, håll den i torr förpackning och skydda den från alla faror (stötar, direkta värmekällor, kemikalier, UV-strålning, etc.).

11 Utrustningens regelefterlevnad

TR-AP-CH-030-SE

Företaget Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Frankrike, intygar härmed att säkerhetsutrustningen som beskrivs i denna manuell

- är identisk med den utrustning som är föremål för en överensstämmelsebedömning utfärdad av APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrike, och testad i enlighet med standarderna EN 795-A:2012 för 1 operatör och TS 16415:2013 för 2 operatörer.

12 Märkning

TR-AP-CH-031-SE

a. Varumärke: Tractel.

b. Produktbeteckning, i tillämpliga fall.

c. Tillämplig(a) standard(er) och tillämpningsår.

d. Produktreferens.

f. Tillverkningsår och -månad.

g. Serienummer eller datumkod, beroende på vad som är tillämpligt.

h. En symbol som anger att instruktionerna måste läsas före installation och användning.

w. Maximal arbetsbelastning.

o. Minsta brotthållfasthet för förankringsanordningen.

p. Antal personer: Max X personer.

aa. Datum för nästa periodiska inspektion.

ae. Datum för första idrifttagning.

af. Personlig förankringsanordning för fallskydd.

Efterlevnad av UKCA-märkning.

Observera: En QR-kod som ger tillgång till utrustningens manual, dess tekniska datablad samt dess försäkran om överensstämmelse.

13 Regelbunden inspektion och reparation

TR-AP-CH-032-SE

Tractel rekommenderar starkt att en ASI genomförs. Beroende på användningsfrekvens, miljöförhållanden och företags- eller nationella föreskrifter kan ASI behöva utföras oftare.

Beroende på resultatet av inspektionen kan produkten komma att tas ur bruk och skrotas.

Skriftlig bekräftelse på att produkten är lämpad för användning måste lämnas av en kompetent person efter ASI. Detta dokument måste förvaras tillsammans med produktens loggbok.

Efter att ha stoppat ett fall måste denna produkt genomgå en ASI för att fastställa om den är lämplig för fortsatt användning eller om den ska tas ur bruk och skrotas. Alla textilkomponenter i produkten måste bytas ut, även om de verkar oskadade

14 Livslängd

TR-AP-CH-033-SE

Obligatorisk årlig inspektion

Från och med tillverkningsdatumet ska Tractel-utrustning och säkerhetssystem som är konstruerade för arbete på hög höjd uppfylla följande villkor:

• Normal användning i enlighet med bruksanvisningen som medföljer utrustningen eller systemet,

• En periodisk inspektion, som måste utföras minst en gång om året av en kvalificerad och kompetent tekniker. Efter denna periodiska inspektion måste produkten skriftligen förklaras lämplig för användning.

• Strikt efterlevnad av de förvarings- och transportvillkor som anges i utrustningens eller systemets manual.

Livslängd

Tractel anser denna utrustning eller detta system vara en mekanisk säkerhetsanordning för arbete på hög höjd.

Denna utrustning eller detta system har en obegränsad livslängd. Om produkten innehåller textilkomponenter måste dessa bytas ut inom högst 20 år från tillverkningsdatumet för textilkomponenten.

15 Bortskaffande

TR-AP-CH-034-SE

Vid bortskaffande av produkten måste de olika komponenterna återvinnas genom att separera metalldelarna från syntetiska material. Dessa material måste återvinnas på specialiserade anläggningar. Vid bortskaffande måste demontering för separation av komponenter utföras av en kompetent person.

16 Tillverkarens namn och adress

TR-AP-CH-020-SE

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

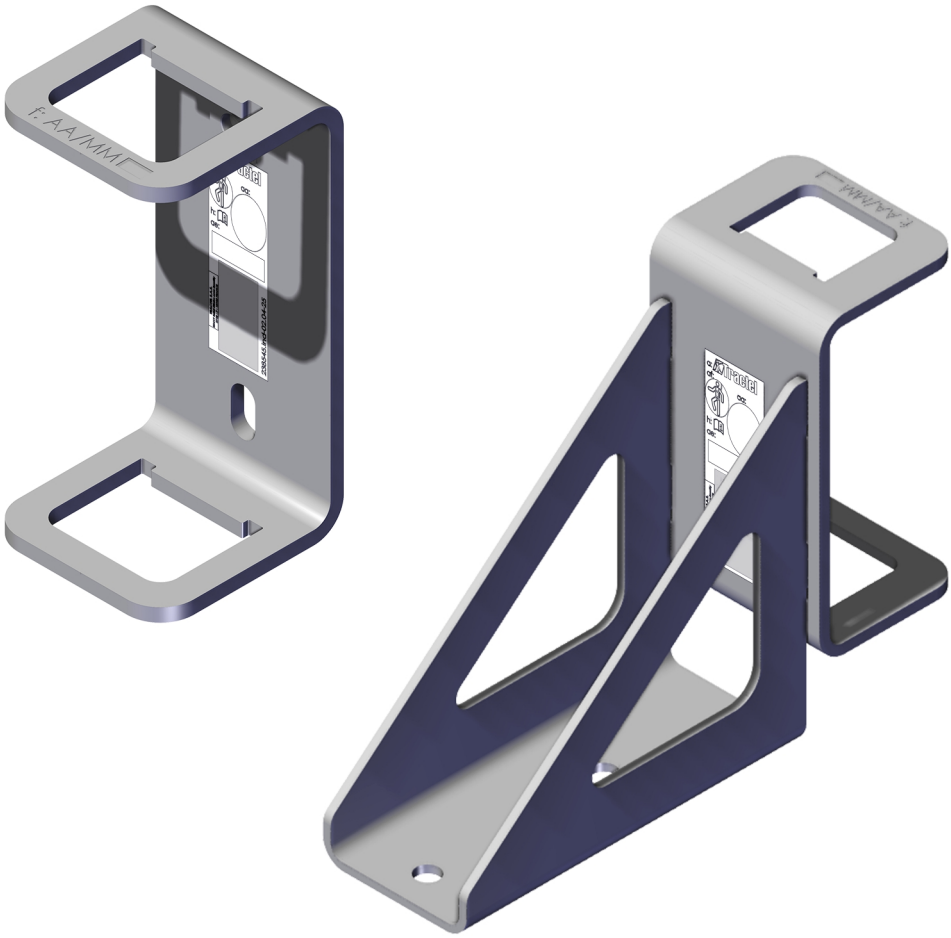
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

PUTOAMISSUOJAIMEN ANKKUROINTILAITE

Malli: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje

NOT__275125_IND_00

Suomi (FI)

Asennus-, käyttö- ja huolto-ohje: Tracrod Base
1. painos: toukokuu 2026 — Tarkistus 1: toukokuu 2026
Saatavilla kielillä: EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Oikeudellinen vastuuvapauslauseke

Tämän tuotteen on valmistanut Tractel SAS Ranska ("Tractel SAS"), joka on rekisteröity *Ranskan* lakien mukaisesti.

1. **Tarkoituksenmukainen käyttö**

   Tämä tuote on suunniteltu ja tarkoitettu tässä käyttöohjeessa ("Käyttöohje") kuvattuun käyttötarkoitukseen. Käyttötarkoituksen ulkopuolinen käyttö voi vaurioittaa tuotetta, mitätöidä takuut ja vapauttaa Tractel SAS:n kaikesta vastuusta.

2. **Alkuperäisten osien käyttö**

   Tämän tuotteen turvallisuuden, luotettavuuden ja suorituskyvyn varmistamiseksi on käytettävä ainoastaan Tractel SAS:n toimittamia tai hyväksymiä alkuperäisiä osia tai komponentteja. Muiden kuin alkuperäisten osien käyttö tai luvattomat muutokset voivat vaarantaa tuotteen ja mitätöidä kaikki takuut. Tractel SAS ei ole vastuussa tällaisesta käytöstä aiheutuvista vahingoista tai vammoista.

3. **Tärkeä huomautus**

   Tämä käyttöohje on tarkoitettu vain tiedonantoa varten ja ainoastaan pätevän henkilöstön käyttöön. Tractel SAS ei anna mitään nimenomaisia tai epäsuoria takuita tai vakuuksia tässä olevan tiedon oikeellisuudesta tai täydellisyydestä.

4. **Vastuun rajoitus**

   Tämän käyttöohjeen tarkoituksena on antaa ohjeita tuotteen asianmukaiseen käyttöön, asennukseen ja huoltoon. Tractel SAS:n vastuuta tuotteesta säätelevät yksinomaan tuotteen myyntisopimuksen ehdot. Tämä lauseke ei muuta eikä korvaa mitään sopimusehtoja.

   Lain sallimissa rajoissa Tractel SAS ei ole vastuussa mistään suorista, epäsuorista, satunnaisista, erityisistä, seuraamuksellisista tai rangaistuksellisista vahingoista, jotka johtuvat tämän käyttöohjeen käytöstä tai suorituskyvystä tai liittyvät siihen, mukaan lukien muun muassa vahingot voitonmenetyksestä, liiketoiminnan keskeytymisestä tai tiedon menetyksestä, vaikka Tractel SAS:lle olisi ilmoitettu tällaisten vahinkojen mahdollisuudesta.

5. **Käyttö omalla vastuulla**

   Tässä käyttöohjeessa kuvatun tuotteen asennus ja käyttö on suoritettava tarkasti annettujen ohjeiden mukaisesti. Näistä ohjeista poikkeaminen voi johtaa tuotteen virheelliseen toimintaan tai vaurioitumiseen. Käyttäjä kantaa kaikki asennukseen ja käyttöön liittyvät riskit ja vastuut.

6. **Muutokset ja päivitykset**

   Tractel SAS pidättää oikeuden muuttaa, päivittää tai tarkistaa tämän käyttöohjeen sisältöä milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Käyttäjän vastuulla on varmistaa, että hänellä on käyttöohjeen uusin versio, joka on saatavilla osoitteesta http://www.tractel.com.

7. **Ei suositusta**

   Viittaukset muihin tuotteisiin, palveluihin tai yrityksiin tässä käyttöohjeessa on tarkoitettu vain tiedoksi eikä Tractel SAS suosi tai tue niiden valintaa.

8. **Ylivoimainen este**

   Tractel SAS ei ole vastuussa mistään suoritushäiriöistä tai viivästyksistä, jotka johtuvat sen kohtuullisen vaikutusmahdollisuuden ulkopuolella olevista olosuhteista, mukaan lukien, mutta ei rajoittuen, luonnonkatastrofit, äärmmäiset sääolosuhteet, pandemiat, lakot, hallituksen toimet, sota tai muut ylivoimaisen esteen kaltaiset tapahtumat.

9. **Immateriaalioikeus**

   Tämä käyttöohje ja tuotemalli ovat tekijänoikeuslakien ja muiden immateriaalioikeuksia koskevien lakien suojaamia. Tämän materiaalin luvaton kopiointi, jakelu tai käyttö on kielletty.

10. **Sovellettava laki**

    Tähän käyttöohjeeseen ja kaikkiin siitä johtuviin tai siihen liittyviin riitoihin sovelletaan *Ranskan* lakeja, ja niitä tulkitaan niiden mukaisesti.

Sisältö

1 Kuvagalleria 2

2 Tekniset Tiedot 11

3 Turvallisuusohjeet 12

4 Määritelmät ja symbolit 14

4.1 Määritelmät 14

4.2 Symbolit 15

5 Käyttöä edeltävä tarkastus/päivittäiset tarkastukset 16

6 Toiminnot ja kuvaus 17

7 Asennus 18

7.1 Asennusta edeltävät tarkastukset 18

7.2 Asennus 18

7.3 Asennuksen tarkistus 19

8 Kielletty käyttö 20

9 Liitännäislaitteet 21

10 Päivittäinen huolto, kuljetus ja varastointi 22

11 Laitteiden vaatimustenmukaisuus 23

12 Merkintä 24

13 Tarkastus ja huolto 25

14 Käyttöikä 26

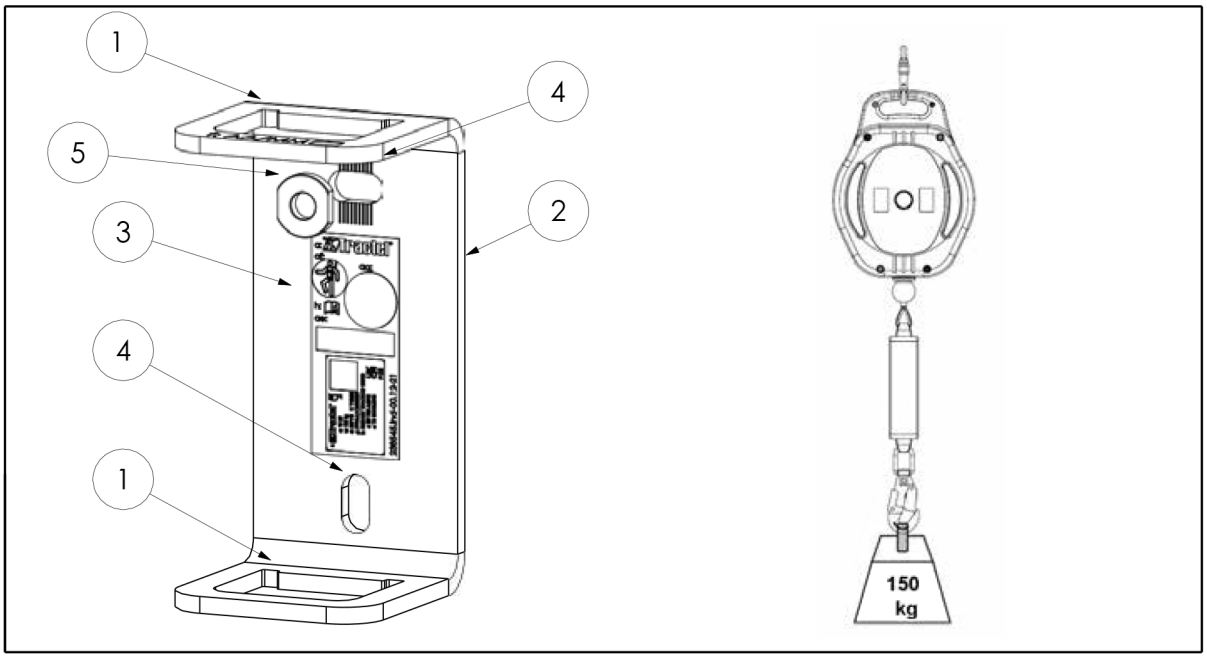
15 Hävittäminen 27

16 Valmistajan nimi ja osoite 28

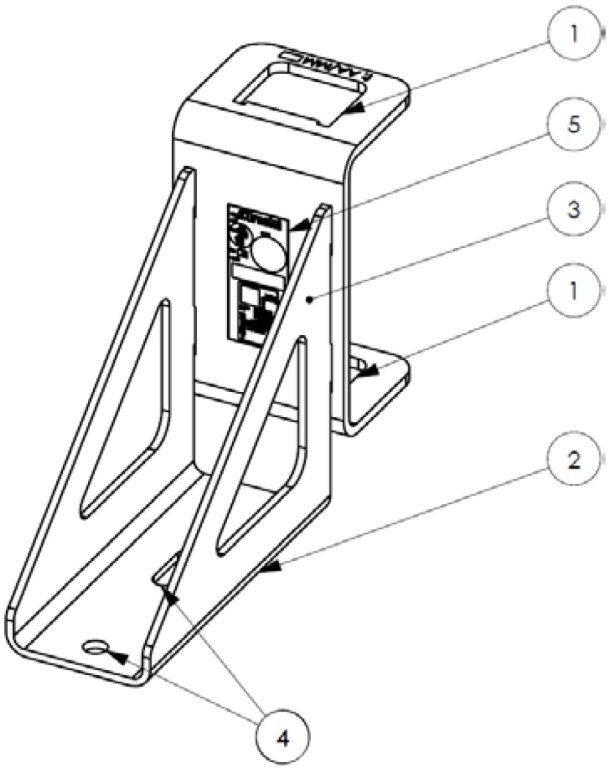
1 Kuvagalleria

TR-AP-CH-025-FI

1a



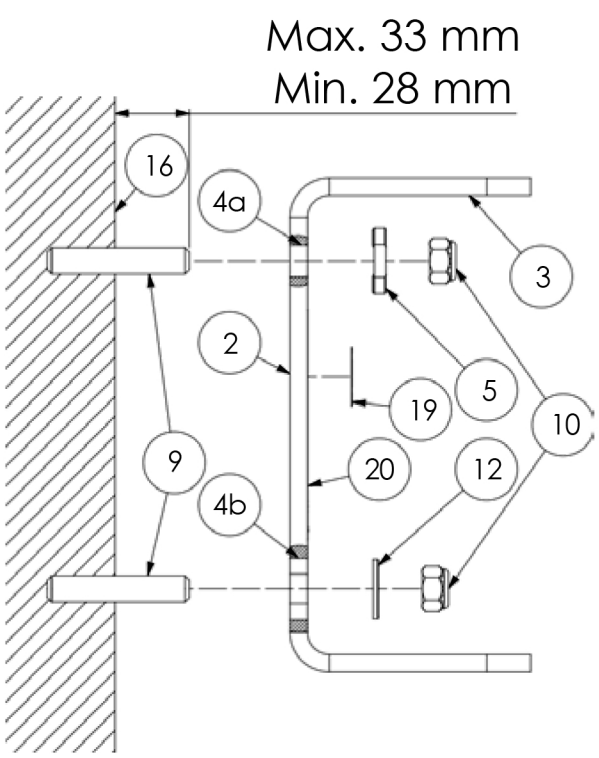
1b



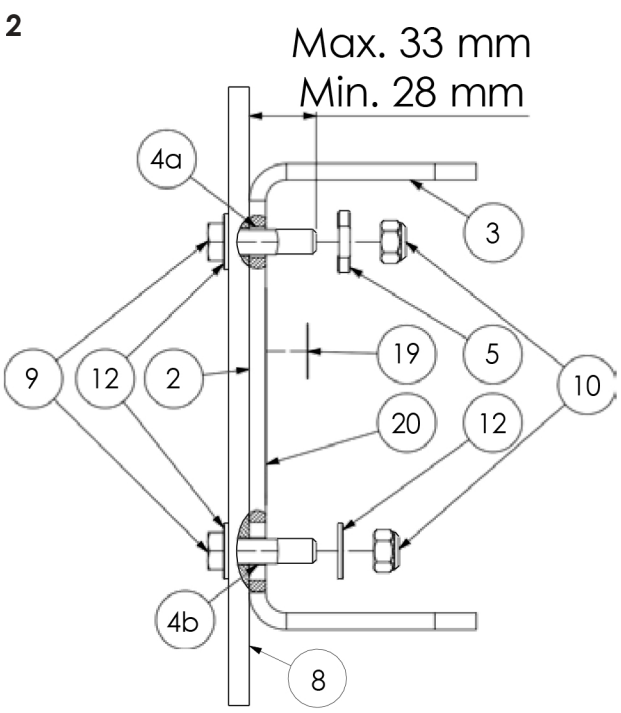
TR-FA-CH-002

2a

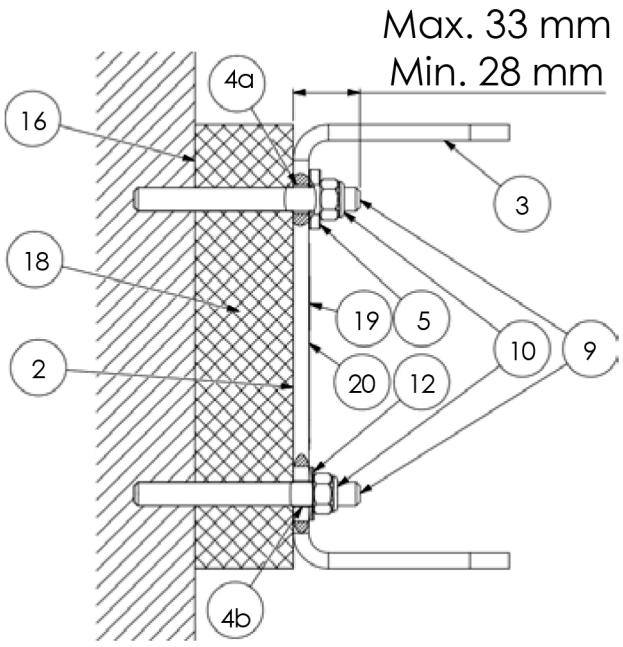
1



2

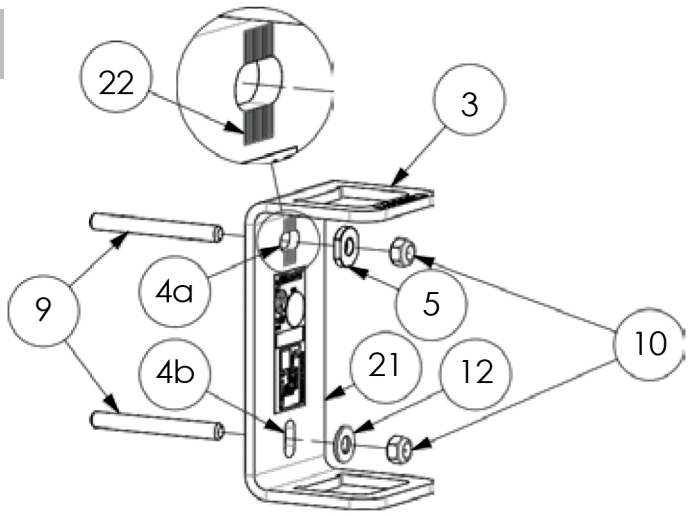


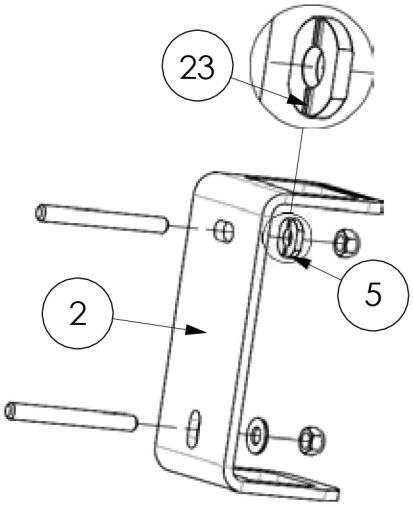
3

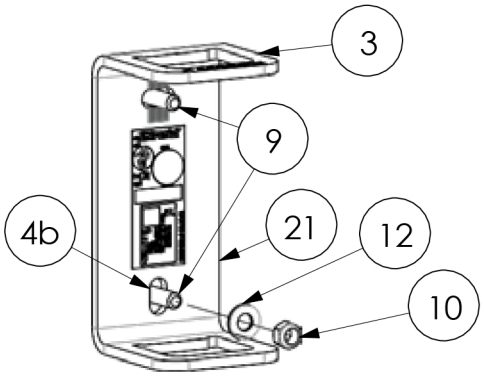


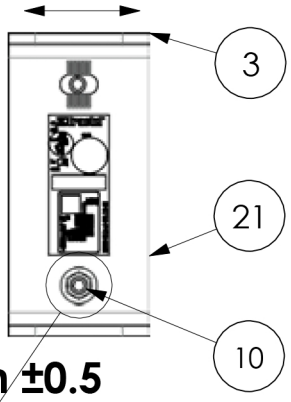
TR-FA-CH-003

2b

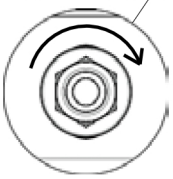




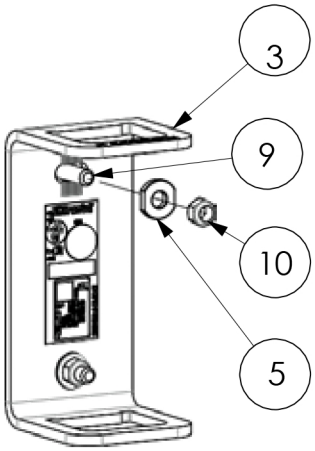


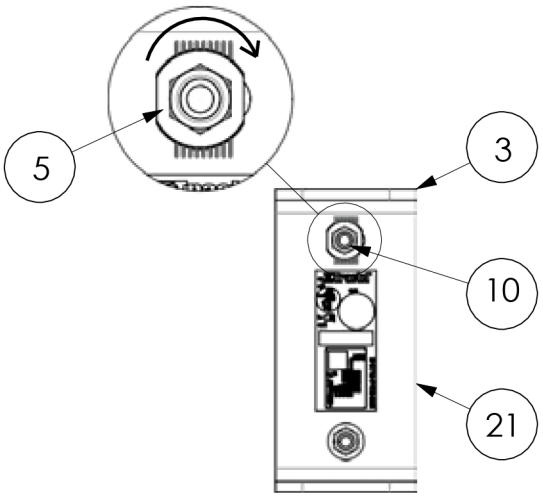


T = 5 daNm ±0.5



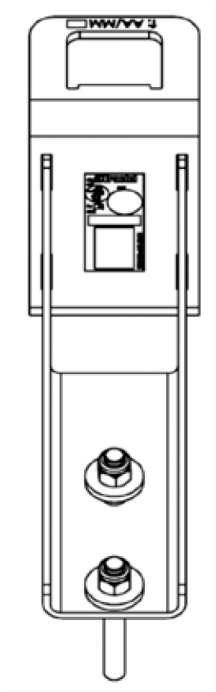
T = 5 daNm ±0.5

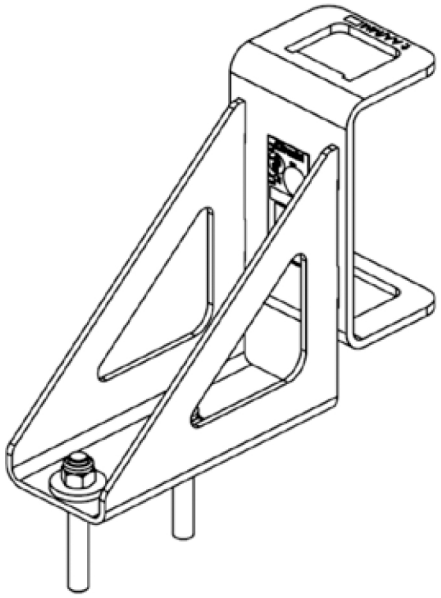


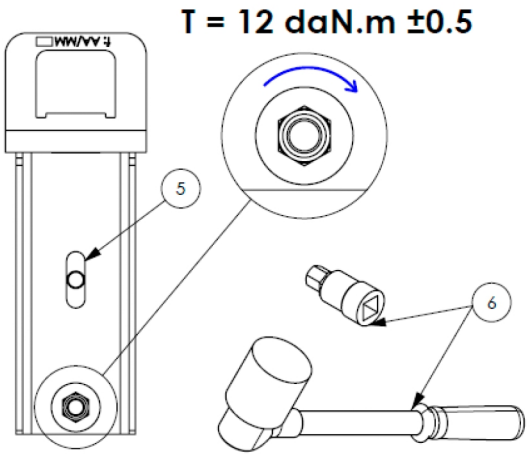


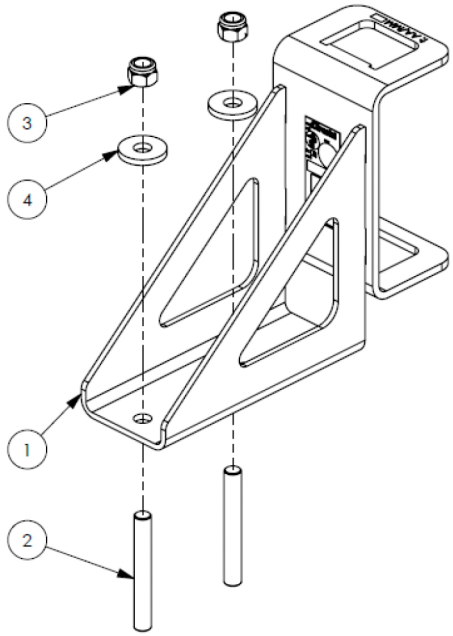
TR-FA-CH-004

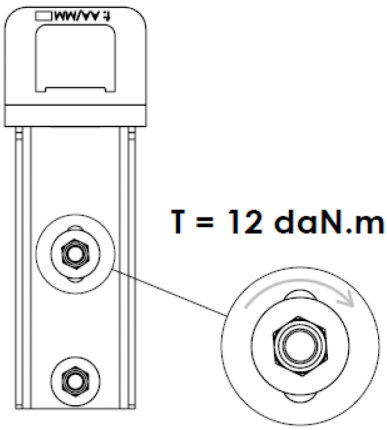
2c





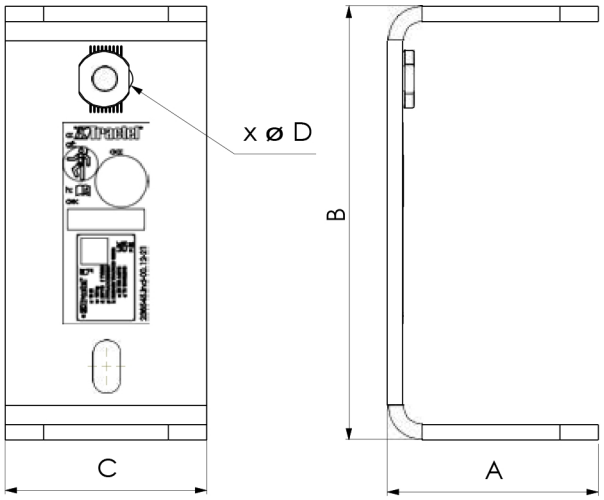


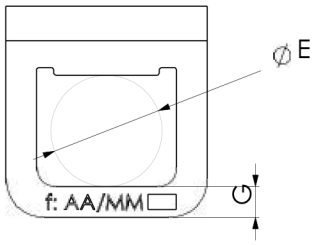


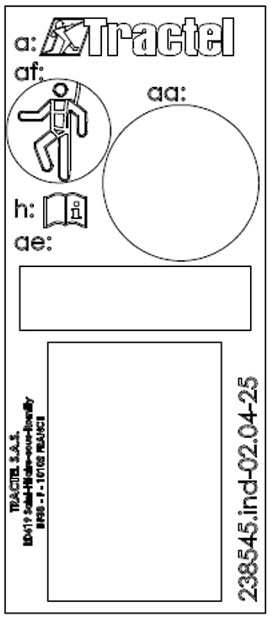


TR-FA-CH-005

3a



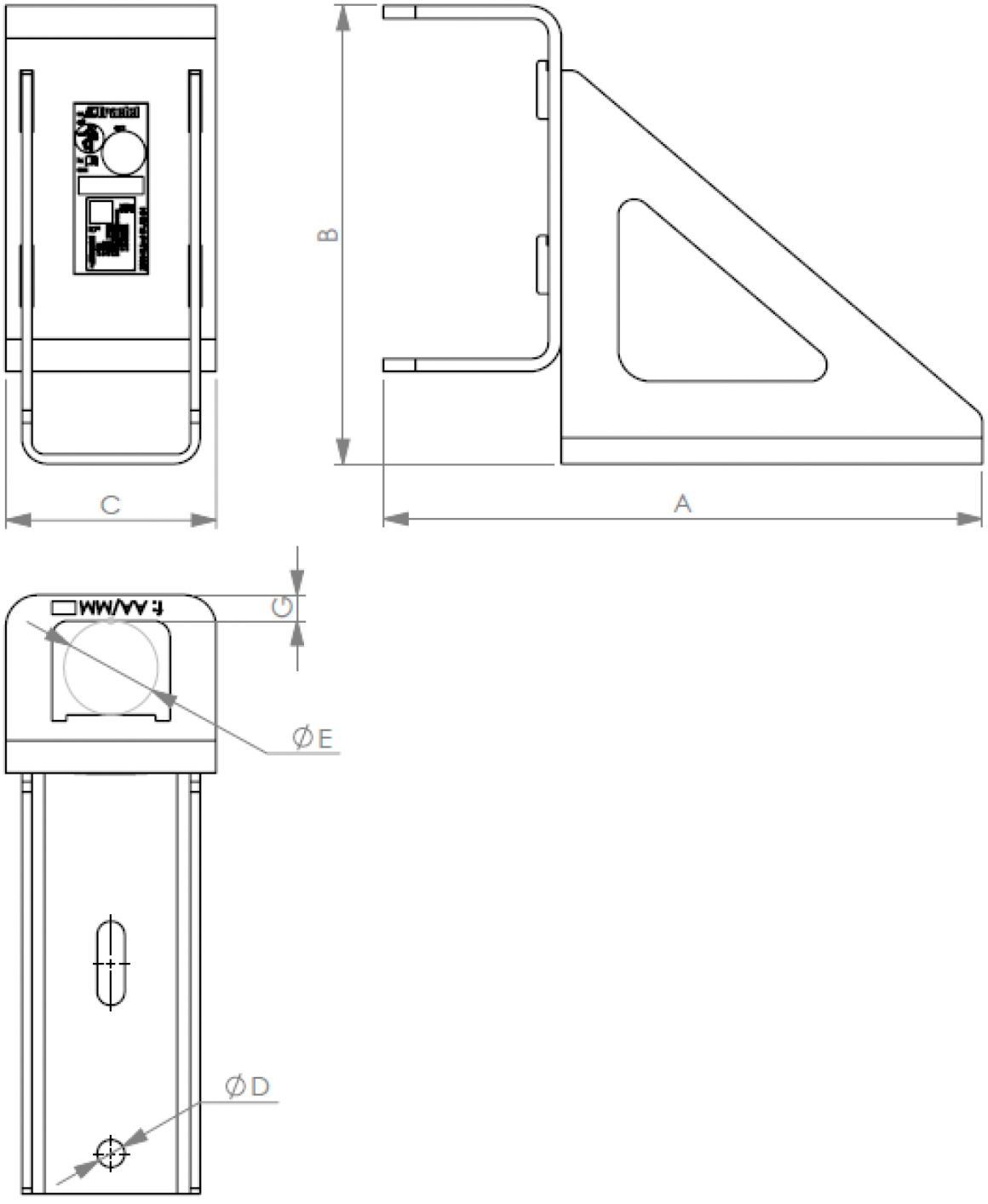






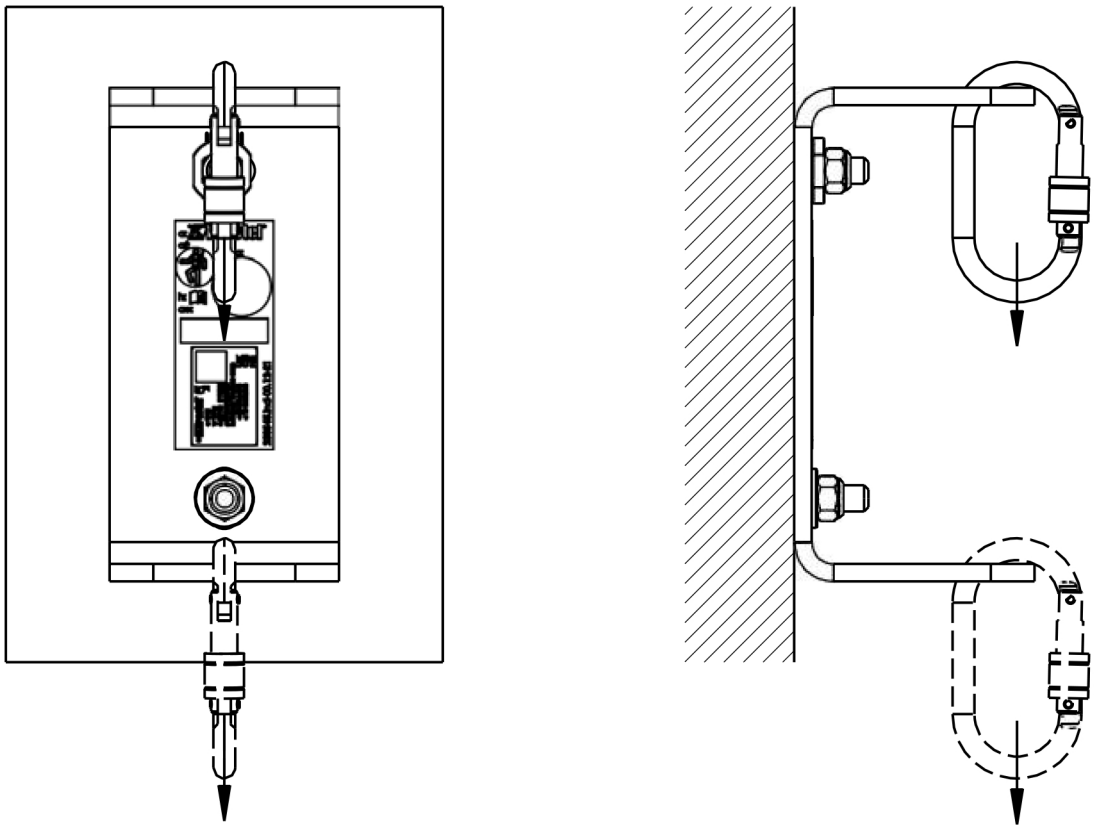
TR-FA-CH-006

3b

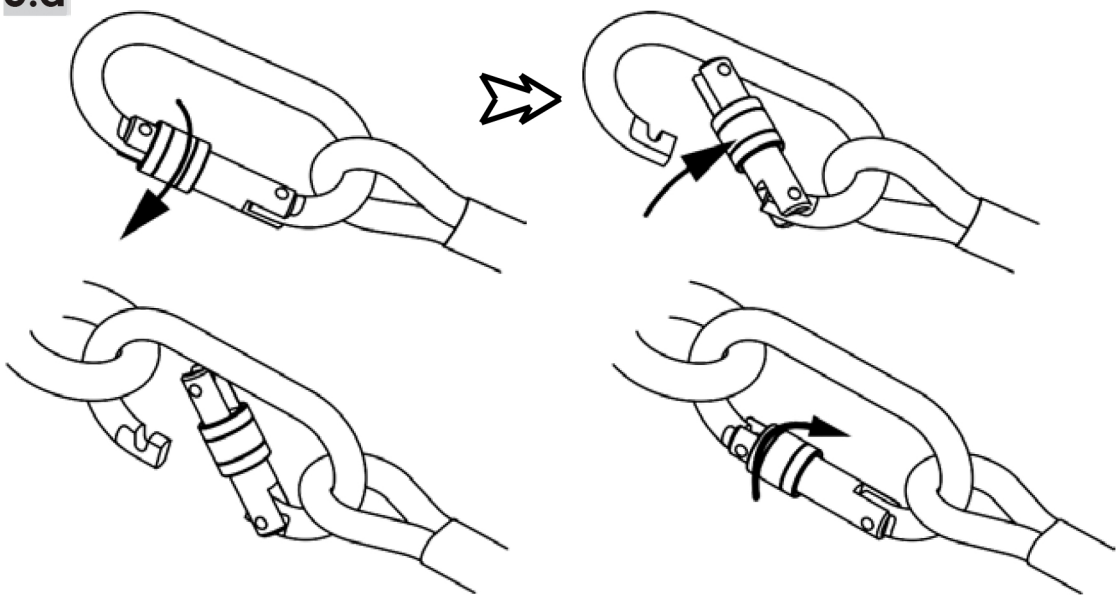


TR-FA-CH-007

4

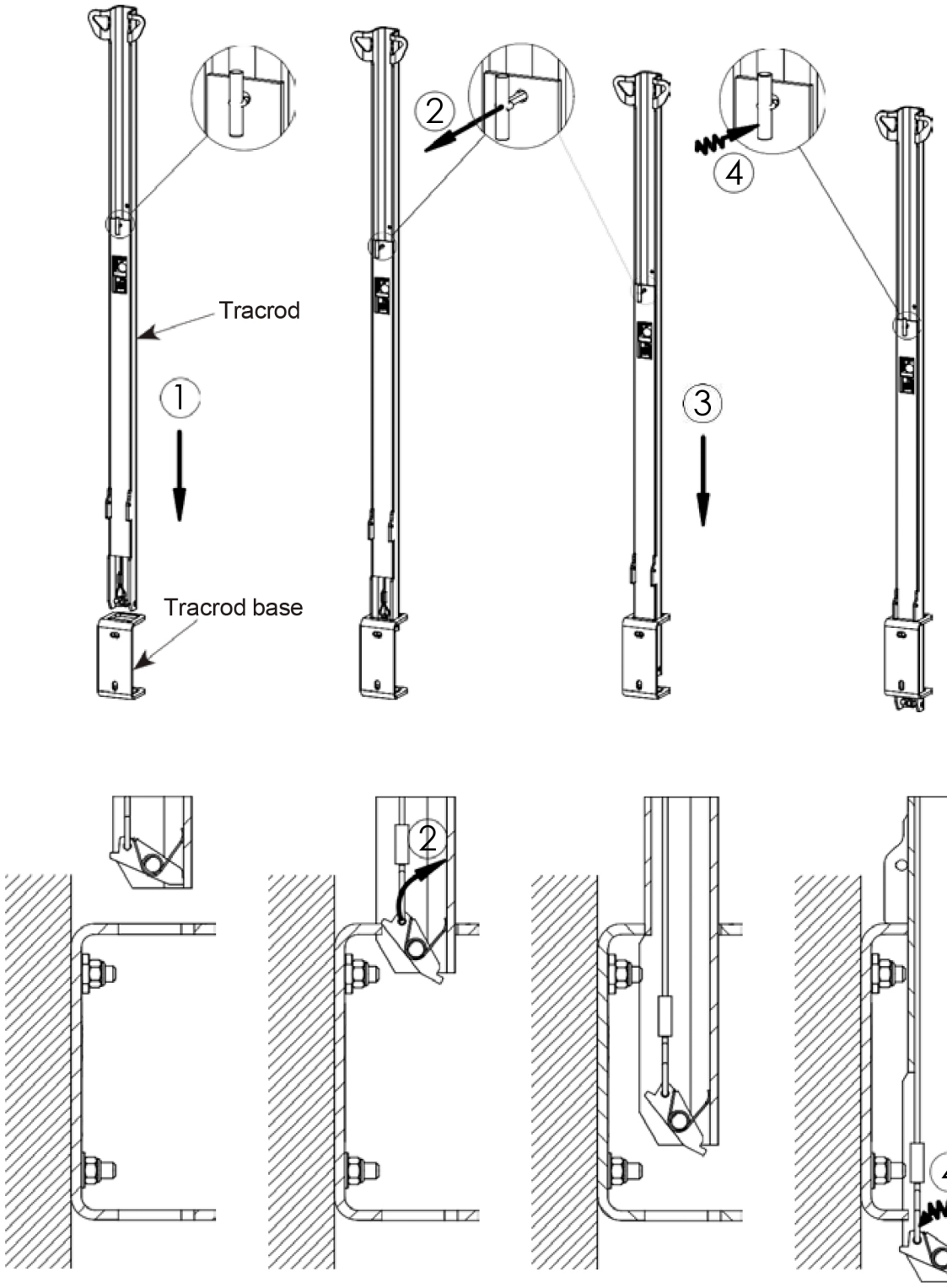


5.a



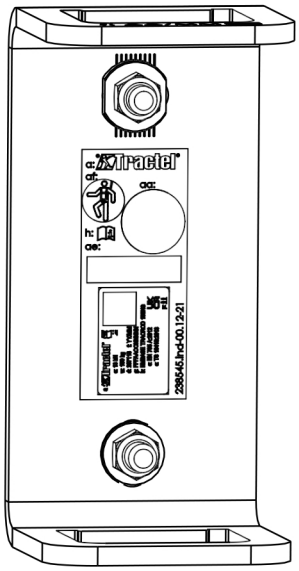
TR-FA-CH-008

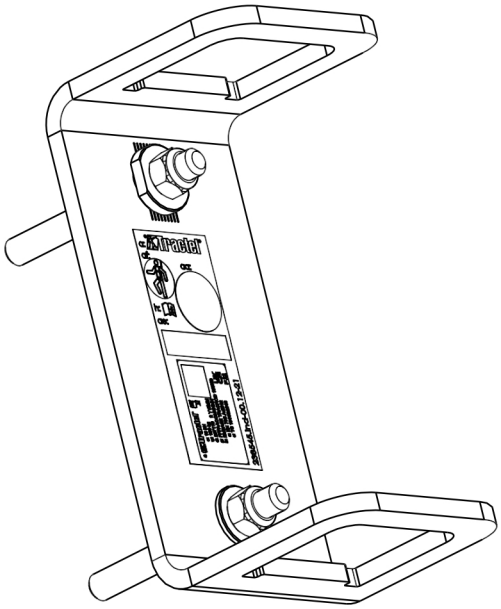
5.b



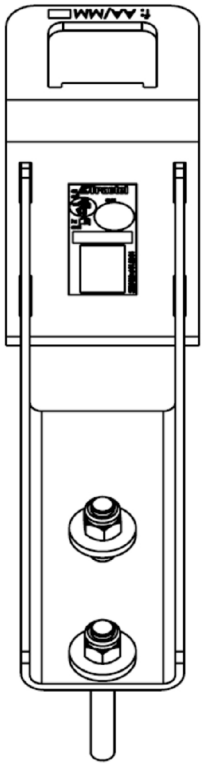
TR-FA-CH-009

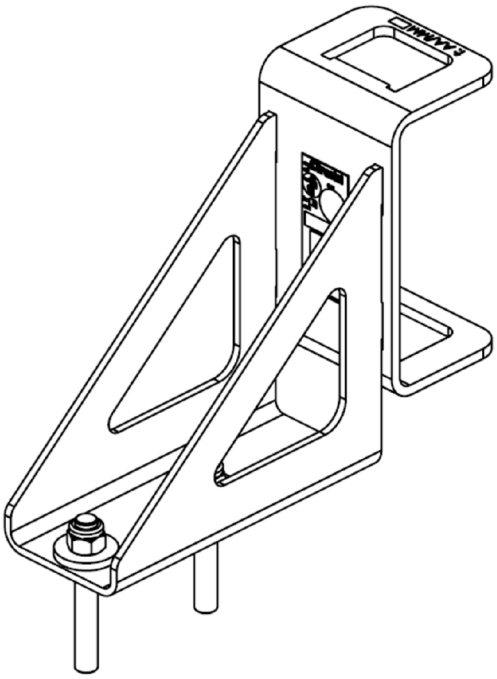
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Tekniset Tiedot

TR-AP-CH-021-FI

Malli	Seinäkiinnitysjalusta	Lattiakiinnitysjalusta
M (g)	2270	6700
MT	SS	SS
A (mm)	110	370
B (mm)	225	283
C (mm)	103	130
D (mm)	14	17
E (mm)	55	58
G (mm)	16	16
N	2	2
R (kN)	13	13
p	1	1
w (kg)	150	150
Selite		
M (g)	Laitteen massa	
MT	Materiaali	
SS	Ruostumaton teräs	
R (kN)	Vähimmäismurtolujuus	
N	Kiinnityspisteiden määrä	
p	Laitetta samanaikaisesti käyttävien käyttäjien määrä	
w (kg)	Suurin sallittu käyttökuorma käyttäjää kohti	

3 Turvallisuusohjeet

TR-AP-CH-022-FI

1. Ennen tämän laitteen käyttöä on laitteen turvallisen ja tehokkaan toiminnan kannalta tärkeää, että sekä esihenkilö että käyttäjä lukevat ja ymmärtävät Tractel SAS:n toimittamassa käyttöohjeessa esitetyt tiedot. Tämä käyttöohje on pidettävä kaikkien käyttäjien saatavilla. Lisäkopioita voidaan toimittaa pyynnöstä.
2. Ennen tämän laitteen käyttöä on välttämätöntä, että käyttäjä on saanut koulutuksen sen käyttöön. Tarkista asiaankuuluvien laitteiden kunto ja varmista, että tilaa on riittävästi.
3. Tätä laitetta saa käyttää vain yksi tai kaksi koulutettua ja pätevää käyttäjää tai yksi tai kaksi käyttäjää esihenkilön valvonnassa.
4. Jos laite ei vaikuta olevan hyvässä kunnossa tai jos sitä on käytetty putoamisen pidättämiseen, Tractel SAS:n tai valtuutetun ja pätevän teknikon on tarkastettava koko järjestelmä ja annettava kirjallinen lupa järjestelmän uudelleenkäyttöön. Silmämääräinen tarkastus ennen jokaista käyttökertaa on suositeltavaa.
5. Laitteisiin ei saa tehdä muutoksia tai lisäyksiä ilman Tractel SAS:n etukäteen antamaa kirjallista suostumusta. Laitteet on kuljetettava ja säilytettävä alkuperäispakkauksessaan.
6. Laitteita, joille ei ole tehty vuosittaista turvallisuustarkastusta (ASI) viimeisen kahdentoista kuukauden aikana (tai käyttömaan lakisääteisten tarkastusvaatimusten mukaisesti), ei saa käyttää. Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun teknikko on suorittanut uuden ASI:n ja antanut laitteen käyttöön kirjallisen valtuutuksen. Jos tätä tarkastusta ja valtuutusta ei suoriteta, laite poistetaan käytöstä ja tuhotaan. Käyttäjän turvallisuus riippuu laitteen tehokkuuden ja lujuuden ylläpitämisestä.
7. Tämän laitteen suurin sallittu kuorma on 150 kg käyttäjää kohden.
8. Jos käyttäjän paino yhdessä hänen laitteidensa ja työkalujensa painon kanssa on 100–150 kg, on välttämätöntä varmistaa, että tämä kokonaispaino (käyttäjä + laitteet + työkalut) ei ylitä putoamisen pidätysjärjestelmän kunkin osan suurinta sallittua kuormaa.
9. Tämä laite on suunniteltu käytettäväksi ulkona rakennustyömailla ja lämpötila-alueella -35 °C – +60 °C. Vältä kosketusta kemikaalien kanssa.
10. Jos sinun on annettava laitteet työntekijöiden tai vastaavan henkilöstön käyttöön, noudata sovellettavia terveys- ja turvallisuusmääräyksiä.
11. Käyttäjän on oltava hyvässä fyysisessä ja henkisessä kunnossa tätä laitetta käyttäessään. Epävarmoissa tapauksissa ota yhteyttä lääkäriin tai työterveyslääkäriin. Ei sovellu raskaana oleville naisille.
12. Laitetta ei saa käyttää sen rajojen ulkopuolella tai missään muussa tilanteessa kuin mihin se on tarkoitettu: ks. *Toiminnot ja kuvaus, katso sivu 17*
13. Jos tämä laite on tarkoitettu pysäyttämään käyttäjän putoaminen, käyttäjän on käytettävä EN 363 -standardin mukaista putoamisen pidätysjärjestelmää. Tämän järjestelmän on varmistettava, että putoamisen pidätyksestä aiheutuva voima on alle 6 kN.
14. Jos tämä laite on suunniteltu yksinomaan rajoittamaan käyttäjän liikkumista putoamisvaara-alueiden ulkopuolella, käyttäjä voi kiinnittyä liitosköydellä ilman EN 363 -standardin mukaista putoamisen pidätysjärjestelmää. Tässä skenaariossa ankkurointijärjestelmä luokitellaan "rajoitetuksi pääsyksi".
15. Tämän laitteen asennus on suoritettava asianmukaisin keinoin turvallisissa olosuhteissa, joissa asentajan putoamisriskit paikan rakenteen vuoksi ovat täysin hallittavissa.
16. Tätä laitetta käyttävän käyttäjän on tarkistettava ja varmistettava, että tämä ankkurointilaite ja siihen liittyvät henkilönsuojaimet täyttävät turvallisuusvaatimukset sekä sovellettavat säännöt ja standardit johdonmukaisesti. Käyttäjän on varmistettava, että asiaankuuluvat henkilönsuojaimet soveltuvat käytettäväksi keskenään ja ankkurointilaitteen kanssa.
17. Ennen EN 363 -standardin mukaisen putoamisen pidätysjärjestelmän käyttöä käyttäjän on varmistettava, että jokainen komponentti on hyvässä toimintakunnossa. Asennettaessa ei saa vaarantaa turvallisuustoimintoja.
18. Putoamisen pidätysjärjestelmän osalta on ennen jokaista käyttökertaa tärkeää varmistaa, että työskentelypaikalla olevan käyttäjän alapuolella on riittävästi vapaata tilaa, jotta putoamisen sattuessa ei ole vaaraa törmätä maahan eikä putoamisen liikeradalla ole esteitä.
19. Putoamissuojainvaljaat ovat ainoa kehon liikkumisrajoitusjärjestelmä, jota saa käyttää putoamisen pidätysjärjestelmässä. Se on kiinnitettävä kehon liikkumisrajoitusjärjestelmässä A-kirjaimella merkittyyn ankkurointipisteeseen.
20. Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että ankkurointilaite on oikein sijoitettu ja että työ suoritetaan siten, että sekä putoamisriski että putoamiskorkeus minimoidaan.
21. Käyttäjän turvallisuuden vuoksi (jos tuotetta jälleenmyydään alkuperäisen kohdemaan ulkopuolella) jälleenmyyjän on toimitettava seuraavat: käyttöohje, huolto-ohjeet sekä määräaikaistarkastuksia ja korjauksia koskevat ohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

22. Tämän tuotteen suurin taipuma kuormituksen alaisena on 55 mm.

HUOMAUTUS



Erityiskäyttösovelluksia varten ota yhteyttä Tracteliin.

4 Määritelmät ja symbolit

4.1 Määritelmät

TR-AP-CH-016-FI

Termit	Määritelmät
Vuosittainen turvallisuustarkastus (ASI)	Säännöllinen tarkastus, jonka tarkoituksena on tunnistaa viat, vauriot tai kuluminen, jotka voivat heikentää tuotteen tehokkuutta ja vaarantaa käyttäjien tai muiden henkilöiden turvallisuuden. ASI on suoritettava vähintään 12 kuukauden välein, ja sen saa suorittaa vain pätevä henkilö tämän laitteen vuosittaisen turvallisuustarkastusmenettelyn mukaisesti. Menettely on saatavilla Tractel-verkkosivustolla.
Asentaja	Tuotteen asennuksesta vastaava pätevä henkilö.
Pätevä henkilö	Henkilö, jolla on tarvittavat tiedot, koulutus ja kokemus vuosittaisen turvallisuustarkastuksen suorittamiseen Tractelin ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.
Esihenkilö	Henkilö tai osasto, joka on vastuussa tässä käyttöohjeessa kuvatun tuotteen hallinnasta ja turvallisesta käytöstä.
Teknikko	Tractelin kouluttama ja sertifioima henkilö, joka suorittaa vuosittaisessa turvallisuustarkastuksessa ja huolto-ohjeissa määritellyt kunnossapitotoimet tämän tuotteen turvallisuuden ja tehokkuuden varmistamiseksi.
Käyttäjä	Henkilö, joka käyttää tuotetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti ja on pätevä käyttämään sitä oikein.
HENKILÖNSUOJAIMET	Henkilönsuojaimet korkealta putoamista vastaan.
Liitin	Elementti, joka yhdistää putoamisen pysäytysjärjestelmän komponentit. Se on standardin EN 362 mukainen.
Putoamissuojainvaljaat	Putoamisen pysäyttämiseen suunniteltu vartalon tukilaite. Se koostuu hihnoista ja soljista. Se sisältää putoamissuojaimen ankkurointipisteet, jotka on merkitty kirjaimella "A", jos niitä voidaan käyttää yksinään, tai merkinnällä "A/2", jos niitä on käytettävä yhdessä toisen "A/2"-pisteen kanssa. Se on standardin EN 361 mukainen.
Putoamissuojaimen ankkurointilaite	Joukko elementtejä, mukaan lukien ankkurointipiste, joka voi sisältää yhden tai useamman rakenteellisen kiinnityselementin ja joka on suunniteltu käytettäväksi osana putoamisen pysäytysjärjestelmää.
Suurin sallittu kuorma	Käyttäjän enimmäispaino, kun hän on pukeutunut ja käyttää henkilönsuojaimia, työvaatteita ja työkaluja sekä tehtävän suorittamiseen tarvittavia komponentteja.
Huolto	Tavoitteena on varmistaa, että tuote on turvallinen, tehokas ja luotettava ja että se tarjoaa edelleen tarvittavan suojan käyttäjälle. Huolto suoritetaan epäonnistuneen ASI:n jälkeen tai kun laite on estänyt putoamisen, ja sen saa suorittaa vain teknikko tuotteen huolto-ohjeiden mukaisesti.
Putoamisen pysäytysjärjestelmä	Järjestelmä, joka koostuu seuraavista osista: • Putoamissuojainvaljaat. • Itsekelautuva putoamissuoja, energianvaimennin tai liikuteltava putoamissuoja jäykällä turvatuella tai liikuteltava putoamissuoja joustavalla turvatuella. • Ankkurointilaite. • Yhdistävä elementti.
Putoamisen pysäytysjärjestelmän komponentti:	Yleinen termi, joka viittaa johonkin seuraavista: • Putoamissuojainvaljaat. • Itsekelautuva putoamissuoja, energianvaimennin tai liikuteltava putoamissuoja jäykällä turvatuella tai liikuteltava putoamissuoja joustavalla turvatuella. • Ankkurointilaite. • Yhdistävä elementti.

4.2 Symbolit

TR-AP-CH-017-FI

VAARA



Rivin alussa oleva merkintä ilmoittaa ohjeista, joiden tarkoituksena on estää käyttäjille aiheutuvat vaaratilanteet, mukaan lukien kuolemaan johtavat, vakavat tai lievät vammat sekä ympäristövahinko.

TÄRKEÄÄ



Rivin alussa oleva merkintä ilmoittaa ohjeista, joiden tarkoituksena on estää laiterikko tai vauriot, jotka eivät suoraan vaaranna käyttäjän tai muiden henkilöiden henkeä tai terveyttä eivätkä todennäköisesti aiheuta ympäristövahinkoa.

HUOMAUTUS



Rivin alussa oleva merkintä ilmoittaa ohjeista, joilla varmistetaan asennuksen, käytön tai huoltotoimien tehokkuus tai asianmukainen suorittaminen.

VAROITUS



Huomautuksille, joiden tarkoituksena on välttää mahdollinen vaaratilanne sekä ilmoittaa mahdollisista henkilövahingoista tai laitevaurioista.

5 Käyttöä edeltävä tarkastus/päivittäiset tarkastukset

TR-AP-CH-023-FI

VAARA

Käyttäjän ja muiden turvallisuuden varmistamiseksi on välttämätöntä suorittaa putoamisen pidätysjärjestelmän täydellinen tarkastus ennen jokaista käyttökertaa. Tälle laitteelle on suoritettava alla luetellut tarkastukset. Jos tämän laitteen tai jonkin muun putoamisen pidätysjärjestelmän osan kunnosta on epäilyksiä, ilmoita siitä välittömästi.

Käyttöä edeltävä tarkastus:

- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että ankkurointilaite on näkyviltä osin hyvässä kunnossa, eikä siinä ole jälkiä, iskuja tai muodonmuutoksia. Jos näin ei ole, älä käytä sitä ja ilmoita siitä käyttäjälle.
- Tarkista, että putoamisen pidätysjärjestelmän liitin sopii halkaisijan (*kuva 3a, katso sivu 6*, viite E) kanssa*kuva 1a , katso sivu 2*, viite 1) ja että liittimen aukko on yhteensopiva ankkurointilaitteen kiinnitysosan (*kuva 3a, katso sivu 6*, viite G,) kanssa.

VAARA

Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että liitin lukitaan oikein heti, kun se on kytketty ankkurointilaitteeseen.

- Asennuksen jälkeen tarkista, että putoamisen pidätysjärjestelmän tai -järjestelmien liitin tai liittimet suuntautuvat vapaasti käyttäjän mahdollisen putoamisen suuntaan ilman, että ne juuttuvat tai takertuvat ankkurointilaitteen runkoon (*kuva 1a, katso sivu 2*, viite 3) ja sen kiinnityselementteihin perusrakenteessa (*kuva 2a, katso sivu 3*, viite 9 ja 10)
  - Tarkista putoamisen pidätysjärjestelmän osien kunto. Katso kunkin komponentin omat ohjeet.
  - Tarkista putoamisen pidätysjärjestelmä kokonaan.

Ankkurijalusta on osa Tracrod-ankkurointijärjestelmää. Se on sertifioitu standardin EN 795A mukaisesti. Tämä laite ei ole henkilönsuojaimiin kuuluva laite. Se on sekä ankkurointilaite että osa Tracrod-järjestelmää.

Siksi Tractel suosittelee tarkistamaan, että koko ankkurointijärjestelmä on läpikäynyt määräaikaistarkastuksen viimeisen vuoden aikana.

6 Toiminnot ja kuvaus

TR-AP-CH-024-FI

Tracrod Base -ankkurointipisteet ovat alkuperäisvarusteita, joita on tämän käyttöohjeen puitteissa käytettävä henkilöstön putoamissuojaimen ankkurointipisteinä. Ne ovat lisäksi yhteensopivia yksinomaan Tractelin toimittamien Tracrod-putoamissuojaimen ankkuritankojen kanssa.

Tractel-putoamissuojan ankkurointilaite koostuu seuraavista osista:

- **Seinäkiinnitysjalusta**
- Kaksi ankkurirengasta (*kuva 1a, katso sivu 2*, viite 1)
- Kiinnityspinta (*kuva 1a, katso sivu 2*, viite 2)
- Runko (*kuva 1a, katso sivu 2*, viite 3)
- Kaksi kiinnitysreikää (*kuva 1a, katso sivu 2*, viite 4)
- Tarra, joka osoittaa seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärän (*Kuva 2, katso sivu 3*, viite 19)
- Hammastettu aluslevy (*kuva 1a, katso sivu 3*, viite 5)
- Tämä asennus-, käyttö- ja huolto-ohje.

- **Lattiaan asennettava jalusta**
- Kaksi ankkurirengasta (*kuva 1b, katso sivu 2*, viite 1)
- Kiinnityspinta (*kuva 1b, katso sivu 2*, viite 2)
- Runko (*kuva 1b, katso sivu 2*, viite 3)
- Kaksi kiinnitysreikää (*kuva 1b, katso sivu 2*, viite 4)
- Tarra, joka osoittaa seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärän (*kuva 1b, katso sivu 2*, viite 5)
- Tämä asennus-, käyttö- ja huolto-ohje.

Vaihtoehtoisesti Tractel voi toimittaa 50 mm paksun muovisen välikappalelevyn, jota saa käyttää ainoastaan seinään asennettavan jalustamallin kanssa (*Kuva 2, katso sivu 3*, viite 18)

Käyttösuositukset:

- Tractel-putoamissuojaimen ankkurointilaitetta saa käyttää ainoastaan suositellun putoamisen pidätysjärjestelmän liittimen asennusmääritysten mukaisesti (*kuva 3a, katso sivu 6* ja *kuva 3b, katso sivu 7*).
- Kun liitin on kiinnitetty valjaiden ankkurointipisteeseen, sen on sijaittava enintään 0,9 metrin etäisyydellä ankkurointipisteen kautta kulkevasta pystysuorasta linjasta.
- Tractel-putoamissuojaimen ankkurointilaitteen suurin sallittu kuorma on 150 kg käyttäjää kohden. Sitä voi käyttää samanaikaisesti kaksi käyttäjää (Tekniset tiedot). On tärkeää varmistaa ennen käyttöä, että kaikki putoamisen pidätysjärjestelmän osat ovat yhteensopivia tämän kuorman kanssa tutustumalla osien omiin ohjeisiin. Jos näin ei ole, suurin sallittu kuorma on putoamisen pidätysjärjestelmän sen osan suurin sallittu kuorma, jonka suurin sallittu kuorma on pienin.
- Tractel-putoamissuojaimen ankkurointilaitetta saa käyttää yksinomaan suojaamaan käyttäjiä putoamiselta korkealta tai Tractelin toimittaman Tracrod-putoamissuojaimen ankkuritangon tukemiseen.

VAROITUS



Tracrod-ankkurointijalustoja ei saa missään olosuhteissa käyttää samanaikaisesti putoamissuojaimen ankkurointipisteenä ja Tractel-ankkuritangon tukena.

VAARA



Kaikki muu käyttöyhdistelmä on vaarallista ja kiellettyä.

7 Asennus

7.1 Asennusta edeltävät tarkastukset

TR-AP-CH-026-FI

VAARA

Ennen asennuksen aloittamista asentajalla on oltava tämä käyttöohje saatavilla, ja hänen on asianmukaisin keinoin varmistettava, että tukirakenne on yhteensopiva Tractel-putoamissuojaimen ankkurointilaitteen aiotun käyttötarkoituksen kanssa.

Tarkista ennen asennusta erityisesti:

Että putoamissuojaimen ankkurointilaite sijaitsee käyttäjän liiketason yläpuolella.

Että asentajalla on tarvittavat työkalut Tractel-ankkurointilaitteen asennukseen, erityisesti:

Seinäkiinnitysjalusta

- 19 mm:n hylsyavain
- Momenttiavain, jossa on 19 mm:n hylsy

Lattiaan asennettava jalusta

- 24 mm:n hylsyavain
- Momenttiavain, jossa on 24 mm:n hylsy

Kiintoavainten sarja, koot 10–24 mm

Vatupassi.

Betoni- tai teräsrakenteisiin kiinnittämiseen tarvittavat työkalut on määritelty kiinnityslaitteiden (tapit, pultit jne.) valmistajan toimittamissa asennusohjeissa.

Varmista, että ankkurointilaitteen merkintä on paikallaan ja luettavissa.

Varmista, ettei missään Tractel-putoamissuojaimen ankkurointilaitteen osassa ole merkittäviä muodonmuutoksia ja/tai korroosiota.

Varmista, että alueelle on turvallinen pääsykohta, josta käyttäjä voi kytkeytyä ankkurointilaitteeseen.

7.2 Asennus

TR-AP-CH-035-FI

Tractel Tracrod Base -putoamissuojaimen ankkurointilaite voidaan asentaa erityyppisiin tukirakenteisiin:

- betoninen tukirakenne (*kuva 2a, katso sivu 3*, viite 16) käyttäen kahta kemiallista tai mekaanista ankkuria (eivät sisälly toimitukseen)
- metallinen rakenne (*kuva 2a, katso sivu 3*, viite 8) kahdella pultilla (eivät sisälly toimitukseen)

Alla oleva asennusohje viittaa kuviin *kuva 2a, katso sivu 3*, *kuva 2b, katso sivu 4*ja *kuva 2c, katso sivu 5*.

VAARA

Ankkurointilaitteen kiinnikkeet on asennettava pystysuoraan käyttäen vatupassia ±1°:n tarkkuuden varmistamiseksi.

VAROITUS

Ankkurointipisteen (kuva 2a, katso sivu 3, viite 9) ankkuripulttien ulkonema kiinnityspinnasta ei saa ylittää 33 mm ja sen on oltava vähintään 28 mm.

VAARA

Kunkin kiinnityksen vetolujuuden on oltava vähintään 1 150 daN 12 mm:n halkaisijalla tai 1 433 daN 16 mm:n halkaisijalla, valitusta pohjalevyn tyypistä riippuen.

VAARA

Kaikki M12-kiinnitysruuvit, -mutterit ja -pultit on kiristettävä momenttiin 5 ± 0,5 daN·m.

VAARA

Kaikki M16-kiinnitysruuvit, -mutterit ja -pultit on kiristettävä momenttiin 12 ± 0,5 daN·m.

TÄRKEÄÄ

Laitteen asennuksen aikana asentajan on oltava varustettu kaikilla henkilönsuojaimilla työterveytensä ja -turvallisuutensa varmistamiseksi.

M12-hammastetun aluslevyn ja M12-mutterien asennus (kuva 2b).

- Asenna jalusta (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 3) kahteen kemialliseen M12-ankkuritankoon (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 9) pystysuuntaisella pitkulaisreiällä (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 4b) alimmassa asennossa. Ankkuritangot eivät saa työntyä jalustan pinnasta yli 33 mm (vähintään 28 mm).
- Asenna M12-aluslevy (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 12) ja M12-lukkomutteri (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 10) kemiallisen ankkurin alempaan M12-tankoon.
- Aseta jalusta (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 3) pystysuoraan käyttäen jalustan sivussa olevaa vatupassia (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 21) ja kiristä sitten M12-mutteri suositeltuun momenttiin (T = 5 ± 0,5 daN·m) momenttiavaimella nro 19.
- Asenna erityinen urallinen aluslevy (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 5) ja M12-lukkomutteri (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 10) kemiallisen ankkurin alempaan M12-tankoon.*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 9), aluslevyn urat (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 23) kiinnittyneenä jalustan pystysuoriin uriin (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 22)

TÄRKEÄÄ

Kohdista urallinen aluslevy (kuva 2b, katso sivu 4, viite 5) käyttämällä hammastetun aluslevyn suuntauspintoja varmistaaksesi, että aluslevyn hammastus kytkeytyy tukevasti pystysuoran jalustan hammastukseen.

- Asenna ja kiristä M12-lukkomutteri suositeltuun momenttiin T = 5 ± 0,5 daN·m käyttäen nro 19 -momenttiavainta hylsyineen.

M16-mutterien asennus (kuva 2c).

- Asenna jalusta (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 1) kahteen kemialliseen M16-ankkuritankoon (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 2) Ankkuritangot eivät saa työntyä ulos jalustasta yli 33 mm.
- Asenna M16-aluslevy (*kuva 2b, katso sivu 4*, viite 4) ja M16-lukkomutteri (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 3) M16-tankoon pitkänomaisen reiän kohdalle (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 6)
- Kiristä M16-lukkomutteri suositeltuun momenttiin (T = 12 ± 0,5 daN·m).
- Asenna toinen M16-aluslevy (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 4) ja M16-lukkomutteri (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 3) M16-tankoon.
- Asenna ja kiristä M16-lukkomutteri suositeltuun momenttiin (T = 12 ± 0,5 daN·m) käyttämällä nro 24 momenttiavainta, jossa on hylsy (*kuva 2c, katso sivu 5*, viite 6)

Asennus suoritettu

7.3 Asennuksen tarkistus

TR-AP-CH-036-FI

- Tarkista, että M12-lukkomutterit on kiristetty oikein suositeltuun momenttiin T = 5 ± 0,5 daN·m; muussa tapauksessa kiristä ne suositeltuun momenttiin T = 5 ± 0,5 daN·m.
- Tarkista, että hammastettu aluslevy on oikein paikallaan; jos ei, asenna se uudelleen käyttämällä uutta hammastettua aluslevyä.
- Leimaa tai merkitse permanenttitussilla ensimmäisen määräaikaistarkastuksen kuukausi ja vuosi tarraan, jossa näkyy seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä (*kuva 2a, katso sivu 3*, viite 9 *kuva 3a, katso sivu 6*) ja aseta se sitten 'aa'-merkittyyn kohtaan ankkurointipisteen merkintäalueella.
- Kirjoita käyttöönottopäivämäärä permanenttitussilla ankkurointipisteen merkintäalueella olevaan 'ae'-merkittyyn ruutuun ja allekirjoita sitten permanenttitussilla tätä tarkoitusta varten olevaan ruutuun.

VAARA

Seinäasenteiset Tracrod-ankkurointilaitteet on kiinnitettävä kahdella M12-kiinnikkeellä (kohdat 9, 10, 12) ja Tractelin toimittamalla hammastetulla aluslevyllä (kohta 5).

VAARA

Lattia-asenteiset Tracrod-ankkurointilaitteet on kiinnitettävä kahdella M16-kiinnikkeellä.

TÄRKEÄÄ

Ensimmäisen määräaikaistarkastuksen ja ensimmäisen käyttöönottopäivän välinen aika ei saa ylittää 12 kuukautta.

TÄRKEÄÄ

Minkä tahansa Tractel-ankkurointilaitteen muu asento kuin kuvassa 4 suositellut asennussuunnat voi aiheuttaa riskejä käytön aikana.

8 Kielletty käyttö

TR-AP-CH-027-FI

Seuraavat ovat ehdottomasti kiellettyjä:

- asentaa tai käyttää tätä laitetta, ellei käyttäjä ole saanut koulutusta sen käyttöön tai ellei koulutettu ja pätevä esihenkilö valvo sen käyttöä.
- käyttää tätä laitetta, jos siitä puuttuu merkintä tai se on lukukelvoton.
- asentaa tai käyttää tätä laitetta, ellei sille ole suoritettu täydellistä tarkastusta.
- käyttää tätä laitetta, ellei sille ole tehty vuosittaista turvallisuustarkastusta (ASI) viimeisten 12 kuukauden aikana sellaisen teknikon toimesta, joka on kirjallisesti valtuuttanut sen käytön.
- liittää tähän laitteeseen putoamisen pidätysjärjestelmää, jonka vähintään yhtä komponenttia ei ole viimeisten 12 kuukauden aikana tarkastanut teknikko, joka on kirjallisesti valtuuttanut sen käytön.
- käyttää tätä laitetta muuhun kuin siihen tarkoitukseen, joka on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- liittää tähän laitteeseen putoamisen pidätysjärjestelmää millään muulla tavalla kuin ankkurirenkaan kautta tai
- missään muussa kohdassa kuin ankkurirenkaassa.
- käyttää tätä laitetta vastoin kohdassa ”12. Käyttöikä” annettuja tietoja.
- käyttää tätä laitetta putoamissuojaimen ankkurointilaitteena useammalle kuin kahdelle käyttäjälle.
- käyttää tätä laitetta kuormalla, joka ylittää 150 kg (käyttäjän, hänen laitteistonsa ja työkalujensa kokonaispaino).
- käyttää tätä laitetta 100–150 kg:n kuormalla (käyttäjän, hänen laitteidensa ja työkalujensa kokonaispaino), jos ainakin yhdellä putoamisen pidätysjärjestelmän komponentilla on pienempi suurin sallittu kuorma.
- käyttää tätä laitetta, jos sitä on jo käytetty putoamisen pysäytykseen.
- käyttää tätä laitetta kuormannostojärjestelmän ankkurointilaitteena.
- käyttää tätä laitetta erittäin syövyttävässä tai räjähdysherkässä ympäristössä.
- asentaa tätä laitetta mihinkään muuhun tukirakenteeseen kuin siihen, joka on kuvattu tässä käyttöohjeessa.
- käyttää tätä laitetta, jos käyttäjä ei ole hyvässä fyysisessä ja henkisessä kunnossa laitetta käyttäessään.
- käyttää tätä laitetta, jos käyttäjä on raskaana.
- käyttää tätä laitetta, jos jonkin siihen liittyvän laitteen turvatoimintoon vaikuttaa tai sitä häiritsee toisen laitteen turvatoiminto.
- tätä laitetta materiaalikuorman kiinnittämiseen.
- kiinnittää tähän laitteeseen putoamisen pidätysjärjestelmä, jonka suurin dynaaminen kuormitus ylittää tai jonka oletetaan ylittävän 6 kN.
- suorittaa tälle laitteelle korjauksia tai huoltoa ilman Tractelin antamaa koulutusta ja kirjallista valtuutusta.
- asentaa tätä laitetta rakenteeseen, jonka mekaaninen murtolujuus on alle 13 kN tai jonka oletetaan olevan alle 13 kN.
- käyttää tätä laitetta lämpötiloissa, jotka ovat -35 – +60 °C:n lämpötila-alueen ulkopuolella.
- käyttää tätä laitetta, jos ankkurointilaitteen alla oleva tila ei riitä aiotun putoamisen pidätysjärjestelmän edellyttämään vapaaseen tilaan tai jos putoamisreitillä on este.
- käyttää tätä laitetta, jos erityistä pelastussuunnitelmaa ei ole laadittu.
- asentaa tätä laitetta käyttäjän liikeradan alapuolelle.
- asentaa tätä laitetta kiinnikkeillä, joiden lujuus, halkaisija, määrä tai kiristysmomentti eivät vastaa tässä käyttöohjeessa esitettyjä määrityksiä.
- kytkeytyä tähän laitteeseen millään muulla tavalla kuin putoamisen pidätysjärjestelmällä.
- asentaa tähän laitteeseen mitään muuta ankkuritankoa kuin Tractelin valmistamaa Tracrod-ankkuritankoa.

9 Liitännäislaitteet

TR-AP-CH-028-FI

Putoamisen pidätysjärjestelmä (EN 363):

- Ankkurointilaite (EN 795).
- Päätyliitin (EN 362).
- Putoamisen pidätysjärjestelmä (EN 360).
- Liitin (EN 362).
- Putoamisen pidätysjärjestelmä (EN 361).

10 Päivittäinen huolto, kuljetus ja varastointi

TR-AP-CH-029-FI

Jos tämä laite on likainen, se on pestävä puhtaalla, kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella, tarvittaessa käyttäen synteettistä harjaa.

Laitetta kuljetettaessa ja varastoitaessa se on pidettävä kuivassa pakkauksessa ja suojattava kaikilta vaaroilta (iskuilta, suorilta lämmönlähteiltä, kemikaaleilta, UV-säteilyltä jne.).

11 Laitteiden vaatimustenmukaisuus

TR-AP-CH-030-FI

Tractel SAS -yritys, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Ranska, vakuuttaa täten, että tässä käyttöohjeessa kuvatut turvallisuuslaitteet

- on identtinen APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Ranska -yrityksen myöntämän, vaatimustenmukaisuuden arvioinnin piiriin kuuluvan laitteiston kanssa, ja se on testattu standardin EN 795-A:2012 mukaisesti yhdelle käyttäjälle ja standardin TS 16415:2013 mukaisesti kahdelle käyttäjälle

12 Merkintä

TR-AP-CH-031-FI

a. Tavaramerkki: Tractel.

b. Tuotenimike, tarvittaessa.

c. Sovellettava(t) standardi(t) ja soveltamisvuosi.

d. Tuoteviite.

f. Valmistusvuosi ja -kuukausi.

g. Sarjanumero tai päivämääräkoodi, jos sovellettavissa.

h. Symboli, joka osoittaa, että ohjeet on luettava ennen asennusta ja käyttöä.

w. Suurin sallittu kuorma.

o. Ankkurointilaitteen vähimmäismurtolujuus.

p. Henkilömäärä: Enintään X henkilöä.

aa. Seuraavan määräaikaistarkastuksen päivämäärä.

ae. Ensimmäisen käyttöönoton päivämäärä.

af. Henkilökohtaisen putoamissuojaimen ankkurointilaite.

UKCA UKCA-merkinnän vaatimustenmukaisuus.

Huomautus: QR-koodi, jonka avulla pääsee laitteen käyttöohjeeseen, sen tekniseen tietolehtiseen ja vaatimustenmukaisuusvakuutukseen.

13 Tarkastus ja huolto

TR-AP-CH-032-FI

Tractel suosittelee vahvasti ASI:n suorittamista. Käyttötiheydestä, ympäristöolosuhteista sekä yrityksen tai kansallisista määräyksistä riippuen ASI voi olla tarpeen suorittaa useammin.

Tarkastuksen tuloksista riippuen tuote voidaan poistaa käytöstä ja romuttaa.

ASI:n jälkeen pätevän henkilön on annettava kirjallinen vahvistus tuotteen soveltuvuudesta käyttöön. Tämä asiakirja on säilytettävä tuotteen lokikirjan kanssa.

Putoamisen pysäyttämisen jälkeen tälle tuotteelle on tehtävä ASI, jotta voidaan määrittää sen soveltuvuus käyttöön tai tarve poistaa se käytöstä ja romuttaa. Tuotteen kaikki tekstiiliosat on vaihdettava, vaikka ne näyttäisivät vahingoittumattomilta.

14 Käyttöikä

TR-AP-CH-033-FI

Pakollinen vuosittainen tarkastus

Tractelin laitteiden ja turvajärjestelmien, jotka on suunniteltu korkealla tapahtuvaan työskentelyyn, on täytettävä valmistuspäivästä lähtien seuraavat edellytykset:

• Normaali käyttö laitteen tai järjestelmän mukana toimitettujen käyttöohjeiden mukaisesti,

• Määräaikaistarkastus, joka on suoritettava vähintään kerran vuodessa pätevän ja osaavan teknikon toimesta. Tämän määräaikaistarkastuksen jälkeen tuote on todettava kirjallisesti käyttökelpoiseksi.

• Laitteen tai järjestelmän käyttöohjeessa määriteltyjen säilytys- ja kuljetusolosuhteiden tarkka noudattaminen.

Käyttöikä

Tractel katsoo, että tämä laite tai järjestelmä on mekaaninen turvalaite korkealla työskentelyä varten.

Niillä on rajoittamaton käyttöikä. Jos tuotteessa on tekstiiliosia, ne on vaihdettava viimeistään 20 vuoden kuluessa tekstiiliosan valmistuspäivästä.

15 Hävittäminen

TR-AP-CH-034-FI

Tuotetta hävitettäessä sen eri osat on kierrätettävä siten, että metalliosat erotellaan synteettisistä materiaaleista. Nämä materiaalit on vietävä kierrätykseen erikoistuneisiin laitoksiin. Hävittämisen yhteydessä ainoastaan pätevä henkilö saa purkaa komponentit erilleen.

16 Valmistajan nimi ja osoite

TR-AP-CH-020-FI

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

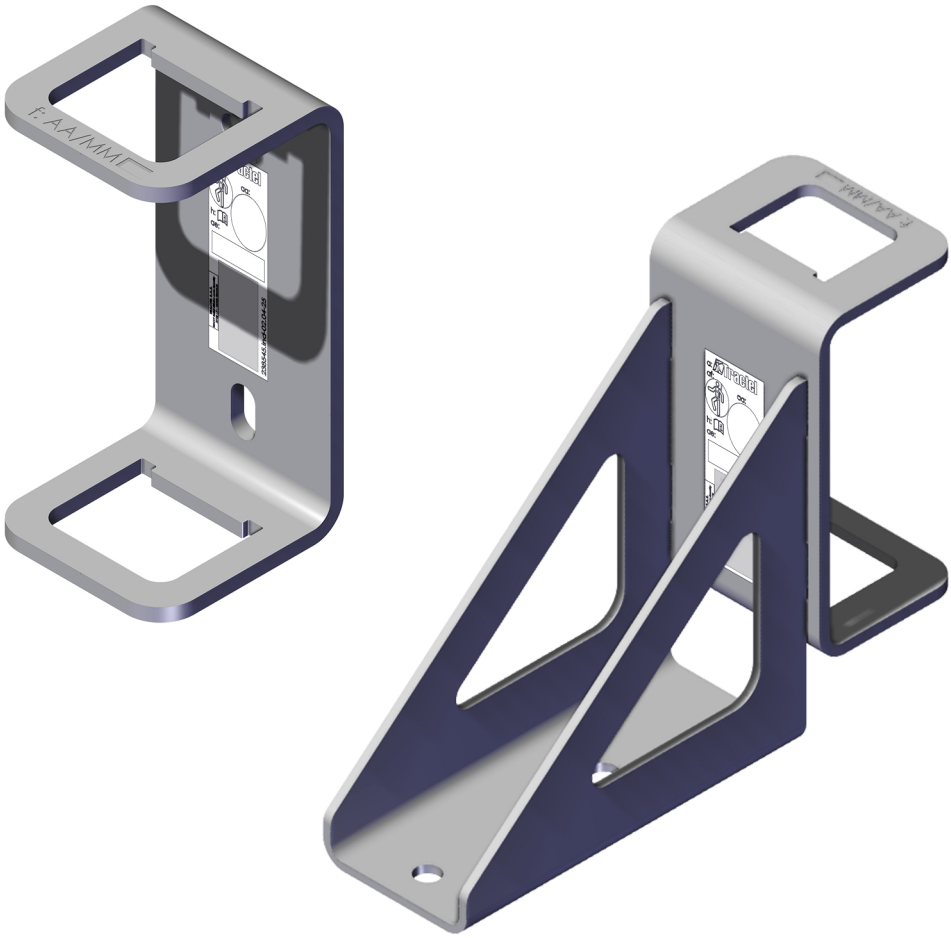
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

FORANKRINGSANORDNING TIL FALDSIKRING

Model: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

UK CA

Installations-, drifts- og vedligeholdelsesmanual

NOT__275125_IND_00

Dansk (DK)

Installations-, drifts- og vedligeholdelsesmanual: Tracrod Base
1. udgave: maj 2026 — Revision 1: maj 2026
Tilgængelig på EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Juridisk ansvarsfraskrivelse

Dette produkt er fremstillet af Tractel SAS France ("Tractel SAS"), et selskab registreret i henhold til lovgivningen i *Frankrig*.

1. **Tilsigtet anvendelse**

   Dette produkt er konstrueret og beregnet til det formål, der er beskrevet i denne manual ("manual"). Enhver anvendelse ud over den tilsigtede anvendelse kan medføre skade på produktet, medføre bortfald af garantier og fritage Tractel SAS for ethvert ansvar.

2. **Brug af originale dele**

   For at opretholde dette produkts sikkerhed, pålidelighed og ydeevne må der kun anvendes originale dele eller komponenter, der er leveret eller godkendt af Tractel SAS. Brug af uoriginale dele eller uautoriserede ændringer kan skade produktet og medføre bortfald af alle garantier. Tractel SAS fraskriver sig ethvert ansvar for materielle skader eller personskader som følge af sådan brug.

3. **Vigtig meddelelse**

   Denne manual leveres udelukkende til informationsformål og er kun beregnet til brug af kvalificeret personale. Tractel SAS giver ingen erklæringer eller garantier, hverken udtrykkelige eller underforståede, vedrørende nøjagtigheden eller fuldstændigheden af de oplysninger, der er indeholdt heri.

4. **Ansvarsbegrænsning**

   Denne manual har til formål at give vejledning i korrekt brug, installation og vedligeholdelse af produktet. Tractel SAS' ansvar for produktet er udelukkende underlagt vilkårene og betingelserne i den kontrakt, i henhold til hvilken produktet blev solgt. Denne bestemmelse ændrer eller erstatter ikke nogen kontraktlige vilkår.

   I det videst mulige omfang, som er tilladt ved lov, er Tractel SAS ikke ansvarlig for nogen direkte, indirekte, tilfældige, særlige eller afledte skader eller skadeserstatninger, der opstår som følge af eller i forbindelse med brugen af eller ydeevnen for denne manual, herunder men ikke begrænset til erstatning for tabt fortjeneste, driftsafbrydelser eller tab af information, selv om Tractel SAS er blevet underrettet om muligheden for sådanne skader.

5. **Brug på egen risiko**

   Installation og brug af det produkt, der er beskrevet i denne manual, skal udføres nøje i overensstemmelse med de givne instruktioner. Enhver afvigelse fra disse instruktioner kan resultere i forkert drift eller beskadigelse af produktet. Brugeren påtager sig alle risici og alt ansvar forbundet med sådan installation og brug.

6. **Ændringer og opdateringer**

   Tractel SAS forbeholder sig retten til at ændre, opdatere eller revidere indholdet af denne manual til enhver tid og uden forudgående varsel. Det er brugerens ansvar at sikre, at vedkommende råder over den nyeste version af denne manual, som kan tilgås på http://www.tractel.com.

7. **Ingen godkendelse**

   Henvisninger til andre produkter, tjenester eller virksomheder i denne manual er kun til orientering og udgør ikke en godkendelse eller anbefaling fra Tractel SAS.

8. **Force majeure**

   Tractel SAS er ikke ansvarlig for fejl eller forsinkelser i opfyldelsen forårsaget af omstændigheder uden for Tractel SAS' rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til naturkatastrofer, ekstreme vejrforhold, pandemier, strejker, regeringsindgreb, krig eller andre force majeure-begivenheder.

9. **Immaterielle rettigheder**

   Denne manual og produktets konstruktion er beskyttet af ophavsret og andre love om immaterielle rettigheder. Uautoriseret reproduktion, distribution eller brug af dette materiale er forbudt.

10. **Gældende lov**

    Denne manual og enhver tvist, der opstår som følge af eller i forbindelse med den, skal være underlagt og fortolkes i overensstemmelse med lovgivningen i *Frankrig*.

Indhold

1 Illustrationsgalleri 2

2 Tekniske specifikationer 11

3 Sikkerhedsinstruktioner 12

4 Definitioner og symboler 14

4.1 Definitioner 14

4.2 Symboler 15

5 Kontrol før brug/Daglige inspektioner 16

6 Funktioner og beskrivelse 17

7 Montering 18

7.1 Kontrol før montering 18

7.2 Montering 18

7.3 Kontrol af monteringen 19

8 Forbudt brug 20

9 Tilhørende udstyr 21

10 Daglig vedligeholdelse, transport og opbevaring 22

11 Udstyrsoverensstemmelse 23

12 Mærkning 24

13 Regelbunden inspektion och reparation 25

14 Livslängd 26

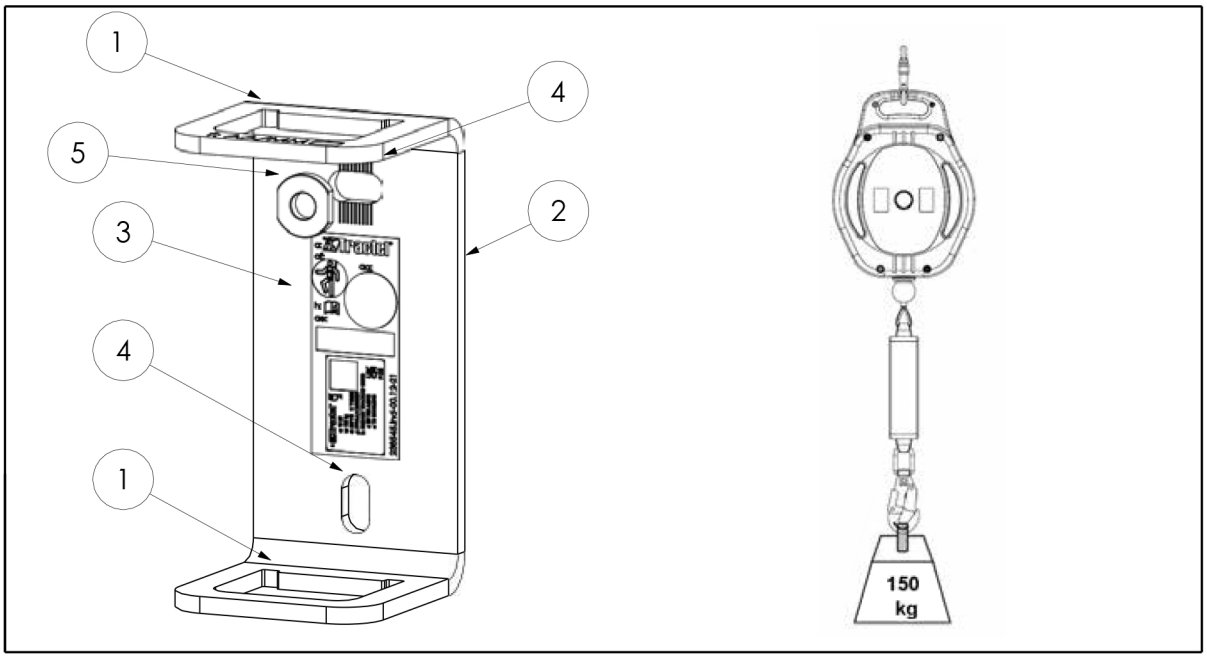
15 Bortskaffelse 27

16 Producentens navn og adresse 28

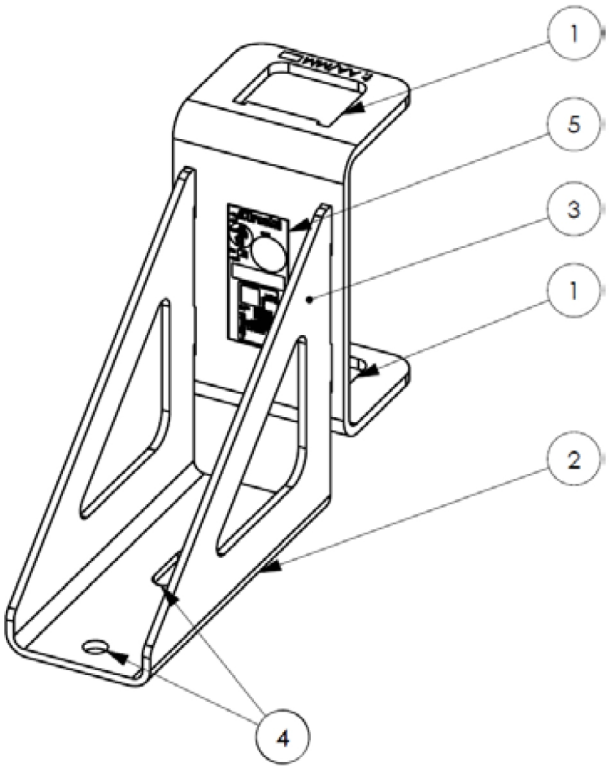
1 Illustrationsgalleri

TR-AP-CH-025-EN

1a



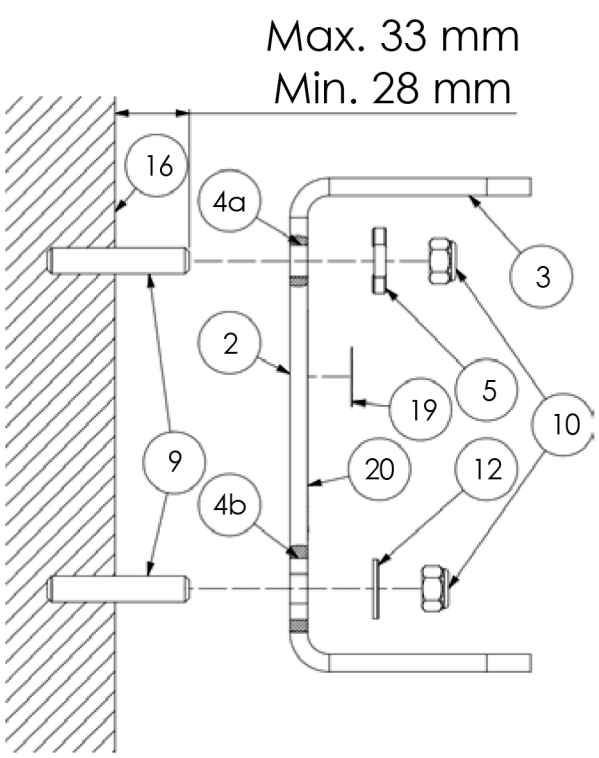
1b



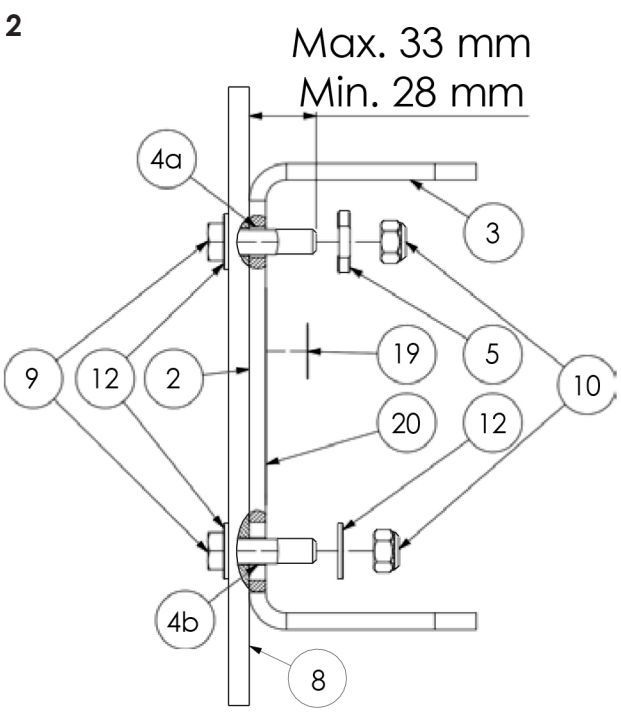
TR-FA-CH-002

2a

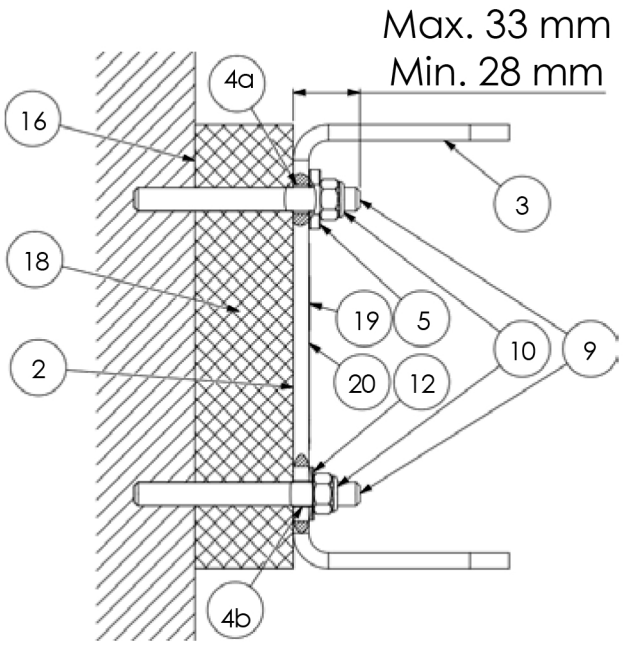
1



2

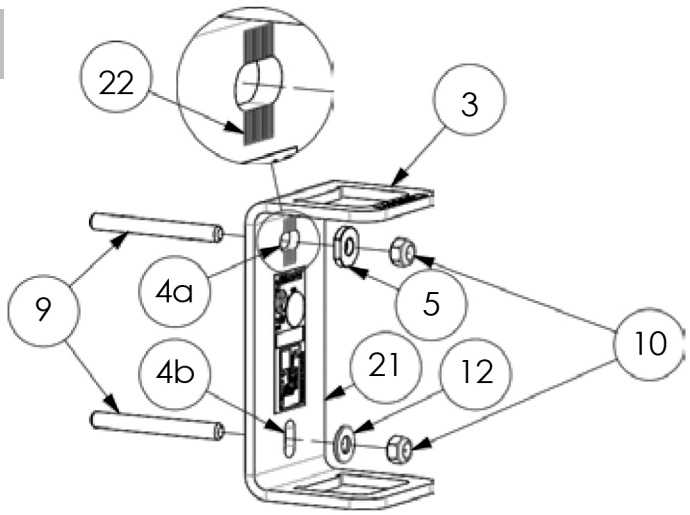


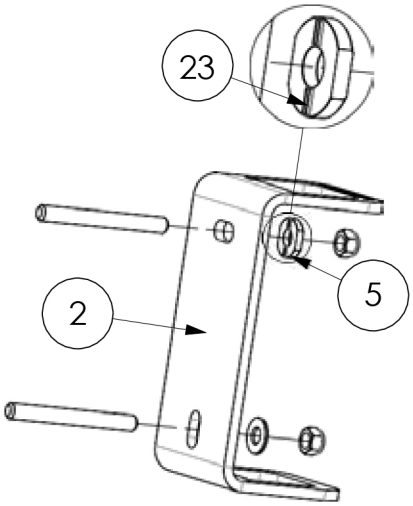
3

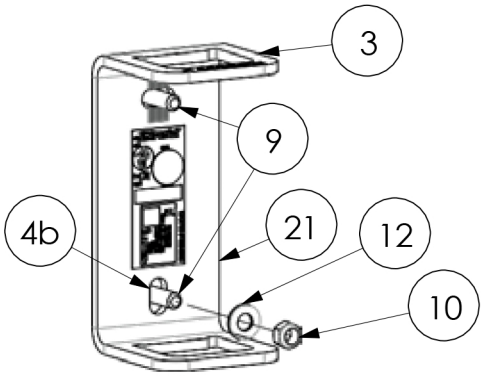


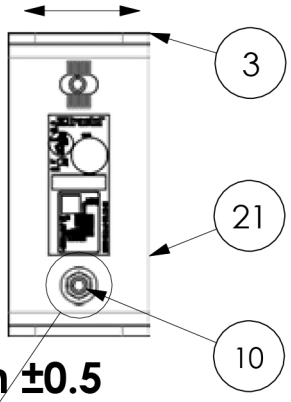
TR-FA-CH-003

2b

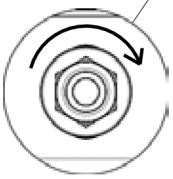




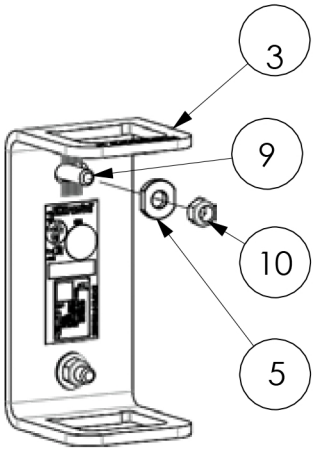


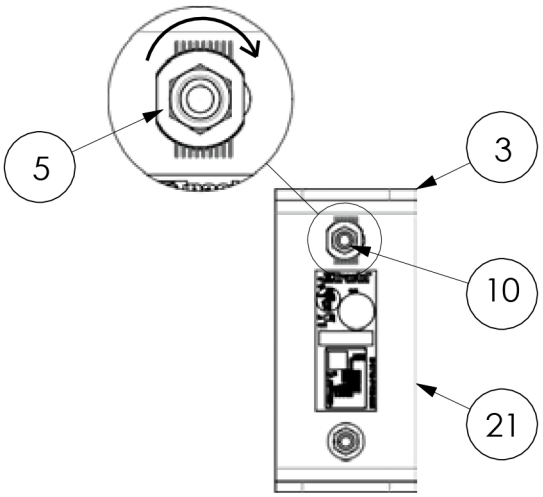


T = 5 daNm ±0.5



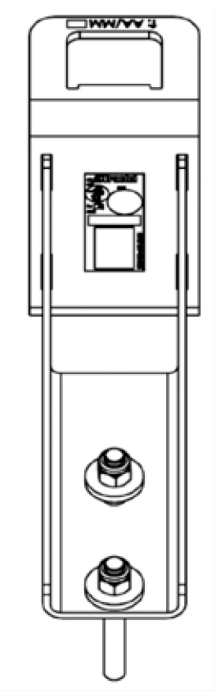
T = 5 daNm ±0.5

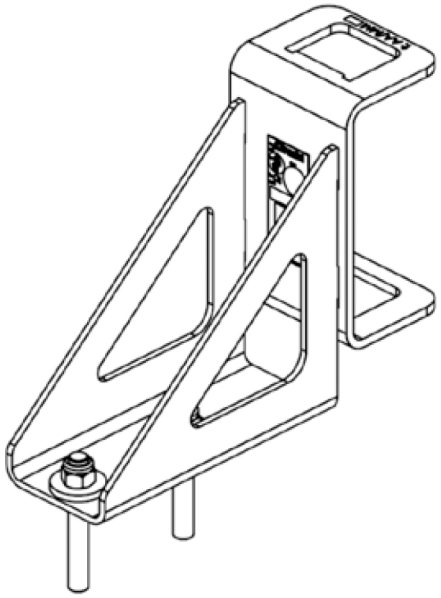


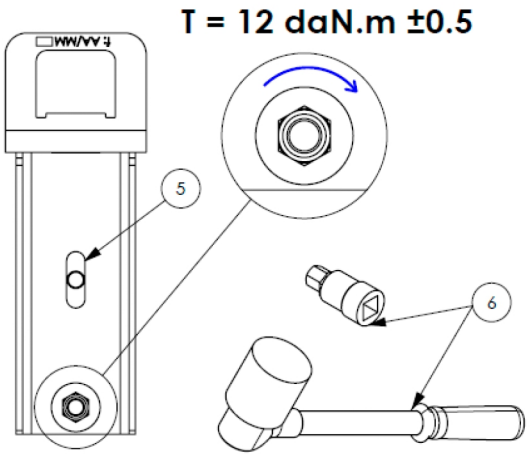


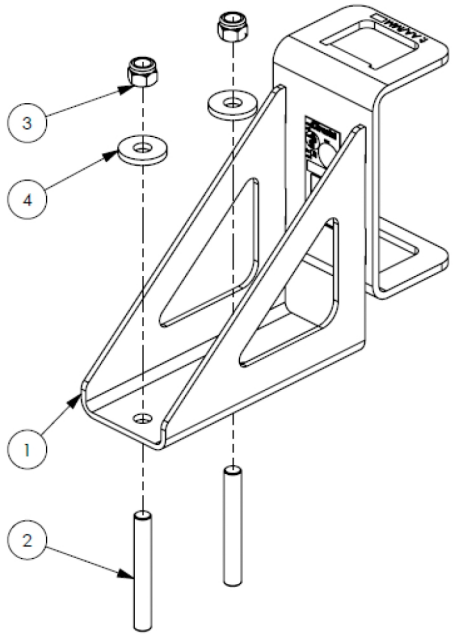
TR-FA-CH-004

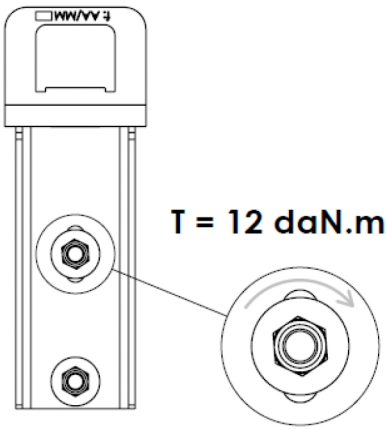
2c





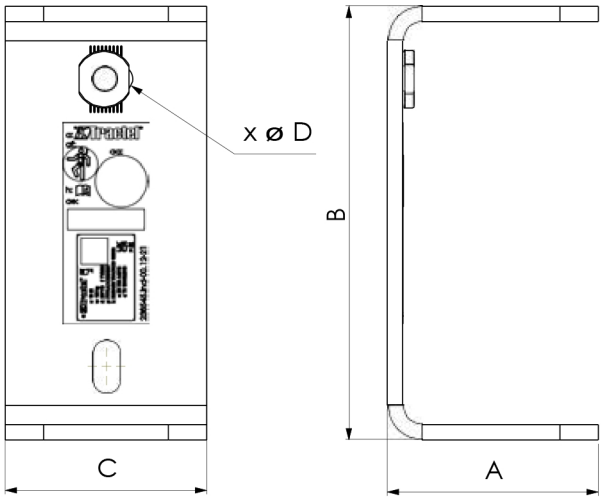


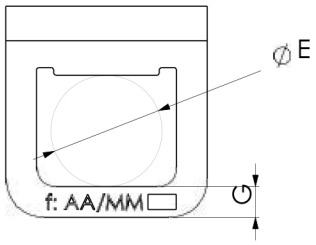


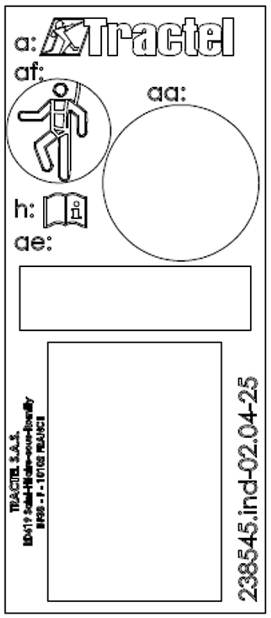


TR-FA-CH-005

3a



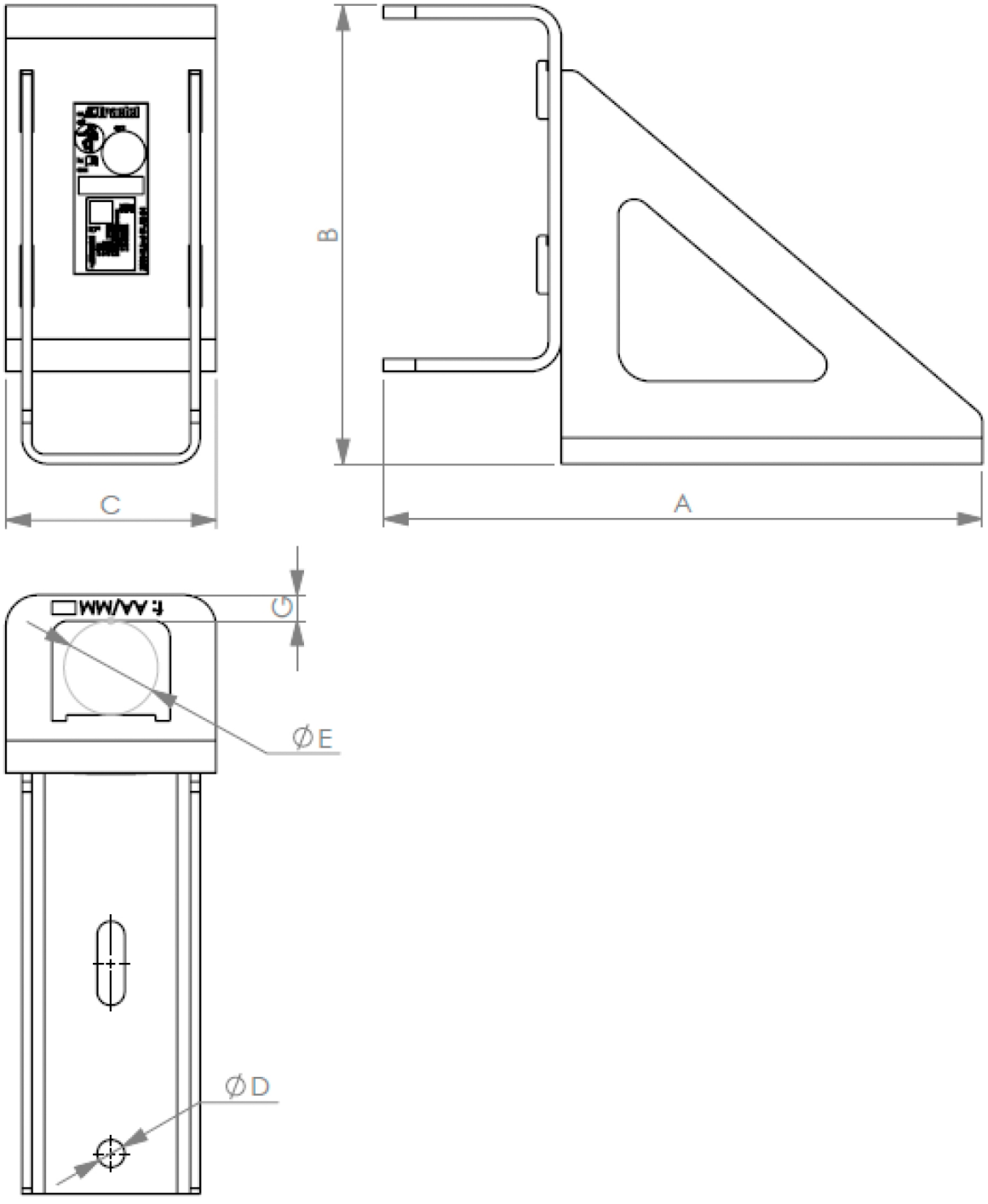






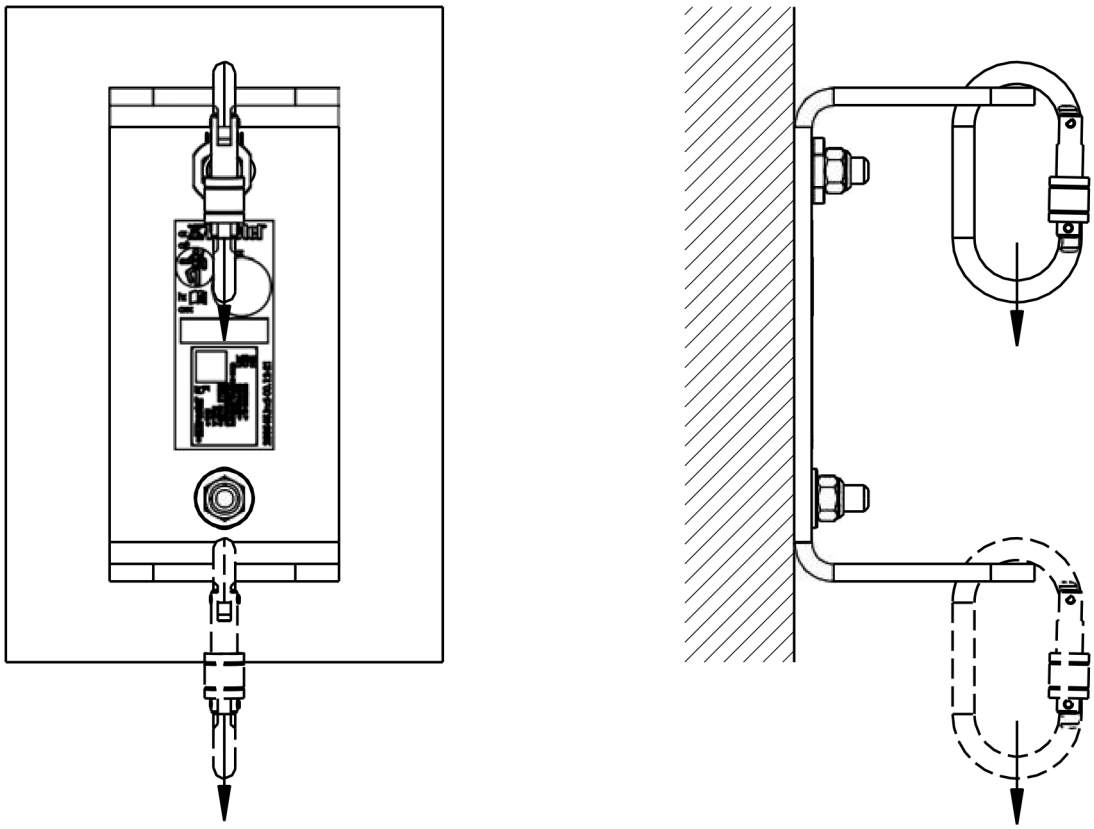
TR-FA-CH-006

3b

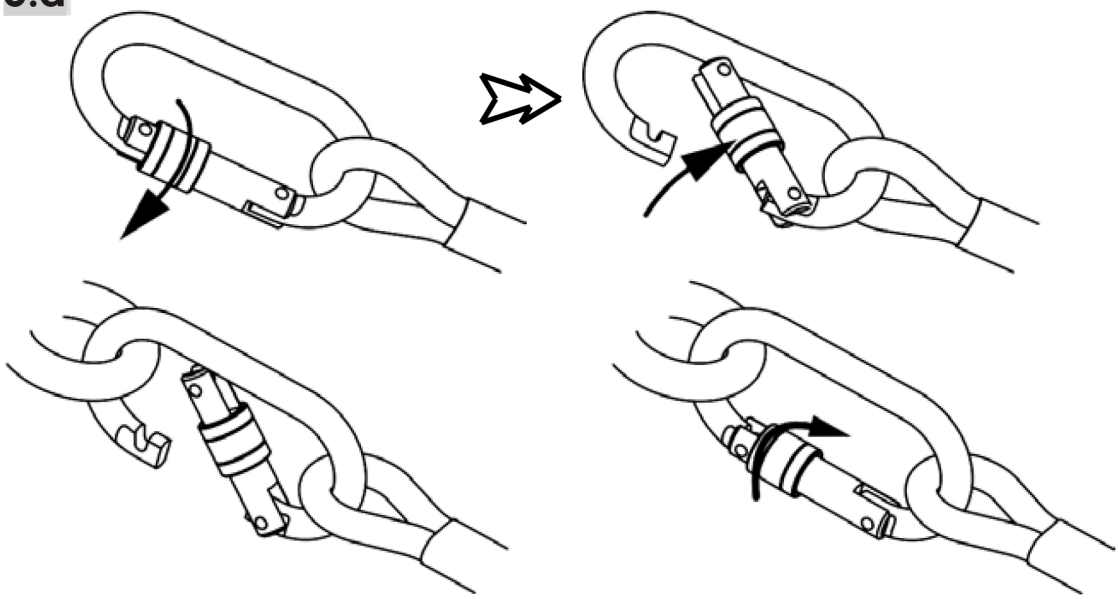


TR-FA-CH-007

4

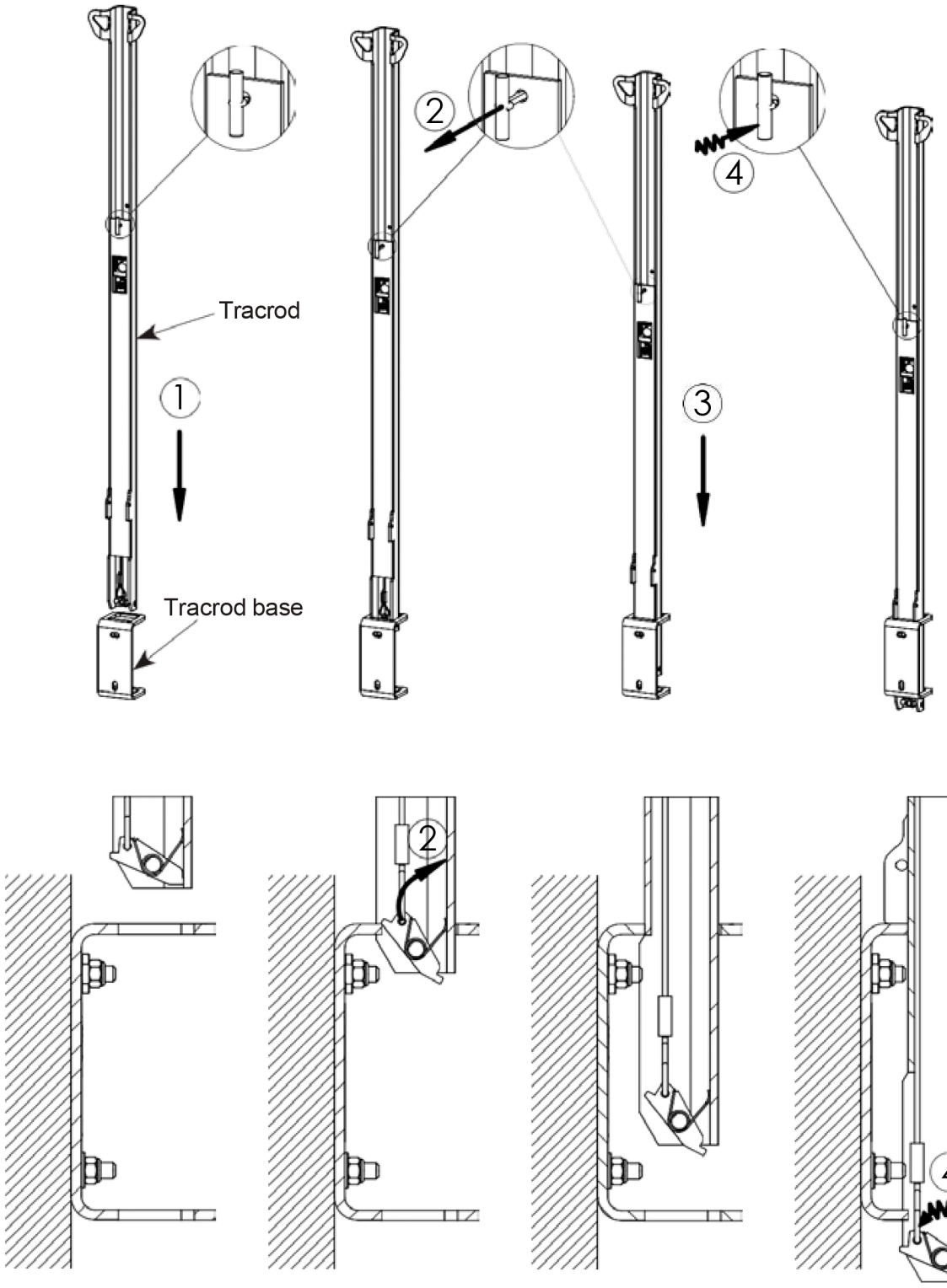


5.a



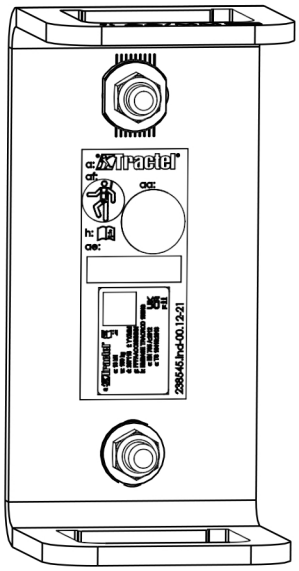
TR-FA-CH-008

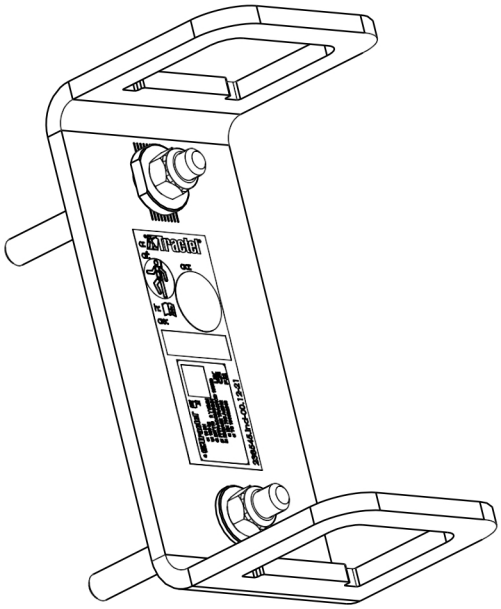
5.b



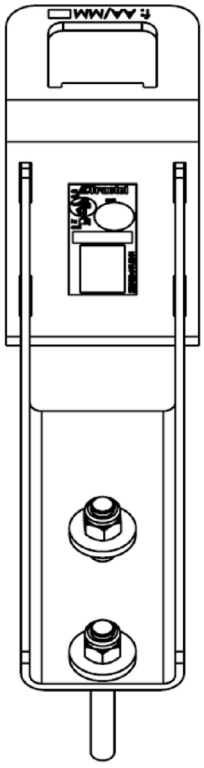
TR-FA-CH-009

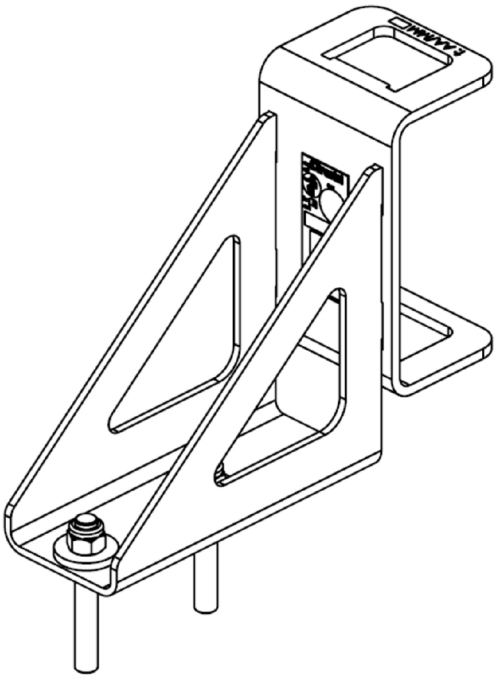
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Tekniske specifikationer

TR-AP-CH-021-DK

Model	Vægmonteringsbund	Gulvmonteringsbund
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Forklaring		
M(g)	Udstyrsmasse	
MT	Materiale	
SS	Rustfrit stål	
R(kN)	Mindste brudstyrke	
N	Antal fastgørelsespunkter	
p	Antal operatører, der anvender udstyret samtidig	
w(kg)	Maksimal arbejdslast pr. operatør	

3 Sikkerhedsinstruktioner

TR-AP-CH-022-DK

1. Før dette udstyr tages i brug, er det afgørende for en sikker og effektiv drift af udstyret, at både tilsynsførende og operatør læser og forstår oplysningerne i manualen fra Tractel SAS. Denne manual skal opbevares, så den er tilgængelig for alle operatører. Yderligere kopier kan leveres efter anmodning.
2. Før dette udstyr tages i brug, er det afgørende at have modtaget oplæring i anvendelse af det. Kontroller tilstanden af det tilhørende udstyr, og sørg for, at der er tilstrækkelig frihøjde.
3. Dette udstyr må kun bruges af en eller to uddannede og kompetente operatører eller af en eller to operatører under opsyn af en tilsynsførende.
4. Hvis dette udstyr ikke ser ud til at være i god stand, eller hvis det har været brugt til at standse et fald, skal hele systemet inspiceres af Tractel SAS eller af en autoriseret og kompetent tekniker, som skriftligt skal godkende, at systemet må tages i brug igen. Det anbefales at foretage en visuel inspektion før hver brug.
5. Der må ikke foretages ændringer eller tilføjelser til udstyret uden forudgående skriftligt samtykke fra Tractel SAS. Udstyret skal transporteres og opbevares i sin originale emballage.
6. Udstyr, der ikke har gennemgået en årlig sikkerhedsinspektion (ASI) inden for de seneste tolv måneder (eller i overensstemmelse med de lovpligtige inspektionskrav i brugslandet), må ikke anvendes. Det må først anvendes igen, efter at en ny ASI er blevet udført af en tekniker, som skriftligt skal godkende, at det må bruges. Hvis denne inspektion og skriftlige godkendelse ikke foreligger, vil udstyret blive taget ud af drift og destrueret. Operatørens sikkerhed afhænger af, at udstyrets effektivitet og styrke opretholdes.
7. Den maksimale arbejdslast for dette udstyr er 150 kg pr. operatør.
8. Hvis operatørens vægt, lagt sammen med vægten af deres udstyr og værktøj, er mellem 100 kg og 150 kg, er det afgørende at sikre, at denne samlede vægt (operatør + udstyr + værktøj) ikke overstiger den maksimale arbejdslast for hver enkelt komponent i faldsikringssystemet.
9. Dette udstyr er designet til brug på udendørs byggepladser og inden for et temperaturområde på -35 °C til +60 °C. Undgå kontakt med kemikalier.
10. Hvis du skal overlade udstyret til medarbejdere eller tilsvarende personale, skal du overholde de gældende regler for arbejdsmiljø, sundhed og sikkerhed.
11. Operatøren skal være i god fysisk og mental tilstand, når dette udstyr anvendes. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte din læge eller en arbejdsmediciner – ikke egnet til gravide kvinder.
12. Udstyret må ikke anvendes ud over dets grænser eller i andre situationer end dem, det er beregnet til: se *Funktioner og beskrivelse, se på side 17*
13. Hvis dette udstyr er beregnet til at standse en operatørs fald, skal operatøren bruge et faldsikringssystem, der er i overensstemmelse med EN 363. Dette system skal sikre, at faldkraften er mindre end 6 kN.
14. Hvis dette udstyr udelukkende er konstrueret til at begrænse operatørens bevægelse, så vedkommende ikke kan bevæge sig ind i zoner med risiko for at falde ned, kan operatøren tilslutte sig ved hjælp af en line uden faldsikringssystem i overensstemmelse med EN 363. I dette tilfælde vil forankringssystemet blive klassificeret som "begrænset adgang".
15. Monteringen af dette udstyr skal udføres med passende hjælpemidler og under sikre forhold, som fuldt ud kontrollerer de faldrisici, installatøren udsættes for på grund af stedets udformning.
16. Operatøren, der bruger dette udstyr, skal kontrollere og sikre, at denne forankringsanordning og de tilhørende personlige værnemidler til enhver tid opfylder sikkerhedskravene samt gældende regler og standarder. Operatøren skal sikre, at de tilhørende personlige værnemidler er egnet til samtidig anvendelse indbyrdes og sammen med forankringsanordningen.
17. Før brug af et EN 363-faldsikringssystem skal operatøren sikre sig, at hver enkelt komponent er i fuldt funktionsdygtig stand. Ved monteringen må sikkerhedsfunktionerne ikke påvirkes.
18. I et faldsikringssystem er det vigtigt før hver anvendelse at kontrollere, at der er tilstrækkelig frihøjde under operatøren på arbejdsstedet, så der i tilfælde af et fald ikke er risiko for kollision med jorden eller for tilstedeværelse af en forhindring i faldets bane.
19. En faldsikringssele er det eneste kropsfastholdelsessystem, der må bruges i et faldsikringssystem. Det er obligatorisk at fastgøre den til et forankringspunkt, der er markeret med et "A" på det komplette kropsfastholdelsessystem.
20. Det er afgørende for operatørens sikkerhed, at forankringsanordningen er korrekt placeret, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at risikoen for fald samt faldhøjden minimeres.
21. Af hensyn til operatørens sikkerhed skal forhandleren, hvis produktet videresælges uden for det oprindelige destinationsland, levere: en instruktionsmanual, vedligeholdelsesinstruktioner og retningslinjer for periodiske inspektioner og reparationer, skrevet på sproget i det land, hvor produktet skal anvendes.
22. Den maksimale nedbøjning under belastning for dette produkt er 55 mm.

BEMÆRK



Ved særlige anvendelser bedes du kontakte Tractel.

4 Definitioner og symboler

4.1 Definitioner

TR-AP-CH-016-DK

Termer	Definitioner
Årligt sikkerhedseftersyn (ASI)	En periodisk inspektion, der har til formål at identificere eventuelle fejl, skader eller slitage, som kan forringe produktets effektivitet og bringe operatører eller andre personer i fare. Det årlige sikkerhedseftersyn skal udføres mindst hver 12. måned og må kun udføres af en kompetent person i overensstemmelse med proceduren for årligt sikkerhedseftersyn for dette udstyr, som er tilgængelig på Tractels hjemmeside.
Installatør	En kvalificeret person, der er ansvarlig for montering af produktet.
Kompetent person	En person, der har den viden, uddannelse og erfaring, der er nødvendig for at udføre det årlige sikkerhedseftersyn i overensstemmelse med Tractels instruktioner og lokale bestemmelser.
Tilsynsførende	En person eller afdeling, der er ansvarlig for styring og sikker brug af det produkt, der er beskrevet i manualen.
Tekniker	En person, der er uddannet og certificeret af Tractel til at udføre de vedligeholdelsesopgaver, der er specificeret i instruktionerne om årligt sikkerhedseftersyn og vedligeholdelse, for at sikre dette produkts sikkerhed og effektivitet.
Operatør	En person, der betjener produktet i overensstemmelse med dets tilsigtede formål og er kompetent til at bruge det korrekt.
PPE	Personlige værnemidler mod fald fra højder.
Stikforbindelse	Element, der forbinder komponenterne i et faldsikringssystem. Den overholder standarden EN 362.
Faldsikringssele	Kropsfastholdelsesanordning, der er designet til at standse fald. Den består af stropper og spænder. Den omfatter faldsikringens forankringspunkter markeret med et "A", hvis de kan bruges alene, eller markeret med et "A/2", hvis de skal bruges sammen med et andet "A/2"-punkt. Den overholder standarden EN 361.
Forankringsanordning til faldsikring	Et sæt elementer, herunder et forankringspunkt, der kan omfatte et eller flere strukturelle fastgørelseselementer og er designet til at blive brugt som en del af et faldsikringssystem.
Maksimal arbejdslast	Den maksimale vægt af operatøren, når vedkommende er påklædt, iført personlige værnemidler, arbejdstøj, værktøj og de komponenter, der kræves for at udføre opgaven.
Vedligeholdelse	Formålet er at sikre, at produktet er sikkert, effektivt og pålideligt, og at det fortsat yder den nødvendige beskyttelse for operatøren. Vedligeholdelse udføres efter mislykket ASI, eller når enheden har forhindret et fald og må kun udføres af en tekniker i overensstemmelse med produktets vedligeholdelsesmanual.
Faldsikringssystem	Et system bestående af følgende elementer: • Faldsikringssele. • Selvoprullende faldsikring, falddæmper eller mobil faldsikring på en stiv sikkerhedsstøtte eller mobil faldsikring på en fleksibel sikkerhedsstøtte. • Forankringsanordning. • Forbindelseselement.
Komponent i faldsikringssystemet:	Generisk betegnelse, der henviser til et af følgende: • Faldsikringssele. • Selvoprullende faldsikring, falddæmper eller mobil faldsikring på en stiv sikkerhedsstøtte eller mobil faldsikring på en fleksibel sikkerhedsstøtte. • Forankringsanordning. • Forbindelseselement.

4.2 Symboler

TR-AP-CH-017-DK

FARE



Når det er placeret i begyndelsen af en linje, angiver det instruktioner, der har til formål at forhindre skader på operatører, herunder dødelige, alvorlige eller mindre personskader samt skader på miljøet.

IMPORTANT



Når det er placeret i begyndelsen af en linje, angiver det instruktioner, der har til formål at forhindre udstyrsfejl eller skader, som ikke direkte bringer operatørens eller andre personers liv eller helbred i fare, og som ikke forventes at forårsage skader på miljøet.

BEMÆRK



Når det er placeret i begyndelsen af en linje, angiver det instruktioner, der har til formål at sikre effektivitet eller korrekt udførelse af montering, brug eller vedligeholdelsesopgaver.

ADVARSEL



Til kommentarer, der har til formål at undgå en mulig faresituation og informere om potentielle personskader eller skader på udstyr.

5 Kontrol før brug/Daglige inspektioner

TR-AP-CH-023-DK

FARE

For at sikre operatørens og andres sikkerhed er det vigtigt at udføre en fuldstændig inspektion af faldsikringssystemet før hver brug. For denne enhed skal nedenstående kontroller udføres. Hvis der er nogen tvivl om tilstanden af denne enhed eller andre komponenter i faldsikringssystemet, skal dette straks indberettes.

Kontrol før brug:

- Før hver brug skal det kontrolleres, at forankringsanordningen er i god og synligt tilfredsstillende stand, uden mærker, stød eller deformation. Hvis dette ikke er tilfældet, må den ikke bruges, og brugeren skal underrettes.
- Kontroller, at faldsikringssystemets stikforbindelse er kompatibel med diameteren (*Fig. 3a, se på side 6*, ref. E) af forankringsringen (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 1) og at stikforbindelsens åbning er kompatibel med fastgørelsessektionen (*Fig. 3a, se på side 6*, ref. G) af forankringsanordningen.

FARE

Det er vigtigt for operatørens sikkerhed, at stikforbindelsen er korrekt låst, så snart den er forbundet med forankringsanordningen.

- Efter installation skal det kontrolleres, at faldsikringssystemets stikforbindelse(r) kan bevæge sig frit i retning af brugerens potentielle fald uden risiko for fastklemning eller kontakt med forankringsanordningens krop (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 3) og dens fastgørelseselementer på host-strukturen (*Fig. 2a, se på side 3*, ref. 9 og 10).
  - Kontroller tilstanden af faldsikringssystemets komponenter. Se de specifikke instruktioner for hver komponent.
  - Kontroller hele faldsikringssystemet.

Forankringsbunden er en komponent i Tracrod-forankringssystemet. Den er certificeret i henhold til standarden EN 795A. Dette udstyr er ikke et personligt værnemiddel. Det er både en forankringsanordning og en komponent i Tracrod-forankringssystemet.

Derfor anbefaler Tractel at kontrollere, at hele forankringssystemet har gennemgået en periodisk inspektion inden for det seneste år.

6 Funktioner og beskrivelse

TR-AP-CH-024-DK

Tracrod Base-ankerpunkterne er originalt udstyr, som inden for rammerne af denne manual skal anvendes som forankringsanordninger til faldsikring for personale. De er også udelukkende kompatible med Tracrod-forankringsstænger til faldsikring leveret af Tractel.

En Tractel-forankringsanordning til faldsikring består af

- **Vægmonteringsbund**
- To ankerringe (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 1).
- En monteringsflade (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 2).
- Et hus (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 3).
- To monteringshuller (*Fig. 1a, se på side 2*, ref. 4).
- En etiket, der angiver datoen for den næste periodiske inspektion (*Figur 2, se på side 3*, ref. 19).
- En savtakket skive (*Fig. 1a, se på side 3*, ref. 5).
- Denne installations-, drifts- og vedligeholdelsesmanual.

- **Gulvmonteret bund**
- To ankerringe (*Figur 1b, se på side 2*, ref. 1).
- En monteringsflade (*Figur 1b, se på side 2*, ref. 2).
- Et hus (*Figur 1b, se på side 2*, ref. 3).
- To monteringshuller (*Figur 1b, se på side 2*, ref. 4).
- En etiket, der angiver datoen for den næste periodiske inspektion (*Figur 1b, se på side 2*, ref. 5).
- Denne installations-, drifts- og vedligeholdelsesmanual.

Tractel kan eventuelt levere en 50 mm tyk afstandsplade af plast, der kun må bruges sammen med versionen med vægmonteret bund (*Figur 2, se på side 3*, ref. 18).

Anbefalinger for brug:

- Tractel-forankringsanordningen til faldsikring må kun anvendes i overensstemmelse med installationsspecifikationerne for den anbefalede stikforbindelse til faldsikringssystemet (*Fig. 3a, se på side 6* og *Figur 3b, se på side 7*).
- Når stikforbindelsen er fastgjort til selens ankerpunkt, må den ikke være placeret mere end 0,9 m fra den lodrette linje, der går gennem ankerpunktet.
- Den maksimale arbejdslast for Tractel-forankringsanordningen til faldsikring er 150 kg pr. operatør. Den kan bruges af to operatører samtidigt (tekniske specifikationer). Det er vigtigt før brug at sikre, at alle komponenter i faldsikringssystemet er kompatible med denne belastning ved at henvise til deres respektive instruktioner. Hvis dette ikke er tilfældet, vil den maksimale belastning være den for den komponent i faldsikringssystemet, der har den laveste maksimale arbejdslast.
- Tractel-forankringsanordningen til faldsikring må udelukkende anvendes til at beskytte operatører mod fald fra højde eller til at understøtte en Tracrod-forankringsstang til faldsikring leveret af Tractel.

ADVARSEL

Tracrod-forankringsbunde må under ingen omstændigheder bruges samtidig som faldsikringsankerpunkt og som understøtning til Tractel-forankringsstangen.

FARE

Enhver anden kombination af brug er farlig og forbudt.

7 Montering

7.1 Kontrol før montering

TR-AP-CH-026-DK

FARE

Før monteringen påbegyndes, skal installatøren have denne manual til rådighed og med passende midler sikre, at den bærende konstruktion er kompatibel med den tilsigtede anvendelse af Tractel-forankringsanordningen til faldsikring.

Især skal følgende kontrolleres før installation:

At forankringsanordningen til faldsikring er placeret over operatørens bevægelsesplan.

At installatøren har det nødvendige værktøj til montering af Tractel-forankringsanordningen, især:

Vægmonteringsbund

- En 19 mm topnøgle
- En momentnøgle udstyret med en 19 mm top

Gulvmonteret bund

- En 24 mm topnøgle
- En momentnøgle udstyret med en 24 mm top

Et sæt gaffelnøgler fra 10 til 24 mm

Et vaterpas.

De nødvendige værktøjer til installation på beton- eller stålkonstruktioner er angivet i installationsvejledningen fra producenten af fastgørelsesanordningerne (dyvler, bolte osv.).

Sørg for, at mærkningen på forankringsanordningen er til stede og læselig.

Sørg for, at ingen komponent i Tractel-forankringsanordningen til faldsikring udviser nogen væsentlig deformation og/eller korrosion.

Sørg for, at området har et sikkert adgangspunkt, hvor operatøren kan tilslutte sig forankringsanordningen.

7.2 Montering

TR-AP-CH-035-DK

Tractel Tracrod Base forankringsanordning til faldsikring kan installeres på forskellige typer af støttekonstruktioner:

- betonstøttekonstruktion (*Fig. 2a, se på side 3*, ref. 16) ved hjælp af to kemiske eller mekaniske ankre (medfølger ikke)
- metalkonstruktion (*Fig. 2a, se på side 3*, ref. 8) ved hjælp af to bolte (medfølger ikke)

Installationsproceduren nedenfor refererer til figurerne *Fig. 2a, se på side 3*, *Figur 2b, se på side 4*og *Figur 2c, se på side 5*.

FARE

Fastgørelseselementerne til forankringsanordningen skal monteres lodret med et vaterpas for at sikre en nøjagtighed inden for ±1°.

ADVARSEL

Ankerboltene på forankringspunktet (Fig. 2a, se på side 3, ref. 9) fra monteringsfladen må ikke stikke længere ud end 33 mm og skal være mindst 28 mm.

FARE

Trækstyrken for hver fastgørelse skal være mindst 1150 daN med en diameter på 12 mm eller 1433 daN med en diameter på 16 mm, afhængigt af den valgte type bundplade.

FARE

Alle M12-fastgørelsesskruer, møtrikker og bolte skal spændes med et moment på 5 ± 0,5 daN.m.

FARE

Alle M16-fastgørelsesskruer, møtrikker og bolte skal spændes med et moment på 12 ± 0,5 daN.m.

IMPORTANT

Under monteringen af udstyret skal installatøren være udstyret med alle nødvendige personlige værnemidler for at sikre sin sundhed og sikkerhed på arbejdspladsen.

Montering af M12-tandskive og M12-møtrikker (Figur 2b).

- Monter bunden (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 3) på de to M12-stænger til kemisk anker (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 9) med det lodrette aflange hul (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 4b) i sænket position. Ankerstængerne må ikke stikke mere end 33 mm ud fra bunden (minimum 28 mm).
- Monter M12-skiven (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 12) og en M12-låsemøtrik (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 10) på den nederste M12-stang på det kemiske anker.
- Placer bunden (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 3) lodret ved hjælp af vaterpasset på siden af bunden (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 21), og spænd derefter M12-møtrikken til det anbefalede moment (T=5 ± 0,5 daN.m) ved hjælp af momentnøgle nr. 19.
- Monter den specielle rilleskive (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 5) og en M12-låsemøtrik (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 10) på den nederste M12-stang på det kemiske anker.*Figur 2b, se på side 4*, ref. 9), idet rillerne på

skiven (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 23) går i hak i de lodrette riller i bunden (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 22).

IMPORTANT

Justér rilleskiven (Figur 2b, se på side 4, ref. 5) ved hjælp af orienteringsfladerne på tandskiven for at sikre, at tænderne på skiven griber sikkert ind i tænderne på den lodrette bund.

- Monter og spænd M12-låsemøtrikken til det anbefalede moment på T=5 ± 0,5 daN.m ved hjælp af momentnøgle nr. 19 med topnøgle.

Montering af M16-møtrikker (Figur 2c).

- Monter bunden (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 1) på de to M16-stænger til kemisk anker (*Figur 2c, se på side 5*) Ankerstængerne må ikke stikke mere end 33 mm ud fra basen.
- Monter M16-skiven (*Figur 2b, se på side 4*, ref. 4) og en M16-møtrik (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 3) på M16-stangen ved det aflange hul (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 6).
- Spænd M16-låsemøtrikken til det anbefalede moment (T=12 ± 0,5 daN.m.).
- Monter den anden M16-skive (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 4) og en M16-møtrik (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 3) på M16-stangen.
- Monter og spænd M16-låsemøtrikken til det anbefalede moment (T=12 ± 0,5 daN.m.) ved hjælp af en momentnøgle nr. 24 med topnøgle (*Figur 2c, se på side 5*, ref. 6).

Montering afsluttet

7.3 Kontrol af monteringen

TR-AP-CH-036-DK

- Kontroller, at M12-låsemøtrikkerne er korrekt spændt til det anbefalede moment på T=5±0,5 daN·m; hvis ikke, spænd dem til det anbefalede moment på T=5±0,5 daN·m.
- Kontroller, at tandskiven er korrekt placeret; hvis ikke, skal den monteres igen med en ny tandskive.
- Præg eller markér med en permanent tusch måneden og året for den første periodiske inspektion på etiketten, der viser datoen for den næste periodiske inspektion (*Fig. 2a, se på side 3*, ref. 9 *Fig. 3a, se på side 6*), og placer den derefter i den position, der er markeret "aa" på området til markering af forankringspunktet.
- Skriv datoen for første idriftsættelse med en permanent tusch i feltet markeret "ae" på området til markering af forankringspunktet, og underskriv derefter med en permanent tusch i den dertil beregnede boks.

FARE

De vægmonterede Tracrod-forankringsanordninger skal fastgøres med to M12-fastgørelseselementer (dele 9, 10, 12) og den af Tractel leverede tandskive (del 5).

FARE

De gulvmonterede Tracrod-forankringsanordninger skal fastgøres med to M16-fastgørelseselementer.

IMPORTANT

Perioden mellem datoen for den første periodiske inspektion og datoen for den første idriftsættelse må ikke overstige 12 måneder.

IMPORTANT

Enhver anden placering af Tractel-forankringsanordningen end dem, der anbefales i figur 4, kan medføre farer under brug.

8 Forbudt brug

TR-AP-CH-027-DK

Det følgende er strengt forbudt:

- at montere eller bruge dette udstyr, medmindre operatørerne har modtaget oplæring i dets brug eller er under opsyn af en uddannet tilsynsførende, der er anerkendt som kompetent.
- at bruge dette udstyr, hvis mærkningen mangler eller er ulæselig.
- at montere eller bruge dette udstyr, medmindre der er udført en fuldstændig inspektion.
- at bruge dette udstyr, medmindre det har gennemgået en årlig sikkerhedsinspektion (ASI) inden for de sidste 12 måneder af en tekniker, der skriftligt har godkendt dets brug.
- at tilslutte et faldsikringssystem til dette udstyr, hvis mindst én af dets komponenter ikke er blevet inspiceret inden for de sidste 12 måneder af en tekniker, der skriftligt har godkendt brugen af det.
- at bruge dette udstyr til andre formål end det, der er beskrevet i denne manual.
- at forbinde faldsikringssystemet til dette udstyr på anden måde end ved ankerringen eller ved
- ethvert andet punkt end ankerringen.
- at bruge dette udstyr på en måde, der er i strid med oplysningerne i afsnit “12. Levetid”.
- at bruge dette udstyr som en forankringsanordning til faldsikring for mere end 2 operatører.
- at bruge dette udstyr med en belastning på over 150 kg (samlet vægt af operatøren, deres udstyr og værktøj).
- at bruge dette udstyr med en belastning mellem 100 kg og 150 kg (samlet vægt af operatøren, deres udstyr og værktøj), hvis mindst én komponent i faldsikringssystemet har en lavere maksimal arbejdslast.
- at bruge dette udstyr, hvis det allerede har været brugt til at standse et fald.
- at bruge dette udstyr som forankringsanordning til et lastløftesystem.
- at bruge dette udstyr i en stærkt korrosiv eller eksplosiv atmosfære.
- at montere dette udstyr på andre bærende konstruktioner end dem, der er beskrevet i denne manual.
- at bruge dette udstyr, hvis operatøren ikke er i god fysisk og mental form under brugen af udstyret.
- at bruge dette udstyr, hvis operatøren er gravid.
- at bruge dette udstyr, hvis sikkerhedsfunktionen for en af de tilhørende genstande påvirkes af eller forstyrrer sikkerhedsfunktionen for en anden genstand.
- bruge dette udstyr til at sikre en last af materiale.
- at fastgøre et faldsikringssystem til dette udstyr med en maksimal dynamisk belastning, der overstiger 6 kN eller antages at overstige 6 kN.
- at udføre reparationer eller vedligeholdelse på dette udstyr uden at være blevet uddannet og skriftligt autoriseret af Tractel.
- at montere dette udstyr på en konstruktion med en mekanisk brudstyrke på mindre end 13 kN, eller som antages at være mindre end 13 kN.
- at bruge dette udstyr ved temperaturer uden for området -35°C til +60°C.
- at bruge dette udstyr, hvis pladsen under forankringsanordningen ikke er tilstrækkelig til den nødvendige frihøjde for det tilsigtede faldsikringssystem, eller hvis der er en forhindring i faldvejen.
- at bruge dette udstyr, hvis der ikke er udarbejdet en specifik redningsplan.
- at montere dette udstyr under operatørens bevægelsesplan.
- at montere dette udstyr ved hjælp af fastgørelseselementer, hvis styrke, diameter, antal eller tilspændingsmoment ikke overholder specifikationerne i denne manual.
- at forbinde sig til dette udstyr på anden måde end ved hjælp af et faldsikringssystem.
- at montere andre ankerstænger end Tracrod-ankerstangen, der er fremstillet af Tractel, på dette udstyr.

9 Tilhørende udstyr

TR-AP-CH-028-DK

Faldsikringssystem (EN 363):

- En forankringsanordning (EN 795).
- En endestikforbindelse (EN 362).
- Et faldsikringssystem (EN 360).
- En stikforbindelse (EN 362).
- En faldsikringssele (EN 361).

10 Daglig vedligeholdelse, transport og opbevaring

TR-AP-CH-029-DK

Hvis dette udstyr er snavset, må det kun vaskes i rent, koldt vand med et mildt vaskemiddel og en syntetisk børste.

Ved transport og opbevaring af udstyret skal det opbevares i tør emballage og beskyttes mod enhver form for fare (stød, direkte varmekilder, kemikalier, UV-stråling osv.).

11 Udstyrsoverensstemmelse

TR-AP-CH-030-DK

Virksomheden Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Frankrig, erklærer hermed, at sikkerhedsudstyret beskrevet i denne manual

- er identisk med det udstyr, som er omfattet af en overensstemmelseserklæring udstedt af APAVE SA – 6 Rue du Général Audran - 92412 COURBEVOIE cedex - Frankrig, og testet i overensstemmelse med standarderne EN 795-A:2012 for 1 operatør og TS 16415:2013 for 2 operatører.

12 Mærkning

TR-AP-CH-031-DK

a. Varemærke: Tractel.

b. Produktbetegnelse, hvor det er relevant.

c. Gældende standard(er) og anvendelsesår.

d. Produktreference.

f. Fremstillingsår og -måned.

g. Serienummer eller datokode, efter relevans.

h. Et symbol, der angiver, at instruktionerne skal læses før installation og brug.

w. Maksimal arbejdslast.

o. Mindste brudstyrke for forankringsanordningen.

p. Antal personer: Maksimalt X personer.

aa. Dato for næste periodiske inspektion.

ae. Dato for første idriftsættelse.

af. Forankringsanordning til personligt faldsikring.

UK CA Overensstemmelse med UKCA-mærkning.

Bemærk: En QR-kode, der giver adgang til udstyrets manual, dets tekniske datablad og dets overensstemmelseserklæring.

13 Regelbunden inspektion och reparation

TR-AP-CH-032-DK

Tractel anbefaler på det kraftigste at få udført en ASI (arkitektens supplerende instrukser). Afhængigt af brugshyppighed, miljøforhold samt virksomheds- eller nationale bestemmelser kan det være nødvendigt at få udført ASI hyppigere.

Afhængigt af resultaterne af inspektionen kan produktet tages ud af brug og skrottes.

Skriftlig bekræftelse af produktets egnethed til brug skal udarbejdes af en kompetent person efter ASI. Dette dokument skal opbevares sammen med produktets logbog.

Efter at have standset et fald skal dette produkt gennemgå en ASI for at fastslå dets egnethed til brug eller behovet for at tage det ud af brug og skrotte det. Enhver tekstilkomponent i produktet skal udskiftes, selv om den ser ubeskadiget ud

14 Livslängd

TR-AP-CH-033-DK

Obligatorisk årlig inspektion

Fra fremstillingsdatoen skal Tractel-udstyr og -sikkerhedssystemer, der er beregnet til arbejde i højden, overholde følgende betingelser:

• Normal brug i overensstemmelse med de driftsinstrukser, der følger med udstyret eller systemet,

• En periodisk inspektion, som skal udføres mindst én gang om året af en kvalificeret og kompetent tekniker. Efter denne periodiske inspektion skal produktet skriftligt erklæres egnet til brug.

• Streng overholdelse af de opbevarings- og transportbetingelser, der er angivet i udstyrets eller systemets manual.

Levetid

Tractel anser dette udstyr eller system for at være en mekanisk sikkerhedsanordning til arbejde i højden.

Det har en ubegrænset levetid. Hvis produktet indeholder tekstilkomponenter, skal disse udskiftes inden for højst 20 år fra tekstilkomponentens fremstillingsdato.

15 Bortskaffelse

TR-AP-CH-034-DK

Ved bortskaffelse af produktet skal de forskellige komponenter genanvendes ved at adskille metaldele fra de syntetiske materialer. Disse materialer skal genanvendes i specialiserede anlæg. I forbindelse med bortskaffelse skal afmontering med henblik på adskillelse af komponenter udføres af en kompetent person.

16 Producentens navn og adresse

TR-AP-CH-020-DK

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

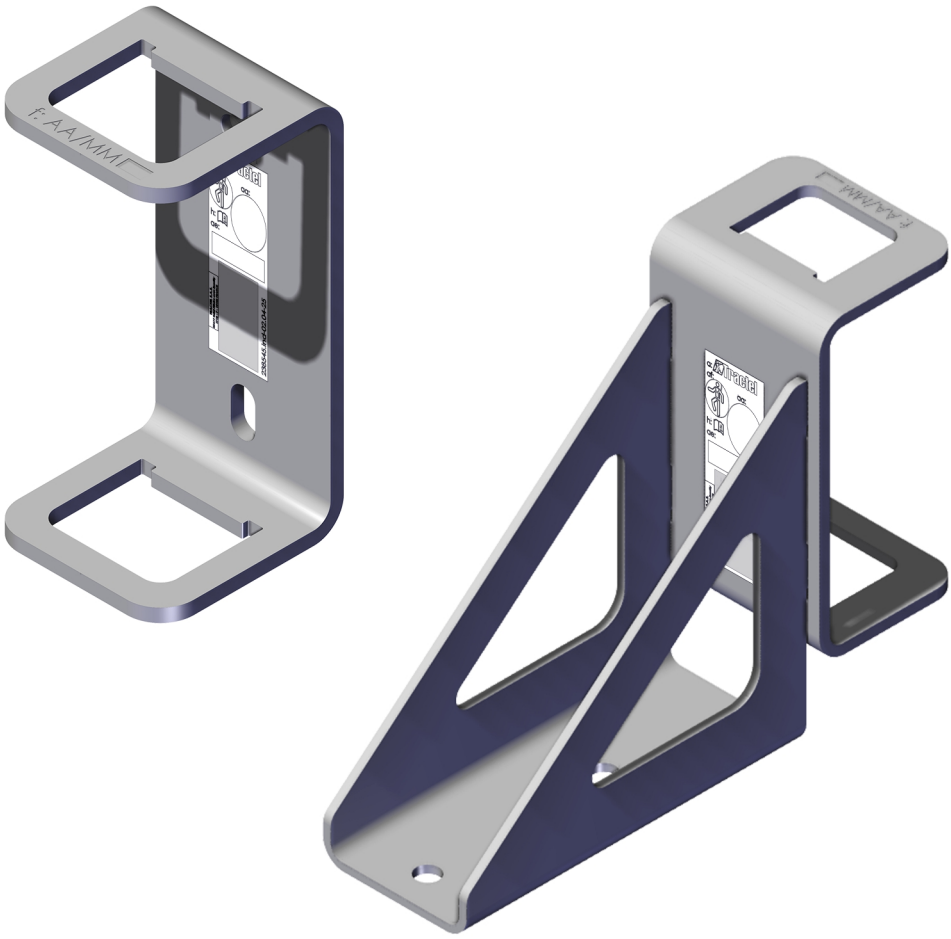
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

URZĄDZENIE KOTWIĄCE SYSTEMU ZATRZYMUJĄCEGO UPADEK

Model: baza Tracrod



TR-FA-CH-001

Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji

poz. NOT__275125_IND_00

Polski (PL)

Instrukcja montażu, obsługi i konserwacji: baza Tracrod
Wydanie 1: maj 2026 r. – Wersja 1: maj 2026 r. Dostępne w: EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Zastrzeżenia prawne

Ten produkt jest wytwarzany przez Tractel SAS France („Tractel SAS”), spółkę zarejestrowaną zgodnie z prawem obowiązującym we *Francji*.

1. **Przeznaczenie**

   Produkt ten został zaprojektowany i jest przeznaczony wyłącznie do celów opisanych w niniejszej instrukcji obsługi („Instrukcja obsługi”). Każde użycie wykraczające poza zamierzony zakres może skutkować uszkodzeniem produktu i unieważnieniem gwarancji oraz zwolnieniem Tractel SAS z wszelkiej odpowiedzialności.

2. **Użycie oryginalnych części**

   Aby zachować bezpieczeństwo, niezawodność i wydajność działania tego produktu, należy używać wyłącznie oryginalnych części lub podzespołów dostarczonych albo zatwierdzonych przez Tractel SAS. Użycie nieoryginalnych części lub wprowadzanie nieautoryzowanych zmian może negatywnie wpłynąć na produkt i spowodować unieważnienie wszystkich gwarancji. Tractel SAS zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za szkody lub obrażenia ciała spowodowane użyciem produktu w takim stanie.

3. **Ważna informacja**

   Niniejsza Instrukcja obsługi jest zapewniana wyłącznie w celach informacyjnych i jest przeznaczona tylko do użytku przez wykwalifikowany personel. Tractel SAS nie składa żadnych oświadczeń ani zapewnień, wyraźnych lub dorozumianych, dotyczących dokładności i kompletności informacji zawartych w niniejszym dokumencie.

4. **Ograniczenie odpowiedzialności**

   Niniejsza Instrukcja obsługi ma na celu podanie wskazówek dotyczących prawidłowego użycia, montażu i konserwacji produktu. Kwestie odpowiedzialności Tractel SAS za produkt regulują wyłącznie warunki umowy, na mocy której produkt został sprzedany. Niniejsza klauzula nie zmienia ani nie zastępuje żadnych warunków umownych.

   W maksymalnym zakresie dozwolonym przez prawo Tractel SAS nie ponosi odpowiedzialności za żadne szkody bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe, szczególne, wynikowe lub domniemane, powstałe w wyniku lub w związku z korzystaniem z niniejszej Instrukcji obsługi, w tym m.in. za szkody z tytułu utraty zysków, przerwy w działalności gospodarczej lub utraty informacji, nawet jeśli Tractel SAS została poinformowana o możliwości wystąpienia takich szkód.

5. **Użycie na własne ryzyko**

   Montaż i korzystanie z produktu opisanego w niniejszej Instrukcji obsługi powinny się odbywać ściśle zgodnie z podanymi instrukcjami. Każdy przypadek niezastosowania się do instrukcji może skutkować nieprawidłowym działaniem lub uszkodzeniem produktu. Użytkownik przyjmuje wszelkie ryzyko i odpowiedzialność związane z montażem i korzystaniem z produktu.

6. **Zmiany i aktualizacje**

   Tractel SAS zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian, aktualizacji lub przeglądu zawartości niniejszej Instrukcji obsługi w dowolnym momencie i bez wcześniejszego powiadomienia. Na użytkowniku spoczywa odpowiedzialność za korzystanie z najnowszej wersji niniejszej Instrukcji obsługi, która znajduje się na stronie: http://www.tractel.com.

7. **Brak powiązań i rekomendacji**

   Odniesienia w niniejszej Instrukcji obsługi do innych produktów, usług lub firm są podane wyłącznie w celach informacyjnych i nie stanowią poparcia ani nie są rekomendacjami Tractel SAS.

8. **Siła wyższa**

   Tractel SAS ie ponosi odpowiedzialności za niewykonanie lub opóźnienie w wykonaniu zobowiązań spowodowane okolicznościami pozostającymi poza jej racjonalną kontrolą, w tym między innymi klęskami żywiołowymi, ekstremalnymi warunkami pogodowymi, pandemiami, strajkami, działaniami organów państwowych, wojną lub innymi zdarzeniami siły wyższej.

9. **Własność intelektualna**

   Niniejsza Instrukcja obsługi i wzornictwo produktu podlegają ochronie na podstawie prawa autorskiego oraz innych praw ochrony własności intelektualnej. Zabronione jest nieautoryzowane powielanie, dystrybucja lub wykorzystywanie tego materiału.

10. **Prawo właściwe**

    Niniejsza Instrukcja obsługi oraz wszelkie spory wynikające z niej lub z nią związane będą regulowane i interpretowane zgodnie z przepisami prawa obowiązującego we *Francji*.

Contents

1 Galeria ilustracji 2

2 Dane techniczne 11

3 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa 12

4 Definicje i piktogramy 14

4.1 Wyjaśnienie 14

4.2 Symbole 15

5 Kontrole przed użyciem / inspekcje codzienne 16

6 Funkcje i opis 17

7 Montaż 18

7.1 Kontrole przed montażem 18

7.2 Montaż 18

7.3 Kontrola po montażu 19

8 Zakazane użycie 20

9 Powiązany sprzęt 21

10 Codzienna konserwacja, transport i przechowywanie 22

11 Zgodność z przepisami 23

12 Oznakowanie 24

13 Inspekcja i konserwacja 25

14 Okres eksploatacji 26

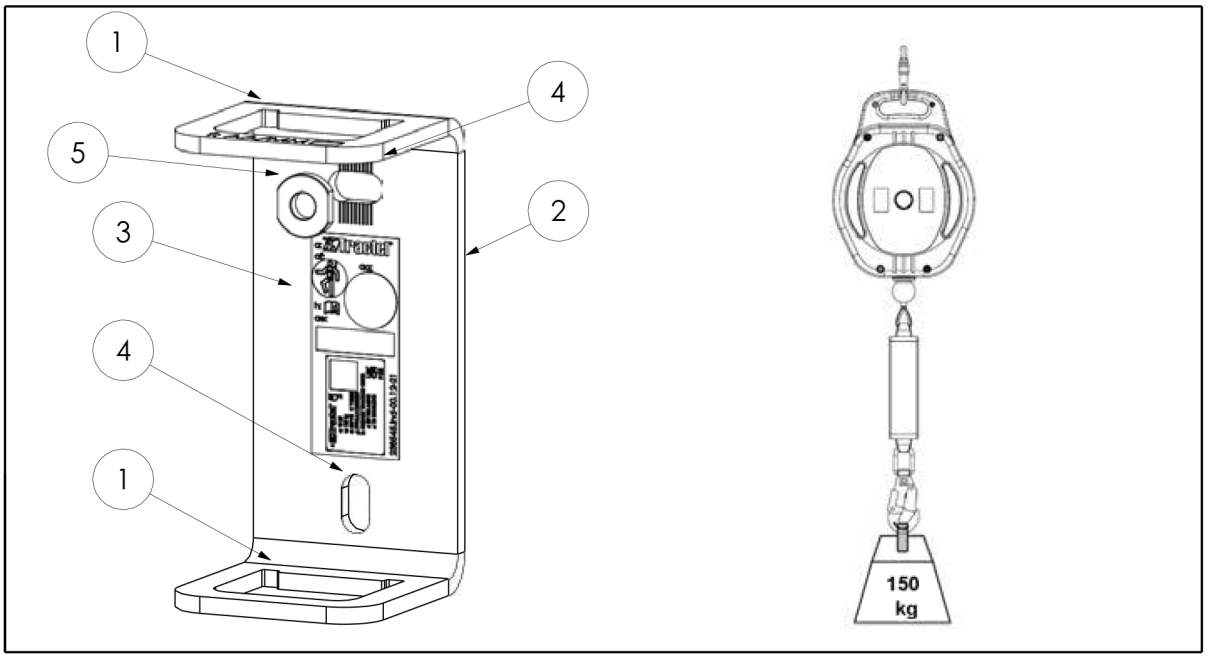
15 Utylizacja 27

16 Nazwa i adres producenta 28

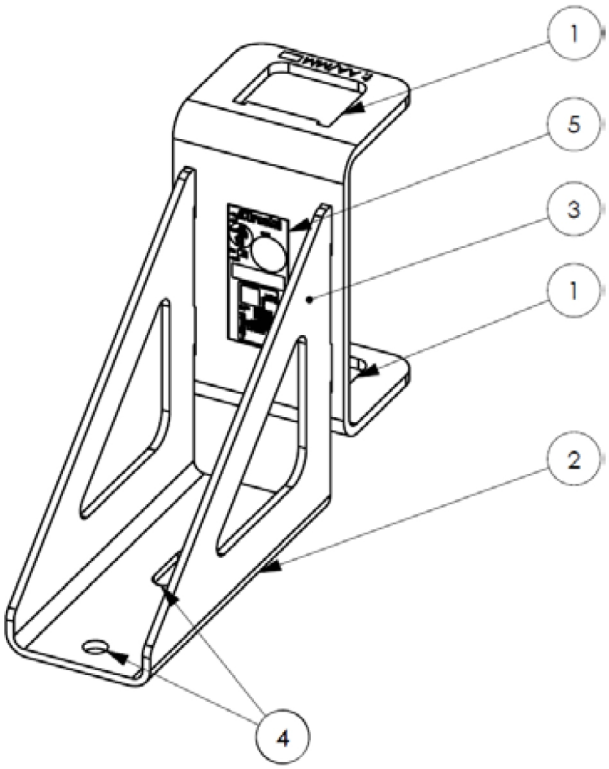
1 Galeria ilustracji

TR-AP-CH-025-PL

1a



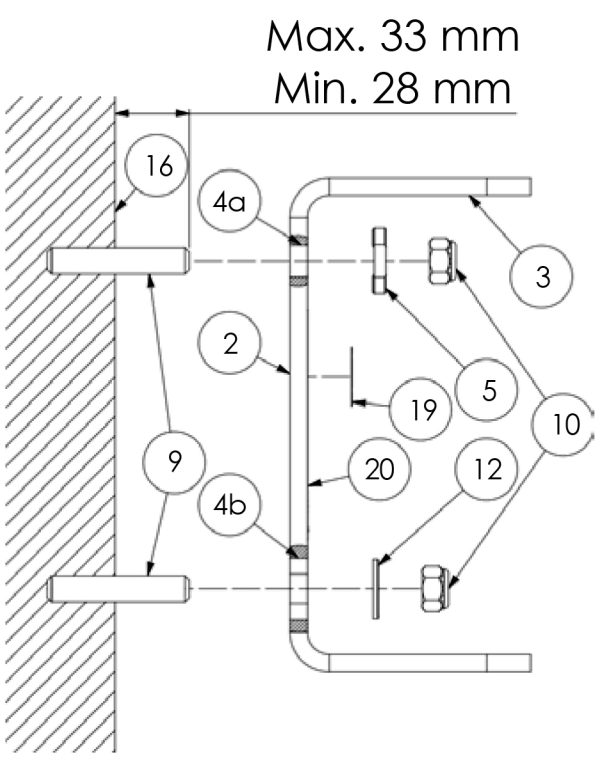
1b



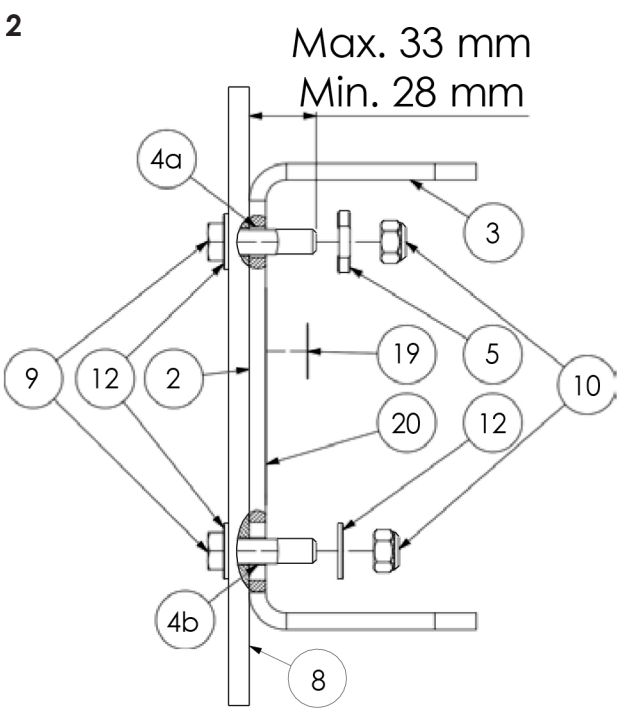
TR-FA-CH-002

2a

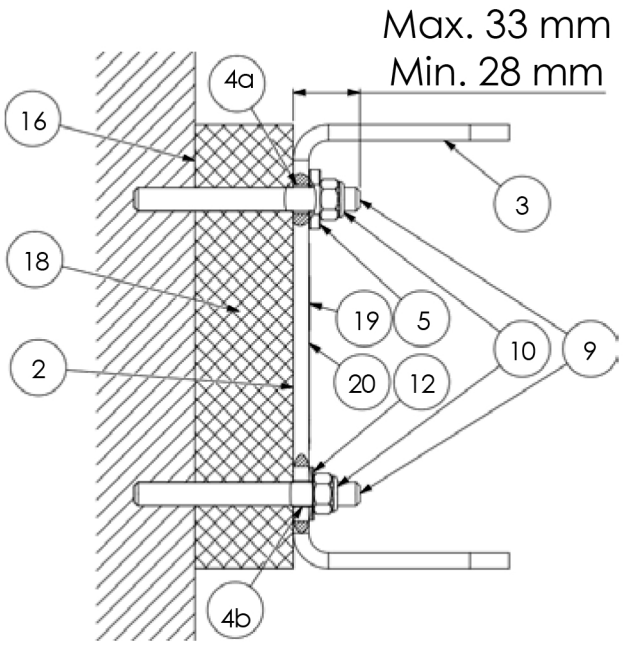
1



2

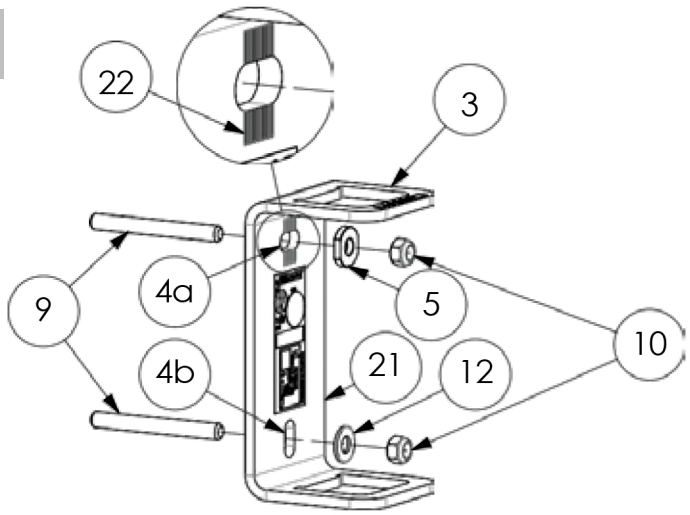


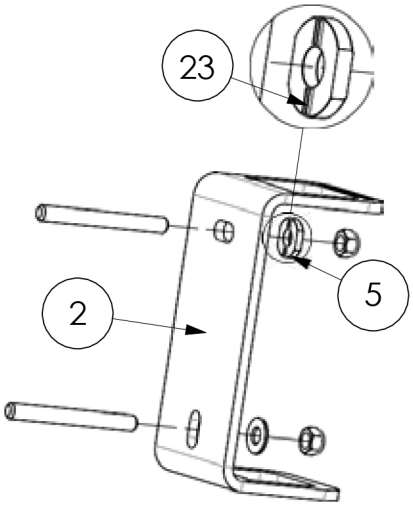
3

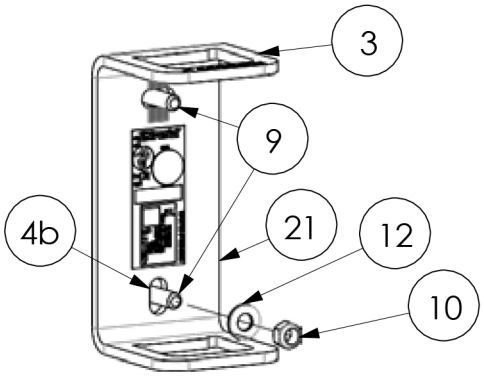


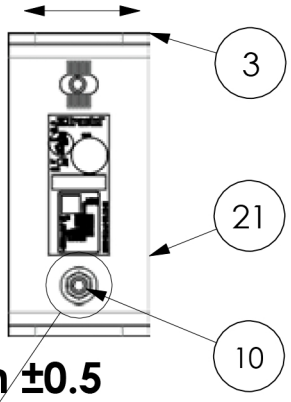
TR-FA-CH-003

2b

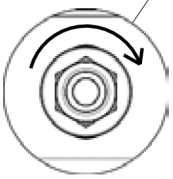




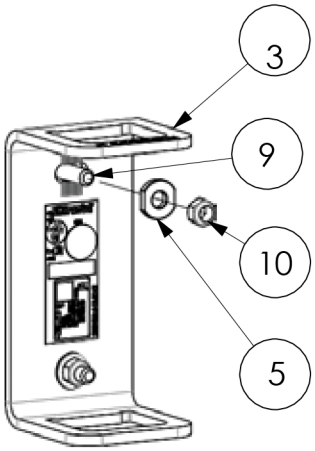


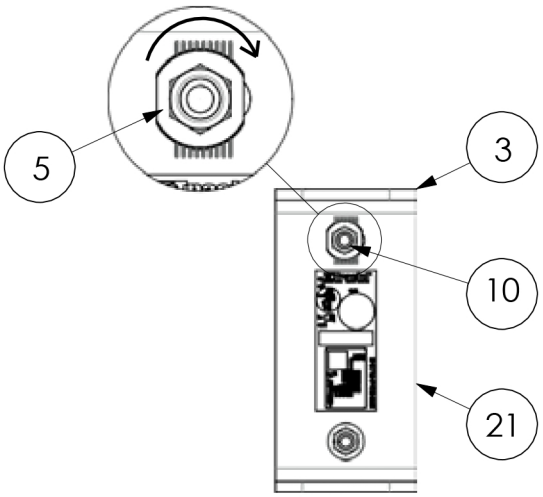


T = 5 daNm ±0.5



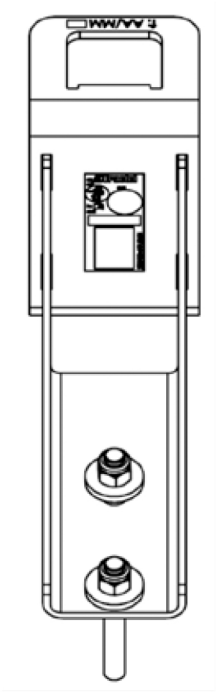
T = 5 daNm ±0.5

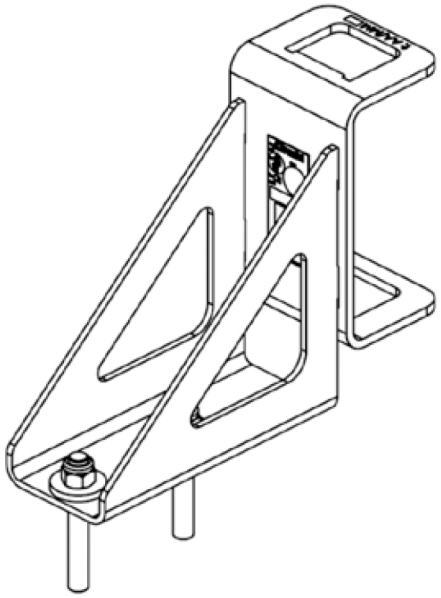


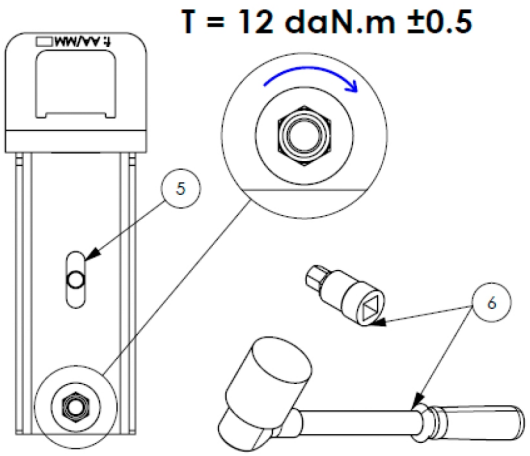


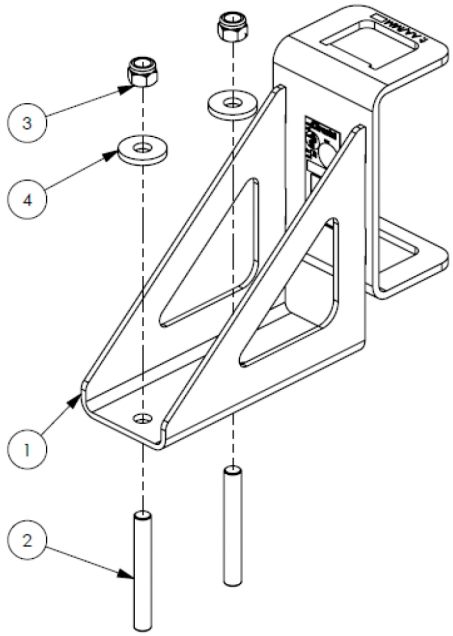
TR-FA-CH-004

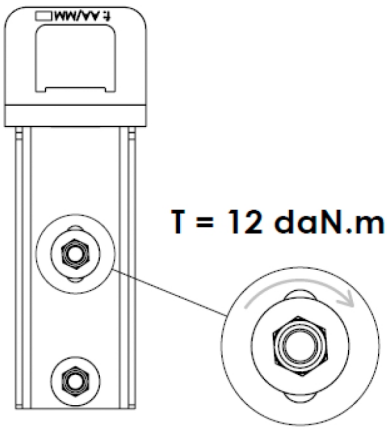
2c





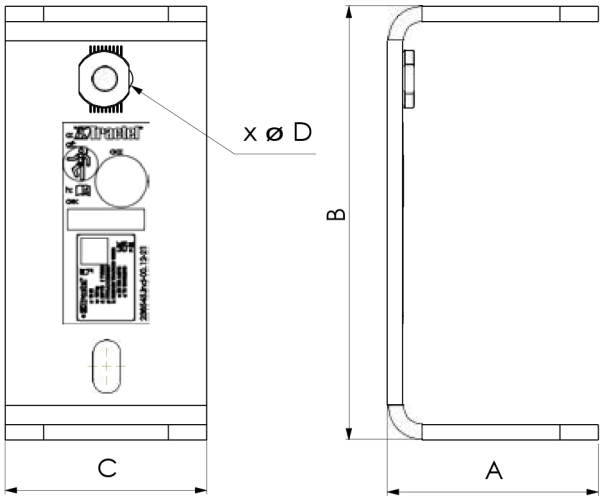


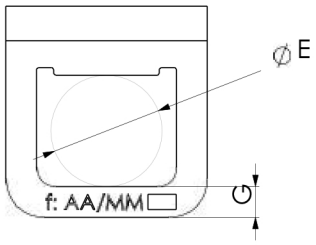


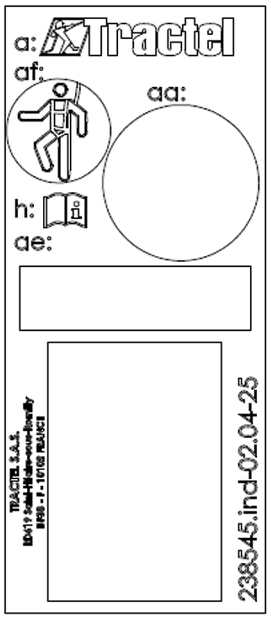


TR-FA-CH-005

3a



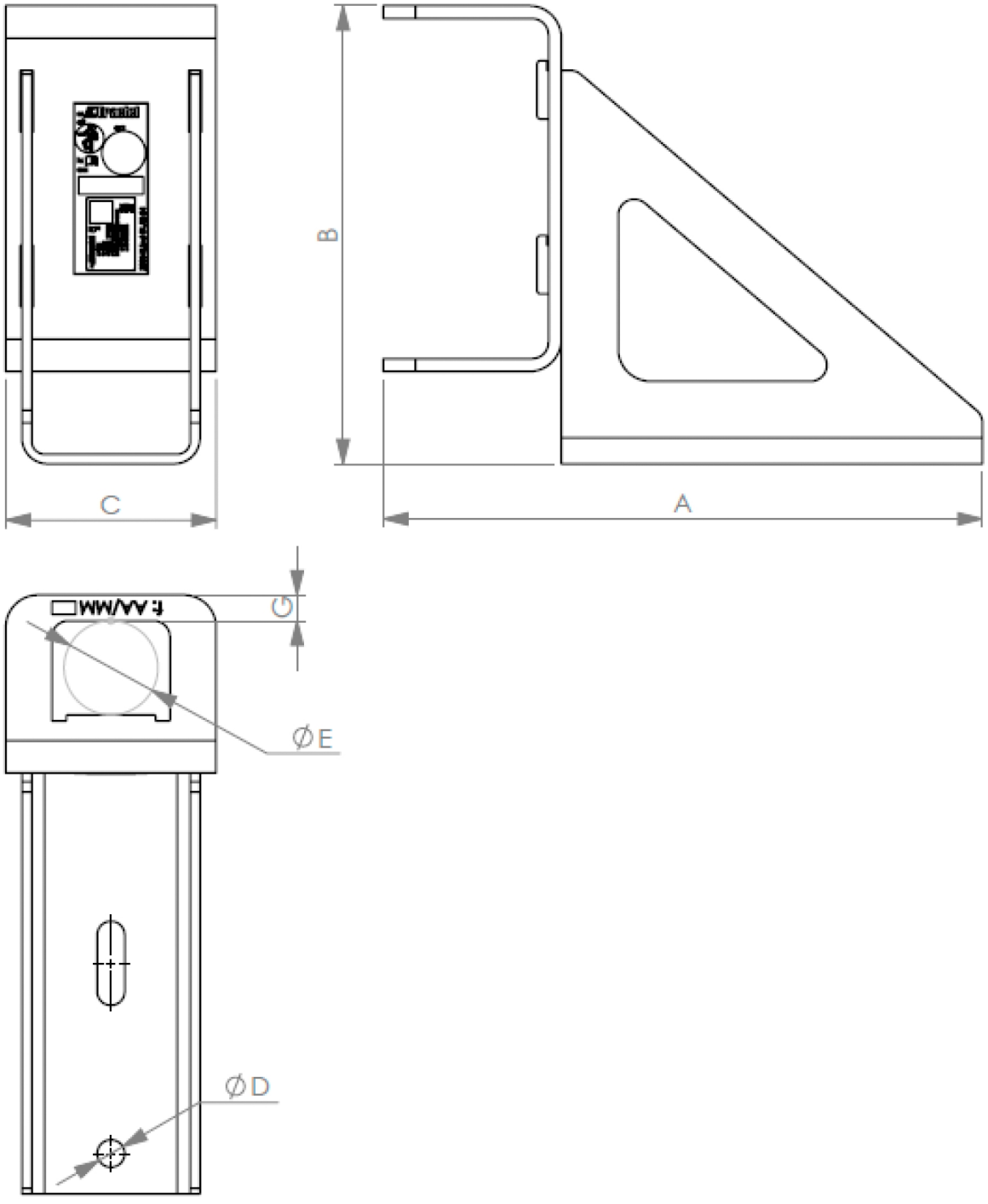






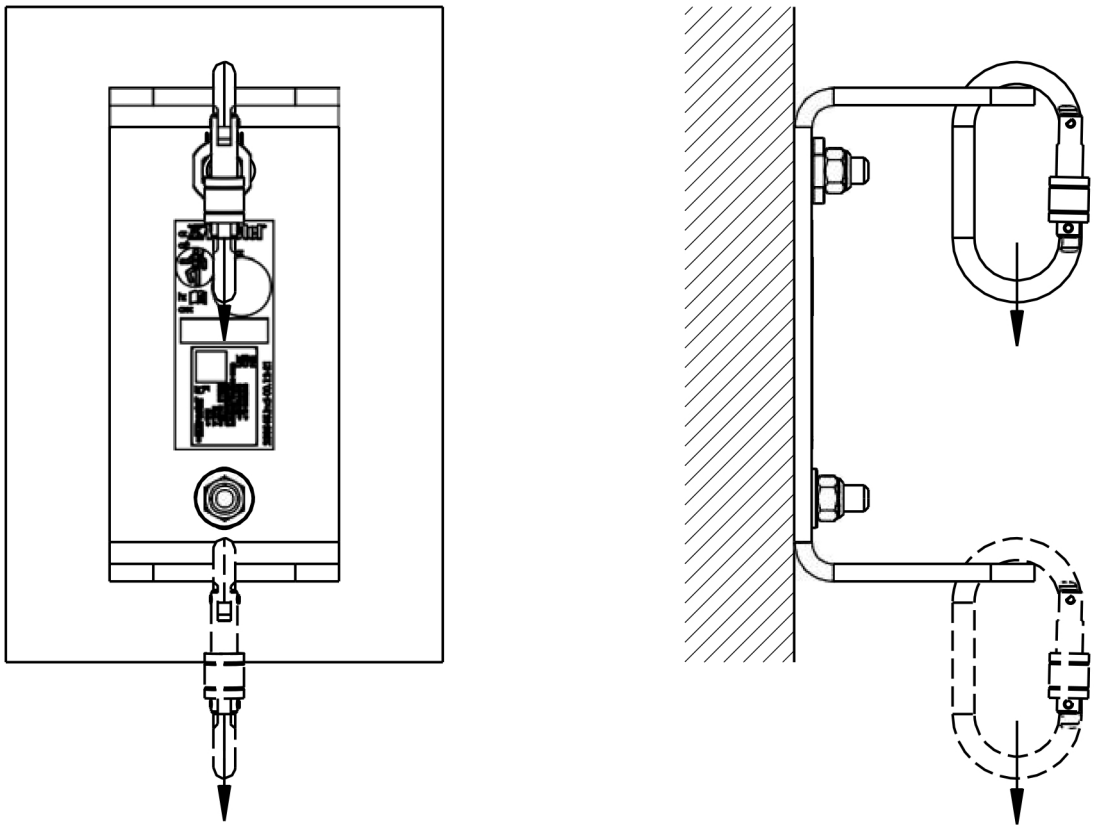
TR-FA-CH-006

3b

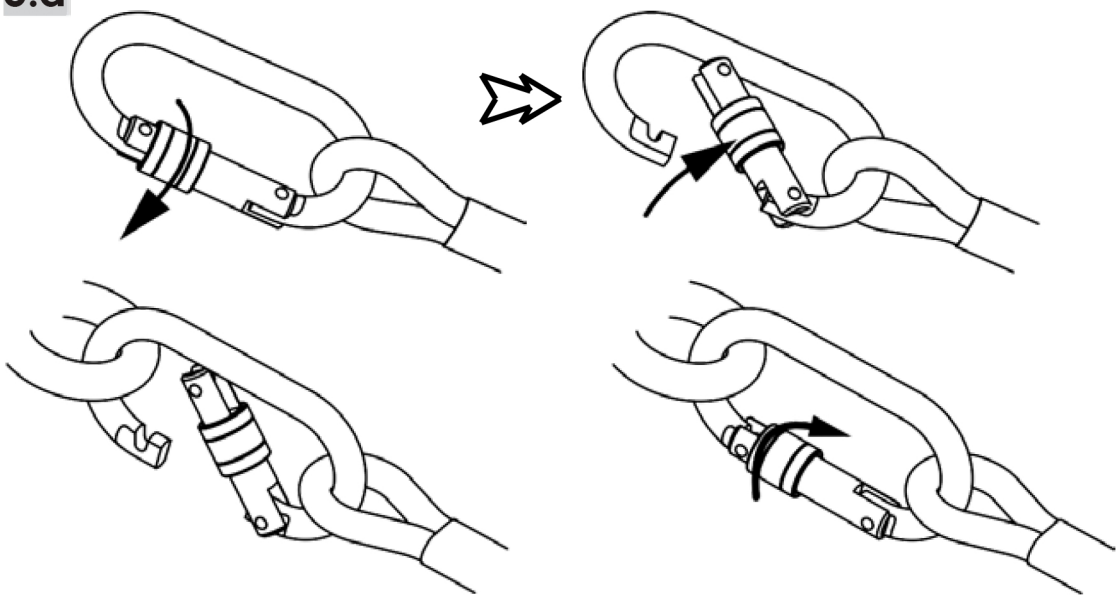


TR-FA-CH-007

4

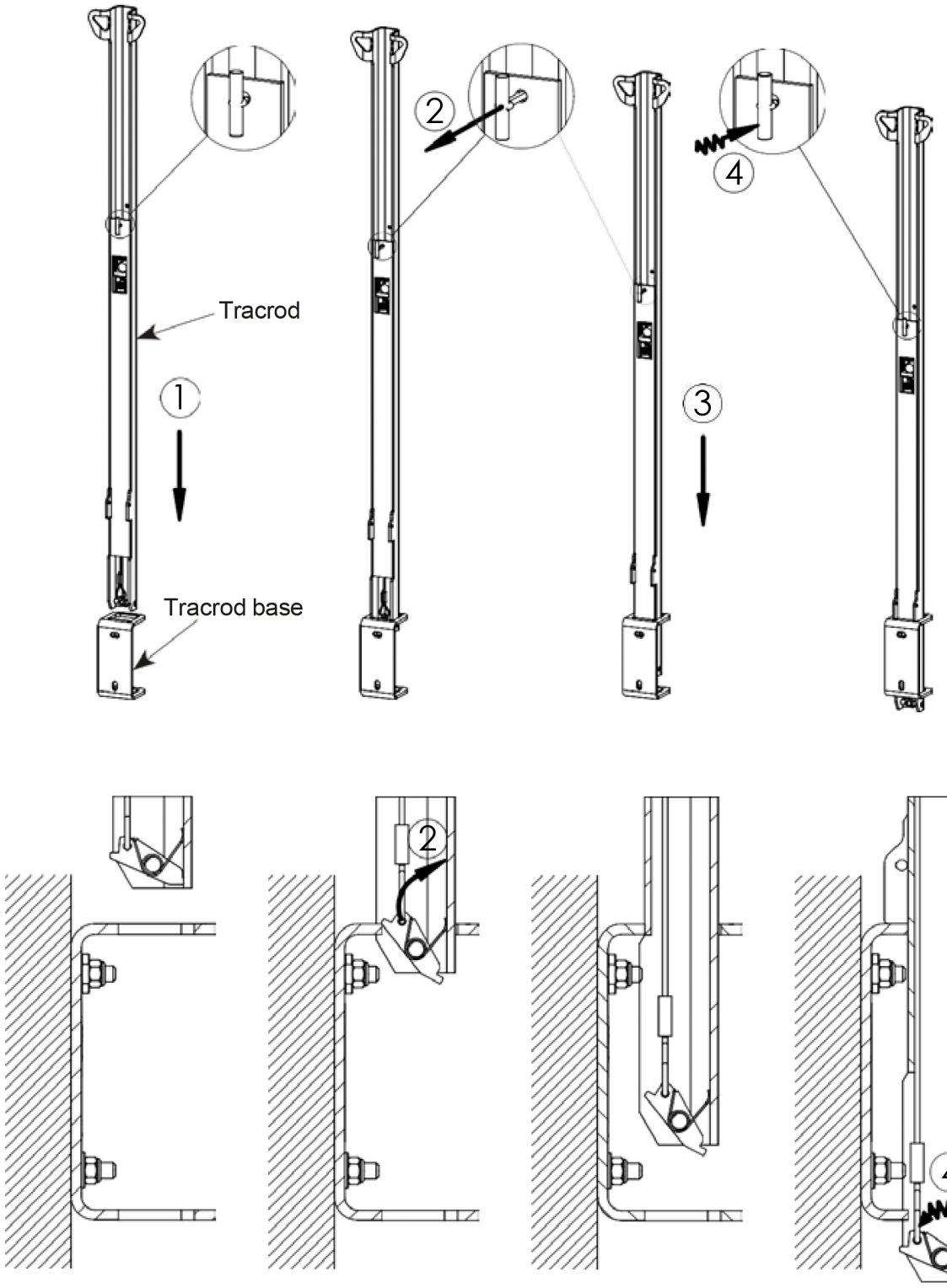


5.a



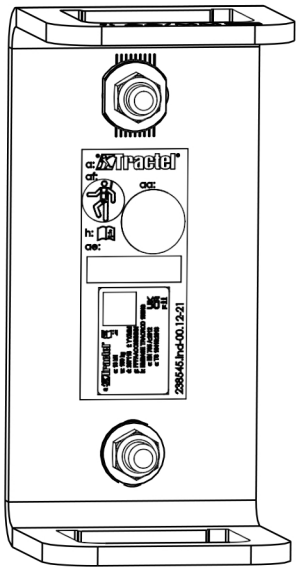
TR-FA-CH-008

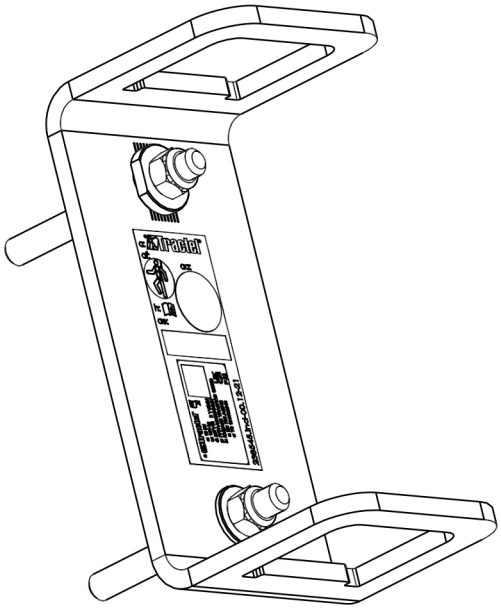
5.b



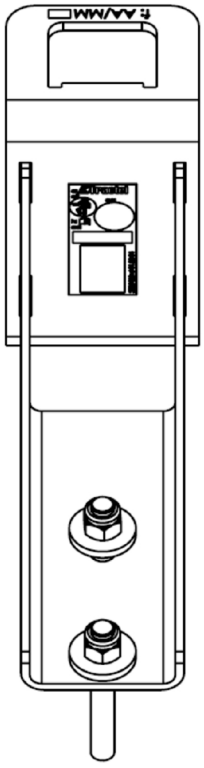
TR-FA-CH-009

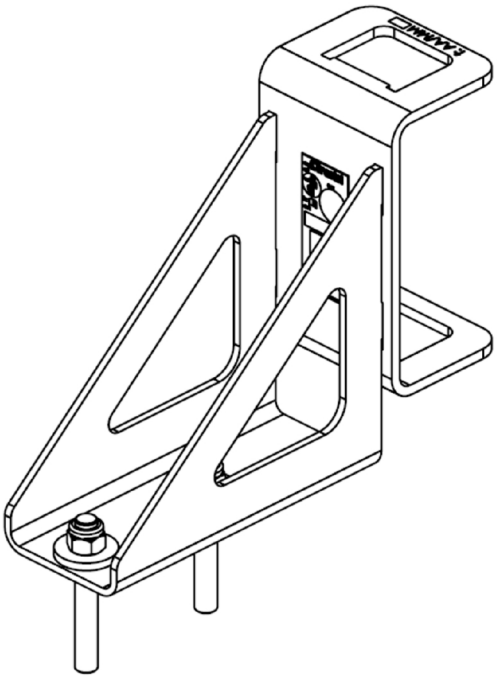
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Dane techniczne

TR-AP-CH-021-PL

Model	Baza do montażu ściennego	Baza do montażu podłogowego
M (g)	2270	6700
MT	SS	SS
A (mm)	110	370
B (mm)	225	283
C (mm)	103	130
D (mm)	14	17
E (mm)	55	58
G (mm)	16	16
N	2	2
R (kN)	13	13
p	1	1
w (kg)	150	150
Legenda		
M (g)	Waga sprzętu	
MT	Materiał	
SS	Stal nierdzewna	
R (kN)	Minimalna siła zrywająca	
N	Liczba punktów mocowania	
p	Liczba operatorów jednocześnie korzystających ze sprzętu	
w (kg)	Maksymalne obciążenie robocze na operatora	

3 Instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

TR-AP-CH-022-PL

1. Przed użyciem tego sprzętu, w celu zapewnienia jego bezpiecznej i wydajnej pracy, niezbędne jest, aby zarówno przełożony, jak i operator przeczytali oraz zrozumieli informacje zawarte w instrukcji dostarczonej przez firmę Tractel SAS. Niniejsza instrukcja musi być dostępna dla wszystkich operatorów. Dodatkowe kopie mogą zostać dostarczone na żądanie.
2. Przed użyciem tego sprzętu niezbędne jest odbycie przeszkolenia w zakresie jego eksploatacji. Sprawdzić stan powiązanego sprzętu i zapewnić odpowiednią ilość wolnego miejsca.
3. Ten sprzęt może być używany wyłącznie przez jednego lub dwóch przeszkolonych i kompetentnych operatorów lub też przez jednego lub dwóch operatorów pod nadzorem przełożonego.
4. W przypadku stwierdzenia złego stanu sprzętu lub jeśli został on wykorzystany do zatrzymania upadku, cały system musi zostać poddany inspekcji przez firmę Tractel SAS lub autoryzowanego i kompetentnego technika, który musi wydać pisemną zgodę na ponowne użycie systemu. Zalecane jest przeprowadzanie kontroli wzrokowej przed każdym użyciem.
5. Bez uzyskania wcześniejszej pisemnej zgody firmy Tractel SAS nie wolno wprowadzać żadnych zmian ani dodawać elementów do sprzętu. Ten sprzęt musi być transportowany i przechowywany w oryginalnym opakowaniu.
6. Zabrania się używania jakiegokolwiek sprzętu, który nie został poddany dorocznej inspekcji bezpieczeństwa (ASI) w ciągu ostatnich dwunastu miesięcy (lub zgodnie z lokalnymi wymaganiami obowiązującymi w kraju eksploatacji). Przywrócenie sprzętu do użytku wymaga przeprowadzenia ASI i uzyskania pisemnej zgody uprawnionego technika. W przypadku braku inspekcji i autoryzacji sprzęt musi zostać wycofany z użytku i zutylizowany. Bezpieczeństwo operatora zależy od zachowywania wydajności i siły sprzętu.
7. Maksymalne obciążenie robocze tego sprzętu wynosi 150 kg na operatora.
8. Jeśli waga operatora plus waga wyposażenia i narzędzi wynosi od 100 do 150 kg, należy zadbać, aby ta waga całkowita (operator + sprzęt + narzędzia) nie przekroczyła maksymalnego obciążenia roboczego każdego elementu systemu zatrzymującego upadek.
9. Ten sprzęt jest przeznaczony do użytku na zewnątrz w zakresie temperatury od -35°C do +60°C. Unikać kontaktu z substancjami chemicznymi.
10. W przypadku konieczności powierzenia sprzętu pracownikom lub osobom o podobnym statusie, należy przestrzegać obowiązujących przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy.
11. Podczas używania tego sprzętu operator musi być w dobrym stanie fizycznym i psychicznym. W razie wątpliwości należy się skonsultować z lekarzem lub lekarzem medycyny pracy. Tego sprzętu nie powinny używać kobiety w ciąży.
12. Sprzętu nie wolno używać poza zakresem jego parametrów technicznych oraz do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem, patrz *Funkcje i opis., Zobacz na stronie 17*
13. Jeśli ten sprzęt ma być używany do zatrzymania upadku operatora z wysokości, operator musi używać systemu zatrzymującego upadek zgodnego z normą EN 363. Ten system musi zapewnić siłę zatrzymującą upadek poniżej 6 kN.
14. Jeżeli ten sprzęt służy wyłącznie do uniemożliwienia operatorowi wejścia w strefę zagrożenia upadkiem, dopuszczalne jest użycie samej linki bezpieczeństwa bez systemu zatrzymującego upadek, zgodnie z normą EN 363. W takiej sytuacji system kotwiący jest klasyfikowany jako ograniczający dostęp.
15. Montaż tego urządzenia musi zostać przeprowadzony przy użyciu odpowiednich środków, w bezpiecznych warunkach zapewniających pełną kontrolę nad ryzykiem upadku instalatora, wynikającym z konfiguracji miejsca montażu.
16. Operator korzystający z tego sprzętu musi sprawdzać i zapewniać, aby niniejsze urządzenie kotwiące oraz powiązane z nim ŚOI były stale zgodne z wymogami bezpieczeństwa oraz obowiązującymi przepisami i normami. Operator musi upewnić się, że powiązane ŚOI są zgodne ze sobą nawzajem oraz z urządzeniem kotwiącym.
17. Przed użyciem systemu zatrzymującego upadek zgodnego z normą EN 363 operator musi sprawdzić, czy każdy z jego elementów jest w należytym stanie technicznym. Podczas montażu nie wolno w żaden sposób ograniczać funkcji bezpieczeństwa.
18. W systemie zatrzymującym upadek niezbędne jest sprawdzenie, przed każdym użyciem, czy pod operatorem na stanowisku pracy znajduje się wystarczająca wolna przestrzeń, aby w razie upadku nie istniało ryzyko zderzenia z podłożem lub przeszkodą znajdującą się na drodze upadku.
19. Uprząż bezpieczeństwa jest jedynym urządzeniem ustalającym pozycję ciała, które może być stosowane w systemie zatrzymującym upadek. Obowiązkowe jest wpięcie się do punktu zakotwiczenia oznaczonego literą A w pełnym systemie ustalającym pozycję ciała.
20. Dla bezpieczeństwa operatora kluczowe jest, aby urządzenie kotwiące było prawidłowo umiejscowione, a prace były prowadzone w taki sposób, aby zminimalizować ryzyko i wysokość upadku.
21. W celu zapewnienia bezpieczeństwa operatora, w przypadku odsprzedaży produktu poza kraj pierwotnego przeznaczenia, odsprzedawca musi dostarczyć: instrukcję obsługi, instrukcję konserwacji oraz wytyczne

dotyczące okresowych inspekcji i napraw, sporządzone w języku kraju, w którym produkt będzie użytkowany.

22. Maksymalne ugięcie tego produktu pod obciążeniem wynosi 55 mm.

UWAGA



Wszystkie przypadki zastosowań specjalnych muszą zostać uzgodnione z firmą Tractel.

4 Definicje i piktogramy

4.1 Wyjaśnienie

TR-AP-CH-016-PL

Termin	Wyjaśnienie
Doroczna inspekcja bezpieczeństwa (ASI)	Okresowa inspekcja przeprowadzana w celu identyfikacji awarii, uszkodzeń lub zużycia, które mogą negatywnie wpłynąć na skuteczność działania produktu i spowodować zagrożenie dla operatorów lub innych osób. ASI musi być przeprowadzana co najmniej co 12 miesięcy i może być przeprowadzana wyłącznie przez kompetentną osobę zgodnie z procedurą przeprowadzania dorocznej inspekcji bezpieczeństwa dla tego sprzętu, która jest dostępna w witrynie internetowej firmy Tractel.
Instalator	Wykwalifikowana osoba odpowiedzialna za montaż produktu.
Kompetentna osoba	Osoba posiadająca wiedzę, przeszkolenie i doświadczenie niezbędne do przeprowadzenia dorocznej inspekcji bezpieczeństwa zgodnie z instrukcjami firmy Tractel i lokalnymi regulacjami.
Przełożony	Osoba lub dział odpowiadające za zarządzanie i bezpieczną eksploatację produktu opisanego w niniejszej instrukcji.
Technik	Osoba przeszkolona przez firmę Tractel do przeprowadzania prac konserwacyjnych określonych w instrukcjach dorocznej inspekcji bezpieczeństwa i konserwacji w celu potwierdzenia bezpieczeństwa i skuteczności działania tego produktu.
Operator	Osoba, która używa produktu zgodnie z przeznaczeniem i potrafi korzystać z niego w prawidłowy sposób.
ŚOI	Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości.
Łącznik	Element łączący elementy systemu zatrzymującego upadek. Spełnia wymogi normy EN 362.
Uprząż bezpieczeństwa	Środek ochrony indywidualnej służący do ustalania pozycji przy pracy zaprojektowany do zatrzymywania upadku. Jest zbudowana z pasów i sprzączek. Obejmuje on punkty zakotwiczenia systemu zatrzymującego upadek oznaczone literą A, jeśli mogą być używane samodzielnie, lub literą A/2, jeśli muszą być używane razem z innym punktem A/2. Spełnia wymogi normy EN 361.
Urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek	Zestaw elementów obejmujący punkt zakotwiczenia, który może składać się z jednego lub większej liczby elementów mocujących do konstrukcji, zaprojektowany do użytku jako część systemu zatrzymującego upadek.
Maksymalne obciążenie robocze	Maksymalna waga operatora z zastosowanymi ŚOI, odzieżą roboczą, narzędziami i podzespołami wymaganymi do wykonania pracy.
Konserwacja	Celem konserwacji jest zapewnienie bezpieczeństwa, wydajności i niezawodności produktu oraz niezbędnej ochrony operatorowi. Jest ona przeprowadzana po negatywnym wyniku ASI lub w sytuacji, gdy urządzenie zostało użyte do zatrzymania upadku. Konserwacja może być wykonywana wyłącznie przez technika zgodnie z instrukcją konserwacji produktu.
System zatrzymujący upadek	System składający się z następujących elementów: • Uprząż bezpieczeństwa. • Urządzenie samohamowne zatrzymujące upadek, amortyzator energii lub przesuwne urządzenie zatrzymujące upadek na sztywnej prowadnicy bądź przesuwne urządzenie zatrzymujące upadek na giętkiej prowadnicy. • Urządzenie kotwiące. • Element łączący.
Element systemu zatrzymującego upadek:	Ogólny termin odnoszący się do jednego z poniższych elementów: • Uprząż bezpieczeństwa. • Urządzenie samohamowne zatrzymujące upadek, amortyzator energii lub przesuwne urządzenie zatrzymujące upadek na sztywnej prowadnicy bądź przesuwne urządzenie zatrzymujące upadek na giętkiej prowadnicy. • Urządzenie kotwiące. • Element łączący.

4.2 Symbole

TR-AP-CH-017-PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ten symbol umieszczony na początku wiersza wskazuje na instrukcje mające na celu zapobieganie obrażeniom operatorów, w tym wypadkom śmiertelnym, poważnym lub lekkim, a także szkodom środowiskowym.

WAŻNE



Ten symbol umieszczony na początku wiersza wskazuje na instrukcje mające na celu zapobieganie awariom lub uszkodzeniu sprzętu, które nie zagrażają bezpośrednio życiu i zdrowiu operatora lub innych osób i raczej nie stanowią zagrożenia dla środowiska.

UWAGA



Ten symbol umieszczony na początku wiersza wskazuje na instrukcje mające na celu zapewnienie skutecznego działania lub prawidłowego wykonania montażu, eksploatacji lub konserwacji.

OSTRZEŻENIE



Do uwag mających na celu uniknięcie możliwej sytuacji zagrożenia oraz poinformowanie o potencjalnych obrażeniach lub uszkodzeniach sprzętu.

5 Kontrole przed użyciem / inspekcje codzienne

TR-AP-CH-023-PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Aby zapewnić bezpieczeństwo operatora i innych osób, kluczowe znaczenie ma przeprowadzanie pełnej inspekcji systemu zatrzymującego upadek przed każdym użyciem. W przypadku tego urządzenia należy przeprowadzić kontrole wskazane poniżej. Jeśli wystąpią jakiekolwiek wątpliwości co do stanu tego urządzenia i dowolnego podzespołu systemu zatrzymującego upadek, należy to niezwłocznie zgłosić.

Kontrola przed użyciem:

- Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy urządzenie kotwiące jest w dobrym stanie wizualnym, bez widocznych oznak uderzeń lub odkształceń. Jeśli tak nie jest, nie można korzystać ze sprzętu i należy powiadomić o tym fakcie użytkownika.
- Sprawdzić, czy łącznik systemu zatrzymującego upadek jest odpowiedni do średnicy*Rys. 3a, Zobacz na stronie 6*, poz. E) pierścienia kotwiącego (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 1) i czy otwór łącznika jest odpowiedni dla sekcji mocowania (*Rys. 3a, Zobacz na stronie 6*, poz. G), urządzenia kotwiącego.

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa operatora ma prawidłowe zablokowanie łącznika natychmiast po połączeniu go z urządzeniem kotwiącym.

- Po zakończeniu montażu należy sprawdzić, czy łącznik(i) systemu zatrzymującego upadek ustawiają się swobodnie w kierunku potencjalnego upadku operatora i nie występuje ryzyko ich zablokowania się lub zahaczenia o korpus urządzenia kotwiącego*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 3) oraz elementy mocujące na konstrukcji nośnej (*Rys. 2a, Zobacz na stronie 3*, poz. 9 i 10).

  • Sprawdzić stan elementów systemu zatrzymującego upadek.. Należy sprawdzić instrukcje dotyczące każdego elementu.

  • Sprawdzić cały system zatrzymujący upadek.

Baza kotwiąca jest elementem systemu kotwiącego Tracrod. Produkt posiada certyfikat zgodności z normą EN 795A. Ten sprzęt nie jest ŚOI. Jest to zarówno urządzenie kotwiące, jak i element systemu Tracrod.

Z tego względu firma Tractel zaleca sprawdzenie, czy cały system kotwiący został poddany okresowej inspekcji w ciągu ostatniego roku.

6 Funkcje i opis

TR-AP-CH-024-PL

Punkty zakotwiczenia bazy Tracrod są oryginalnym sprzętem, który – zgodnie z niniejszą instrukcją – służy wyłącznie jako punkty zakotwiczenia w systemach ochrony indywidualnej przed upadkiem. Są one również zgodne wyłącznie z prętami kotwiącymi systemu powstrzymującego upadek Tracrod dostarczanego przez firmę Tractel.

Urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek Tractel składa się z poniższych elementów

- **Baza do montażu ściennego**
- Dwa pierścienie kotwiące (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 1).
- Powierzchnia montażowa (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 2).
- Korpus (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 3).
- Dwa otwory montażowe (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 2*, poz. 4).
- Etykieta z datą następnej okresowej inspekcji (*Rys. 2., Zobacz na stronie 3*, poz. 19).
- Podkładka ząbkowana (*Rys. 1a, Zobacz na stronie 3*, poz. 5).
- Niniejsza instrukcja montażu, obsługi i konserwacji.

- **Baza do montażu podłogowego**
- Dwa pierścienie kotwiące (*Rys. 1b, Zobacz na stronie 2*, poz. 1).
- Powierzchnia montażowa (*Rys. 1b, Zobacz na stronie 2*, poz. 2).
- Korpus (*Rys. 1b, Zobacz na stronie 2*, poz. 3).
- Dwa otwory montażowe (*Rys. 1b, Zobacz na stronie 2*, poz. 4).
- Etykieta z datą następnej okresowej inspekcji (*Rys. 1b, Zobacz na stronie 2*, poz. 5).
- Niniejsza instrukcja montażu, obsługi i konserwacji.

Opcjonalnie, firma Tractel może dostarczyć płytę dystansową 50 mm z tworzywa sztucznego do użytku wyłącznie z wersją do montażu ściennegoRys. 2., *Zobacz na stronie 3*, poz. 18).

Zalecenia dotyczące eksploatacji:

- Urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek Tractel musi być używane wyłącznie zgodnie ze specyfikacjami montażu zalecanego łącznika systemu zatrzymującego upadek (*Rys. 3a , Zobacz na stronie 6* i *Rys. 3b, Zobacz na stronie 7*).
- Po wpięciu do punktu zakotwiczenia uprzęży, łącznik musi się znajdować w odległości nie większej niż 0,9 m od linii pionowej przechodzącej przez punkt zakotwiczenia.
- Maksymalne obciążenie robocze urządzenia kotwiącego systemu zatrzymującego upadek Tractel wynosi 150 kg na operatora. Może być używane przez dwóch operatorów jednocześnie (specyfikacje techniczne). Przed użyciem należy koniecznie upewnić się, że wszystkie elementy systemu zatrzymującego upadek są odpowiednia dla obciążenia, korzystając z ich odpowiednich instrukcji obsługi. Jeśli tak nie jest, za obciążenie maksymalne przyjmuje się obciążenie tego elementu systemu zatrzymującego upadek, którego maksymalne obciążenie robocze jest najniższe.
- Urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek Tractel może być używane wyłącznie do chronienia operatorów przed upadkiem z wysokości lub do wsparcia słupka kotwiczącego Tracrod dostarczonego przez firmę Tractel.

OSTRZEŻENIE

W żadnych okolicznościach nie można używać baz kotwiczących Tracrod jednocześnie jako punktów zakotwiczenia systemu zatrzymującego upadek i wsparcia dla słupka kotwiczącego Tractel.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszelkie inne kombinacje użycia są niebezpieczne i zabronione.

7 Montaż

7.1 Kontrole przed montażem

TR-AP-CH-026-PL

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Przed rozpoczęciem montażu instalator musi mieć dostęp do niniejszej instrukcji i musi upewnić się, za pomocą odpowiednich środków, że konstrukcja wsporcza jest odpowiednia do planowego zastosowania urządzenia kotwiącego systemu zatrzymującego upadek Tractel.

W szczególności przed montażem należy sprawdzić, czy:

Urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek jest umieszczone nad płaszczyzną poruszania się operatora.

Instalator ma narzędzia wymagane do montażu urządzenia kotwiącego Tractel, a w szczególności:

Baza do montażu ściennego

- Klucz nasadowy 19 mm
- Klucz dynamometryczny z nasadką 19 mm

Baza do montażu podłogowego

- Klucz nasadowy 24 mm
- Klucz dynamometryczny z nasadką 24 mm

Komplet kluczy płaskich od 10 do 24 mm

Poziomica bąbelkowa

Narzędzia wymagane do montażu na konstrukcjach betonowych lub stalowych wskazano w instrukcjach montażu podanych przez producenta urządzeń mocujących (kołków, śrub itp.).

Sprawdzić, czy oznaczenie na urządzeniu kotwiącym jest obecne i czytelne.

Upewnić się, że na urządzeniu kotwiącym systemu zatrzymującego upadek Tractel nie występują oznaki odkształcenia i/lub korozji.

Upewnić się, że stanowisko pracy posiada bezpieczny punkt dostępu, umożliwiający operatorowi przypięcie się do urządzenia kotwiącego.

7.2 Montaż

TR-AP-CH-035-PL

Baza Tracrod urządzenia kotwiącego systemu zatrzymującego upadek firmy Tractel może być montowana na różnych typach konstrukcji wsporczych:

- betonowa konstrukcja wsporcza*Rys. 2a, Zobacz na stronie 3*, poz. 16) przy użyciu dwóch kotew chemicznych lub mechanicznych (do zakupu oddzielnie)
- metalowa konstrukcja*Rys. 2a, Zobacz na stronie 3*, poz. 8) za pomocą dwóch śrub (do zakupu oddzielnie).

Procedura montażu przedstawiona poniżej odnosi się do *Rys. 2a , Zobacz na stronie 3*, *Rys. 2b , Zobacz na stronie 4*i *Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Elementy mocujące urządzenia kotwiącego należy zamontować pionowo przy użyciu poziomicy bąbelkowej, aby zapewnić dokładność w zakresie ±1°.

OSTRZEŻENIE

Śruby kotwiące punktu kotwiczenia (Rys. 2a, Zobacz na stronie 3, poz. 9) muszą wystawać ponad powierzchnię maks. 33 mm i co najmniej 28 mm.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wytrzymałość na rozciąganie każdego elementu mocującego musi wynosić co najmniej 1150 daN przy średnicy 12 mm lub 1433 daN przy średnicy 16 mm, zależnie od wybranego typu płyty podstawy.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie śruby mocujące, nakrętki i śruby M12 muszą być dokręcone momentem 5 ±0,5 daNm.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wszystkie śruby mocujące, nakrętki i śruby M16 muszą być dokręcone momentem 12 ±0,5 daNm.

WAŻNE

Podczas montażu sprzętu instalator musi stosować wszystkie środki ochrony indywidualnej, aby zapewnić odpowiednią ochronę zdrowia i bezpieczeństwo podczas pracy.

Montaż podkładki ząbkowanej M12 i nakrętek M12 (rys. 2b).

- Zamontować bazę*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 3 na dwóch prętach M12 kotwy chemicznej*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 9 w pionowym otworze podłużnym*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 4b) w położeniu dolnym. Pręty kotwiące nie mogą wystawać więcej niż 33 mm z bazy (minimalnie 28 mm).
- Zamontować podkładkę M12*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 12 i nakrętkę blokującą M12 (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 10)na niższym pręcie M12 kotwy chemicznej.
- Ustawić bazę (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 3) w położeniu pionowym za pomocą poziomicy bąbelkowej z boku bazy (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 21) a następnie dokręcić nakrętkę M12 zalecanym momentem (T=5 ±0,5 daNm) za pomocą klucza dynamometrycznego nr 19.

- Zamontować specjalną podkładkę rowkowaną (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 5) i nakrętkę blokującą M12 (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 10) na niższym pręcie M12 kotwy chemicznej (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz., 9) tak, aby rowki podkładki (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 23) wpasowały się w pionowe rowki bazy (*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 22)

WAŻNE

Ułożyć podkładkę rowkowanąRys. 2b, Zobacz na stronie 4, poz. 5) wykorzystując płaszczyzny orientacyjne na podkładce ząbkowanej, aby zagwarantować odpowiednie zazębienie podkładki z ząbkowaniem na bazie pionowej.

- Zamontować i dokręcić nakrętkę M12 zalecanym momentem (T=5 ±0,5 daNm) za pomocą klucza dynamometrycznego nr 19. z nakładką.

Montaż nakrętek M16 (rys. 2c)

- Zamontować bazę*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 1) na dwóch prętach M16 kotwy chemicznej (*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 2) Pręty kotwiące nie mogą wystawać więcej niż 33 mm z bazy.
- Zamontować podkładkę M16*Rys. 2b, Zobacz na stronie 4*, poz. 4) i nakrętkę blokującą M16 (*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 3) na pręcie M16 w otworze podłużnym (*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 6)
- Dokręcić nakrętkę blokującą M16 zalecanym momentem (T=12 ±0,5 daNm).
- Zamontować drugą podkładkę M16*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 4) i nakrętkę blokującą M16 (*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 3) i nakrętkę blokującą M16.
- Dopasować i dokręcić nakrętkę M16 zalecanym momentem (T=12 ±0,5 daNm) za pomocą klucza dynamometrycznego z nasadką 24*Rys. 2c, Zobacz na stronie 5*, poz. 6)

Montaż został zakończony

7.3 Kontrola po montażu

TR-AP-CH-036-PL

- Sprawdzić, czy nakrętki blokujące M12 są prawidłowo dokręcone zalecanym momentem T=5 ±0,5 daNm. Jeśli nie, należy je dokręcić zalecanym momentem T=5 ±0,5 daNm.
- Sprawdzić, czy podkładka ząbkowana jest ustawiona prawidłowo. Jeśli nie, zamontować ponownie przy użyciu nowej podkładki ząbkowanej.
- Na etykiecie terminu kolejnego przeglądu należy nabić lub nanieść trwałym markerem miesiąc i rok wykonania pierwszej inspekcji okresowej (*Rys. 2a, Zobacz na stronie 3*, poz. 9 *Rys. 3a, Zobacz na stronie 6*), a następnie umieścić w miejscu oznaczonym symbolem „aa” na obszarze oznakowania punktu kotwiczenia.
- Zapisać datę pierwszego rozruchu trwałym markerem w polu oznaczonym symbolem „ae” na obszarze oznakowania punktu kotwiczenia, a następnie podpisać się trwałym markerem w polu przeznaczonym do tego celu.

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenia kotwiące Tracrod do montażu ściennego należy mocować przy użyciu dwóch elementów mocujących M12 (poz. 9, 10, 12) i podkładki ząbkowanej dostarczanej przez firmę Tractel (poz. 5).

NIEBEZPIECZEŃSTWO

Urządzenia kotwiące Tracrod do montażu podłogowego należy mocować przy użyciu dwóch elementów mocujących M16.

WAŻNE

Okres pomiędzy datą pierwszej inspekcji okresowej i datą pierwszego rozruchu nie może być dłuży niż 12 miesięcy.

WAŻNE

Każde położenie urządzenia kotwiącego Tractel inne niż zalecane na rysunku 4 może stwarzać zagrożenie podczas eksploatacji.

8 Zakazane użycie

TR-AP-CH-027-PL

Obowiązują następujące surowe zakasy:

- Montażu lub używania tego sprzętu, jeśli operatorzy nie zostali przeszkoleniu w zakresie jego obsługi lub nie są nadzorowani przez przeszkolonego i kompetentnego przełożonego.
- Używania tego sprzętu, jeśli oznakowanie jest nieczytelne lub nie jest obecne.
- Montowania lub korzystania z tego sprzętu, jeśli nie przeprowadzono pełnej inspekcji.
- Korzystania z tego sprzętu, jeśli nie został poddany dorocznej inspekcji bezpieczeństwa (ASI) w ciągu ostatnich 12 miesięcy przez technika, który zatwierdził jego użycie na piśmie.
- Łączenia tego systemu zatrzymującego upadek z tym sprzętem, jeśli co najmniej jeden z jego elementów nie został poddany inspekcji w ciągu ostatnich 12 miesięcy przez technika, który zatwierdził jego użycie na piśmie.
- Używania tego sprzętu w jakimkolwiek innym celu niż opisany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Wpinanie się do tego systemu zatrzymującego upadek z tym sprzętem w sposób inny niż przy użyciu pierścienia kotwiącego lub
- w jakimkolwiek innym punkcie niż pierścień kotwiący.
- Używania tego sprzętu w sposób niezgodny z informacjami podanymi w punkcie 12. Okres eksploatacji.
- Używania tego sprzętu jako urządzenia kotwiącego systemu zatrzymującego upadek przez więcej niż 2 operatorów.
- Używania tego sprzętu z obciążeniem przekraczającym 150 kg (łączna waga operatora, sprzętu i narzędzi).
- Używania tego sprzętu z obciążeniem od 100 do 150 kg (łączna waga operatora, sprzętu i narzędzi), jeśli co najmniej jeden element systemu zatrzymującego upadek ma mniejsze maksymalne obciążenie robocze.
- Używania tego sprzętu, jeśli został już użyty do zatrzymania upadku.
- Używania tego sprzętu jako urządzenia kotwiącego systemu podnoszenia ładunków.
- Używania tego sprzętu w silnie korozyjnej lub wybuchowej atmosferze.
- Montażu tego sprzętu na jakiejkolwiek konstrukcji wsporczej innej niż opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Używania tego sprzętu, jeśli operator nie jest w dobrym stanie fizycznym i psychicznym podczas używania go.
- Używania tego sprzętu, jeśli operator jest w ciąży.
- Używania tego sprzętu, jeśli działanie zabezpieczające jednego z powiązanych elementów systemu oddziałuje negatywnie na funkcję bezpieczeństwa innego elementu lub z nią koliduje.
- tego sprzętu do zabezpieczania ładunku materiałowego.
- Mocowania tego sprzętu do systemu zatrzymującego upadek o maksymalnym obciążeniu dynamicznym przekraczającym 6 kN lub co do którego istnieje przypuszczenie, że przekracza 6 kN.
- Przeprowadzania napraw lub konserwacji tego sprzętu bez przeszkolenia i pisemnej autoryzacji firmy Tractel.
- Montażu tego sprzętu na konstrukcji o wytrzymałości mechanicznej na zerwanie mniejszej niż 13 kN lub co do którego istnieje przypuszczenie, że jest niższa niż 13 kN.
- Używania tego sprzętu w temperaturze wykraczającej poza zakres od -35°C do +60°C.
- Używania tego sprzętu, jeśli przestrzeń pod urządzeniem kotwiącym jest niewystarczająca względem wolnej przestrzeni wymaganej przez dany system zatrzymujący upadek lub jeśli na drodze upadku znajduje się przeszkoda.
- Używania tego sprzętu, jeśli nie opracowano konkretnego planu ratunkowego.
- Montażu tego sprzętu poniżej płaszczyzny poruszania się operatora.
- Montażu tego sprzętu za pomocą elementów mocujących, których wytrzymałość, średnica, liczba lub moment dokręcenia nie są zgodne ze specyfikacjami zawartymi w niniejszej instrukcji.
- Łączenia innych elementów z tym systemem za pomocą środków innych niż system zatrzymujący upadek.
- Montażu na tym sprzęcie jakiegokolwiek innego pręta kotwiącego innego niż pręt kotwiący Tracrod wyprodukowanego przez firmę Tractel.

9 Powiązany sprzęt

TR-AP-CH-028-PL

System zatrzymujący upadek (EN 363):

- Urządzenie kotwiące (EN 795).
- Łącznik końcowy (EN 362).
- System zatrzymujący upadek (EN 360).
- Łącznik (EN 362).
- Uprząż bezpieczeństwa (EN 361).

10 Codzienna konserwacja, transport i przechowywanie

TR-AP-CH-029-PL

Jeśli ten sprzęt jest zabrudzony, należy go umyć tylko zimną, czystą wodą z łagodnym detergentem do tkanin, przy użyciu syntetycznej szczotki.

Podczas transportowania i składowania sprzętu należy go przechowywać w suchym opakowaniu i chronić przed zagrożeniami (uderzenia, bezpośrednie źródła ciepła, substancje chemiczne, promieniowanie UV itp.).

11 Zgodność z przepisami

TR-AP-CH-030-PL

Firma Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Francja, niniejszym oświadcza, że sprzęt bezpieczeństwa opisany w niniejszej instrukcji

- jest tożsame ze sprzętem będącym przedmiotem oceny zgodności wydanej przez APAVE SA – 6 Rue du Général Audran, 92412 COURBEVOIE cedex, Francja i został przetestowany zgodnie z normami EN 795-A: 2012 dla 1 operatora i TS 16415:2013 dla 2 operatorów.

12 Oznakowanie

TR-AP-CH-031-PL

a. Znak towarowy: Tractel.

b. Oznaczenie produktu. stosownie do przypadku.

c. Mające zastosowanie normy i rok zastosowania.

d. Odwołanie produktu.

f. Rok i miesiąc produkcji.

g. Numer seryjny lub kod. stosownie do przypadku.

h. Symbol wskazujący, że przed przystąpieniem do montażu i eksploatacji należy przeczytać instrukcje.

w. Maksymalne obciążenie robocze.

o. Minimalna siła zrywająca urządzenia kotwiącego.

p. Liczba osób: maks. X osoby/osób.

aa. Data następnej okresowej inspekcji.

ae. Data pierwszego rozruchu.

af. Osobiste urządzenie kotwiące systemu zatrzymującego upadek.

Oznakowanie UKCA.

Uwaga: ten kod QR zapewnia dostęp do instrukcji obsługi, arkusza danych technicznych sprzętu i deklaracji zgodności.

13 Inspekcja i konserwacja

TR-AP-CH-032-PL

Firma Tractel zdecydowanie zaleca przeprowadzanie ASI. W zależności od częstotliwości użytkowania, warunków środowiska oraz regulacji obowiązujących w miejscu pracy lub w danym kraju ASI może być wymagana częściej.

Jeśli wynik inspekcji jest negatywny, produkt należy wycofać z eksploatacji i przekazać do utylizacji.

Po przeprowadzeniu ASI kompetentna osoba musi przedstawić pisemne potwierdzenie zdatności sprzętu do użytku. Ten dokument musi być przechowywany razem z księgą rewizyjną produktu.

W przypadku zadziałania do powstrzymania upadku, produkt musi zostać poddany ASI, aby ocenić, czy nadaje się do dalszej eksploatacji, czy też musi zostać wycofany i zutylizowany. W takiej sytuacji każdy element tekstylny produktu musi zostać wymienione, nawet jeśli nie wygląda na uszkodzony.

14 Okres eksploatacji

TR-AP-CH-033-PL

Obowiązkowa coroczna kontrola

Od daty produkcji sprzęt i systemy bezpieczeństwa firmy Tractel przeznaczone do pracy na wysokości muszą spełniać następujące warunki:

• Normalne użycie zgodnie z instrukcją obsługi dostarczoną wraz ze sprzętem lub systemem.

• Przeprowadzanie inspekcji okresowej co najmniej raz w roku przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika. Po przeprowadzeniu inspekcji okresowej produktu wolno używać, jeśli zostanie uznany za zdatny do użytku i zostanie to potwierdzone na piśmie.

• Ścisłe przestrzeganie warunków przechowywania i transportu określonych w instrukcji obsługi sprzętu lub systemu.

Okres eksploatacji

Firma Tractel uznaje ten sprzęt lub system za mechaniczne urządzenie zabezpieczające do prac na wysokości.

Mają one nieograniczony okres eksploatacji. Jeśli produkt jest wyposażony w elementy tekstylne, muszą one zostać wymienione w ciągu maksymalnie 20 lat od daty produkcji danego elementu tekstylnego.

15 Utylizacja

TR-AP-CH-034-PL

Podczas utylizacji produktu należy poddać recyklingowi poszczególne komponenty, oddzielając części metalowe od materiałów syntetycznych. Te materiały te muszą zostać przekazane do recyklingu w specjalistycznych zakładach. Podczas utylizacji demontaż w celu segregacji komponentów musi zostać przeprowadzony przez kompetentną osobę.

16 Nazwa i adres producenta

TR-AP-CH-020-PL

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

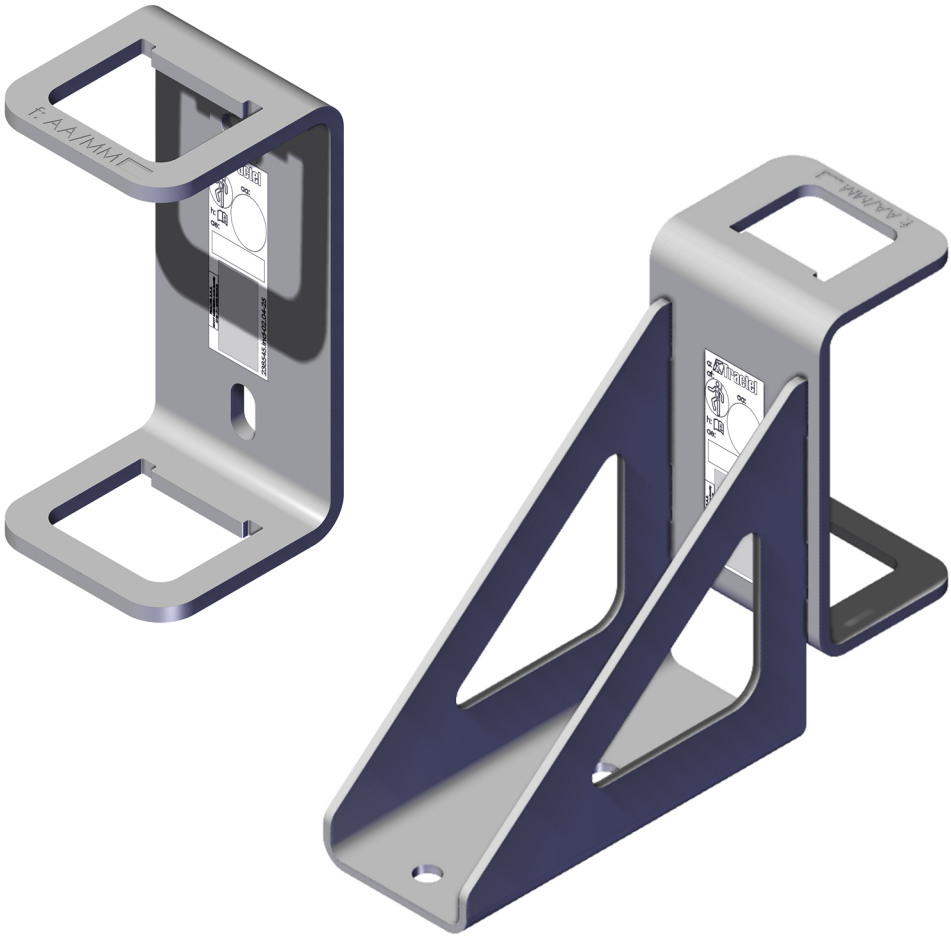
Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

KOTVICÍ ZAŘÍZENÍ PRO ZACHYCENÍ PÁDU

Model: Tracrod Base



TR-FA-CH-001

Návod k instalaci, obsluze a údržbě

NOT__275125_IND_00

Čeština (CS)

Návod k instalaci, obsluze a údržbě: Tracrod Base
1. vydání: květen 2026 – Revize 1: květen 2026
K dispozici v EN, FR, DE, NL, ES, IT, PT, GR, NO, SE, FI, DK, PL, CS

Právní upozornění

Tento výrobek vyrábí společnost Tractel SAS France („Tractel SAS“), registrovaná podle *francouzských* právních předpisů.

1. **Účel použití**

   Tento výrobek je navržen a určen pro účely popsané v tomto návodu (dále jen „návod“). Jakékoli použití nad rámec určeného účelu může vést k poškození výrobku, ke ztrátě platnosti záruky a zbavuje společnost Tractel SAS jakékoli odpovědnosti.

2. **Použití originálních dílů**

   Pro zachování bezpečnosti, spolehlivosti a výkonu tohoto výrobku se smí používat pouze originální díly nebo součásti dodané či schválené společností Tractel SAS. Použití neoriginálních dílů nebo neoprávněné úpravy mohou ohrozit funkčnost výrobku a vést k zániku všech záruk. Společnost Tractel SAS odmítá jakoukoli odpovědnost za škody nebo zranění vzniklé v důsledku takového použití.

3. **Důležité upozornění**

   Tento návod slouží pouze pro informační účely a je určen výhradně pro kvalifikovaný personál. Společnost Tractel SAS neposkytuje žádná prohlášení ani záruky, výslovné ani předpokládané, týkající se přesnosti nebo úplnosti informací zde obsažených.

4. **Omezení odpovědnosti**

   Tento návod slouží jako příručka pro správné používání, instalaci a údržbu výrobku. Odpovědnost společnosti Tractel SAS za výrobek se řídí výhradně obchodními podmínkami smlouvy, na jejímž základě byl výrobek prodán. Toto ustanovení nemění ani nenahrazuje žádné smluvní podmínky.

   V maximálním rozsahu povoleném zákonem nenese společnost Tractel SAS odpovědnost za žádné přímé, nepřímé, náhodné, zvláštní, následné nebo sankčně nahrazované škody vzniklé v souvislosti s používáním tohoto návodu, mimo jiné včetně škod za ušlý zisk, přerušení podnikání nebo ztrátu informací, a to i v případě, že byla společnost Tractel SAS na možnost vzniku takových škod upozorněna.

5. **Používání na vlastní riziko**

   Instalace a používání výrobku popsaného v tomto návodu musí být prováděny v přísném souladu s uvedenými pokyny. Jakákoli odchylka od těchto pokynů může vést k nesprávnému provozu nebo poškození výrobku. Uživatel přebírá veškerá rizika a odpovědnost spojenou s takovou instalací a používáním.

6. **Úpravy a aktualizace**

   Společnost Tractel SAS si vyhrazuje právo kdykoli a bez předchozího upozornění upravit, aktualizovat nebo revidovat obsah tohoto návodu. Uživatel je povinen zajistit, aby měl k dispozici nejaktuálnější verzi návodu, kterou lze nalézt na adrese http://www.tractel.com.

7. **Vyloučení doporučení**

   Odkazy na jiné výrobky, služby nebo společnosti v rámci tohoto návodu jsou uváděny pouze pro informační účely a nepředstavují souhlas ani doporučení ze strany společnosti Tractel SAS.

8. **Vyšší moc**

   Společnost Tractel SAS neodpovídá za žádné selhání nebo prodlení v plnění způsobené okolnostmi mimo její přiměřenou kontrolu, mimo jiné včetně přírodních katastrof, extrémních povětrnostních podmínek, pandemií, stávek, zásahů státní moci, války nebo jiných událostí vyšší moci.

9. **Duševní vlastnictví**

   Tento návod a design výrobku jsou chráněny autorským právem a dalšími zákony o duševním vlastnictví. Neoprávněná reprodukce, distribuce nebo použití tohoto materiálu jsou zakázány.

10. **Rozhodné právo**

    Tento návod a veškeré spory z něj vzniklé nebo s ním spojené se řídí *francouzským* právem a budou vykládány v souladu s ním.

Obsah

1 Galerie obrázků 2

2 Technické specifikace 11

3 Bezpečnostní pokyny 12

4 Definice a symboly 13

4.1 Definice 13

4.2 Symboly 14

5 Kontrola před použitím / Denní prohlídky 15

6 Funkce a popis 16

7 Instalace 17

7.1 Kontroly před instalací 17

7.2 Instalace 17

7.3 Kontrola instalace 18

8 Zakázané způsoby použití 19

9 Související zařízení 20

10 Každodenní údržba, přeprava a skladování 21

11 Shoda zařízení (certifikace) 22

12 Označení 23

13 Kontrola a údržba 24

14 Životnost 25

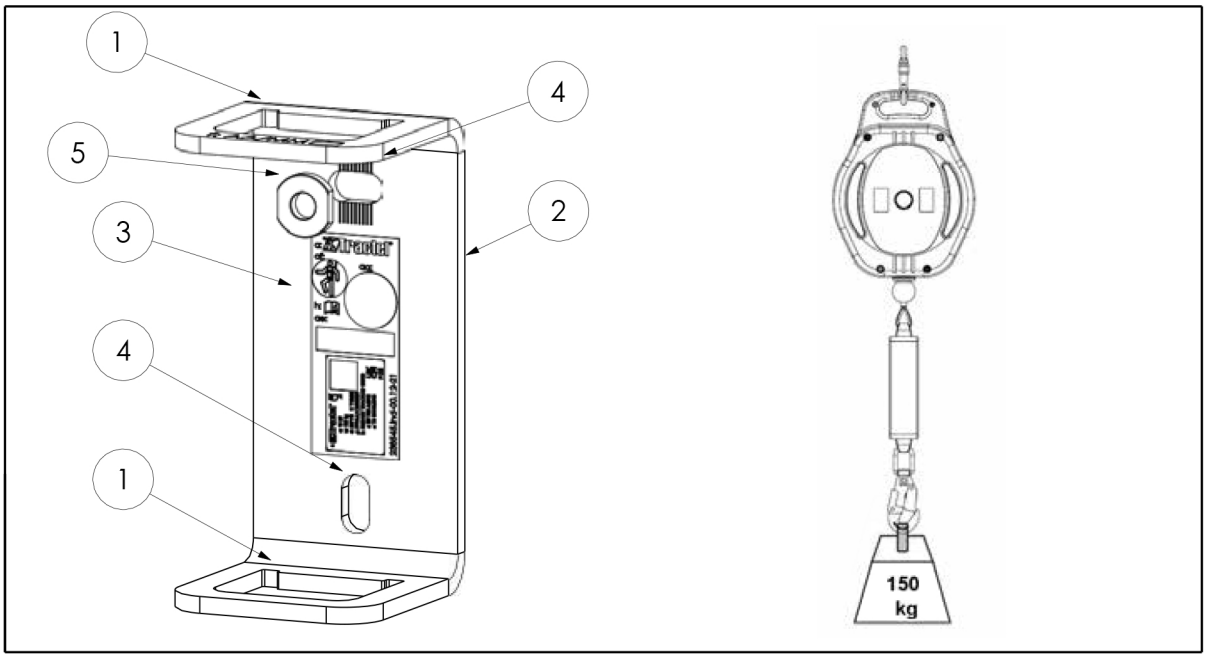
15 Likvidace 26

16 Název a adresa výrobce 27

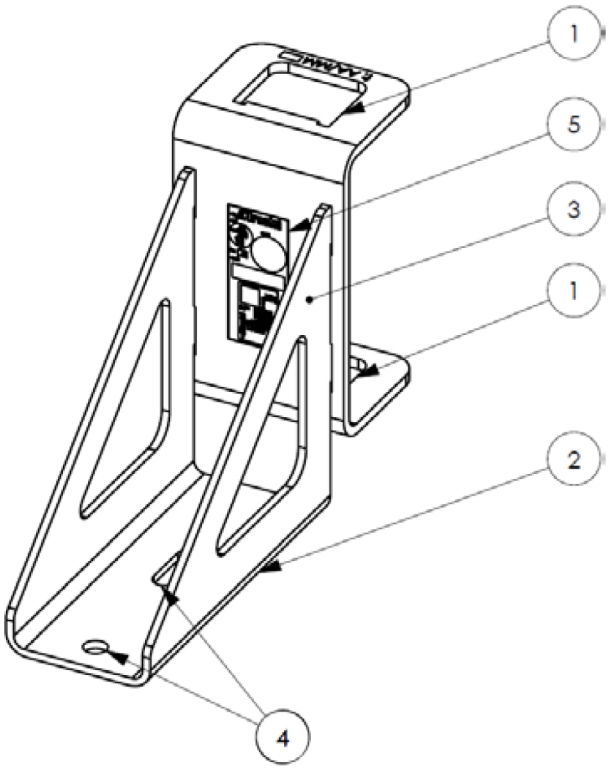
1 Galerie obrázků

TR-AP-CH-025-EN

1a



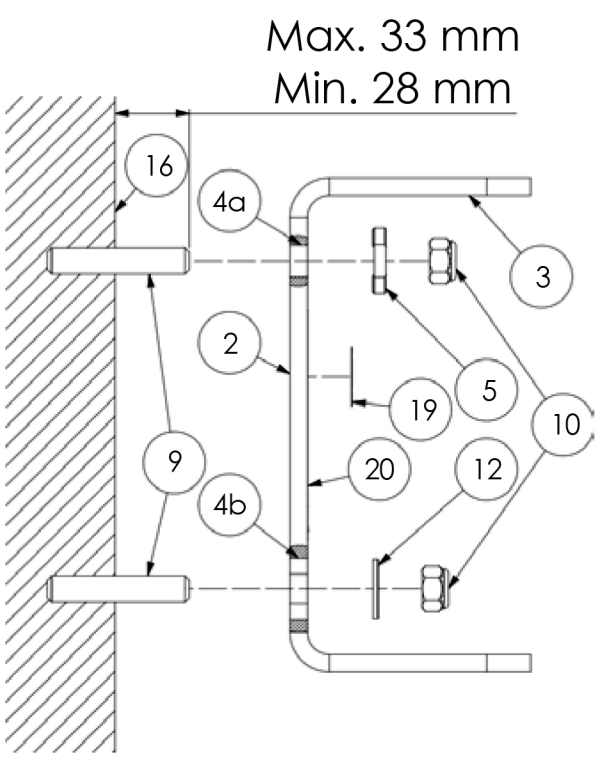
1b



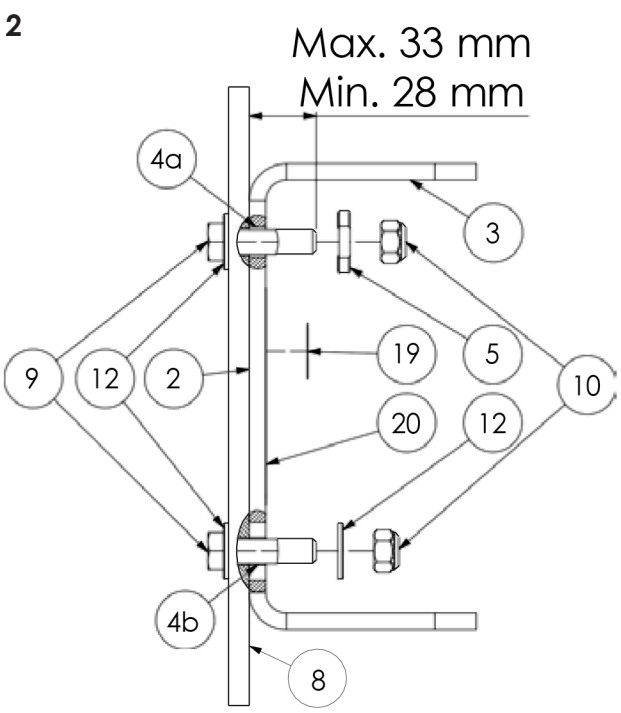
TR-FA-CH-002

2a

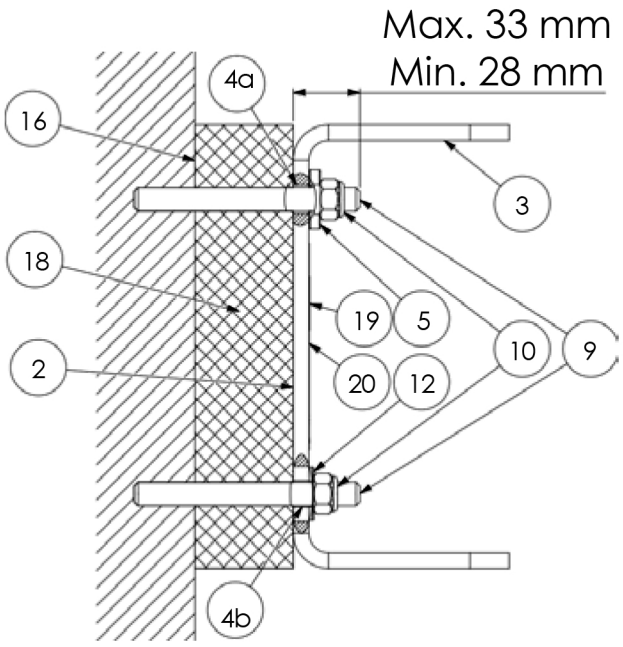
1



2

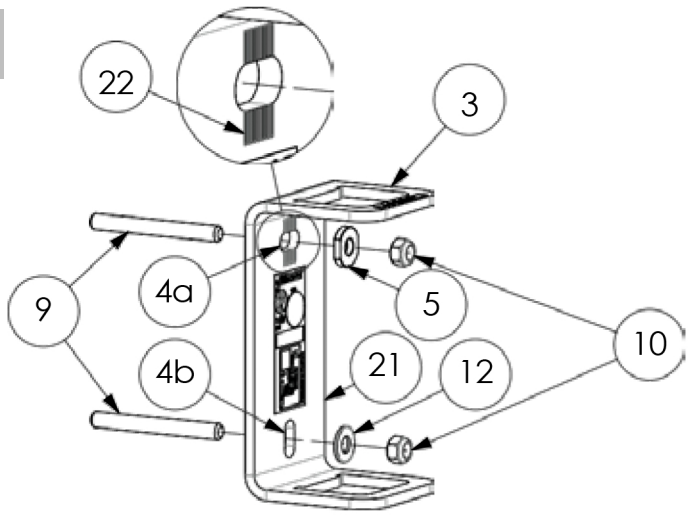


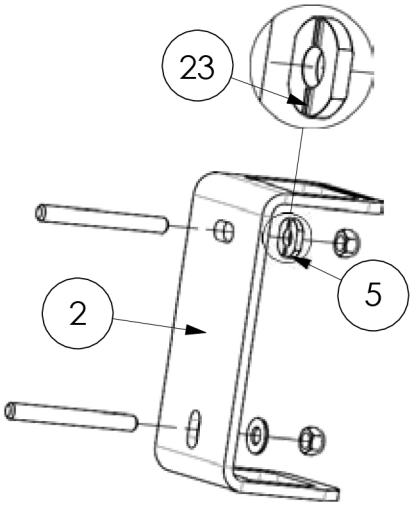
3

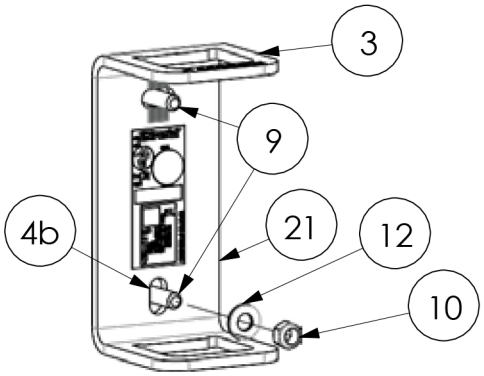


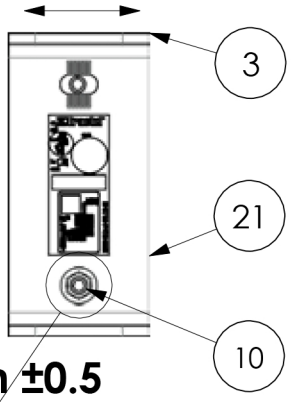
TR-FA-CH-003

2b

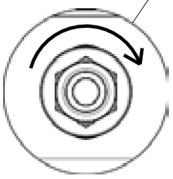




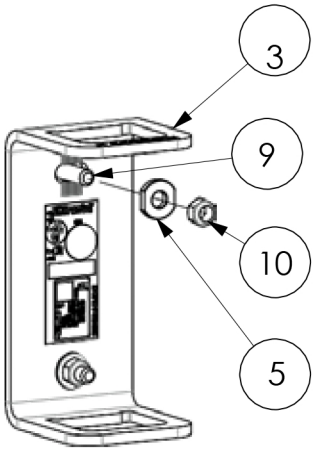


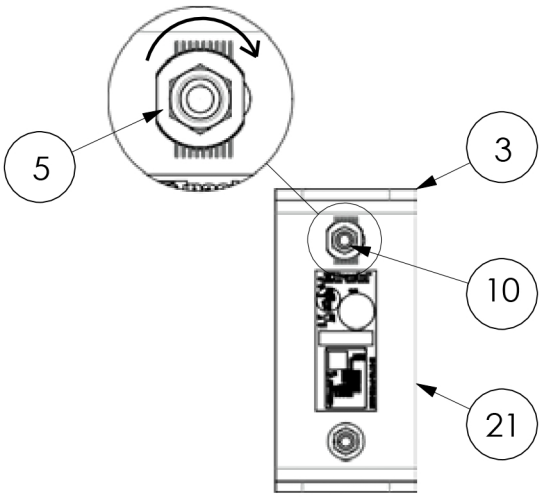


T = 5 daNm ±0.5



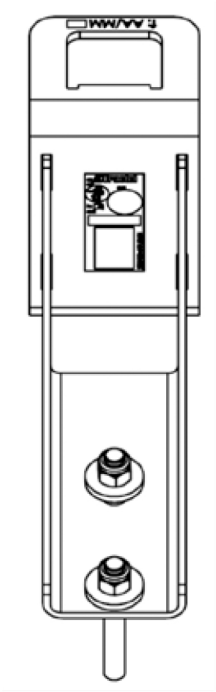
T = 5 daNm ±0.5

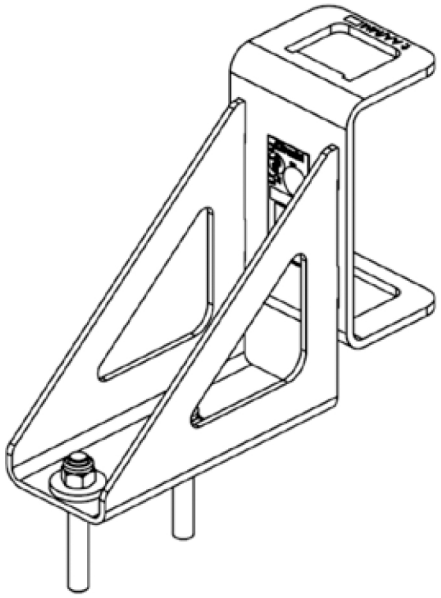


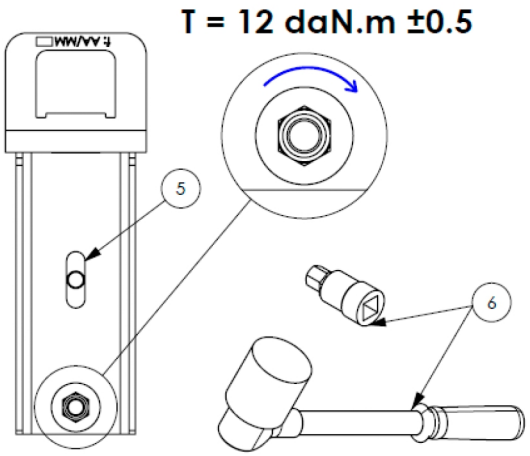


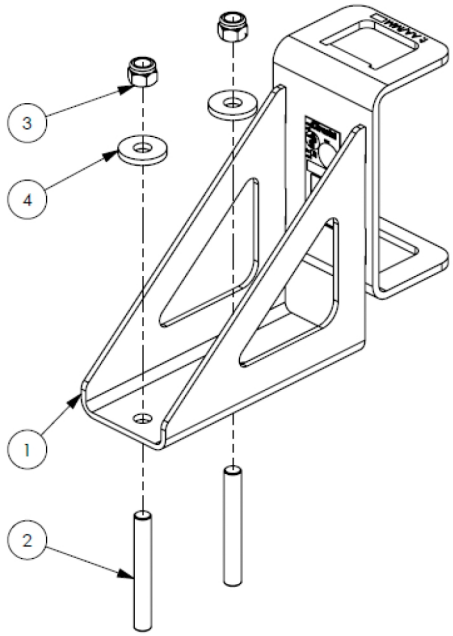
TR-FA-CH-004

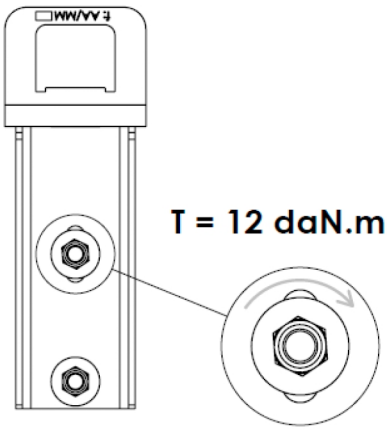
2c





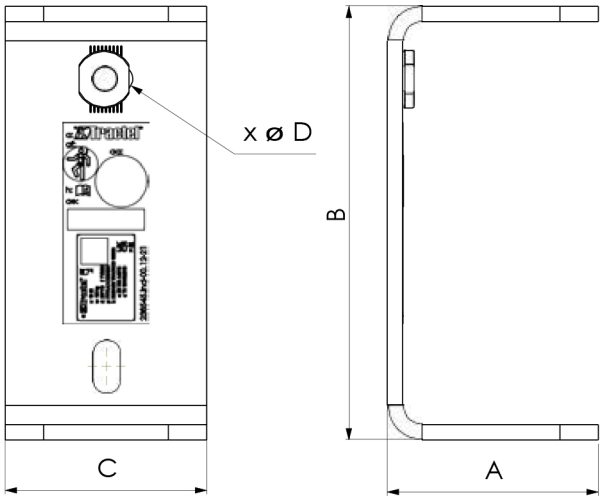


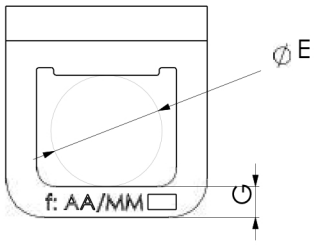


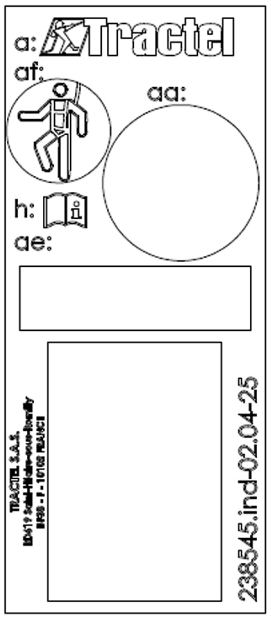


TR-FA-CH-005

3a



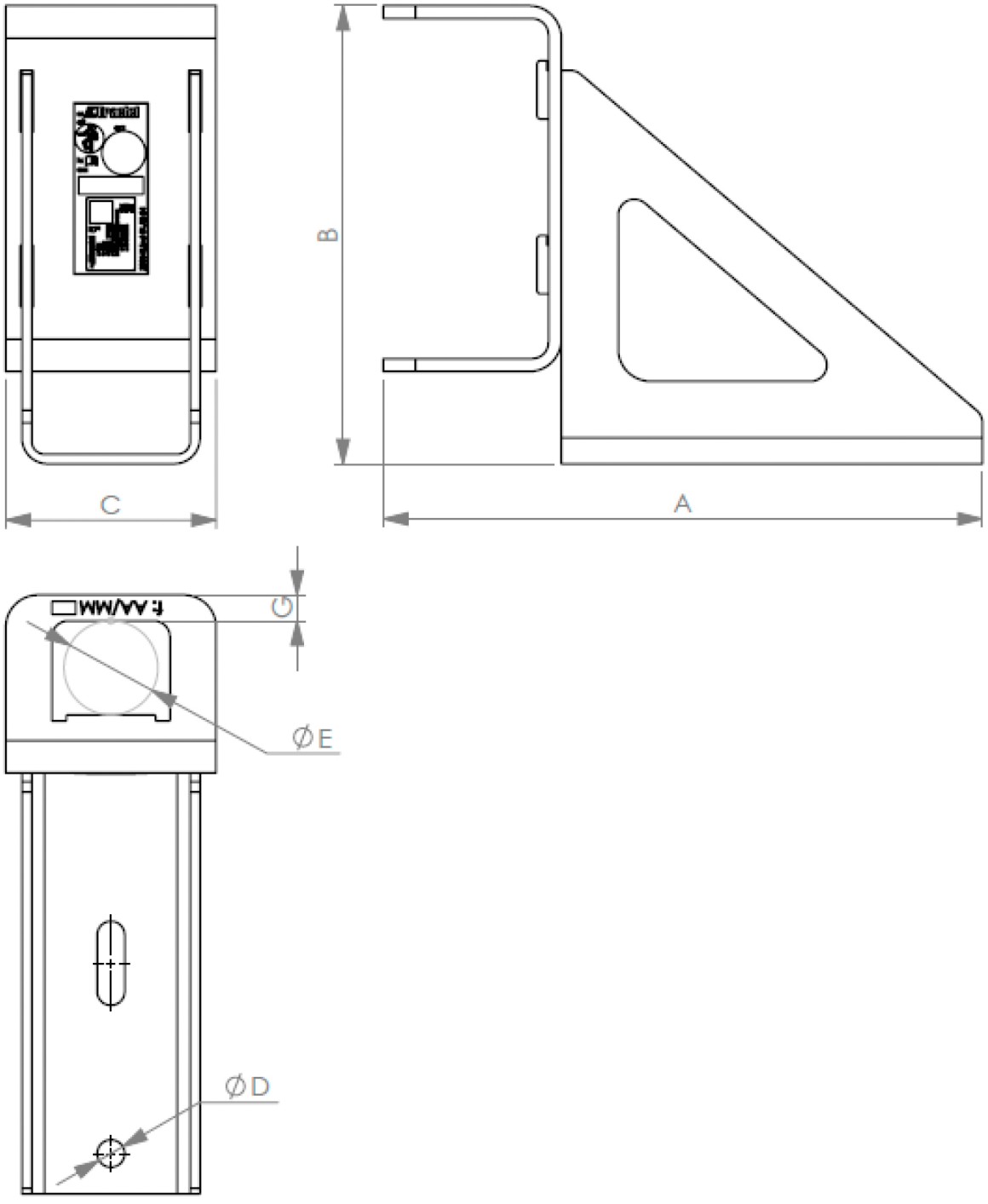






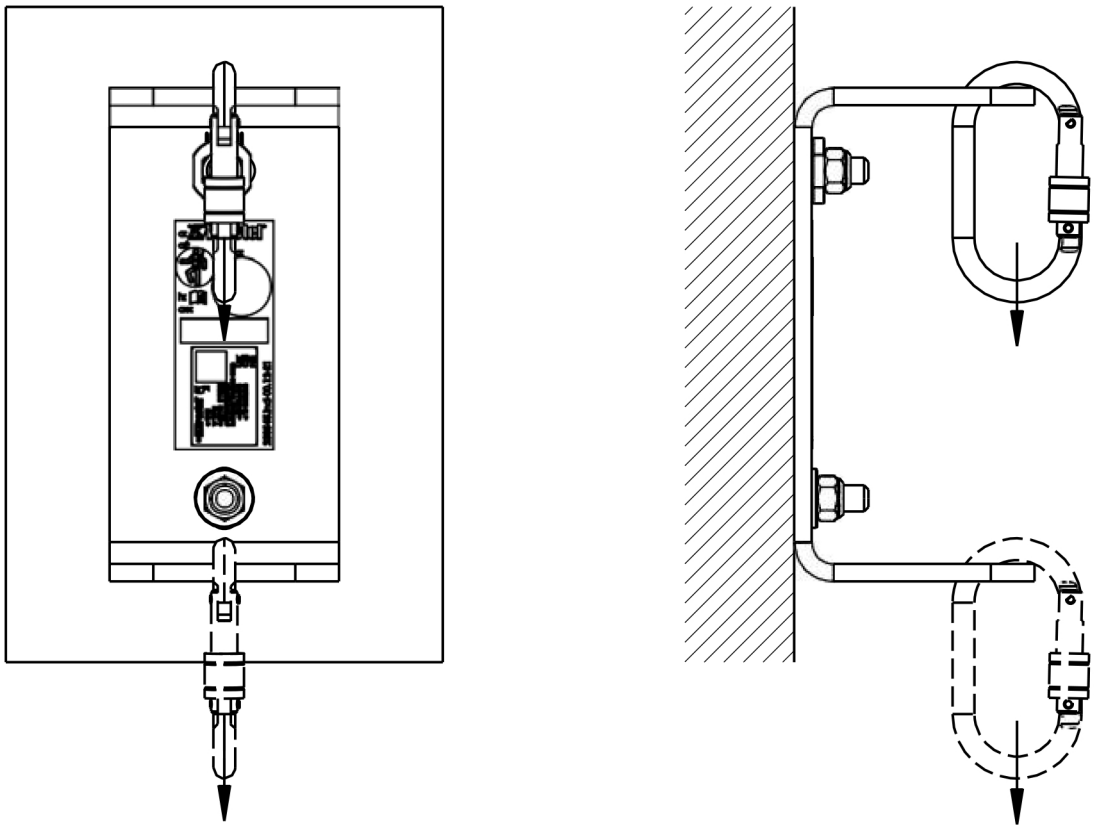
TR-FA-CH-006

3b

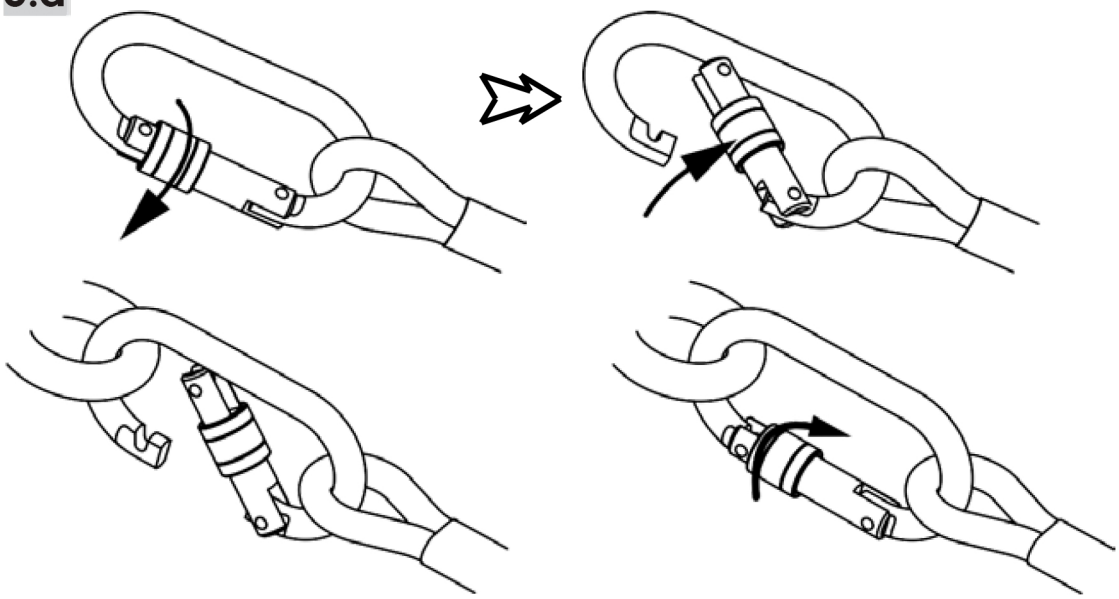


TR-FA-CH-007

4

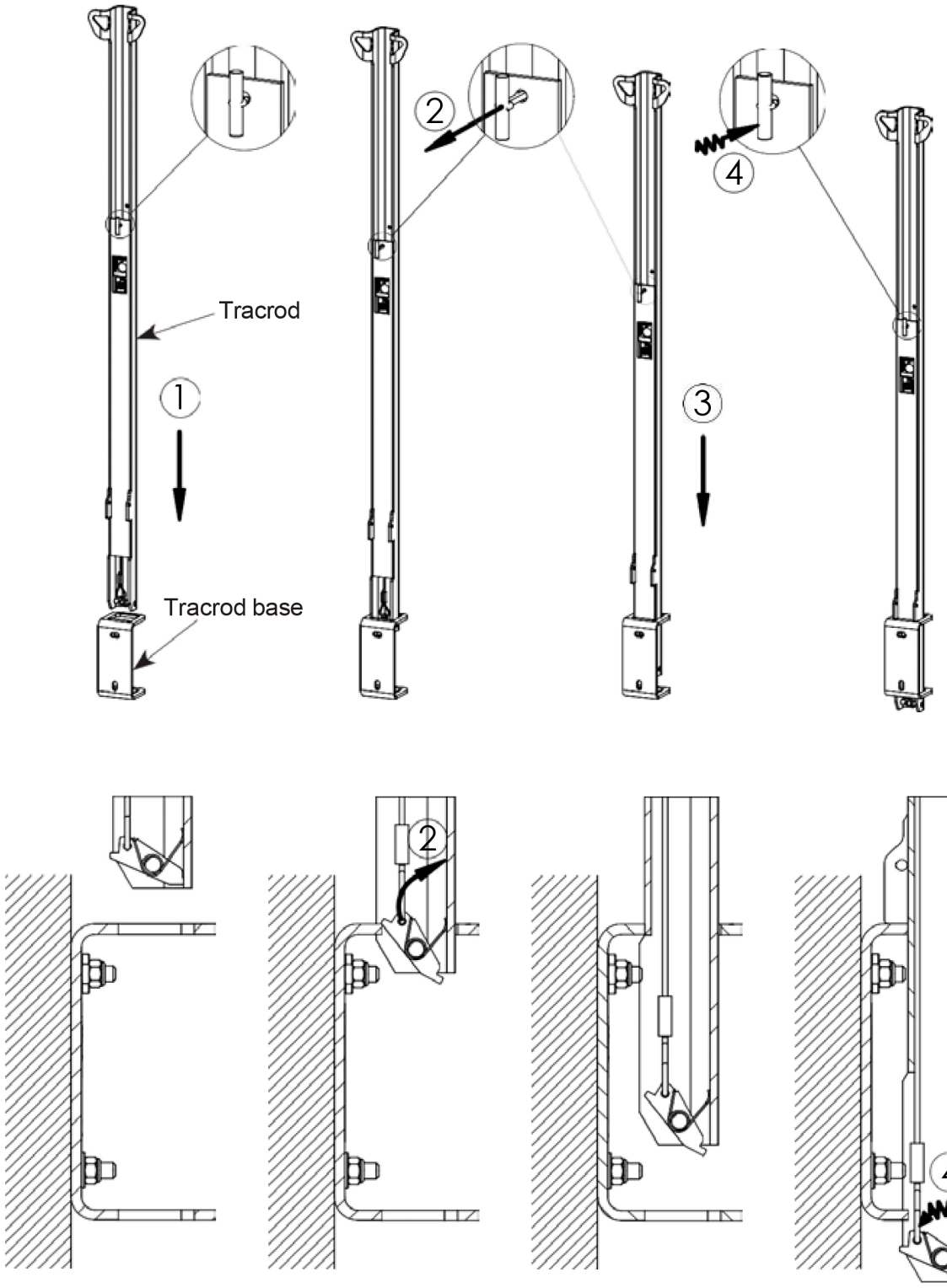


5.a



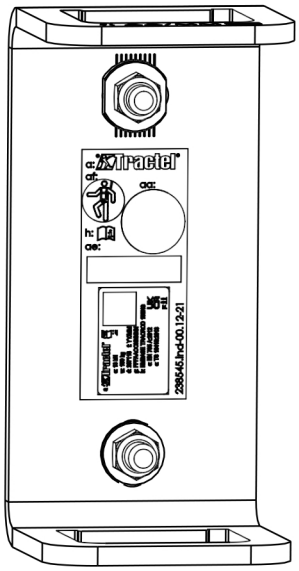
TR-FA-CH-008

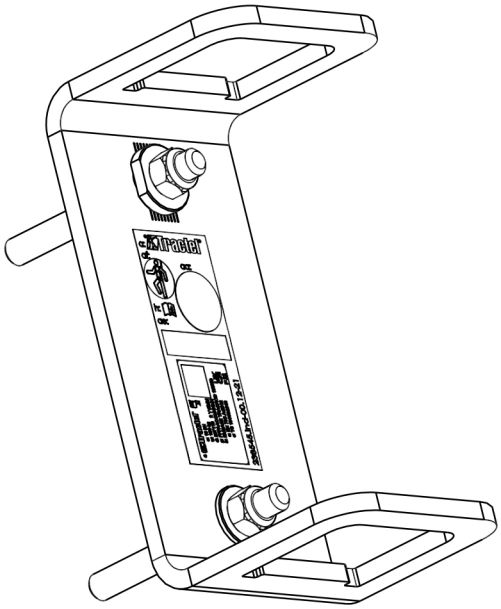
5.b



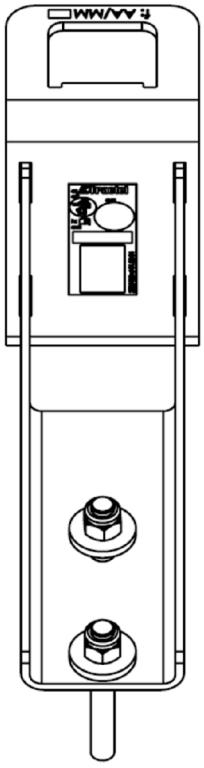
TR-FA-CH-009

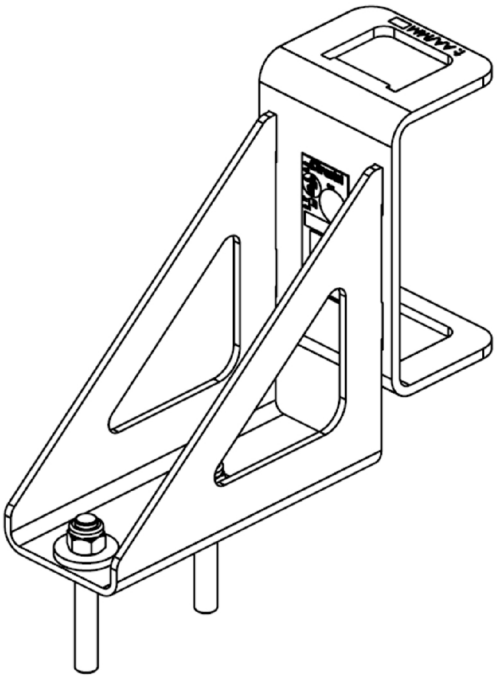
6a





6b





TR-FA-CH-012

2 Technické specifikace

TR-AP-CH-021-CS

Model	Základna pro montáž na stěnu	Základna pro montáž na podlahu
M(g)	2270	6700
MT	SS	SS
A(mm)	110	370
B(mm)	225	283
C(mm)	103	130
D(mm)	14	17
E(mm)	55	58
G(mm)	16	16
N	2	2
R(kN)	13	13
p	1	1
w(kg)	150	150
Legend		
M(g)	Hmotnost zařízení	
MT	Materiál	
SS	Nerezová ocel	
R(kN)	Minimální pevnost v tahu	
N	Počet upevňovacích bodů	
p	Počet osob používajících zařízení současně	
w(kg)	Maximální pracovní zatížení na jednu osobu	

3 Bezpečnostní pokyny

TR-AP-CH-022-CS

1. Před použitím tohoto zařízení je pro jeho bezpečný a efektivní provoz nezbytné, aby si odpovědná osoba (dozor) i pracovník (obsluha) přečetli informace obsažené v návodu dodaném společností Tractel SAS a porozuměli jim. Tento návod musí být k dispozici všem pracovníkům. Další kopie lze dodat na vyžádání.
2. Před použitím tohoto zařízení je nezbytné absolvovat školení o jeho používání. Zkontrolujte stav souvisejícího zařízení a ujistěte se, že je k dispozici dostatečná volná hloubka (světlá výška).
3. Toto zařízení smí používat pouze jedna nebo dvě vyškolené a odborně způsobilé osoby, případně jedna nebo dvě osoby pod dohledem odpovědné osoby.
4. Pokud se zdá, že toto zařízení není v dobrém stavu, nebo pokud již bylo použito k zachycení pádu, musí být celý systém zkontrolován společností Tractel SAS nebo autorizovaným a odborně způsobilým technikem, který musí písemně schválit jeho opětovné použití. Před každým použitím se doporučuje provést vizuální kontrolu.
5. Bez předchozího písemného souhlasu společnosti Tractel SAS nesmí být na zařízení prováděny žádné úpravy ani doplňky. Zařízení musí být přepravováno a skladováno v původním obalu.
6. Jakékoli zařízení, u kterého nebyla v posledních dvanácti měsících provedena prověrka BOZP (nebo která neproběhla v souladu s legislativními požadavky země použití), se nesmí používat. Znovu jej lze použít až po provedení nové prověrky BOZP technikem, který musí písemně schválit jeho používání. Pokud tato prověrka a schválení nebudou doloženy, bude zařízení vyřazeno z provozu a znehodnoceno. Bezpečnost pracovníka závisí na zachování účinnosti a pevnosti zařízení.
7. Maximální pracovní zatížení tohoto zařízení je 150 kg na osobu.
8. Pokud hmotnost pracovníka spolu s hmotností jeho zařízení a nářadí činí 100 kg až 150 kg, je nezbytné zajistit, aby tato celková hmotnost nepřekročila maximální pracovní zatížení každé jednotlivé součásti systému zachycení pádu.
9. Toto zařízení je určeno pro použití na venkovních staveništích v teplotním rozsahu od -35 °C do +60 °C. Zabraňte kontaktu s chemikáliemi.
10. Pokud svěřujete zařízení zaměstnancům nebo podobným pracovníkům, dodržujte platné předpisy BOZP.
11. Pracovník musí být při používání tohoto zařízení v dobrém fyzickém a duševním stavu. V případě pochybností se poraďte se svým lékařem nebo lékařem pracovnělékařské péče. Nevhodné pro těhotné ženy.
12. Zařízení nesmí být používáno nad rámec svých limitů ani v jiných situacích, než pro které je určeno: viz *Funkce a popis, viz na straně 16*
13. Pokud je toto zařízení určeno k zachycení pádu pracovníka, musí pracovník používat systém zachycení pádu v souladu s normou EN 363. Tento systém musí zajistit, aby rázová síla při zachycení pádu byla nižší než 6 kN.
14. Pokud je toto zařízení navrženo výhradně k omezení pohybu pracovníka mimo zóny s nebezpečím pádu, může se pracovník připojit pomocí spojovacího prostředku bez systému zachycení pádu podle normy EN 363. V tomto případě bude kotvicí systém klasifikován jako systém s „omezeným přístupem“.
15. Instalace tohoto zařízení musí být provedena vhodnými prostředky za bezpečných podmínek, které plně kontrolují rizika pádu, jimž je montážní technik vystaven vzhledem ke konfiguraci pracoviště.
16. Pracovník používající toto zařízení musí ověřit a zajistit, aby toto kotvicí zařízení a související OOPP (osobní ochranné pracovní prostředky) trvale splňovaly bezpečnostní požadavky a platná pravidla a normy. Pracovník musí zajistit, aby související OOPP byly vzájemně kompatibilní a vhodné pro použití s kotvicím zařízením.
17. Před použitím systému zachycení pádu podle EN 363 se musí pracovník ujistit, že každá jeho součást je v dobrém provozním stavu. Při instalaci nesmí dojít k žádnému narušení bezpečnostních funkcí.
18. U systému zachycení pádu je nezbytné před každým použitím ověřit, zda je na pracovišti pod pracovníkem dostatečná volná hloubka, aby v případě pádu nehrozilo riziko nárazu na zem nebo na překážku nacházející se v dráze pádu.
19. Zachycovací postroj je jediným prostředkem pro držení těla, který smí být použit v systému zachycení pádu. Je povinné jej připojit ke kotvicímu bodu, který je na celém systému pro držení těla označen písmenem „A“.
20. Pro bezpečnost pracovníka je nezbytné, aby bylo kotvicí zařízení správně umístěno a aby práce byla prováděna takovým způsobem, který minimalizuje riziko pádu i jeho samotnou výšku (délku).
21. V zájmu bezpečnosti pracovníka musí prodejce, pokud je výrobek znovu prodán mimo zemi původního určení, poskytnout: návod k použití, pokyny pro údržbu, pokyny pro periodické prohlídky a opravy. Tyto dokumenty musí být vypracovány v jazyce země, ve které bude výrobek používán.
22. Maximální průhyb tohoto výrobku při zatížení je 55 mm.

POZNÁMKA

V případě jakéhokoli specifického použití (aplikace) kontaktujte společnost Tractel.

4 Definice a symboly

4.1 Definice

TR-AP-CH-016-CS

Termíny	Definice
Roční prověrka BOZP	Pravidelná kontrola určená k identifikaci jakýchkoli závad, poškození nebo opotřebení, které by mohly ohrozit účinnost výrobku a ohrozit pracovníky nebo jiné osoby. Prověrka BOZP musí být prováděna minimálně každých 12 měsíců a smí ji provádět pouze odborně způsobilá osoba v souladu s postupem roční prověrky BOZP pro toto zařízení, který je k dispozici na webových stránkách společnosti Tractel.
Montážní technik	Kvalifikovaná osoba odpovědná za instalaci výrobku.
Odborně způsobilá osoba	Osoba, která má znalosti, školení a zkušenosti nezbytné k provádění roční prověrky BOZP v souladu s pokyny společnosti Tractel a místními předpisy.
Odpovědná osoba	Osoba nebo oddělení odpovědné za správu a bezpečné používání výrobku popsaného v tomto návodu.
Technik	Osoba vyškolená a certifikovaná společností Tractel k provádění úkonů údržby specifikovaných v pokynech pro periodickou bezpečnostní prohlídku a údržbu za účelem zajištění bezpečnosti a účinnosti tohoto výrobku.
Pracovník (operátor)	Osoba, která používá výrobek v souladu s jeho určeným účelem a je kompetentní k jeho správnému používání.
OOPP	Osobní ochranné pracovní prostředky proti pádům z výšky.
Spojka	Prvek propojující součásti systému zachycení pádu. Odpovídá normě EN 362.
Zachycovací postroj	Prostředek pro držení těla určený k zachycení pádu. Skládá se z popruhů a přezek. Zahrnuje kotvicí body pro zachycení pádu označené písmenem „A“, pokud mohou být použity samostatně, nebo „A/2“, pokud musí být použity společně s jiným bodem „A/2“. Odpovídá normě EN 361.
Kotvicí zařízení pro zachycení pádu	Sestava prvků zahrnující kotvicí bod, která může obsahovat jeden nebo více konstrukčních upevňovacích prvků a je určena k použití jako součást systému zachycení pádu.
Maximální pracovní zatížení	Maximální hmotnost pracovníka včetně oděvu, OOPP, pracovního oblečení, nářadí a součástí potřebných k provedení úkolu.
Údržba	Cílem je zajistit, aby byl výrobek bezpečný, účinný a spolehlivý a aby i nadále poskytoval pracovníkovi potřebnou ochranu. Provádí se po neúspěšné prohlídce ASI nebo poté, co zařízení zachytilo pád. Smí ji provádět pouze technik v souladu s návodem k údržbě výrobku.
Systém zachycení pádu	Systém se skládá z následujících částí: • Zachycovací postroj. • Samonavíjecí zachycovač pádu, tlumič pádu, nebo pohyblivý zachycovač pádu na pevném vedení, nebo pohyblivý zachycovač pádu na poddajném vedení. • Kotvicí zařízení. • Spojka.
Součást systému zachycení pádu:	Obecný termín označující jeden z následujících prvků: • Zachycovací postroj. • Samonavíjecí zachycovač pádu, tlumič pádu, nebo pohyblivý zachycovač pádu na pevném vedení, nebo pohyblivý zachycovač pádu na poddajném vedení. • Kotvicí zařízení. • Spojka.

4.2 Symboly

TR-AP-CH-017-CS

NEBEZPEČÍ



Pokud je tento symbol uveden na začátku řádku, označuje pokyny určené k prevenci újmy na zdraví obsluhy, včetně smrtelných, vážných nebo lehkých úrazů, a také k zamezení škodám na životním prostředí.

IMPORTANT



Pokud je tento symbol uveden na začátku řádku, označuje pokyny k zabránění poruchám nebo poškození zařízení, které přímo neohrožují život či zdraví obsluhy nebo jiných osob a u nichž není pravděpodobné, že by způsobyly škody na životním prostředí.

POZNÁMKA



Pokud je tento symbol uveden na začátku řádku, označuje pokyny určené k zajištění efektivity nebo správného provádění instalace, používání či údržby.

VAROVÁNÍ



Bezpečnostní upozornění k předcházení nebezpečným situacím, vzniku úrazů nebo poškození stroje.

5 Kontrola před použitím / Denní prohlídky

TR-AP-CH-023-CS

NEBEZPEČÍ

V zájmu zajištění bezpečnosti pracovníka i ostatních osob je nezbytné před každým použitím provést kompletní kontrolu systému zachycení pádu. U tohoto zařízení musí být provedeny níže uvedené kontroly. V případě jakýchkoli pochybností o stavu tohoto zařízení nebo jakékoli jiné součásti systému zachycení pádu tuto skutečnost okamžitě nahlaste.

Kontrola před použitím:

- Před každým použitím zkontrolujte, zda je kotvicí zařízení v dobrém vizuálním stavu, bez vrypů, stop po nárazech nebo deformací. Pokud tomu tak není, zařízení nepoužívejte a informujte o tom nadřízeného nebo provozovatele.
- Zkontrolujte, zda je spojovací prvek (spojka) systému zachycení pádu kompatibilní s průměrem (*obr. 3a, viz na straně 6*, ozn. E) kotvicího oka (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 1) a zda je světlost (otevření) spojky kompatibilní s upínacím průřezem (*obr. 3a, viz na straně 6*, ozn. G,) kotvicího zařízení.

NEBEZPEČÍ

Pro bezpečnost pracovníka je nezbytné, aby byla spojka ihned po připojení ke kotvicímu zařízení správně zajištěna.

- Po instalaci zkontrolujte, zda se spojka (spojky) systému zachycení pádu může volně vyrovnat ve směru případného pádu pracovníka, aniž by hrozilo riziko zaseknutí nebo kolize s tělem kotvicího zařízení (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 3) a jeho upevňovacími prvky na nosné konstrukci (*obr. 2a, viz na straně 3*, ozn. 9 a 10).

  • Zkontrolujte stav všech součástí systému zachycení pádu. Řiďte se specifickými návody pro každou jednotlivou součást.

  • Zkontrolujte kompletní systém zachycení pádu.

Základna kotvení je součástí kotvicího systému Tracrod. Je certifikována podle normy EN 795-A. Toto zařízení není klasifikováno jako OOPP (osobní ochranný pracovní prostředek). Jedná se o kotvicí zařízení, které je zároveň součástí systému Tracrod.

Společnost Tractel proto doporučuje ověřit, zda byla u celého kotvicího systému v posledním roce provedena pravidelná prohlídka.

6 Funkce a popis

TR-AP-CH-024-CS

Kotvicí body základny Tracrod Base jsou originálním zařízením, které musí být v rámci rozsahu tohoto návodu používáno jako kotvicí body pro zachycení pádu osob. Jsou rovněž kompatibilní výhradně s kotvicími tyčemi pro zachycení pádu Tracrod dodávanými společností Tractel.

Kotvicí zařízení pro zachycení pádu Tractel se skládá z:

- **Základna pro montáž na stěnu**
- Dvě kotvicí oka (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 1).
- Montážní plocha (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 2).
- Tělo zařízení (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 3).
- Dva montážní otvory (*obr. 1a, viz na straně 2*, ozn. 4).
- Štítek s datem příští pravidelné prohlídky (*Obr. 2, viz na straně 3*, ozn. 19).
- Vějířová podložka (*obr. 1a, viz na straně 3*, ozn. 5).
- Tento návod k instalaci, obsluze a údržbě.

- **Základna pro montáž na podlahu**
- Dvě kotvicí oka (*obr. 1b, viz na straně 2*, ozn. 1).
- Montážní plocha (*obr. 1b, viz na straně 2*, ozn. 2).
- Tělo zařízení (*obr. 1b, viz na straně 2*, ozn. 3).
- Dva montážní otvory (*obr. 1b, viz na straně 2*, ozn. 4).
- Štítek s datem příští pravidelné prohlídky (*obr. 1b, viz na straně 2*, ozn. 5).
- Tento návod k instalaci, obsluze a údržbě.

Volitelné příslušenství: Společnost Tractel může volitelně dodat plastovou distanční desku o tloušťce 50 mm, která je určena k použití pouze u verze základny pro montáž na stěnu (*Obr. 2, viz na straně 3*, ozn. 18).

Doporučení k použití:

- Kotvicí zařízení pro zachycení pádu Tractel smí být používáno pouze v souladu s instalačními specifikacemi doporučené spojky systému zachycení pádu (obr.*obr. 3a, viz na straně 6* a *obr. 3b, viz na straně 7*).
- Po připojení ke kotvicímu bodu postroje se spojka nesmí nacházet dále než 0,9 m od svislice procházející kotvicím bodem.
- Maximální pracovní zatížení kotvicího zařízení pro zachycení pádu Tractel je 150 kg na osobu. Zařízení mohou používat dvě osoby současně (viz Technické specifikace). Před použitím je nezbytné se na základě příslušných návodů ujistit, že všechny součásti systému zachycení pádu jsou s tímto zatížením kompatibilní. Pokud tomu tak není, maximální zatížení bude odpovídat součásti s nejnižším maximálním pracovním zatížením v celém systému.
- Kotvicí zařízení pro zachycení pádu Tractel musí být používáno výhradně k ochraně osob proti pádu z výšky nebo jako podpěra pro kotvicí tyč Tracrod dodávanou společností Tractel.

VAROVÁNÍ

Za žádných okolností nesmí být kotvicí základny Tracrod používány současně jako kotvicí bod pro zachycení pádu a jako podpěra pro kotvicí tyč Tractel.

NEBEZPEČÍ

Jakákoliv jiná kombinace použití je nebezpečná a zakázaná.

7 Instalace

7.1 Kontroly před instalací

TR-AP-CH-026-CS

NEBEZPEČÍ

Před zahájením instalace musí mít montážní technik k dispozici tento návod a musí vhodnými prostředky zajistit, aby nosná konstrukce byla kompatibilní s určeným použitím kotvicího zařízení pro zachycení pádu Tractel.

Před instalací zkontrolujte zejména následující body:

Zda se kotvicí zařízení pro zachycení pádu nachází nad rovinou pohybu pracovníka.

Zda má montážní technik k dispozici nástroje potřebné pro instalaci kotvicího zařízení Tractel, zejména:

Základna pro montáž na stěnu

- Nástrčný klíč 19 mm
- Momentový klíč osazený nástrčnou hlavicí 19 mm

Základna pro montáž na podlahu

- Nástrčný klíč 24 mm
- Momentový klíč osazený nástrčnou hlavicí 24 mm

Sada stranových klíčů od 10 do 24 mm

Vodováha

Nástroje potřebné pro montáž na betonové nebo ocelové konstrukce jsou specifikovány v instalačních pokynech dodaných výrobcem upevňovacích prvků (hmoždinky, šrouby atd.).

Zajistěte, aby na kotvicím zařízení bylo označení a bylo čitelné.

Zajistěte, aby žádná součást kotvicího zařízení pro zachycení pádu Tractel nevykazovala známky výrazné deformace a/nebo koroze.

Zajistěte, aby v daném místě byl k dispozici bezpečný přístupový bod pro připojení pracovníka ke kotvicímu zařízení.

7.2 Instalace

TR-AP-CH-035-CS

Kotvicí zařízení Tractel Tracrod Base lze instalovat na různé typy nosných konstrukcí:

- Betonová nosná konstrukce (*obr. 2a, viz na straně 3*, ozn. 16) pomocí dvou chemických nebo mechanických kotev (nejsou součástí dodávky).
- Kovová konstrukce (*obr. 2a, viz na straně 3*, ozn. 8) pomocí dvou šroubů (nejsou součástí dodávky).

Níže uvedený postup instalace odkazuje na obrázky *obr. 2a, viz na straně 3*, *obr. 2b, viz na straně 4*a *obr. 2c, viz na straně 5*.

NEBEZPEČÍ

Upevňovací prvky kotvicího zařízení musí být instalovány svisle; k zajištění přesnosti v rozmezí ±1° použijte vodováhu.

VAROVÁNÍ

Přesah kotevních šroubů kotvicího bodu (obr. 2a, viz na straně 3, ozn. 9) z montážní plochy nesmí překročit 33 mm a musí činit alespoň 28 mm.

NEBEZPEČÍ

Pevnost v tahu každého upevňovacího prvku musí být nejméně 1150 daN u průměru 12 mm nebo 1433 daN u průměru 16 mm, v závislosti na typu zvolené základové desky.

NEBEZPEČÍ

Všechny upevňovací šrouby a matice M12 musí být utaženy na moment 5 ± 0,5 daN.m.

NEBEZPEČÍ

Všechny upevňovací šrouby a matice M16 musí být utaženy na moment 12 ± 0,5 daN.m.

IMPORTANT

Během instalace zařízení musí být montážní technik vybaven všemi osobními ochrannými pracovními prostředky (OOPP), aby byla zajištěna bezpečnost a ochrana zdraví při práci (BOZP).

Instalace vějířové podložky M12 a matic M12 (obrázek 2b).

- Nasaďte základnu (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 3) na dvě tyče chemické kotvy M12 (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 9) tak, aby byl svislý oválný otvor (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 4b) v dolní poloze. Kotevní tyče nesmí vyčnívat ze základny o více než 33 mm (minimum je 28 mm).
- Nainstalujte podložku M12 (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 12) a pojistnou matici M12 (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 10) na spodní tyč chemické kotvy M12.
- Vyrovnejte základnu (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 3) svisle pomocí vodováhy umístěné na boku základny (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 21) a poté utáhněte matici M12 na doporučený utahovací moment (T = 5 ± 0,5 daN.m) pomocí momentového klíče č. 19.
- Nasaďte speciální drážkovanou podložku (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 5) a matici M12 (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 10) na spodní tyč chemické kotvy M12.*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 9) tak, aby drážky podložky

(*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 23) zapadly do svislých drážek základny (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 22).

IMPORTANT



Vyrovnejte drážkovanou podložku (obr. 2b, viz na straně 4, ozn. 5) pomocí orientačních ploch tak, aby ozubení podložky bezpečně zapadlo do ozubení na svislé části základny.

- Nasaďte a utáhněte pojistnou matici M12 na doporučený utahovací moment T = 5 ± 0,5 daN.m pomocí momentového klíče č. 19 s nástrčnou hlavicí.

Instalace matic M16 (obrázek 2c)

- Nasaďte základnu (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 1) na dvě tyče chemické kotvy M16 (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 2) Kotevní tyče nesmí vyčnívat ze základny o více než 33 mm.
- Nainstalujte podložku M16 (*obr. 2b, viz na straně 4*, ozn. 4) a matici M16 (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 3) na tyč M16 v místě oválného otvoru (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 6).
- Utáhněte pojistnou matici M16 na doporučený utahovací moment (T = 12 ± 0,5 daN.m).
- Nainstalujte druhou podložku M16 (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 4) a matici M16 (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 3) na tyč M16.
- Nasaďte a utáhněte pojistnou matici M16 na doporučený utahovací moment (T = 12 ± 0,5 daN.m) pomocí momentového klíče č. 24 s nástrčnou hlavicí (*obr. 2c, viz na straně 5*, ozn. 6).

Instalace je dokončena.

7.3 Kontrola instalace

TR-AP-CH-036-CS

- Zkontrolujte, zda jsou pojistné matice M12 správně utaženy na doporučený moment T = 5 ± 0,5 daN.m; pokud tomu tak není, dotáhněte je na doporučený moment T = 5 ± 0,5 daN.m.
- Zkontrolujte, zda je vějířová podložka ve správné poloze; pokud tomu tak není, proveďte instalaci znovu s použitím nové vějířové podložky.
- Vyrazte nebo nesmazatelným fixem vyznačte měsíc a rok první periodické prohlídky na štítku s datem příští periodické prohlídky (*obr. 2a, viz na straně 3*, ozn. 9 *obr. 3a, viz na straně 6*), a poté jej umístěte do pole označeného „aa“ v oblasti značení kotvicího bodu.
- Do pole označeného „ae“ v oblasti značení kotvicího bodu vepište nesmazatelným fixem datum prvního uvedení do provozu a poté se do příslušného pole podepište nesmazatelným fixem.

NEBEZPEČÍ



Stěnová kotvicí zařízení Tracrod musí být upevněna pomocí dvou upevňovacích prvků M12 (položky 9, 10, 12) a vějířové podložky dodávané společností Tractel (položka 5).

NEBEZPEČÍ



Podlahová kotvicí zařízení Tracrod musí být upevněna pomocí dvou upevňovacích prvků M16.

IMPORTANT



Doba mezi datem první periodickou prohlídkou a datem prvního uvedení do provozu nesmí přesáhnout 12 měsíců.

IMPORTANT



Jakákoli jiná orientace kotvicího zařízení Tractel než ty, které jsou doporučeny na obrázku 4, může při používání představovat riziko.

8 Zakázané způsoby použití

TR-AP-CH-027-CS

Zakázané způsoby použití:

- Instalovat nebo používat toto zařízení, pokud pracovníci neabsolvovali školení o jeho používání nebo nejsou pod dohledem vyškoleného a odborně způsobilého dozoru.
- Používat toto zařízení, pokud označení chybí nebo je nečitelné.
- Instalovat nebo používat toto zařízení, dokud nebyla provedena jeho kompletní kontrola.
- Používat toto zařízení, pokud v posledních 12 měsících neprošlo prověrkou BOZP provedenou technikem, který písemně schválil jeho použití.
- Připojit k tomuto zařízení systém zachycení pádu, u něhož alespoň jedna součást nebyla v posledních 12 měsících zkontrolována technikem, který písemně schválil její použití.
- Používat toto zařízení k jakémukoliv jinému účelu, než který je popsán v tomto návodu.
- Připojovat systém zachycení pádu k tomuto zařízení jiným způsobem nebo v jiném bodě,
- než je kotvicí oko.
- Používat toto zařízení způsobem, který je v rozporu s informacemi uvedenými v oddíle „12. Životnost“.
- Používat toto zařízení jako kotvicí zařízení pro zachycení pádu pro více než 2 osoby.
- Používat toto zařízení se zatížením přesahujícím 150 kg (celková hmotnost pracovníka, jeho zařízení a nářadí).
- Používat toto zařízení se zatížením mezi 100 kg a 150 kg (celková hmotnost pracovníka, jeho zařízení a nářadí), pokud má alespoň jedna součást systému zachycení pádu nižší maximální pracovní zatížení.
- Používat toto zařízení, pokud již bylo použito k zachycení pádu.
- Používat toto zařízení jako kotvicí zařízení pro systémy zvedání břemen.
- Používat toto zařízení ve vysoce korozivním nebo výbušném prostředí..
- Instalovat toto zařízení na jakékoliv jiné nosné konstrukce, než které jsou popsány v tomto návodu.
- Používat toto zařízení, pokud pracovník není při jeho používání v dobrém fyzickém a duševním stavu.
- Používat toto zařízení v případě těhotenství pracovnice.
- Používat toto zařízení, pokud je bezpečnostní funkce jedné ze souvisejících položek ovlivněna bezpečnostní funkcí jiné položky nebo s ní koliduje.
- Používat toto zařízení k zajištění břemen.
- Připojovat k tomuto zařízení systém zachycení pádu s maximální dynamickou silou přesahující 6 kN (nebo u kterého se předpokládá překročení 6 kN).
- Provádět opravy nebo údržbu tohoto zařízení bez předchozího proškolení a písemného pověření společností Tractel.
- Instalovat toto zařízení na konstrukci s mechanickou pevností nižší než 13 kN (nebo u které se předpokládá pevnost nižší než 13 kN).
- Používat toto zařízení při teplotách mimo rozsah od -35 °C do +60 °C.
- Používat toto zařízení, pokud je volný prostor pod kotvicím zařízením nedostatečný vzhledem k požadované bezpečné výšce použitého systému zachycení pádu, nebo pokud se v dráze pádu nachází překážka.
- Používat toto zařízení, pokud nebyl stanoven specifický plán záchrany.
- Instalovat toto zařízení pod rovinou pohybu pracovníka.
- Instalovat toto zařízení s použitím upevňovacích prvků, jejichž pevnost, průměr, počet nebo utahovací moment neodpovídají specifikacím v tomto návodu.
- Připojovat se k tomuto zařízení jakýmikoli jinými prostředky než systémem zachycení pádu.
- Instalovat na toto zařízení jinou kotvicí tyč než tyč Tracrod vyrobenou společností Tractel.

9 Související zařízení

TR-AP-CH-028-CS

Zatahovací zachycovače pádu (EN 363)

- Kotvicí zařízení (EN 795)
- Koncová spojka (EN 362).
- Systém zachycení pádu (EN 360).
- Spojka (EN 362).
- Zachycovací postroj (EN 361).

10 Každodenní údržba, přeprava a skladování

TR-AP-CH-029-CS

V případě znečištění použijte k očištění zařízení čistou vodu, neutrální čisticí prostředek a syntetický kartáč.

Při přepravě a skladování uchovávejte zařízení v suchém obalu a chraňte jej před jakýmikoliv riziky (nárazy, přímé zdroje tepla, chemikálie, UV záření atd.).

11 Shoda zařízení (certifikace)

TR-AP-CH-030-CS

Společnost Tractel SAS, RD 619 – Saint-Hilaire-sous-Romilly – F-10102 Romilly-sur-Seine, Francie, tímto prohlašuje, že bezpečnostní zařízení popsané v tomto návodu

- je totožné se zařízením, které bylo předmětem posouzení shody vydané společností APAVE SA – 6 Rue du Général Audran – 92412 COURBEVOIE cedex – Francie, a testované v souladu s normami EN 795-A: 2012 pro 1 osobu a TS 16415:2013 pro 2 osoby.

12 Označení

TR-AP-CH-031-CS

a. Ochranná známka: Tractel.

b. Označení výrobku (pokud je relevantní).

c. Příslušná norma (normy) a rok vydání.

d. Referenční číslo výrobku.

f. Rok a měsíc výroby.

g. Sériové číslo nebo kód data (pokud je relevantní).

h. Symbol označující povinnost prostudovat návod před instalací a použitím.

w. Maximální pracovní zatížení.

o. Minimální pevnost kotvicího zařízení v tahu.

p. Počet osob: maximálně x osob.

aa. Datum příští pravidelné prohlídky.

ae. Datum prvního uvedení do provozu.

af. Osobní kotvicí zařízení pro zachycení pádu.

Shoda se značením UKCA.

Upozornění: QR kód umožňující přístup k návodu k obsluze, technickému listu a prohlášení o shodě pro dané zařízení.

13 Kontrola a údržba

TR-AP-CH-032-CS

Společnost Tractel důrazně doporučuje provádět roční prověrku BOZP. V závislosti na frekvenci používání, okolních podmínkách a vnitropodnikových nebo národních předpisech může být nutné provádět prověrku BOZP častěji.

Na základě výsledků prohlídky může být výrobek vyřazen z provozu a zlikvidován.

Po provedení prověrky BOZP musí odborně způsobilá osoba vystavit písemné potvrzení o provozuschopnosti výrobku. Tento dokument musí být uchováván společně s evidenčním listem (deníkem) výrobku.

Po zachycení pádu musí být u tohoto výrobku provedena prověrka BOZP, aby se určila jeho provozuschopnost nebo nutnost jeho vyřazení z provozu a likvidace. Jakákoliv textilní součást výrobku musí být vyměněna, a to i v případě, že se zdá být nepoškozená.

14 Životnost

TR-AP-CH-033-CS

Povinná roční kontrola

Od data výroby musí zařízení a bezpečnostní systémy Tractel určené pro práce ve výškách splňovat následující podmínky:

• Běžné používání v souladu s návodem k obsluze dodaným se zařízením nebo systémem.

• Pravidelná prohlídka, která musí být provedena alespoň jednou ročně kvalifikovaným a odborně způsobilým technikem. Na základě této pravidelné prohlídky musí být písemně potvrzena provozuschopnost výrobku.

• Přísné dodržování podmínek skladování a přepravy uvedených v návodu k obsluze daného zařízení nebo systému.

Životnost

Společnost Tractel považuje toto zařízení nebo systém za mechanické bezpečnostní zařízení pro práce ve výškách.

Tato zařízení mají neomezenou životnost. Pokud výrobek obsahuje textilní součásti, musí být tyto vyměněny nejpozději do 20 let od data výroby dané textilní součásti.

15 Likvidace

TR-AP-CH-034-CS

Při likvidaci výrobku musí být jednotlivé komponenty recyklovány tak, že se oddělí kovové části od syntetických materiálů. Tyto materiály musí být recyklovány ve specializovaných zařízeních. Demontáž za účelem oddělení součástí při likvidaci musí provádět odborně způsobilá osoba.

16 Název a adresa výrobce

TR-AP-CH-020-CS

Tractel SAS – RD 619 – BP 38

Saint-Hilaire-sous-Romilly

10102 Romilly-sur-Seine

France

Tractel Worldwide Distribution Network

NORTH AMERICA

CANADA

Tractel Ltd.
1615 Warden Avenue
Toronto, Ontario M1R 2T3, Canada
Phone: +1-800-465-4738
Fax: +1-416-298-0168
tractel.canada@tractel.com

11020 Mirabeau Street
Montréal, QC H1J 2S3, Canada
Phone: +1-800-561-3229
Fax: +1-514-493-3342
tractel.canada@tractel.com

MÉXICO

Tractel México S.A. de C.V.
Galileo #20, O cina 504.
Colonia Polanco
México, D.F. CP. 11560
Phone: +52-55-6721-8719
Fax: +52-55-6721-8718
tractel.mexico@tractel.com

USA

Tractel Inc.
BlueWater L.L.C
Fabenco, Inc
6300 West by Northwest BLVD
Suite 100
Houston, Texas 77040
Phone: +1-888-782-0217
gus@tractel.com

Tractel Inc.
168 Mason Way
Unit B2
City of Industry, CA 91746, USA
Phone: +1-800-675-6727
Fax: +1-626-937-6730
griphoist.la@tractel.com

EUROPE

GERMANY

Tractel Greifzug GmbH
Scheidtbachstrasse 19-21
51469 Bergisch Gladbach, Germany
Phone: +49 22 02 10 04-0
Fax: +49 22 02 10 04 70
info.greifzug@tractel.com

LUXEMBOURG

Tractel Secalt S.A.
Rue de l'Industrie
B.P 1113 - 3895 Foetz, Luxembourg
Phone: +352 43 42 42-1
Fax: +352 43 42 42-200
secalt@tractel.com

SPAIN

Tractel Ibérica S.A.
Carretera del Medio, 265
08907 L'Hospitalet del Llobregat
Barcelona, Spain
Phone : +34 93 335 11 00
Fax : +34 93 336 39 16
infotib@tractel.com

FRANCE

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
info.tsas@tractel.com

Ile de France Maintenance Service S.A.S.
3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne, France
Phone: +33 1 56 29 22 22
ifms.tractel@tractel.com

Tractel Location Service
3 rue de champfleuri
Zac du Gué de Launay
77360 Vaires sur Marne, France
Phone: +33 1 60 36 30 00
info.tls@tractel.com

Tractel Solutions S.A.S.
77-79 rue Jules Guesde
69230 St Genis-Laval, France
Phone: +33 4 78 50 18 18
Fax: +33 4 72 66 25 41
info.tractelsolutions@tractel.com

GREAT BRITAIN

Tractel UK Limited
Old Lane Halfway
Sheffield S20 3GA,
United Kingdom
Phone: +44 114 248 22 66
sales.uk@tractel.com

ITALY

Tractel Italiana SpA
Viale Europa 50
Cologno Monzese (Milano) 20093, Italy
Phone: +39 02 254 47 86
Fax: +39 02 254 71 39
infoit@tractel.com

NETHERLANDS

Tractel Benelux BV
Paardeweide 38
Breda 4824 EH, Netherlands
Phone: +31 76 54 35 135
Fax: +31 76 54 35 136
sales.benelux@tractel.com

PORTUGAL

Lusotractel Lda
Bairro Alto Do Outeiro Armazém,
Trajouce, 2785-653 S. Domingos de Rana, Portugal
Phone: +351 214 459 800
Fax: +351 214 459 809
comercial.lusotractel@tractel.com

POLAND

Tractel Polska Sp. z o.o.
ul. Bysławska 82
Warszawa 04-993, Poland
Phone: +48 22 616 42 44
Fax: +48 22 616 42 47
tractel.polska@tractel.com

NORDICS

Tractel Nordics
(Scanclimber OY)
Turkkirata 26, FI - 33960
PIRKKALA, Finland
Phone: +358 10 680 7000
Fax: +358 10 680 7033
tractel@scanclimber.com

ASIA

CHINA

Shanghai Tractel Mechanical Equip. Tech. Co. Ltd.
2nd oor, Block 1, 3500 Xiupu road,
Kangqiao, Pudong,
Shanghai, People's Republic of China
Phone: +86 21 6322 5570
Fax : +86 21 5353 0982

SINGAPORE

Tractel Singapore Pte Ltd
50 Woodlands Industrial Park E7
Singapore 757824
Phone: +65 6757 3113
Fax: +65 6757 3003
enquiry@tractelsingapore.com

UAE

Tractel Secalt SA Dubai Branch
Office 1404, Prime Tower Business Bay
PB 25768 Dubai, United Arab Emirates
Phone: +971 4 343 0703
tractel.me@tractel.com

INDIA

Secalt India Pvt Ltd.
412/A, 4th Floor, C-Wing, Kailash Business Park, Veer Savarkar Road,
Parksite, Vikhroli West,
Mumbai 400079, India
Phone: +91 22 25175470/71/72
info@secalt-india.com

TURKEY

Knot Yapl ve İş Güvenliği San.Tic. A.Ş.
Cevizli Mh. Tugay Yolu CD.
Nuvo Dragos Sitesi
A/120 Kat.11 Maltepe
34846 Istanbul, Turkey
Phone: +90 216 377 13 13
Fax: +90 216 377 54 44
info@knot.com.tr

ANY OTHER COUNTRIES:

Tractel S.A.S.
RD 619 Saint-Hilaire-sous-Romilly
BP 38 Romilly-sur-Seine
10102, France
Phone: +33 3 25 21 07 00
info.tsas@tractel.com

Tractel
PART OF ALIMAK GROUP

TR-LD-VM-026

Figure 30 : Tractel Worldwide Distribution Network



www.tractel.com